

INVENTORIES OF COLLECTIONS OF ORIENTAL MANUSCRIPTS

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 1

MANUSCRIPTS OR. 1 – OR. 1000

ACQUISITIONS IN THE PERIOD BETWEEN 1609 AND 1665.
MAINLY THE COLLECTIONS OF JACOBUS GOLIUS (1629),
JOSEPHUS JUSTUS SCALIGER (1609)
AND PART OF THE COLLECTION OF LEVINUS WARNER (1665)

COMPILED BY JAN JUST WITKAM
PROFESSOR OF PALEOGRAPHY AND CODICOLOGY
OF THE ISLAMIC WORLD IN LEIDEN UNIVERSITY
INTERPRES LEGATI WARNERIANI



TER LUGT PRESS
LEIDEN 2007

© Copyright by Jan Just Witkam & Ter Lugt Press, Leiden, The Netherlands, 2006, 2007.

The form and contents of the present inventory are protected by Dutch and international copyright law and database legislation. All use other than within the framework of the law is forbidden and liable to prosecution.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission of the author and the publisher.

First electronic publication: 14 March 2006 (Or. 1– Or. 500 only)

Penultimate update: 1 January 2007. Latest update: 4 August 2007

TABLE OF CONTENTS

Preface to the new edition

Prefice to the first edition.

Inventory of the Oriental manuscripts of the Library of the University of Leiden

Or. 1 – Or. 211 The Golius collection

Or. 212 – Or. 268 The Scaliger collection

Or. 269 – Or. 1000 Part of the Warner collection

Bibliography

PREFACE TO THE NEW EDITION

The arrangement of the present volume of the Inventories of Oriental manuscripts in Leiden University Library does not differ in any specific way from the volumes which have been published earlier (vols. 5, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 20, 22 and 25). For the sake of brevity I refer to my prefaces in those volumes. A few essentials may be repeated here.

Not all manuscripts mentioned in the present volume were viewed by autopsy. The sheer number of manuscripts makes this impossible. At a later stage this may be achieved, but trying to achieve this at the present stage of inventoring would seriously hamper the progress of the present project. When a manuscript was not inspected this can be seen from a simple typographical device. Whenever the indication of the shelf-mark is put between round brackets, I have not, or not extensively or sufficiently, inspected the manuscript, and its entry in the inventory is based mostly or entirely on secondary sources, be they published or not. These have, of course, always been indicated. When the shelf-mark is put between square brackets and preceded by an asterisk, this means that I have had the manuscript in my hands, at least once but probably more often, and that the description contains elements that can only be seen in the original manuscript. Such autopsy does not mean that I am, automatically, the author of all information given under that particular class-mark.

The basic elements for each entry of the present inventory are: 1. class-mark, 2. language(s), 3. details of physical description, 4. survey of the contents, 5. provenance, 6. location on the shelf. Depending on the nature of the material, exceptions and divergences are made from this strict arrangement. The collective provenance of a series of manuscripts may be concentrated into a short text, preceding that series, without being repeated under each class-mark.

I end with an important note. Although the inventories which I am publishing here contain descriptions of public and private collections, which will no doubt profit of the existence of electronic versions of my work, none of my inventories has ever been made at the express insistence or by the specific demand of these institutions. The idea to compile such inventories, the invention of their structure, the acquisition of the necessary information from a multitude of primary and secondary sources, the way of publishing, all this is my idea and my work alone. It is therefore my sole property and I assert the moral right of the authorship of form and content of these inventories, with reference, of course, to what I have said elsewhere about the method of compilation.

Prof. Jan Just Witkam,
Interpres Legati Warneriani

Leiden, 4 August 2007

PREFACE TO THE FIRST EDITION

This is the first volume of a complete survey of the collections of Oriental manuscripts in the library of Leiden University. The enormous amount of Oriental manuscripts in the Leiden Library implies that the following survey cannot be but very incomplete, and incomplete in many respects. First of all there is the consideration that each entry should be as concise as possible. On numerous entries I could have said much more than I have done now.

Secondly, there is the sad but inevitable fact that nobody in the world has a direct knowledge of all languages in the collections described hereafter. From that follows that the quality of the inventory cannot be but very uneven. For large parts of the collection for which I have some sort of expertise, which is mainly the material written in the Arabic and Latin alphabets, the reader can be assured that the short descriptions in the inventory have been checked first hand, or will be in the future. For those parts of the collection to which my access is by necessity limited and through the work of others only, I had to rely on a great variety of published and unpublished sources. It goes beyond saying that these are always indicated, either as part of the description of the manuscript, or, when they are frequently used sources, under the list of references at the end of the inventory.

It was precisely that great variety of sources about the Oriental manuscripts in the Leiden library gave me a powerful motive to compile the present inventory in the first place. The many years of handling handwritten inventories of all sorts that had been made of the collections made it clear to me that so much information about parts of the collection was hidden in so many places, that it became imperative to bring all disparate pieces of knowledge together in one comprehensive list. These sources range from notes of my many learned predecessors in the Leiden Library and Leiden University, which were left somewhere in the collection, to published catalogues, and everything inbetween.

An effort has been made to capitalize on the method chosen for the compilation of the present inventories. Even if all philological knowledge about the individual items of the collection seems to have been randomized by the present approach, at least the history of the collection, and of the numerous sub-collections contained therein, gets its full share, which, in earlier catalogues almost never received. In the philologically orientated catalogues that have been published during the past two centuries, that aspect has almost entirely been neglected. In course of time I have come to consider precisely that as an essential starting point for any further research on the Oriental manuscripts in the Leiden collections.

There are a few additional motives by which I let myself be guided while compiling this list. A great number of the original sources about the contents and provenance of the collections is written or published either in Latin or in Dutch, neither being very well known in the 21st century. An effort has been made to summarize the information contained therein, not to entirely replace them, but to provide those who do not read Latin easily anymore with an easy tool to their first acquaintance to the Leiden collection.

The problem of diacritics for all these Oriental languages has not been solved in this inventory. Nor could it be expected to be within the scope of this project. Instead, an effort has been done to give a sensible, recognizable transliteration for titles and names. But it must be clear that the amount and the variety of the material could not but cause numerous inconsistencies in the presentation of the bibliographical information.

There exists in the Leiden Library a handwritten volume (called 'Journaal'), which serves as an inventory to the Oriental collections. It was possibly conceived and written by the learned curator and *adjutor interpretis Legati Warneriani*, Cornelis van Arendonk (d. 1946), but this register does not mention his name. Younger entries have been registered by Van Arendonk's successors, P. Voorhoeve (1899-1996) and others. For the older Oriental collections the 'Journaal' is nothing more but a concordance of class-marks with references to older catalogues, usually the CCO. Hereunder follows the integral English translation of the introductory pages of the 'Journaal', which is relevant not only for the present inventory but also for the following volumes of the present survey. The highest inventory number in that first volume of the 'Journaal' is Or. 8470.

Introductory remarks and notes

Originally (that is to say already in the beginning of the eighteenth century (see H.E. Weijers, *Orientalia* I, p. 302, line 4) the Oriental manuscripts were divided into two parts, the smaller of which consisted of 21 (almost exclusively) Hebrew codices from the Legacy of Scaliger and also 63 (equally almost exclusively) Hebrew manuscripts from the Legacy of Warner. The larger part comprised all other manuscripts (mainly Arabic, Persian and Turkish ones) of the Scaliger Legacy (No. 212-268) and the Warner Legacy (No. 269-1199) in addition to the manuscripts purchased by Golius (No. 1-212). When the collection was expanded later on, the new arriving manuscripts were almost all added in the Arabic division, after the Warner Legacy, so that the Arabic part comprised in the middle of the 19th century already 1634 (read 1635) numbers (Dozy, *Cat. Cod. Orient.* I, p. xvii). Some newly acquired items were immediately incorporated in the Hebrew section, among others the two codices that were purchased in July 1854 from Mozes Hecht, and which have never been known under other numbers than their present shelfmarks (No. 93 and No. 94).

In the year 1860 the most recently acquired manuscript in the Arabic division bore No. 1686. The two items that followed (No. 1687 and No. 1688) are the 'libri aenei' from the legacy of Professor H.A. Hamaker. When in the year 1864, after the closure the Royal Academy in Delft, the collection of around twohundred Malay and Javanese manuscripts, which was kept there, had been brought to Leiden, these codices were registered as Nos. 1689 till 1886. Soon afterwards they were set in a third, Malay-Polynesian section with new shelfnumbers (No. 1 and following).

Manuscripts that came into the collection later were always registered in a continuing numbering system (No. 1887 and following), irrespective of the section in which they were actually placed.

In the meantime, the lacunae on the shelves of the Arabic, Persian and Turkish section (Nos. 1-1686) which were caused by the transfer of several manuscripts to other sections, were filled by newly arrived (after 1864) Arabic, Persian and Turkish manuscripts (see Houtsma, *Cat. Cod. Orient.* IV, prologus).

Because of this circumstance the following has to be observed while consulting the inventory.

1. De class-marks 1-1686 are usually also the shelf-marks of the manuscripts in the Arabic, Persian and Turkish section. For these no separate shelf-mark is written in the inventory, except for those volumes that have been transferred from the Arabic section to other sections. It is not noted in the inventory by which numbers these have been replaced in the Arabic section, but this appears from the presence-lists of the different sections which are arranged according to the shelf-marks, and which refer to the class-marks belonging to these. The survey of numbers as given in volume VI of the *Cat. Cod. Orient.* is now not complete anymore (Note: These "presence-lists" have not been found by Dr. van Arendonk when he became a curator of the collection. Only in years 1946-47 a concordance arranged according to the shelf-marks has been made again, and added to this is an inventory of the loan collections.)

2. Starting with No. 1689 the shelf-mark is added to each class-mark.

3. The Hebrew manuscripts which had, till now, not been incorporated into the serial number sequence of the inventory have been registered in the inventory immediately after the manuscripts of Van der Tuuk's legacy (from No. 1718 to No. 4814).

After Professor Kern had donated in the year 1864 to the Library a collection of Sanskrit manuscripts, and after some 150 Batak manuscripts of the Van der Tuuk Legacy had entered the Library, the Oriental manuscripts were divided into six sections, namely:

1. Ar. = Arabic, Persian and Turkish manuscripts.

2. Hebr. = Hebrew, Samaritan, Syriac, Armenian, Coptic, Ethiopian and other manuscripts.

3. Mal. = Malay, Javanese, Madurese, Sundanese, and other languages of the Indian archipelago.

4. Lont. = The manuscripts from the Indian archipelago, written on palm leaves.

5. Bat. = Batak manuscripts and other manuscripts from Sumatra on tree bark or bambu.

6. Skr. = Sanskrit, Tamil, Sinhalese, Japanese and Chinese manuscripts.

(End of the English translation of the introduction of the first volume of the 'Journaal')

The present survey is not meant to be a catalogue, nor a handlist. It is just what is says to be on the title-page, an inventory. As such it is part of a project to compile and publish inventories of collections of Oriental manuscripts in private and public collections in and outside The Netherlands. Earlier I have published a trial volume of part of the collections of Leiden University, *Inventory of the Oriental manuscripts in the Legatum Warnerianum in the Library of the University of Leiden and other collections in The*

Netherlands (Leiden 2001), and I have several more such volumes ready for electronic publication. Those will not come out on paper anymore, however, and the 2001 publication of the 12th volume is by the numerous corrections and additions which have been made severely out of date.

I will shortly explain how and why this inventory was compiled. Presently my choice of format is just a list, and the reader will see soon enough how it is structured. It is not a database on purpose, although I have heard, in the past decade, whenever I discussed this project with colleagues and friends, not few suggestions that I compile a database instead of lists. I can understand the implicate criticism, which I reject. For the moment I prefer to come up with lists. One reason is implicit in the material itself. The structure of numerous Middle Eastern manuscript volumes is that of a collective volume. Often there is a rationale behind this, as the owner or compiler may have had a reason to place certain texts together in one and the same volume. In a database this information is largely lost, and text-oriented approach of a database is now generally abandoned among codicologists. But there is a more important consideration in favour of the compilation of lists, rather than the construction of a database. This is the enormous variety of origin in time and space of the material described. For some languages there has been achieved, in course of time, a quite sophisticated level of bibliography. The Hebrew manuscript literature is an example of a relatively small corpus of texts which has received relatively ample attention of bibliographers. A far larger literature, that of Arabic manuscripts, has received much attention from the scholarly world, yet it is, in comparison to Hebrew manuscripts, relatively underresearched, precisely due to its enormous quantities of textual witnesses. Some languages of South-East Asia, such as the Batak or the Buginese languages, or even the far larger Malay and Javanese languages, only have received attention from a relatively small number of bibliographers, and hence remain relatively little known. Now, all these different cultures, with their different outlooks on their own traditional literatures, in their different stages of development of description, ask for different approaches on different levels of detail and sophistication. They cannot be caught in one single system of description without the risk of superficiality or the other extreme, an excess of detail. Such database systems, which would have been designed from a Western point of departure and with non-indigenous requirements, would never do justice to the material described here. That in particular was my main reason for preferring the freedom of a list over the straitjacket of a database. Yet the present inventory is not entirely unstructured, it shows a fixed sequence of elements of bibliographical information, in a codicologically sound way without the necessarily text-oriented approach of a bibliographical database. Whenever needed, additional information is added to each description, which will be as full-text searchable as any other element of the descriptions, in an entirely open structure, and thereby practically beyond the risk of being outdated as so many databases have become.

A few words on the originality of the present work are due here. As Oriental manuscript collections, even if we limit ourselves to those in a small country such as the Netherlands, may contain materials in many, sometimes more than a hundred languages, it is evident that there is no person on earth who is able to compile single-

handedly such an inventory with first-hand knowledge. Personally I do have a long-standing knowledge of Arabic and Persian, and I combine this with some working knowledge of Turkish, Urdu and Malay. Generally speaking, as long as a manuscript is written in the Arabic script or a derivation thereof, I can more or less form myself an idea of its content. That is a lot, but it is not enough by far. The present collection, which counts only a few hundreds of bibliographical entities contains materials in 27 different languages.

That means that for a number of manuscripts I have had to rely on data made available by others more competent in their own fields than I. Extensive, but critical use has been made of some of the older and newer catalogues of the Dutch collections, and the information contained therein was often checked against the originals and then cast into the format of the present inventory. I do not, of course, claim authorship of all such information, as I am only the compiler, the intelligent compiler, of the present inventory, using numerous sources and investing time and effort in the display of the bibliographical data. Claiming anything else would be preposterous. I cannot but advise the user of the inventory to always consult the sources to which reference is made in the entries. These may be fuller and more detailed than the entry in the present inventory, but when they contradict the present inventory they are not necessarily always right. Whenever quotations or summaries of text by others are incorporated in the present inventory, this is always indicated by source and origin. On the other hand, I should not be too modest. Numerous bibliographical details were noticed by myself for the first time in the manuscripts here listed and then added to the descriptions of the present inventory.

In order to make up for the relatively primitive search possibilities of a text, more sophisticated search engines may come into place at a later stage. When a large descriptions and entries are completed, and after a basic editorial activity on it has been performed, a search engine will be designed which will enable the user to quickly find an answer to his or her bibliographical queries, with all the advanced possibilities of an electronic tool. In addition, it is probable that such an electronic inventory will stimulate the publication of in-depth catalogues of part of the collections. The mass of bibliographical information which is herewith provided will, I hope, also give a stimulus to cataloguers of manuscript collections outside Leiden or the Netherlands to design the same or similar projects. I have avoided to accept the invitation to sloppiness which all this might entailed.

Not all manuscripts mentioned in the present volume have already been viewed by autopsy. At a later stage this may be achieved, but trying to achieve this at the present stage of inventoring would seriously hamper the progress of the project. When a manuscript was not (yet) inspected this can be seen by a simple typographical device. Whenever the indication of the shelf-mark is put between round brackets, or when there is no shelf-mark at all, I have not, or not extensively, inspected the manuscript, and its entry in the inventory is based mostly or entirely on secondary sources, be they published or not. When the shelf-mark is put between square brackets and preceded by an asterisk, this means that I have had the manuscript in my hands, at least once but probably more often, and that the description contains elements that can only be seen

in the original manuscript. Such autopsy does not mean that I am, automatically, the author of all information given under that particular class-mark. The basic elements for each entry of the present inventory are: 1. class-mark, 2. language(s), 3. details of physical description, 4. survey of the contents, 5. provenance, 6. location on the shelf. Depending on the nature of the material, exceptions and divergences are made from this strict arrangement. The collective provenance of a series of manuscripts may be concentrated into a short text, preceding that series, without being repeated under each class-mark.

The present inventory is not a publication in the old-fashioned sense that it is an unchangeable monolith. Books of this sort need no longer be written in such a way, they are permanently under construction and reconstruction. The version of the inventory shown here is nothing more than a reflection of the state of research of today on the Oriental manuscripts which it contains, and it is constantly being kept up-to-date. As said above, the stage of completion of the descriptions in this volume makes it possible to come with a first version, which is then enlarged and improved by myself and, and this is really the best part of present-day technical developments, by the users of the inventory themselves. They especially are requested to come forward with suggestions and corrections.

A short note on transliteration is due here. In order to facilitate searching the inventory, the transliteration has been reduced to the absolute minimum. In names of authors and titles of books no diacritics at all have been used. I am aware of the severe shortcomings of this minimal transliteration, but the alternative would have been a severe flaw in the functionality. In the occasional annotations to my descriptions I am using diacritics according to international standards. This fact once more stresses the importance that the reader should always have recourse to the original catalogues or, preferably, to the manuscripts themselves.

Leiden, 14 March 2006

Professor Jan Just Witkam,
Interpres Legati Warneriani

INVENTORY OF THE ORIENTAL MANUSCRIPTS
OF THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF LEIDEN

VOLUME 1

MANUSCRIPTS OR. 1 – OR. 1000

ACQUISITIONS IN THE PERIOD BETWEEN 1609 AND 1665.
MAINLY THE COLLECTIONS OF JACOBUS GOLIUS (1629),
OF JOSEPHUS JUSTUS SCALIGER (1609)
AND PART OF THE COLLECTION OF LEVINUS WARNER (1665)

Or. 1- Or. 211 The Golius collection

The collection which Jacobus Golius (1596-1667) brought together, first in Morocco, then, between 1625 and 1629 in Aleppo and Istanbul, and then, between 1629 and 1667 from various other sources. It was first registered in the Leiden library in 1629, and with it the Leiden series of class-marks (Codex Orientalis, or Cod. Or., or even shorter Or.) was started. Registration took place by first sorting the manuscripts by size (in an approximate way, as can be seen from the different sizes of the volumes in Or. 2), and then numbering them from 1 through 211. This does not mean, however, that the Golius manuscripts were the very first Oriental manuscripts in the Leiden collection. Those were the Oriental manuscripts in the Legacy of J.J. Scaliger (1540-1609). They were not immediately divided into Western and Oriental sections, nor were they registered in 1609. They were kept in a special cupboard that was placed in the Library and which can be seen on the engraving of the first Leiden library made in 1610 by W. Swanenburgh after the drawing by J.C. Woudanus. A few other Oriental materials had entered the Library before the Golius collection, and these too were probably kept in the Scaliger cupboard. It may be surmised that only when the Golius collection entered the library, the need for organization of an Oriental collection was felt, and the system of class-marks that is still in use today was devised. In that sense the arrival of the Golius collection does indeed mark the beginning of the Oriental manuscript collections in the Library of Leiden University. The Scaliger Oriental manuscripts were then registered (Or. 212-Or. 268), see below. See there also for a discussion on the disputed origin of a number of the Scaliger manuscripts. The Golius collection was first described in a letter which Golius had sent to his friend Pierre Gassendi (1592-1655) in Paris, who, realizing its importance, published it as a separate booklet.¹ Golius had purchased the manuscripts with funds provided by Leiden University. On many of the title-pages or fly-leaves, the prices are written.

What few people knew at the time was that Golius had also brought together an almost equally large collection of important Oriental manuscripts for himself. He kept that

¹ Petrus Gassendi, *Catalogus rarorum Librorum, quos ex Oriente nuper advexit, et in publica Bibliotheca inclytæ Leydensis Academiae deposuit [...]* Jacobus Golius. Paris 1630.

collection in his own house, and it was auctioned off by order of his successors in 1696, almost thirty years after his death (*Catalogus insignium in omni facultate, linguisque, Arabica, Persica, Turcica, Chinensi &c librorum m.ss. quos [...] Jacobus Golius [...] collegit. Quorum auctio habebitur [...] ad diem XVI. Octobris [1696].* Leiden 1696). See on this matter now J.J. Witkam, *Jacobus Golius en zijn handschriften*. Leiden 1980. A few items of Golius' own collection eventually arrived in the Leiden collections, see below Or. 1229, 1272, 1280, 1283, 1284 (?), 1499 (?), 1628, 1929 (?), 3080, 3081, 3082, 3083, and Acad. 10, 29, 50, 111, 130, 145, 146, 150, 152, 155, 156, 164, 166, 170, 172, 174, 176, 182, 183, 187, 188, 194, 204, 208, or were already extant in the Library, without their provenance fully realized so that they had to be registered at a later date (Or. 1221, below), or in other Dutch public collections, such as Utrecht Or. 98.

In both Golian collections was a Greek manuscript. The manuscript with Ptolemean tables and related texts (Or. 182, below), which Golius had brought from Constantinople for the Leiden library, has now been transferred to the Western manuscripts department, where it is registered as BPG 78. The volume which contains the *Elementa* of Euclid, together with a few other texts, Golius had acquired from the estate of his predecessor in Leiden of the chair of mathematics, Willebrord Snellius (1580-1626). That manuscript eventually also came to the Leiden library, after it had been auctioned off in 1668, as part of the Golius collection of printed books (*Catalogus bibliothecae Jacobi Golii, quae publ. auct. distrah. 4 jun. 1668.* Leiden 1668, p. 26, No. 67). That manuscript is now registered in the Leiden library as BPG 7. See for a full description of its content: K.A. de Meyier & E. Hulshoff Pol, *Codices bibliothecae publicae graeci*. Leiden 1965, pp. 10-12. With the MS which is registered as Or. 37 there is a problem of chronology, as it is dated 1050/1641. Golius may somehow have acquired it after his return from the Levant. See for a full and detailed survey of Golius' life and work the thesis of W.M.C. Juynboll, *Zeventiende-eeuwsche beoefenaars van het Arabisch in Nederland*. Utrecht 1931, pp. 119-183. The posthumous portrait of Golius by Hieronymus van der My (1687-1761) which is kept in Leiden University's Senate Chamber and its iconographical sources are described in *Icones Leidenses*, No. 81. The original portrait of c. 1650 mentioned there is possibly the one which is now extant in the private collection of the Dutch politician M. van der Goes van Naters (born 1900), who is a far descendant of Golius.

Or. 1 a-b.

Arabic, paper, different sizes, copied 883/1478, autograph.
Tuhfat al-Labib wa-Bughyat al-Ka'ib, autograph MS by al-'Awfi (883/1478), GAL G II, 57. Vols. 1 and 3 only. Volume 2 is in the Bibliothèque Nationale de France, in Paris. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383. CCO 443 (I, pp. 308-343) gives an extensive survey of the contents of volume I. It gives a good insight in the curious combination of textbook knowledge on grammar, prosody and other sciences on the one hand and personal experiences on the other. The author/copyist indulges in giving his full pedigree, up to Adam. Or. 1375, below, is the partial, extensive description by H.A. Hamaker (1789-1835) of this text. CCA 511 (I, pp. 313-320).

[* Ar. 1a; volume Or. 1b is placed in plano 9E]

Or. 2 a-o

Arabic. Collection of fourteen volumes of al-Nuwayri's Encyclopedia. *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. 14 volumes. The set is composed of volumes from different origin, as is clear from the various dates of copying, and also from the different sizes of the volumes. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 252-253, and for an extensive table of contents of all Leiden manuscripts of this work: CCO 5 (I, pp. 4-8); CCA 5 (I, pp. 5-17). In the following survey reference is made to the division of the work as made by the author.

Or. 2 a

Arabic, paper, 576 pp., dated 807 AH.
Section I, 1, 1 - II, 4, 4 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 14 (No. 5). Added on the shelf is a separate portfolio, containing ff. 481-482, 491-492, 517-518, 527-528, 537-538 and 547-548, which were taken on September 21, 1971, from the volume because of their fragile condition. Till restauration they can not be consulted.
[* Ar. 2a]

Or. 2 b

Arabic, paper, 359 pp.
Section II, 2, 1 - II, 3, 2 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 14 (No. 5).
[* Ar. 2b]

Or. 2 c

Arabic, paper, 200 ff.
Section V, 1, 1 - V, 4, 2a of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 15 (No. 5).
[* Ar. 2c]

Or. 2 d

Arabic, paper, 254 ff., dated 972 AH.
Section V, 4, 2b - V, 5, 1a of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 15 (No. 5).
[* Ar. 2d]

Or. 2 e

Arabic, paper, 249 ff., not dated but before 952 AH.
Section V, 5, 1b of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 15 (No. 5).
[* Ar. 2e]

Or. 2 f

Arabic, paper, 235 ff., autograph.

Section V, 5, 1b of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 15 (No. 5).

[* Ar. 2f]

Or. 2 g

Arabic, paper, 244 ff., dated 972 AH.

Section V, 5, 2, 2 - 3a of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 252-253. CCA I, p. 15 (No. 5).

[* Ar. 2g]

Or. 2 h

Arabic, paper, 510 pp., c. 1000 AH.

Section V, 5, 4 - 5 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. Added: notes by (?) R.P.A. Dozy (1820-1883) concerning variant readings of MS Paris 645. Also some notes in the same hand from a Paris MS of Ibn Khaldun. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 252-253. CCA I, p. 15 (No. 5).

[* Ar. 2h]

Or. 2 i

Arabic, paper, 206 ff., autograph.

Section V, 5, 9 - 11 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253. CCA I, p. 16 (No. 5).

[* Ar. 2i]

Or. 2 k

Arabic (with some Turkish), paper, 266 ff., copied c. 1000 AH from the autograph.

Section V, 5, 10b -11 and part of 12, of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253. CCA I, p. 16 (No. 5). Several Turkish owners' notes on the fly-leaves. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 3.

Golius' price: 12 D tres tom. (corrected for 11 D tres tom.)

[* Ar. 2k]

Or. 2 l

Arabic, paper, 427 pp., same as Or. 2 i, above.

Part of section V, 5, 12 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253. CCA I, p. 16 (No. 5).

[* Ar. 2l]

Or. 2 m

Arabic, paper, 277 ff., dated 974 AH.

Part of section V, 5, 12 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253. CCA I, p. 17 (No. 5).

[* Ar. 2m]

Or. 2 n

Arabic, paper, 116 ff., dated 974 AH.

Part of section V, 5, 12 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253. CCA I, p. 17 (No. 5).

[* Ar. 2n]

Or. 2 o

Arabic, paper, 125 ff., *naskh* script, same hand as Or. 2 m and Or. 2 n, above, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornaments (borders, medallion), label on outside flap with title: *al-Guz' al-Khamis `Ashar min Ta'rikh Nuwayri*. On f. 1a owner's note by Yahya b. Muhammad b. Bustan.

Part of section V, 5, 12 of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. CCA I, p. 14 (No. 5). Covers the period from 701 – 720 AH. The colophon on f. 125a refers to this volume as volume 30 of the set.

[* Ar. 2 o]

Or. 3

Arabic, paper, 275 ff.

al-Mugmal fil-Lugha by Ahmad Ibn Faris al-Qazwini (d. 395/1005), GAL G I, 130. A few pages are missing. CCO 118 (I, pp. 66-67); CCA 58 (I, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.

[* Ar. 3]

Or. 4

Arabic, paper, 339 ff., *naskh* script, copied by Muhammad b. al-Hasan b. Muhammad al-Katib (f. 298a), illuminated title-page, illuminated double opening page, full-leather Library binding. Owner's notes on f. 1a, one of which reads: `Abd al-Razzaq b. `Abd al-Rahman b. `Ali b. ..., Friday 1 Rabi` II 978, in Qustantiniyya. Numerous skilfully executed repairs in the paper (with replacement of text).

Kitab al-Shifa fil-Hikma, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454 (Anawati No. 14), *gumla* I, II and IV, with preface by al-Guzagani. Large format MS, with illuminated title-page (f. 1a), and illuminated double page (ff. 1b-2a) at the beginning of the text. CCO 1444 (III, pp. 315-319). CCO 1444 (III, pp. 315-319). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.

f. 1b. Preface by Ibn Sina's favourite pupil, Abu`Ubayd `Abd al-Wahid b. Muhammad al-Guzagani (GAL S I, 828). Most of this preface has been edited in CCO III, pp. 316-319.

ff. 2a-169b. *al-Mantiq*, on logic.

ff. 169b-298a. *al-Tabi'iyat*, on physics and the natural sciences. Figure on f. 184a.

ff. 299b-339a. *al-Ilahiyyat*, on metaphysics. Text preceded by a large *basmala*, written in Eastern Kufi script.

[* Ar. 4, placed on plano shelf 9 C]

Or. 5

Arabic, paper, 46 ff., *naskh* script, expert *gadwala* work, dated end Gumada I 960 (colophon on f. 46a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled, and also gilded, ornamentation.

Qabs al-Anwar wa-Bahgat al-Asrar, ascribed to Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446.

Voorhoeve, *Handlist*, p. 261. This ascription would seem to be incorrect. It is based on a later note written on a ff. 3b-4a. Several parts of the work point to an older, more Oriental and partly Christian origin. The volume contains a great number of (mostly) divinatory texts, highly artistically executed in different types of *gadawil*. Together it is a true divinatory encyclopedia, executed in a most attractive way. Survey of the contents, see also CCO 1220 (III, pp. 172-174):

(1) ff. 1b-2a. World map, in the Ptolemaean projection. See the reproduction in Youssouf Kamal, *Monumenta cartographica Africae et Aegypti*. Leiden 1926-1951, p. 971.

(2) ff. 3b-4a. Introduction to *Qabs al-Anwar*, by Ibn al-'Arabi.

(3) ff. 4b-5a. *Ikhtiyarat al-Ayyam*, according to the day and night, and the days of the week and the month.

(4) ff. 5b-6a. *Ikhtiyarat* according to the moon in the 28 mansions.

(5) ff. 6b-7a. *Ikhtiyarat* according to the moon in the 12 signs of the zodiac.

(6) ff. 7b-8a. *Ikhtiyarat* according to the ascendants and the location of the moon and the stars, on the authority of Abu Ma'shar al-Balkhi.

(7) ff. 8b-9a. *Ikhtiyarat* according to the moon and the higher and lower stars.

(8) ff. 9b-10a. Table for *zagr* and *fal* according to Buzurgmihr and the wise men of India.

(9) ff. 10b-11a. *Ikhtiyarat* according to Hermes and Zosimos, according to the position of the moon in the 12 signs of the zodiac.

(10) ff. 11b-12a. Table for *Ikhtilag*, the interpretation of involuntary bodily twitchings, according to Ga'far al-Sadiq.

(11) f. 12b. Circle of *ghalib* and *maghlub*.

(12) f. 13a. Circle for the coming together of loved ones.

(13) ff. 13b-14a. Instructions for seatings in a *maglis*, with schematic drawings.

(14) f. 14b. Lottery game to be played between *nudama'*.

(15) f. 15a. Lottery game to be played in order to learn more about the person who puts the questions.

(16) ff. 15b-16a. Epitome of the 14 *Maqala* of Galen in the translation of Hunayn b. Ishaq.

(17) ff. 16b-20a. Medical *gadawil*.

(18) ff. 20b-21a. *Kitab Siyasat al-Badan wa-Fada'il al-Sharab*. In *tashgir* style.

(19) ff. 21b-22a. *Al-Firasa fi Tadbir al-Riyasa*, by Aristotle, followed by *Firasat al-Nisa'*.

(20) ff. 22b-23a. A circle for the use of medicine.

(21) ff. 23b-27a. *Sharh Kitab Hermes al-Hakim fi Ma'rifat Sifat al-Hayyat wal-'Aqarib ...*

- (22) ff. 27b-31a. A *sharh* on *bah*, sexual potency, followed by *gadawil* with mention of food stuffs and compound medicine.
- (23) ff. 31b-32a. *Ikhtiyarat* taking the position of the moon in the signs of the zodiac into account.
- (24) ff. 32b-33a. *Tadbir al-Aghdhiya wal-Ashriba*, according to the months of the Byzantine year.
- (25) ff. 33b-34a. Meteorological *gadawil*, according to the position of the moon in the 12 signs of the zodiac.
- (26) ff. 34b-35a. Meteorological *gadawil*, according to the Byzantine months, on the authority of Hermes and Daniyal.
- (27) f. 35b. Divination by the rainbow (illustrated), according to the Byzantine months. Daniyal and Hermes are mentioned.
- (28) f. 36a. A *gadwal* concerning the appearance of comets.
- (29) f. 36b. Description of the seven spheres, with mention of the relative distances and the weights of the heavenly bodies.
- (30) f. 37a. Description of the Ka'ba in Mekka, and how to use it as orientation.
- (31) f. 37b. *Gadwal* containing the properties of the signs of the zodiac.
- (32) f. 38a. *Gadwal* of the nature of the seven moving stars.
- (33) f. 38b. Astrological *gadwal* containing properties of the signs of the zodiac.
- (34) f. 39a. *Gadwal* of pain in parts of the body, according to combined positions of the signs of the zodiac on the one hand, and of the seven moving stars on the other hand.
- (25) f. 39b. *Gafr*, to know whether a patient will live or die.
- (26) f. 40a. *Gafr*, to know whether a besieged town will be conquered or not.
- (27) f. 40b. *Ikhtiyarat*, on the basis of the position of the moon in any of the signs of the zodiac.
- (28) f. 41a. *Ikhtiyarat*, on the basis of the conjunction of stars.
- (29) f. 41b. *Gadwal*, in which the personality of the one who asks questions is revealed.
- (30) f. 42a. Rule of the conjunctions, by Hermes.
- (31) ff. 42b-45a. Rules of the conjunctions, by the wise men.
- (32) f. 45b. Comparative table of the Byzantine and the Coptic months. Followed by the colophon on f. 46a.
- Goliuz' price: 3½ d
- [* Ar. 5]

Or. 6

Samaritan, parchment, the oldest part was copied in 751 AH (1350 AD). Samaritan *Pentateuch*. CCO 2341 (V, p. 63). The Leiden manuscript is MS G of the edition by August von Gall, *Der hebräische Pentateuch der Samaritaner*. Giessen 1914-1918 (5 vols.), cf. vol. 1, pp. ix-xi. Von Gall gives a detailed description of the content of the volume and he edits and translates the buyers' notes in the MS. Added are two folios of parchment of smaller size, equally with Samaritan text. These contain Numeri 22:19 - 23:25 (fragment y in the edition A. von Gall [I, p. lxi]). A modern Samaritan reader has on July 7, 1975, added a note in Samaritan script. [* Hebr. 100]

Or. 7

Arabic, paper, 347 ff., 'old'.

Book III only of *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G. I, 493. At the end medical recipes, in a later hand.

Added in separate cover are seven fragments of a letter to Johannes Elichmann (1601-1639), which on October 4, 1977, were found in the MS. CCO 1319 (III, p. 239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

[* Ar. 7]

Or. 8

Arabic, paper, 124 ff., dated 634 AH.

Al-Zig al-Gami`, by Kushyar b. Labban al-Gili (c. 350/966), GAL G I, 222. CCO 1054 (III, pp. 84-86. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405. Several owners' notes, and a note by (?) Golius, on the title-page. Numerous tables and figures.

Golius' price: 6 Dal.

[* Ar. 8]

Or. 9

Arabic, paper, 120 ff. Dated 8 Gumada II <7>34 AH (1334), copied by `Abdallah b. Yusuf b. `Abbas al-Ghazzi (f. 119b), illuminated title-page.

Sirat al-Sultan al-Malik al-Nasir Salah al-Dunya wal-Din, by Ibn Shaddad (d. 632/1234), GAL G I, 317. CCO 820 (II, p. 180); CCA 967 (II, p. 92). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 341.

Illuminated title-page.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 176, No. 346. A similar ex-libris is in Or. 640.

[* Ar. 9]

Or. 10

Arabic, paper, 192 ff., illustrations

`Aga'ib al-Makhluqat wa-Athar al-Bilad, by al-Qazwini (d. 682/1283), GAL G I, 481. Vol. I only. CCO 726 (II, p. 132); CCA 797 (II, p. 4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3. Several schematic drawings are pasted to leaves of this otherwise not illustrated manuscript. A simply drawn world map (Ptolemaean projection) is pasted to f. 51.

Golius' price: 7 Dal.

[* Ar. 10]

Or. 11

Arabic, paper, 167 ff. *maghribi* script,

Collective volume:

(1) ff. 1-49v. *Rayhanat al-Kuttab wa-Nug`at al-Muntab*, by Ibn al-Khatib (d. 776/1374), GAL G II, 263. A fragment only (abrupt beginning), but see also Voorhoeve, *Handlist*, p. 282.

Ff. 10v-14v: marginal notes by R.P.A. Dozy (1820-1883). CCO 270 (I, p. 159); CCA 352 (I, p. 197).

(2) ff. 50v-167v. *al-Rihla al-Maghribiyya*, by al-`Abdari (d. 688/1289), GAL G I, 482. CCO 737 (II, p. 136-137); CCA 801 (II, p. 6). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 289.
[* Ar. 11]

Or. 12a

Arabic, paper, 156 ff.

Incomplete copy of *Al-Ashbah wal-Naza'ir*, by al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 90. CCO 1843 (IV, pp. 140-143). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25. Abrupt beginning.
[* Ar. 12a]

Or. 12b

Collective volume with two texts in Arabic, paper, 758 pp, dated 601 AH.

(1) pp. 1-756. *Al-Fath al-Qussi fil-Fath al-Qudsi*, by `Imad al-Din al-Katib al-Isfahani (d. 597/1201), GAL G I, 314. CCO 821 (II, p. 181); CCA 963 (II, p. 91). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 80. *Khizanat Hamat* ex-libris on p. 1. The Leiden manuscript is the basis of the edition by C. de Landberg, *Conquête de la Syrie et de la Palestine par Salah ed-din*. Leiden 1888.

(2) pp. 757-758. Unidentified text in Arabic, in extremely cursive script, apparently added later to the volume.

[* Ar. 12b]

Or. 13

Collective volume with texts in Arabic, paper, two verses in Persian on the title-page, 662 ff. Copied 944 AH. Polychrome MS. (a former number is visible: No. 268).

(1) ff. 1v-430v. *Gami' li-Quwa al-Adwiya wal-Aghdhiya*, or *Gami' Mufradat al-Adwiya*, by Ibn al-Baytar (d. 646/1248), GAL G I, 492. CCO 1358 (III, p. 257). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 93.

(2) ff. 431r-433v. *Tafsir al-Akyal wal-Awzan*, by Abu al-Qasim Khalaf b. `Abbas al-Zahrawi (d. 404/1013), GAL G I, 239. It is in fact the 20th part of his work *al-Tasrif li-man `agiza `an al-Ta'lif*. CCO 1338 (III, pp. 245-246). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376. See now also Luisa María Arvide Cambra, *Un tratado de oftalmología en Abulcasis*. Almería 2000. The Leiden MS has not been used for the critical edition of the text, but it does figure on p. 14 in the list of available manuscripts.

(3) ff. 435v-662r. *Ma la yasa'u al-Tabib Gahluhu*, by Ibn al-Kutubi (710/1310), GAL G I, 169. CCO 1362 (III, pp. 259-260). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172.

[* Ar. 13]

Or. 14

Collective volume with texts in Arabic, and one in Persian (No. 22), European paper (from the Dutch consular chancellery in Aleppo?), 501 pp, and blanks. Full parchment binding, apparently made in Holland.

Copies made by al-Darwish Ahmad (his colophon on p. 163, but he seems to be the copyist of the entire volume; against this assumption see R.P.A. Dozy, in CCO I (Leiden 1851), pp. xiv-xv. Dozy mentions the Christian Arab Niqulaus b. Butrus 'Nicolaus Petri

filius' as the copyist of the texts after No. 1. An argument against this is my remark concerning the original of No. 19, below) in Aleppo for Jacobus Golius. The drawings in No. 1 were made by Golius himself, who occasionally wrote *hawashi* as well. The other drawings and figures appear to be by the copyist. Golius had most texts in this volume copied because he apparently could not acquire the originals. The exception to this is, of course, the first text in the volume, which is a working copy of the MS in his private collection. As I have shown (J.J. Witkam, *Jacobus Golius (1596-1667) en zijn handschriften*. Leiden 1980, p. 63), Levinus Warner could acquire manuscripts which were, earlier, not available for Golius for purchase (see the example, text No. 19, below). See for similar manuscripts als Or. 161 and Or. 162 below. The MS is misbound, but in the following description the order of the pages as numbered in the MS is followed. This does not always reflect the order of the leaves in the MS. See in this connection especially the transition between pp. 377-378. Petri has copied the Apollonius text, as is clear from his letter to Golius in Or. 1228 (38), below.

(1) pp. 1-163. Books 5-7 of the edition by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 508, and 511, No. 33, of the Arabic version of the *Conica* by Apollonius of Perga (GAS V, pp. 136-143), in the translation by Thabit b. Qurra (d. 288/901), GAL G I, 217, and edited by the Banu Musa (GAL G I, 216), with glosses by Ibn al-Bawwab. Copied from the MS in Golius' private collection (now MS Oxford, Bodleian Library, Bodl. 943). CCO 979 (III, p. 44-45). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 180. Golius had this copy made as a working copy, probably in order not to spoil the magnificent original which he kept at home. Dated Friday 15 Dhu al-Higga 1036, copied by al-Darwish Ahmad b. al-Hagg Husam al-'Akalshani (colophon on p. 163, and edited in CCO 979 [vol. III, pp. 44-45]). Occasionally Golius' notes are in the margin. The figures and their legends have been drawn by Golius. Extensive *Hashiya* in Golius' hand on p. 52.

- p. 1. *al-Maqala al-Khamisa min Kitab Abuluniyus fil-Makhrutat. Naql Thabit b. Qurra wa-Islah Bani Musa.*

- p. 76. *al-Maqala al-Sadisa min Kitab Abuluniyus fil-Makhrutat. Ikhrag Thabit wa-Islah Bani Musa.*

- p. 110. *al-Maqala al-Sabi'a min Kitab Abuluniyus fil-Makhrutat. Ikhrag Thabit wa-Islah Bani Musa.*

On p. 163 details on the compilation of the work, the completion of the exemplar, and the colophon of the present manuscript are given: 'The writer of these lines, Muhammad b. Muhammad b. al-Hasan al-Tusi completed the recording (*Dabt*) of this book and the correction of this copy with God's help and mercy, on 21 Dhu al-Higga of the year 645. He had begun to work on this on 12 Rabi' I of the same year. He did not have spare time for this for more than two thirds of the period. The completion by the writer of the glosses on this text and the correction and improvement of the figures was completed by Ahmad b. 'Ali b. Abi al-Farag Muhammad, known as Ibn al-Bawwab al-Baghdadi, may God improve his cause, in Muharram of the year 662, with praise to God [...].

The completion of the copy from which this copy was copied took place in the town of al-Maragha on Monday 10 Sha'ban of the year TSB (= TShB = 702) in the month Khurdad, on the day Asman. Praise be to God [...].

The completion of this blessed copy took place on Friday 15 Dhu al-Higga, at the hand of [...] al-Darwish Ahmad, son of al-Hagg Husam al-'Akalshani [...] in the year 1036 GhLW.' (1b) pp. 164-165. Anonymous *Urguza* on arithmetics. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431. In line 3, the author mentions as his teacher Muhammad b. al-Qasim. Pp. 166-174 blank. (2) pp. 175-218. *Maqala fil-Gabr wal-Muqabala*, by 'Umar b. Ibrahim al-Khayyami (d. 526/1132), GAL G I, 471. CCO 1020 (III, p. 67). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 187. A copy of this text made by T.W.J. Juynboll (1802-1861) is registered as Or. 22.015, below. The text has been edited by F. Woepcke, *L'Algèbre d'Omar Alkhayyami* (Paris 1851), pp. 1-51 and translated, *ibid.* pp. 1-88. This manuscript has been given the siglum C by Woepcke. New edition by R. Rashed & B. Vahabzadeh, *Al-Khayyam mathématicien*. Paris 1999, pp. 3-267. (3) pp. 218-220. *Idah al-Burhan 'ala Hisab al-Khata'ayn*, by Abu Sa'id Gabir b. Ibrahim al-Sabi (4/10th cent.), GAL G I, 219. CCO 1004 (III, p. 59). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 121. (4) pp. 221-223. Glosses by Ahmad b. Muhammad Ibn al-Sura (d. 548/1153), Suter No. 287, on the preceding, *Idah al-Burhan* by Abu Sa'id Gabir b. Ibrahim al-Sabi. CCO 1005 (III, p. 59). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 121. (5) pp. 223-226. *Risala fi San'at Ala tu'rafu biha al-Ab'ad*, by Ahmad b. Muhammad al-Sigazi (2nd half of 4/10th cent.), GAL G I, 219. CCO 999 (III, p. 56). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301. For the name of the author, the MS reads: Ahmad b. Ibrahim al-Sangari (p. 223). (6) pp. 226-231. Treatise by Ahmad b. Muhammad b. 'Abd al-Galil al-Sigazi (2nd half of 4/10th cenr.), GAL G I, 219) on a problem from book 5 of the *Conica* by Apollonius of Perga. CCO 998 (III, pp. 55-56). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 180. For the name of the author, the MS reads: Ahmad b. Ibrahim al-Sangari (p. 226). (7) pp. 232-235. Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. Kashna (?) al-Qummi (4/10th cent.), GAL S I, 389, on a problem from book 5 of of *Kitab fil-Makhkurat*, by Abuluniyus, being the Arabic translation by Thabit b. Qurra of the *Conica* by Apollonius van Perga. CCO 1000 (III, pp. 56-57). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 179-180. An answer to a request by al-Agall Muntakhab al-Dawla Abu al-Badr 'Abd al-'Aziz b. 'Ali b. 'Abd al-'Aziz (p. 232). (8) pp. 236-237. *Maqala fi Ma'rifat Irtifa' al-Ashkhas al-Qa'ima wa-A'midat al-Gibal wa-Irtifa' al-Ghuyum*, by Abu 'Ali al-Hasan Ibn al-Haytham al-Basri (d. 430/1038), GAL G I, 470. CCO 1008 (III, p. 60). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 195. GAS V, 370. This is manuscript KH1 in the edition by Elaheh Kheirandish, *The Arabic version of Euclid's Optics (Kitab Uqlidis fi Ikhtilaf al-Manazir)*. Edited and translated with historical introduction and commentary. New York 1999, 2 vols. See the description of the Leiden MS, with bibliographical references on I, p. xlvii. However, Kheirandish erroneously mentions for this manuscript the date of copying as c. 500 AH. The present MS, however, being commissioned by Jacobus Golius (1596-1667) during his journey to the Middle East, was copied in the late 1620's, is is clear from the colophon on p. 163, above. (9) pp. 237-240. *Mas'ala dhakaraha Abu Nasr al-Farabi fil-Maqala al-Ula min al-Fann al-Awwal fil-Musiqi*. Fragment of *Kitab al-Musiqi*, by Muhammad b. Muhammad Abu Nasr al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212. CCO 1424 (III, p. 301). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242. See, however, Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 299, pp. 392-393, where the ascription to al-Farabi is refuted, on the basis of mathematical principles, and since the (unknown) author mentions the 'learned Abu al-Futuh', who is identified by Shiloah with 'Umar al-Khayyam. The question raised by al-

Farabi is here apparently quoted in order to be refuted.

(10) pp. 241-245. *Min Kalam Abu al-Futuh Ibn al-Sura*. Two geometrical problems by Ahmad b. Muhammad Ibn al-Sura (d. 548/1153), GAL S I, 857. CCO 1006 (III, p. 59). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.

(11) pp. 246-254. *Maqala fi Istikhrag Irtifa' al-Qutb 'ala Ghayat al-Tahqiq*, by al-Hasan b. al-Husayn Ibn al-Haytham al-Basri (d. 430/1038), GAL G I, 470. CCO 1063 (III, p. 94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 188.

(12) pp. 254-293. *Kitab San'at al-Asturlab bil-Burhan*, by Abu Sahl Waygan b. Rustam al-Quhi (c. 380/990), GAL G I, 223, followed (from p. 282 onward) by a commentary by Abu Sa'd al-'Ala' b. Sahl. CCO 1058 (III, pp. 88-89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329.

(13) pp. 294-298. Anonymous and untitled treatise on 2 problems from *the Zig al-Safa'ih* by Muhammad b. Abi al-Hasan al-Khazin (d. between 350/961 and 360/971), GAL S I, 387, followed by quotations from Filun al-Rumi (?) and the *Kitab fil-Maraya al-Muhriqa* by Diyuqlis (Diocles). CCO 992 (III, p. 52). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 405-406.

(14) pp. 298-300. Notes by Kamal al-Din Abu al-Hasan al-Farisi (d. c. 720/1320) on the 13th *maqala* of a work by Nasir al-Din al-Tusi. CCO 1031 (III, p. 73). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.

(15) pp. 300-314. *Risala fi Tastih al-Suwar wa-Tabtih al-Kuwar* (title on p. 314), seemingly anonymous, but apparently by Muhammad b. Ahmad al-Biruni (d. 440/1048), GAL S I, 874, No. 13. CCO 1068 (III, pp. 95-96). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 305. Space for figures has been left open, possibly because the *exemplar* lacked the figures as well.

(16) pp. 315-321. Fragments (*al-Maqala al-Sabi'a*) copied for Golius from a MS of *Kitab al-Fihrist* by Muhammad b. Ishaq Ibn al-Nadim (d. 377/987), GAL G I, 147. CCO 22 (I, p. 17); CCA 21 (I, pp. 25-26). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. MS G in the edition by Gustav Flügel, *Kitab al-Fihrist* [von Muhammad b. Ishaq Ibn al-Nadim]. *Mit Anmerkungen herausgegeben von Gustav Flügel. Nach dessen Tode besorgt von Johannes Roediger und August Mueller*. Leipzig 1871-1872, 2 vols. There must be a connection between this copy and Leiden Or. 1221, which was once in the possession of Golius. The present fragment exactly ends at the place where there is a lacuna in the text as preserved in Or. 1221, f. 8b. The beginning of Or. 1221 is damaged, but may have been less damaged in Golius' time than it is nowadays. The present fragment is, at the beginning of the text, slightly more complete than the text in Or. 1221, f. 1b. See Flügel's edition, I, p. 241, line 27, for the beginning of the lacuna in Or. 1221.

(17) pp. 322-327. *Mas'ala sa'alaha Shams al-Din Amir al-Umara' al-Nizamiyya*, with the answer by Muzaffar b. Muhammad al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 508, on a geometrical problem. CCO 1027 (III, pp. 71-72). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.

(18) pp. 327-340. *Tafsir Sadr al-Maqala al-'Ashira 'an Kitab Uqlidis*. Commentary by Abu Ga'far al-Khazin (4/10th cent.), GAS V, 298-299, on the first part of the 10th book of the *Elementa* by Euclid. CCO 969 (III, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 392-393. Place for figure left open. Or. 1024 (6), below, seems to be the *exemplar* of this copy. The text is identical, and see also the relationship between Or. 1024 (7) and Or. 14 (19).

(19) pp. 341-349. *Kalimat min Sharh al-Maqala al-'Ashira min Kitab Uqlidis*. Commentary by Ahmad b. al-Husayn al-Ahwazi, GAL S I, 387, possibly identical with Abu al-Husayn Muhammad b. al-Husayn al-Ahwazi (c. 330/941), GAL G I, 96, on the 10th book of the

Elementa by Euclid. CCO 971 (III, p. 41). CCO 22 (I, p. 17). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 392-393. The exemplar of this text seems to be Or. 1024 (7), below. See J.J. Witkam, *Jacobus Golius (1596-1667) en zijn handschriften*. Leiden 1980, p. 63. Apparently Levinus Warner, the former owner of Or. 1024, could acquire that MS which had not been available to Golius for purchase. Pp. 350-357 blank.

(20) pp. 358-379. Commentary by Abu Dawud Sulayman b. `Uqba, a contemporary of Abu Ga`far al-Khazin, GAL S I, 855, on the second half of the 10th book of the *Elementa* by Euclid. CCO 974 (III, p. 42). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 392-393. The MS has for the author's name: Abu Dawud Sulayman b. `Isma (p. 358).

(20a) pp. 379-380. Untitled fragment (on an arithmetical problem?), without indication of author. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(21) pp. 380-388. *Fil-`Illa allati laha rattaba Uqlidis Ashkal Kitabihī Dhalika al-Tartib wa-fi al-Tasabbub ila Istikhrag ma yaridu min Qadaya al-Ashkal min Kitab Uqlidis ba`da Fahmihi*, by Thabit b. Qurrra (d. 288/901), GAL G I, 217. CCO 975 (III, pp. 42-43). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 127.

(22) pp. 389-397. Persian text: *Sokhan dar Tashih-i Awsat-i Qamar az Rasd-i Khusufat*. Based on three eclipses observed in Kashan, with reference to Batlamiyus (Ptolemy). CCO 1194 (III, p. 156).

(23) pp. 398-469. Fragments copied for Golius of *Kitab al-Fihrist* by Muhammad b. Ishaq Ibn al-Nadim (d. 377/987), GAL G I, 147. CCA 21 (I, pp. 25-26). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. MS G in the edition by Gustav Flügel, *Kitab al-Fihrist* [von Muhammad b. Ishaq Ibn al-Nadim]. *Mit Anmerkungen herausgegeben von Gustav Flügel. Nach dessen Tode besorgt von Johannes Roediger und August Mueller*. Leipzig 1871-1872, 2 vols. Numerous marginal notes, in ink and pencil, possibly by Gustav Flügel (1802-1870). Abrupt end on p. 469. See also the discussion under No. 16, above, where it is maintained that Or. 1221 is the exemplar of Or. 14 (16).

(24) pp. 470-487. *Tahrir* by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 511, of the *Kitab al-Mafradat* by Thabit b. Qurra (d. 288/901), GAL G I, 217. CCO 1029 (III, p. 72). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 176. Rubrics used.

(25) pp. 487-497. Additions by Abu Sahl Waygan b. Rustam al-Quhi (378/988), GAL G I, 223, to book II of *Kitab al-Kura wal-Ustuwana* by Archimedes (title and author on pp. 487, 497). CCO 1001 (III, pp. 57-58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 165.

(26) pp. 498-501. *Maqala fi Qismat al-Khatt alladhi ista`malahu Arshimidis fil-Maqala al-Thaniya*. Treatise by al-Hasan Ibn al-Haytham (d. 430/1038) on a solution of a problem in book II of *Kitab al-Kura wal-Ustuwana* by Archimedes. CCO 1009 (III, p. 60). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 165. This text is followed by 9 blank leaves.

[* Ar. 14]

Or. 15

Arabic, paper (101 ff. old medieval paper, and 34 ff. new paper), 135 ff., *maghribi* script in an old and in a recent han, full-parchment European binding

Kitab al-Musta`ini, the tabular pharmacopeia of simple medicines by Yusuf b. Ishaq Ibn Baklarash al-Isra`ili (c. 500/1106), GAL G I, 486. CCO 1339 (III, pp. 246-249). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

Title and author are mentioned in a marginal addition written over the beginning of the introduction:

كتاب المستعيني في الادوية المفردة مما عني بجمعه وتأليفه يونس بن اسحاق بن بكلاش الاسرائيلي للمستعيني بالله تعالى ابي جعفر احمد بن المؤتمن بالله

Over the beginning is also written in bold script: كتاب المستعيني في المفردات الطبية.

It is evident that the original part of this volume is an incomplete medieval copy of the text, which was supplemented and completed by a much more recent hand, writing on European paper (watermark: helmet with a towering crown on top). The MS was purchased by Jacobus Golius (1596-1667) while travelling in Morocco in 1624. The MS is mentioned by one of his correspondents, Ahmad b. Qasim, who writes to Golius that the MS is available from its owner, *al-ṭabīb* 'the physician'. He estimates its age as four hundred years. This can, of course, only apply to the old part of the present MS (See Or. 1228 (32), below).

The division between the old part and the supplement of the text is as follows:

New paper	Old paper
ff. 1-13	ff. 14-15
16	17
18	19
20-23	24-29
30	31-43
44	45-47
48	49-82
83	84-96
97	98-100
101	102-115
116	117-125
126	127
128-135	

Total: 34 ff.

Total: 101 ff.

The medical materials are given in alphabetical order by their names, whereby the following order is used: alif, bā', ḡīm, dāl, hā', wāw, zāy, ḥā', ṭā', yā', kāf, lām, mīm, nūn, sīn, 'ayn, fā', qāf, rā', šād, tā', thā', khā', dhāl, ghayn, shīn. This order is neither the western nor the eastern *abjad* order, but in fact a mix with elements of both.

¶ Pasted to the fly-leaf in front, and loosely inserted are two papers with notes in the hand of R.P.A. Dozy (1820-1883), dated 16 June 1867, concerning MS Naples of the *Kitāb al-Musta'ini*. Dozy quotes the colophon of the Naples MS which is dated 14 Dhū al-Ḥiġġa 888 (1482) and copied in Almeria, and which itself was copied from a MS dated 17 Rabī' 663 (1265) copied in Cordoba.

¶ See on this text: H.P.J. Renaud, 'Trois études d'histoire de la médecine arabe en Occident. 1. Le *Musta'ini* d'Ibn Beklares', in *Hesperis* 10 (1930-1931).

Martin Levey and Safwat S. Souryal, 'The introduction of the *Kitāb al-Musta'ini* of Ibn Biklarish (fl. 1106)', in *Janus* 55 (1969).

Martin Levey, 'The Pharmacological Table of Ibn Biklarish', in *Journal of the History of Medicine* 26 (1971).

Ana Labarta, 'El prólogo de *al-Kitab al-Musta'ini*', in *Estudios sobre historia de la ciencia árabe*. Barcelona 1980.

Ana Labarta, 'La Farmacología de Ibn Buklaris: sus fuentes', in *Actas del IV Coloquio Hispano Tunecino*. Madrid 1983.

Juan Vernet and Julio Samso, 'Development of Arabic Science in Andalusia', in *Encyclopedia of the History of Arabic Science* (ed. Rushdi Rashed), vol. 1, London – New York 1996, p. 264.

On 15 October 2003 a very old MS of this text (which was copied in Aragon on Saturday 18 January 1130 / Safar 524, and thereby the earliest known dated MS of the text) was sold by Sotheby's in London. Apart from the Arabic text, that MS also shows marginal headings in Latin and Latinized Greek. It has been extensively described and illustrated in Sotheby's auction catalogue *Arts of the Islamic World*, pp. 20-25. In the auction catalogue it is argued that that MS is the only surviving work from the library of the Banu Hud. The MS was purchased on behalf of the Arcadian Library in London, where it now is and where it has been inspected by me in the course of July 2004.

See now also for an extensive study on the Leiden MS of the *Kitāb al-Musta'īnī*: 'The Leiden manuscript of the *Kitāb al-Musta'īnī*', by Jan Just Witkam, published as pre-print in 2006: <http://www.islamicmanuscripts.info/preprints/index.html> (Ar. 15)

Or. 16 a-c

Arabic, paper, 3 vols., 222 ff., 501 pp., 269 ff., *maghribi* script, *Wafayat al-A'yan*, by Ahmad b. Muhammad Ibn Khallikan (d. 681/1282), GAL G I, 327. CCO 863 (II, p. 195); CCA 1024 (II, p. 111). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 396.

Ar. 16a, f. 222a has an ex-libris: *kamila al-Sifr al-Awwal min Ibn Khallikan bi-Khizana al-Mawla al-As'ad al-Badr al-As'ad Mawlana Abi 'Uthman b. Mawlana Abi Sirha b. Mawlana al-Mas'ud b. Mawlana Abi al-'Abbas Amir al-Mu'minin Mawlana Ahmad al-Hasani khara Allah lahu bi-Mannihi wa-Yumnihi*.

(Ar. 16 a-c)

Or. 17

Arabic, paper, 169 numbered ff., *maghribi* script, dated 15 Sha'ban 989 (colophon on f. 169a), full-leather standard Library binding.

al-Anis al-Mutrib bi-Rawd al-Qirtas fi Akhbar Muluk al-Maghrib wa-Ta'rikh Madinat Fas, the history of the Idrisids, Banu Zanata, Almoravids, Almohads and Merinids, by Ibn Abi Zar' al-Fasi (d. after 726/1326), GAL G II, 240; S II, 339. CCO 839 (II, p. 185); CCA 1000 (II, p. 103) See Voorhoeve, *Handlist*, p. 14. The present MS is the basis of the edition (with translation) by C.J. Tornberg, Upsala 1843-1846 [*Annales regum Mauritaniae a condito Idrisidarum imperio ad annum fugae 726 ab Abu-l Hasan Ali ben Abd Allah Ibn Abi Zer' Fesano vel, ut alii malunt, Abu Muhammed Salih Ibn Abd El Halim Granatensi conscriptos, ad libr. mss. fidem edidit, script. variet. notavit, Latine vertit, observationibusque illustravit Car. Joh. Tornberg. Upsala 1843-1846*]. Other Leiden MSS are Or. 6873 and Or. 14.006, below.

¶ A few notes in Arabic and Latin by an Orientalist user (e.g. f. 2a).
Earlier provenance: 23 (on front fly-leaf, and on f. 169b).
[* Ar. 17]

Or. 18

Arabic in Hebrew script (Judeo-Arabic), paper, 343 pp.
Dalalat al-Ha'irin, the 'Guide of the Perplexed' by Abu 'Imran Musa b. 'Ubaydallah b. Maymun al-Qurtubi (Maimonides, born 534/1139, d. 601/1204, GAL G I, 489). See Steinschneider, *Catalogus* (1858), pp. 380-2. See A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (Leiden 1977), p. 48. Not in Voorhoeve's *Handlist*.
[* Hebr. 95]

Or. 19 a

Arabic, paper, ff., dated 798 AH.
Part V,5,4, of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. 'Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. CCO 5 (I, pp. 4-8); CCA 5 (I, pp. 5-17). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 252-253.
(Ar. 19a)

Or. 19 b

Arabic, paper, 143 ff., autograph.
Part V,5,12, of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. 'Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. CCO 5 (I, pp. 4-8). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 252-253.
(Ar. 19b)

Or. 20

Arabic, paper, 379 ff.
Asas al-Balagha by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 137 (I, p. 79); CCA 72 (I, p. 50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.
Golius' price: Thal. Rial. 16.
(Ar. 20)

Or. 21 a

Arabic, paper, 246 pp., *maghribi* script, dated 1012 AH.
The beginning of the first part (*al-'Iraq*) of *Kharidat al-Qasr wa-Garidat Ahl al-'Asr*, by Muhammad b. Muhammad al-Katib al-Isfahani (d. 597/1201), GAL G I, 315. CCO 881 (II, pp. 208-288); CCA 1125 (II, pp. 197-254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 158.
(Ar. 21a)

Or. 21 b

Arabic, paper, 304 pp., *maghribi* script.
The second (*al-'Agam*), except a few pages at the beginning, of *Kharidat al-Qasr wa-Garidat Ahl al-'Asr*, by Muhammad b. Muhammad al-Katib al-Isfahani (d. 597/1201), GAL G I, 315. CCO 881 (II, pp. 208-288); CCA 1125 (II, pp. 197-254). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 158-

159.
Golius' price: 9 guld.
(Ar. 21b)

Or. 22

Arabic, paper, 376 pp., *maghribi* script, dated Dhu al-Higga 978, copied by `Abdallah b. `Umar b. `Uthman al-Tad`ani (?) (colophon on p. 376), full-leather European binding in Islamic fashion, with flap (on the wrong side of the book block).
al-'Umda fi Mahasin al-Shi'r wa-Adabihi, by al-Hasan b. `Ali Ibn Rashi al-Qayrawani (d. 456/1064, or 463/1070), GAL G I, 307. CCO 237 (I, pp. 121-122); CCA 292 (I, pp. 150-152). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 386.
[* Ar. 22]]

Or. 23 a

Arabic, paper, 247 ff, dated 959 AH.
Ma la yasa'u al-Tabib Gahluhu, by Yusuf b. Isma`il Ibn al-Kutubi (710/1310), GAL G I, 169. CCO 1363 (III, p. 260). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172.
(Ar. 23a)

Or. 23 b

Arabic, paper, 351 pp., dated 974 AH.
Incomplete copy of *Yatimat al-Dahr fi Mahasin Ahl al-'Asr* by `Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL G I, 284. CCO 878 (II, p. 207); CCA 1052 (II, p. 128). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.
(Ar. 23b)

Or. 24

Collective volume with texts in Arabic, paper, 103 ff., *maghribi* script.
(1) ff. 1v-90r. *al-Hulal al-Mawshiyya fil-Akhbar al-Marrakushiyya*, by an anonymous author (783/1381). According to Ibn al-Muwaqqit, *al-Sa`ada* II, p. 179 (quoted by E. Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa. Essai sur la littérature historique et biographique au Maroc du XVIe au XXe siècle*. Paris 1922, p. 383) the name of the author is Abu `Abdallah (Muhammad) b. Abi al-Ma`ali Ibn Sammak al-Malaqi; a note by C. van Arendonk (d. 1946) has: Ibn al-Sammak al-`Amili. CCO 840 (II, p. 185); CCA 1003 (II, p. 104). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 118-119.
(2) ff. 92v-103a. *Dhikr al-Dawla al-Zayyaniyya al-'Abd al-Wadiyya bi-Tilimsan* (Lévi-Provençal in JA 203 (1923), pp. 201-255), being the appendix to *Rawdat al-Nisrin fi Dawlat Bani Marin* by Abu al-Walid Isma`il Ibn al-Ahmar al-Nasri (d. 807/1404 or 810/1407), GAL G II, 241. CCO 840 (II, p. 185). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 288.
(2a) 5 ff. Added: notes by R.P.A. Dozy (1820-1883) on Or. 24 (2), above, with *variae lectiones* from MS Vienna, Krafft 254. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 288.
(Ar. 24)

Or. 25

Arabic, paper, 316 pp., *maghribi* script.
Diwan of Ahmad b. al-Husayn al-Mutanabbi (d. 354/965), GAL G I, 86. CCO 550 (II, p. 52); CCA 626 (I, pp. 392-393). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.
Golius' price: 4½ d.
(Ar. 25)

Or. 26

Arabic, paper, 29 pp., illustrations.
Calendar for the year 1023 AH. CCO 1170 (III, pp. 144-145). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.
(Ar. 26)

Or. 27

Arabic, paper, 133 ff., *maghribi* script, dated Saturday 21 Safar 889 (the according to CCA and CCO, but the MS has a date in *abgad* which is difficult to decipher [lam-mim-mim?]), copied by Ibrahim b. Muhammad b. Ibrahim al-Ghassani, known as al-Wazir, in the town of Fas (colophon on f. 130a).
Vol. I (of 3 or 4) of *Zahr al-Adab wa-Thamr al-Albab*, by Ibrahim b. `Ali al-Husri (d. 453/1061), GAL G I, 267. CCO 385 (I, pp. 260-262); CCA 462 (I, pp. 274-276). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.
Commissioned for the Library of Mawlana Sa`id b. Mawlana Mas`ud al-Sharif al-Hasani (f. 130a: ... *nasakhahu bi-Rasm Khizanat Mawlana Sa`id b. Mawlana Mas`ud al-Sharif al-Hasani rahimahu Allah wa-barrada Darihahu wa-ga`ala al-Ganna Ma`wahu wa-Marihahu* ...
¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 80, p. 137, where anecdotes about music and musicians are discussed.

(Ar. 27)

Or. 28

Arabic, paper, 138 ff., dated 960 AH, primitively illuminated title-page,
Ghurar al-Hikam wa-Durar al-Kalim, the apophthegms of `Ali b. Abi Talib, arranged by `Abd al-Wahid b. Muhammad al-Amidi al-Tamimi (c. 510/1116). CCO 338 (I, p. 193); CCA 379 (I, p. 213). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104.
(Ar. 28)

Or. 29

Collective volume with texts in Arabic, paper, 216 pp., *maghribi* script by two copyists, the second copyist is dated Thursday morning 12 Shawwal 1005 (colophon on p. 216), full-leather Islamic binding with flap
Pen trials with *basmala*, *kabikag*, and owners' notes on the inside of the front board. On the title-page (p. 1) two distichs. On the title-page of the second text (p. 21) also pen trials, and two *dubayt*.
(1) pp. 1-20. The beginning only (chapter 1 and the beginning of chapter 2, out of a total of 25 chapters only; abrupt end on p. 20) of *al-Shuhub al-Lami'a fil-Siyasa al-Nafi'a*, by Abu

al-Qasim Ibn Ridwan (after 600/1203). CCO 1943 (IV, pp. 198-199). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

(2) pp. 21-216. *Al-Sam`ani Mudhayyil Ta'rikh Baghdad* (title on p. 20). Abridgement by Muhammad Ibn al-Mukarram al-Ansari (d. 711/1311 of *Dhayl Ta'rikh Baghdad*, which is the appendix by `Abd al-Karim b. Muhammad al-Sam`ani (d. 562/1167), GAL G I, 330 to the *Ta'rikh Baghdad* by Abu Bakr Ahmad b. `Ali b. Thabit al-Khatib al-Baghdadi (d. 463/1071), GAL G I, 329. CCO 869 (II, pp. 199-200); CCA 1023 (II, pp. 110-111). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 371.

[* Ar. 29]

Or. 30

Collective volume with texts in Arabic, paper, 118 ff., *maghribi* script.

(1) ff. 1-55. *al-Manzumat al-Mu`ashsharat al-Zuhdiyya [...]*, by `Abd al-Rahman b. Yakhlaftan al-Fazazi (d. 627/1230), GAL G I, 273. CCO 410 (I, pp. 271-273); CCA 479 (I, pp. 284-287). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 187.

(2) ff. 56-94. *Nasim al-Saba* by al-Hasan b. `Umar Ibn Habib (d. 779/1377), GAL G II, 37. CCO 430 (I, p. 293); CCA 499 (I, p. 305). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 249.

(3) ff. 95-117. Anthology of poetry collected by `Ali b. `Azim (`Uzaym?) between 793 and 798 AH. CCO 527 (II, p. 31); CCA 738 (I, pp. 461-462). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

(Ar. 30)

Or. 31

Arabic, paper, 366 ff., dated 800 AH.

al-Gami' al-Sahih by Muhammad b. Isma'il al-Bukhari (d. 256/870), GAL G I, 158. CCO 1717 (IV, p. 52). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 324.

(Ar. 31)

Or. 32

Collective volume with texts in Arabic, paper, 272 pp.

(1) pp. 1-116. *Rawd al-Manazir fi 'Ilm al-Awa'il wal-Awakhir*, by Muhammad b. Kamal al-Din Ibn al-Shihna (d. 815/1412), GAL G II, 142. CCO 768 (II, p. 153); CCA 851 (II, pp. 27-28). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 288.

(2) pp. 117-137. *Bard al-Akbad 'an Faqd al-Awlad*, by Muhammad b. 'Abdallah Ibn Nasir al-Din al-Dimashqi (d. 842/1438), GAL G II, 76. CCO 2167 (IV, p. 327). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 41.

Golius' price: 3 Dal.

(Ar. 32)

Or. 33

Arabic, paper, 74 ff., dated 877 AH.

Sukkardan al-Sultan al-Malik al-Nasir, by Ahmad b. Yahya Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 423 (I, p. 292); CCA 492 (I, p. 303). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

Golius' price: 1½ Dal.

(Ar. 33)

Or. 34

Arabic, paper, 264 ff., dated Saturday in the middle of Gumada II 679, copied by Mahfuz b. 'Abd al-'Aziz b. Mas'ud b. Mahfuz b. 'Ali al-Kang (colophon on f. 265b), half-leather European binding, pasted boards. The MS was commissioned for the Library of Musa b. Isma'il al-Misri (ex-libris on f. 266a): *wa-huwa li-Khizanat al-Mawla al-Agall al-Kabir al-Mun'im al-Muhtaram Kahf al-Ghuraba' wal-Fuqara' wal-Masakin Malga' al-Waridin wal-Sadirin Mu'in al-Islam wal-Muslim 'Aziz al-Malakut 'Uddat al-Salatin Sharaf al-Milla wal-Diyana wal-Din Musa b. Isma'il al-Misri adama Allah Ayyamahu wa-da'afa Iqtidarahu wa-kabata 'Aduwwahu wa-hasadahu bi-Muhammad wa-Alihi Agma'in [...]*.

Minhag al-Bayan fi-ma yasta'miluhu al-Insan, a pharmaceutical text by Yahya b. 'Isa Ibn Gazla (d. 493/1100), GAL G I, 485. CCO 1336 (III, p. 245). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 214. Title and author on f. 265b.

At end of the volume are some leaves in disorder, but the text seems to be complete. Ff. 1-21 are a later replacement. Numerous marginal notes, especially in the first half of the volume. Some recipes, some collation marks.

Golius' price: 2½ Dal.

[* Ar. 34]

Or. 35

Arabic, paper, 134 ff., maghribi script.

Qala'id al-Iqyan wa-Mahasin al-A'yan, by al-Fath b. Muhammad Ibn Khaqan (d. 529/1134 or 535/1140). CCO 883 (II, p. 288) with references to works by Weijers and Dozy. CCA 1057 (II, pp. 129-130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262.

On f. 134a a commission note: *al-Marfu' li-Khizanat al-Sayyid al-Sharif wal-Mahall al-Sami al-Munif al-Labib (?) al-Asil ... al-Faqih al-Nabih Sidi 'Abd al-Mu'min b. 'Abdallah al-M...* (Ar. 35)

Or. 36

Arabic, paper, 299 ff, dated 692 AH.

al-Munassas, commentary by 'Ali b. 'Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276 or 693/1294) on *al-Mulakhkhas fil-Hikma wal-Mantiq* by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507. CCO 1511 (III, pp. 358-360). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

(Ar. 36)

Or. 37

Arabic, paper, 1199 pp., dated 24 Dhu al-Qa'da 1050 AH (1641), copied by 'Ali b. Muhammad al-Ghamri (f. 599b).

al-Qamus al-Muhit, by Muhammad b. Ya'qub al-Firuzabadi (d. 817/1415), GAL S II, 234. CCO 150 (I, p. 88); CCA 89 (I, p. 58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262. Copyist verses (rhymed cophon on f. 599b) and other occanial poetry in connection with the book (f. 600a).

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 177-195, where the class-mark of the MS is given as MS 1348 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 463).

¶ The dating of the MS, 1050/1641, which is unquestionable, makes it impossible that Golius purchased the book in the Orient, where he acquired his collections in the period between 1625-1629, and in 1641 his pupil Levinus Warner had not yet arrived in the Levant.

(Ar. 37)

Or. 38

Arabic, paper, 699 pp., dated 1031 AH.

Ma'ahid al-Tansis 'ala Shawahid al-Talkhis, by 'Abd al-Rahim b. 'Abd al-Rahman al-'Abbasi (d. 963/1556), which is a commentary on the verses in *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 248 (I, pp. 129-136); CCA 315 (I, pp. 162-169). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-212.

(Ar. 38)

Or. 39

Arabic, paper, 173 ff., dated 954 AH.

al-Muzhir fi 'Ulum al-Lughah, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 155, No. 258. CCO 76 (I, pp. 45-46); CCA 95 (I, pp. 60-61). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 245.

(Ar. 39)

Or. 40

Turkish, paper, 140 pp., maps.

Turkish translation in tabular form and provided with maps by Necmi Bey b. Kazi Ma'ruf, of parts of the *Taqwim al-Buldan* by Abu al-Fida' Isma'il b. 'Ali al-Ayyubi (d. 732/1331), GAL G II, 46. CCO 728 (II, p. 132); CCA 804 (II, p. 7). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 2-7, with a reproduction of the inner board on p. 2, one of p. 67 on p. 4, and one of p. 122 on p. 6. Schmidt proposes that Nagmi Beg b. Qadi Ma'ruf is identical with the astronomer Taqi al-Din Ibn Ma'ruf (d. 993/1585).

Golius' price: ½ Dal.

(Ar. 40)

Or. 41

Arabic, with some Turkish, paper, 159 ff., dated 899 AH.

Kitab al-Atibba', by Ahmad b. 'Abd al-Salam al-Sharif al-Saqali (c. 800/1398), GAL G II, 257. CCO 1372 (III, pp. 265-266). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 29.

Two Turkish distichs on f. 1a. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 2.

Golius' price: 3½ Dal.

(Ar. 41)

Or. 42

Arabic, paper, 504 pp., dated 879 AH.

Halbat Kumayt, by Muhammad b. Hasan al-Nawagi (d. 859/1455), GAL G II, 56. CCO 434 (I, p. 294); CCA 504 (I, pp. 307-309). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

Golius' price: d. (amount cut off).

(Ar. 42)

Or. 43

Arabic, paper, 327 pp., dated 831 AH.

Futuh al-Sha'm by pseudo-Waqidi, GAL G I, 136. CCO 781 (II, p. 159); CCA 886 (II, p. 46). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 88.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 176, No. 347.

(Ar. 43)

Or. 44 a-b

Arabic, paper, 2 vols.: I: 509 pp., II: 101 ff., *maghribi* script, dated (vol. III, f. 101b) Monday 19 Ramadan 987.

Volumes II and III of the large commentary by Ahmad b. 'Abd al-Mu'min al-Sharishi (d.

619/1222) on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 392 (I, p. 263); CCA 414 (I, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190.

Golius' price in Or. 44b: 2½.

A princely commission note on f. 101b of Or. 44b: *Nusikha li-Khaza'in Mawlana al-Tahir al-Magid al-Faqih al-Adib al-Magid al-Sa'id Fakhr al-... al-Tahira al-'Alawiyya wa-Lubab al-Dawha al-Hashimiyya al-Saniyya al-Zi'tawi al-'Afat (?) ila Babihi wa-takhdim al-Ru'asa' Fadl Ganabihi Mawlana Sa'id b. Mawlana Mas'ud b. al-Sultan al-Rafi' al-Qadr wal-Sha'n Mawlana Ahmad al-Sharif al-Hasani khallada Allah Ma'athirahum wa-sana bi-Mannihi Mafakhirahum wa-rahima al-Salaf wa-baraka fil-Khalaf.*

(Ar. 44 a-b)

Or. 44 c

Arabic, paper, 174 ff., *maghribi* (or Andalusian?) script.

The third volume only of the commentary by Abu Ga`far b. Da'ud al-Baghi on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 394 (I, p. 264). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190.

Golius' price: D. 4¼ Dal.

(Ar. 44c)

Or. 45

Arabic, paper, 44 ff., *naskh* script, many *gadawil* in *tashgir* shape, dated 4 Sha`ban 880, copied by `Ali b. Muhammad al-Muqri, known as Ibn al-Sikandari (colophon on f. 44a), full-leather binding with gilded ornamentation.

Suluk al-Malik fi Tadbir al-Mamalik, by Abu al-`Abbas Ahmad b. Muhammad known as Ibn Abi al-Rabi' al-Hakim (655/1256?), GAL S I, 372. With *tashgir*. CCO 1946 (IV, pp. 202-203). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 176-177, No. 348, plate 58.

Golius' price: dal. (amount torn away).

[* Ar. 45]

Or. 46

Arabic, paper, 32 ff. and blanks, *naskh* script with *thuluth* headings, possibly an autograph or author's copy (f. 32b), mid-10/16th cent., illuminated title-page (f. 1a), illuminated `unwan (f. 1b), illustration (f. 10a), full-leather Islamic binding with flap, with gold and coloured ornamentation (borders, medallion).

'Umdat al-'Irfan fi Wasf Huruf al-Qur'an, a *Qasida* on the pronunciation of Arabic by Hamd Allah b. Khayr al-Din (a preacher in the Aya Sofia mosque, fl. 948/1541), GAL G II, 438. CCO 1646 (IV, pp. 12-13). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 386. With an illustration of the human instrument of speech, executed in gold ink, with legend in black (f. 10a). The introduction, which is in prose, contains a *Qasida* in praise of Sultan Sulayman the Magnificent, to whom the book is dedicated.

f. 1a. Illuminated title-page. Roundel (12 sections) with text in white on gold fond:

'Umdat al-'Irfan fi Wasf Huruf al-Qur'an min Nazm al-Shaykh al-Imam wal-Ustadh al-Hammam

Qudrat al-Qurra' al-Muta'akhhirin Uswat al-Ruwat wal-Mugawwidin Mawlana Hamd Allah b. Khayr al-Din al-Khatib bil-Gum'a al-Ghara' al-Mashhura bi-Aya Sufiya as'adahu Allah wa-as'ada bihi al-Muslimin.

The additional texts on f. 32b are two *Taqriz* for the main text of the volume, both of which are undated. One is signed by Muhammad b. Baha' al-Din. The other, written in a script which shows *maghribi* features, is signed by Abu al-Karam b. Abi al-Barakat al-Tunisi. Then follow three blank leaves, which must have been intended to write more *Taqriz* on. From this, one may assume that the present volume is indeed the author's copy, as he, more than anyone else, would be interested to collect *Taqriz* texts from his circle.

Golius' price: 1 Dal. (front fly-leaf).

[* Ar. 46]

Or. 47

Arabic, paper, [4] + 316 + [4] pp., *naskh* script, dated in the early morning of Tuesday 25 Ragab 966 (colophon on p. 316), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation.

Al-Madkhal al-Kabir ila 'Ilm Ahkam al-Nugum, by Abu Ma'shar al-Balkhi (d. 272/886), GAL G I, 221. CCO 1051 (III, p. 83). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 175.

¶ The upper corner first fly-leaf was cut off (place where Golius wrote his price?).

[* Ar. 47]

Or. 48

Arabic, paper, 132 ff., *naskh* script, copied by Taqi al-Din Ibn Ma'ruf (f. 1a: *malakahu istinsakhan*, followed by the signature), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (medallion, borders).

Kitab 'Unwan al-'Ibar wa-Diwan al-Mubtada' wal-Khabar, being the introductory volume, better known as *al-Muqaddima*, which is the first volume of *Diwan al-Mubtada' wal-Khabar fi Tarikh al-'Arab wal-'Agam wal-Barbar wa-man 'asarahum min Dhawi al-Sha'n al-Akbar*, the history by 'Abd al-Rahman b. Muhammad Ibn Khaldun (d. 808/1406), GAL G II, 244. CCO 767 (II, pp. 149-153); CCA 850 (II, pp. 24-27). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 120.

The MS is in many smaller details different from both published versions (Bulaq 1274/1857 by Nasr al-Hurini and Paris 1858-1868 by Quatremère). It has several readings, all of a few lines of text, which are in neither of the two editions. See on this M'barek Redjala, 'Un texte inédit de la *Muqaddima*', in *Arabica* 22 (1975), pp. 320-323. See now also for remarks of textual criticism with reference to the Leiden MS: Ibn Khaldûn, *Le Livre des Exemples. I. Autobiographie. Muqaddima*. Texte traduit, présenté et annoté par Abdesselam Cheddadi. Paris 2002 (Bibliothèque de la Pléiade 490), pp. 1293-1295. Within the textual transmission of the *Muqaddima*, Cheddadi classifies the Leiden manuscript, which he gives the siglum B, as 'version primitive'. The other manuscript witness of this 'primitive version' is, according to Cheddadi, MS London, British Library, Add. 9574 (Cheddadi's siglum: A). There exists a partial edition by M'barek Redjala of the primitive version: *Ibn Khaldûn, al-Muqaddimah, première version orientale*. Aix-en-Provence, vol. 1 (1981), vol. 2 (1983), vol. 3 not (yet) published.

¶ Taqi al-Din Ibn Ma'ruf signs as the judge of al-Manufiyya (f. 1a: **not in this MS, but where [in a Leiden MS]?!),** and he is probably identical with the famous astronomer by that name, who was active at the court of Sultan Sulayman I (reigned 926-974) and established an observatory. He is also the main figure in the well-known miniature in the *Shahinshahnama* (MS Istanbul University Library No. F 1404, f. 57a). See a reproduction of the miniature in M.Ş. İpşiroğlu, *İslâm'da resim yasağı ve sonuçları*, Istanbul 1971, p. 102 [OLG 10:7331].

Note: As his observatory was located just below the location of the Dutch embassy in Pera (now the Palais de Hollande on İstiklal Caddesi in Beyoğlu), it is not too far-fetched to assume, that Jacobus Golius (1596-1667), as a temporary secretary of the Embassy and at the same time highly interested in astronomy, had established a relationship with the librarian or keeper of the by then inactive observatory. The presence of this autograph in the Golius collection may well be the key argument for this. See also Suheil Ünver, in: ?.

Golius' price: 3½ Dal.

[* Ar. 48]

Or. 49

Collective volume with two texts on medicine in Arabic, paper, 174 ff.

(1) ff. 1-98. Anonymous commentary (or is it by Ibn al-Nafis (d. 687/1288), GAL G I, 493?) on Hippocrates' *Taqdimat al-Ma'rifa*, the *Prognostika*. Before 687 AH. CCO 1296 (III, pp. 223-224). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 367, where a summary of the arguments of CCO III, p. (No.1296) is given, and where the possibility of authorship of `Abd al-Latif al-Baghdadi (d. 629/1231), GAL G I, 481, is shortly mentioned as well.

(2) ff. 101v-174r. Commentary by `Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288), GAL G I, 493) on the *Masa'il fil-Tibb* by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 205. The so-called shorter text. CCO 1304 (III, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.

(Ar. 49)

Or. 50

Arabic, paper, 176 ff., dated 670 AH.

al-Mufasssal, being a commentary by `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or rather 693/1294) on *al-Muhassal* by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507. CCO 1502 (III, pp. 360-361). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 226.

(Ar. 50)

Or. 51

Collective volume with texts in Arabic, paper, 112 pp.

(1) pp. 1-76. Translation by Qusta b. Luqa al-Ba`labakki (d. c. 300/912), GAL G I, 204, of the *Kitab fi Raf' al-Ashya' al-Thaqila*, the *Barulcus* by Hero of Alexandria. See also K. Weitsmann in *Archeologica Orientalia in Mem. E. Herzfeld*, p. 246. 7/13th cent.? See also 'Les mécaniques ou l'éleveur de Heron d'Alexandrie, publ. [...] sur la version arabe de Qostâ ibn Lûqâ et trad. en français par M. le Baron Carra de Vaux, in *JA* 9e Ser. I (1893) 386-472, II (1893), 152. CCO 983 (III, pp. 46-47). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 281. ???

(2) pp. 78-112. A fragment only of *Gami' al-Mabadi' wal-Ghayat fi 'Ilm al-Miqat*, by al-Hasan b. 'Umar al-Marrakushi (d. c. 660/1262), GAL G I, 473. CCO 1099 (III, p. 109). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 93.
(Ar. 51)

Or. 52

Arabic, paper, 356 ff.

al-Mustatrafi Kull Fann Mustazraf, by Muhammad b. Ahmad al-Ibshihi (d. c. 850/1446), GAL G II, 56. CCO 432 (I, p. 294); CCA 501 (I, p. 306). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 153, pp. 229-230, where the passages on music and musicians in chapter 68-70 are discussed.

(Ar. 52)

Or. 53

Arabic, paper, 130 ff., *maghribi* script, dated 1008 AH. Drawing inside front cover.

'Uqud al-Guman fi Mukhtasar Akhbar al-Zaman, by Muhammad b. 'Ali al-Shatibi (c. 870/1465), GAL G II, 263. CCO 771 (II, p. 154); CCA 854 (II, p. 29). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(Ar. 53)

Or. 54

Arabic, paper, 288 ff., dated Monday 22 Shawwal 893, copied by Ahmad b. Baha' al-Din al-Sakhawi al-Maliki (colophon on f. 288a), illuminated title-page (containing title and authors), full-leather Islamic binding with flap, possibly contemporary to the MS, with blind and gilded ornaments (borders, medallion), leather doublure with shadowy floral design.

Izhar Sidq al-Mawadda a commentary by Muhammad b. Ahmad Ibn Marzuq (d. 781/1379) on *al-Kawakib al-Durriyya fi Madh Khayr al-Bariyya*, the *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. CCO 602 (II, pp. 80-81); CCA 714 (I, pp. 443-444). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 156-157. A copy of the text of the *Burda*, taken from this MS is Or. 6888, below.

Golius' price: d. (amount torn off).

[* Ar. 54]

Or. 55

Arabic, paper, 461 ff., dated 772 AH.

Naqd Ta'sis al-Gahmiyya, by Ahmad b. 'Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 123. CCO 2021 (IV, pp. 252-253). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 247.

(Ar. 55)

Or. 56

Collective volume with texts in Arabic, paper, 412 pp.

(1) ff. 1-200. *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. Dated 664 AH. CCO 388 (I, p. 263); CCA 410 (I, p. 229). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 189.
 (2) ff. 202-204. *al-Risala al-Shiniyya wal-Risala al-Siniyya* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 403 (I, p. 267); CCA 425 (I, p. 234). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 312. Text edited by F.A. Arnold, *Chrestomathia Arabica* [...], Halle 1853, pp. 202-209 [845 D 19-20].
 (Ar. 56)

Or. 57

Arabic, paper, 133 ff.
Taqwim al-Buldan by Abu al-Fida' Isma'il b. `Ali al-Ayyubi (d. 732/1331), GAL G II, 46. With autograph corrections and additions. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 368. CCO 727 (II, p. 132); CCA 802 (II, pp. 6-7). This MS was used by J.T. Reinaud (1795-1867) and Baron W. Mac Guckin de Slane (1801-1878) for their edition, *Géographie d'Aboulfeda. Texte Arabe, publié d'après les manuscrits de Paris et Leyde* par Reinaud et Mac Guckin de Slane. Paris 1840.
 Golius' price: 5½ Dal.
 (Ar. 57)

Or. 58

Arabic, paper, 56 ff., dated 814 AH.
 Glosses by `Imad al-Din `Abd al-Rahim (completed 785/1383) on *Wasa'il al-Wusul ila Masa'il al-Fusul* which is the commentary by `Izz al-Din al-Kisi, GAL S II, 1029, on *Kitab al-Fusul*, the Arabic translation by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 206, of the aphorisms by Hippocrates. CCO 1295 (III, p. 223). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85.
 (Ar. 58)

Or. 59 a-b

Arabic, paper, 2 vols., 165 + 180 ff., 10th/16th cent.
`Uyun al-Anba' fi Tabaqat al-Atibba', by Ahmad b. al-Qasim Ibn Abi Usaybi'a (d. 668/1270), GAL G I, 326. CCO 887 (II, pp. 291-292, about Or. 59 b); CCA 1062 (II, pp. 135-136). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.
 (Ar. 59 a-b)

Or. 60

Arabic, with some Turkish, paper, 204 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (Mamluk style medallion). Illustrations. The volume does not contain a date, but is apparently a 14th or 15th-century manuscript. Parts of volumes 2 and 3 only of *Gami' al-Mabadi' wal-Ghayat fi 'Ilm al-Miqat*, by al-Hasan b. `Umar al-Marrakushi (d. c. 660/1262), GAL G I, 473 (title and author on f. 1a). The entire work is divided into four parts (*fann*), of which the present manuscript contains *Fann 2, fasl 38, qism 3* till *Fann 3, bab 14*. Provided with geometrical drawings, drawings of parts of time-measuring instruments, and tables, all of good quality. CCO 1098 (III, pp. 108-109). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 93.

Transaction note in Turkish on the recto side of the first fly-leaf, before f. 1. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 7.
 Owner's mark by `Ali b. Muhammad b. Khalaf al-Munawi on f. 1a.
 Golius' price: 2½ Dal.
 [* Ar. 60]

Or. 61

Arabic, paper, 563 pp., dated 22 Sha`ban 890 AH (1485 AD, colophon on p. 563), illuminated title-page.
al-Farag ba`d al-Shidda, by al-Muhassin b. `Ali al-Tanukhi (d. 384/994), GAL G I, 255. CCO 370 (I, pp. 213-216); CCA 349 (I, pp. 254-257). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76. Collation note on p. 561 signed by Ahmad (?) `Aziz and dated 17 Shawwal (indication of the year difficult to read). Shorter notes by this collator throughout the manuscript.
 Text illuminated title-page:
 Rectangular panel: *Kitab al-Farag ba`d al-Shidda lil-Qadi Abi `Ali al-Tanukhi*.
 Circular panel: *bi-Rasm Khizanat al-Maqarr al-Ashraf al-`Ali al-Mawlawi al-Qadiri (?) al-Gamali Galis al-Muluk wal-Salatin Gamal al-Milla wal-Din Abi al-Mahasin Yusuf al-Shafi`i Madhhaban Sahib Diwan al-Mamalik al-Sharifa al-Sultaniyya wa-Nazir al-Bimaristan fil-Dhakhira al-Sharifa wa-ma ma`a dhalika `azzama Allah Sha`nahu*.
 Title also on lower edge, and on the outside of the flap.
 Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 177, No. 349. The boards and flap are the original binding, the volume was rebaked and restaured in the Orient.
 Golius' price: 5½ Dal.
 Inside front cover notes by a 17th- or 18th-century European scholar.
 Added: two sheets, with notes by an 18th- or 19th-century European scholar.
 [* Ar. 61]

Or. 62

Arabic, paper, 382 ff., *naskh* script, before 1011 AH (owner's note on f. 1a), 2 illuminated title-pages (ff. 1a, 4a) with almost identical texts, illuminated double opening pages (ff. 1b-2a, 4b-5a), text set within double red frame, full-leather Islamic binding, gilded ornamentation, also with the use of red.
Shifa' al-Asqam wa-Dawa' al-Alam, by Khidr b. `Ali Haggi Pasha al-Aydini (d. 820/1417), GAL G II, 233. CCO 1370 (III, pp. 264-265). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.
 On ff. 1b-3b a table of contents, preceded by a separate illuminated title-page (f. 1a) and beginning with illuminated headpiece (f. 1b).
 Text on illuminated title-page (f. 1a):
Kitab Shifa' al-Asqam wa-Dawa' al-Alam || ta'lif al-Shaykh al-Imam al-`Alim al-`Allama al-Ra'is al-`Umda Khidr b. `Ali al-Tabib al-Shahir bi-Haggi Bashah taghammadahu Allah bi-Rahmatih.
 Text on illuminated title-page (f. 4a):
Kitab Shifa' al-Asqam wa-Dawa' al-Alam || ta'lif al-Shaykh al-Imam al-`Alim al-`Allama al-Ra'is al-`Umda Khidr b. `Ali al-Tabib al-Shahir bi-Haggi Basha taghammadahu Allah bi-Rahmatih.
 Golius' price: 20 Dal. (first fly-leaf).

[* Ar. 62]

Or. 63

Arabic, paper, 185 ff., old.

Book I of *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 1317 (III, pp. 237-238). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

Golius' price: 1½ Dal.

(Ar. 63)

Or. 64

Arabic, paper, 67 ff.

Rawdat al-Afrāh wa-Nuzhat al-Arwah, by al-Shahrazuri (7/13th cent.), GAL G I, 468. CCO 1488 (III, pp. 343-346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 287.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings* (c. 900-1900). München 1979, No. 231, pp. 322-323, where the scattered passages on music are discussed.

Golius' price: 2 dal.

(Ar. 64)

Or. 65

Arabic, paper, 129 ff. dated 813 AH.

Zig Ibn al-Shatir, or *Nuzhat al-Nazir*, by `Ali b. Ibrahim Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. CCO 1113 (III, p. 120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.

Golius' price: 4 Dal.

(Ar. 65)

Or. 66

Convolute volume with texts in Syriac, paper, 112 ff., Syriac script.

(1) ff. 1-79r: The 7 books on the seven days of the week, by Jacob of Edessa (677-710, or 708). Copied 16 July 1494 (AD 1183). See CCO 2347 (V, p. 69), and J.P.N. Land, *Anecdota Syriaca* I, pp. 1-5. Specimen of the script in *ibid.*, Tab. B.

(2) ff. ?-?: Excerpts from the Syriac *Physiologus*, here (erroneously) ascribed to St. Basil. See CCO 2348 (V, pp. 69-70), and J.P.N. Land, *Anecdota Syriaca* I, p. 5. A translation into Latin by J.P.N. Land in *ibid.*, IV pp. 31-98, 115-176.

(3) ff. ?-end: Fragment of an index of the pericopes of the Gospels according to the Jacobite ecclesiastical year. CCO 2348 (V, p. 70), and Land, *Anecdota Syriaca* I, p. 6. See also Janson, *Summiere beschrijvingen*, p. 3.

([* Hebr. 101])

Or. 67

Arabic, paper, 160 ff., *maghribi* script.

al-Bayan al-Mughrib by Ibn al-`Idhari (end of 7th cent. AH), GAL G II, 337. CCO 837 (II, p. 185); CCA 995 (II, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 47. See for notes by M.J. de Goeje (1836-1909) on this text Or. 5585 d (6), below.

(Ar. 67)

Or. 68

Collective volume with texts in Arabic (and some Turkish), paper, 2 + 196 pp., dated 12 Rabi' II 883, copied by Muhammad b. Hasan b. Mas'ud al-Sadisi al-Qadiri al-Muqaddasi al-Shafi'i, at the request of al-Shaykh 'Abd al-Satir b. Magdi b. Rashid Shaykh Bani Rahman (colophon on p. 192, with copyist verse), title-page with contents on p. 1. Half-leather European binding

(1) pp. 1-186. Anonymous commentary on *al-Mu'allaqat al-Sab'*, collected by Hammad al-Rawiya (d. 155/771 or 158/774), GAL G I, 18, S I, 34, 98. CCO 514 (II, p. 3); CCA 562 (I, p. 346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 218. Acad. 105 (1) is a critical edition by J. Willmet (1750-1835), for which use was made also of the present MS.

(2) pp. 187-192. *Qasidat al-Burda* by Ka'b b. Zuhayr b. Abi Sulma (1st cent. AH), GAL G I, 39, with succinct anonymous commentary. CCO 514 (II, p. 3); CCA 562 (I, p. 346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 40. Edition and translation on the basis of this MS by G.J. Lette (1724-1760), *Caab ben Zoheir, Carmen panegyricum in laudem Muhammedis. Item Amralkeisi Moallakah cum scholiis et versione Levini Warneri. Accedunt sententiae Arabicae imperatoris Ali et nonnulla ex Hamasa et Diwan Hudeilitarum. Omnia e MSS bibliothecae batavae edidit, vertit, notisque illustravit Gerardus Joannes Lette. Praemissa est laudatio [...] Alberti Schultens. Leiden 1748 [842 C 7]*.

(3) pp. 193-194. Lines of poetry by al-Shanfara, with interlinear commentary. The same rhyme as No. 2. CCA 562 (I, p. 346).

- Some Turkish notes on the preliminary pages. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 7-8.

- On the fly-leaf is written in Latin: 'De hoc codice vid: Reiske Prolog. Ad Taraph. P. x-xi'

[* Ar. 68]

Or. 69

Arabic, paper, 365 ff., dated 856 AH, *illuminated* basmala.

Commentary by 'Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *Kitab al-Mawaqif* by 'Adud al-Din al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. CCO 1548 (III, p. 375). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 206.

(Ar. 69)

Or. 70

Arabic, paper, 309 ff., dated 767 AH.

Sirag al-Muluk by Muhammad b. al-Walid al-Turtusi Ibn Abi Randaqa (d. 520/1126), GAL G I, 459. CCO 1936 (IV, p. 193). CCO 1936 (IV, p. 193); CCA 465 (I, p. 277). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 339.

(Ar. 70)

Or. 71

Arabic, with some Turkish, paper, 230 ff., dated 9 Shawaal 782 AH (1381 AD).

Commentary by Dawud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350) to *Fusus al-Hikam*, by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 442. CCO 2239 (V, p. 10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 86.

Turkish notes and shorter texts on ff. 1a, 131a. Also a *waqf* note in Arabic (f. 1a). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 8.

See also Or. 23.640, below.

(Ar. 71)

Or. 72

Collective volume with texts in Arabic, paper, 276 ff.

(1) ff. 1-248. *Badi`iyyat Ibn Higga*, with the author's commentary entitled *Khizanat al-Adab*, by Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1434), GAL G II, 16. CCO 255 (I, p. 141); CCA 326 (I, pp. 175-176). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35.

(2) ff. 249-276. *Zahr al-Rabi` fi Shawahid al-Badi`*, by Muhammad b. `Abdallah Ibn Qurqmas (d. 882/1477), GAL G II, 139. CCO 257 (I, p. 141); CCA 330 (I, p. 177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.

Golius' price: 8½ d.

(Ar. 72)

Or. 73 a-b

Arabic, paper, 2 vols., 455, 638 pp., before 988 AH.

Tabaqat al-Shafi`iyya, by Tag al-Din `Abd al-Wahhab al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 90. CCO 897 (II, pp. 302-309); CCA 1100 (II, pp. 170-179). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

(Ar. 73 a-b)

Or. 74

Arabic, paper, 76 ff., dated 769 AH.

Bughyat al-Maram wa-Ghayat al-Gharam, by Taybogha al-Ashrafi al-Yunani (d. 797/1394?), GAL G II, 135. CCO 1417 (III, pp. 296-297). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 53.

Golius' price: 1½ d.

(Ar. 74)

Or. 75

Persian, paper, 151 ff., with two inserted leaves, *nasta'liq* script, illuminated headpiece (f. 3b), according to CCO dated 835 AH (but this date not found in the volume), full-leather Islamic binding, with remnant of flap, with gilded and blind tooled ornamentation, apparently contemporary or near-contemporary. An elegantly executed book.

al-Zig al-Ilkhani by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 509. CCO 1181 (III, p. 149). The present manuscript was used by J. Gravius in his *Astronomica quaedam ex traditione Shah Cholgii Persae. Una cum hypothesibus planetarum*. London 1652, with his *Binae tabulae geographicae* (London 1652) [both in the Leiden collection: 847 D 16:1].
Golius' price: 5½ d.

Earlier provenance: No. 301 of an earlier collection.

=>CCO noemt nog een *Tabula longitudinum*. Is dit hetzelfde als de *Binae*, etc.?

[* Ar. 75]

Or. 76

Arabic, paper, 350 pp., dated 977 AH.

'Uyun al-Anba' fi Tabaqat al-Atibba' by Ahmad b. al-Qasim Ibn Abi Usaybi'a (d. 668/1270), GAL G I, 326. CCO I, p. xxi. CCA 1063 (II, p. 136). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.

Golius' price: 4½.

(Ar. 76)

Or. 77

Arabic, paper, 443 pp., dated 733 AH.

Azhar al-Rawdatayn fi Akhbar al-Dawlatayn, by 'Abd al-Rahman b. Isma'il Abu Shama (d. 665/1268), GAL G I, 317. CCO 819 (II, p. 180); CCA 968 (II, p. 93). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 34.

On the last page of the MS are a few *qira'a* notes. Some of these have been used by Salah al-Din al-Munaggid, 'Igazat al-Sama' fil-Makhtutat al-Qadima', in: *MMMA* 1 (1955), pp. 232-251, and were edited and illustrated by him on pp. 242-243 and plate 2.

The manuscript was not used for the edition by Ibrahim al-Zaybaq (5 vols., Beirut 1997). See also on this the remark by the editor in vol. 3, p. v, note 3, while on p. xvi of the same volume the last page of the Leiden MS has been reproduced, taken from a reproduction given by Salah al-Din al-Munaggid.

Golius' price: 4 Piastr.

(Ar. 77)

Or. 78

Arabic, paper, 295 ff., dated 886 AH.

Kifayat al-Akhyar fi Hall Ghayat al-Ikhtisar, commentary by Abu Bakr b. Muhammad al-Hisni (d. 829/1426) on *al-Taqrif fil-Fiqh*, or *Ghayat al-Ikhtisar*, or *Mukhtasar fil-Fiqh 'ala Madhhab al-Imam al-Shafi'i*, by Abu Shuga' al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392. CCO 1789 (IV, p. 113). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 368.

(Ar. 78)

Or. 79

Arabic, paper, 14 ff., old.

Nathr al-La'ali, ascribed to `Ali b. Abi Talib, GAL S I, 75. CCO 336 (I, p. 193); CCA 376 (I, p. 212). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 250. Acad. 157 is a copy from this manuscript made by an unknown Orientalist, with collation notes by J. Willmet (1750-1835) from the edition by C. van Waenen, *Sententiae arabice et latine Ali b. Abi Talib. E codicibus manuscriptis descripsit, latine vertit et annotationibus illustravit [...]*. Oxford 1806 [877 C 21].

Golius' price: 1 dal.

(Ar. 79)

Or. 80

Arabic, and some Turkish, paper, 93 ff., dated 15 Gumada II 948 AH (1541 AD).

al-Durr al-Nazim fi Tashil al-Taqwim, an adaptation by Zayn al-Din `Abd al-Rahman al-Salihi al-Dimashqi, or by `Abd al-Rahman b. Banafsha al-Gawhari al-Salihi (c. 900/1494), GAL G I, 129, of the *Zig Ulughbeg*, the astronomical tables composed in the time of Ulughbeg b. Shakhrukh b. Timur (d. 853/1449), GAL G II, 212, by Ghiyat al-Din Gamshid b. Mas'ud al-Kashi (c. 830/1427), Musa b. Muhammad Qadizada (d. 815/1412) and `Ali b. Muhammad al-Qushgi (d. 879/1474). CCO 1140 (III, pp. 132-133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 406, where there is mention of the impossibility of the authorship of Ibn Ma`ruf.

Lists and inventories of Turkish booksellers on the endpapers. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 8, 10.

Golius' price: 5° d.

(Ar. 80)

Or. 81

Arabic, paper, 283 ff.

Incomplete copy of Book II of *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493, with commentary by `Ali Ibn al-Nafis (d. 687/1288). CCO 1318 (III, p. 238). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

(Ar. 81)

Or. 82

Collective volume with texts in Arabic, paper, 229 ff., illuminated title-page.

(1) ff. 1-211v. *al-Ins al-Galil fi Ta'rikh al-Quds wal-Khalil*, by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-`Ulaymi (d. 927/1521), GAL G II, 43. CCO 811 (II, p. 175); CCA 956 (II, p. 85). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129.

(2a) ff. 212v-217v. *Bab Istihlaf Da'ud Sulaiman*. Anonymous. Dated 936 AH. CCA 947 (II, pp. 80-81). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 142.

(2b) ff. 217v-229r. *Ba'ith al-Nufus ila Ziyarat al-Quds al-Mahrus*, by Ibrahim b. `Abd al-Rahman Ibn al-Firkah (d. 729/1329), GAL G II, 130. Dated 936 AH. CCO 811 (II, p. 175); CCA 947 (II, pp. 80-81). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 40.

Golius' price: 4½ D.

(Ar. 82)

Or. 83

Arabic, paper, 675 pp. and 3 blank ff., *nasta'liq* script, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion with floral motive).

Vol. I (sura 1-18), out of a set of 2 vols., only of *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417. CCO 1676 (IV, pp. 31-32). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16. Qur'anic text is distinguished by overlining.

On pp. [2], 1, and inside the front board are notes on several subjects:

- A quotation from *Multaqat al-Fatawi* on a matter of ritual purity (inside board)
- The beginning lines only of the *Anwar al-Tanzil* (p. [2]).
- Lexicographical notes, a biographical note on al-Baydawi, a list of abbreviations, an enumeration of numbers of *Ayat* in the different versions of the *Qur'an* (*al-Madani al-Awwal*, *al-Madani al-Akhir*, *al-Makki*, *al-Kufi*, *al-Basri*, *al-Shami*, *fil-Riwaya*) and also the number of words and letters in the *Qur'an* (p. 1).

[* Ar. 83]

Or. 84

Arabic, paper, 664 ff., minute *ta'liq*-like script, dated 881/882 AH (colophon on f. 68b: copied by its owner Muhammad b. `Abd al-Razzaq al-Gurgani, dated 882 AH), full-leather Islamic binding with flap, with gilded and blind ornaments, back now lacking. A nearly complete copy of *Kitab al-Shifa'* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454, Anawati No. 14. CCO 1445 (III, p. 319). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.

The *Ilahiyyat* section is on ff. 1b-68b.

[* Ar. 84]

Or. 85 a,b

Arabic, paper, 4 parts in 2 vols., [1] + 529, 519 ff.; Part 1 of Or. 85a dated Monday 13 Dhu al-Qa`da 741, copied by Ahmad b. Muhammad b. Abi al-Magd b. al-Murgani in Damascus (colophon on f. 252b), and part 2 of Or. 85a dated Wednesday 18 Ragab 743 in Damascus (colophon on f. 529b).

al-Sahah fil-Lugha by Abu Nasr Isma`il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128. CCO 120 (I, p. 67); CCA 61 (I, p. 42). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 323. This is the copy which Jacobus Golius (1596-1667) used for his dictionary (*Lexicon Arabico-Latinum, contextum ex probatioribus Orientis lexicographis*. Leiden 1653), for which the present MS was a main source. Four illuminated title-pages: Or. 85a, ff. 1a, 254a; Or. 85 b, ff. 1a, f. 263a. The copyist has written the lemmata in large script in red ink in the margins.

Numerous pencil notes by Jacobus Golius can be seen in the margins.

The text in the first illumination reads (Or. 85a, f. 1a): *al-Guz' al-Awwal min al-Sahah fil-Lugha. Tasnif Abi Nasr Isma`il b. Hammad al-Gawhari* [with indication of the letters of the alphabet covered by that part]. One illuminated space has been left open for an indication of the *ex-libris* which was never added.

The text in the second illumination reads (Or. 85a, f. 254a): *al-Guz' al-Thani min al-Sahah fil-Lugha. Tasnif Abi Nasr Isma'il b. Hammad al-Gawhari* [with indication of the letters of the alphabet covered by that part]. One illuminated space has been left open for an indication of the ex-libris which was never added.

¶ Acad. 69 (2), below, was made on the basis of this MS. Acad. 70 is a copy of al-Gawhari's introduction, taken from Or. 85a. Acad. 71, vol. I, contains collations with this MS by Everard Scheidius (1742-1794).

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 48-51, where the class-mark of the MS is given as MS 1350 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 462).

[* Ar. 85 a-b]

Or. 86

Arabic, paper, 80 ff., before 638 AH.

al-Tadbirat al-Ilahiyya fi Islah al-Mamlaka al-Insaniyya by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 443. CCO 2234 (V, p. 8). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 350.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 93, p. 154, where the passage on hearing is discussed.

Golius' price: 1½ d.

(Ar. 86)

Or. 87

Arabic, paper, 329 pp., dated 699 AH.

al-Hamasa of Abu Tammam (d. 231/846), GAL S I, 40. CCO 515 (II, pp. 3-4); CCA 600 (I, p. 374). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

Golius' price: 5 d.

(Ar. 87)

Or. 88

Arabic, paper, 227 ff., dated 734 AH.

Part of *Mir'at al-Zaman fi Ta'rikh al-A'yan* by Yusuf b. Qizoglu Sibte Ibn al-Gawzi (d. 654/1257), GAL G I, 347, covering the period 479-533 AH. CCO 757 (II, p. 147); CCA 835 (II, p. 18). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 216.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 177, No. 350.

Golius' price: 2½ Dal.

(Ar. 88)

Or. 89

Collective volume with texts in Arabic, paper (different types), 197 ff., *maghribi* script, several copyists (2b-103b; 104b-197b), full-leather standard Library binding.

(1a) ff. 1a-b. Fragment of a poetical anthology. One poet mentioned (al-Qadi Ibn `Atiya, f. 1b), possibly formerly a fragment in the original binding.

(1b) f. 2a. One page of a work on Arabic grammar, in old *maghribi* script. A chapter title: *Bab al-Istifham*. Pasted to the next leaf, which is here referred to as f. 2b, possibly formerly a fragment in the original binding.

(1) ff. 2b-44a. A collections of tales, somewhat similar to those in *Alf Laila wa-Laila*, and apparently from the Baghdad story cycle. CCO 459 (I, p. 349); CCA 546 (I, p. 339). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 10. Polychrome script.

ff. 2b-14b. *Hadith al-Ragul al-'Ashiq ma'a al-Gariya Amlah al-Nas Gariyat Amir al-Mu'minin Harun al-Rashid*.

ff. 15a-19b. *Hadith al-Fata ma'a Amir al-Mu'minin al-Rashid* [...].

ff. 20a-21a. *Hikaya 'Agiba giddan*. In a different hand.

ff. 21b-35a. *Hikayat al-Ma'mun ma'a Shagarat al-Durr*.

ff. 36a-39a. *Hadith 'Umar Ibn Rabi'a ma'a Marwa bt. Al-Hakam wa-ma gara baynahuma*.

ff. 40a-44a. *Hadith al-Fata wal-Gariya wa-huwa Khabar al-Nakhla Qala Muhammad ibn Salam al-Busri* ...

f. 45a. *Hikaya 'Agiba*, in a different hand.

Poetical quotations in a different hand on ff. 14b, 19b, 44a-b.

Notes in prose: ff. 26a, 29a, 35a-b, 39a-b, 86b.

(2) ff. 45b-103b. Fragment (beginning and end missing) of an anthology of poetry apparently collected in the 6th cent. AH. CCO 437 (I, pp. 296-306); CCA 673 (I, pp. 415-416, where the arguments for the date of compilation are given). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423. Same hand as No. 1, above. Beginning: *Takhmis min Nazm al-Ghulam aydan* (f. 45b). F. 104a blank.

(3) ff. 104b-197b. Incomplete copy of *Halbat Kumayt*, by Muhammad b. Hasan al-Nawagi (d. 859/1455), GAL G II, 56. CCA 507 (I, pp. 310-311). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

Maghribi script, different copyist and different paper from the two preceding texts.

Dated at noon of Tuesday 3 Sha`ban 996, copied by Muhammad b. Ahmad `Ali (colophon on f. 197b).

[* Ar. 89]

Or. 90

Turkish, paper, 18 ff.

An astrological almanac for the year 1036 AH (1626-1627), a document contemporary to Golius' presence in the Middle East. CCO 1202 (III, p. 162).

See now also Jan Schmidt, 'The occult sciences and their importance in Ottoman culture. Evidence from Turkish manuscripts in Dutch Public collections', in: *Osmanlı Araştırmalar* 23 (2003), pp. 219-254, esp. p. 233, note 45. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 9-11, with a reproduction of ff. 4b-5a on p. 9.

(Ar. 90)

Or. 91

Arabic, paper, 258 ff., collated in 635 AH.

Volume I of *Kitab al-Fakhir* by Muhammad b. Zakariya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. CCO 1306 (III, p. 231). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75.

(Ar. 91)

Or. 92

Arabic, paper, 2 + 149 + 3 ff., *naskh* script, dated 15 Gumada I 660 (?), copied from an exemplar dated 1 Ragab 622 (colophon on f. 149b, wrongly quoted in CCO), owner's note by 'Abd al-Rahman al-Samanudi, dated 966 AH (f. 1a), full-leather standard Library binding. Lacuna between ff. 1b-2a. Also part of the end of the text seems to be missing. Beginning and end may have been written as replacements.

The first part only of *Kitab al-Hiyal wal-Hurub wa-Fath al-Mada'in wa-Hifz al-Durub*, ascribed to Iskandar Dhu al-Qarnayn. On f. 1a is the title: *Kitab al-Hiyal wal-Hurub wa-Alat al-Salah wa-Hisar al-Qila' wa-Sifat al-Darb bil-Sayf wal-Ramy bil-Nushab wa-'Amal al-Barud*.

On f. 149b is the title: *al-Muntakhab min Kitab al-Hiyal fil-Hurub*. CCO 1415 (III, pp. 291-292). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 116-117.

¶ See H. Ritter, 'La parure des cavaliers und die Literatur über die ritterlichen Künste', in *Der Islam* 18 (1929), pp. 116-154. On pp. 151-152 Ritter mentions MS Istanbul, Topkapi Saray 3469 (2), which contains the same text (here with title *Kitab al-Hiyal fil-Hurub wa-Fath al-Mada'in wa-Hifz al-Durub*). The authorship in the Istanbul MS is given as follows: ... *min Hikam Dhi al-Qarnayn al-Iskandar b. Filibus al-Yunani*, and the origin is said to be as found in 'a vault (or dungeon or cave, *Daymas*) in Alexandria, between two stones ... and written in Greek, and then translated into Arabic'. These details are missing in the present manuscript due to the lacuna in the first chapter. Or. 499, below, is another and more complete copy of the text.

[* Ar. 92]

Or. 93

Arabic, Persian, paper, 79 ff., *naskh* script, dated Monday 20 Rabi' I 690, copied by Muhammad b. 'Abdallah b. Muhammad al-Sufi (colophon on f. 76b), full leather Leiden standard binding.

Part 2 of *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Marginal notes throughout. Anawati No. 3. MS E of the Forget's edition (*Le livre des théorèmes et des avertissements. Publié d'après les Manuscrits de Berlin, de Leyde et d'Oxford et traduit avec éclaircissements par J. Forget. Leyde 1892*). CCO 1450 (III, p. 321). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 139.

Additional shorter texts in the volume:

- f. 1a. Poetry, almost entirely faded away. A poet's name still partly visible: Fakhr al-Din ... F. 1b blank.
- f. 2a. Notes in Persian.
- ff. 2b-3a. Lines of poetry, by Shihab al-Din al-Suhrawardi al-Maqtul, and others. Also *Tafsir Surat al-Ikhlās*.
- f. 77a. Prose text in Persian.

- f. 77b. Eight distichs by Abu `Ali Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. F. 78a blank.
 - f. 78b. Five distichs. Followed, in another hand, by notes, on *Talab al-`ilm* and related subjects.
 Earlier provenance: No. 10 of an earlier collection. Golius' price: ¼ P (f. 3a)
 [* Ar. 93]

Or. 94 a-d

Arabic, paper, 4 vols., I: 373 pp. (dated 673 AH); II: 270 ff. (dated 581 AH); III: 295 ff. (undated, 7/13th cent.); IV: 214 ff. (dated 693 AH).
Al-Kunnash al-Maliki, or *Kitab Kamil al-Sina`a al-Tibbiyya*, by `Ali b. al-`Abbas al-Magusi (d. 384/994), GAL G I, 237. CCO 1315 (III, pp. 236-237). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 150.
 Golius' price: 12 Dal. (probably for the set of four volumes).
 (Ar. 94 a-d)

Or. 95

Arabic, with some Persian, paper (many reddish leaves), 310 ff., *naskh* script (several hands), dated beginning Dhu al-Qa`da 672 (1274), copied from the autograph, after a reading with the author, by the copyist Muhammad b. `Ali b. al-Hakim al-Bayhaqi, in Dar al-Zarqa, in Madinat al-Salam (Baghdad, colophon on f. 310a), full-leather Leiden standard library binding.
Hall Mushkilat al-Isharat, commentary by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273) on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. CCO 1452 (III, p. 321). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 139. Title on f. 310b: *Sharh Mushkilat al-Isharat*. Marginal and interlinear glossing throughout. On ff. 205b-206a, 259a many notes.
 - ff. 1b-95a. The part on *Mantiq*.
 ¶ The second part (*al-Tabi`iyyat and al-Ilahiyyat*) have been published (Cairo 1325 AH). Also in the volume:
 - f. 1a. Lines of poetry ascribed to Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456, in three different hands.
 - ff. 1a, 310b. Readers' notes, some with dates: 695: Musa b. Abi Mansur b. al-H... al-Mutatabbib al-Isra`ili al-Mawsili; 778: al-M... al-Mutatabbib al-Masihi al-Mawsili (f. 1a); 781: Ibn al-Muhadhdhib al-Mawsili (f. 310b).
 - ff. 95a-b. Reading and ownership notes. On f. 95a: readership note by Muhammad b. Muhammad b. Yusuf al-..., known as al-Riyadi, who did find a fault in the book. Also (on f. 95b) poetical quotations, by al-Buhturi (d. 284/897), GAL S I, 41, and al-Wazir Mu`ayyad al-Din Muhammad b. al-`Alqami. On f. 95b also a readership note by Gamal al-Din Muhammad b. al-Mutahhar al-Hilli, who has collated the text with the author's copy. He read once with the author and he heard another time from the author.
 - f. 96a. A note on *al-Kayf*.
 - ff. 96b-97a. Persian poetry, by Mawlana Nasr al-M... (?).
 - f. 310b. *Qira'a* note of reading sessions, the last one of which took place on 13 Safar 691, noted down in Madinat al-Salam, Baghdad, by `Abd al-`Aziz b. Gum`a b. Zayd al-Mawsili. Added: a loose leaf, of different make, with four distichs in Arabic.

On the end fly-leaves: a chronogram in Persian for the death of Nasir al-Din al-Tusi, namely 672 AH, taken from a gloss in the *Sharh al-Tagrid*.

On the final fly-leaf a table of contents for parts 1 and 2, with the remark that the sections in part 1 are called *Nahg*, and those in part 2 *Namt*.

Earlier provenance: No. 10 of an earlier collection.

[* Ar. 95]

Or. 96

Collective volume with texts in Persian, with some Arabic, paper, 19 ff., *naskh* script, 'old', with a reader's note by Muhammad b. Sartan (?) b. Chuban (Huban?) al-Maraghi, dated Ragab 625 in Niksar al-Mahrusa (Neo-Caesarea, in Bythinia, see F. Babinger, art. 'Niksar', in *El*², as can be seen in the MS on f. 19a), modern paper covers (19th century?). Fly-leaf in front has a title, in a modern hand.

(1) f. 1a. *Gadwal-i Sa'at Nisfal-Nahari-yi 'Ard-i LTH*.

(2) ff. 1b-19a. Commentary in Persian on the Arabic translation of Ptolemaeus' *Karpos*. CCO 1172 (III, pp. 145-146) proposes Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273) as the possible author. As the study note at the end is dated Ragab 625, al-Tusi cannot be the author. The MS can be as old as that. The language is Persian, but it contains many phrases and sentences in Arabic.

(3) f. 19b. Arabic. A note on arithmetics, beginning: *Wa-billah al-Tawfiq. Idha aradna an nagma' al-A'dad al-Mutawaliya min Wahid ...*

(4) f. 19b. Persian. A note on time calculation, with the title *Istikhraj-i Tali' az Irtifa'-yi Waqt*. With a drawing as illustration.

Golius' price: ¾ Dal.

[* Ar. 96]

Or. 97

Arabic, paper, 134 ff., illuminated title-page.

1st edition of *Sulwan al-Muta' fi 'Udwan al-Atba'* by Muhammad b. 'Abdallah Ibn Zafar (d. 565/1169), GAL G I, 97. CCO 405 (I, p. 268); CCA 537 (I, p. 335). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347.

(Ar. 97)

Or. 98

Collective volume with Arabic and Persian texts, paper, 187 ff.

(1) ff. 1-100. Arabic. *Fi Kashf 'Awar al-Munaggimin wa-Ghalatihim fi Akthar al-A'mal wal-Ahkam*, by al-Samaw'al b. Yahya al-Maghribi (d. 570/1174 or later), GAL G I, 488. Dated 682 AH. CCO 1074 (III, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.

(2a) f. 100v. Persian. *Fasl andar Danestan-i Kusuf-i Aftab az in Gadwal*. CCO III, p. 155 (No. 1192). Storey II/1, p. 111.

(2b) ff. 101r-102. Persian. *Sharh-i 'Amal-i Istikhraj-i Kusuf-i Aftab az Qawl-i Khwaja Athir al-Din*. CCO 1192 (III, p. 155). Storey II/1, p. 111

(2c) ff. 102v-103r. Persian. Short astronomical treatise, *andar Tartib*. CCO III, p. 155 (No. 1192). Storey II/1, p. 111.

(3) ff. 104r-181v. Arabic. *Shifa al-Asqam fi Wad' al-Sa'at 'ala al-Rukham*, by Ahmad b. 'Umar al-Sufi (end 7/13th cent.), GAL S I, 869. Dated 725 AH. CCO 1097 (III, pp. 107-108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335.
Golius' price: Dal. (amount torn off).
(Ar. 98)

Or. 99

Arabic, paper, 112 ff., dated 692 AH.
Volume I only of the commentary by 'Abd al-Rahman b. 'Ali Ibn Abi Sadiq (d. after 460/1068) on *Masa'il fi-al-Tibb* by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 205. CCO 1303 (III, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.
Golius' price: 2¼ d.
(Ar. 99)

Or. 100

Arabic, paper, 5 + 264 pp., dated Baghdad, before 496/1102-3, illuminated title-page. *Luzum ma la yalzamu*, by 'Abu al-'Ala' al-Ma'arri (d. 449/1057), GAL G I, 225. Ibn al-Gawaliqi's copy. CCO 559 (II, pp. 55-57); CCA 642 (I, pp. 400-402). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 171. On the last page (p. 263) are a note of *muqabala* and also a dated *qira'a* note (the middle of Gumada I 517 [1123]). See J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 10-11, with reproduction of p. 80. See the note about the lacuna by P. de Jong, *Catalogus codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Regiae Scientiarum [...]*. Leiden 1862, p. 131, note 1.
Golius' price: 2 d.
(Ar. 100)

Or. 101

Arabic, paper, 195 ff., dated 540 AH.
Volume I of *al-Gami' al-Kabir* (= *al-Sahih*), by Muhammad b. 'Isa al-Tirmidhi (d. 279/892), GAL G I, 161. CCO 1731 (IV, pp. 57-58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 92.
Several *sama'at* and *qira'at*.
Golius' price: 2½ P.
(Ar. 101)

Or. 102

Persian, paper, 231 ff., *naskh* script, main text in black ink, with occasionally words in red, blue and gold ink (for the Arabic quotations), dated Friday morning 1 Dhu al-Qa'da 919, copied by Darwish Muhammad b. 'Ali, in Dar al-Saltana Herat (colophon on f. 231a), illuminated *'unwan*, full-leather Islamic binding, flap now lost, with gold-tooled ornamentation (borders, medallion).
Anwar-i Suhayli, by Husayn Wa'iz Kashifi (d. 910/1504-1505), see also Gholam Hosein Yousofi, art. 'Kashifi' in *EI*, new edition. The second Persian version of the fables of Bidpai. CCO 485 (I, p. 358). Added: papers with notes by an unidentified 18th-cent.

European scholar, containing a partial copy and Latin translation of chapter 1 of the text.

¶ This MS was copied shortly after the lifetime of the author, in Herat, where the author lived, during the reign of Sultan Husayn Bayqara (reigned 878-912), who patronized the author.

[* Ar. 102]

Or. 103

Arabic, paper, 122 ff. (of which 10 ff. are lost).

Volume 1 only of *Kitab fima yahtagu ilayhi al-Kuttab wal-'Ummal min 'Ilm al-Hisab*, by Abu al-Wafa' Muhammad b. Muhammad al-Buzagani (d. 387/997, or 388/998), GAL G I, 224, written at the request of the Samanid ruler al-Mansur b. Nuh (reigned 350-365 AH).

Volume 1 contains only *manazil* 1-3 of the work. CCO III, pp. 52-53 (No. 993) quotes part of the introduction and the chapter titles (seven *manazil*). CCO 993 (III, pp. 52-53). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172.

Golius' price: 2¼Dal.

(Ar. 103)

Or. 104

Arabic, paper, 316 ff.

al-Mabahith al-Mashriqiyya fil-Hikma al-Ilahiyya, by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507. CCO 1513 (III, pp. 361-362). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 173-174.

Golius' price: al. (amount torn off)

(Ar. 104)

Or. 105

Arabic, paper, 34 ff.

Zig Ulughbeg. Astronomical tables composed in the time of Ulughbeg b. Shakhrukh b.

Timur (d. 853/1449), GAL G II, 212, by Ghiyat al-Din Gamshid b. Mas'ud al-Kashi (c.

830/1427), Musa b. Muhammad Qadizada (d. 815/1412) and 'Ali b. Muhammad al-Qushgi (d. 879/1474). CCO 1139 (III, p. 132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 406.

Golius' price: 2½ Dal.

(Ar. 105)

Or. 106

Armenian, paper, 69 ff., *bolorgir* Armenian writing in several hands, 15th cent.

Incomplete copy of the *Rituale Armenum*. *Maschtotz*. CCO 2399 (V, pp. 92-95, with extensive survey of contents by Félix Nève). Macler, pp. 20-21 (No. 9).

(Hebr. 116)

Or. 107

Arabic, paper, 139 ff.

Gawami' Ahkam al-Kusufayn wa-Qiran al-Kawkabayn, by 'Abdallah Ibn Amagur (between 272-321/885-933). CCO 1107 (III, pp. 115-116). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 98.

(Ar. 107)

Or. 107 A

Hebrew, parchment, 338 ff. (and one folio at the end), illustrations on ff. 142a, 144b, 149b, 150a, 158b (utensils for the worship in the tabernacle), Italo-German handwriting, copied 23 Adar 1482. Revision by an inquisitor in 1601. 17th-cent. leather binding with gold stamped back, with legend: *Biblia Hebraica*.

Rashi's Commentary on the *Pentateuch*. Steinschneider (1858), p. 298; See A. van der Heide (1977), p. 45.
(Hebr. 80).

Or. 108

Arabic, paper, 453 ff., dated 599 AH and 673 AH.

al-Mukhtar fil-Tibb, by `Ali b. Ahmad Ibn Hubal (d. 610/1213), GAL G I, 490. CCO 1345 (III, pp. 252-253). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227.

(Ar. 108)

Or. 109

Arabic, paper, 166 pp., *maghribi* script, dated 996 AH.

Sharh Qasidat Ibn `Abdun, or *Kimamat al-Zahr*, commentary by `Abd al-Malik b. `Abdallah Ibn Badrun (c. 560/1164) on *al-Qasida al-Bassama* by Ibn `Abdun (d. 529/1134), GAL G I, 271. CCO 572 (II, p. 65); CCA 662 (I, p. 412). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 267-268.

(Ar. 109)

Or. 110

Arabic, paper, 137 ff, autograph, hybrid *naskh* script (apparently by someone who follows the rules of *maghribi* writing for his ductus (*rasm*), but who provides with punctuation according to the *mashriqi* way of writing (*al-i`gam*)), many *gadawil*, many drawings, half-leather European binding, pasted boards.

Incomplete text (Maqala 1-8 only) of the appendix to his own *Khulasat al-Migisti* by Yahya b. Muhammad Ibn Abi al-Shukr (d. 680/1281 and 690/1291), GAL G I, 474, being a compendium of Ptolemy's *al-Migisti* in the translation by al-Haggag b. Yusuf Ibn Matar (214/829), GAL S I, 363. CCO 1101 (III, pp. 110-112). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 212.

Contents of the text:

f. 1b. Introduction.

f. 2a. *Fihrist* ...

f. 2b. *al-Maqala al-Ula fi Ma`rifat Istikhrag al-Awtar al-Waqi`a fil-Da'ira* ..., divided into 10 sections (*Fasl*).

f. 23b. *al-Maqala al-Thaniya fi Ma`rifat al-Burhan `ala al-Shaklayn al-Mughni wal-Zilli wal-Istikhrag al-Maqadir al-Maghula minhuma*..., divided into 3 sections (*Fasl*).

f. 31a. *al-Maqala al-Thalitha fi Dhikr al-A`mal al-Muta`allaqa bil-Layl wal-Nahar* ..., divided into 11 sections (*Fasl*).

f. 51a. *al-Maqala al-Rabi'a fi Dhikr al-Usul al-Mawdu'a li-Harakat al-Shams al-Mustawiya al-Gariya 'ala al-Istidara wa-Zaman Sanatiha wa-Harakatiha al-Wusta ...*, divided into 9 sections (Fasl).

f. 65b. *al-Maqala al-Khamisa fi Dhikr Istikhrag al-Harakat al-Mawdu'a lil-Qamar min Qibal Irsadiha fil-Khusufat ...*, divided into 12 sections (Fasl).

f. 84b. *al-Maqala al-Sadisa fi Dhikr Ikhtilaf Manzaray al-Tul wal-'Ard ...*, divided into 18 sections (Fasl).

f. 111a. *al-Maqala al-Sabi'a fi Ma'rifat Istikhrag Mawadi' al-Kawakib al-Thamaniya min Falak al-Burug ...*, divided into 7 sections (Fasl).

f. 122a. *al-Maqala al-Thamina fi Ma'rifat Istikhrag Mawadi' al-Kawakib al-Khamisa al-Muta... (?) min Falak al-Burug wa-Harakatiha fil-Tul ...*, divided into 13 sections (Fasl).

This is the last Maqala in the manuscript, although the table of contents on f. 2a mentions two more Maqalat:

- *al-Maqala al-Tasi'a fi Ma'rifat Istikhrag Maqadir Rugu'atiha wa-'Ardiha 'an Falak al-Burug wa-Zuhuratiha min Irtifa' al-Shams wa-Ihtiqabiha fihi.*

- *al-Maqala al-'Ashira fi Ma'rifat Tastih al-Dawa'ir al-Waqi'a 'ala Sath al-Kura ila al-Sath al-Mumass laha wa-Kayfiyyat 'Amaliha fi Safa'ih al-Usturlab.*

Red owner's seal print on f. 1b (a Sultan's seal?).

¶ The claim that this MS is considered to be an autograph is solely based on a reader's or owner's note on f. 1a: *Hadhihi al-Nuskha bi-Khatt al-Musannif Yahya b. Muhammad b. Abi al-Shukr al-Maghribu al-Andalusi.* This note, consisting of two lines of text, is followed by three lines of rhyming text, most probably in another owner's hand, Sahmay al-Turkani, in the town of Kalastan (?), all names difficult to decipher, dated 656 (?), in *ghubar* figures).

Another owner's note on f. 1a is by 'Abd al-'Aziz b. 'Ali b. Muhammad al-Munaggim, dated 20 Ramadan 746.

A third note of ownership on f. 1a is by the famous Ottoman astronomer, Taqi al-Din b. Ma'ruf (see also my notes on him under Or. 48, above): *min Kutub al-Faqir Taqi al-Din b. Ma'ruf al-Rasid bil-Bab al-Sultani, 'afa 'anhuma.*

On f. 137a is yet another owner's note, by 'Ali al-Faqir al-Riyadi al-Munaggim bi-'Ataba al-Saltana al-Mardiyya.

¶ MS Leiden Or. 110 was an important source for the following studies by Georges Saliba:

- George Saliba, 'An Observational Notebook of a Thirteenth-Century Astronomer', *Isis* 74 (1983) pp. 388-401. In this article Saliba writes that the MS is not an appendix to the *Khulasat al-Majisti*, but an independent work entitled *Talkhis al-Majisti* (see the title in one of the owners' notes). In this work al-Maghribi analyzes the observations which he has conducted in the famous observatory of Maragha between 1262 and 1274, and he deduces from these new values for the parameters of the planetary models. Saliba further develops this in two other publications:

- George Saliba, 'Solar Observations at the Maraghah Observatory before 1275. A new set of parameters', in *Journal for the History of Astronomy* 16 (1985), pp. 113-122.

- George Saliba, 'The Determination of New Planetary Parameters at the Maragha Observatory', in *Centaurus* 29 (1986) pp. 249-271.

[* Ar. 110]

Or. 111

Arabic, paper, 172 ff., before 781 AH.

Incomplete copy (beginning and end are missing) of *Qisas al-Anbiya'* by Muhammad b. `Abdallah al-Kisa'i (5/11th cent.), GAL G I, 350. CCO 890 (II, p. 298); CCA 1068 (II, p. 140). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 275.

(Ar. 111)

Or. 112

Arabic, paper, 144 ff., dated 1026 AH (?), illuminated title-page.

Daw' al-Saqt, a commentary by Abu al-`Ala' al-Ma`arri (d. 449/1057), GAL G I, 255, on his own *Saqt al-Zand*. CCO 556 (II, pp. 54-55); CCA 639 (I, pp. 398-399). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329. Acad. 129 contains fragments copied from this MS.

Golius' price: 4¼.

(Ar. 112)

Or. 113

Arabic, paper, 408 ff., dated 981 AH.

Husn al-Muhadara fi Akhbar Misr wal-Qahira, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 157. CCO 833 (II, pp. 183-184); CCA 978 (II, p. 96). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 119.

(Ar. 113)

Or. 114

Arabic, paper, 454 ff.

Commentary by Nafis b. `Iwad al-Kirmanî (d. 853/1449) on *al-Asbab wal-`Alamat* by Muhammad b. `Ali Nagib al-Din al-Samarqandi (d. 619/1222), GAL G I, 491. CCO 1348 (III, p. 254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25.

(Ar. 114)

Or. 115

Arabic, paper, 20 ff., illuminated title-page and gold ornamentation inside, copied by Mahmud b. Abi al-Mahasin al-Qashi (f. 20b).

Diwan of Qutba b. Aws al-Hadira (Gahiliyya period), GAL G I, 26, with a commentary. CCO 533 (II, pp. 35-37); CCA 573 (I, pp. 352-353). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63. Acad. 111 is a copy by J.P. Berg.

¶ The title-page (f. 1a) consists of two similar elements, both composed of circular elements. The upper one, a composite figure made of four circles contains the title, *Diwan Shi'r al-Hadira Imla Abi `Abdallah al-Yazidi*. The lower one, a composite figure made of three circles, makes the impression of being the negative of the upper element, though it is not. It contains the name of the owner, Ahmad b. `Ala b. Qaratay, who remains as yet unidentified. Further on the title-page are notes on ownership. The upper one is dated 26 (month illegible) of the year 85? (1446-1455).

(Ar. 115)

Or. 116

Arabic, paper, 44 ff., *maghribi* script.

Diwan of `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262. CCO 582 (II, p. 69); CCA 682 (I, p. 423). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63.

(Ar. 116)

Or. 117

Arabic, paper, 174 pp., illustrated.

fi Ma`rifat al-Hiyal al-Handasiyya, by Abu Bakr Isma`il al-Gazari (602/1205), GAL S I, 902. CCO 1025 (III, pp. 70-71). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 194. See for a full translation of the text and a reconstruction of the designs now also *The book of knowledge of ingenious mechanical devices by Ibn al-Razzaz al-Jazari*. Translated and annotated by Donald R. Hill. Dordrecht 1974.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 50, pp. 96-98, where the passages on music automata are discussed. The Leiden class-marks 1025-1026 which are additionally mentioned by Shiloah are in fact the CCO serial numbers for the two Leiden manuscripts of this work, Or. 117 and Or. 656, below.

(Ar. 117)

Or. 118 a-c

Arabic, paper, 3 vols., 264, 186, 199 pp., dated 989 AH.

Ghayat al-Surur, commentary by Aydamur b. `Ali al-Gildaki (d. 743/1342, or 762 AH), on *Diwan Shudhur al-Dhahab fi Fann al-Salamat* by `Ali b. Musa Ibn Arfa' Ra'sahu al-Shudhuri (d. 593/1197), GAL G I, 496. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66. A work of alchemical content. CCO 1273 (III, pp. 205-208) quotes the survey of the contents from the introduction of the work.

(Ar. 118 a-c)

Or. 119

Collective volume with texts in Arabic, paper, 147 pp., several hands (Nos. 1 and 2 in one hand, No. 3 in another hand), all *naskh* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

(1) pp. 1-25. *Gumla Mukhtasara fi Sharh Asma' Allah al-Husna*. Anonymous. CCO 2082 (IV, pp. 286-287). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 26. Pp. 26-37 blank.

(2) pp. 38-87. *Zahr al-Basatin fi 'Ilm al-Mashatin*, by Muhammad b. Abi Bakr al-Zarkhuri (d. 852/1448), GAL G II, 139. CCO 1235 (III, pp. 182-183). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.

Illustrated with drawings with captions. Pp. 88-92 blank.

(3) pp. 93-144. *al-Daqa'iq al-Muhkama*, commentary by Zakariya' b. Muhammad al-Ansari (d. 926/1520), on *al-Muqaddima al-Gazariyya fil-Tagwid* by Muhammad al-Gazari (d. 833/1429), GAL S II, 275. CCO 1643 (IV, pp. 11-12). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238. Pp.

145-147 blank.

Golius' price: 1¾ d.

[* Ar. 119]

Or. 120

Arabic, paper, 498 pp.

Vol. 2 only of *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil*, by al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417. CCO 1677 (IV, p. 32). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16

(Ar. 120)

Or. 121

Collective volume with texts in Arabic, paper, 106 ff., illuminated title-page.

(1) ff. 1-30. *Takhmis* by Sa'd b. 'Ali al-Irbili al-Nishabi to *al-Maqsur* by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 111. CCO 547 (II, pp. 51-52); CCA 623 (I, p. 392). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192.

(2) ff. 31-97. *al-Maqsur* by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 111 with the commentaries by Ibn Khalawayh (d. 370/980) and by al-Hasan b. 'Abdallah al-Sirafi (d. 368/979). End 6/12th cent. CCO 544 (II, pp. 47-48, where it is incorrectly said that Acad. 118 is a copy of the Scheidius MS. Acad. 118 is the Scheidius MS); CCA 619 (I, p. 388); CCA 619 (I, p. 388). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192.

(3) ff. 98a-103. *K. al-Maqsur wal-Mamdud Nazman*, by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 112, with a commentary, probably by the author. Dated 571 AH. CCO 39 (I, p. 22); CCA 615 (I, pp. 386-387). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 191-192. The date on f. 98a of 571 AH is probably the date of copying of the exemplar.

(3a1) f. 104a. Anonymous account of an earthquake near Medina in 654 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428.

(3a2) ff. 105r-106r. Seven letters from Hays Bays (d. 574/1178), GAL S I, 441, to the caliph. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 419.

The MS has been used in *Poemation Ibn Doreidi, cum scholiis Arabicis excerptis Chaluwiae et Lachumaei. E codicibus manuscriptis, Latine conversum, et observationibus micellaneis illustratum. Accedunt observata de vocibus Hebraeo-Arabicis ac regulis syntaxeos Arabicae, nec non rerum explicatarum argumento, in suis indicibus posita, curavit et edidit Aggaeus Haitsma*

[...]. Franeker 1773 [842 C 18]. The two MSS mentioned by Haitsma must be Leiden Or. 121 and Leiden Or. 615.
(Ar. 121)

Or. 122

Arabic, paper (various colours), 86 ff., dated according to Voorhoeve on 614 AH (1217-1218), but this cannot be corroborated from the MS. Voorhoeve, or one of his predecessors must have mistaken one of the many dates given in the *sama`at*. Copied by al-Shaykh Khalil b. Baran (owner's note on f. 1a).

Kitab Makarim al-Akhlaq wa-Ma`aliha wa-Mahmud Tara`iqiha, by Abu Bakr Muhammad b. Ga`far b. Muhammad b. Sahl al-Samiri al-Khara'iti (d. 327/938), GAL S I, 250. CCO 1929 (IV, pp. 184-189). See Voorhoeve, Handlist, p. 179. See on him also Ta'rikh Baghdad I, pp. 139-140 (No. 551).

The volume is arranged in *aqza`*, with numerous *igazat al-sama`* at the end of each *guz`*. These have been analyzed in an unpublished thesis by N. van den Boogert, 'Beschrijving van ms. Leiden Or. 122' (May 1990). See Voorhoeve, Handlist, p. 179.

Separate title-page for each *guz`* (ff. 1a, 10a, 20a, 30a, 42a, 54a, 64a, 72a, 80a). Each title-page has one *ta`lif*, followed by four *riwayat*. The *ta`lif* giving the full author's name and the *riwayat* are, in order of appearance:

- Ta`lif Abi Bakr Muhammad b. Ga`far b. Muhammad b. Sahl al-Samiri al-Khara'iti, `anhu
- Riwayat Abi Bakr Muhammad b. Ahmad b. `Uthman b. al-Walid b. al-Hakam b. Abi al-Hadid, `anhu
- Riwayat Ibn Ibnihi Abi al-Hasan Ahmad b. `Abd al-Wahid b. Muhammad b. Abi al-Hadid, `anhu
- Riwayat al-Shaykh Abi Muhammad `Abd al-Karim b. Hamza b. al-Khidr al-Sulami, `anhu
- Riwayat al-Qadi Gamal al-Din Abi al-Qasim `Abd al-Samad b. Muhammad b. Abi Fadl al-Ansari, `anhu.

(none of these names in the Index of GAL, nor ibn Hagar's *Tahdhib al-Tahdhib*). Needs to be compared with the edition, *Makarim al-aklaq wa-ma`aliha*, Cairo 1350 (1931-1932) [8203 B 25].

[* Ar. 122]

Or. 123 a

Arabic, paper, 80 ff., with geometrical figures.

Originally described as a fragment of an unidentified mathematical work. CCO 2646 (V, pp. 238-239). See Voorhoeve, Handlist, p. 432 (where the text is referred to as: Or. 123 (1)). It is in fact part of the *Kitab al-Istikmal* by Yusuf al-Mu'taman b. Hud (c. 478/1085), as has been demonstrated by Jan Hogendijk, 'Discovery of an 11th-century Geometrical Compilation: the *Istikmal* of Yusuf al-Mu'taman ibn Hud, King of Saragossa', in: *Historia Mathematica* 13 (1986), pp. 43-52. See also J.P. Hogendijk, 'Le roi-géomètre al-Mu'taman Ibn Hud et son Livre de la Perfection (Kitab al-Istikmal)', in *Histoire des Mathématiques Arabes* (Actes, Premier Colloque International sur l'Histoire des Mathématiques Arabes,

Alger, 1, 2, 3 Décembre 1986), Alger 1988, pp. 51-66. See also a reproduction of ff. 32b-33a of the manuscript in *Les Andalousies de Damas à Cordoue* (Paris 2000), p. 237.
[* Ar. 123 a]

Or. 123 b

Collective volume, with an Arabic and a Persian text, both provided with drawings, paper, 31 ff.

(1) ff. 1a-23b. Arabic. Fragment (abrupt beginning) of a treatise on the astrolabe. CCO 1103 (III, p. 113). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433, where the text is referred to as Or. 123 (2).

(2) ff. 24a-31b. Persian. *Mukhtasar dar Bayan-i 'Ilm-i Khutut-i Asturlab*. Copied in 676 AH. Cf. CCO 1184 (III, p. 151), where the text is referred to as Or. 123 (3).

Golius' price: 1 P.

[* Ar. 123 b]

Or. 123 c

Collective volume. Arabic, paper, 15 ff. With an illustration.

(1) ff. 1-8, 14. A shorter version of *Khafiyat Aflatun al-Hakim*, an old document said to have been found by Plato. CCO 1208 (III, p. 167). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 158, where the text is referred to as Or. 123 (4), just as in CCO.

(2) ff. 8r-13v. *Khafiyat al-Shams fi 'Ilm al-Harf wa-Khafiyat al-Qamar fi 'Ilm al-Harf*.

Anonymous. CCO 1209 (III, p. 167). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 158, where the text is referred to as Or. 123 (5), just as in CCO. Tables, and at the end a drawing of a human figure provided with legends is pasted in.

See also Or. 25.654 (2), below.

[* Ar. 123c]

Or. 124

Arabic, 89 ff., dated 594 AH.

al-Mugarrab min al-Kalam al-A'gami 'ala Huruf al-Mu'gam, by Ibn al-Gawaliqi (d. 539/1144), GAL G I, 280. CCO 126 (I, pp. 72-73); CCA 74 (I, p. 50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 219.

Golius' price: 1½ P.

(Ar. 124)

Or. 125

Arabic, 212 pp.

Vol. 1 only of *K. al-Magmu' al-Mubarak*, or *Ta'rikh Ibn al-'Amid*, by al-Makin (d. 672/1273). CCO 758 (II, p. 147); CCA 836 (II, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 178.

Golius' price: 5 Dal.

(Ar. 125)

Or. 126

Arabic, paper, 382 pp.

Anonymous commentary on the *Diwan* of al-Mutanabbi (d. 354/965), GAL G I, 86. CCO 553 (II, p. 53); CCA 630 (I, p. 394). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.
Golius' price: 1¼ d.
(Ar. 126)

Or. 127

Arabic, paper, 2 [title-page and verso] + 300 + 4 pp. (the additionally mentioned papers are later additions), *maghribi* script, old but undated; full-leather Islamic binding with flap with blind tooled and gilded ornamentation. Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 177-178, No. 351, where the age of the MS is given as 14th-15th century, and where it is said that the binding was made for the manuscript.

Lacunous copy (abrupt beginning, damaged end) of volume 2 only of *Murug al-Dhahab wa-Ma'adin al-Gawahir fi Tuhaf al-Ashraf min al-Muluk wa-Ahl al-Dirayat* (title-page on a reconstructed leaf before p. 1, in a more recent hand) by `Ali b. al-Husayn al-Mas`udi (d. 345/956), GAL G I, 144. CCO 752 (II, pp. 145-146); CCA 827 (II, p. 16). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 241.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 46-48, where the class-mark of the MS is given as MS 1731 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 479).

After the newly added title-page the text of volume 2 begins abruptly and, to judge from earlier page numbers, at least 10 pages seem to be lacking. The leaf of pp. 299-300 is damaged with loss of text, but p. 300 does indicate the end of volume 2 (*al-Sifr al-Thani*), and mentions a third volume to follow (*Awwal al-Thalith*).

On the titlepage are in several hands birth notes. One birth (name erased, possibly Muhammad) is dated Friday at `Asr on 20 Rabi` II 988 [3 June 1580]. The reconstructed title-page must therefore be older than that date. The next birth (child's name:

Muhammad) is dated at early morning (tabassum sabah) of Wednesday 5 Rabi` II (year undecyphered). The next birth (child's name `Abd al-Malik) is dated in two calendars: the first hour of sunrise on Tuesday 12 June (year undecyphered), corresponding with 17 Ragab (or according to vision 15). One wonders why in the second half of the 16th century such a date (12 June) is given, if not because of some Christian connection. At the end of the volume, after p. 300, are two leaves added. Only the first page has three texts in Arabic in different hands. It is a prayer (Istikhara?) and two shorter notes.

[*Ar. 127]

Or. 128

Collective volume with texts in Arabic, paper, 147 ff., *maghribi* script.

(1) ff. 1-139. *Fusul fi `Ilm al-Tibb*, by Ibn Maymun (Maimonides, d. 601/1204) GAL G I, 489. CCO 1344 (III, p. 252). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85.

(2) ff. 141r-146v. *al-Nawadir al-Tibbiyya*, by Ibn Masawayh (c. 777-857 AD). Edition on the basis of the Leiden MS: *Le Livre des axiomes médicaux (Aphorismi). Edition du texte arabe et des versions latines avec traduction française et lexique* par Danielle Jacquart et Gerard

Troupeau. Geneve, Paris 1980. CCO 1302 (III, pp. 229-230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 251.

On f. 147b are notes in Hebrew script.

Golius' price: 2 Dal.

(Ar. 128)

Or. 129

Collective volume with four Christian Arabic texts, paper, 210 pp.

(1) pp. 1-17. *Ta'ziya fi al-Sayyidayn al-Rasulayn al-'Azimayn Butrus wa-Bulus*, by Diyunasiyus (Pseudo-Dionysius Areopagita), Graf, GCAL, I, 270. Edition and translation *not* on the basis of the Leiden MS by W. Scott Watson, 'An Arabic version of the Epistle of Dionysius the Areopagite to Timothy', in *American Journal of Semitic Languages and Literatures* 16 (1899), pp. 225-241. CCO 2389 (V, p. 87). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 378.

(2) pp. 19-187. Introduction to the Epistles of Saint Paul, by Ibn al-'Assal (13th cent. AD), Graf, GCAL II, 42. CCO 2381 (V, pp. 83-84). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 468.

(3) pp. 189-199. Anonymous introduction to the Epistles of St. Paul, mainly from Acts 9. CCO 2382 (V, p. 84). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 397.

(4) pp. 201-210. *Muqaddimat Kitab Bulus al-Rasul*, anonymous. CCO 2383 (V, pp. 84-85). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 239.

(Ar. 129)

Or. 130

Arabic, 291 ff., dated 905 AH.

Al-Hawi fil-Tibb (fi 'ilm al-Tadawi), by al-Shirazi (d. 730/1330), GAL S II, 298.

CCO 1376 (III, pp. 267-268). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 110.

(Ar. 130)

Or. 131

Arabic, 82 ff.

Tasdid al-Qawa'id, by Mahmud al-Isfahani (d. 749/1348) on *Tagrid al-'Aqa'id*, or *Tagrid al-Kalam*, by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 509. CCO 2009 (IV, pp. 246-247). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 355.

(Ar. 131)

Or. 132

Arabic, paper, 269 ff., *maghribi* script, 'rather old', remnant of an illuminated title-page.

al-Mulakhkhas fil-Hikma wal-Mantiq by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 507.

CCO 1510 (III, pp. 357-358). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

Golius' price: 3½ Dal.

(Ar. 132)

Or. 133

Collective volume with texts in Arabic and Persian, 6, 116 pp., dated 692 AH., from Balkh (?), extensive marginal notes in the MS.

Preceding the main texts are:

- *Ziyadat wa Nuqṣan shudan-i Daw'-'i Qamar* (one page, with its sequel on p. 116). Persian text, with illuminated illustration of the phases of the moon.
- Scribbling and notes on various subjects, in Arabic.
- Poetry, and notes in prose, in Persian.
- Arabic. *Fi al-Guz' aladhi la yatagazza'*. Also quatrains, one ascribed to Abu 'Ali.
- Table of contents of the volume.

(1) pp. 1-28. *Kitab al-Nawamis*, by Muhammad b. Muhammad al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 211. Edited and on the basis of the Leiden MS and translated by F. Gabrieli, *Compendium legum Platonis. Edidit et Latine vertit Franciscus Gabrieli*. London 1952. (Plato arabus. vol. 3; Corpus Platonicum medii aevi). CCO 1429 (III, pp. 306-307). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 251.

(2) pp. 33-48. *Fihrist Kutub Muhammad b. Zakariya' al-Razi*, and a list of his own works, by Muhammad b. Ahmad al-Biruni (d. 440/1048), GAL S I, 872. CCO 889 (II, pp. 296-298); CCA 1066 (II, pp. 137-138). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. This manuscript is the sole basis for the edition by Paul Kraus, *Risala fi Fihrist Kutub Muhammad b. Zakariyya' al-Razi / Epître de Beruni contenant le répertoire des ouvrages de Muhammad b. Zakariyya al-Razi*. Paris 1936 [890 E 51].

(3) pp. 49-65. *Al-Mushata li-Risalat al-Fihrist*. Continuation of al-Biruni's own works, compiled by al-Ghadanfar (b. 629 or 630/1231). CCO 1090 (III, p. 104); CCA 1067 (II, pp. 139-140). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. Dated 692 AH (p. 65).

(4) pp. 66-73. *Ta'liq min Kitab Muntakhab Siwan al-Hikma*, the *Siwan* being by al-Sigazi (c. 370/980), GAL S I, 378. CCO 888 (II, pp. 292-296); CCA 1061 (II, pp. 132-135). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 343.

(4a) pp. 73-79. Following to the preceding is an abstract made by al-Ghadanfar from the *Tatimmat Siwan al-Hikma* by al-Bayhaqi (d. 565/1169), GAL G I, 324, and from *al-Risala al-Mulhaqa bi-Kitab Tatimmat Siwan al-Hikma*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 343.

(5) pp. 81-105. *Kitab al-Manazir*, by Euclid. Translated by Ishaq b. Hunayn (d. 298/910), GAL G I, 207. CCO 976 (III, p. 43). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184. GAS V, 117. With numerous geometrical drawings. This is manuscript M2 in the edition by Elahé Kheirandish, *The Arabic version of Euclid's Optics (Kitab Uqlidis fi Ikhtilaf al-Manazir)*. Edited and translated with historical introduction and commentary. New York 1999, 2 vols. See the description of the Leiden MS, with bibliographical references on I, p. xxxiv. However, Kheirandish equally mentions ff. 93b-99b of this manuscript as his copy T4 (*ibid.*, p. xxxvii). Here she has confused the class-marks. The Leiden manuscripts of the *Tahrir* is in fact Or. 513 (3), below.

(6) pp. 106-111. *fi Barkar al-Dawa'ir al-'Izam*, by Ibn al-Haytham (d. 430/1038), GAL G I, 469. CCO 1064 (III, p. 94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 41. With geometrical drawings. Dated 692 AH (p. 111).

(7) p. 115. Extract from the *Kitab al-Milal wal-Nihal* by al-Shahrastani (d. 548/1153), GAL G I, 429. Not in Voorhoeve.

Golius' price: 1½ Dal.

[* Ar. 133]

Or. 134

Collective volume, with texts on food and medicine, all in Arabic and written by Muhammad b. `Ali Nagib al-Din al-Samarqandi (d. 619/1222), GAL G I, 491, paper, 227 ff., dated 715 AH.

(1) ff. 1-107. *al-Asbab wal-`Alamat*. CCO 1347 (III, pp. 253-254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25.

(2) ff. 107-146. *al-Aghdhiya wal-Ashriba*. CCO 1349 (III, p. 254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 4.

(3) ff. 146-157. *Aghdhiyat al-Marda*. CCO 1350 (III, p. 254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 4.

(4) ff. 157-177. *Usul al-Tarakib*. CCO 1352 (III, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 393.

(5) ff. 177-215. *al-Qarabadhin `ala Tartib al-`Ilal*. CCO 1353 (III, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 264.

(6) ff. 215-230. *al-Adwiya al-Mufrada*. CCO 1354 (III, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.

(7) ff. 230-234. *Dhikr al-Adwiya al-Mushila*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 60.

(Ar. 134)

Or. 135

Arabic, 293 ff., dated 996 AH.

Fakihat al-Khulafa' wa-Mufakahat al-Zurafa', by Ahmad b. Muhammad Ibn `Arabshah (d. 854/1450), GAL G II, 29. CCO 440 (I, p. 307); CCA 430 (I, p. 236). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75.

(Ar. 135)

Or. 136

Arabic, paper, 325 ff., dated 999 AH.

Commentary by `Abdallah b. Muhammad al-Taballabi (d. 962/1555) on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 397 (I, pp. 265-266); CCA 419 (I, pp. 232-233). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190.

(Ar. 136)

Or. 137

Arabic, 282 ff., dated 736 AH.

Commentary by Ibn Kammuna al-Isra'ili (d. 683/1284), GAL G I, 431, on *al-Talwihat* by al-Suhrawardi al-Maqtul (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1496 (III, pp. 349-351). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362.

Golius' price: Dal. (amount removed by erasure).

(Ar. 137)

Or. 138

Collective volume. Arabic, with some Persian and Turkish, 173 ff., dated partly 927 AH, but most leaves older (ad 2b).

(1) ff. 1-67. Commentary by al-Qassar (d. after 765/1364) of *Qasidat al-Burda*, by al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I 264. CCO 601 (II, pp. 79-80); CCA 713 (I, pp. 442-443). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 157.

(2a) ff. 68v-73v. *Masa'il fil-Buyu'*, by Ibn Gama'a, GAL S II, 346, 975. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.
 (2b) ff. 74r-126r. Commentary by al-Qabbab (d. 778/1376) on *Masa'il fil-Buyu'*, by Ibn Gama'a, GAL S II, 346, 975. Dated partly 927 AH, but most leaves older. CCO 1824 (IV, p. 130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.
 (3) ff. 128v-170r. *al-Anwar al-Saniyya fil-Alfaz al-Sunniyya*, by Ibn Guzayy al-Kalbi (d. 741/1340), GAL G II, 265. CCO 1750 (IV, pp. 88-89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16. Travel notes in Arabic, Persian and Turkish on f. 170b. A few annotations in Turkish on the endpapers. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 11.
 Golius' price: ¾ Dal.
 (Ar. 138)

Or. 139

Collective volume with texts in Arabic, paper, 54 ff.
 (1) ff. 1-19v. *Risala fil-'Amal bil-Rub' al-Tamm*, by Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. CCO 1115 (III, pp. 120-121). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292.
 (2) ff. 20r-25r. *Ru'yat al-Hilal*, by Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. CCO 1126 (III, p. 125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 161.
 (3) ff. 26v-29. *Risala fil-'Amal bi-Kitab al-Durr al-Yatim fi Tashil Sina'at al-Taqwim*, by Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. Dated 902 AH. CCO 1127 (III, pp. 125-126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292. See José M. Millás Vallicrosa, *Estudios sobre Azarquiel*. Madrid-Granada 1943-1950, p. 35.
 (4) ff. 29-33. Anonymous astronomical tables. CCO 1156 (III, p. 139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433. See José M. Millás Vallicrosa, *Estudios sobre Azarquiel*. Madrid-Granada 1943-1950, pp. 19, 34-35, where this text is attributed to Azarquiel (the Andalusian astronomer Abu Ishaq Ibrahim b. Yahya al-Naqqash Ibn al-Zarqala al-Qurtubi (d. 493/1100), GAL G I, 472.
 (5) ff. 35r-54r. *Sullam al-Sama'*, or *al-Risala al-Kamaliyya*, by al-Kashi (c. 830/1427), GAL G II, 211. Dated 922 AH. CCO 1141 (III, p. 133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 346.
 (Ar. 139)

Or. 140

Arabic, paper, 961 pp., dated 935-937, autograph.
 Vol. 2 of an Arabic translation by al-Khidr b. al-Khidr al-Amidi from the Persian compendium by al-Bal'ami of the *Ta'rikh Tabari* by Muhammad b. Garir al-Tabari (d. 310/923), GAL G I, 142. CCO 751 (II, p. 145); CCA 825 (II, p. 15). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 373.
 Golius' price: 4 P.
 See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 19-33, where the class-mark of the MS is given as MS 1737 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 479).
 (Ar. 140)

Or. 141

Arabic, paper, 204 ff., *maghribi* script, written before 645 AH, full-leather standard Library binding.

Incomplete (end missing) and lacunous copy of *al-Risala al-Qushayriyya* by Abu al-Qasim `Abd al-Karim b. Hawazin al-Qushayri (d. 465/1072), GAL G I, 432. CCO 2224 (V, pp. 2-4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 310.

¶ The recension of the text in the present manuscript in many respects differs from modern editions, in size of material given, in the order in which the material is presented, and in variant textual readings. A case in point is the edition by Ma`ruf Zurayq & `Ali `Abd al-Hamid Baltagi (Damascus 1408/1988 [8262 F 2]), which is almost unrecognizably different from the Leiden MS.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 181, pp. 263-264, where the passage on hearing, *sama`*, is discussed.

¶ About the dating of the manuscript: As the first listening certificate on f. 2a makes it clear that the manuscript was read in Damascus in 645 AH, it is evident that the present manuscript was either brought there from North Africa or from Andalusia, or that it was at least copied by someone who had the habit to write in *maghribi* script, irrespective of the place where this happened. The date 645 AH is therefore a date *ante quem*. However, the loosely inserted note signed by Qasim al-Samarra'i, saying: 'The hand writing of this Risala is much older than 645 A.H. I think it goes back to around 5th C.A.H.' is based on no evidence in the MS. Samarra's conjecture may have been inspired by the wish to date the MS back as near the author's lifetime as possible. There are several *sama`* notes on the page preceding the text (f. 2a). They are produced here in their probable order of having been noted down. The date in note No. 3, namely 2 Ragab 572, is copied from an earlier note. No. 5 has the earliest date (13 Dhu al-Higga 641), but was, to judge from the lay-out of the page, evidently written down some years later. A note in the inner margin of f. 2a has been effectively erased.

Note 1 (f. 2a). A *sama`* note of listenening sessions, presided by `Imad al-Din Abu al-Fada'il `Abd al-Karim b. `Abd al-Samad b. Muhammad al-Ansari, who derived his authority from a listening certificate from his father Gamal al-Din Abu al-Qasim `Abd al-Samad (who derived his authority from Abu al-Hasan `Ali b. Ahmad b. Sulayman al-Muradi, who derived his authority from Abu al-Muzaffar `Abd al-Mun'im b. Abi al-Qasim, who transmitted on authority of his father. The president of the sessions also had diplomas issued to him by his father, already mentioned, and Abu al-As`ad `Abd al-Rahman al-Qushayri, and from al-Farawi and other, all of whom transmitted on the authority of the Imam Abu al-Qasim b. `Abd al-Karim b. Hawazin b. `Abd al-Malik al-Qushayri. On these sessions the text was read by Yusuf b. Muhammad b. `Abdallah al-Shafi'i. The participants of the session were Gamal al-Din Abu Muhammad `Abdallah b. Yahya b. Abi Bakr b. Yusuf al-Ghassani al-Gaza'iri, Kamal al-Din `Abdallah b. Abi al-Farag b. Sadaqa al-Baghdadi, and Muhammad b. Yusuf b. Muhammad, whose father was the reader of the present text. As secretary of the session served the reader Yusuf b. Muhammad. The last of the reading sessions took place in the Great Mosque in Damascus on Friday 9 Gumada II 645.

Sama` No. 1:

سمع جميع هذا الكتاب على شيخنا وسيدنا قاضي القضاة مفتي الشام بغية السلف عماد الدين | ابي الفضائل عبد الكريم بن قاضي القضاة جمال الدين شيخ الاسلام ابي القسم عبد الصمد بن محمد بن | ابي الفضل الانصاري رضى الله عنه وارضاه بحق سماعه فيه من والده قاضي القضاة جمال الدين | ابي القسم عبد الصمد قال انا الحافظ ابو الحسن على بن احمد بن سليمان المرادي قال انا ابو المظفر | عبد المنعم بن ابي القسم عن ابيه وباجازة والده جمال الدين ابي القسم من ابي المظفر عبد المنعم | المذكور ومن ابي الاسعد عبد الرحمن القشيري ومن الفراوي واخرين كلهم عن الاستاذ الامام | ابي القسم عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري رضى الله عنه بقرائة الفقير | الى رحمة ربه وعفوه يوسف بن محمد بن عبدالله الشافعي صاحبه الشيخ الاجل الفقيه | المحدث الصالح جمال الدين ابو محمد عبدالله بن يحيى بن ابي بكر بن يوسف الغساني الجزائري ابقاه الله | والفقيه كمال الدين عبدالله بن ابي الفرج بن صدقة البغدادي ومحمد بن يوسف بن محمد القاري ابوه في | هذا السماع فصيح ذلك في مجالس صادف اخرها يوم الجمعة التاسع من جمادى الآخرة سنة خمس واربعين وستماية | بالجامع الكبير بدمشق حرسها الله تعالى وكتب يوسف بن محمد القاري المذكور حامدا لله ومصليا على نبيه ومسلما |

Sama` No. 2 (f. 2a). The note immediately follows No. 1. It is physically damaged and cannot be read in its entirety. It is a note of listening for sessions presided by Tag al-Din Abu al-Hasan `Abd al-Wahhab b. Abi al-Barakat al-Hasan b. Abi `Abdallah Muhammad b. Abi Muhammad al-Husayn b. Abi (?) al-Hasan b. Hibat Allah b. al-Husayn al-Shafi'i al-`As...di (?), who derived his transmissional authority of this Risala from Gamal al-Din Abu al-Qasim `Abd al-Samad b. Muhammad (b. Abi Fadl) al-Ansari, mentioned above. Participants in the sessions were ... (?) b. `Abdallah al-Habashi, who is known as the slave the Imam Abu Ga'far Ahmad al-Qurtubi, and the Shaykh and Qur'an reader Abu al-Haram. The final session took place on 2 Gumada II 647.

وقرات جميع هذا الكتاب على الشيخ الامام العالم الثقة العدل تاج الدين ابي الحسن عبد الوهاب | ابن الشيخ الامام المرحوم زين الامناء ابي البركات الحسن بن تاج الامناء ابي عبدالله محمد بن ابي محمد | الحسين بن ابي (?) الحسن بن هبة الله بن عبدالله بن الحسين الشافعي العسدي (?) اثنابه الله الجنة وايانا بحق | (سماعه) لجميع هذه الرسالة من الشيخ الامام العالم قاضي القضاة جمال الدين ابي القسم عبد الصمد بن محمد | (بن ابي الفضل) الانصاري ... (?) المذكور في الطبقة اعلاه فسمعها الشيخ الصالح المحدث || ... (?) بن عبدالله الحبشي المعروف بفتي الامام ابي جعفر احمد القرطبي والشيخ الصالح المقرئ ابو الحرم (?) | ... (?) في مجالس اخرها ثاني (?) جمادى الآخرة سنة سبع واربعين وستماية | ... (?) محمد ومسلما |

Sama` No. 3 (f. 2a).

سمعها اجمع على شيخ الشيوخ | عماد الدين ابي الفتح عمر بن الامام ابي | الحسن على بن شيخ الاسلام ابي عبدالله | محمد بن حموية الجوني اثنا الشاذلي (?) | اثنا المصنف بقرائة ابي يعلى عبد المنعم | ابن هبة الله بن (محمد) عبد الرحمن بن عبدالله | ابن علوان الاسدي واخوه احمد وابو بكر | وولده محمد وابو حامد بن ابي | المكارم بن عشائر واخرون | واسعد بن عبد الرحمن بن | عبد الملك وكتب السماع | في مجالس اخرها يوم السبت | ثاني عشر رجب سنة اثنين | وسبعين وخمسماية بحصته من خط اسعد | كتبه رافع بن ابي محمد بن محمد | ... (?)

Note 4 (f. 2a). This is actually not a sama` note, but rather an explanation of the sigla used by the collator, Rafi` b. Abi Muhammad Muhammad, who was active with the MS, as is clear from the here following note, in as early as 641 AH. The present note was added only later to the MS, as becomes clear from the page layout of f. 2a. One of these is explained as follows: The *sin-qaf* mark over a word refers to a marginal note, which has a *qaf* written over it. This can be encountered on many instances throughout in the MS.

قابلت هذه النسخة اجمع على | اصل عليه خط ابي المظفر ولد المصنف | وغيره وهو اصل سماع ابن علوان الاسدي | على ابن حموية واصل سماع شيخنا الابرقوهي على | ابن علوان وعلمت لشيخنا الابرقوهي ... (?) | ولما سقط سبق اولي الى قاف بعدها ... (?) | تارة يكون في الاصل وتارة في الخ (?) | وكذلك اذا كان في سماعه موضع الف | واوا وبالعكس او حرف اخر ككتبته فوق ... (?) | مفردا فليعلم ذلك كتبه رافع بن ابي محمد بن محمد |

Sama` No. 5 (f. 2a).

سمعها اجمع على ابي حامد عبد الله بن ... (?) | عبد المنعم بن احمد بن عشائر بسماعه قراءة بقرائة | يوسف بن احمد بن يوسف الانصاري وكتب السماع | ومن خطه لخصته ابو العباس احمد بن محمد بن عبد ... (?) | الظاهري وابو بكر وعمر ابنا ... (?) | ابن سلام بن عشائر واخرون في مجالس | اخرها ثالث عشر ذي الحجة سنة احدى | واربعين وستماية ... | ... (?) |

[* Ar. 141]

Or. 142

Arabic, paper, 269 ff., dated 712 AH.

Commentary by Mahmud b. Mas'ud al-Shirazi (d. 710/1311) on *Hikmat al-Ishraq* by Yahya b. Habash al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1499 (III, pp. 352-353).

See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 114-115.

Golius' price: 5 D.

(Ar. 142)

Or. 143

Arabic, paper, 391 pp., *maghribi* script.

Vol. 1 only of *al-Zig al-Kabir al-Hakimi*, by Ibn Yunus (d. 399/1099), GAL G I, 224. CCO 1047 (III, p. 88). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.

(Ar. 143)

Or. 144

Arabic, paper, 163 ff., *maghribi* script, dated 610 AH.

Vol. II (out of 3) of *Zahr al-Adab wa-Thamr al-Albab*, by Ibrahim b. 'Ali al-Husri (d. 453/1061), GAL G I, 267. CCO 385 (I, pp. 260-262); CCA 462 (I, pp. 274-276). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 80, p. 137, where anecdotes about music and musicians are discussed.

Earlier provenance: Ex-libris Taqi al-Din b. Ma'ruf.

(Ar. 144)

Or. 145

Arabic, paper, 56 ff., dated 1036 AH.

Talkhis al-Bayan fi Dhikr Firqah Ahl al-Adyan, by al-Fakhri (9/15th cent.), GAL G II, 117. CCO 850 (II, p. 188). CCO 850 (II, p. 188). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 361.

(Ar. 145)

Or. 146

Arabic, paper, 93 ff., *maghribi* script.

al-Irshad fi Usul al-I'tiqad, by al-Guwayni Imam al-Haramayn (d. 478/1085), GAL G I, 389. CCO 1983 (IV, pp. 237-238). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135.

Golius' price: D. 1½.

(Ar. 146)

Or. 147

Arabic, paper, 106 ff.

Buruq al-Ghayth by Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1434), an abridgment of *al-Ghayth al-Musaggam* by Salah al-Din al-Safadi (d. 764/1363), which is a commentary of the *Lamiyyat al-'Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. CCO 570 (II, p. 64); CCA 660 (I, p. 411). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 167.

Golius' price: 2¼ d.

(Ar. 147)

Or. 148

Persian, Turkish, paper, (1) + 27 + (1) ff., dated 931 (1524-1525).

Tuhfe-i Shahidi, rhymed Persian-Turkish dictionary by Ibrahim Shahidi (d. 957/1550).

CCO 194 (I, p. 102). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 12-14, with a reproduction of ff. 1b-2a on p. 12.

(Ar. 148)

Or. 149

Arabic, paper, 22 ff., dated 744 AH.

Nazm Fiqh al-Lugha al-'Arabiyya, an anonymous versification of the *Kitab Fiqh al-Lugha wa-Asrar al-'Arabiyya*, which is a new edition of the first part of *Shams al-Adab fi Isti'mal al-'Arab*, by al-Tha'alibi (d. 429/1038), GAL G I, 284. CCO 148 (I, p. 87); CCA 67 (I, p. 47). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 328.

Golius' price: ½ Dal.

(Ar. 149)

Or. 150

Collective volume with Arabic texts, paper, 209 pp.

(1) ff. 1-109. *Talkhis al-Miftah* by Khatib Dimashq (d. 739/1338), being an abridgment of book 3 of *Miftah al-'Ulum* by al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Dated 1102 AH, but this cannot be other than 1002 AH. CCO 243 (I, p. 128); CCA 301 (I, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.

(2) ff. 112-209. Glosses by Muhyi al-Din al-Taligi on the Commentary by Husam al-Din al-Kati (d. 760/1379) on *al-Isaghugi* by Athir al-Din al-Abhari (d. 663/1265), GAL G I, 464.

CCO 1520 (III, p. 365). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 138.

(Ar. 150)

Or. 151

Arabic, paper, 75 ff., dated 946 AH.

al-Hikma al-Ilahiyya, by Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 444. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 114.

(Ar. 151)

Or. 152 a

Arabic, paper, 325 ff., copied in 1033 AH by the same Darwish Ahmad, who copied also the texts in Or. 14, above.

Commentary by al-Biruni (d. 1024/1615) on the *Diwan* of Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262. CCO 584 (II, p. 70); CCA 686 (I, pp. 425-426). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63. (Ar. 152 a)

Or. 152 b

Arabic, paper, 279 ff., dated 969 AH.

Madad al-Fa'id wa-Kashf al-'Arid, a commentary by 'Alawan al-Hamawi (d. 936/1530) on *al-Ta'iyya al-Kubra* by Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 595 (II, p. 74); CCA 697 (I, pp. 429-430). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 359. (Ar. 152 b)

Or. 153

Arabic, paper, 239 ff., dated 1024 AH.

'Aga'ib al-Maqdur fi Nawa'ib Timur, by Ibn 'Arabshah (d. 854/1450), GAL G II, 29. CCO 845 (II, p. 186); CCA 1010 (II, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3. (Ar. 153)

Or. 154

Convolute volume with Arabic texts on prosody, paper, 349 pp., *maghribi* script.

(1) pp. 1-151. Commentary by al-Fattuh b. 'Isa al-Sanhagi (d. 816/1413) on *al-Ramiza al-Shafiya fi 'Ilm al-'Arud wal-Qafiya* by al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. CCO 227 (I, p. 117); CCA 285 (I, p. 146). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(2) pp. 153-227. Commentary by Muhammad b. Ahmad al-Gharnati (d. 760/1351) on *al-Ramiza al-Shafiya fi 'Ilm al-'Arud wal-Qafiya* by al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. CCO 224 (I, pp. 115-116); CCA 280 (I, pp. 143-144). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(3) pp. 228-255. *Taqyid al-Abyat al-Mushar ilayha fi Qasidat al-Khazragi* by Ahmad b. 'Ali Al-Mangur (d. 995/1587), a commentary on *al-Ramiza al-Shafiya fi 'Ilm al-'Arud wal-Qafiya* by al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. CCO 225 (I, p. 116); CCA 281 (I, p. 144). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(4) pp. 256-280. *Imdad Bahr al-Qasid*, by Ibn Ghazi al-Miknasi (d. 919/1513), GAL S II, 338. CCO 229 (I, p. 118); CCA 290 (I, pp. 148-149). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 128.

(5) pp. 281-290. *Mukhtasar al-Qawafi*, by Ibn Ginni (d. 392/1002), GAL G I, 125. CCO 217 (I, p. 111); CCA 265 (I, p. 136). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 230.

(6) pp. 291-307. *Ikhtisar al-'Arud*, by Ibn al-Saqqat (6/12th cent.), GAL G I, 282. Dated 997 AH. CCO 230 (I, p. 118); CCA 270 (I, p. 138). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 125-126. Edited on the basis of five manuscripts (among which the present one:) *Muqaddima fil-'Arud li-Abi 'Abdallah Muhammad b. 'Ali al-Ansari Ibn al-Saqqat (min A'lam Fas fil-Qarn al-Sadis al-Higri)*. Tahqiq wa-Ta'qidim 'Ali al-Ghaziwi (Laghziwi). Fas 2000.

(7) pp. 308-316. Various poems on metrics. CCA 291 (I, p. 149). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 418.

(8) pp. 318-328. *Urguza fil-'Arud*, by Ibn al-Baqqal, GAL S II, 923. CCO 228 (I, pp. 117-118). CCO 231 (I, pp. 118-119); CCA 289 (I, p. 148). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

(9) pp. 329-340. *al-Maqsad al-Galil fi 'Ilm al-Khalil*, by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305. CCO 220 (I, p. 112); CCA 273 (I, p. 139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.

(Ar. 154)

Or. 155

Arabic, paper, 99 pp.

Glosses by Ibn Afdal al-Din (d. 909/1503) on *Matali` al-Anzar*, a commentary by Mahmud b. `Abd al-Rahman al-Isfahani (d. 749/1348) on *Tawali` al-Anwar min Matali` al-Anzar* by al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 418. CCO 2014 (IV, p. 249). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376.

(Ar. 155)

Or. 156

Persian, paper, ff., dated 902 AH, *nasta`liq* script.

Diwan of Shahi (d. 857). CCO 676 (II, p. 119).

(Ar. 156)

Or. 157

Arabic, paper, 103 ff.

K. al-Masa'il fil-Ahkam, by al-Qasrani, GAL S I, 392). Title and author not named.

Incomplete copy (abrupt beginning and end). CCO 1108 (III, pp. 116-118). See

Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.

Golius' price: 1½ Dal.

(Ar. 157)

Or. 158

Arabic, paper, 192 ff., dated 984 AH, map illustrations.

Kharidat al-'Aga'ib wa-Faridat al-Ghara'ib, by Abu Hafs `Umar Ibn al-Wardi Sirag al-Din (c. 850/1446), GAL G II, 131. CCO 732 (II, p. 133); CCA 808 (II, p. 8). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 158.

A geographical and cosmographical text. The beginning of the text (pp. 1-14) is apparently a younger replacement.

ff. 3b-4a. On the replacement is a world map.

f. 47b. *Surat al-Ka'ba al-Musharrafa*.

Old number in front (No. 80), with wax seal. Spine broken twice.

[* Ar. 158]

Or. 159

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 256 ff.

(1) ff. 1-228v. Abridgment by al-Zawzani (647/1249) of the *Ta'rikh al-Hukama'* by al-Qifti (d. 646/1248), GAL G I, 325. CCO 885 (II, pp. 289-290); CCA 1059 (II, pp. 130-131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 371.

(2) 33 pp. *Ta'liqat min Kitab al-Ta'rif bi-Tabaqat al-Umam*, by al-Qurtubi (d. 462/1070), GAL G I, 344. CCO 754 (II, p. 146); CCA 832 (II, pp. 17-18). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

(3) ff. 247v-254r. A fragment only of *Kitab al-Fihrist* by Ibn al-Nadim (d. 377/987), GAL G I, 147. Edited by M.Th. Houtsma, 'Zum Kitâb al-Fihrist', in: WZKM 4 (1890), pp. 217-235. CCO 21 (I, p. 16); CCA 20 (I, p. 25). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. Administrative notes and lists in Turkish on the endpapers, possibly by a bookseller, consisting of names, book titles, prices and calculations. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 15.
 (Ar. 159)

Or. 160

Arabic, paper, 302 ff., *naskh* script, dated Monday 5 Ramadan 1008 (colophon on f. 302b), full-leather Islamic binding with flap, gilded and coloured ornamentation (borders and medallion), title on lower edge: *al-I'lam*.

al-I'lam bi-A'lam Bayt Allah al-Haram, by Qutb al-Din Muhammad b. 'Ala' al-Din 'Ali b. Shams al-Din Muhammad b. Qadi Khan Mahmud al-Nahrawali al-Makki (d. 990/1582), GAL G II, 382, who completed the work on 7 Rabi' I 985. The work is dedicated to the Ottoman Sultan Murad III (reigned 982-1003 AH). The work is divided into an introduction, ten chapters (*Bab*) and an epilogue. CCO 798 (II, p. 171); CCA 926 (II, p. 70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126. Extensive notes in pencil by a 17th-century European reader (e.g. f. 266b).

[* Ar. 160]

Or. 161

Collective volume with texts on mathematics and astronomy in Arabic, paper, 1 + 95 pp., *naskh* script, apparently copied for Jacobus Golius by Nicolaus Petri (see also Or. 14, above). Some figures (a folded sheet with figures (pp. 4-7, with figures on p. 4 only, and an (unrelated) note in Golius' hand on p. 7) have been drawn by Golius. Another figure in Golius' hand is on p. 3, but otherwise space has been left open by the copyist for the figures in all four texts, and these have not been added. Half-leather 17th-century library binding.

(1) pp. 1-37. *Fil-Birkar al-Tamm*, by Abu Sahl Waygan b. Rustam al-Kuhi (c. 380/990), GAL G I, 223. CCO 1059 (III, p. 89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 41.

(2) pp. 38-42. Untitled and anonymous: Three mathematical problems. CCO 1038 (III, pp. 76-77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.

(3) pp. 43-60. *Maqala fil-Maraya al-Muhriqa bil-Qutu'*, by al-Hasan b. al-Hasan Ibn al-Haytham al-Basri (d. 430/1038), GAL G I, 470. CCO 1010 (III, p. 61). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 188, of the interleaved copy kept in the Legatum Warnerianum.

(4) pp. 61-87. Various astronomical problems. CCO 1118 (III, p. 122) describes the problems. CCO 1118 (III, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.

[* Ar. 161]

Or. 162

Collective volume with texts in Arabic, paper, 31 pp.

Copied by Jacobus Golius (1596-1667), who also draw the figures (illustrations). See also Or. 14, above.

(1) pp. 1-27. *Tahrir* by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL S I, 929, of the *Kitab al-Ma' khudhat* by Archimedes. CCO 982 (III, p. 46). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 180.
(2) pp. 28-31. *Kitab al-Matali'*, the Arabic translation by Qusta b. Luqa (d. c. 300/912), GAL G I, 204, of *Peri tes ton zodion anaphoras* by Hypsicles. CCO 1043 (III, p. 79). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 202.
(Ar. 162)

Or. 163

Arabic, paper, 88 ff., dated 731 AH.
Azhar al-Afkar fi Khawass Gawahir al-Higar, by Ahmad b. Yusuf al-Tayfashi (d. 651/1253), GAL G I, 495. CCO 1286 (III, pp. 216-217). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32.
Golius' price: ¾.

(Ar. 163)

Or. 164

Persian, Turkish, paper, 289 pp., dated mid-Sha`ban 966 AH (1559 AD).
Incomplete but autograph copy of *Lughat-i Ni`metullah*. The Persian-Turkish dictionary by Ni`mat Allah b. Ahmad b. Mubarak al-Rumi (d. 969/1561), also known as Khalil Sufi. CCO 190 (I, p. 101). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 15-18, with a reproduction of p. 289 on p. 17.
(Ar. 164)

Or. 165

Persian, paper, 126 ff.
Zig. Astronomical tables. Incomplete manuscript (10 ff. at the beginning and the end are lacking), author not given in the available fragment. On the outer edge (?) the title *Tashil* can be seen. The work could have been compiled as a facilitation for the use of the *Zig* of Ulugh Beg and the tables which are known as *Zig-i Gadid-i Samarqandi*. CCO 2648 (V, pp. 246-247).
(Ar. 165)

Or. 166

Arabic, paper, 165 ff., *naskh* script, almost entire devoid of punctuation, apparently very old, full-leather standard Library binding. Copy with ex-libris of al-Safadi (d. 764/1363) on f. 1a: *min kutub Khalil b. Aybak al-Safadi*.
Translation ascribed to Yahya b. al-Bitriq of Aristotle's *Kitab al-Hayawan*, *Historia Animalium*, vol. 3, containing *De partibus animalium* (edition by R. Kruk, on the basis of this manuscript *The Arabic version of Aristotle's Parts of animals. Book xi-xiv of the Kitab al-Hayawan*, Amsterdam 1979, esp. pp. 34-35) and *De generatione animalium* (edition on the basis of this manuscript by J. Brugman & H.J. Drossaart Lulofs, *Aristotle, Generation of animals. The Arabic translation commonly ascribed to Yahya ibn al-Bitriq*. Leiden 1971, esp. 54-55. (Publication of the De Goeje Fund No. 23)). CCO 1276 (III, p. 211). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 112.

¶ The first quire has been misbound. The correct order of the leaves is ff. 10, 2-9, 11. The manuscript contains part of the second book of *De partibus animalium* (ff. 1b, 10, 2, 3a) and the complete text of the third and the fourth books (ff. 3b-114b). The order of the text of the third book (*Maqala* 13 of the *Kitab al-Hayawan*) has been upset as a result of a copyist's error. After f. 31b, line 7 (*aqwad*) the text is resumed on f. 34b, line 7 (*ablagh*), then after f. 37b, line 6 (*al-yusra*) one should continue on f. 31b, line 7 (*al-yusra*) up to f. 34b, line 7 (*ya'ridu*), after which the text is resumed on f. 37b. (edition Kruk, introduction p. 34).

Brugman and Drossart Lulofs estimate the age of the MS as 5th/11th century and the origin Syrian (p. 54 of the introduction). This is nothing more than (educated) guessing, however. From the title-page it is evident that the present MS represents the third volume of a series of four, but the other three are not longer extant. As the present volume actually comprises *Maqala* 11-15 of the work, there can be no doubt about the contents of the three others. Volumes I and II must have contained the *Maqalat* 1-11, that is the ten books of the *Historia Animalium* and book I of *De partibus animalium*. The present volume has *Maqala* 12-15 (*De partibus* II-IV and *De generatione* I), and the last volume must have contained *Maqala* 16-19 (*De generatione* II-V). Apparently, the scribe who distributed the text over the four volumes was unaware of the natural division of the work into 10+4+5 books (Brugman & Drossart Lulofs, introduction, pp. 54-55).

The division of the chapters (*Maqala*) in the manuscript can be seen as follows:

f. 1b. *Maqala* 12.

f. 3b. *Maqala* 13.

f. 48a. *Maqala* 14.

f. 115a. *Maqala* 15.

¶ Or. 14.211, below, is a photographic copy of ff. 115a-165a of this MS which was used Brugman and Drossart Lulofs for their edition.

[*Ar. 166]

Or. 167

Persian, Turkish, paper, 31 ff.

Incomplete copy of *Tuhfat al-Hadiya*, or *Danestan*. Persian-Turkish dictionary by Muhammad b. Hacci Ilyas. CCO 179 (I, pp. 97-98). See also Or. 1028, below. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 18-19.
(Ar. 167)

Or. 168

Collective volume of high age, with texts in Arabic, paper, 138 ff.

(1) ff. 1-22. *Risala fi Wasf al-Qutu' al-Makhrutiyya*, by Ahmad b. Muhammad al-Sigazi (2nd half of 4/10th cent.), GAL G I, 219. CCO 995 (III, p. 54). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 306.

(2) ff. 23r-40v. *Risala fi Qismat al-Zawiya al-Mustaqimat al-Khattayn bi-Thalathat Aqsam Mutawasiya*, by Ahmad b. Muhammad al-Sigazi (2nd half of 4/10th cent.), GAL G I, 219. CCO 996 (III, pp. 54-55). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301.

- (3) ff. 41r-44r. *Risala fi Tahsil Iqa' al-Nisba al-Mu'allafa al-Ithnay 'Ashara fil-Shakl al-Qatta'*, by Ahmad b. Muhammad al-Sigazi (2nd half of 4/10th cent.), GAL G I, 219. CCO 997 (III, p. 55). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 304.
- (4) ff. 45r-54r. Answers given by Ibn al-Layth (c. 400/1009), GAL G I, 470, to four questions put to him by al-Biruni. CCO 1013 (III, p. 63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (5) ff. 54v-68v. *Risala fi anna Kitab Uqlidis fil-Usul Mabni 'ala al-Ta'lif al-Mantiqi fi Muqaddimatihi*, by 'Abdallah b. Muhammad al-Harawi (Suter, *Mathematiker*, p. 228). CCO 994 (III, pp. 53-54). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292.
- (6) ff. 69-79r. Four problems of mechanics, solved by an author whose name has been erased. CCO 1019 (III, p. 66). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (7) ff. 69-79r. *Da'ira yu'rafu minha 'Ard al-Qamar wa-Miqdar Kusufihi 'ala Sabil al-Handasa*. Anonymous. CCO 1067 (III, p. 95). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 55.
- (8) ff. 80v-84v. Solution, possibly given by al-Kuhi (378/988), GAL G I, 223, of a problem in book II, chapter 4, of the commentary by Muhammad b. 'Isa al-Mahani (d. between 260/874 and 270/884), GAL S I, 383, on the *Kitab al-Kura wal-Ustuwana* by Archimedes. CCO 991 (III, pp. 50-51). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 165.
- (9) ff. 85r-88v. A mathematical problem, possibly by Ibn al-Layth (c. 400/1009), GAL G I, 470. CCO 1018 (III, p. 66). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (10) ff. 89-95r. Three mathematical problems, possibly by Ibn al-Layth (c. 400/1009), GAL G I, 470. CCO 1017 (III, pp. 65-66). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (11) ff. 95v-101. Solution of a geometrical problem. Anonymous. CCO 1002 (III, p. 58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (12) ff. 102-108r. Answer by Ibn al-Layth (c. 400/1009), GAL G I, 470, to a question put to him by Abu Ga'far al-Khazin (died between 350/961 and 360/971). CCO 1014 (III, p. 63-64). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (13) ff. 108v-115. Answer by Ibn al-Layth (c. 400/1009), GAL G I, 470, to a geometrical problem put by al-Sigazi and al-Kuhi. CCO 1015 (III, p. 64). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (14) ff. 116-134r. Treatise by Ibn al-Layth (c. 400/1009), GAL G I, 470, on right-angled triangles. CCO 1016 (III, p. 65). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (15) ff. 134r-136r. Two trigonometrical problems by Ibn 'Iraq (d. before 427/1036), GAL S I, 861. CCO 1007 (III, p. 60). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 431.
- (16) ff. 136v-137r. Letter from Abu al-Rayhan al-Biruni to Abu Sa'id al-Sigazi on the determination of the *qibla*. CCO 1062 (III, pp. 93-94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.
- (17) ff. 137v-138v. *Istidrak 'ala Mas'ala min Zig al-Safa'ih*, by Ibn 'Iraq (d. before 427/1036), GAL G I, 472. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 406.
- F. Woepcke, *L'Algèbre d'Omar Alkhayyami* (Paris 1851) has published extracts one or more texts in this volume (see pp. iii-iv).
- Earlier provenance: Ex-libris Taqi al-Din b. Ma'ruf.
(Ar. 168)

Or. 169

Arabic, paper, 40 ff., dated 759 AH.

Anonymous compendium of the *Kitab al-Nawamis* by Aflatun. CCO 1430 (III, p. 307). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 251.
(Ar. 169)

Or. 170

Arabic, paper, 159 ff., dated 1391 AD.
Kitab al-Taragim, by Abu Halim Iliya b. al-Hadithi (Elia III) (d. 1190 AD), Graf, GCAL II, 204, and other authors. CCO 2390 (V, pp. 87-89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 369.
¶ Some notes in Syriac script on f. 1a.
(Ar. 170)

Or. 171

Arabic, with some Turkish, paper, 156 ff., copied in 1022 AH.
Diwan of Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262. CCO 580 (II, p. 69); CCA 679 (I, p. 422). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63. With some notes and verse in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 19.
(Ar. 171)

Or. 172

Collective volume with two Arabic texts, paper, 12 ff., *maghribi* script.
(1) pp. 10. Forms to be used in contracts. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 444.
(2) pp. 3. *Khutbat al-Nikah*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.
CCO 1877 (IV, p. 163).
Golius' price: D. 2½.
(Ar. 172)

Or. 173

Arabic, paper, 143 ff., dated 707 AH.
al-Agwiba al-Fakhira 'an al-As'ila al-Fagira, by Ahmad b. Idris al-Qarafi (d. 684/1285), GAL G I, 385. CCO 2015 (IV, p. 249). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 5.
(Ar. 173)

Or. 174

Collective volume with Arabic and Persian texts on astronomy, paper, 119 ff., *naskh* script, several hands, table of contents on the front fly-leaf, before 795 AH (because of the owner's note on f. 118r), illustrations (expertly made drawings), half-leather Islamic binding, flap now lost, pasted boards, loose.
(1a) ff. 1a-2b. Notes, quotations, etc. Poetry ascribed to Aflatun (f. 1a). On f. 2a an old fragment of *Kitab Magma' al-Amthal* by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289. On ff. 2b-3a poetical fragments in Arabic and Persian, with lines by Muhammad b. Idris al-Shafi'i (d. 204/820), Muhammad b. al-Hanafiyya and others.
(1) ff. 3a-62a. *al-Tabsira fi 'Ilm al-Hay'a*, by 'Abd al-Gabbar b. 'Abd al-Gabbar al-Kharaqi (d. after 527/1132), GAL G I, 473. CCO 1073 (III, p. 97). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349. With

drawings, also with insert containing variant readings (ff. 5-6). Collated with a reliable exemplar (f. 62a).

(1b) ff. 62b-63a. Persian poetry by different authors. Also a quatrain

(2a) ff. 63v-67v. *Mukhtasar fi Ma'na Falak Mu'addil al-Masir ...* Abstract made by the copyist (?) from *Kayfiyyat Tartib al-Aflak*, by Abu 'Ubayd 'Abd al-Wahid b. Muhammad al-Guzgani (5/11th cent.), GAL S I, 828. CCO 1069 (III, p. 96). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 148. Copied from the author's copy (f. 63a). With drawings.

(2b) ff. 67v-68v. *Risala Mukhtasara fil-Agram wal-Ab'ad*. Anonymous and untitled treatise or abstract containing astronomical distances. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309.

(3) ff. 69r-78r. *Mukhtasar fi 'Ilm al-Hay'a*, by Athir al-Din al-Mufaddal b. 'Umar al-Abhari (d. 663/1265), GAL S I, 843. CCO 1104 (III, p. 114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 228. Or as titled in the MS: *Gawami' 'Ilm al-Hay'a* (f. 69r). With drawings.

(3a) f. 78v. A horoscope for some born on Thursday eve, 19 Rabi' II 563.

(4) ff. 79v-81v. *Fasl Fi Tahqiq Awg 'Utarid wa-Hadidihi*. Anonymous. Title on f. 79r. CCO 1154 (III, p. 138). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357. With a drawing (f. 81v).

(5) ff. 82r-87r. Persian. *Risala fi Harakat al-Iltifaf wa-Mu'addal al-Masir wa-Kayfiyyat 'Urud al-Kawakib*, by an unidentified author who mentions earlier astronomers: Abu 'Ali al-Nasawi and Abu 'Ubayd al-Guzgani. Copied by the copyist of Or. 174 (3), above. CCO 1174 (III, pp. 146-147). With drawings.

(6) ff. 88r-118r. Persian. *Mukhtasar fi Ma'rifat al-Taqwim wal-Usturlab wa-Mawaqit al-Salawat al-Khams wa-'Ilm Ahkam al-Nugum*, compiled by *al-imam al-hakim* Gamal al-Din Abu Nasr Ahmad b. Muhammad al-Tarqi. CCO 1176 (III, p. 147). On f. 118r also owner's notes and verse. One note is dated 795 AH.

(6a) f. 118v. A prayer, followed by a note, both in Arabic, and by a *Ruba'i* in Persian.

(7) ff. 119r-120r. Arabic. Short dissertation on multiplying. CCO 1176 (III, p. 147).

[* Ar. 174]

Or. 175

Arabic, paper, 51 pp., *maghribi* script.

Treatise on *'Ilm al-Raml*, by Mustafa. CCO 1240 (III, pp. 184-185). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435.
(Ar. 175)

Or. 176

Arabic, paper, 36 ff., *maghribi* script, dated 1005 AH.

Commentary by Abu Zayd 'Abd al-Rahman b. Ghalib al-Gadiri (810 AH), on the *Urguza* on chronology by Abu Miqra' al-Battuwi (c. 730/1330), GAL G II, 255. CCO 2575 (V, pp. 178-179). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.
(Ar. 176)

Or. 177

Collective volume with texts in Arabic, paper, 111 ff.

- (1) ff. 1-82. *al-Lamahat fil-Haqa'iq*, by Ahmad b. Habash al-Suhrawardi al-Maqtul (d. 587/1191), GAL G I, 437. Dated 721 AH. CCO 1503 (III, pp. 354-355). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166.
- (2) f. 83. *al-Qasida al-'Ayniyya*, or *al-Qasida al-Ruhiyya*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati, No. 93. CCO 1471 (III, pp. 335-336). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 267.
- (3) ff. 84r-87r. *Risala fil-Nafs*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Not in Anawati. CCO 1470 (III, p. 335). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 300.
- (4) ff. 87r-94v. *al-Ragaz al-Mantiqi*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 25. CCO 1459 (III, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 281.
- (5) ff. 95r-98v. *Risalat al-Tayr*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 229. CCO 2144 (IV, p. 313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318.
- (6) ff. 99v-102v. *Risalat al-Tayr*, by al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 424. CCO 2145 (IV, pp. 313-314). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318.
- (7) ff. 103-106. *Risala fi Bayan Ma'rifat Allah*, by al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 421, No. 17. CCO 1491 (III, p. 347). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 293-294.
- (8) ff. 106v-108v. *al-Khutba al-Gharra'*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 220. CCO 2139 (IV, p. 312). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.
- (9) ff. 108v-111r. Anonymous compendium of logic. CCO 1604 (III, pp. 390-391). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- Golius' price: 2 Dal.
(Ar. 177)

Or. 178

Collective volume with a text in Arabic and one in Persian, paper, 179 ff., and blank leaves, full leather Islamic binding, flap now lost, blind tooled ornaments (quite old, possibly recycled), title of text No. 1 written in ink on the leather.

- (1) ff. 1b-159a. Arabic. *Kitab al-Muhadarat*, by al-Raghib al-Isfahani (d. 502/1108), GAL G I, 289. CCO 450 (I, pp. 345-346); CCA 464 (I, pp. 276-277). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224.
- (2) ff. 159b-178b. Persian. *Tuhfat al-Muluk*. Anonymous. *Nasta'liq* handwriting, undated. CCO 490 (I, p. 359) gives a survey of the 15 chapter titles.
- (3) f. 179b. Quotation from Qutb al-Din al-Shirazi, the commentator of *al-Miftah*, from a work by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL S I, 800.
- On the inside of the back cover notes, also in Persian.

Golius' price: 2½.

[* Ar. 178]

Or. 179

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper, 97 ff., *nasta'liq* script, two different hands (the first [ff. 1v-90v] allegedly in the hand of a Sinan Pasha, as is said on the first leaf, but see also the colophon on f. 90v), dated several dates in Muharram 920 AH (f. 11v, etc.). Title on edge: *Sharh Hayakil*, referring to text No. 4, below. Inside of boards gold sprinkled ornamentation.

- (1a) ff. (1) – 1r. Notes, quotations, poetry in Persian, table of contents for the volume.

- (1) ff. 1v-11v. *al-Hawra' fi Sharh al-Zawra'*, commentary by Galal al-Din Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on his own *al-Zawra'*, or *Risalat al-Zawra'*. CCO 1581 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. Dated 1 Muharram 920 (f. 11b) (1b) f. 12r. *Wasiyya Maliha*, advice, by an unnamed scholar, and two lines of erotic poetry.
- (2) ff. 12v-17r. *al-Zawra'*, by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, CCO 1578 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. Dated 2 Muharram 920 (f. 17r).
- (3) ff. 17r-21r. Gloss by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on his own *al-Zawra'*, or *Risalat al-Zawra'*. CCO 1584 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. Dated 3 Muharram 920 (f. 21r).
- (4) ff. 21v-90v. *Shawakil al-Hur fi Sharh Hayakil al-Nur*, a commentary by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on *Kitab Hayakil al-Nur* by Shihab al-Din Yahya b. Habash al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1504 (III, p. 355). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 111. Dated a Saturday in the middle of Muharram 926, copied by 'Abd al-Latif b. 'Abd al-Rahman b. 'Isa (colophon on f. 90v, where another hand has added in front of the name of the copyist: Sinan).
- (5) ff. 91r-94r. *Tahqiq al-Maqal fi Khalq al-A'mal*, by Muhammad b. Muhammad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. The *risala* is also known as *Risala fi Khalq al-A'mal*. CCO 2649 (V, p. 250). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. Dated Muharram 926 (f. 94r). Added on f. 94r are words by Kumayl b. Ziyad, said to the imam 'Ali b. Abi Talib.
- (6) ff. 94v-95v. Supergloss by Khatibzada al-Rumi (d. 901/1495), on al-Gurgani's gloss on the commentary by Mirak Shams al-Din Muhammad b. Mubarakshah al-Bukhari (d. c. 740/1340), on *Hikmat al-'Ayn* by 'Ali b. 'Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 467. CCO 1527 (III, pp. 368-369). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 114.
- (7) f. 96r. Quotations by several authorities, at the end referred to as a *Risala*. No indication of author or title. Same hand as preceding text.
- (8) On f. 96v lines of poetry in Persian, possibly Galal al-Din al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. On the inside of the end board lines of poetry in Arabic, ascribed to the imam 'Ali b. Abi Talib.
- [* Ar. 179]

Or. 180

Arabic, paper, 44 ff.

Kitab fi Iqtisas Gumal Halat al-Kawakib al-Mutahayyira, the translation by Thabit b. Qurra (d. 288/901), GAL G I, 217, of Ptolemy's *Hypothesis ton planomenon*. CCO 1045 (III, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 133.

Golius' price: 2 Dal.

(Ar. 180)

Or. 181

Arabic, paper, 224 ff.

al-Hamasa, by Abu Tammam (d. 231/846), GAL S I, 40. CCO 516 (II, p. 4); CCA 601 (I, p. 374). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

(Ar. 181)

Or. 182

Collective volume with texts and tables in Greek, mostly concerning calendars, parchment, 163 ff.

Main contents: Tables of Ptolemy, with the commentary Theo Alexandrinus (4th cent. AD), mixed with other texts. Added are leaves with scholarly notes by users of the manuscript. Separately added: extensive notes by Anne Tihon (1954), who edited and translated both commentaries of Theo Alexandrinus.

- (1) ff. 1v-2r. Table of leaping years. Cycle of Epacts. F. 1a. Scribbling.
- (2) f. 2v. The genesis of the world, and of six towns: Constantinople, Antioch, Alexandria, Ghaza, Kaysariyya, Neapolis.
- (3) ff. 3r-49r. Shorter commentary by Theo Alexandrinus on the Handy Tables of Claudius Ptolemy. Edition on the basis of this manuscript: *Le 'Petit commentaire' de Théon d'Alexandrie aux tables faciles de Ptolémée*, (edited and translated by) Anne Tihon. Città del Vaticano 1978 (Studi e testi 282). Followed (f. 49a) by the Signs of the Zodiac, with their names, and the names of the Roman and Coptic months.
- (4) ff. 49v-50v. Anonymous commentary on the calculation of hours.
- (5) f. 51r. Table of the years, months and days of the Philippan era, for the years 1292-1339 AD.
- (6) f. 51v. Table of the movement of the sun and the moon (see also f. 93v, below).
- (7) f. 52r. Table for the days of the week.
- (8) ff. 52v-53r. Julian calendar.
- (9) f. 53v. Table of the fixed stars, for the year 1345-1346 AD.
- (10) ff. 54r-65v. Two tables of kings, with the periods of their reigns. Edited from this manuscript by H. Usener, in *Chronica minora saec. IV, V, VI, VII* (ed. Th. Mommsen), Berlin 1892-1898 (3 vols., Monumenta Germaniae historica. Auctorum antiquissimorum 9, 11, 13): 'Laterculus Heraclianus' (pp. 447-449), 'Laterculus Leoninus' (pp. 450-453), 'Fasti Heracliani' (pp. 392-396, 399-410).
- (11) ff. 66r-73v. Table of important towns, with indication of their longitude and latitude. Edited from this manuscript by Ernst Honigsmann, *Die sieben Klimata und die POLEIS EPISHMOI. Eine Untersuchung zur Geschichte der Geographie und Astrologie im Altertum und Mittelalter*. Heidelberg 1929, pp. 211-224. Ff. 71r-v contains a table of later date.
- (12) ff. 74r-v. Tables for the position of the moon in the signs of the Zodiac.
- (13) ff. 75r-145r. Handy tables of Ptolemy, mixed with other texts. Edition in Cl. Ptolemaeus, *Opera astronomica minora* (ed. J.L. Heiberg), Leipzig 1907, with reference by de Meyier, *op.cit.* p. 169, of the texts of this edition which are available in the present manuscript.
- (13a) ff. 113r-114v. On inserted leaves: a fragment only of the greater commentary of Theo Alexandrinus. See on this text Anne Tihon (ed.), *Le grand commentaire de Théon d'Alexandrie aux tables faciles de Ptolémée. Livres II et III*. Città del Vaticano 1991 (Studi e testi 340).
- (14) ff. 145v-150v, 152. Hemerology of Theo Alexandrinus, better known as *Hemerologium Florentinum*. Edition on the basis of this MS by W. Kubitschek in his *Die Kalenderbücher von Florenz, Rom und Leyden*. Wien 1915 (Denkschriften der Ka. Akad. d. Wiss. in Wien.

Phil.-hist. Kl. 57, Abh. 3), with on p. 15 a reproduction of f. 150r of the Leiden manuscript.

(15) ff. 152v, 151r-v. Incomplete synopsis of the calendars of the Romans, Egyptians and the Greeks. Edited by W. Kubitschek from this manuscript, *op.cit.*, pp. 39-40.

(16) ff. 153r-155v. Byzantine tables, with an introduction to their use (f. 155v).

(17) ff. 156r-161v. Fragment of the shorter commentary of Theo Alexandrinus on the Handy Tables of Ptolemy. See No. 3, above. With other occasional pieces.

(18) ff. 162-163. Added fragments, from Triodius. Cf. De Meyier for full references.

A full description (in Latin) of the contents is given in K.A. de Meyier & E. Hulshoff Pol, *Codices bibliothecae publicae graeci*, Leiden 1965 (Codices manuscripti 8), pp. 166-171. The manuscript was transferred, apparently already before 1852, to the Western manuscripts department in the Library, where it is now registered as BPG 78. The manuscript was acquired by Golius in Constantinople, cf. De Meyier, *op.cit.*, pp. 170-171, with references to Golius' own reports, and the earlier catalogues of the Leiden Library. Golius' price: 34 Dal.

[* BPG 78]

Or. 183

Arabic, indigenous paper (hence relatively old), 264 ff., on f. 264b is a collation note by an owner, Muhammad al-Misri, dated 2 Ragab 943, full leather standard 17th-cent.

Library binding.

Sharh al-Wiqaya, commentary by `Ubayd Allah b. Mas`ud al-Mahbubi Sadr al-Shari`a al-Thani (d. 747/1346) on *Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya* commentary by Mahmud b. Sadr al-Shari`a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. CCO 1802 (IV, pp. 120-121). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52.

On 2½ ff. before the beginning are notes, *Masa'il*, quotations, poetry, etc.

Golius' price: 0½ dal. (first digit not well legible).

[* Ar. 183]

Or. 184

Collective volume with texts in Arabic, paper, [1] + 103 ff., *naskh* script, several copyists (Nos. 8b, 13 by other copyists than the one mentioned in the colophon), dated 514 AH and 515 AH (colophons on ff. 62a, 86b), and dated 684 AH (colophon on f. 64a), western binding in Oriental style with flap, pasted boards. Figures.

A philosophical miscellany containing some 16 smaller tracts, all of a rather elementary nature, by such authors as Bahmanyar b. al-Marzuban, Ibn Sina, Ibn al-`Amid, al-Farabi and Ibn al-Haytham. Fourteen of the texts were written by Fayruz b. Ruzbihan, who possibly composed this miscellany.

(1a) f. [1]b. Eulogy of God in terms mostly derived from Arabic phonetics. In a hand different from the copyist's. On f. 1a also a table of contents.

(1) ff. 1a-5b. *Risala fi Maratib al-Mawgudat*, by Bahmanyar Ibn al-Marzuban (c. 430/1038), GAL G I, 458. CCO 1482 (III, p. 340). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299.

- (2) ff. 6b-11b. *Ma Ba'd al-Tabi'a*, by Bahmanyar Ibn al-Marzuban (c. 430/1038), GAL G I, 458. CCO 1484 (III, p. 340). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 171.
- (3) ff. 12b-20a. *Talkhis li-Sifat Wagib al-Wugud*, by al-Shaykh Abu Mansur, about whose identity various guesses have been made (perhaps Ibn Zayla? (d. 440/1048), GAL G I, 458. CCO 1486 (III, pp. 341-342). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 361.
- (4) ff. 20b-27r. *Agwiba 'an 'Iddat Masa'il su'ila 'an al-Shaykh Abi 'Ali b. Sina*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 2. CCO 1475 (III, pp. 336-337). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 5.
- (5) ff. 27b-36b. *Qasida fi 'Ilm al-Mantiq*, or *al-Ragaz al-Mantiqi*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 25. CCO 1458 (III, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 281.
- (6) ff. 37a-41a. *Risala fil-Humra al-Haditha fil-Gaww*, by Abu al-Fadl Ibn al-'Amid, GAL S II, 1032. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296. CCO 1271 (III, pp. 202-203).
- (7) ff. 42a-47a. *Risala li-Abi Nasr al-Farabi fima yanbaghi an yuqaddama qabla Ta'allum al-Falsafa*, by Abu Nasr al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 210. CCO 1435 (III, pp. 312-313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172. See J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 12-13, with reproduction of ff. 42b-43a/pp. 82-83. Edition on the basis of this manuscript by A. Schmoelders, *Documenta Philosophiae Arabum*. Bonn 1836, pp. ??
- (7a) ff. 47b-48a. *Fi Fa'idat al-Mantiq*, by Ibn Sina (d. 428/1037). *Fasl min Kalam al-Shaykh al-Ra'is fi Fa'idat al-Mantiq*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 74.
- (8) ff. 49b-62a. *Maqala fil-Tariq alladhi atharahu 'ala al-Turuq fi Ittikhadh al-Alat al-Rasadiyya*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 164. Dated Wednesday 17 Ragab 514 (colophon on f. 62a). CCO 1061 (III, p. 93). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 188. Figures on f. 54a, 55a, 57b (instrument), 60b.
- (8b) ff. 62b-64a. Anonymous and untitled treatise about the corruption of the world. Dated 684 AH (f. 64a). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 454.
- (9) ff. 65b-86b. *Risala* from Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457, to al-Biruni (*fi Gawab Masa'il anfadhaha ilayhi min Khwarizm*). Anawati No. 54. Dated 515 AH. CCO 1476 (III, p. 337). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 289. Open spaces for illustrations (ff. 79a-b), diagrams on ff. 83b, 85a. Dated Wednesday 6 Dhu al-Higga 515, copied by Fayruz b. Ruzbihan for himself (colophon on f. 86b).
- (10) ff. 87a-89a. *Gawab 'an Su'al Sa'il 'an al-Magarra hal hiya fil-Hawa' aw fi Gism al-Sama'*, by Ibn al-Haytham (d. 430/1038), GAL G I, 470. CCO 1065 (III, p. 94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 95.
- (10a) f. 89a. A *fasl* on cosmology by Bahmanyar Ibn al-Marzuban (c. 430/1038), GAL G I, 458. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.
- (11) ff. 89b-94b. Untitled treatise by Ibn Sina (d. 428/1037), on two problems of physics, GAL G I, 457. Anawati No. 72 (*al-Mashaff*). CCO 1477 (III, 337-338). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- (12) f. 95r. *al-Qasida al-'Ayniyya*, or *al-Qasida al-Ruhiyya*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati, No. 93. CCO 1472 (III, p. 336). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 267.
- (13) ff. 96-103. *'Uyun al-Masa'il* by Muhammad b. Muhammad al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212. CCO 1437 (III, p. 313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395.
- [* Ar. 184]

Or. 185

Arabic, paper, 151 ff., *nasta'liq* script (almost entirely without punctuation), numerous *gadawil* in the text or in the margins (some pasted into the book, ff. 22, 32, 78, 110), geometrical figures, dated 2 Sha`ban 965, copied by Sa`d Allah b. Aman Allah b. `Ali in Qazwin (colophon on f. 142a), half-leather standard Library binding.

Miftah al-Hussab fil-Hisab, by Gamshid b. Mas`ud b. Mahmud al-Tabib al-Kashi, known as Ghiyath (c. 830/1427), GAL G II, 211. CCO 1036 (III, pp. 75-76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

Title on f. 3a. *Kitab al-Miftah fil-Hisab*. Also on f. 3a: 'Adad Agza'ih 18, from which it is evident that *guz'* means here quire. The quires in the MS are indeed numbered 1-18. See also Or. 205 (3), below, for fragments from the same text.

On f. 145a on the *Zakat* from several towns in North Iran (Sade, Qum, Kashan). Ff. 144b, 145b-150b blank.

Added: a photographic print from ff. 46b-47a.

[* Ar. 185]

Or. 186

Arabic, and some Turkish, paper, 128 ff.

Incomplete copy of the commentary by Ibn Rushd (d. 595/1198), on *al-Urguza fil-Tibb* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 114. CCO 1328 (III, pp. 241-242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

Various annotations in Turkish inside the boards and on the endpapers, mainly recipes of all sorts. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 19-20.

Golius' price: ¼ Dal.

(Ar. 186)

Or. 187 a

Arabic, paper, 12 ff.

Anonymous fragment of a work on astronomy. CCO 1155 (III, pp. 138-139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.

(Ar. 187 a)

Or. 187 b

Collective volume with texts in Arabic, paper, 110 ff.

(1) ff. 5r-56r. *Irshad al-Ha'ir ila Takhtit Fadl al-Da'ir*, by Ahmad b. Ragab Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. CCO 1130 (III, pp. 126-127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 136.

(2) ff. 56v-59v. Anonymous and untitled treatise about an astronomical instrument invented by `Umar b. Sahlan al-Sawi (c. 540/1145), GAL S I, 830. CCO 1163 (III, p. 141). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.

(3) ff. 63v-82v. *Kitab al-'Amal bil-Sahifa al-Zigiyya*, by Ibrahim b. Yahya Ibn al-Zarqala (Azarquiel, d. 493/1100), GAL G I, 472. CCO 1071 (III, p. 97). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 12. See José M. Millás Vallicrosa, *Estudios sobre Azarquiel*. Madrid-Granada 1943-1950, p. 430.

(4) ff. 84r-110r. *al-Durr al-Gharib fil-`Amal bi-Da'irat al-Tagwib*, by Ibn al-Sarrag (c. 900/1495), GAL S II, 327. CCO 1142 (III, p. 133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69.
¶ Notes in Hebrew in the beginning of the volume.
(Ar. 187 b)

Or. 188

Collective volume with texts in Arabic (one dated 785 AH), with some Turkish, paper, 112 ff.

(1) ff. 1-8. *Fi Ma`rifat al-`Amal bil-Rub` al-Mugayyab*. Anonymous. CCO 1164 (III, p. 141). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 194.

(2) ff. 9r-14r. *al-Mukhtasara fil-Gayb*, by `Ali b. Ibrahim Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. CCO 1117 (III, p. 121). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

(3) ff. 24r-33r. *Risalat al-Asturlab*, by `Ali b. `Isa al-Asturlabi (3rd/9th cent.), GAL S I, 394. CCO 1159 (III, pp. 139-140). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 314.

(4) ff. 38v-111r. *al-Tadhkira al-Nasiriyya fi `Ilm al-Hay'a*, by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 511. Dated 785 AH. CCO 1092 (III, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 351.

Various notes in Turkish on the endpapers, on time calculation and other subjects. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 20.

Golius' price: 1 Dal.

(Ar. 188)

Or. 189

Arabic, with some Turkish, paper, 73 ff.

Anonymous and untitled commentary on the 2nd and 3rd *maqala* of a work on logic.

Or. 1605 (III, p. 391). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.

Notes in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 20, 22.

Golius' price: Dal. (amount entirely and capital D partly torn off).

(Ar. 189)

Or. 190

Arabic, paper, 208 ff., dated 876 AH.

Hawashi Sharh al-Isharat, a gloss by `Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *Hall Mushkilat al-Isharat*, the commentary by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273) on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. Or. 1455 (III, pp. 322-323). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 139-140.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 178, No. 352.

Golius' price: Dal. (amount D partly torn off).

(Ar. 190)

Or. 191

Arabic, paper, 104 ff., dated 715 AH.

al-Mukhtar fi Kashf al-Asrar wa-Hatk al-Astar, by `Abd al-Rahman b. `Umar al-Gawbari (c. 620/1223), GAL G I, 497. CCO 1222 (III, p. 175). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227. Notes by M.J. de Goeje (1836-1909) on this text as in the present manuscript and in Or. 2743, below, see Or. 5585 c (13). See also Or. 14.536, below.
See Stefan Wild, 'Jugglers and fraudulent sufis', in *Proceedings of the VIth Congress of Arabic and Islamic Studies* (1972). Stockholm 1975, pp. 58-63.
(Ar. 191)

Or. 192

Arabic, paper, 182 ff.
al-Tuhfa al-Shahiyya fil-Hay'a, by Mahmud b. Mas`ud al-Shirazi (d. 710/1311), GAL G II, 212. CCO 1105 (III, p. 114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 382.
Golius' price: 1½.
(Ar. 192)

Or. 193

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, 179 ff.
(1) ff. 1-14. Arabic. *Mukhtasar fi Isti'mal al-Asturlab*, by `Abd al-Wahhab b. Ibrahim al-Zangani (c. 655/1257). CCO 1091 (III, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 229.
(2) ff. 15r-37r. Arabic. *Risalat al-Huruf*, ascribed to Aristotle. CCO 1132 (III, pp. 128-129). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 314.
(2a3) ff. 39v-40v. Arabic. *Fi Nab` al-Nil*. Anonymous, with map. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 245.
(2a4) ff. 40v-41r. Arabic. *Istikhrag Samt Qiblat Tabriz*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 142.
(2a5) ff. 41v-42r. Arabic. *Ma`rifat al-Tali`*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 196.
(3) 73 ff. Persian. Commentary by Nizam al-Din al-Shirazi, a pupil of Nasir al-Din al-Tusi (d. 672), on his teacher's *Kitab-i Si Fasl*. CCO 1178 (III, p. 148), where reference is made to the Oxford manuscript and its extensive description by Nicoll (Catalogue Oxford, vol. II, pp. 300 ff.).
(4) 31 ff. Persian. Anonymous abstract of *al-Risala al-Muhammadiyya*, a work on arithmetics and geometry by `Ali b. Muhammad al-Qushgi (d. 879 AH, who dedicated his Arabic text to the Ottoman Sultan Muhammad b. Murad (reigned 855-886). Dated 885 AH. In the same hand as the following text. CCO 1035 (III, p. 75).
(5) 28 ff. Persian. Incomplete treatise (one leaf at the beginning seems to be lacking) on astronomy, no title or author indicated. Dated 883 AH. In the same hand as the preceding text. CCO 1186 (III, pp. 151-152), where on the basis of evidence in Or. 1015, below, a hypothesis about the authorship is proposed, namely the same as the author of text (4) in the present *magmu`a*. CCO V, pp. 245-246, comes with a more specific hypothesis about the identification.
Golius' price: 1 Dal.
(Ar. 193)

Or. 194

Arabic, paper, 101 ff.

Nihayat al-Su'ul fi Tashih al-Usul, by `Ali b. Ibrahim Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. CCO 1116 (III, p. 121). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 254.
(Ar. 194)

Or. 195

Collective volume with texts in Arabic, paper, 92 ff.

(1) ff. 2v-49r. Commentary by Sa'd al-Din al-Taftazani (d. 791/1389), with extensive anonymous glosses (especially in the beginning), on *al-Risala al-Shamsiyya fi al-Qawa'id al-Mantiqiyya*, by Nagm al-Din `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 466. CCO 1531 (III, pp. 370-371). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 311-312.

(2) ff. 51v-72r. Anonymous glosses on the commentary by Qutb al-Din al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364) on *al-Risala al-Shamsiyya fi al-Qawa'id al-Mantiqiyya*, by Nagm al-Din `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 466. Dated 958 AH. CCO 1536 (III, p. 372). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311.

(3) ff. 73v-92v. Anonymous commentary on *al-Risala al-Shamsiyya fi al-Qawa'id al-Mantiqiyya*, by Nagm al-Din `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 466. CCO 1537 (III, p. 372). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 311-312.
(Ar. 195)

Or. 196

Arabic, paper, 170 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled and gold ornamentation.

Diwan al-Sababa, by Ibn Abi Hagala (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 429 (I, p. 293); CCA 498 (I, pp. 304-305). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

On f. 1a notes in *maghribi* script.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 178, No. 353.

(Ar. 196)

Or. 197

Arabic, paper, 79 ff.

Sirr al-Sina'a. Anonymous. CCO 1947 (IV, p. 203); CCA 521 (I, pp. 325-327). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 342.

Golius' price: 1¼ D.

(Ar. 197)

Or. 198

Collective volume with two Arabic texts, mainly on *firasa*, paper, 76 ff. (original foliation, e.g. on f. 3a: 3 min 1, on f. 4a: 4 min 1, etc.), *naskh* script, dated Monday 8 Ramadan 757, copied by `Abdallah b. Sulayman al-Rayhani al-Mawsili, in Damascus (colophon on f. 76a), half-leather Islamic binding (flap now lost), pasted boards. Owner's note on f. 2a by Muhammad Aslan, dated 702 ((?!), and another one by Muhammad b.

`Ali b. Riyad al-Khuza'i, known as Ibn al-Katib. Owner's seal on f. 2a: eagle with snake with text on top: *Sahibuhu Muhammad 'Ali*.

On f. 2a is a note saying that there are three texts in this binding, namely the two mentioned hereunder, plus *al-Mukhtar fi Kashf al-Asrar*. The latter text is lacking and must have been removed from the present volume, before it was bound in its present binding. With this text is probably meant *al-Mukhtar fi Kashf al-Asrar wa-Hatk al-Astar*, by `Abd al-Rahman b. `Umar al-Gawbari (c. 620/1223), GAL G I, 497. Golius has a copy of this text in his collection (Or. 191, above), but it seems unlikely, though not impossible, that that copy ever formed part of the present volume.

ff. 1a, 76b. *Asrar Ghariba (fa-Afham al-Ramz tafuz bil-Kanz* on f. 1a). A note on eschatology, apparently in connection with the coming of the year 1000 in the Hira calendar. Added later to the MS, in a *nasta'liq* hand. F. 1b blank. Also eschatological notes in another *nasta'liq* hand on f. 76b, where that note is referred to as *al-Kalimat al-Jafriyya al-Natiqa bil-Asrar*.

(1) ff. 2a-50a. *Kitab fil-Firasa*, ascribed to Iflimun/Aflimun (Polemon). CCO 1206 (III, pp. 165-166). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 84. See also on the author: J.J. Witkam, art. 'Aflimun', in: *Encyclopedia of Islam*. New Edition. Supplement (1980), pp. 44-45. Text edited on the basis of this manuscript by G. Hoffmann, *Polemonis De Physiognomia Liber, Arabice et Latine*, in: R. Foerster, *Scriptores Physiognomici Graeci et Latini*, Leipzig 1893, pp. 93-294.

(2) ff. 50b-76a. *Bab al-`Irafa wal-Zagr wal-Firasa `ala Madhhab al-Furs*, by `Amr b. Bahr al-Gahiz (d. 255/868), GAL S I, 244, No. 45. Edited on the basis of this manuscript by N. Inostrančew in: *Zapiski wostocnago otdelenija imp. russk. arch. obsc.*, vol. 18, fasc. 2-3 (1908), pp. 113-232. CCO 1210 (III, pp. 167-168). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135.

Golius' price: 2½ Dal.

[* Ar. 198]

Or. 199

Collective volume with texts in Arabic and one in Persian (No. 3), paper, 2 + 102 ff., followed by blanks (with the framework for *gadawil*), *naskh* script (one copyist), dated Ramadan 608 (f. 36a) and 5 Sha`ban 615 (f. 100b), copied by Mas`ud b. Muhammad b. `Ali al-Gulfari (colophon on f. 100b), half-leather Islamic binding, with remnant of flap, pasted boards.

(1a) ff. [1-2]. On each side of f. [1] is an unfinished *Da'ira*, with some scribbling. On f. [2]a notes of astronomical nature: *Falak al-Burug*, with the number of degrees (360), minutes (21900), seconds (1296000), till sevenths (1007769600000000), and another, similar list, starting with 30 degrees and going till tenths. Also *Asami-yi Zigat*, a list of names of astronomical tables. And *Tawarikh ki Musta`mal ast*, 'calendar systems used', mentioning five calendars, beginning with 832 *Higri*. On f. [2]b a table with fractions, used for the portions of inheritance, all in words. On f. 1a is the title-page of the *Magmu`a*, with an owner's note dated 774 AH.

(1) ff. 1b-19b. *Masa'il fi Ahkam `Ilm al-Nugum min Qawl Hermes al-Hakim*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198. Astrological instructions for events in life, ascribed to Hermes. CCO 1077 (III, p. 99). See GAS IV, 42.

- (2) ff. 19b-20b. *Ikhtiyarat al-Ayyam*, by Ya'qub b. Ishaq al-Kindi (d. after 256/870), GAL S I, 374. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126. An *Ikhtiyarat* collection on the basis of astronomical conjunctions. CCO 1050 (III, p. 82).
- (3) ff. 21a-27b. *Zig-i Taylasan*. Astronomical tables, preceded by a short Persian prose text: *Bab dar Ma'rifat-i Zig-i Taylasan*. Added (on f. 21a) is yet another table, *Matali' al-Burug li-'Ard* LZM. CCO 1175 (III, p. 147). Ff. 28a-29a blank.
- (4) ff. 29b-36a. *Risala fi Istikhrag al-Ab'ad bi-Dhat al-Shu'batayn*, by Ya'qub b. Ishaq al-Kindi (d. after 256/870), GAL S I, 374. Dated 608 AH. CCO 1049 (III, p. 82). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. Letter directed to Abu al-'Abbas Ibn al-Mu'tasim Amir al-Mu'minin. With geometrical drawings. Dated Ramadan 608 (f. 36a). CCO 1049 (III, p. 82).
- (5) ff. 36b-48b. *Masa'il al-Gabr wal-Muqabala*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 199. CCO 1023 (III, p. 69).
- (5a) ff. 49b-50a. Untitled and anonymous text on algebra. Not in Voorhoeve's *Handlist*. Three *Mas'ala*'s. CCO 1023 (III, p. 69).
- (6) ff. 50b-58b. Possibly incomplete copy of *Tara'if al-Hisab*, by Abu Kamil Shuga' b. Aslam (c. 300/912), GAL S I, 390. With tables. CCO 1003 (III, p. 58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 369. According to CCO 1003 (III, p. 58), the text on ff. 101a-102a, below, would be part of this treatise as well. The edition by Ahmad Salim Sa'idan (in *MMMA* 9 (1963), pp. 291-320) contains a reproduction in facsimile of the Leiden MS.
- (7) ff. 59b-74b. *al-Masa'il al-Hisabiyya*, or *Sharh Nukat al-Arithmatiqi* (so on f. 60b), by Abu Zayd al-Hasan b. 'Ubayd Allah al-Farisi, GAL S II, 1020. With numerous calculations, by figures. CCO 1022 (III, p. 69). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 199. CCO 1022 (III, p. 69). According to the title-page (f. 1a), this text is *Imtihan al-Abi Hafis al-Sigazi*.
- (8) ff. 75a-100b. *Risala fi Sharh ma Ashkala min Musadarat Kitab Uqlidis*, by Abu al-Fath 'Umar b. Ibrahim al-Khayyami (d. 526/1132), GAL G I, 471; GAS IV, 109-110. Text completed according to the author's colophon (reproduced by the copyist on f. 100b) in the end of Gumada I 470, in an unrecorded town, in the *Dar al-Kutub* there. CCO 967 (III, p. 40). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 392. With geometrical figures. Dated 5 Sha'ban 615, copied by Mas'ud b. Muhammad b. 'Ali al-Gulfari (colophon on f. 100b, *nisba* read according reading in CCO 967 (III, 40)). On the title-page (f. 1a) two more titles ascribed to Abu al-Fath 'Umar b. Ibrahim al-Khayyami are mentioned: *Kitab al-Gabr wal-Muqabala*, and *Mushkilat al-Hisab*. These are, however, not found in the present volume. Editions: T. Arani (Teheran 1314/1936 [889 C 7]; 'Abd al-Hamid Sabra (Alexandria 1961 [805 E 19]; Frank Glaser de Lugo, *Omar Khayyam y la teoria de las paralelas*. N.p. 1987 [8245 A 31]; R. Rashed & B. Vahabzadeh, *Al-Khayyam mathématicien*. Paris 1999, pp. 269-390.
- (9) ff. 101a-102a. The beginning only of a collection of tables, with the comparative values of birds (and other animals?), preceded by a short introduction (ff. 101a-b). Followed from f. 102b onwards by 15 ff. with empty *gadawil*. Earlier provenance: Golius' price: 2¼ Dal. (f. 1a).
[* Ar. 199]

Or. 200

Arabic, paper, 229 pp., dated 840 AH.

Futuh Misr, by pseudo-Waqidi, GAL G I, 136. CCO 780 (II, p. 159); CCA 887 (II, pp. 46-47). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 87. A partial edition on the basis of this manuscript was published by H.A. Hamaker (1789-1835): *De expugnatione Memphidis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammedi Omari filio, Wakidaeo, medinensi. Textum arabicum ex codice bibliothecae L.B. descripsit, plurimisque vitiis purgatum edidit et annotationem adjecit Henricus Arentius Hamaker*. Leiden 1825. The Leiden copy of the edition (843 C 26) contains annotations by H.E. Weijers (1805-1844). See also Or. 2277, below, for Weijers' collation of this text with the manuscript in Gotha.

Golius' price: 1¼ Dal.

(Ar. 200)

Or. 201

Arabic, Oriental paper, chain lines in groups of three, 636 pp., *naskh* script with *ta'liq* features, numerous figures and geometrical illustrations, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Tanqih al-Manazir li-Dhawi al-Absar wal-Basa'ir (title on f. 1a), a commentary by Kamal al-Din Abu al-Hasan al-Farisi (d. c. 720/1320) on the *Kitab al-Manazir*, by Ibn al-Haytham (d. 430/1038), GAL G I, 469. CCO 1011 (III, pp. 61-62). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184. Title on lower edge: *Ikhtilaf al-Manazir*. On the fly-leaf in front an owner's mark dated Sha'ban 1007 AH, name owner made illegible.

[* Ar. 201]

Or. 202

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, 228 ff., *nasta'liq* script, possibly by more than one copyist, dated 814 AH, copied by (?) al-Hagg Muhammad b.

`Ubayd Allah (f. 228a), full leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders and medallion), rebounded, and rebound from the wrong side.

(1) ff. 1b-81a. Commentary by `Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473. Dated 844 AH. CCO 1084 (III, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231. Dated Wednesday 27 Dhu al-Qa'da 844, copied by Muhammad b. Qutb al-Din Mubarakshah, known as Sadr al-Din al-Tabrizi (colophon on f. 81a).

(2) ff. 82b-145b. Gloss by `Abd al-Karim al-Nizami (c. 850/1446) on the commentary by Musa b. Muhammad al-Rumi Qadizada (d. 815/1412), on *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473. Copied from the autograph in ... al-Saltana, in al-Madrasa al-Ikhlasīyya (?) al-Maymuna, dated Rabi' I 895 AH (colophon on f. 145b). CCO 1089 (III, pp. 103-104). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231. Ff. 146a-b blank.

(2a) f. 147a. Poetical (?) fragment in Persian.

(3) ff. 147b-228a. Commentary by Musa b. Muhammad al-Rumi Qadizada (d. 815/1412), on *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473. Dated 814 AH, copied by (?) al-Hagg Muhammad b. `Ubayd Allah (f. 228a). CCO 1086 (III, pp. 102-103). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

Golius' price: 1¼ d.

[* Ar. 202]

Or. 203

Arabic, paper (damaged, burn hole in f. 142), 168 ff. (original numbering, with lacunae), *ta'liq*-like script, astronomical drawings, dated the middle decade of Rabi' I 682, copied by Suhrab b. Amir Hagg b. Muhammad (colophon on f. 168b) in *Hudud Arzingan* (?), damaged, not well visible, but repeated in the collation note), full-leather standard Library binding.

Incomplete copy of *Nihayat al-Idrak fi Hay'at* (or *Dirayat*) *al-Aflak*, by Mahmud b. Mas'ud al-Shirazi (d. 710/1311), GAL G II, 212, who completed the composition in the night of the middle day of Sha'ban 680 (f. 168b). Now missing: ff. 1-24, 142-163, corresponding with *Maqala* 1, chapters 1-4 of *Maqala* 2, chapters 10b-13 of *Maqala* 3 and chapters 1-7 of *Maqala* 4. CCO 1106 (III, pp. 114-115, where Adharbaygan is read in stead of Arzingan). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 253. Extensive marginal notes in more than one hand. Collation note, dated end Rabi' II 682 from *Madinat Arzingan* (f. 168b). A second collation note is dated 30 Safar 68? (f. 168b).

[* Ar. 203]

Or. 204

Collective volume with texts in Arabic, Persian (No. 6), and some Turkish, paper, 91 ff., *naskh* and *nasta'liq* scripts in several hands, dated 836 and 840 AH. On the inside of the end board the title-page text of F. Raphelengius' Arabic dictionary is written 'Francisci Raphelengii | Lexicon Arabicum | Leidae ex Officina Actoris | 1613', half-leather Islamic binding, flap now missing, pasted boards.

f. 2a. Quotations from one or more works by al-Ghazzali.

f. 2b. *Mas'ala* (without the *Gawab*) on wages for *Qur'an* recitation.

f. 3b. One or more quotations from *Nigaristan* by (?) Ahmad b. Muhammad b. 'Abd al-Ghaffar al-Qazwini al-Gifari (d. 975).

f. 4a. Arabic poetical quotations, with two distichs on the Madrasa-yi Ulugh Beg in Samarqand.

(1) ff. 4b-20a. Anonymous abstracts of the *Ta'rikh al-Hukama'* by al-Qifti (d. 646/1248), GAL G I, 325. CCO 886 (II, pp. 290-291); CCA 1060 (II, pp. 131-132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 371.

(1a) ff. 20b-21a. *Asma' al-Hukama' al-Tabi'iyun*, list of names of natural philosophers. With on ff. 20b-21b notes on philosophical terminology in a 17th-century hand, possibly Jacobus Golius (1596-1667).

(2) ff. 22a-30a. Various abstracts from medical and mathematical (from f. 29a onwards) works, in more than one hand, with *gadawil* (ff. 25b, 26a, 27a) and figures (e.g. *Shagarat al-Amrad*, f. 26b; geometrical figure, f. 29a). With a quotation from *al-Kura wal-Ustuwana* by Archimedes (f. 29a). Other mathematical sources: Chaghmini (f. 30a), *Musadarat al-Sabi'a min Kitab al-Usul* (f. 30a). Some of the medical works mentioned are *al-Qanun* by Ibn Sina, *Mugaz al-Qanun*, *Hall al-Mugaz*, *Sharh Mugaz (al-Qanun)* li-Abi al-Magd Baydawi, *Sharh Kulliyat Qutbi* (ff. 22a, 24b), *Sharh Ilaqi Amuli* (a pupil of Ibn Sina, ff. 22b, 23b, 25a), and the *Hashiya* on that work (f. 25a), *Sharh Faqih Mahmud* (f. 24a). CCO 1373 (III, p. 266). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438. On f. 25a are two poetical fragments (9 and 14 distichs),

the first of which is ascribed to Abu `Ali Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Also a chronogram in Persian on the year of the death of Ibn Sina, here given as 427 AH, and his year of birth as 373 AH.

(2a) f. 25b. A *Fa'ida* in Persian of medical nature.

(3) ff. 30b-71b (with insert between ff. 44-45). *al-Risala al-Shamsiyya fil-Hisab*, by al-Hasan b. Muhammad al-Nisaburi (8/14th cent.), GAL G II, 200. Dated Saturday 14 Gumada I 840, copied by `Abd al-`Ali b. Nur al-Din Qasim al-Rifa'i (colophon on f. 70b). CCO 1032 (III, pp. 73-74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311.

(3a) ff. 72a-73b. A *Dhayl* to the preceding text (by the same copyist as preceding) on algebra, by Hamza b. `Ali, known as Sa'd al-Bayhaqi. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432

(4) ff. 74a-77a. Abstracts from mathematical and astronomical works, possibly by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 508. CCO 1030 (III, p. 73). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432. On f. 74b a note on the life dates of al-Tusi: born Saturday 11 Gumada I 597, with the sun rising in Pisces; died at sunset on Monday 18 Dhu al-Higga in Baghdad in 672, and he was buried in al-Mashhad al-Kazimi. From f. 75a onwards sources are mentioned: *al-Sami*, *Gughrafiya* (f. 75a); *Ma'alim al-Imam al-Razi*, *Hudud al-Shaykh Abi `Ali* (f. 75b); *al-Kura wal-Ustuwana* by Archimedes (f. 76a);

On f. 76b an enumeration of titles of several *Zig*-books, in Persian.

(5) ff. 77b-87a. *Ashkal al-Ta'sis*, or *al-Risala al-Riyadiyya*, by Shams al-Din Muhammad b. Ashraf al-Samarqandi (c. 690/1291), GAL G I, 468. With geometrical illustrations. Dated Wednesday night 16 Rabi' II 836 (colophon on f. 87a). CCO 973 (III, p. 42). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 26.

(5a) ff. 87b-88a. Notes and quotations on mathematical subjects. Several sources are given on f. 88a: *Sharh al-Muhassal*, *Mizan al-Hikma*, *Sharh al-Isharat*, *Tahsil Bahmanyar*, *Bayan al-Haqq* by al-Hakim Mahmud al-Lukari (?), of whom it is said that he was a pupil of Bahmanyar b. Marzuban al-Magusi.

(6) ff. 88b-90a. Persian. *Gadwal-i Asma-yi Buldan wa-Atwal-i an az Gaza'ir-i Khalidat wa-'Urud-i an az Khatt-i Istiwa*. An excerpt from *al-Zig al-Ilkhani* by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672). Tables containing the latitude and longitude of certain places. CCO 1182 (III, pp. 149-150).

(7) ff. 90b-91b. Quotations and notes, mostly on astronomy and mathematics. Sources mentioned on f. 90b: *Taqwim al-Buldan*, *Tuhfa*.

- f. 91a. Persian. *Dar Ma'rifat-i Simt-i Qibla*. Followed by a *Lawh-i `Ard wa Tul-i Buldan*, showing Mekka in the South-West part.

Several notes, shorter poetical pieces, owners' marks and the like in Turkish on the prelims (inside front board and ff. 1a-b). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 21-22, with a reproduction of f. 1b on p. 21. Astronomical note (f. 1a), *Ashkal-i Ramal in hast* (f. 1b).

Golius' price: D. (amount torn off).

[* Ar. 204]

Or. 205

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 112 ff, *naskh* (?) script, *gadawil* on ff. 11b, 13b, 15b, 20a, 31a, 31b, 35a, 38b-40a, 58a, 61b, 62a, 63b, 65b-67a, 71a,

71b, 95a, 95b, 100a dated 878 AH (f. 109b), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation. Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 178-179, No. 354. Title on lower edge: *fil-Hisab*.

f. 1a. Title-page, with mention of the chapters of the main text. Also an owner's note by al-Hafiz Hasan b. al-Hafiz Mustafa.

(1) ff. 1b-2a. A fragment entitled *Min al-Masabih fi Bab ma yaqulu 'inda al-Sabah wal-Masa' wal-Manabir*. This may originate from *Kitab al-Masabih* by al-Husayn b. Mas'ud al-Baghawi (d. 516/1122), GAL G I, 363.

(2) ff. 2b-109b. *al-Risala al-Muhammadiyya fil-Hisab*, by 'Ali b. Muhammad al-Qushgi (d. 879/1474), GAL G II, 235. CCO 1034 (III, p. 74-75), who devoted the book to the Ottoman Sultan Muhammad II (reigned 855-886 AH). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309.

(3) Extensive quotations, written in the margins, from *Miftah al-Hussab fil-Hisab*, by Gamshid b. Mas'ud b. Mahmud al-Tabib al-Kashi Ghiyath al-Din (c. 830/1427), GAL G II, 211. Not in Voorhoeve, *Handlist*. These fragments are:

- ff. 61a-62b: *Mithal al-Darb*, with *gadwal*. See Or. 185, ff. 39b-40a, above, for some of the corresponding text.

- ff. 85a-86b: *al-Mithal al-Tasi' 'Ashar*. See Or. 185, ff. 125a-127a, above, for the corresponding text.

- ff. 92b-93b: *al-Bab al-Tasi' fi Misahat al-Abniya wal-'Imarat*, with geometrical drawings. See Or. 185, ff. 76b-81a, above, for the corresponding text.

- ff. 111a-b. *al-Fasl al-Khamis fi Gadwal al-Gib wa-Kayfiyyat al-'Amal bihi*, with a small *gadwal* on f. 111a and a full-page *gadwal* on f. 111b. See Or. 185, ff. 64a-b, above, for the corresponding text.

(4) f. 87a, in the margin: Question in Turkish about the cost of building a Hammam, divided over muslims, jews and unbelievers. A *Fatwa*.

(5) f. 110a. Instructions for the use of an astrological instrument.

(6) f. 110b. Notes (*Mas'ala*) in Turkish, signed Sa'd al-Din.

(7) f. 112a. Calculation, with text in Turkish.

Also some Turkish notes on the flyleaves and the inner boards. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 22-23.

Golius' price: 2½ d. (or 1½ d.?) written on f. 1a.

[* Ar. 205]

Or. 206

Arabic, paper, 89 ff., dated Wednesday 24 Muharram 709, copied by Abu Muhammad Ishaq b. 'Uthman b. Bashshar al-Ghazzi al-Shafi'i (colophon on f. 89b), half-leather Islamic binding with flap, and ornamentation (leather medallions).

al-Qawa'id al-Galiyya fi Sharh al-Risala al-Shamsiyya, by Gamal al-Din Yusuf Ibn al-Mutahhar (d. 726/1325), a commentary on *al-Risala al-Shamsiyya fi al-Qawa'id al-Mantiqiyya*, by Nagm al-Din 'Ali b. 'Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or.

693/1294), GAL G I, 466. CCO 1530 (III, p. 370). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311. Structure of the commentary: *qala ... aqulu*.

Golius' price: 1¼ d.

[* Ar. 206]

Or. 207

Arabic, with some Persian, paper, 238 ff., *nasta'liq* script, half-leather European binding. *Kashf al-Wuġuh al-Ghurr li-Ma'ani Nazm al-Durr*, commentary by `Abd al-Razzaq b. Abi al-Ghana'im al-Qashani (d. 730/1330), or by `Izz al-Din Mahmud al-Kashi (d. 735/1334), on *al-Ta'iyya al-Kubra* by `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 593 (II, p. 73); CCA 695 (I, p. 429). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 359. The *Ta'iyya* is written in bold and large script.

- f. 1a. Quotations from the *Mathnawi* by Rumi, and other Persian poetical lines. Also on f. 1a quotations of Arabic poetry.

[* Ar. 207]

Or. 208

Arabic, paper, 21 ff., *naskh* script, 'old', paper boards (marbled paper).

Risala fil-Hudud, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 9. CCO 1461 (III, p. 324). CCO 1461 (III, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.

Golius' price: ¼.

[* Ar. 208]

Or. 209

Arabic, paper, 29 ff., *naskh* script, dated 24 Dhu al-Higga 573 (colophon on f. 29a), collation notes by the copyist (f. 29a), paper boards (European marbled paper).

al-Idah fi al-Khayr al-Mahd, ascribed to Aristotle, but in reality a compendium of the *Stoicheosis theologike* by Proclus (*Liber de causis*). See about this work the remark in Tj. de Boer, art. Aristotalis, in *EI* (1st edition), p. 433. CCO 1434 (III, p. 312). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 122. MS L in the edition by Abd al-Rahman Badawi, *al-Aflatuniya al-muhdatha 'inda al-'Arab. Neoplatonici Apud Arabes*. Cairo 1955, pp. 1-33. (of -49??). 868 D 3.

[* Ar. 209]

Or. 210

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper, 1 + 159 ff., cursive script (one copyist), dated the middle of Dhu al-Higga 673, and end Shawwal 673, copied by Ahmad b. Mahmud b. Abi Bakr (copyist only mentioned on f. 72b) in Qaysariyya (colophons on ff. 72b, 159b), half-leather Islamic binding with flap (Leiden-made?), pasted boards..

(1) ff. 1b-72b. *'Ayn al-Qawa'id fil-Mantiq wal-Hikma*, by `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276 or 693/1294), GAL G I, 467. CCO 1525 (III, p. 367). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7. Occasional glosses.

(2) ff. 73b-159. Commentary by `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276 or 693/1294), GAL G I, 467, on his own *'Ayn al-Qawa'id fil-Mantiq wal-Hikma*. CCO 1526 (III, pp. 367-368). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 7-8. Occasional glosses.

- Lines of Persian poetry on ff. [1]b-1a, 73a. On ff. [1]a-1a also a variety of shorter notes, and some poetry in Arabic.

[* Ar. 210]

Or. 211

Arabic, with some Turkish, paper, 87 ff., *naskh* script, dated beginning Muharram 762, copied by Muhammad b. Mas`ud b. Ahmad (colophon on f. 88b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

Talkhis al-Miftah, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338), with glosses taken from the shorter commentary by al-Taftazani (d. 792/1390), of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 244 (I, p. 128); CCA 302 (I, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211. Extensive glosses throughout. On f. 1a varied notes, also some Turkish poetry. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

[* Ar. 211]

End of the collection of Jacobus Golius

Or. 212 - Or. 268 The Scaliger collection

This collection of Middle Eastern manuscripts is registered in the Library as the Legacy of J.J. Scaliger (1540-1609). This indication needs some comment and adjustment, however. Alastair Hamilton has convincingly proven that a number of the manuscripts which were, traditionally, considered to be part of the Scaliger Legacy in Leiden University Library, in fact originate from Franciscus Raphelengius (1539-1597) and that they have entered the Leiden library after they had been auctioned off in 1626 (*Catalogus Variorum Librorum e Bibliothecis Francisci Raphelengii Hebraeae linguae quondam Professoris & Academiae Leidensis Typographi, ejusque filiorum [...]*. Leiden 1626). See Hamilton's list in 'Nam tirones sumus', pp. 586-588, where Or. 214, 218, 222, 228, 230, 231, 235, 246 and 251 are identified as originating from Raphelengius. Raphelengius' Hebrew manuscripts would be Or. 4719 and 4732 (Hamilton, *op.cit.*, p. 586, n. 94). A collection of unpublished texts on Arabic grammar coming from Raphelengius is Or. 3041. The two Syriac manuscripts Or. 1198 and Or. 1199 may equally originate from Raphelengius' collection. All these manuscripts which were acquired at the auction of the library of the Raphelengius family were probably added to the Scaliger cupboard, and in later years the information about the provenance apparently was lost and the manuscripts were considered to be part of Scaliger's legacy of 1609. Only when Golius returned from the Orient the Leiden series class-marks of Or. 1, etc., started to be used (see above).

Other Scaliger manuscripts (mostly in Hebrew) are registered as Or. 4718 - Or. 4738, Or. 6882, below. Another document showing a combined involvement of Raphelengius and Scaliger is the former's Persian dictionary, Or. 2019, below.

Manuscripts that cannot, for chronological reasons, have come from Scaliger are: Or. 219 (as it contains dates as late 1040/1630), Or. 224 (dated 1055 AH), Or. 226 (dated 1048 AH), Or. 229 (with dates 1144 [or 1044?] and 1037 AH) and Or. 266 (was already in the library in 1597).

Ever since the publication of the *Catalogus bibliothecae publicae lvgdvno-batavae noviter recognitus. Accessit Incomparabilis thesaurus librorum orientalium, praecipue mss.* by F. Spanheim (Leiden 1674), only the Scaligerani were mentioned and knowledge about the provenance through Franciscus Raphelengius and other previous owners seemed to be lost.

Or. 212

Arabic, Latin, and occasionally various other languages, paper, 251 ff., original numbering by quire marks, written at the bottom of the first page of the new quire, Latin, Greek, Hebrew, Arabic scripts, autograph of J.J. Scaliger, contemporary parchment binding.

Thesaurus Linguae Arabicae Iosephi Scaligeri, the Arabic-Latin dictionary by J.J. Scaliger (1540-1609), who completed the work on 5 April 1597, after two months of work (f. 1a). CCO 171 (I, p. 94) mentions two copies, one in Göttingen, the other in Munich, both presumably taken from this autograph. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 378. See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 558 (n. 2), 570 (n. 45), 577-578 (n. 63).

Division of the book:

f. 1a. Title-page.

f. 1b. Scaliger's introduction, with mention of his sources (see below).

ff. 2a-246a. The *Thesaurus*, with *lemma*'s in *abgad* order.

f. 246b. Short lists of useful words, taken from the Glossary.

- the names of the seven planets;
- the names of the twelve signs of the Zodiac;
- a list of colours;
- the names of the six grammatical cases.

ff. 247a-251a. Blank.

f. 251b. A recipe for black ink, apparently copied by Scaliger from a manuscript. Further a more lists: the names of the chapters of the Qur'an, in a division which seems to be made for a four-volume copy. Further the names of the founders of the four law schools, with the areas in which they are established, and other, apparently lexicographical, notes.

¶ Scaliger writes in his preface, on f. 1b, about the Arabic alphabet and the arrangement of *lemmata* in the Arabic lexicon:

'Arabum literae totidem sunt, quot et Hebraeorum, duae et viginti: quarum haec series fuit (arabic): quae quidem series constantissime servatur in omnibus veterum Arabum indicibus, ut apud Avisenam et R. Mosem filium Maimonis, qui literas Arabicas eodem ordine se sequi, quo et Hebraeas clarissime ostendit. Rursus cum in numeris literae apud Arabes non minus, quā apud Hebraeos et Syros nom... locum obtinuerat, cu... ordinem et potestatem servant, nullum clarius argumentum adferri potest, quo ... unum eundemque ordinem et numerum literarum apud Arabes fuisse probemus, qui hodie apud Hebraeos servatur. Sed postea descissus est ab eo, nescio qua superstitione, et alius institutus, qui his technicis verbis comprehenditur (arabic). Hic unus tantum et viginti sunt diversi characteres. Sed septem ex illis sunt gemini: quia punctis insigniti alium a simplicibus sonum obtinent. Hi duobus his verbis comprehenditur (arabic). Ita

fiunt octo et viginti characteres, quibus penultimo loco accessit (*lam-alif*), ex duabus literis compositus. Ergo pro veteribus duabus et viginti, nunc undetriginta ab illis usurpantur.

In concinnando Thesauro duo praecipua spectanda, series literarum, et series syllabarum. Series literarum, ut diximus, duplex est, vetus et nova. Nos igitur veterem, ut longe meliorem, et commodiorem secuti sumus. Syllabarum series contexitur aut secundum originem verborum, seu radicem [///] ipsorum, aut secundum literas. Posterior artificiosior est: prior commodior, ut in hoc quoque nos arti commoditatem praehibimus. Nam tirones sumus, et multa verba sunt quorum origines aut ignorari, aut pr...um sumi possumus quare ars postulat, ut *gll* exempli gratia, prius ponatur, deinde *gl*, *galla*, *magall* et sic alia, si quos ex eadem origine pendent. At in nostra methodo *gl* erit omnium primus, deinde *glb*, tertio *glg*, quarto *gld* et sic deinceps, ut ordo vetus in ultimis literis postulatur. Qui ordo non solum tironibus commodissimus est, sed etiam apud Arabes ipsos in usu est, ut patet ex eorum Lexicis.

Literas septem punctis notatas singulas partim post suas simplices apposui. Verba merrubaa, hoc est, quae excedunt tres literas, in calce singularium classium collocavimus, in hoc ipsos quae Arabes, Avisenam praesertim sequuti. Si quis inter simplicia commodius legi posse putat, per me quidem faciat licet, neque factum reprehendemus. Sciat tamen nos in hoc quorum exemplum habuisse, quod sequeremur. Aliquando occurrit vox merruba anceps, hoc est, qui posset habere locum inter simplicia, ut *laban*. Eiusmodi, quae paucissima sunt invenies et inter simplicia, et loco suo. Hoc volui me noscitur esse, quicumque in hos labores nostros incideris, quis boni consulas, oro.'

Then follows, in slightly smaller script, the list of sources used by Scaliger, with the abbreviations used in the Thausurus:

'H. Hispanum Glossarium optimum ante DC plus minus annos scriptum Latinoarabicum. Latina character Longobardico difficillimo, Arabica character Africano elegantissima descripta erant.

G. Glossarium Granatense Hispanoarabicum. Arabica Latinis literis sunt descripta pessima fide.

Gerard. Gerardus Cremonensis interpres Avisenae.

Iosue. Chronicon Samaritanum Arabicum, character Samaritano.

Canon. Canones patrum, sive Poenitentiale.

Horolog. Horolog. Maronitarum, Syriaco character.

Geogr. Geographia Liber optimus de climatibus.

Legend. Legenda, seu vitae Patrum.

Liturg. Liturgiae tam Copticorum, quam Maronitarum.

Colloq. Colloquium duorum doctorum, Sinan et Ahmed.

Alc. Alcoran.

Proverb. Proverbia Arabica.

Grammat. Grammaticae atque praeceptionum appendix in qua vocabularium Arabopersicum, et Araboturcicum.

Then follows a poem of six lines:

'Signem dura manet sententia iudicis olim

Devotum aerumnis suppliciisque reum:
 Hunc neque fabrili lassent ergastila massa,
 Nec rigidas vexent fossa metalla manus.
 Lexica contextat. Nam caetera quid moror? Omnes
 Poennaque facies hic labor unus habet.'
 [* Ar. 212]

Or. 213

Syriac and Arabic, 184 ff., copied by J.J. Scaliger (1540-1609) in 1605.
 Syriac-Arabic dictionary by Jesus Bar Ali (fl. 885 AD), from *olaf* till *nun*. Colophon in Latin. The exemplar is a manuscript in the collection of Boreel. He is probably the Middelburg notable Johan Boreel (1577-1629). A copy of Or. 213 was made by J.H. Hottinger (1620-1677), and that is now in Munich (?), see Flügel in W. Jahrb., 47, Anz.-Bl. P. 13). See also W. Gesenius, *De Bar Alio et Bar Bahlulo. Lexicographis Syro-Arabicis ineditis commentatio liter.-philol.* Leipzig 1834 [837 B 20].
 See CCO 108 (I, p. 58). See also P. Voorhoeve, *Handist*, p. 416, and Janson, *Summiere beschrijvingen*, p. 3. See also Acad. 219, for a description of J. Willmet's copy of the same work.
 (Hebr. 102)

Or. 214

Arabic, paper, 108 ff., European hand.
 New Testament: 26 chapters from the Gospel of St. Matthew and 9 chapters from the Gospel of St. Mark. Note by Franciscus Raphelengius junior on the title-page. CCO 2371 (V, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50. See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 569, 587.
 Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597), acquired in or shortly after 1626.
 (Ar. 214)

Or. 215

Arabic, paper, 147 ff., *maghribi* script, full-leather European binding, with blind and gilded ornamentation.
 Incomplete copy (beginning and end missing, slightly lacunous [indicated by additional blank leaves] and damaged) of the *Pentateuch*, Saadia Gaon's version, cf. Graf, GCAL I, 103. Different from the version of Thomas Erpenius. CCO 2362 (V, p. 76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 49.
 On f. 2a the text abruptly begins in Genesis 1 (al-Sifr al-Awwal).
 ff. 2a-46b. Genesis.
 ff. 46b-77a. Exodus (*al-Khurug*).
 ff. 77a-96b. Leviticus (*al-Taqdis*).
 ff. 96b-125a. Numeri (*al-'Adad*).
 ff. 125b-147b. Deuteronomy (*al-Tikrar*).
 [* Ar. 215]

Or. 216

Persian, paper, 980 pp., *nasta'liq* script, dated 1000 AH.

The sixth volume (containing part 6) of *Rawdat al-Safa*, by Mirkhwand (d. 903). The part begins with the biography of Timur and ends in the biography of Abu Sa'id Gurgan (d. 873 AH). CCO 909 (III, p. 3).

(Ar. 216)

Or. 217

Arabic, paper, 262 ff., 15th cent. AD.

New Testament. CCO 2369 (V, p. 79). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50. Basis for the Erpenius edition *Novum D.N. Jesu Christi Testamentum arabice ex Bibliotheca Leidensi ...* (Leiden 1616). See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 569.

(Ar. 217)

Or. 218

Arabic, paper, 39 ff.

New Testament: Gospel of St. Mark, followed by a list of chapters and a summary of their content. A note by Franciscus Raphelengius Jr. (1568-1643) on the title-page. CCO 2373 (V, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50. See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 569, 587.

Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597) acquired in or shortly after 1626.

(Ar. 218)

Or. 219

Arabic, paper, 174 ff., dated 1035.

Manahig al-Fikar wa-Mabahig al-'Ibar, by Muhammad b. Ibrahim al-Watwat (d. 718/1318), GAL G II, 55, 3rd and 4th part (*fann*). GAL does not mention the Leiden manuscript. CCO 1288 (III, pp. 217-218). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 182. CCO III, pp. 217-218 (No. 1288), gives the full table of content. Roughly speaking the 3rd *fann* treats the animals and the 4th *fann* treats the plants and agriculture. Ff. 89-131 are written by a different copyist. Title in colophon of *fann* 3 (f. 85b), but both title-pages (ff. 1a, 89a) give rather indications of the contents than exact titles.

On f. 1a the author is indicated as Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent., GAS IV, 282-283, where no mention is made of the present manuscript), whereas the ascription to al-Watwat is done on the basis of the introduction to *fann* 4 (f. 89b). On f. 1a is an owner's note with seal print by Fath Allah b. al-Hagg `Abd al-Salam, dated Muharram 1040 (1630).

As author of the second part, which has the outward appearance of a separate bibliographical entity, is given (f. 89b): Muhammad b. Ibrahim b. Yahya al-Kutubi. This second part has an extensive literary component, with numerous poetical quotations, especially from f. 132a onwards.

On f. 89a the copyist of that part of the manuscripts dates his work with Ramadan 1035 (1626). These two dates preclude any ownership of Scaliger, who died in 1609, and

makes even ownership of Golius improbable, as the latter's manuscripts arrived, for the greater part, already in 1629. This manuscript must have come to Leiden at a later date, but apparently before the organizing and numbering of Or. 212-268 started, and was then, as so many other manuscripts, included under the Scaligerani.

¶ The texts of the two title-pages go as follows:

f. 1a. *Kitab al-Fann al-Thalith fi 'Ilm al-Hayawanat wa-fi Sharaf al-Insan wa-Kamiyyatihi lil-Shaykh 'Umar al-Warraq wa-Ba'd Haqa'iq 'an Kitab al-Qamar li-Ibn al-Wahshiyya [...]* Guz' al-Thani wal-Thalith.

f. 89a. *Kitab fi 'Ilm al-Filaha Tahrir Muhammad al-Katib al-Shahir bi-Nawa'i [...]* fi Shahr Ramadan al-Mubarak min Shuhur Sanat 1035.

Title on lower edge: *Kitab al-Fann al-Thalith fi Taba'i' al-Hayawan wa-fi Thamrat (?) al-Filaha li-Ibn Wahshiyya.*

[* Ar. 219]

Or. 220

Arabic, paper, 131 ff., *maghribi* script.

Volume 5 of *al-Taqyid 'ala al-Mudawwana*, the commentary by Abu al-Hasan al-Saghir (after 550/1155) on *al-Mudawwana* by Sahnun 'Abd al-Salam b. Sa'id al-Tanukhi (d. 240/854), GAL S I, 299. Vol. 4 of the same set is MS Leiden Or. 1313, below, and vol. 2 of the same set is MS Paris, BNF, Arabe 1054 (1). CCO 1773 (IV, pp. 103-104). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 220.

(Ar. 220)

Or. 221

Arabic (in Hebrew script), paper, iv + 420 pp.

Dalalat al-Ha'irin, by Maimonides (Musa b. 'Ubaydallah Ibn Maymun, d. 601/1204, GAL G I, 489. In J.J. Scaliger's hand on f. iva: 'Rabbi mosè Aegiptus ... De differentia naturae et legis: scriptus hebraice lingua in Arabica.'

See Steinschneider, *Catalogus* (1858), p. 382. See A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (Leiden 1977), p. 48.

See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 571, note 47, where this MS is referred to as Or. Hebr. 96. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

Earlier provenance: Jean Hurault de Boistallier (d. 1572, or 1582). He was French ambassador in Constantinople and Venice. His name can be seen in a number of volumes (see van der Heide, p. 5).

(Hebr. 96).

Or. 222

Arabic, Turkish, and Spanish, paper, 282 ff., before 1571 AD.

Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya by Mahmud b. Sadr al-Shari'a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. With a Turkish translation. CCO 1801 (IV, p. 120). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52. The present MS presents a bilingual, Arabic and Turkish version of the text. See Jan Schmidt, *Catalogue*,

vol. 1 (2000), pp. 24-26. Spanish inscription in front. See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 563, 585-586, 587. See also Robert Jones, 'Piracy, war, and the acquisition of Arabic manuscripts in Renaissance Europe', in *MME* 2 (1987), pp. 96-110, with on p. 101 the reproduction f. 1r with the Spanish inscription concerning the Lepanto provenance, and on pp. 107-108, note 39, the transliteration of the inscription.

Provenance: Captured at the battle of Lepanto by Don Guillem de Sanctellimente (October 7, 1571), who gave the manuscript to Don Bernardo de Josa. Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597), acquired in or shortly after 1626.

(Ar. 222)

Or. 223

Arabic, paper, 175 ff., 15th cent. AD.

The four Gospels, in the recension of Ibn al-`Assal. CCO 2374 (V, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50.

(Ar. 223)

Or. 224

Persian, paper, 202 ff., dated 1055 AH.

Lubb al-Tawarikh by Yahya b. `Abd al-Latif al-Qazwini (d. 960 AH). CCO 914 (III, p. 6).

Because of the date of copying this manuscript cannot have belonged to J.J. Scaliger.

Would it be possible that this MS somehow would be connected to the work that is mentioned in CCO 2411 (V, p. 110, Or. 382) as *Lubb al-Tawarikh*. Presently, Or. 382, below, only contains the Hebrew materials which are described by Steinschneider and Van der Heide and which are now placed under shelf mark Hebr. 79.

(Ar. 224)

Or. 225

Arabic, and some Greek, paper, 556 pp., dated 1179 AD.

Pericopes from the Gospels. A few pages in Greek (pp. 427-423). CCO 2376 (V, pp. 81-82).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50.

(Ar. 225)

Or. 226

Persian, paper, ff., dated 1048 AH.

Collection of one hundred letters written in 747 AH by Sharaf al-Din Ahmad b. Yahya al-Mizi, to judge Shams al-Din, *Hakim-i Qasba-yi Gusa*, on a number of religious and spiritual subjects, according to Zayn b. Badr al-`Arabi in the preface. CCO 2304 (V, p. 42).

(Ar. 226)

Or. 227

Persian, Turkish, paper, (3) + 154 + (3) ff., dated 1547.

Lughat-i Ni`metullah. Persian-Turkish dictionary by Ni`metullah b. Ahmad b. Kazi

Mübarek er-Rumi (d. 969/1561). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 26-29, with a reproduction of f. 1b on p. 27, and one of f. 153b on p. 29.

CCO 193 (I, p. 101) does not positively identify this untitled work with the *Lughat-i Ni'metullah*, but only states that it very much is like it.
See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 578, note 67.
(Ar. 227)

Or. 228

Arabic, parchment, 40 pp., fully vocalized *Maghribi* script, one copyist, polychrome, *hamza* written with red dots, illuminations, half-leather European binding (possibly made in the Leiden Library).
Qur'an, fragments bound together and containing text of *sura*'s 21-26. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278. CCO 1609 (IV, p. 1). See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 563, 587.
The fragment contains the following texts:
pp. 1-2. *Qur'an* 21:8 – 21:24.
pp. 3-18. *Qur'an* 21:82 – 22:60.
pp. 19-34. *Qur'an* 23:34 – 24:31.
pp. 35-38. *Qur'an* 24:61 – 25:11.
pp. 39-40. *Qur'an* 25:66 – 26:4.
Illuminated *sura* headings on pp. 7, 28, 36, 40 (*sura*'s 22, 24, 25, 26). Smaller marginal illuminations (with *`ashar*), *ayat* divided by composite gold discs, *tahlil* in gold ink.
Old collation notes by a European scholar.
See Th. Nöldeke's remark on this manuscript in his *Geschichte des Qorans* (Göttingen 1869), p. 346, where he dates the present manuscript to the 6th/12th century.
Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597) acquired in or shortly after 1626.
[* Ar. 228]

Or. 229

Collective volume with texts in Persian, paper, 325 ff.
(1) ff. *Tutinama*, by Diya' al-Din Nakhshabi, who completed the work in 730 AH. Dated 1144 (or 1044?) AH. CCO 477 (I, pp. 355-356).
(2) ff. *Rahat al-Qulub*, a work on ethics without indication of author. Dated 1037 AH, during the reign of Shah Gahan. CCO 2185 (IV, pp. 335-336). To be compared with Or. 22.572, below.
(Ar. 229)

Or. 230

Arabic, in Syriac script (Karshuni), 373 ff., dated 1528 AD.
Pentateuch, with Patristic commentaries, see Graf, GCAL, II, p. 289. CCO 2364 (V, pp. 76-77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 49. See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 565, 587.
See P. de Lagarde, *Materialien zur Kritik und Geschichte des Pentateuchs*. Leipzig 1867, p. v.
Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597) acquired in or shortly after 1626.
(Ar. 230)

Or. 231

Arabic, Latin, paper and parchment, 146 ff., ca. 1175 AD, probably copied in Toledo, modern binding, and restauration (early 1970's) by Lucie Gimbrère (the former binding standing next to the manuscript on the shelf).

Mozarabic Latin-Arabic glossary. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 102.

Earlier mention also in CCO 170 (I, p. 94), CCA 131 (I, pp. 77-78), P.C. Molhuysen, *Codices Scaligerani (praeter Orientales)*, Leiden 1910, p. 29. See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 587. The text was edited by C.F. Seybold, *Glossarium Latino-Arabicum*, Berlin 1900. An analysis of the Mozarabic function of the glossary, and a full codicological survey of the manuscript, with a convincing dating to Toledo, c. 1175 AD, is given by P.S. van Koningsveld, *The Latin-Arabic glossary of the Leiden University library. A contribution to the study of Mozarabic manuscripts and literature*. Leiden 1976. An analysis of the lexicographical material in the Glossary is given by F. Corriente, *El lexico arabe estandar y andalusi del 'glosario de Leiden'*, Madrid 1991.

On f. 140a are several notes about previous ownership:

Ce liure fut fust de Guy postell

Qui de tout veoir fist diligence

(Soy cognoissante home mortel)

Pour chasser de soy l'obliance.

In an other hand is written, side by side to this note, but almost all lines are incomplete because of the trimming of the manuscript:

Riche ne fut dont pour ...

Le feist estre si vigil ...

Qui en tout bon scavoir ...

Escoute comme en bien ...

Estant a richesse venu

Lors la laissa pour son d...

Quant il voulut estre ...

De soy et daultre fonda ...

Underneath the first note is written in Latin in another hand, possibly of Franciscus Raphelengius (still to be compared however with his notes in Or. 3041, below):

Postea fuit Francisci Raphelengii ex dono Postelli.

(See the edition of the French verse C.F. Seybold, *Glossarium Latino-Arabicum*, p. viii, note 1, and his reproduction of this page as frontispice to his edition. See also P.S. van Koningsveld, *The Latin-Arabic glossary*, p. 37).

Provenance: The MS was acquired by Guillaume Postel (1510-1581) in 1532. It was used for the edition of the Antwerp Polyglot Bible after it had been borrowed by Christopher Plantin (c. 1520-1589) through the intermediary of Andreas Masius (1514-1573) who put it at the disposal of Guy Le Fèvre de la Boderie (1541-1598) when the latter was working on the Antwerp Polyglot Bible. It must have remained in Plantin's office and hence have come into the possession of Franciscus Raphelengius (1539-1597), who used it as a main source for his *Lexicon Arabicum*, which was posthumously published by his son, Franciscus Raphelengius Jr., Leiden 1613 (cf. A. Hamilton, *op.cit.*, p. 559).

Last provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597) acquired in or shortly after 1626.

See also the reproduction of ff. 72b-73a [opening with letter k] of the manuscript in *Les Andalousies de Damas à Cordoue* (Paris 2000), p. 233.

See also the reproduction of f. 78b [opening with end letter l and beginning letter m] of the manuscript in Maria Luisa Agati, *Il libro manoscritto. Introduzione alla codicologia*. Roma 2003, tav. iii.

(Ar. 231)

Or. 232

Arabic, paper, 22 ff., in the same hand as Or. 233, below.

Guz' 20 of the *Qur'an* (sura 27:57 - 29:44), a copy from the Middle East. CCO 1628 (IV, p. 4).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

(Ar. 232)

Or. 233

Arabic, paper, 24 ff., in the same hand as Or. 232, above.

Guz' 6 of the *Qur'an* (sura 4:147-5:85), a copy from the Middle East. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278. CCO 1624 (IV, p. 3).

(Ar. 233)

Or. 234

Collective volume with texts in Arabic, paper, 139 ff., with astronomical drawings. Dated 844 AH (No. 3) and 935 AH (Nos. 1, 2, 4).

(1) ff. 1-16. *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473.

Dated 935 AH. CCO 1083 (III, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

(2) ff. 17v-19. *al-Ramiza al-Shafiya fi 'Ilm al-'Arud wal-Qafiya* by al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. Dated 935 AH. CCO 223 (I, p. 115); CCA 278 (I, p. 143). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(2a) 1½ pp. Short treatise on the same subject, by Sadr al-Shari'a al-Bukhari. CCO V, p. 153).

(3) ff. 21-79. Commentary by 'Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473. Dated 844 AH. CCO 1085 (III, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

(4) ff. 83-138. Commentary by Musa b. Muhammad al-Rumi Qadizada (d. 815/1412), on *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473. Dated 935 AH. CCO 1087 (III, p. 103). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

(Ar. 234)

Or. 235

Collective volume with three texts on Arabic grammar. Dated 1518 (f. 83b) and 1519 (f. 66a). Copied on Sunday 30 January 1519 for Cardinal Egidio da Viterbo (colophon and inscription on f. 66a). Arabic, paper, 3+ 85 + 6 ff., *maghribi* script. European parchment

overhanging binding, with leather ribbons, and with text on spine reading:

‘GRAMMATICA ARABICA Mauritanico ... (?)’.

(1) ff. 1b-66a. *al-Muqaddima al-Kafiya al-Muhsiba fi Fann al-`Arabiyya*, by Abu al-Hasan Tahir b. Ahmad Ibn Babashad (d. 469/1077), GAL G I, 301. CCO 47 (I, p. 28); CCA 147 (I, pp. 87-88). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238. On f. 66a: ‘*amaltahu lil-Kardanal ... Egidio*’. Dated Sunday 30 January 1519 (colophon on f. 66a). Ff. 66b-69b are blank.

(2) ff. 70a-83b. *al-Muqaddima al-Agurrumiyya* by Muhammad b. Muhammad al-Sanhagi Ibn Agurru (d. 723/1323), GAL G II, 237. Copied on 12 December 1518 for Egidio da Viterbo. CCO 73 (I, p. 43); CCA 205 (I, p. 115). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 236. On f. 70b an inscription in Latin, possibly by Raphelengius or his son Justus. Still to be compared with the hands in Or. 3041, below. Also marginal notes in Arabic by one or more European scholars. Dated 12 December 1518 (colophon on f. 83b).

(3) ff. 84b-85a. Fragment only, containing the beginning of *al-Muqaddima al-Kafiya al-Muhsiba fi Fann al-`Arabiyya*, by Abu al-Hasan Tahir b. Ahmad Ibn Babashad (d. 469/1077), GAL G I, 301, as in No. 1, above. CCO 48 (I, p. 28). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238.

See A. Hamilton, ‘Nam tirones sumus’, pp. 588, 561-562 (on the Egidio da Viterbo connection).

The leaves before f. 1 and after f. 85b are blank.

Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597), acquired in or shortly after 1626. On f. 85b are Arabic and Hebrew alphabet trials (with some Greek and Syriac) in the hand of Raphelengius, possibly to be connected to the typographical trials as Raphelengius made in Or. 251, below.

[* Ar. 235]

Or. 236

Arabic in Hebrew script, paper, 314 ff.

The *Pentateuch*. CCO 1361 (V, p. 76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 49.

(Ar. 236)

Or. 237

Arabic, Turkish, (4) + 797 + 8 + (4) pp., dated end Ramadan 955 (1548).

Mirqat al-Lugha. Anonymous Arabic-Turkish dictionary. CCO 162 (I, pp. 91-92); CCA 121 (I, pp. 74-75). Not in Voorhoeve, *Handlist*. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 28, 30-32, with a reproduction of p. 797 on p. 32.

See also A. Hamilton, ‘Nam tirones sumus’, pp. 578, note 66, and 583, note 86.

(Ar. 237)

Or. 238

Collective volume with texts in Arabic, paper, 55 ff., naskh script, different hands, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

(1) ff. 1v-20r. *al-Hawashi al-Azhariyya*, commentary by Khalid b. `Abdallah al-Azhari (d. 905/1499), on *al-Muqaddima al-Gazariyya fil-Tagwid* by Muhammad al-Gazari (d. 833/1429), GAL S II, 275. CCO 1642 (IV, p. 11). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238. The *Matn* is

written in red ink. Dated 977 AH, copied by Muhammad b. Ibrahim b. al-Husayn (colophon on f. 20a).

(2) ff. 21v-59v. *Safwat al-Zubad fima `alayhi al-Mu`amad*, rhymed version (*Urguza*) by Ahmad Ibn Raslan al-Ramli (d. 844/1440) of the *Kitab al-Zubad* by al-Barizi (d. 738/1337), GAL G II, 96. CCO 1858 (IV, pp. 152-153). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 407.

Earlier provenance: Inside the front board is written: 'emptus tripoli Syriae 11 martij 1584' (purchased in Tripoli, Syria, on March 11, 1584) and what seems to be a price: '6 Shath... (?)'. On outer back cover the Christian *basmala* in Arabic has been written, by a European.

[* Ar. 238]

Or. 239

Arabic, paper, 20 ff.

Guz' 13 of the *Qur'an* (sura 12:53-14, end). CCO 1627 (II, p. 4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

(Ar. 239)

Or. 240

Collective volume with texts in Arabic, paper, 61 ff., one copyist, dated Rabi' I 956 (f. 34r), half-leather Islamic binding, now without flap, pasted boards. A European owner has written (on f. 61v): 'Les principes de la Grammoire Arabique'. On the back board is written: 'Grammatica Arabica'. See for a similar inscription Or. 248, f. 98b.

(1) ff. 1v-34r. *Marah al-Arwah*, by Ahmad b. `Ali Ibn Mas`ud (beginning 8/14th cent.), GAL G II, 21. CCO 84 (I, p. 49); CCA 229 (I, p. 123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192. Glosses in artistic shapes (trees, ff. 1b-2a). Dated Rabi' I 956, copied by `Abd al-Rahman b. Wali (?) (colophon on f. 34r).

(2) ff. 34v-47r. *al-Tasrif al-`Izzi* by `Izz al-Din `Abd al-Wahhab b. Ibrahim al-Zangani (655/1257), GAL G I, 283. CCO 86 (I, pp. 49-50); CCA 200 (I, p. 114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 375. Glossing in artistic shapes.

(3) ff. 48v-60v. *al-Maqsud fil-Tasrif*. Anonymous, sometimes ascribed to Abu Hanifa (d. 150/767), GAL S I, 287. CCO 89 (I, p. 50); CCA 226 (I, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191. Glosses, also in artistic shapes, e.g. ff. 59v-60r.

[* Ar. 240]

Or. 241

Arabic, paper, 56 ff., *maghribi* script, interesting old binding.

Fragment of the *Qur'an* (sura 33:31 - 37-144), but the text of sura 36:80 - 37:22 is missing (lacuna between ff. 48-49). CCO 1629 (IV, p. 4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

Earlier provenance: 'Sum Andreae Masij'. This owner's note on f. 1a was written by André Maes / Andreas Masius (1514-1573).

(Ar. 241)

Or. 242

Persian, with some Arabic and Turkish, paper, 167 ff.

Gulistan of Sa'di Shirazi (d. 691 AH). Persian text with glosses in Arabic and Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 33. Also a Latin annotation by J.J. Scaliger (1540-1609). Earlier European provenance: Hauptmann Carl Kunink, dated Comorn 31 July 1566, stating that the manuscript was found in the fortress of Cotuss, when that was subdued on 27 July 1566. CCO 472 (I, p. 354).

See on the earlier provenance and on the rôle played by this manuscript in the European appreciation of Sa'di's *Gulistan*: J.T.P. de Bruijn, *Een Perzisch handschrift in Leiden*. Leiden 1996. See also Acad. 138.

(Ar. 242)

Or. 243

Greek, Arabic, paper, 556 pp. (but without pp. 333-4, 433-4 and 505-6), dated 981 (Era of the Martyrs = 1265 AD, colophon on p. 555). Before p. 1 are 10 ff. of more recent date containing an *Index Lectionum*, *quae hoc Codice continentur, ex Euangeliiis, Actis Apostolorum et Epistolis*, with reference to the pages in the main text. On p. 556 a poem in Latin, beginning: 'Dum trepidant itali ...' The copyist of the Greek text is called Petros (p. 554), and he is apparently a monk at one of the monasteries in the Wadi Natrun. The copyist of the Arabic text is Rahmat Allah b. al-Qiss Rashid al-Misri. He dates his work as 19 Ramadan 981. He first started using the remainder of p. 554 for a colophon, then took p. 555 for that purpose.

Greek-Arabic Lectionary of the Coptic Church. Lectures from the Gospels, the Acts, the Epistles and the Psalms. CCO 2368 (V, pp. 78-79). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50. P.C. Molhuysen, *Codices Scaligerani (praeter Orientales)*, Leiden 1910, p. 29. See now especially H.J. de Jonge, 'Joseph Scaliger's Greek-Arabic lectionary', in *Quaerendo* 5 (1975), pp. 143-172, who also gives reproductions of pp. 332, 554 and 555 of the MS. De Jonge summarizes his research in eleven conclusions on pp. 170-172, a few of which are mentioned here.

- The MS originates from Wadi Natrun, Egypt;
- It was written in 1265 AD by a Greek and by an Arabic-writing copyist, whose names are given;
- In about the year 1500 the codex may have been brought to France by emissaries of Louis XII to the Mamluk Sultan in Cairo, and by the end of the 16th century it became the property of Daniel Chamier (1565-1621);
- Chamier gave the MS to J.J. Scaliger (1540-1609).

See Kruit & Witkam, *List* (Leiden 2000), pp. 8-9.

[* Ar. 243]

Or. 244

Arabic, paper, 64 ff.

Part of the *Qur'an* (*sura* 2:168-end, *sura* 6, 18-19, *sura* 20:1-58). From Indonesia. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278. CCO 1623 (IV, p. 3).

(Ar. 244)

Or. 245

Arabic, paper, 190 ff.

Mukhtasar Fusul Magmu'a min al-Arba'a al-Anagil al-Muqaddasa, Pericopes from the four Gospels, with commentary by Yuhanna Fam al-Dhahab, Johannes Chrysostomus. CCO 2379 (V, p. 83). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 229. (Ar. 245)

Or. 246

Arabic, paper, 80 ff., copied in Mekka.

Commentary by al-Afzari (d. 815/1412) on *al-Tasrif al-'Izzi* by al-Zangani (655/1257), GAL G I, 283. CCO 88 (I, p. 50); CCA 204 (I, p. 115). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 236.

See A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 561, 588.

Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597) acquired in or shortly after 1626. Previous provenance: Guillaume Postel (1510-1580). HRP

(Ar. 246)

Or. 247

Collective volume with texts in Arabic and Malay, paper, 59 ff., with a watermark datable to 1572 AH.

(1) ff. 1r-52r. Parts of the *Qur'an* and several prayers, all in Arabic. Sura 1: 32, 36, 67-114.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 279. CCO 1621 (IV, p. 3).

(2) f. 53v. Malay charm (*jimat*).

(3) ff. 53v-56v. Malay and Arabic. Prayers and explanation.

(4) ff. 57r-59v. Arabic prayer with introduction in Malay.

Description of the entire volume in E.P. Wieringa, *Catalogue of Malay and Minangkabau manuscripts I* (1998), p. 15. See also P. Voorhoeve, 'Een Maleis handschrift uit ca. 1600', in *BKI* 108 (1952), p. 92.

(Ar. 247)

Or. 248

Collective volume with texts in Arabic, paper, 98 ff., dated 935 AH (ff. 10b, 13b, 94a), half leather European binding, pasted boards.

(1) ff. 2a-10b. Fragment (beginning missing, end possibly lacunous) of a text about *amma ba'du* and *al-hamdu*. CCO 95 (I, pp. 51-52); CCA 243 (I, p. 129). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 415. Apparently a grammatical text, divided in a number of *maqalat*. Dated Friday 10 Sha'ban 935 (f. 10b).

(2) ff. 11b-13b. Anonymous commentary on the first words of the *Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'Ilm Kalam al-'Arab*, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. CCO 70 (I, 41); CCA 191 (I, pp. 109-110). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 146-149. Dated 29 Sha'ban 935 (f. 13b).

(3) ff. 14b-94a. *I'rab al-'Awamil*. Anonymous commentary on *Kitab al-'Awamil al-Mi'a* by 'Abd al-Qahir b. 'Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. CCO 52 (I, p. 29); CCA 154 (I, pp. 89-90). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 30-31. Dated 29 Dhu al-Qa'da 935 (f. 94a). Ff. 94b-98a blank.

(4) f. 98b. Five distichs. Also in a European hand: 'Seconde partie de la grammoire Arabique'. See for a similar inscription Or. 240, f. 61v.
[* Ar. 248]

Or. 249

Arabic (in Samaritan script), paper, 259 pp., dated 764 AH and 919 AH.
Sifr Yusha` b. Nun. Samaritan chronicle. Edition by T.W.J. Juynboll (1802-1861) on the sole basis of this manuscript is *Chronicon Samaritanum, Arabice conscriptum, cui titulus est Liber Josuae. Ex unico cod. Scaligeri nunc primum edidit, Latine vertit, annotatione instruxit et dissertationem de Codice, de Chronico, et de quaestionibus, quae hoc libro illustrantur praemisit* Th. Guil. Joh. Juynboll. Leiden 1848 [847 B 10]. CCO 773 (I, p. 155). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 336, where more bibliographical references are given.
(Ar. 249)

Or. 250

Collective volume with texts in Persian on medicine, paper, 93 + 90 ff., *nasta`liq* script.
(1) 93 ff. Incomplete copy (beginning is missing) of a medical compendium, *Kitab az Fawa'id-ha-yi Tibb Gam`karda-yi Ustadan-i Awa'il cun Buqrat wa-Galinus wa-Ghayrih*, possibly by Abu Sa'd Zard Kalim. CCO 1389 (III, p. 275), see also *ibid.*, p. 273. Partly copied in 889 AH.
(2) 90 ff. Incomplete copy (end is missing) of a medical work, *Dar Bayan-i Asma-yi 'Ilal wa-'Alamat-ha wa-Awsaf-ha 'ala Sabil al-Igaz*. No author indicated. CCO 1396 (III, p. 279).
(Ar. 250)

Or. 251

Arabic, parchment, Maghribi script, 57 ff., two hands, illumination.
Qur'an, fragment containing parts of sura 28-33 and 39. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278. CCO 1608 (IV, p. 1). See on the use of this manuscript by Franciscus Raphelengius as a model for the design of his *maghribi* Arabic type John A. Lane, *The Arabic type specimen of Franciscus Raphelengius's Plantinian printing office (1595). A facsimile with an introduction*. Leiden 1997. See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', pp. 562, 588. See also Th. Nöldeke's remark on this manuscript in his *Geschichte des Qorans* (Göttingen 1869), p. 346, where he dates the present manuscript to not much later than Or. 228, above, which he dates to the 6th/12th century.
Provenance: Collection Franciscus Raphelengius (1539-1597) acquired in or shortly after 1626.
(Ar. 251)

Or. 252

Arabic, paper, 73 ff.

The Apocalypse. CCO 2380 (V, p. 83). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51 (Ar. 252)

Or. 253

Arabic, paper, 232 ff., dated 1560 AD.

Psalms, with introduction by Gregorius Theologus and Johannes Chrysostomus. CCO 2367 (V, p. 78). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50. (Ar. 253)

Or. 254

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 73 pp..

(1) ff. 21-21. *al-Amthila al-Mukhtalifa*. Anonymous. CCO 94 (I, p. 51); CCA 256 (I, p. 132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 14. Provided with interlinear translation and explanation in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 33. Also notes in Latin by J.J. Scaliger (1540-1609). CCO I, p. 51 (No. 94).

(2) ff. 24-61. *al-Maqsud fil-Tasrif*. Anonymous, but sometimes ascribed to Abu Hanifa (d. 150/767), GAL S I, 287. CCO 91 (I, p. 51); CCA 228 (I, p. 123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.

(Ar. 254)

Or. 255

Arabic, paper, 184 ff., dated 1582 AD.

The Gospels of Luke and John. CCO 2372 (V, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50. (Ar. 255)

Or. 256

Collective volume, with texts in Arabic and Turkish, paper, 195 + 6 ff., dated 983 AH, both texts in the same handwriting.

(1) Collection of *sura*'s, in Middle Eastern script (suras 6, 36, 44, 48, 55, 56, 67, 78). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278. CCO 1625 (IV, p. 4).

(2) ff. 63b-194a. Collection of prayer texts in Arabic, with commentary in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 33-35. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66. CCO 2201 (IV, p. 343). In all, 25 prayers are given. The last text is an explanation of the seal (*muh*r) of the Prophet Muhammad, with a drawing of that seal on f. 185a.

See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 570, note 44.

(Ar. 256)

Or. 257

Collective volume, with prayer texts in Arabic, paper, 48 ff. and blanks.

(1) Prayer text: *Haft Hisar*. CCO 2207 (IV, pp. 344-345). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

(2) *Awrad Fathiyya*, by `Ali b. Shihab al-Din al-Hamadani (d. 786/1383), GAL G II, 221. CCO 2196 (IV, p. 341). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 31.

See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 570, note 44.
(Ar. 257)

Or. 258

Arabic, paper, 415 ff., dated 891 AH.
Qur'an, from the Near and Middle East. A small-size book in a European binding. CCO 1612 (IV, p. 2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277.
(Ar. 258)

Or. 259

Arabic, with Turkish, paper, (1) + 1 + 125 + (1) ff.
Collection of prayer texts in Arabic, with commentary in Turkish. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66. CCO 2202 (IV, p. 343). See J. Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts* (2000), pp. 35-37, with reproduction of ff. 110b-111a on p. 36.
See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 570, note 44.
(Ar. 259)

Or. 260

Arabic, with Turkish, paper, (2) + 97 (2) ff.
Collection of prayer texts in Arabic, with commentary in Turkish. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66. CCO 2203 (IV, p. 343). See J. Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts* (2000), pp. 37-39, with reproduction of ff. 50b-51a on p. 38.
See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 570, note 44.
(Ar. 260)

Or. 261

Arabic, with Turkish, paper, 1 + 85 + 17 ff.
Collection of prayer texts in Arabic, with commentary in Turkish. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66. CCO 2204 (IV, p. 344). Inscription by Helias Putschius (1580-1606), dated Leipzig 1603, inside the back board. See J. Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts* (2000), pp. 39-42, with reproduction of ff. 1b-2a on p. 40.
(Ar. 261)

Or. 262

Ethiopic, with some Arabic, parchment, 71 ff.
Prayerbook, also with a text on calendar computation. That latter was published in facsimile from the present manuscript (and apparently printed with woodcut blocks) by Scaliger in his *Opus novum de Emendatione Temporum in VIII libros tributum*, Paris 1583. At the end of the manuscript is some Arabic text, which has now become illegible. CCO 2343 (V, p. 64). Another Ethiopic manuscript in the Scaliger Legacy is Or. 4734, below.
Not in Voorhoeve's *Handlist*.
(Hebr. 123)

Or. 263

Arabic, paper scroll.

Prayer text. CCO 2206 (IV, p. 344). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 570, note 44.

(Ar. 263)

Or. 264

Arabic, paper scroll.

Prayer text. CCO 2205 (IV, p. 344). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

See also A. Hamilton, 'Nam tirones sumus', p. 570, note 44.

(Ar. 264)

Or. 265

Church-Slavonic, parchment, leporello, total length 3790 mm, with pages of 120 x 90 mm, tables en text, on both sides.

Canons, sacred songs, followed by a major and a minor calendary, together known as the 'Scaliger Paterikon'. See P.C. Molhuysen, *Codices Scaligerani (praeter Orientales)*, Leiden 1910, p. 11. See on this prayer-book W.R. Veder, 'Leporello (not from 'Don Giovanni')', in: Chr. de Backer, and others, (edd.), *Codex in context. Studies over codicologie, kartuizergeschiedenis en laatmiddeleeuws geestesleven aangeboden aan Prof. Dr. A. Gruijs*, Nijmegen 1985 (*Nijmeegse codicologische cahiers* 4-6), pp. 313-317. A full edition and scholarly description of the manuscript is by W.R. Veder, *The Scaliger Paterikon*. Zug 1976-1981 (3 vols.). Short description and illustration by P.F.J. Obbema in R. Breugelmans (ed.), *Goed gezien. Tien eeuwen wetenschap in handschrift en druk*. Leiden 1988, p. 28 (No. 6). The Library's catalogue of 1716 mentions the manuscript as part of the Oriental manuscript collection (p. 411, No. 56 'Liber Russicus').

Transferred in 1876 to the Department of Western Manuscripts, where it is now registered as Scal. 38 B.

[* Scal. 38 B]

Or. 266

Javanese, palm leaf, ff. 15-74.

Notes on Islamic mysticism, in prose. A 16th-century text. Edited by G.W.J. Drewes, *Een javaanse primbon uit de zestiende eeuw*, Leiden 1954 (Uitgaven van de Stichting De Goeje No. 15). Earlier editions are by J.G.H. Gunning (1881) and H. Kraemer (1921). The manuscript was received in 1597 as a gift from the Amsterdam ship-owner and merchant Mr. van Dulmen, after it had apparently been brought back from the first Dutch expedition to Southeast Asia. See Pigeaud II, p. 25. The *Catalogus principvm, civitatvm, et singvlariorvm, qui donatione vel inter vivos vel mortis caussa, bibliothecam pvblicam, in Academia Lugduno-Batava institutam, liberaliter ditarunt*, Leiden 1597, mentions the manuscript as having 75 leaves. Would ff. 1-14 and f. 75 have been lost in the meantime? Or. 266 is the first Indonesian manuscript in the Leiden library. It came well before Scaliger's demise, and is, therefore, not part of his legacy.

[* Lont. 11]

Or. 267

Russian, paper (ff. 5-6 are parchment, with circles and tables), 166 ff., in several hands, the oldest estimated from the 15th century.

A collection of religious texts, and of a commercial treaty. The orthodox creed, prayers, tables of the patriarchs, calendary, psalms and (in a more recent hand) a commercial treaty between the town of Novgorod and seventy Hanseatic states for the period of ten years, beginning with the year 7023 (*anno mundi*), the beginning of the reign of Emperor Basil.

Earlier provenance: Friedrich Lindenbrog (1573-1648). The Library's catalogue of 1716 mentions the manuscript twice: once on p. 340 as Scal. 24 B: 'Liber Russicus de Confessione et Liturgia Russorum. Olim Frederici Tiliobrogae [...]', and once as part of the Oriental manuscript collection on p. 411, No. 57: 'Liber Russicus'. Transferred in 1876 to the Department of Western Manuscripts, where it is now registered as Scal. 24 B. See P.C. Molhuysen, *Codices Scaligerani (praeter Orientales)*, Leiden 1910, p. 6.

[* Scal. 24 B]

Or. 268

Church-Slavonic, parchment, 200 ff., estimated of the 14th century.

Pious councils of the hermits. The Library's catalogue of 1716 mentions the manuscript as part of the Oriental manuscript collection (p. 411, No. 58 'Liber Russicus').

Transferred in 1876 to the Department of Western Manuscripts, where it is now registered as Scal. 74. See P.C. Molhuysen, *Codices Scaligerani (praeter Orientales)*, Leiden 1910, p. 28.

[* Scal. 74]

End of the Scaliger collection**Or. 269 – Or. 1000 The Warner collection, part. 1**

Or. 269 - Or. 1199: The Warner collection. The collection of Arabic, Persian, Turkish, Hebrew and Armenian manuscripts which Levinus Warner (1619-1665) collected during his stay as Resident (ambassador) of the Dutch Republic in Istanbul. The Hebrew manuscripts collected by Warner are registered as Or. 382 A-D, Or. 387, Or. 1099, Or. 1113, Or. 1126 - Or. 1129, Or. 1195, Or. 1197 and Or. 4739 - Or. 4802, below. An Armenian manuscript collected by Warner is registered as Or. 4799, below. Another Warnerian fragment is Or. 12.630, below (Hebr. 235-IX), see A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (1977), pp. 41, 89. See for more fragments: Or. 22.306, below. Manuscripts which do certainly *not* belong to the Warner legacy are Or. 431 A-C, Or. 734, Or. 1068. See on the Warner collection Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 43-44.

Or. 269

Arabic, paper, 558 ff.

Sawati` al-Ilham fi Tafsir al-Qur'an, by Abu al-Fayd b. al-Mubarak al-Hindi, called Faydi (d. 1004/1594), GAL G II, 417. In this work only letters without punctuation are used. CCO 1702 (II, p. 42). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 334.
(Ar. 269)

Or. 270

Arabic, paper, 674 ff., in a magnificently decorated binding.
Gami` al-Bayan fi Tafsir al-Qur'an, by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Igi (d. 905/1500), GAL G II, 203. CCO 1687 (IV, pp. 35-36). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 92. See Levinus Warner and his Legacy (Leiden 1970), pp. 72-73, and the reproduction of the binding. Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 179, No. 355, plates 61, 62.
(Ar. 270)

Or. 271

Collective volume with texts in Persian, paper, 131 + 34 ff., by one copyist, dated Constantinople 988 AH.
(1) ff. 1-122. *Maqasid al-Alhan fi `Ilm Ta`lif al-Nagham wal-Awzan*, by `Abd al-Qadir b. Ghaybi al-Hafiz al-Maraghi, who dedicated the work to the Ottoman Sultan Murad b. Muhammad (d. 855 AH). CCO 1426 (III, pp. 302-305) gives a full survey of the contents of the work.
¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 109, pp. 172-174.
(1a) ff. 122-131. Additions to the preceding text, CCO III, p. 304 (No. 1426).
(2) 34 ff. *Kanz al-Tuhaf*. Anonymous treatise on music, apparently compiled in 746 AH. CCO 1425 (III, p. 302) quotes the chronogram.
(Ar. 79)

Or. 272

Persian, paper, 350 pp., dated in several hands: 968, 973 and 1000 AH.
The first part only of *Tagriyat al-Amsar wa-Tazgiyat al-A`sar*, by Khwaga `Abdallah b. Fadl Allah Wassaf (d. 735/1334), Rypka, *History*, pp. 314-315, who completed the work in 711 AH. CCO 908 (III, pp. 2-3) treats the fraud of the bookseller, who wanted the present volume to pass for the entire text.
(Ar. 272)

Or. 273

Arabic, paper, 1145 pp.
Part I,1,1 - V,4,3a, of *Nihayat al-Arab fi Funun al-Adab*, by Ahmad b. `Abd al-Wahhab al-Nuwayri (d. 732/1332), GAL G II, 140. CCO 5 (I, pp. 4-8); CCA 5 (I, pp. 5-17). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 252-253.
(Ar. 273)

Or. 274

Collective volume with texts in Persian, and some Turkish, paper, 467 ff., dated 851 AH. Mainly the poetical works of Galal al-Dīn al-Rūmī (d. 672/1273):

(1) ff. *Mathnawī-yi Ma'nawī*.

(2) ff. *Diwan*

(3) ff. An untitled work on *Qur'an* and *Hadith*.

(4) ff. *Kitāb al-Targī'at*. The first *targī'* by Awhādī (d. 697), the second *targī'* by 'Irāqī (d. 709), the third *targī'* by Khwagū Kirmanī (d. 742), the fourth *targī'* by Nasir-i Bukhārī. CCO 640 (II, pp. 110-111).

Turkish note on the verso of the last fly-leaf. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 45.

(Ar. 274)

Or. 275

Arabic, paper, 288 ff.

al-Shagara al-Ilāhiyya fī 'Ulum al-Haqā'iq al-Rabbāniyya, by Muḥammad b. Maḥmūd al-Shahrāzurī (7/13th cent.), GAL G I, 469. CCO 1489 (III, p. 346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 322.

¶ CCO 2253 (V, pp. 1-19) gives an erroneous reference to Cod. 275. That should be Or. 975, below.

(Ar. 275)

Or. 276

Arabic, paper, 970 pp., dated 906 AH.

al-Mawā'iz wal-I'tibār fī Dhikr al-Khitāt wal-Athar, by Aḥmad b. 'Alī al-Maqrīzī (d. 845/1442), GAL G II, 39. CCO 827 (II, p. 182); CCA 972 (II, p. 95). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 196-238, where the class-mark of the MS is given as MS 1782 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 481).

(Ar. 276)

Or. 277

Turkish, with some Persian, paper, (3) + 1 + 413 + 2 + (3) ff.

Munsha'at-i Salatin. Incomplete copy of a collection of official letters, compiled by Feridun Ahmed Beg (d. 991/1583). Author and title not mentioned in the manuscript. CCO 301 (I, p. 176). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 45-48, with a reproduction of f. 1b on p. 46, and one of f. 1a on p. 48.

(Ar. 277)

Or. 278

Collective volume with texts in Arabic, paper, 209 ff., *naskh* script (one copyist), before 575 AH. An owner's note on f. 1a is dated end Rabi' I 647 Hilali, red wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding.

(1) ff. 1b-154b. Commentary (or rather a short paraphrase) by 'Abdallah Ibn al-Tayyib al-'Iraqi (d. 435/1043), GAL G I, 483, on/of *Kitab Hilat al-Bur'*, the Arabic translation by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 205, of Galen's *Peri therapeutikès methodou*. CCO 1298 (III, p. 225). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 115.

(2) ff. 155b-209a. *Tadbir al-Asihha'*, the Arabic translation by 'Abdallah Ibn al-Tayyib al-'Iraqi (d. 435/1043), GAL G I, 483, of Galen's *Hygieinôn*. CCO 1299 (III, p. 225). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 350.

Reader's note on ff. 154b and 209a: 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-'Asha'iqi (reading uncertain?), old, but without date.

The date 575 AH, the date *ante quem* of the present MS can be seen in the reader's note on f. 209a by Dhikra (?) b. Rustam b. Hasnan (?) al-Shara... al-'Utbi (?), dated Ramadan 575.

Other owners' notes:

A birth note dated 7 Safar 871 (f. 1a).

A birth note dated 13 Muharram 874 (f. 1a).

A reader's note by Ahmad b. Barakat al-Husayni al-Sarugi (?) al-Shafi'i (f. 1a).

A double note by 'Ali Chelebi b. Fakhr al-Aqran Darwish Agha in 1061 (f. 209b).

Earlier provenance: 'No. 2'.

[* Ar. 278]

Or. 279

Arabic, paper, 306 ff., dated 999 AH.

al-Mustatrafi Kull Fann Mustazraf, by Muhammad b. Ahmad al-Ibshihi (d. c. 850/1446), GAL G II, 56. CCO 431 (I, p. 294); CCA 500 (I, pp. 305-306). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 153, pp. 229-230, where the passages on music and musicians in chapter 68-70 are discussed.

(Ar. 279)

Or. 280

Persian, paper, 173 ff.

Part (abrupt ending) of an unidentified *Tafsir*, covering *Qur'an* 18-34:32 (lacking *sura* 19:90 - 20:4). CCO 1710 (IV, p. 45).

(Ar. 280)

Or. 281

Persian, paper, 327 ff., naskh script, 'old'. The first leaf is a later replacement, on f. 326a a list of some of the owners is given. On f. 327 an owner's note (written twice, in *ta'liq* script) contains the dates 11 Rabi' II 887 and 6 Muharram 897, and several names. Full leather Library binding.

Tadhkirat al-Awliya' by Farid al-Din Muhammad b. Ibrahim al-'Attar al-Hamdani (d. after 586/1190). CCO 929 (III, pp. 17-19) gives a list of biographees. This MS is the basis for the edition by Reynold A. Nicholson (*The Tadhkiratu l-awliya ("Memoirs of the saints") of Muhammad ibn Ibrahim Fariduddin Attar*. Edited in the original Persian with preface, indices and variants etc. by Reynold A. Nicholson. With a critical introd. by Mirza Muhammad b. Abdul-Wahhab-i Qazwini. 2 vols. London/Leiden 1905). See Nicholson's preface (I, p. 8): 'Thanks to the kind offices of Professor M.J. de Goeje this old and splendid MS., which forms the basis of my edition, was sent to me in London during the autumn of 1900 and I was allowed to retain it until I completed the transcription on the 25th of January 1901.' Added to the MS is a letter by R.A. Nicholson (London January 25, 1901), thanking the Leiden librarian for making the MS available.

[* Ar. 281]

Or. 282

Arabic, paper, 414 pp., dated 963 AH.

Volume I of *Murug al-Dhahab wa-Ma'adin al-Gawahir* by 'Ali b. al-Husayn al-Mas'udi (d. 345/956), GAL G I, 144. CCO 752 (II, pp. 145-146); CCA 828 (II, p. 16). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 241.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 46-48, where the class-mark of the MS is given as MS 1730 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 479).

(Ar. 282)

Or. 283

Persian, paper, 123 ff.

Part of an unidentified *Tafsir*, covering *Qur'an* 19-23. CCO 1711 (IV, p. 45).

(Ar. 283)

Or. 284 a-c

Persian, European paper, 3 vols., 38, 40, 37 ff. (all followed by blanks), *nasta'liq* script. Selected poetry from the *Diwan* of Hafiz (d. 792). A so-called 'J. van Hell' manuscript. A study copy, with ample space for commentary. CCO 673 (II, pp. 118-119).

(Ar. 284 a-c)

Or. 285

Collective volume with texts in Arabic, Persian and Turkish, paper, 80 ff., *nasta'liq* script, dated 850 AH, red wax seal.

(1) 54 ff. Persian. *Al-Tawassul ila al-Tarassul*, by Baha' al-Din Muhammad b. Mu'ayyad al-Baghdadi (fl. end 6th cent. AH). CCO 287 (I, p. 172).

- (2) 15 ff. Arabic and Persian. *Al-Risala al-Habsiyya*, by Baha' al-Din Muhammad b. Mu'ayyad al-Baghdadi (fl. end 6th cent. AH). CCO 288 (I, pp. 172-173), not in Voorhoeve's *Handlist*.
- (3) ff. 62b-79b. A collection of 77 letters in Arabic, Persian and Turkish. CCO 302 (I, p. 177-180). Not in Voorhoeve's *Handlist*. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 47, 49-54, with a reproduction of f. 62b on p. 50.
- (Ar. 285)

Or. 286

- Persian, paper, 181 ff., upright script ('*naskh*'), polychrome, half-leather binding with flap, apparently made so in Leiden.
- Collective volume with thirty-eight treatises by one and the same (unidentified) author, in Persian, CCO 1955 (IV, pp. 207-218) gives quotations, titles of chapters or sections, and short indication of the contents of each treatise.
- Poetical fragments and personal notes, etc., in Persian, in later hands (*nasta'liq*), on ff. 9b, 14b, 18a, 18b, 20b, 21a, 29b, 30a, 44b, 61a, 146a, 146b. Notes in Arabic on f. 115b.
- (1) ff. 1a-6a. *Kitab al-Hikma*, in two chapters. F. 6b blank.
- (2) ff. 7a-9a. Incomplete (beginning damaged) treatise, possibly a *Kitab al-Gihad*.
- (3) ff. 10a-14b. Incomplete (beginning damaged) treatise, possibly another *Kitab al-Hikma*, with stories about prophets and holy men.
- (4) ff. 15a-18a. *Kitab Adab al-Muluk*, in two chapters.
- (5) ff. 19a-20b. *Kitab Firdaws al-'Arifin*, in four *fusul*.
- (6) ff. 21a-26b. *Kitab Talab al-Halal wal-Ma'isha*, in eleven sections.
- (7) ff. 27a-29b. *Kitab Mahasin al-Shari'a*. See also Or. 286 (20), below.
- (8) ff. 30a-36a. *Kitab Ahkam al-Kaba'ir*. See also Or. 286 (18), below.
- (9) ff. 36a-39b. *Kitab Iqta' al-Sultan*, in seven chapters.
- (10) ff. 40a-44b. *Kitab al-Huquq*, in two chapters.
- (11) ff. 44b-52b. *Kitab Mushkilat al-Ahkam*.
- (12) ff. 53a-63r. *Kitab al-Halal wal-Haram*, in 18 chapters. At the end a list is given of undesirable and forbidden books.
- (13) ff. 63a-74a. *Kitab Adab al-Islam*, in 27 chapters.
- (14) ff. 74a-85b. *Kitab Mu'alagat al-Dhunub*, in 14 chapters.
- (15) ff. 86a-91a. *Kitab Manasik al-Hagg*.
- (16) ff. 91a-93b. *Kitab al-Gawahir*, in eight chapters.
- (17) ff. 93b-96b. *Kitab Nawadir al-'Ulama'*.
- (18) ff. 96b-100a. *Kitab Ahkam al-Kaba'ir*. This is a shorter version of the text mentioned as Or. 286 (8), above.
- (19) ff. 100a-108a. *Kitab Gawahir al-Kalam*. Adhortations to the king (the *khalifa* al-Muktafi billah?). See also Or. 286 (23), below.
- (20) ff. 108a-109b. *Kitab Mahasin al-Shari'a*. Almost literally the same of the latter part of the text mentioned as Or. 286 (7), above.
- (21) ff. 109b-112a. *Kitab Manaqib al-A'imma rahimahum Allah*, in seven chapters.
- (22) ff. 112a-114a. *Kitab Gawabat al-Rum wal-Ifrang*.

- (23) ff. 114a-115b. *Kitab Siyar al-Khulafa'*. The last *khalifa* mentioned is mentioned is al-Muktafi billah (reigned 530-555 AH). See also Or. 286 (19), above.
- (24) ff. 115b-124a. *Kitab al-Radd 'ala al-Mulhidin*, also called *Kitab Fada'ih al-Mulhidin*, in five chapters. Violent anti-Ismaili polemics.
- (25) ff. 124a-129a. *Kitab Usul al-Din*, in ten chapters.
- (26) ff. 129a-134b. *Kitab Ithbat al-Nubuwwa*, in nine chapters. Incomplete at the end.
- (27) ff. 135a-139a. *Kitab Ta'bir al-Ru'ya*, in eight chapters.
- (28) ff. 139a-140a. *Kitab al-Ikhtilag*.
- (29) ff. 140a-144b. *Kitab al-Sultan*, in ten chapters.
- (30) ff. 144b-147b. *Kitab Tadhkirat al-Akhira*, with poetry by Zafar-i Hamadhani at the end. See also Or. 286 (38), below.
- (31) ff. 147b-149b. *Kitab al-Wasaya*, the testaments of several prophets.
- (32) ff. 149b-157b. *Kitab al-Lata'if wal-Ghara'ib*, in ten chapters.
- (33) ff. 157b-160. *Kitab al-Ghara'ib*, in twelve chapters. Incomplete at the end.
- (34) ff. 161a-168b. Acephalous and at the end incomplete work. Several leaves damaged with loss of text.
- (35) ff. 169a-173b. *Kitab Akhlaq al-Salihin*, in seven chapters.
- (36) ff. 174a-176b. Acephalous and at the end incomplete work, with some *Hikayat*.
- (37) ff. 177a-179b. Acephalous work, about ritual prayer, in seven chapters.
- (38) ff. 180a-181b. *Kitab Nasihat al-Muluk wal-Salatin*. The beginning of the treatise corresponds with that of Or. 286 (30), above.
- (Ar. 286)

Or. 287

Arabic, paper, 29 x 20.5 cm, 263 ff., Yamani naskh with well-developed *ihmal*-notation, dated Saturday 23 Shawwal 697 (colophon on f. 263b), with a royal ex-libris note (not illuminated) on f. 1a: *nusikha b-rasm al-Khizāna al-Sa'ida al-Sultāniyya al-Malikiyya al-Mu'ayyadiyya al-Hizabriyya khallada Allāh mulk malikihā amīn amīn*. This means that the manuscript was made for the Library of the Rasulid ruler of the Yaman, al-Malik al-Mu'ayyad Hizabr al-Din Dawud b. Yusuf, who reigned from 696-721 (1296-1321). Full-leather standard Leiden Library binding.

Also on the title-page is an ex-libris by Uways b. Muhammad (Waysi), dated 1005 AH. He is the well-known Ottoman bibliophile and poet. Another owner's note, by Hakim Bashi Baghshaladum (? Bağşalā' dūm). Another by Muhammad b. Muhammad al-Qusuni, with date 953.

Gamharat al-Islam dhat al-Nathr wal-Nizam by Muslim b. Mahmud al-Shayzari (c. 625/1228), GAL G I, 259. CCO 411 (I, pp. 274-281; where the *nisba* of the compiler is erroneously read as al-Shirazi); CCA 480 (I, pp. 287-296). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91. There is a facsimile edition of this manuscript: *Assembly of Islam in Prose and Poetry. Jamharat al-islam dhat al-nathr wa'l-nizam, by Al-Shayzari [...]*. Frankfurt am Main 1986 (Publications of the Institute for the History of Arabic-Islamic Science, Series C, volume 36). See also the review of the series, in which the facsimile edition of this volume appeared, and of the facsimile edition, by J.J. Witkam in *MME* 4 (1989), pp. 175-180. Both CCO and CCA give a full survey of the contents of the volume. See also E. Rödiger, 'Die

arabische Anthologie *Ġamharat al-Islām Dhāt al-Nathr wal-Nizām*. Cod. Lugdun. 287', in ZDMG 14 (1860), pp. 489-501.

The dedicatee of the anthology is the last Ayyubid ruler of the Yaman, al-Malik al-Mas'ud Salah al-Din Yusuf b. al-Malik al-Kamil Muhammad (ruled 612-626, see E. de Zambaur, *Manuel*, p. 98).

The anthology consists of two parts (*ġuz'*), in one binding. Part 1, books 1-8 and Part 2, book 16 constitute about half of the volume and are here presented as the first half of the anthology. Books 9-15 constitute the second part. Each book (*kitāb*) contains ten chapters (*bāb*), alternatingly in poetry and prose, dedicated to the subject matter of the book. Some chapters have a subdivision in section, *faṣl*. At the end of each book the compiler presents a poetical composition by himself, and one by his son Ahmad b. Muslim b. Mahmud al-Shayzari, each of which is explicitly dedicated to the dedicatee of the anthology. The compiler mentions his house in Zabid (f. 141b).

A detailed survey of the contents of either part follows hereunder.

Part 1 (ff. 1a-141a):

f. 1a. Title-page of volume 1.

f. 1b. Introduction of the compiler.

ff. 1b-5b. Table of contents. This was edited in CCO, whereas in CCA the actual titles, as they appear in the text, are given. The wording of the chapter titles in the table of contents is slightly different from that in the actual chapter headings in the book. The latter are followed hereafter.

ff. 5b-24b. Book One, *fil-Madh*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternatingly presented.

(1) ff. 5b-8a. Ch. 1. *Lil-A'sha fi Madh al-Nabī*. By the poetess al-A'sha. From a *Qasida* rhyming in -dā, with commentary by grammarians (al-Asma'i and others) in prose to each distich.

(2) ff. 8a-10a. Ch. 2. *Akhbār Nabawiyya wa-Bashā'ir li-man Ismuhu Muhammad wa-Ahmad*. Transmitted to the compiler al-Shayzari by Taqi al-Din Abu 'Abdallah Muhammad b. Tarkhan al-Dimashqi al-Salihi, with an isnad going up till the Prophet Muhammad.

(3) ff. 10a-13a. Ch. 3. *Lil-Akhtal (fi Umayya)*. By the poet al-Akhtal Ghiyath b. Ghawth b. al-Salt b. Tariqa b. 'Amr b. Shaykhan b. al-Fadukis (?) b. Mālik b. Bakr b. Habib b. 'Amr b. Ghanam b. Taghlib.

(4) ff. 13a-13b. Ch. 4. *bi-Akhdh Ustul al-Ifrang bi-Ustul al-Malik al-'Adil, lil-Qadi al-Fadil*. An event which happened in 588 AH.

(5) ff. 13b-14b. Ch. 5. *Lil-Haskafi fi Madh Ahl al-Bayt. (al-Ḥaṣḥakafī)*. A *Qasida daliyya* of 58 distichs. With a report on al-Haskafi being in al-Mawsil (f. 14a).

(6) ff. 14b-15a. Ch. 6. *Fi Dhikr al-Sahaba wa-Madhihim*. A conversation between 'Abdallah b. 'Abbas and the Umayyad caliph Mu'awiya.

(7) ff. 15a-16b. Ch. 7. *Li-Qays al-Ruqayyāt fi Bani al-Zubayr*, opening with a poem rhyming in *alif* in praise of Mus'ab b. al-Zubayr

(8) ff. 16b-18b. Ch. 8. bi-Fath al-Bayt al-Muqaddas [...] `ala Yad al-Malik al-Nasir Salah al-Din. The reconquest of Jerusalem took place on Friday 27 Ragab 584, as reported in the letter to al-Diwan al-`Aziz al-Imami al-Nasiri, the text of which is quoted in full.
 (9) ff. 18b-20b Ch. 9. Lil-Namari fi Madh al-Rashid. Poetical pieces by Mansur b. al-Zabarqan (?) al-Namari in praise of the Abbasid caliph Harun al-Rashid.
 (10) ff. 20b-24b. Ch. 10. Fi Abyat `Arud al-Kamil fil-Malik al-Kamil. Poetry by several poets in the *kamil* metre, dedicated to al-Malik al-Kamil, with whom is meant Mawlana al-Malik al-Mas`ud Salah al-Din Yusuf (Saladin). At the end also poetry by the compiler of the anthology and his son Ahmad.

ff. 24b-42b. Book Two, *fil-Ghazal*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternatingly presented.

- (11) ff. 24b-26a. Ch. 1. li-`Umar b. Abi Rabi`a al-Makhzumi. A *Qasida ra'iyya*.
 (12) ff. 26a-27b. Ch. 2. Khabar al-Fata al-`Udhri wa-`Umar b. Abi Rabi`a al-Makhzumi. An anecdote about a young man of the Banu `Udhra and the poet -`Umar b. Abi Rabi`a, transmitted to al-Shayzari by al-Riyashi on the authority of Hammad al-Rawiya.
 (13) ff. 27b-29a. Ch. 3. lil-`Akawwak al-Kindi. A *Qasida daliyya*.
 (14) ff. 29a-31b. Ch. 4. Abu al-Farag al-Babagha. An anecdote set in Damascus.
 (15) ff. 31b-33a. Ch. 5. Dhu al-Rumma. Pieces from a *Qasida mimiyya* by Dhu al-Rumma Ghaylan b. `Uqba.
 (16) ff. 33a-37b. Ch. 6. Hadith Wasna' bt. Abi Salama al-Muhallabiyya wal-`Utbi al-Qurashi. Transmitted to al-Shayzari by Ahmad b. Muhammad al-A`rabi.
 (17) ff. 37b-38b. Ch. 7. Muslim b. al-Walid al-Ansari. *Al-qasida al-mu`arraba* (thus called by al-Mubarrad, rhyming in -rā) by Muslim b. al-Walid, followed by a *Qasida lamiyya*.
 (18) ff. 38b-39b. Ch. 8. Akhbar Muslim b. al-Walid ma`a Harun al-Rashid fi hadha al-Ghazal. An anecdote between the poet Muslim b. al-Walid and the Abbasid caliph Harun al-Rashid.
 (19) ff. 39b-40a. Ch. 9. Dik al-Ginn `Abd al-Salam b. Raghban al-Himsi fil-Ghazal. A *Qasida ba'iyya*.
 (20) ff. 40a-42b. Ch. 10. fi Dhikr al-Qadi Yahya b. Aktham. Anecdote transmitted by al-Mas`udi, with several lengthy poetical quotations by the compiler of the anthology and by his son.

ff. 42b-59b. Book Three, *fil-Iftikhar*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternatingly presented.

- (21) ff. 42b-47a. Ch. 1. al-Malik al-Mu`izz b. al-Malik al-`Aziz Sayf al-Islam Tughtakin b. al-Agall Nagm al-Din Ayyub. *Qasida* rhyming in -nā.
 (22) ff. 47a-48b. Ch. 2. bi-Kasr al-Ustul Ustul al-Rum `ala al-Iskandariyya. An event on Wednesday 26 Dhu al-Higga (year not given) and the following days.
 (23) ff. 48b-50a. Ch. 3. fil-Iftikhar bil-Haramayn. HRP. A poetical *mufakhara* between Mecca and Medina as in letters exchanged between Dawud b. `Isa b. Musa, the wali al-haramayn and staying in Mecca, and Yahya b. Miskin b. Ayyub b. Mikhrāq staying in Medina.

(24) ff. 50a-51a Ch. 4. Fusul li-Ibn Abi al-Shakhba'. The here following text has on each line first a half in prose, followed by the second half in poetry. Divided in eleven unnumbered sections (*fasl*).

(25) ff. 51a-52a. Ch. 5. Abu Firas al-Harith b. Hamdan. An *iftikhar* poem, a *Qasida ra'iyya*.

(26) ff. 52a-53a. Ch. 6. bi-Fath Tabariyya. Risala ila al-Diwan al-Imami al-Nasiri. Report on the conquest of Tabariyya.

(27) ff. 53a-54a. Ch. 7. `Alawi al-Basra. An *Iftikhar* in the shape of a *Qasida daliyya*.

(28) ff. 54a-b. Ch. 8. Hadith `Alawi al-Basra. An anecdote as told by al-Mas`ud, set in the year 255 AH.

(29) ff. 54b-57a. Ch. 9. Mahmud b. Ni`ma b. Raslan b. Yahya Abu Mu'allif al-Kitab yaftakhir lamma rahalat al-Rum `an Hisar Shayzar fi Shahr Ramadan min sanat 532. Mahmud b. Ni`ma b. Raslan b. Yahya, the father of the compiler of the present book, boasts when the Byzantines withdrew from the fortress of Shayzar in Ramadan 532. Several poetical *iftikhar* pieces.

(30) ff. 57a-59b. Ch. 10. Sigill `an al-Malik al-Agall al-`Adil Sayf al-Din [...] bi-Wilayat Qus wa-Aswan.

End of the chapter on f. 58a, followed by an epilogue consisting of poetry by the compiler of the present anthology (mentioned by name on ff. 58a-b) in praise of Salah al-Din Yusuf.

ff. 59b-70b. Book Four, *fil-Ritha'*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternately presented.

(31) ff. 59b-60b. Ch. 1. Di`bil b. Razin b. Zarr al-Khuza'i. His poetry transmitted by al-Riyashi. Several poetical pieces.

(32) ff. 60b-61a. Ch. 2. Gawab Ibn Asad al-Din Ta'ziyatan bi-Asad al-Din Shirkuh. An answer/letter mourning Shirkuh.

(33) ff. 61a-62b. Ch. 3. Ibn al-Rumi yartha Ahl al-Basra alladhina qatalahum `Alawi al-Basra. *Qasida mimiyya* by `Ali b. al-`Abbas Ibn al-Rumi.

(34) ff. 62b-63a. Ch. 4. Risalat al-Sharif al-Radi ila Abi al-Qasim Sulayman b. Ahmad. Letter.

(35) ff. 63a-64b. Ch. 5. Abu Qabus al-Harithi yartha Akhahu Sa`idan. *Qasida* rhyming in -`ā, transmitted by al-Riyashi.

(36) ff. 64b-66a. Ch. 6. al-Sabi yu`azzi Aba al-Fath Dhi al-Kifayatayn `an Abihi `An Abi al-Fadl. Prose: Al-Ṣābī mourns with Abu al-Fath over the death of the latter's father.

(37) ff. 66a-67b. Ch. 7. al-Sharif al-Radi yartha al-Sabi. A *Qasida daliyya*.

(38) ff. 67b-68a. Ch. 8. Ibn Abi al-Shakhba yartha Walad Kafi al-Kufat wa-qad mata Ghariqan. Prose mourning about the drowned son of Kafi al-Kufat.

(39) ff. 68a-b. Ch. 9. al-Raqashi fi Ritha' al-Baramika wa-huwa ahsan ma qubila fihim. The outstanding poetical mourning by al-Raqashi over the Barmaki family, a *Qasida mimiyya*.

(40) ff. 68b-70b. Ch. 10. Gawab Ta'ziya bi-Walad Shams al-Dawla Turan Shah Ibn Ayyub. Mourning correspondence at the death of the son of Turan Shah Ibn Ayyub.

The Book on Ritha' ends on f. 69b. On ff. 69b-70b is the chapter's epilogue, with some additional poetical pieces by al-Shayzari, the compiler of the work, and by his son.

ff. 70b-86a. Book Five, *fil-Higa'*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternately presented.

(41) ff. 71a-73a. Ch. 1. Garir *fil-Higa'* yahgu al-Farazdaq. Poetical satire between Garir and al-Farazdaq. Also with quotations from Dhu al-Rumma.

(42) ff. 73a-b. Ch. 2. Sigill lil-Fadil ila Hashim b. Muhammad b. Madafi' al-Lawati. Letter addressed to Hashim.

(43) ff. 73b-76b. Ch. 3. al-Farazdaq yahgu Bani Ga'far. Poetical satire (rhyming in *-ruhā*) from al-Farazdaq attacking the Banu Ga'far.

(44) ff. 76b-77a. Ch. 4. Risala li-Ibn Abi al-Shakhba fi Ba'd al-Kuttab. Prose. Ibn Abu al-Shakhba satyrizing a secretary.

(45) ff. 77a-78b. Ch. 5. Ibn Haggag fi Ragul kubisat Zawgatuhu ma'a Ibnihi. *Qasida* rhyming in *-ānī* in which Ibn Haggag satyrizes the man whose wife ... (?) with her son.

(46) ff. 78b-79b. Ch. 6. Fusul li-Shams al-Ma'ali Qabus b. Washmakir. Prose with poetical quotations, divided in six unnumbered sections (*fasl*).

(47) ff. 79b-81a. Ch. 7. Ibn Wasana. Qala al-Hasan b. Muhammad b. Wasana al-ma'ruf bil-Wasani yahgu al-Qasisi (al-qasīṣī). *Qasida ba'iyya* (entirely with double rhyming distichs).

(48) ff. 81a-b. Ch. 8. Ibn Abi al-Shakhba'. Prose with a few poetical quotations

(49) ff. 81b-83b. Ch. 9. Abu al-Husayn b. Munir. Poetical letter, rhyming in *-ānī*, addressed to al-Ra'is 'Afif al-Din al-Mustafi in Aleppo.

(50) ff. 83b-86a. Ch. 10. Risalat al-Ustadh 'Ali b. Washshaḥ fi Wasf Muhammad b. Ga'far al-Gahri. End on f. 85b. Epilogue of the chapter on ff. 85b-86a, with pieces by the compiler of the anthology and by his son Ahmad.

ff. 86b-99b. Book Six, *fil-Zuhd*, ten chapters, five in poetry, five in prose, alternately presented.

(51) ff. 86b-87b. Ch. 1. Muhammad b. 'Abdallah al-Khafagi. Two poetical quotations from al-Khafagi on the subject of asceticism.

(52) ff. 87b-89a. Ch. 2. Khutbat Wasil b. 'Ata' allati irtahalaha fi Maglis 'Umar b. 'Abd al-'Aziz, wa-laysa fiha Harf Ra'wa-yalthaghu bil-Ra' fa-ramaha min Lisanihi. A sermon by Wasil b. 'Ata' without the use of the letter *ra'*.

(53) ff. 89b-90a. Ch. 3. Abu al-'Atahiya *fil-Zuhd*. Two poetical pieces by Abu al-'Atahiya on the subject of asceticism.

(54) ff. 90a-91a. Ch. 4. Khutbat Amir al-Mu'minin 'Ali b. Abi Talib [...]. Sermon in prose by 'Ali b. Abi Talib.

(55) ff. 91a-92a. Ch. 5. 'Ali b. Hisham. *Qasida ra'iyya*.

(56) ff. 92a-b. Ch. 6. Manam Hamza b. Habib al-Zayyat. Anecdote transmitted to the compiler of the anthology by al-Sharif Yunus b. Yahya b. Abi al-Hasan b. Abi al-Barakat al-Hashimi al-Baghdadi.

(57) ff. 92b-93b. Ch. 7. Abu Ga'far al-Naggar al-Zuri *fil-Zuhd*. *Qasida lamiyya*.

(58) ff. 93b-97a. Ch. 8. al-Khutba al-Ramliyya, min Insha' Mu'allif hadha al-Kitab Muslim b. Mahmud al-Shayzari. A sermon on asceticism by the compiler of the present book.

(59) ff. 97a-b. Ch. 9. Muhammad b. Ibrahim al-Kizani *fil-Zuhd*. *Qasida ra'iyya* on asceticism.

(60) ff. 97b-99b. Ch. 10. Hadith al-Bagi fil-Zuhd. Anecdote by al-Bagi (al-Bāḡī) on the Prophet Muhammad.

End of the book on f. 98a. Then follow pieces in prose and poetry by the compiler al-Shayzari and poetry by his son Ahmad (ff. 98a-99b).

ff. 99b-113a. Book Seven, *fil-ʿItab*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternately presented.

(61) ff. 99b-103a. Ch. 1. al-Maʿarri Abu al-ʿAlaʾ b. Sulayman al-Tanukhi yuʿatib Halahu ʿAli b. Muhammad b. Sika. The censure concerns his long absence ... Poetry, with commentary after every one or two lines. Quotations from al-Shammakh, Imraʾ al-Qays

(62) ff. 103a-104a. Ch. 2. Ibn Abi al-Shakhbaʾ fil-ʿItab. An apology in prose by Ibn Abi al-Shakhba against censure.

(63) ff. 104a-105a. Ch. 3. Fil-ʿItab. al-Mihyar al-Daylami. (al-Mihyār). *Qasida lamiyya*.

(64) ff. 105a-106a. Ch. 4. Fil-ʿItab. Shams al-Maʿali Qabus b. Washmkir ila Khalihi al-Isfahbud yuʿatibuhu. Prose censure.

(65) ff. 106a-107a. Ch. 5. Abu al-Tayyib al-Mutanabbi Ahmad b. al-Husayn. Several poetical pieces, rhyming in *-m*.

(66) ff. 107a-108a. Ch. 6. al-Sabi fi al-ʿItb ʿala ʿAli b. al-Anbari. An answer to a letter of censure.

(67) ff. 108a-b. Ch. 7. Abu Bakr Muhammad al-Maʿruf bi-Ibn al-Labbana fil-Gharb. *Qasida ʿayniyya*.

(68) ff. 108b-110a. Ch. 8. Fil-ʿItab. Risalat al-Qadi al-Fadil ila al-Diwan al-ʿAziz al-Imami al-Nasiri. Letter, in prose.

(69) ff. 110a-111a. Ch. 9. Fil-ʿItab. al-Husayn b. ʿAli b. Muhammad al-Qumi yuʿatib Gayashan bil-Yaman. (ḡayāsh^{an}). *Qasida ʿayniyya*.

(70) ff. 111a-113a. Ch. 10. Fil-ʿItab. al-Sabi yuʿatib Aba Bakr wa-Aba ʿUthman Muhammad wa-Saʿid ibnay Hashim al-Mawsiliyyayn al-Shaʿirayn al-Maʿrufayn bil-Khalidiyyayn.

End of the book on censure on f. 111b. On ff. 111b-113a poetical pieces by the compiler of the anthology and his son Ahmad.

ff. 113a-128b. Book Eight, *fil-Mugun wal-Duʿaba*, ten chapters, five in poetry and five in prose, alternately presented.

(71) ff. 113a-b. Abu Bakr Ahmad b. Muhammad al-Sanawbari. A poetical piece, with all distichs doubly rhyming in *-in*.

(72) ff. 113b-114a. Shams al-Din Qabus b. Washmkir yuhannihi b-Mawlud ʿala Sabil al-Mugun. Prose text.

(73) ff. 114a-116b. Fil-Mugun. Muhammad b. al-Muhalli (al-Mugalli?) b. al-Sayigh al-Tabib. *Qasida* rhyming in *-āmā*.

(74) ff. 116b-117b. fil-Mugun wal-Duʿaba. Al-Qadi al-Fadil ʿAbd al-Rahim al-Baysani. Prose.

(75) ff. 117b-118b. Abu Muhammad al-Hasan b. Wakiʿ al-Tanisi fil-Mugun. *Urguza*.

(76) ff. 118b-120b. Hadith al-Arbaʿ Qudur wa-Shahadat al-Hamir wa-Akhbar Hisan, Prose with some poetry, taken from al-Masʿudi's Murug al-Dhahab.

- (77) ff. 120b-123a. Maqsur Abi al-Hikam al-Hakim allti qalaha fi Gama`a min Shu`ara' Dimashq. *Qasida Maqsura*.
- (78) ff. 123a-126a. `Ali b. al-Gunayd al-Askafi wa-ma gara lahu ma`a al-Mu`tasim. Anecdote in prose.
- (79) ff. 126a-b. Fil-Mugun. Abu Hamid Ahmad b. Muhammad al-Antaki al-ma`ruf bil-Raq`maq. Two poetical pieces.
- (80) ff. 126b-128b. fil-Mugun. Risala lil-`Utbi ila Sadiq lahu qamara (*qāmara*) bi-Katibihi wa-kana laha Khatar fa-Qamar (?). This and two other pieces in prose by al-`Utbi. On f. 127b is the end of Book 8 and follow notes in prose and poetry by the compiler of the anthology, and poetry by his son Ahmad.
- ff. 128b-141a. [Book Sixteen] Kitab al-Gawab wal-Khitab wa-huwa fil al-Asl al-Sadis `Ashar min hadhihi al-Kutub min hadha al-Ta`lif ... The copyist has placed book 16, the final book in fact of the anthology, here in order to make the first part of the work equal in size with the second part of the work. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.
- (81) ff. 128b-129b. Ahmad b. `Abd al-Rahman b. al-Fadl al-Shirazi ila al-Sahib b. `Abbad yashku ilayhi `Uluww al-Sinn wal-Niqris. *Qasida* rhyming in *-nī*, with the answer by the addressee.
- (82) ff. 129b-130a. Risalat al-Sharif al-Radi ila Abi al-Qasim `Abd al-`Aziz b. Yusuf. The text of the letter with the answer by Abu al-Qasim.
- (83) ff. 130b-131a. Lil-Sharif Abi Ya`la b. al-Habbariyya kataba ila al-Ra'is al-Bari` Abi `Abdallah b. al-Dabbas. *Qasida* rhyming in *-dī*, with the answer, in the same rhyme.
- (84) ff. 131a-132a. lil-Sabi `an al-Wazir Muhammad b. Baqiyya Abi Tahir ila Qadi Abi Bakr b. Muhammad b. `Abd al-Rahman b. Quray`a yu`azzihi `an Thawr nafaqa lahu fa-azhara `alayhi al-Gaza` wa-galasa lil-`Aza` `ala sabil al-Haz'. The letter with its answer.
- (85) ff. 132b-133a. Abu Ahmad `Abd al-Rahman b. al-Fadl al-Shirazi katabaha ila al-Qadi al-Tanukhi. Poetical fragment, rhyming in *-dahu*, with the answer, in the same rhyme.
- (86) ff. 133a-133b. Qabus b. Washmkir ila al-Sahib b. `Abbad. The letter, with the answer by Abu al-Qasim Isma`il b. `Abbad.
- (87) ff. 133b-136a. Abu al-Qasim b. Wazir al-Tahhan. Poetical piece rhyming in *-ānī*, with the answer by Abu `Abdallah Muhammad b. Ibrahim al-Kizani (al-Kīzānī). Note the correspondence between the names of the two poets and the rhyme of their pieces.
- (88) ff. 136a-136b. lil-Sabi ila al-Wazir Abi Muhammad al-Muhallabi wa-qad tawaggaha ila `Uman. Prose and poetry in letter and answer.
- (89) ff. 136b-137b. Abu Ahmad `Abd al-Rahman b. al-Fadl al-Shirazi ila al-Sahib b. `Abbad. Poetical piece rhyming in *-quhā*, with the answer in the same rhyme.
- (90) ff. 137b-141ab. Lil-Da`i fil-Din `Ismat al-Mu`minin Abi Nasr Hibat Allah ila al-Shaykh Abi al-`Ala al-Ma`arri khams Rasa'il gama`a Ma`nahunna fi hadhayn al-Gawab wal-Khitab.
- End of book 16 is on f. 139b, followed by a *Qasida ra'iyya* by the compiler of the anthology and a *daliyya* by his son Ahmad.
- End of part 1 of the book on f. 141a, with a short colophon-like text.

Book 9 (ff. 141b-180b). Fil-Aragiz. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented. Short preface by the compiler of the anthology, with a short survey of the contents of this first book in the second part of the work.

(91) ff. 141b-142b. Fi Naza'ir al-Qur'an li-Abi Ga'far b. Ahmad al-Sarrag al-Qari'. Rhyming pieces (*Urguza*) on the Naza'ir (=?). Transmitted to the compiler in his house in Zabid on 24 Rabi' II 590.

(92) ff. 142b-143a. Abu Muhammad 'Abdallah b. Muslim b. Qutayba al-Dinawari fi Dhikr al-Khatt wal-Qalam. Ibn Qutayba on penmanship. Paragraph titles in the margins

(93) ff. 143a-146b. Urguza fil-Fara'id li-Ibn al-Mutaqqina al-Rahbi. *Urguza* on the Islamic law of succession.

(94) ff. 146b-150a. Risalat Aflatun fi Wasf al-Nisa' (Aflātūn). Treatise ascribed to Plato, on women.

(95) ff. 150a-155a. Urguzat Mu'allif al-Kitab Muslim b. Mahmud al-Shayzari fil-Tarikh bi-Isalihi (iṣālihi) min Adam [...]. The *Urguza* ultimately goes on till Muharram 622.

(96) ff. 155a-159a. Risalat Ya'qub b. Ishaq al-Kindi ila Ba'd al-Khulafa' fi Gawahir al-Suyuf.

Letter by Ya'qub b. Ishaq al-Kindi (d. soon after 256/870), GAL G I, 209, on swords.

Illustration of sword-like instrument on f. 156b. MS Leiden Or. 8301a is a copy of this treatise by C. van Arendonk (d. 1946). This text was edited by al-Qā'immaqām 'Abd al-Rahman Zaki, 'al-Suyūf wa-Aḡnāsuhā', in *Bulletin of the Faculty of Arts [= Mağallat Kulliyat al-Ādāb]*, No. 14/2 (Cairo 1952), pp. 1-36. The edition is based on the Leiden manuscript and a manuscript in Istanbul (Ayasofya), which the Egyptian editor does not further specify.

(97) ff. 159a-162a. Fil-Aragiz. Mulhat al-Ra'is Abi Muhammad al-Qasim b. 'Ali b. Muhammad al-Hariri fil-Nahw. *Urguza* on grammar.

(98) ff. 162a-167b. Min al-Aragiz. Fi Manafi' al-Khawass al-Tibbiyya Gam' Mu'allif al-Kitab Muslim b. Mahmud al-Shayzari min Tasanif al-Hukama' wa-Aqwal al-'Ulama'. Compilation by the compiler of the anthology on medical properties. A treatise in five sections (*fasl*). Lemmata in the margin of ff. 162b-163a. At the end (f. 167b) an amulet to chase away locusts.

(99) ff. 167b-171a. Fil-Aragiz. Urguzat 'Abdallah b. Ru'ba al-Tamimi al-Ma'ruf bil-'Aggag.

(100) ff. 171a-180b. Min al-Aragiz. *Kitab al-Bah wa-Manafi'ih wa-Madarrihi wa-Mudawatihi* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35. Treatise divided in 13 sections (*fasl*).

On f. 179b is the end of Book 9. This is followed by an *Urguza*, with some Sharh, by the compiler of the anthology, and by an *Urguza* by his son Ahmad.

Book 10 (ff. 180b-190a). fil-Shakwa. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.

(101) ff. 180b-181a. Fil-Shakwa. 'Abd al-Malik b. Idris al-Andalusi. A *Qasida ra'iyya* written by him while he was in prison, to his son 'Abd al-Rahman.

(102) ff. 181a-182a. Fil-Shakwa. Lil-Qadi al-Fadil Risala ila al-Diwan al-Imami al-Nasiri. Text of the letter.

- (103) ff. 182a-183a. Fil-Shakwa. Al-Sari al-Raffa yashku ila al-Sabi Sariqat al-Khalidiyyayn li-Shi'rihi wa-yadhkuru Igharatahuma `alayhi wa-Tahadhdhuru minhuma (taḥaddidurahu). Qasida rhyming in *-āq*.
- (104) ff. 183a-184b. Fil-Shakwa. Risalat Nashwan fi Dafatirihi ila Ibn Shagna'a (Šaḡna'a).
- (105) ff. 184b-185a. Fil-Shakwa. Al-Sulami yashku Halahu wa-Saqtahu fi Sukrihi. A Qasida rhyming in *-bā*.
- (106) ff. 185a-186a. Fil-Shakwa. Risalat al-Qadi al-Qadi (sic) al-Fadil ila Sayf al-Islam. Text of the letter.
- (107) ff. 186a-187a. Fil-Shakwa. Al-Sabi yashku Zamana^{tan} lahiqathu wa-Zamanuhu alladhi fiha wa-`Agzahu wa-Du`fahu wa-Hagatahu ila al-Gulus fi Mahaqqa^{tin} idha arada al-Tasarruf fi Hawa'iqihi. This happened in Ragab 384. Qasida rhyming in *-ānī*.
- (108) f. 187a. Fil-Shakwa. Khutbat `Ali b. Abi Talib [...] `inda Masirihi ila al-Sham. Text of the sermon. Source: Nahg al-Balagha?
- (109) ff. 187a-188b. Fil-Shakwa. `Umara al-Yamani yashku ila al-Malik al-Nasir Salah al-Din [...]. Qasida `ayniyya.
- (110) ff. 188b-190a. Hadith Murna Imra'at Marwan b. Muhammad al-Ga'di ma'a al-Khayzuran Umm Musa al-Hadi wal-Rashid. Taken from the Murug al-Dhahab (CCA, De Goeje, p. 292, n. 3).
- On f. 189a is the end of Book 10. This is followed by a Qasida daliyya by the compiler of the anthology, and a poetical piece by his son Ahmad.

Book 11 (ff. 190a-205a). Fil-Tahani (al-tahānī), good wishes, congratulations. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.

- (111) ff. 190a-191b. Fil-Tahani. Muhammad b. Sultan b. Hayyush (MS: Guyush) yamdahu Nasir al-Dawla wa-yuhannihi bi-Mawlud. Qasida rhyming in *-rā*.
- (112) ff. 191b-192b. Fil-Tahani. Risalat al-Qadi al-Fadil ila al-Imam al-Mustadi' ila Baghdad yuhannihi bi-Fath Misr.
- (113) ff. 192b-193b. Fil-Tahani. Ahmad b. Muhammad al-Khayyat al-Dimashqi yamdahu Fakhr al-Mulk Aba `Ali `Umara b. Muhammad b. `Umara wa-yuhannihi bil-`Id. Qasida rhyming in *-bā*.
- (114) ff. 193b-194b. Fil-Tahani. Ibn Abi al-Shakhba' Risala ila Amir al-Guyush yuhannihi bi-Kasr Atriz b. Uq (Atriz b. Ūq). Text of the congratulations.
- (115) ff. 194b-195b. Fil-Tahani. Abu `Ali Ubzun (Uzbūn) b. Muhamrid (Muhamrid) al-`Umani yamdahu Mu'ayyad al-Sultan b. Mukarram wa-yuhannihi bi-Zafar `ala `Uduwwihi wa-yuhannihi bil-Mahragan fi sanat Ithnayn wa-Araba`mi'a. Qasida rhyming in *-buhu*.
- (116) ff. 195b-196a. Fil-Tahani. Risalat al-Sharif al-Radi ila al-Wazir Sabur (Sābūr) b. Ardashir yuhannihi bi-`Awdat al-Wizara ilayhi wa-hiya fil-Daf'a al-Rabi'a. Text of the congratulatory letter.
- (117) ff. 196a-197a. Fil-Tahani. Abu al-Qasim Muhammad b. Hani' al-Ma'ruf bi-Ibn al-Maghribi yamdahu Ga'far b. `Ali wa-yuhannihi bi-Akhdh Qal'at Kutama. Qasida daliyya.
- (118) ff. 197a-197b. Fil-Tahani. Abu al-Qasim Isma'il b. `Abbad al-Sahib. Congratulatory letters addressed to al-Amir Shams al-Ma'ali Qabus b. Washmkir.
- (119) ff. 197b-199a. Fil-Tahani. Ibn Abi al-Shakhba'. Qasida ba'iyya.

(120) ff. 199a-205a. Fil. Tahani. Khabar `Amr b. Mas`ada wa-Ha`ik al-Kalam. A story from the period of the Abbasid caliph al-Mu`tasim. Illustrations on ff. 201a (field with different boundaries), 201b (eight villages, schematically represented). On f. 203b is the end of Book 11, which is followed by a panegyric of the making of the compiler of the anthology (a few explanatory notes next to the relevant lines). This is followed by a poem by the compiler's son. With some explanatory notes, as in the preceding poem.

Book 12 (ff. 205a-232a) Fil-Muthallath. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.

- (121) ff. 205a-207a. al-Ba`ith yataghazzal wa-yaftakhir wa-yahgu wa-hadha Ma`na Qawlina al-Muthallath. Several poetical pieces. A proper chapter title is lacking.
- (122) ff. 207a-210a. Fil-Muthallath. Risala lil-Qadi al-Fadil katabaha `an al-Malik al-Nasir Salah al-Din [...]. The letter was written by Abu `Abdallah Muhammad b. al-Wazir b. Abi al-Kiram when he was going to Baghdad, to the Diwan.
- (123) ff. 210a-211a. Min al-Muthallath. `Ali b. al-Gahm b. Badr al-Shami yamdahu al-Mutawakkil. In the margin of f. 210b is a *Qasida*, not written by the copyist, by al-Sadr al-Sa`id Shams al-Din Muhammad Sahib Diwan, in praise of his brother.
- (124) ff. 211a-213a. Min al-Muthallath. Dhikr Abi al-Fadl Ahmad b. al-Husayn al-Ma`ruf bil-Hafiz al-Hamadani. Poetical pieces directed to Abu Bakr al-Khwarizmi, and others. The text is divided in a number of sections (*fasl*).
- (125) ff. 213a-215a. Min al-Muthallath. Bakr b. al-Nattah (al-Naṭṭāḥ) yaghzalu wa-yaftakhiru wa-yamdahu Aba Dulaf al-`Igli. *Qasida* rhyming in *-ātī*. Followed by a remark by al-Riyashi (ff. 214b-215a).
- (126) ff. 215a-216b. Fil-Muthallath. Khutbatan li-`Ali b. Abi Talib [...]. Two sermons by `Ali b. Abi Talib, possibly taken from the Nahg al-Balagha.
- (127) ff. 216b-219b. Min al-Muthallath. Al-Shammakh wa-Ismuhu Ma`qal b. Dirar (Ḍirār). Poetical piece(s).
- (128) ff. 219b-227b. Min al-Muthallath. Rasa'il al-Shaykh Abi al-`Ala Sulayman al-Ma`arri. Letters in prose, ornated with poetry.
- (129) ff. 227b-228b. Min al-Muthallath. `Ali b. Gabala yamdahu Aba Dulaf al-`Igli. *Qasida* rhyming in *-rih*.
- (130) ff. 228b-232a. Fil-Muthallath. Abu Sahl al-Ma`qili al-Tusi fi Dhikr al-Amir Abi al-Fadl `Abdallah b. Ahmad al-Mikali wa-Irad (īrād) Mahasin min Nazmihi wa-Nathrihi. Ornate prose text.
- On f. 230a is the end of Book 12, and this is followed by a *Qasida* with commentary by the compiler of the anthology and a *Qasida* by his son Ahmad.

Book 13 (ff. 232a-244a). Fil-Awsaf. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.

- (131) ff. 232a-232b. Fil-Awsaf. Al-Hasan Abu Nuwas b. Hani yamdahu al-Khasib (al-khaṣīb) b. `Abd al-Hamid wa-yasifu al-Tariq. *Qasida ra'iyya*.

- (132) ff. 232b–234a. Fil-Awsaf. Shams al-Ma`ali Qabus b. Washmkir Risala katabaha ila Ba`d al-Kuttab wa-kana qad ahda lahu Dawat ga`ala dahilaha Qalaman wa-Sikkinan wa-Miqattan (miqatt^{an}). The text of two letters.
- (133) ff. 234a–236a. Fil-Awsaf. Khalaf b. Hayyan al-Mazini fi Wasf al-Furs. Poetical piece, on the Persians. With a quotation from poetry by Imra` al-Qays.
- (134) ff. 236a–237a. Fil-Awsaf. Wilayat al-Haggag. An anecdote on the Umayyad governor of Iraq, al-Haggag b. Yusuf transmitted by Abu Ga`far Muhammad b. Sulayman b. Dawud al-Misri.
- (135) ff. 237a–238a. Fil-Awsaf. Abu Talib al-Mamuni yasifu Daran banaha Ba`d al-Wuzara`. *Qasida* rhyming in *-ḥā*.
- (136) ff. 238a–239a. Fil-Awsaf. Abu Zayd al-Ta`i yasifu al-Asad. Harmala b. al-Mundhir is the author's full name.
- (137) ff. 239a–239b. Fil-Awsaf. Al-Hays Bays (*al-ḥays bayṣ*). *Qasida daliyya*.
- (138) ff. 239b–241a. Fil-Awsaf. Fi Wasf al-`Ishq. On love. Taken from al-Mas`udi, Murug al-Dhahab (vol. 6, p. 368 ff., CCA, p. 294, n. 1). Thirteen propositions by different people, followed by a long discourse by al-Mas`udi.
- (139) ff. 241a–242a. Fil-Awsaf. Abu `Ubada al-Walid b. `Ubayd al-Ta`i al-Buhturi yamdahu al-Fath b. Khaqan wa-yasifu al-Asad. *Qasida* rhyming in *-bā*.
- (140) ff. 242a–244a. Fil-Awsaf. Risalat al-Qadi al-Fadil ila al-Malik al-Agall al-Kamil [...]. On f. 242b is the end of Book 13. This is followed by a poem by the compiler of the anthology, and by one by his son Ahmad.

Book 14 (ff. 244a–254a). Fil-I`tidhar, on excuses. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.

- (141) ff. 244a–244b. Fil-I`tidhar. Abu al-Tammam yamdahu Aba al-Mughith Ibrahim Amir Dimashq wa-ya`tadhiru ilayhi Hagw balagha `anhu. *Qasida daliyya*.
- (142) ff. 244b–245a. Fil-I`tidhar. Shams al-Ma`ali Qabus b. Washmkir ya`tadhiru `an Kasratin kasaraha fi Ba`d Bilad al-`Agam ila al-Sharif Hamza b. Qasim al-`Alawi. Text of the letter.
- (143) ff. 245a–246a. Fil-I`tidhar. Surradurra (ṣurradurra) ya`tadhiru `an Ta`akhhur al-Ziyara. *Qasida* rhyming in *-ḏā*.
- (144) ff. 246a–247a. Fil-I`tidhar. Al-Shaykh Abu al-`Ala Sulayman al-Ma`arri, who received a letter from Abu Nasr al-Falahi. Text of the letter.
- (145) ff. 247a–247b. Fil-I`tidhar. Sa`id Ahad al-Khalidiyyayn. *Qasida ra`iyya*.
- (146) ff. 247b–248b. Fil-I`tidhar. Ibn Abi al-Shakhba` ya`tadhiru ila Wazir balaghahu annahu hagahu. This letter, and another piece in prose.
- (147) ff. 248b–249b. Fil-I`tidhar. Usama b. Murshid Mu`ayyad al-Dawla ya`tadhiru ila `Ammihi Sahib Qal`at Shayzar `an Qawl balagha `anhu. *Qasida* rhyming in *-fā* by Usama b. Munqidh (d. 584/1188), GAL G I, 320.
- (148) ff. 249b–251a. Fil-I`tidhar. Risalat al-Qadi al-Fadil ila `Abd al-Mu`min Sahib al-`Arab hina wasala Malik al-Alman wa-Hasaru `Akka. Text of the letter.
- (149) ff. 251a–252a. Fil-I`tidhar. Al-Qaysarani Muhammad b. Nasr yamdahu al-Wazir Gamal al-Din Aba al-Rida Muhammad b. Sadaqa wa-ya`tadhiru ilayhi. *Qasida* rhyming in *-ḏā*.

(150) ff. 252a-254a. Fil-I'tidhar. Risala min al-Malik Baha' al-Dawla b. Buwayh ila al-Sharif al-Radi. Text of the letter.
On f. 252b ends Book 14. This is followed by a panegyric *Qasida* by the compiler of the anthology, and by a *Qasida* by his son Ahmad.

Book 15 (ff. 254a-263b). Fil-Mukhammasat. On *takhmis*, making five-fold. Five pieces in poetry and five in prose, alternatingly presented.

(151) ff. 254a-254b. Fil-Mukhammasat. Ibn al-Habbariyya al-Sharif Abu Ya'la

Muhammad b. Muhammad b. Salih al-'Abbasi. A *takhmis*, written in five columns.

(152) ff. 254b-255a. Fil-Mukhammas. Risalat Bin Abi al-Shakhba' wa-hiya mabniya 'ala Huruf ghayr Mu'gama. Prose and poetry written only with letters which do not carry punctuation.

(153) ff. 255a-256a. Min al-Mukhammas. Qasida li-Mihyar khammasaha Mu'ayyad al-Dawla Bin Munqidh. The *mukhammis* of Mihyar's *lamiyya* is Usama b. Munqidh (d. 584/1188), GAL G I, 320.

(154) ff. 256a-257a. Risalat al-Sabi yatahawwalu Milad al-Malik 'Adud al-Dawla Abi Shuga' Rukn al-Dawla Abi 'Ali. Text of the letter.

(155) f. 257a. Lil-Faqih Tag al-Din 'Uthman al-Balati (al-balaṭī). An anecdote told by the compiler of the anthology of an incident happened in Egypt in 592 AH. A Muwashshah by a westerner (Maghribi) is quoted.

(156) f. 257b. Risalat al-Qadi al-Fadil bi-Wilayat al-Sharqiyya 'an Mawlana al-Malik al-'Adil. Text of the letter.

(157) ff. 257b-258a. Min al-Mukhammas. Qays b. Dharih (ḍarīḥ). A five-folded poetical piece.

(158) ff. 258a-259a. Fusul lil-Shaykh Abi al-'Ala Ahmad b. 'Abdallah al-Tanukhi. Several unnumbered sections (*fasl*).

(159) ff. 259a-260a. Min al-Mukhammas. 'ala Huruf al-Mu'gam Muhammad b. Ibrahim al-Kizani. Five-folded poetical lines, each rhyming with the following letter of the alphabet: alif, bā', tā', ṭā', ḡīm, ḥā', khā', dāl, ḍāl, rā', zāy, sīn, šīn, šād, ḍād, ṭā', zā', 'ayn, ḡayn, fā', qāf, kāf, lām, mīm, nūn, hā', wāw, lam-alif, yā'. Not abjad order! The *ihmal* is very interesting.

(160) ff. 260a-263b. Min al-Mukhammas. Fusul al-Sharif al-Radi. Ten unnumbered sections (*fasl*).

On f. 261a ends No. 160 and begins a *Qasida* Mukhammasa by the compiler of the anthology, followed by a poetical piece by his son Ahmad.

On f. 263a begins the author's epilogue. On f. 263b is the colophon.

[* Ar. 287]

Or. 288

Turkish, paper, 385 ff.

Incomplete (at the end) copy of *Künhü l-Ahbar* by Mustafa 'Ali Efendi (d. 1008 AH). CCO 950 (III, p. 28). See for the importance of the Leiden manuscript for the text of the *Künh*: J. Schmidt, *Mustafa Ali's Künhü'l-ahbar and its preface according to the Leiden manuscript*. Istanbul 1987, which contains facsimiles of the Leiden MS. See on the author and his

work now also Jan Schmidt, *Pure water for thirsty muslims. A study of Mustafa Ali of Gallipoli's Künhü l-Ahbar*. Leiden 1992. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 54-56, with a reproduction of f. 178a on p. 55.
(Ar. 288)

Or. 289

Arabic, paper, 228 ff., *naskh* script, profusely illustrated, dated with Persian solar dating and also with Muslim lunar dating (*Yawm-i Tir* of Isfandarmuz = 13th day of the 12th month), coinciding with a Monday in the middle of Ramadan in 475/1082), copied in Samarqand from a copy in the hand of Abu `Abdallah al-Natili, the author of the corrected version of the translation, which he wrote for the Amir al-Umara' al-Mu'ayyad min al-Samā, Abu `Ali al-Simguri (al-Simğūrī). The date of the colophon of the author's copy was a Friday in the middle of Rabi' I 380 (colophon on f. 228a). Not old full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Kitab al-Hasha'ish fi Hayula al-'Ilag al-Tibbi. Arabic translation of Dioscurides, *Peri Hulès Iatrikès*, the *Materia Medica*, in the revised edition of Abu `Abdallah al-Natili (380/999), GAL G I, 207. CCO 1301 (III, pp. 227-229), of the original translation by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 205. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 109.

Title-page: *Kitab al-Hasha'ish fi Hayula al-'Ilag al-Tibbi min Islah al-Husayn b. Ibrahim b. al-Husayn b. Khurshid al-Tabari al-Natili* (ff. 1a, 228a). Also in the title-page owner's notes, but incomplete since the lower half of the leaf is illegible since it was pasted over.
Colophon on f. 228a:

وقع الفراغ من نسخه يوم تير من اسفندار مذ ماه الموافق يوم الاثنين منتصف شهر رمضان سنة خمس وسبعين و..... له نسخته
من خط الشيخ العالم ابي عبدالله الناتلي المصلح لهذا الكتاب الذى كتبه لامير الامرا المويد من السما ابي على السمجورى مولى
امير المومنين ... الله اياه حرما الله خيرا وكل من اعينى باحيا العلوم بسمرقند حرسها الله والحمد لله كما هو اهله والصلوة
على رسوله المصطفى محمد وآله هـ
تاريخ الشيخ الناتلي للكتاب كان يوم الجمعة للنصف من شهر ربيع الاول من سنة ثمانين وثلثمائة بحمد واهب القوه

After the copyist's colophon on f. 228a there is a note by the translator of the present Arabic text into Persian, which equally reads as a colophon. Apparently when this translator had completed his translation, he recorded this fact not only in the colophon of his translation, but also in the Arabic version, the present manuscript, from which he worked. That translator's colophon reads as follows:

فرغ السع... لين الاديب محمد بن على الرمى من نقل الحشائش من العربيه الى الفارسيه اذ العربيه كانت مهجوره فصارت
الفارسيه مرغوبه من هذه النسخه التى هى للنااتلى ومن نسخه اصطفن وحنين وكان الفراغ منه يوم السبت الثامن عشر من صفر
سنة عشر وخمسماية والحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد وآله الطيبين الطاهرين

'Has completed the [...] the littérateur Muhammad b. `Ali al-Rami the translation of *al-Hasha'ish* from the Arabic into the Persian, since the Arabic has come into disuse, whereas Persian has become more preferred, from this copy, which is the copy of al-

Natili, and from the copy of Stephanos and Hunayn. This was completed on Saturday 18 Safar of the year 510. Praise be to God [...].’

See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 68, for the cover of which book ff. 37b, 62b of the MS have been used. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 109. For an in-depth study on the illustrations, and for comparative tables between the illustrations of the Leiden MS and the two Greek manuscripts (Vienna, Österreichische Nationalbibliothek) and New York (Pierpont Morgan Library) see M.M. Sadek, *The Arabic Materia Medica of Dioscorides*, St-Jean-Chrysostome (Québec) 1983 [O.L.G. 10:9045].

The leaves of manuscript do not seem to be in correct order, and at the end there is apparently a lacuna. On the lower half of f. 51b are notes and corrections which apparently refer to a disorderly exemplar.

The main division of the text is in *Maqālāt*:

Maqala 1: f. 2a. *al-Maqāla al-Ūlā min Kitāb al-Hashā’ish li-Diyāsqūrīdūs alladhī min Ahl ‘Ayn Zarba wa-huwa fī Hayūlī al-‘Ilāğ*.

Maqala 2: f. 58a. *al-Maqāla al-Thāniya min Kitāb Diyāsqūrīdūs fil- Hashā’ish*.

Maqala 3: f. 105b. *al-Maqāla al-Thālitha min Kitāb al- Hashā’ish li- Diyāsqūrīdūs*.

Maqala 4: f. 138b. *al-Maqāla al-Rābi’a min Kitāb al- Hashā’ish li- Diyāsqūrīdūs*.

Maqala 5: f. 188a. *Al-Maqāla al-Khāmisa min Kitāb al- Hashā’ish li-Diyāsqūrīdūs*, possibly not complete in the present volume.

Maqala 6: apparently only partly available in the present volume. The end is on f. 220b: *Tammat al-Maqāla al-Sādisa min Kitāb Diyāsqūrīdūs wa-hiya fil-Sumūm wa-‘Ilāğātihā*.

Maqala 7: apparently the beginning only (f. 220b): *Al-Maqāla al-Sabi’a min Kitāb Diyāsqūrīdūs fil-Ḥašā’ish wa-hiya fil-Ḥayawān dawāt al-Sumūm*.

Table of contents:

ff. 1b-2a. Preface.

ff. 2a-58a. *al-Maqāla al-Ula min Kitab al-Hasha’ish li-Diyasquridus alladhi min Ahl ‘Ayn Zarba wa-huwa fī Hayuli al-‘Ilag* (ff. 52a-58a: *fil-Adhan*).

ff. 58a-105b. *al-Maqāla al-Thaniya min Kitab Diyasquridus fil-Hasha’ish*. (ff. 66b-68b: *fi Asnaf al-Laban*; ff. 68b-69a: *fil-Anfagat*; ff. 69a-70b: *fil-Shuhum*; f. 70b: *fi Asnaf al-Amkhakh*; ff. 70b-71a: *fil-Mararat*; ff. 71a-b: *fi Asnaf al-Dam*; ff. 71b-72a: *fi Asnaf al-Zibl*; ff. 72a-b: *fi Asnaf al-Abwal*; ff. 72b-73a: *fil-‘Asal*; none with illustrations).

ff. 105b-138b. *al-Maqāla al-Thalitha min Kitab al-Hasha’ish li-Diyasquridus*.

ff. 138b-188a. *al-Maqāla al-Rabi’a min Kitab al-Hasha’ish li-Diyasquridus*.

Notes in Persian on f. 46a, in a relatively recent hand.

The following description of the illustrations was made with the help of Sadek’s work, which is somewhat sloppy in its spelling of the names, and whose identifications, made on the basis of John Goodyer (transl.), *The Greek herbal of Dioscorides*. Ed. by Robert T. Gunther. Oxford 1933, are not always convincing.

Note that the folio numbers of the present description refer to the page on which the illustration actually can be found, and not to the page on which the description of a

plant or animal begins. The names of the plants are usually derived from the headings of each lemma.

- f. 4a. Sawsan. *Iris Germanica*. Three images.
- f. 4b. al-Wağğ. *Iris Pseudacorus*.
- f. 5a. al-Maw. *Meum Athamanticum*.
- f. 5a. al-Su'd. *Cyperus rotundus*.
- f. 5b. Qardāmūmin wa-huwa al-Qurdumānā. *Elettaria Cardamomum*.
- f. 6a. Nārdūs wa-huwa 'Aṣāfir al-Sunbul. *Nardostachys Jatamansis*.
- f. 7a. Sunbul al-Nārdīn al-yusammā al-Yafqā al-Aqlīṭīqī.
- f. 7a. Sunbul al-Nārdīn al-Ġabalī. *Valeriana celtica*.
- f. 7b. Sunbul al-Nārdīn al-Barrī wa-huwa al-Asārūn. Mountain Nard.
- f. 7b. al-Nārdīn al-Barrī wa-huwa al-Fu. *Valeriana Dioscoridis*.
- f. 8a. al-Mālībārūn wa-huwa al-Sādhiğ. *Malbathron*. A man is shown picking the plant from the water, his face is made unrecognizable.
- f. 8b. Qīsīya wa-huwa al-Salīkha. *Cinnamomum iners*. (Qīsīya is after Sadek, the Leiden MS does not seem to have a sīn but a bā'-like letter).
- f. 9a. Qanyāmāmūn wa-huwa al-Dārṣīnī. *Cinnamomum Cassia*.
- f. 10a. Amāmūman wa-huwa al-Ḥamāmā. Not mentioned in Sadek.
- f. 10b. Quṣṭus wa-huwa al-Quṣṭ. *Saussurea Lappa*.
- f. 11a. Sağīnūs wa-huwa al-Idhkhir. *Cymbopogon Schoenanthus*. Two images.
- f. 11b. Qaşab al-Dharīra. Sweet flag.
- f. 12a. Fūrsāmā wa-huwa al-Balsān. *Balsamodendron Opobalsalmum*.
- f. 12b. [al-Balsān] (a second image?)
- f. 13a. Asblāthūs wa-huwa Dar Shīsha'ān. *Cytisus lanigerus*.
- f. 13a. Bariyūn wa-huwa al-Ushna wa bil-Fāriyya Duwāla. *Usnea* sp.
- f. 13b. Aghālūğūn wa-yuqālu Aghālūğun. *Aloexylon Agallochon*.
- f. 13b. Bashthāmūsh. *Naskaphthon*.
- f. 13b. Fānğiyūn wa-huwa Shabah al-Fayḍ. *Amyris* sp.
- f. 14a. Fūfiyūn wa-huwa Dakhna. *Kuphi*.
- f. 14a. Fufūras wa-huwa al-Za'farān. *Crocus sativus*.
- f. 15a. Alāniyūs wa-huwa al-Ra's. *Elecampane*.
- f. 15b. Samartā wa-huwa al-Murr. *Myrrh*.
- f. 16a. Saṭidakis wa-huwa al-Aṣṭark. *Styrax officinalis*.
- f. 16b. Badāliyūn wa-huwa al-Muqul. Doum palm.
- f. 17a. Liyānis wa-huwa al-Kandar. Frankincense.
- f. 18a. al-Yatbūta wa-hiya al-Arza.
- f. 18b. Aṣṭrūnūliyā wa-huwa al-Ṣanawbar.
- f. 19a. Sakhīnūs wa-huwa Shağarat al-Maṣṭikī. *Mastich*.
- f. 19b. Ḥabbat al-Khaḍrā wa-huwa al-Baṭm wa-yusammā Ṭūmbulus. *Pistacia Terebinthus*.
- f. 21b. Qafārīs wa-huwa al-Sarw. *Cypres*.
- f. 22a. Arqūmdūs wa-huwa al-'Ar'ar. Juniper. Two images.
- f. 22a. Lawātī wa-huwa al-Abhal. *Juniperus Sabina*. Two images.
- f. 22b. Qādrūs wa-huwa al-Sharbīn. *Juniperus phoenicea*.

- f. 23a. Dhaqnā wa-huwa al-Dahmast ay al-Ghār. Sweet bay.
f. 23b. Falasṭiyūs wa-huwa al-Dulb. Platanus orientalis.
f. 23b. Māliyā wa-huwa al-Murrā wa-Ahl Ṭabaristān yasammūnahu ... Manna ash.
f. 24a. Aṭruqtūlis wa-huwa al-Qurṭum al-Barri. Atriplex hortensis.
f. 24a. Fulūqthimūn wa-bil-Suryāniyya Saṭanṭā. Mentha arvensis.
f. 24a. Falīnūbudiyūs. Clinopodium vulgare.
f. 24b. Liyūntāṭlūn wa-yuqālu lahu al-ʿArṭabīnā. Leontice chrusogonum.
f. 24b. Ṭūfrīdis wa-huwa bil-ʿArabiyya al-Bīsī. Teucrium flavum.
f. 25a. Ḥamādrīs wa-huwa Dafīnat al-Arḍ. Germander.
f. 25a. Lūqās Uraynī ay al-Ḥawar al-Ġabalī. Lamium maculatum.
f. 25a. al-Khanas al-Iklīliyya wa-huwa Sarāḥ Quṭrub. Rose campion.
f. 25b. Lakhnīs Aghriyā ay Sarāḥ Barrī. Agrostemma Githago.
f. 25b. Qūniyūn Ṭawānis ay Zahr al-Sawsan. Lily.
f. 26a. Balūṭī wa-yusammā bil-Suryāniyya Mawlid al-Ġawād. Ballota nigra.
f. 26a. Falsūflūn wa-huwa Shaḡar al-Nahl. Balm.
f. 26b. Abrāsiyūn wa-huwa Shaḡarat al-Kalb. Horehound.
f. 27a. Saṭākhīs yusammā bil-ʿArabiyya Sunbul al-Adwiya. Stachys Palaestina.
f. 27a. Falīṭs wa-Ahl Ṭabaristān yusammūnahu Mārzuwān. Hart's tongue.
f. 27b. Falanḡiyūn. Anthericum graecum.
f. 27b. Ṭarafliyūn wa-huwa al-Khandaqūqī. Psoralea bituminosa.
f. 28a. Būliyūn wa-huwa al-Ġaʿda. Hulwort.
f. 28a. Asqurdiyūn. Water Germander.
f. 28b. Balsiyūn wa-huwa bil-ʿArabiyya yusammā Shuʿla. Coltsfoot.
f. 28b. Arṭāmāsiyā wa-huwa al-Banḡāsaf. Artemisia. Three illustrations (ff. 28b-29a).
f. 29a. Ambarūsiyā wa-qad yusammā ʿUnqūd. Artemisia campestris.
f. 29b. Buṭrus wa-Maʿnāhu al-ʿUnqūd. Chenopodium Botrys.
f. 29b. Ġarāniyūn wa-bil-ʿArabiyya ʿArfūn. Cranesbill.
f. 29b. ʿAnqālūn wa-bil-ʿArabiyya al-Khardal. Santolina maritima.
f. 30a. Ṭabqālūn. Bulrush.
f. 30a. Qarqāwūn wa-qad yusammā Darqāwūn. Cynanchum nigrum.
f. 30a. Huntī. Pedicularis tuberosa.
f. 30b. Qūbrā wa-huwa al-Yanbūt. Conyza. Three varieties are shown.
f. 31a. Anmārūqilis bi-Ṭabaristān Waḡarḡān. Lilium chalcedonicum.
f. 31a. Lūqūbiyūn wa-huwa al-Khayrī yaʿnī al-Manthūr. Wallflower or Stock. Four varieties are shown.
f. 31b. Qarāṭāwabiyyūn wa-huwa al-Handab. Willow-weed.
f. 31b. Qalīlūn. Mercurialis annua. Two varieties are shown. Sadek's *Bayt Hadāfi* must be read *yanbutu hādihā fi...*!
f. 32a. Ūrkhīs wa-huwa Khaṣī al-Thaʿlab. Orchis rubra.
f. 32a. Ūrkhīs Ṭālrūs ay Khasi Thaʿlab Ākhar. Ophrys apifera ?
f. 32b. Saṭūnūn. Ophrys sp. Two varieties are shown.
f. 32b. Arfīnūn bil-Suryāniyya Dawāʿ Daryāyā. Salvia horminum.
f. 33a. Andīsārūn wa-huwa alladhī nusammīhi al-ʿAṭṭārūn. Axe-weed.
f. 33a. Hūnamā wa-min al-Nās man yasammīhi Hanūmiyā wa-ayḍan Ūnūs [...]. Onosma.

- f. 33b. Namfāthā wa-huwa al-Nīlūfar wa-huwa al-Bal a'nī al-Qulqās al-Ahlī. Water-lily.
 f. 34a. Lūqā wa-huwa al-Ġūz wa-yusammā al-Sakkān bil-'Irāq [...]. White poplar.
 f. 34a. Māqīr wa-yusammīhi Ahl al-Shām al-Dāraḥasna wa-yaz'amu Qawm annahu al-Basbāsa. Mace.
 f. 34a. Aghīrūs wa-huwa al-Ġūz al-Rūmī. Black poplar.
 f. 34b. al-'Aṭrūn wa-huwa Shaḡarat al-Baq. Elm.
 f. 34b. Šāfarthā wa-huwa Nathārat al-Khashab. Dry rot.
 f. 35a. Qālāmūs wa-huwa al-Qaṣab. Calami. Three varieties are shown:

قالاموس وهو القصب

ان القصب اجناس منها المصمت ويقال له ناسطوس وهو الذى يعمل منه النشاب ومنها ما يقال له ثيلس يعنى المحبت وهو الذى يعمل منه افواه النايات ومنها ما هو مدور صلب كثير العقد يسمى سوريقاس وهى غليظ الجرم ويعمل منه الاقلام ومنها ما هو غليظ الدور واسع التجاويف ينبت على شواطى الانهار | يسمى دوديقس وقد يسمى قوقريدس ومنها السباخى ويسمى قر عميطس والى الدقه ما هو ولونه ابيض وهذا اذا يصمد باصله وحده او مع بلبيس وهو نبت كالبصله الصغيره وجذب من عمق اللحم ازجّة النشاب وشطايا القصب والخشب والسلوى والسوك واذا تصمد به مع الخل سكن وجع انفبال العصب ووجع الصلب واذا دق ورقه وهو طرى ووضع على اللحم وعلى الاورام الحاره وابراها وقشره اذا حرق وتضمد به مع الخل ابرادا الثعلب وزهر القصب الذى هو كالصوف اذا وقع فى الاذن احدث صمما وقد يفعل القصب المسمى فرفوريس وهو الفارسى مثل ما يفعل الافرغميطوس وهو السيخى والنبطى هـ

- f. 35a. Fāfīrūs wa-huwa al-Bardī. Papyrus:

فافيروس وهو البردى

ان البردى نبت معروف ينبت عند مياه قايمة ومنه يعمل القراطيس وقد يستعمله الاطبا اذا ارادوا فتح افواه البواسير والنواصير بان ياخذوا منه مبلولا ويلقوا عليه الكتان لقا جيدا ويدعوه حتى يجف ثم ادخلوه الباصور فانه اذا ادخل فيه امتلا رطوبه ورا وفتح الجرح فاما اصله فيعدوا غدا يسيرا وقد يمضغه اهل مصر ويمضون عصارتة ويطرحون ثقله وقد يستعملونه بدل الحطب ورماده اذا استعمل | منع الاكلة والفروج الخبيثة التى فى العمر و فى ساير الاعضا من ان يسعى والقراطيس المحرق اقوى فعلا من البردى المحرق

- f. 35b. Mūrīqī wa-huwa al-Ṭurfā. Tamarisk.
 f. 35b. Arīqī wa-huwa al-Ġāḡ. Erica.
 f. 36a. Afāqīlīs huwa Shaḡara bi-Miṣr. Tamarisk orientalis.
 f. 36a. Rāmanūs wa-huwa al-'Awsaḡ. Christ's thorn.
 f. 36a. al-Namūs wa-Ahl al-Shām yusammūnahu al-Malūkh. Garden oracle.
 f. 36b. Faliyūrūs. Jujube.
 f. 36b. al-Anbarbārīs wa-huwa al-'Arfaḡ. Crataegus Pyracantha.
 f. 37a. Khūnūṣṭūs. Rosa sempervirens.
 f. 37a. Qūfrā wa-huwa al-Ḥinnā. Henna.
 f. 37b. Fīlūrā wa-huwa Shaḡara Shabīha bi-Shaḡarat al-Ḥinnā. Phillyrea latifolia.
 f. 37b. Qāsāthus wa-min al-Nās man yusammīhi Qisārūn. Rock Roses.
 f. 38a. Mīnafāsītus wa-qad yusammā Fīṭīnīs. Rock Roses.
 f. 38b. Āyīs wa-huwa al-Abanūs. Diospyrus melanoxylon. Ebony. A tree with black wood.
 f. 39a. Rūdā wa-huwa al-Ward. Rosea lutea.

- f. 39b. Lūqiyūn ay al-Ḥaḍaḍ. Yellow-berry Buckthorn. The illustration has black berries. Two images are shown.
- f. 40a. al-Aqāqiyā. Acacia.
- f. 40b. Aghnūs wa-huwa al-Banḡankasht. Chaste-tree.
- f. 41a. Aṭā wa-huwa al-Ghard. Willow.
- f. 41b. 'Unālā wa-huwa al-Zaytūn al-Barrī. Wild olive.
- f. 42a. <al-Zaytūn> al-Bustānī. Olive.
- f. 42b. Dārūs wa-huwa al-Ballūṭ. Dyer's oak.
- f. 43a. Qīqis wa-huwa al-'Afaṣ. Oak galls.
- f. 43b. Ṭāwaqalsā wa-huwa al-Sumaq. Tanning sumach.
- f. 44a. Fūnīkhīs wa-huwa al-Nakhl. Date palm.
- f. 45a. Zā' wa-huwa al-Rummān. Pomegranate.
- f. 45b. Balūṣṭiyūn wa-huwa al-Ġulnār. Wild pomegranate, here shown with flowers.
- f. 45b. Amāris wa-huwa al-As al-Bustānī. Garden myrtle.
- f. 46b. Farṭiyā wa-huwa al-Kharnūb al-Shāmī. Cherry.
- f. 46b. Mālā' wa-huwa al-Tuffāḥ. Apple, here shown with blossom.
- f. 47a. Qūdhūniyā wa-huwa al-Safarḡal. Quince.
- f. 47b. Farīsqamā wa-huwa al-Khūkh. Citron (!, thus in Sadek).
- f. 47b. Armāniyāqā wa-huwa al-Mishmish. Armeniaca.
- f. 47b. Mandīkā wa-huwa al-Atraḡ. Medika citrus.
- f. 48a. Āfiyūs wa-huwa al-Kumtharī. Pear.
- f. 48a. Lūṭūs wa-huwa al-Mīs. Nettle-tree.
- f. 48b. Masqīlā wa-huwa al-Za'rūr. Crataegus tanacetifolius.
- f. 48b. Qarāniyā. Dog-wood.
- f. 49a. Awā wa-huwa al-Ghabīra. Service-tree.
- f. 49a. Fūqumīlā wa-huwa al-Igāṣṣ. Damson.
- f. 49b. Qūmārus wa-qad yusammā Qāmāriyūn. Arbutus.
- f. 49b. Amwā'adālā Qīqrā ya'nī al-Lawz al-Murr. Almond.
- f. 50a. Amwā'adālā 'Alūqiyā wa-huwa al-Lawz al-Hilw. Almond.
- f. 50a. Quṭṣāqiyā wa-huwa al-Fustuq. Lentiscus. Pistaccio.
- f. 50b. Qanṭīqā wa-huwa al-Ġawz ya'nī al-Bunduq. Walnut. Followed by the section on al-Bunduq, hazelnut, which has no illustration in the Leiden MS.
- f. 51b. Firsīyā hiya Shaḡara takūnu bi-Miṣr. Mimosops Schimper.

Maqala 2 (begins on f. 58a)

- f. 58b. al-Qunfudh al-Baḥrī. Echinus esculentus.
- f. 58b. al-Qunfudh al-Barrī. Porcupine.
- f. 58b. Ibufāmfūs. Sea-horse.
- f. 58b. Barfūrū wa-huwa Ṣadaf al-Farfīr. Purple murex. Sadek mentions the Qiriquis, Whelks, and indeed, one of the three shells shown here may be this one.
- f. 59a. Muwāqis Ṣinf min al-Ṣadaf al-Mabsūṭ. Pontic mussels. Shown both in the shell, and removed from it.
- f. 59a. Ṭalīnā bwa-huwa Ṣinf min al-Ṣadaf. Tellinai.

- f. 59a. Şadaf al-Farqa. No equivalent.
 f. 59a. Atfār al-Ṭṭb. Onyx.
 f. 59b. Qukhliyās al-Baḥrī. Snail.
 f. 59b. [Qukhliyās al-Barri]. Snail.
 f. 60a. Qarabīs wa-huwa al-Saraṭān. River crab.
 f. 60a. al-ʿAqrab al-Barriyya. Scorpion.
 f. 60a. al-ʿAqrab al-Baḥriyya. Sea scorpion.
 f. 60a. al-Tinnīn al-Baḥrī. Sea dragon.
 f. 60a. Sālāmandar al-Baḥrī wa-huwa al-Musammā al-Arbaʿa wal-Arbaʿīn. Scolopendra.
 f. 60b. al-Zaqq al-Baḥrī wa-huwa al-Sulaḥfāt al-Baḥriyya. Sea torpedo.
 f. 60b. al-Ufā. Viper.
 f. 60b. Salkh al-Ḥayya. Slough of snakes.
 f. 60b. al-Arnab al-Baḥrī. Sea-hare
 f. 61a. al-Arnab al-Barri. Hare.
 f. 61a. Ṭarūghūn al-Baḥrī wa-hiya al-Fākhnā. Sting-ray.
 f. 61a. Safā wa-huwa al-Saraṭān al-Bahri. Sepia officinalis. Three varieties are shown.
 f. 61a. Ṭarīghlā. Mullus barbatus.
 f. 61b. Abʿaṭūmā wa-huwa al-Faras al-Baḥrī. Hippopotamus.
 f. 61b. Ğandabīd Astar. Castoreum of beaver.
 f. 61b. Ibn ʿUrs Barri. Weasel.
 f. 62a. Ṭarāḥū wa-huwa al-Ḍafdaʿ. Frog.
 f. 62a. Sīlūris wa-huwa al-Ġarrī. Silurus glanis.
 f. 62a. Samrīdās huwa Şinf min al-Samak. Smaris vulgaris.
 f. 62a. Mānīdās wa-huwa Samak Şighār Raʿsuhu [...]. Sparus maena. Two specimens are shown.
 f. 62b. Qūbiyūn wa-huwa Şinf min al-Samak [...]. Gobijs niger. Two specimens are shown, both reddish of colour.
 f. 62b. Ablūṭarīkhus huwa Laḥm al-Samak al-Baḥrī al-Musammā Tūnīs. Tunny-flesh.
 f. 62b. ʿĀris huwa al-Murrī. Garum from Salt fish.
 f. 62b. Ṭabīkh al-Samak al-Ṭarī [...]. Not identified.
 f. 62b. Qūris wa-Ahl al-Shām yusammūnahu Fasāfis. Bed bugs. Eight four-legged insects are shown.
 f. 63a. Ğamr al-Arḍ. Millepedae. Four stages of its life cycle are shown.
 f. 63a. Salīqā wa-huwa Bint Wardan. Cockroach. Not in correct order in Sadek. Two varieties, one black, one reddish, are shown.
 f. 63a. Falūmin al-Asbūs wa-huwa al-Musammā Riʿat al-Baḥr. Jelly fish. No illustration.
 f. 63a. Riʿat al-Khanāzīr wal-Ḥumlān wal-Dabb. No illustration.
 f. 63a. Riʿat al-Thaʿlab. No illustration.
 f. 63a. Kabd al-Ḥimār. No illustration.
 f. 63a. Kabd al-Maʿiz. No illustration.
 f. 63a. Kabd al-Khinzīr al-Dhakar. No illustration.
 f. 63a. Kabd al-Kalb al-Kalib. No illustration.
 f. 63b. Qaḍab al-Ayyil. No illustration.
 f. 63b. Ḥawafīr al-Ḥamīr. No illustration.

- f. 63b. Līhin Ūfīn (?). No illustration.
- f. 63b. Aṭlāf al-Ma'iz. No illustration.
- f. 63b. al-Ni'āl al-Khalqān. No illustration.
- f. 63b. Qaṭūrnīs wa-huwa al-Dik. Fowl.
- f. 64a. al-Bayḍ. Egg. No illustration.
- f. 64a. Ṭāṭīqīs. Grasshoppers. Two specimens are shown, one with its wings spread out.
- f. 64a. Aqrīdis wa-huwa al-Ġarād. Locusts. Two specimens are shown, one with its wings spread out.
- f. 64b. Fīnā Naw' min al-Ṭayr. Ostrich.
- f. 64b. Qarūdānis wa-huwa al-Qunbur. Crested lark.
- f. 64b. Aawu (?) wa-huwa Ṭayr kal-Laqlaq. No equivalent.
- f. 64b. Khālīdūs wa-huwa al-Khuṭṭāf. Swallow.
- f. 65a. Alāfīs wa-huwa al-Fīl. Elephant.
- f. 65a. Aṭrāghālūs Khūris wa-huwa Ṭalaf al-Khinzir [...]. No illustration.
- f. 65a. Alāqūfārs wa-huwa Qarn al-Ayyil. Hartshorn.
- f. 65a. Dūd al-Baqal. No illustration.
- f. 65b. Qandīq Dās wa-huwa al-Dharārīh. Blister beetles. Four adults and two larvae sitting on a plant.
- f. 65b. Sālāmandrā wa-huwa al-ʿAṭāya. Salamander.
- f. 65b. Arākhī wa-huwa al-ʿAnkabūt. Spider. Here depicted as a six-legged insect.
- f. 66a. Sūrā wa-huwa al-Wazgh. Lizard.
- f. 66a. Silas wa-qad yusammīhi Ba'd al-Nās Qalqanṭiya. Seps chalcides.
- f. 66a. Saqīqa wa-huwa al-Saqanqūr ay al-Timsāh. Crocodile.
- f. 66b. Kasāṭrā wa-huwa al-Kharāṭīn. Earth-worms. Five are depicted.
- f. 66b. Mūghālī [...]. Shrew-mouse.
- f. 66b. Marās wa-huwa al-Fa'r. House-mouse.

[Heading: fī Aṣnāf al-Laban. Without illustrations, ff. 66b-73a]

- f. 73b. Wasikh al-Kawārih wa-yusammā Qarūqūlis. No illustration.
- f. 73b. Fūrus wa-huwa al-Ḥinṭa. Wheat.
- f. 74b. Qurthā wa-huwa al-Sha'īr. Barley.
- f. 74b. Rā' wa-huwa al-Zawān. Rice-wheat. Three varieties are shown.
- f. 75a. Ṭarāghūs (no Arabic name given). Ephedra distachya.
- f. 75a. Tarmūs wa-huwa al-Hirṭamān. Oats.
- f. 75b. Awīzā wa-huwa al-Aruzz. Rice,
- f. 75b. Ḥalanṭiyānā wa-huwa Ḥandarās. Hordeum?
- f. 75b. Fānḥars wa-huwa al-Ġāwīrs. Millet.
- f. 76a. Salsā wa-huwa al-Samsam. Sesame.
- f. 76a. Bīrā wa-huwa al-Shaylam. Darnel.
- f. 76b. Amlūn wa-huwa al-Nasāsīg. No illustration.
- f. 76b. Aghūfāris wa-huwa al-Ḥilba. Fenugreek.
- f. 77a. Fūrlīnūsfar wa-huwa Badhr al-Kattan. Flax.
- f. 77a. al-Ḥummuṣ al-Rīfī. Chick-pea.

- f. 77b. al-Ḥummuṣ al-Barrī. Wild cicer.
f. 77b. Fiyāmū wa-huwa al-Bāqilī. Bean. Two stalks are shown.
f. 78a. Fīfūriyūn wa-huwa al-Bāqilī al-Miṣrī, *Nelumbium speciosum*.
f. 78b. Qāfū wa-huwa al-ʿAdas. Lentil.
f. 79a. Ūrīs wa-huwa al-Karsana wa-hiya al-ʿAdas al-Barrī. Bitter vetch.
f. 79b. Anmāris wa-huwa al-Tarmas al-Bustānī. Cultivated lupin. Two views, one with flowers, the other bearing fruit.
f. 80a. Ghankilī wa-huwa al-Shalḡam al-Bustānī. Turnip.
f. 80a. al-Shalḡam al-Barrī. *Condylocarpus laevigata*.
f. 80b. Ghankilū Buniyās Şinf min al-Shalḡam. *Bunias erucago*.
f. 80b. Rāmūs wa-huwa al-Fiḡl. Radish. Two drawings.
f. 81a. al-Fiḡl al-Barrī. Charlock.
f. 81b. Sīsārūn wa-huwa al-Ḥammāḍ. *Pastinaca sativa*. Four different drawings for several varieties.
f. 82a. Another variety of al-Ḥammāḍ.
f. 82a. Lambāsā wa-huwa al-Khardal al-Barrī. Mustard
f. 82b. Balīṭnūn wa-huwa al-Baqḷa al-Yamāniyya. Blite.
f. 82b. Mulūkhī wa-huwa al-Khubbāzī al-Bustānī. Hollyhock
f. 83a. al-Sarmaḡ wa-huwa al-ʿAṭf. Orach.
f. 83a. al-Karnab al-Bustānī. Cabbage.
f. 83b. Qurumsī Aghriyā ay al-Karnab al-Barrī. Wild cabbage.
f. 83b. Qurumsī Thālāsiyā ay al-Karnab al-Baḡrī. *Crithmum maritimum*.
f. 84a. Sāwṭān wa-huwa al-Salq. Beet.
f. 84b. Andarakhī wa-huwa al-Riḡla aʿnī al-Baqḷa al-Ḥamqā. *Portulaca*.
f. 84b. Mawāqīnūs wa-huwa al-Halyūn. Asparagus.
f. 85a. Arnūḡhlīsūn wa-huwa Lisān al-Ḥamal. Plantain.
f. 85b. Siyūn wa-yusammā Qurraṭ al-ʿAyn. *Sium nodiflorum*.
f. 86a. Sūsamarīyūn wa-huwa al-Nammām. *Stachys germanica*.
f. 86a. Qarīṭhmūs. Samphire.
f. 86b. Būdūnūqūs wa-huwa Riḡl al-Ghurāb. Bird's foot trefoil.
f. 86b. Sūnūkhūs Şinf min al-Baqḷī al-Dastī. Sow-thistle.
f. 87a. Sārīdās wa-huwa al-Hindabāʿ. Endive.
f. 87b. Kuwaydzabalā huwa Ḍarb min Baqal Dastī. *Condrilla ramosissima*. Two varieties are shown.
f. 88a. Qūlūqithā wa-huwa al-Qarʿ. Cucumber.
f. 88a. Sīqūs Imāris wa-huwa al-Qathā al-Bustānī. Melon.
f. 88b. Qāfīn wa-huwa al-Baṭṭīkh. Pompion.
f. 88b. Tharīdākhīn was huwa al-Khiss al-Bustānī. Lettuce.
f. 89a. al-Khiss al-Barrī. Wild lettuce.
f. 89a. Ghanghandiyūn huwa al-Shahtirḡ. *Gingidium*.
f. 89b. Saqandis hiya Baqḷa Barriyya. Wilde chevril.
f. 89b. Quwāqilis. *Handquistia Aegyptiaca*.
ff. 89b-90a. Ūzman wa-huwa al-Ġarḡir. Rocket, two images, one for the Barrī and one for the Bustānī variety.

- f. 90a. Ūfīman wa-huwa al-Ḥawak. Basil.
 f. 90b. Ūrbāḡānā aẓunnuhu al-Ribās. Dodder.
 f. 90b. Ṭarūfāghūn wa-huwa Liḥyat al-Tīs. Goat's beard.
 f. 90b. Urnīthūs Ghālā wa-huwa Qaşab Rakhiş Daqīq [...]. *Ornithogalum umbellatum*.
 f. 91a. Adīn wa-huwa al-Kamāt. Truffle.
 f. 91a. Samīlkis wa-huwa al-Lābiyā. *Smilax aspera*. With four separate illustrations of the bean, in developing colouration.
 f. 91a. Mandīqī wa-huwa al-Raṭba. Lucern.
 f. 91b. Aqāqī wa-huwa Ḥaṣhīsh al-Fuṭna. Yellow-pea.
 f. 91b. al-Kurrāth [...]. Leek.
 f. 92a. al-Nabṭī [...]. No equivalent mentioned.
 f. 92a. Kurrāth al-Karm. *Ampeloprasum*.
 f. 92b. Qarūmuwun wa-huwa al-Başal. Onion. In three stages: young plant, flowering, and with ripe onion.
 f. 93a. Saqard wa-huwa al-Thawm. Garlic. In two stages: young plant and ripe plant.
 f. 93a. al-Thawm al-Kurrāthī. *Alium descenens*.
 f. 93b. Sīnabī wa-huwa al-Khardal. White mustard.
 f. 93b. Qarzamān wa-huwa al-Ḥīrf. Cress.
 f. 94a. Thalshīfas yuqālu annahu al-Ḥīrf al-Bābilī. Shepherd's purse.
 f. 94b. Darābī. *Lepidium draba*.
 f. 94b. Ūrsīmun wa-huwa al-Tūdhranġ. *Sisybrium polyceratum*.
 f. 95a. Qafārī wa-huwa al-Filfil. Pepper.
 f. 95b. Rīārī wa-huwa al-Zanġabīl. Ginger.
 f. 96a. Hūdarfīq wa-huwa Zanġabīl al-Kalb. Water-pepper.
 f. 96a. Quṭrāmīqī wa-huwa al-Mu'aṭṭas. Sneezewort.
 f. 96b. Aşṭraniyūn wa-huwa al-Kandas. Soapwort.
 f. 97a. Faqlāmīnūs wa-huwa Bakhūr Maryam. Greek cyclamen. Two different varieties are shown. The first one has been described and illustrated in *Goed gezien*, pp. 151, 155.
 f. 97b. Darūqintīyūn wa-huwa Lawf al-Ḥayya. Edderwort. On f. 98a is open space for an illustration which was never made.
 f. 98b. Ārūn wa-huwa al-Lawf wa-bil-Suryāniyya yusammā Lūqā. Cuckoo-pint.
 f. 98b. Ārīsārūn wa-huwa al-Lawf al-Ġa'id. *Arum arisarum*.
 f. 99a. Asfīdalūn wa-huwa al-Shirsh. *Asphodel*.
 f. 99b. Baliyūs wa-huwa al-'Anşul al-Şaghīr wa-yusammā bil-'Arabiyya al-Zabadī. *Hyacinthus comosus*.
 f. 100a. Saqīlā wa-huwa al-'Anşul. *Scilla maritima*.
 f. 100b. Fīqrāṭiyūs wa-huwa Naw' min al-Sawsan. *Scilla pancratium*. Two plants are shown, in development.
 f. 100b. Allīşaf wa-huwa al-Kabar. Caper.
 f. 101a. Lāfībiyūn wa-yusammā Ghīqīdūn ay al-Shīṭraġ. *Lepidum latifolium*. Two plants are shown, in development.
 f. 101b. Baṭrāḥiyūn wa-yu'rafu **Baqiyat Dhā al-Ḥabb** (?). Buttercup. Four varieties are shown.

- f. 102a. Ayūmiyā wa-huwa Shaqā'iq al-Nu'mān. Anemone. Two plants are shown, in different development.
- f. 102b. Arghamuni. *Thalictrum flavum*. Two plants are shown, in different development.
- f. 102b. Anāghālīs wa-min al-Nās man yusammīhi Fayūdiyūn. Shepherd's weather-glass. Two varieties are shown, one with red, the other with blue flowers.
- f. 103a. Qassūs wa-huwa al-Lablāb. Ivy. Two varieties (out of three) are shown.
- f. 103b. Kālīdūniyūn al-Kabīr. Greater Celandine.
- f. 104a. Kālīdūniyūn al-Ṣaghīr. Lesser Celandine.
- f. 104b. Uthūnā. Othonna.
- f. 104b. Māwaṭīs wa-huwa Adhān al-Fār. *Lithospermum purpureo-coeruleum*.
- f. 105a. Isāṭīs. Woad.
- f. 105a. Isāṭīs al-Barrī. *Isatis Lusitanica*.
- f. 105b. Ṭālāfiyūn wa-qad yusammā Īrūn al-Barrī. *Cerinthe minor*.
- Also on f. 105b a short colophon marking the end of the second Maqala: *Tammāt al-Maqala al-Thaniya min Kitāb al-Hashā'ish li-Diyasquridus Naql Hunayn wa-Islah al-Husayn b. Ibrahim al-Tabari wa-li-Wahib al-'Amal al-Hamd bila Nihaya*.

This is followed by the beginning of *al-Maqāla al-Thālitha min Kitāb al-Ḥashā'ish li-Diyāsqūrīdūs*.

- f. 106a. al-Aghārīqūn. *Agaricus*.
- f. 106b. al-Rā' wa-huwa al-Rāwand wa-min al-Nās man Rayūn. Rhubarb (with image of a piece of stalk only).
- f. 107a. al-Ġanṭiyānī. *Gentiana lutea*.
- f. 107b. Aristūlūkhiyā wa-huwa al-Zarāwand. Round aristolochia.
- f. 107b. al-Zarāwand al-Ṭayyib. Greater aristolochia.
- f. 107b. al-Zarāwand al-Ṭawīl. No equivalent mentioned.
- f. 108a. Ghālīqīrīs wa-huwa Aṣl al-Sawsan. Liquorice.
- f. 108b. Qanṭūriyūn Ṭūghāmā ay al-Kabīr. Great Centaury.
- f. 109a. Qanṭūriyūn nīqrūn wa-yusammā bil-'Arabiyya Lūfā al-Ṣaghīr. Feverwort.
- f. 109b. Khāmāliyyūn ay al-Māzariyūn al-Abyaḍ. Pine thistle.
- f. 110a. Khāmāliyyūn Mālis ay al-Māzariyūn al-Aswad. *Cordopatum Corymborum*.
- f. 110b. Qūqūrīlūs wa-yusammā bil-'Arabiyya Wadak. Globe thistle. No image is given.
- f. 111a. Disāqūs. Teazel.
- f. 111a. Aqyālūqī wa-huwa al-Shawka al-Bayḍā'. *Acacia albida*.
- f. 111b. Aqiyā Arānīqī ay al-Shawka al-'Arabiyya. *Onopordon arabicum*.
- f. 111b. Saqūlimūn ay al-Kankar. Golden thistle.
- f. 112a. Baṭīriyūn wa-yuqālu bil-'Arabiyya al-Ka's. *Astragalus creticus*.
- f. 112a. Afthadathūn ay al-Shawka. *Onopordon illyricum*.
- f. 112b. Āqnīs wa-lahu Asmā' Ukhar. *Acanthus spinosus*.
- f. 112b. Athūnis. Rest harrow.
- f. 113a. Lūqāqathiyā wa-huwa al-Shakā'. *Cirsium tuberosum*.
- f. 113a. Ṭarqāqathiyā wa-huwa al-Kawan wa-huwa Shawk al-Kathīrā. *Tragacanth*. With damage in green (copper oxidation?).

- f. 113b. Yarinhiyūn wa-huwa al-Baqla al-Yahūdiyya. *Eryngium planum*.
 f. 114a. al-Afsintīn. Worm wood. (Without paragraph indication in the MS).
 f. 114a. Sāriqūn wa-huwa al-Shiḥ wa-min al-Nās man yusammīhi al-Afsintīn al-Baḥrī. *Artemisia maritima*.
 f. 114b. Naw' Ākhar min al-Afsintīn. *Artemisia palmata*.
 f. 114b. Abrūṭuwīn. Southernwood. The female plant.
 f. 115a. The same as preceding, but now apparently the image of the male plant (?).
 f. 115a. Šinf Ākhar minhu yusammā Ūniṭas. Lavender.
 f. 115b. Šinf Ākhar yuqālu lahu Aghriyā Arīghānūn ay al-Ša'tar al-Barrī. *Origanum*.
 f. 115b. Ākharṭā Ūrīghānūs ay Ša'tar al-Tayyūs. *Origanum onitis*.
 f. 115b. Ākhar wa-huwa Aḡwaduhu. *Origanum vulgare*.
 f. 116a. Ghalīḡūn wa-huwa Sa'tar al-'Adas. Penny royal.
 f. 116b. Dīqṭamiyūn wa-qad yusammīhi Ba'd al-Nās Ghalīḡūn [...]. Dittany.
 f. 116b. Dīqṭamiyūn Ākhar Iqrīṭī. *Marrubium pseudo-dictamnus*.
 f. 117a. Alālshafqūn wa-huwa Iklīl al-Malik. *Trifolium officinale*. In all, three varieties are shown.
 f. 117b. Fasūlūn wa-huwa al-Bizr Fuṭūnā. *Plantago psyllium*.
 f. 118a. Sīdarītīs Ba'd al-Nās yusammīhi Ūqliyūn. *Sideritis remota*.
 f. 118a. Sīdarītīs Ākhar. *Sanguisorba officinalis*.
 f. 118b. Two more varieties of preceding.
 f. 118b. Akaliyūn wa-min al-Nās man yusammīhi Sīdarītīs. *Achillea*.
 f. 119a. Ġu'ba. *Salvia officinalis*. Two images of the plant are shown, apparently in different phases of its development.
 f. 119a. Hīdiyūsqūn wa-huwa al-Na'na'. *Mentha sativa*. Two images of the plant are shown, apparently phases in development.
 f. 119b. Qālāmantī wa-huwa al-Fūdanḡ al-Nahrī ay Ḥabaq al-Mā. *Mentha sylvestris*.
 f. 119b. Another variety of al-Na'na'.
 f. 120a. Another variety of the same.
 f. 120a. Tūmūs wa-huwa al-Ḥāshā. Cretan thyme.
 f. 120b. Thumbra wa-huwa al-Sa'tar. Savory.
 f. 120b. Harfalūs wa-huwa al-Nammām. *Thymus Sibthorpii*.
 f. 121a. Mārbarūn wa-huwa al-Marmāḡūz. *Origanum marjarana*.
 f. 121a. Aqthīs wa-huwa al-Karafs al-Hindī. *Ocimum pilosum*.
 f. 121b. Rakāriyūs. *Conyza squarrosa*.
 f. 121b. Fīghānūn wa-huwa al-Sadāb. No image in the MS, no mention in Sadek. Abrupt end of the explanatory text at the bottom of f. 121b.
 [apparently a lacuna between ff. 121-122]
 f. 122a. Mūlībūr. Moly. Represently only with a drawing at the top of the page, whereas the accompanying text must have preceded this. However, the preceding page has an abrupt end in the explanatory text of Fīghānūn wa-huwa al-Sadāb. Remark based on a later caption written over the illustration: Mūlībūr.
 f. 122a. Īraqliyūn wa-bil-Suryāniyya summiya Sīnqārā wa-bil-Fārisiyya Tiryāq. *Ferula opopanax*.

- f. 122b. Fanākis wa-yuqālū annahu Aṣl al-Ḥawāshīr. No mention in Sadek. No image in the manuscript.
- f. 123a. Sīsāliyūs Īnūwīqūn. *Echinophora tenuifolia*.
- f. 123a. Another variety of the same.
- f. 123a. Ṭardhīlūs wa-qad yusammīhi Nās Kāshiman Barriyyan wa-ayḍan Sāsāliyūn. Hartwort.
- f. 123b. Sīnūn wa-huwa al-‘Azīzā. *Sison amomum*.
- f. 123b. Anīsūn. Anison.
- f. 123b. Qāruwā wa-huwa al-Karawiyā. Carroway.
- f. 124a. Anīthūn ay al-Shabat. Dill. With the added image of a young plant (?).
- f. 124a. Kūmīnūn ay al-Kamun al-Bustani. Cummin.
- f. 124b. Kūmīnūn Aghriyūn ay al-Kamūn al-Barri. *Lagoecia cuminoides*.
- f. 124b. Kamūn Ākhar Barrī. Cummin.
- f. 125a. Amiyūn wa-huwa al-Nābkhawāh wa-min al-Nās man yusammīhi al-Kamūn al-Mulūkī. *Amni visnaga*.
- f. 125a. Qūriyūn wa-huwa al-Kazbara. Coriander.
- f. 125b. Sālīnūn Fīghalūn ay al-Karafs al-Bustānī. Celery.
- f. 125b. Ūrāsālūn wa-huwa al-Karafsh al-Ġabalī. Parsley.
- f. 125b. Qaṭrāsāliyūn wa-huwa al-Karafsh al-Ṣakharī. *Athamanta macedonica*.
- f. 126a. Aqiyūsālīnūn ay al-Karafs al-‘Azīm wa-min al-Nās man yusammīhi Samarīnūn. Alexanders.
- f. 126b. Samarniyūn. *Smyrnum Dioscuridis*.
- f. 126b. Halāfūbisqun wa-huwa Ra’y al-Ibil. *Pastinaca Graeca*.
- f. 127a. Mālathrūn wa-huwa al-Rāzyāniġ. Fennel.
- f. 127a. Aqūmārīrūn wa-huwa al-Rāzyāniġ al-Ġabalī. *Prangos ferulacea*.
- f. 127b. Two more varieties of the same. Two images.
- f. 127b. Duqus. *Daucus carota*. Two varieties are shown.
- f. 128a. Fūriyūn wa-huwa ‘Aqarqarkhā. No equivalent in Sadek. Paper slightly damaged (copper oxydation).
- f. 128a. Libanūṭis wa-huwa al-Kandar al-Barri. *Cachrys libanotis*.
- f. 128b. Libanūṭis Ākhar. Another variety.
- f. 128b. Libanūṭis Ākhar. Another variety.
- f. 129a. Libanūṭis Ākhar. Another variety.
- f. 129a. Sifanduliyūn. *Heracleum sphondylium*.
- f. 129b. Barathqus wa-huwa al-Fattāla. *Ferula*.
- f. 129b. Fūqādhānūn. *Peucedanum officinale*.
- f. 130b. Bālīthiyūn wa-huwa al-Shūnīz. *Nagella sativa*.
- f. 131a. Salqiyūn wa-huwa al-Anġidān. *Ferula tingitana*. Either this one or the next following one has remained devoid of an image. Would there be a lacuna between ff. 130b-131a?
- ff. 130b-131a. Another variety. Not in Sadek.
- f. 131b. Saghāniyūn wa-huwa al-Sakbinġ. *Ferula persica*.
- f. 132a. Afarbiyūn. *Euphorbia*.
- f. 132b. Khalbāy wa-huwa al-Qinna. *Ferula ferulago*.

- f. 132b. Amūniyqūn wa-huwa al-Ashaq. *Ferula orientalis*.
[apparently a lacuna between ff. 132-133]
- f. 133a. Three images, with explanation (abrupt beginning on f. 133a), but without the title. Sadek (p. 103) gives here three times the identification Bābūnağ, which he respectively identifies as *Anthemis chia*, *Anthemis rosea* and *Anthemis tinctoria*. The manuscript does not seem to warrant this, however.
- f. 133b. Farthīnūn wa-huwa al-Iqhiwān. Bachelor's buttons.
- f. 133b. Wufthalmūn wa-huwa 'Ayn al-Baqar. *Anthemis valentina*.
- f. 134a. Ghalqīsīnī wa-huwa 'Ūd al-Ṣalīb. Peony.
- f. 134b. Līsaqramūn wa-huwa Ḥabb al-Filt. *Lithospermum officinale*.
- f. 134b. Fālīrīs. *Phalaris canariensis*.
- f. 135a. Artharūdāthūn wa-huwa al-Fuwwa. Madder. Illustration in the margin.
- f. 135a. Līsīstis ay al-Ḥarba. *Serapias lingua*.
- f. 135a. Lunkhītīs. *Aspidium lonchitis*.
- f. 135b. al-Tha' wa-huwa al-Ḥaṭmī wa-min al-Nās man yusammīhi al-Nasqūn wa-huwa Ṣinf min al-Khabāzī al-Barrī ay al-Mulūkhī. Marsh mallow.
- f. 136a. al-Qā'. *Malva alcea*.
- f. 136a. Qanābis wa-huwa al-Qannab. Hemp, *Cannabis*.
- f. 136a. al-Qannab al-Barrī. *Althea cannabina*.
- f. 136b. Anaṭarūn wa-min al-Nās man yusammīhi Anāṭrun wa-Ākharūn yusammūnahu Afyūn. *Anagyris foetida*.
- f. 136b. Qībā. *Sedum cepaea*.
- f. 137a. al-Lasma wa-min al-Nās man yusammīhi Dasūniyūn wa-minhum man yusammīhi Lūn. Water plantain.
- f. 137a. Riyūbrusīs wa-huwa al-'Arn. Sanfoin.
- f. 137a. Hāyūfārīqūn. *Hypericum crispum*.
- f. 137b. Asqarūn wa-min al-Nās man yusammīhi Asqarhāris [...]. *Hypericum perforatum*.
- f. 137b. Andarāsāmūn wa-min al-Nās man yusammīhi Riyūnūsiyās [...]. Tutsan.
- f. 138a. Qūris. *Hypericum coris*.
- f. 138a. Khamānītīs. Ground pine.
- f. 138b. Khamānītīs Ākhar. *Aiuga chamaepitys*.
- f. 138b. And another variety of the same.

[On f. 138b is the end of the third *Maqāla*, and the beginning of the fourth *Maqāla*]

- f. 139a. Qaṣṭarun. *Betonica alopecurus*.
- f. 139b. Būṭānīqī. *Brittanica*.
- f. 139b. Lūsīmākhūs. *Lysimachia vulgaris*.
- f. 140a. Fūluḡhunūn al-Dhakar. Knotgrass.
- f. 140a. Fūluḡhunūn al-Unthā. Horsetail.
- f. 140b. Fūluḡhunāṭun. *Convallaria Polygonatum*.
- f. 140b. Qālāmāṭīs wa-qad yusammā Dāqiyūnīdās [...]. Periwinkle.
- f. 141a. Fūlūmuniyūn wa-qad yusammā Fīlātāriyūn. *Polemonium coeruleum*.
- f. 141a. Sūnīfūṭūn. *Symphytum petraeum*.

- f. 141b. Sūnīfūṭūn Ākhar. Another Symphytum.
f. 141b. Ūluṣṭiyūn. Holostium.
f. 142a. Ṭamarthā. Poterium spinosum.
f. 142a. Qulūmīnūn. Convolvulus Sepium.
f. 142a. Farīqulūmīnūn wa-min al-Nās man yusammīhi Asqalāniyūn. Convolvulus arvensis.
f. 142b. Ṭarīfalūs wa-huwa al-Ḥasak. Tribulus terrestris.
f. 143a. Limuniyūn wa-Baḍuhum yusammīhi Nūzīdās. Beta sylvestris.
f. 143a. Lāghūbūn. Trifolium arvense.
f. 143a. Mādiyūn. Astragalus sesameus.
f. 143b. Afīmīzūn. Epimedium alpinum.
f. 143b. Kasīfiyūn. Gladiolus communis.
f. 144a. Safarghāniyūn. Sparganium ramosum.
f. 144a. Kasīris wa-huwa yusammā al-Sawsan al-Barrī.
f. 144b. Abulūsā. Alkanet.
f. 144b. Şinf Ākhar minhu wa-yusammā al-Afinidās. Echium creticum.
f. 144b. al-Şinf al-Thalith minhu. Lithospermum fruiticosum.
f. 145a. Amūniyāqūn Ma'nāhu Ashaq Ākhar. Ferula orientalis.
f. 145a. Sarqūqalā wa-huwa al-Anzarūt. Penaea sp. Ni image in the manuscript, but the space was left open.
f. 145b. Ghulūqinūn wa-huwa al-Māmīthā. Glaucium corniculatum.
f. 146a. Aqsūs wa-huwa al-Dibq. Mistletoe.
f. 146a. Afārūnī wa-qad yusammā ayḍan Falbīrūniyūn. Gallium verrucosum.
f. 146b. Allasūn wa-huwa al-Māliḥ. Alyssum.
f. 146b. Asqalībyās wa-huwa al-Qanābarī (=? Al-Qanā al-Barrī). Cyanchum Vincetoxicum.
f. 147a. Bāṭūs wa-huwa al-'Alīq. Rubus fruticosus.
f. 147a. Aṭūsādā' wa-huwa Kartamish wa-huwa 'Alīq Ākhar [...]. Rubus Idaeus.
f. 147b. al-Kishtish wa-min al-Nās man yusammīhi Amrasīnā [...]. Sibth.
f. 147b. Alāṭīnis. Linaria spuria.
f. 148a. Ūbāṭūriyūn wa-huwa al-Aghāfit. Eupatorium cannabinum.
f. 148a. Banṭāqulūn wa-yusammā 'Abd Fāting. Cinquefoil.
f. 148b. Fūniqis. Hordeum murinum.
f. 149a. Adā' rīzā. Idaea radix.
f. 149a. Rūdiyā azīra. Sedum Rhodiola.
f. 149a. Anqūris wa-huwa Dhanab al-Faras. Equisetum sylvaticum.
f. 149b. Qūqūs Bāqīqūs huwa Dūdat al-Şabbāghīn. Quercus coccifera.
f. 149b. Ṭaraghiyūn. Hypericum hircinum.
f. 150a. Ṭaraghiyūn naskha Taraghis wa-min al-Nās man yusammīhi Basqūrqiyyūn [...]. Tragus. Two images, showing development.
f. 150a. Sakhūyūs liyā. Rush.
f. 150a. Līkhīr wa-huwa Ḥaḍr al-Şakhr. Lichen. Two images.
f. 150b. Farūnūkhiyā. Illecebrum Paronychia. Two images, one of a multitude, one of a single plant.
f. 150b. Khūrūsūqūmī wa-min al-Nās man yusammīhi Khursaṭilis. Chrysocome Linosyris.

- f. 151a. Kharīsūghūnūn wa-Ba‘ḍ yusammīhi Rāqī [...]. *Lecontice Leontopetalum*.
f. 151a. Akharūsūn wa-Ba‘ḍ al-Nās yusammīhi Kurūsiyūn [...]. Gold flower.
f. 151b. Aghīrātūn. *Achillea viscosa*.
f. 151b. Fāristāriyūn huwa bil-Suryāniyya Ra‘yā Danawī. Vervain.
f. 152a. Ayārāmūtānī. Vervain.
f. 152a. Arastaraghulus wa-qad yusammā Fūsarātūn. *Astragalus Boeticus*.
f. 152b. Yāqīnūs. *Hyacinthus*.
f. 152b. Mumqrāwus wa-huwa Rummān al-Su‘āl wa-huwa al-Khashkhāsh al-Miṣrī. *Papaver Rhoeas*.
f. 153a. Mīqūn wa-huwa al-Khashkhāsh. Opium poppy.
f. 154a. Mīqūn Qariṣṭīsal wa-Ba‘ḍ al-Nās yusammīhi Qār al-Nūr wa-Ma‘nāhu al-Sawāḥilī wa-Ba‘ḍ yusammīhi Aghriyāmīqūn wa-Ma‘nāhu al-Khashkhāsh al-Barrī. *Glaucium luteum*.
f. 154b. Mīqūr Afrūdas ay al-Khashkhāsh al-Zabadī. *Silene inflata*.
f. 154b. Afīqūn. *Hypocoum procumbens*.
f. 154b. Ayusqawāmis wa-huwa al-Banğ. Henbane. Apparently no illustration, nor seems there be continuous text between ff. 154-155 (lacuna?).
f. 155a. Andrūsāfes wa-huwa al-Mudhkir. Marine Hydroid.
f. 155a. Asilīniyūs wa yusammā bil-Suryāniyya Dandālā [...]. *Ceterach*.
f. 155b. Anmiyūnītīs wa-min al-Nās man yusammīhi Saqalibīs. *Scolopendrium Hemionitis*.
f. 155b. Anīmūs wa-huwa al-Qansūm. *Cressa cretica*.
f. 155b. Anīthmūs wa-huwa al-Bābūnağ. *Anthemis chia*.
f. 156a. al-Şinf al-Khāmis minhu wa-yusammā Darūqūniyūn. *Dorcynium*.
f. 156a. Mūdharūghūs wa-huwa al-Lifāḥ. Mandrake (?). No illustration.
f. 156b. al-Şinf al-Dhakar min al-Lifāḥ. Mandrake.
f. 157a. al-Şinf al-Unthā min al-Lifāḥ. (inscription of three lines in Greek, left upper margin; damaged paper by copper corrosion).
f. 157b. Aqūnītūn. *Doronicum Pardalianches*.
f. 158a. Şinf Ākhar min Aqūnītūn. Wolfsbane.
f. 158a. Qūniyūn wa-huwa al-Shūkarān. Hemlock.
f. 158b. Saşilāqūyūn wa-huwa al-Yattū‘. Holm-oak.
f. 158b. Abūqīnūn wa-Tafsīruhu Khāniq al-Nimr. *Cyanche erectum*.
f. 159a. Bāriyūn wa-huwa al-Daflī. Oleander.
f. 159a. Mīṭaqīs wa-huwa al-Fiṭr. Mushrooms. Image of three mushrooms somewhat faded.
f. 159b. Qulkhīqūn wa-min al-Nās man sammāhu Balbūs. Autumn crocus.
f. 159b. Afūmūrūn wa-min al-Nās man yusammīhi al-Sūs al-Barrī. No image. Not in Sadek.
f. 160a. Alāksīnī wa-Ahl Filastīn yusammūnahu Hashīshat al-Zağāğ [...]. Not in Sadek, but he mentions a plant Ḥayy al-‘Ālam al-Kabīr (Houseleek) which is not supported by the text of the Leiden manuscript.
f. 160a. Īrūn al-Şaghīr ay Ḥayy al-‘Ālam al-Şaghīr. *Sedum ochroleucum*.

- f. 160a. Şinf Ākhar min Ḥayy al-‘Ālam, and in the outer margin: Ḥayy al-‘Ālam al-Thālith. *Sedum stellatum*. One image.
- f. 160b. Qūṭālīdūn yusammīhi Ba‘ḍ al-Nās Qūqaliyūn. Lady’s navel.
- f. 160b. Şinf Ākhar minhu. *Cotyledon serrata*.
- f. 161a. Aqālīqī wa-huwa al-Qarīḍ. *Urtica pilulifera*.
- f. 161a. Another variety of the preceding.
- f. 161b. Ghālūtīsīs. *Scrophularia peregrina*.
- f. 161b. Ghāliyūn wa-min al-Nās man yusammīhi Ghālāriyūn. *Galium verum*.
- f. 161b. Arīghānūn wa-huwa al-Fudiḡ al-Ġabalī. Groundsel.
- f. 162a. Fūlūmūs. *Verbascum*. Two plants are shown.
- f. 162b. Fūlūmūs al-Barrī. *Verbascum* (?). Not separately mention by Sadek.
- f. 162b. Athiyūfīs. *Salvia Aethiopis*.
- f. 163a. Arqaṭiyūn. *Conyza candida*.
- f. 163a. Arqīṭūn. Arcion.
- f. 163b. Faṣṭīmūs. Coltsfoot.
- f. 163b. Afīfaqtus. *Hernaria glabra*.
- f. 163b. Qīmiyūs. *Fumaria parvifolia*.
- f. 163b. Lūṭūs wa-huwa al-Khandaqūqī al-Bustānī. Trefoil.
- f. 164a. Lūṭūs Aghriyā ay al-Khandaqūqī al-Barrī. *Trigonella elatior*.
- f. 164a. Qūṭiyūs. *Laburnum vulgare*. Two varieties shown?
- f. 164b. Lūṭūs Ūṭus ya’nī al-Khandaqūqī al-Mā’ī. Nile water-lily.
- f. 164b. Mūrūfulūn. Yarrow.
- f. 164b. Mūrīs. *Myrrhis odorata*.
- f. 165a. Muwāgharūn wa-yusammā Mālīqrūn. *Camelina sativa*.
- f. 165a. Ūnagharūn. Evening primrose.
- f. 165b. Qarīsiyīn. *Cirsium tenuiflorum*.
- f. 165b. Aṣṭar Ṭabaqus. Michaelmas Daisy.
- f. 166a. Asūfūrun wa-Ba‘ḍ al-Nās yusammīhi Qīslīyūn. *Corydalis claviculata*.
- f. 166a. Pūn wa-huwa al-Banafsaḡ. Violet. Five large and five small plants in a row are shown.
- f. 166a. Qaqulīqī wa-min al-Nās man ysammīhi Anṭīqān. *Inula candida*.
- f. 166b. Pūtiyūs wa-min al-Nās man yusammīhi Aqīṭūn. *Pimpinella dissecta*.
- f. 166b. Fasūṭūniyūs. *Pimpinella dioecia*.
- f. 166b. Ḥamaqlasūs. *Hedera*.
- f. 167a. Khāmālūqī. *Chamoepoece*.
- f. 167a. Būghalūs wa-huwa Lisān al-Thawr. *Anchusa paniculata*?
- f. 167a. Farṭūmā. *Silene* sp.
- f. 167b. Huwābūghulūsūn. Butcher’s broom.
- f. 167b. Anṭīrinūn. Snapdragon.
- f. 167b. Qaṭānīqīs. Plantain.
- f. 168a. Ṭarīfūliyūn. *Aster Tripolium*.
- f. 168a. Qaymūr. No equivalent given in Goodyer/Sadek.
- f. 168b. Adhiyānaṭūn wa-bil-Fārisiyya yusammā Baristāwsār [...]. *Adiantum*.
- f. 168b. Ṭarīkhūmās wa-Ba‘ḍ al-Nās yusammīhi Adyār. *Asplenium Trichomanes*.

- f. 169a. Kasiliyūn wa-Ahl Ṭabaristān yusammūnahu Misk [...]. *Xanthium strumarium*.
f. 169a. Aḡlīfūs. *Aegilops ovata*.
f. 169a. Ghalūqītus. *Astragalus glaus*.
f. 169b. Fīlūghallūn. *Astragalus* sp.
f. 169b. Wasīris. *Osyris alba*.
f. 169b. Akhīnūs al-Ġabalī. No equivalent given in Goodyer/Sadek.
f. 170a. Malīqīs Ṭarūḥūn. *Smilax aspern*.
f. 170a. Malīqīs Zalba ay Amlis. *Convolvulus sepium*.
f. 170b. Mūrīsān Aghriyā wa-min al-Nās man sammāhu Mūriniyā [...]. *Ruscus aculeatus*.
f. 170b. Dafnā al-Iskandarānī. *Alexandrine laurel*.
f. 171a. Dafnūwīdās. *Daphne*.
f. 171a. Ḥāmādaqiyā. *Ruscus hypophyllum*.
f. 171b. Abūras lūqūs ay al-Kharbaq al-Abyaḍ. White hellebore.
f. 172a. Samūwaydās. Hellebore.
f. 172a. Safīdūs wa-huwa Qathā al-Ḥimār. Squirting cucumber.
f. 172b. Safīdūs Īmāris ay al-Qathā al-Ma'lūf. No image. Not mentioned in Sadek.
f. 173a. Uṣṭāfīs Aghriyā ay al-Zabīb al-Barrī. *Delphinium Staphisagria*.
f. 173a. Thālibsiyā. *Thapsia garganica*.
f. 173b. Safartūs. *Spartium junceum*.
f. 174a. Salūbūn. *Silybum marianum*.
f. 174a. Baliyūs al-Muqayyi. No equivalent given by Goodyer/Sadek.
f. 174a. Balānūs wa-huwa al-Bīn. Tamarisk. Five separate fruits are shown.
f. 174b. Narkisūs wa-huwa al-Narḡis wa-min al-Nās man sammāhu Lāriyūn. *Narcissus*.
Two varieties, or two phases are shown.
f. 175a. Afūqālis wa-Ba'ḍ al-Nās yusammīhi Afūqās. Sea Buckthorn.
f. 175a. Hūfaṣṭūn. *Cirsium stellatum*.
f. 175a. Qīqī wa-huwa al-Khurū' wa-min al-Nās man yusammīhi al-Samsam al-Barrī.
Ricinus communis.
f. 175b. Abūras Mālis ay al-Kharbaq al-Aswad. Black Hellebore.
f. 176a. Sasmūwīdis Ṭūmiqrūn. No equivalent given by Goodyer/Sadek.
f. 176a. Ṭīthūmālūn wa-huwa al-Yatū' wa-yuqālu lahu al-'Ushr. Dwarf mountain pine.
f. 176b. [al-Yatū' al-Dhakar] Another variety of the previously mentioned. *Euphorbia paralias*.
f. 177a. [al-Yatū' al-Unthā]. Another variety of the previously mentioned. *Euphorbia Myrsinites*.
f. 177b. [al-Yatū' al-Sāḥilī]. A third variety. Not mentioned by Sadek.
f. 177b. al-Šinf al-Rābi' al-Dā'ir ma'a al-Shams. A fourth variety. *Euphorbia helioscopia*.
¶ f. 178a. Evidently there is a lacuna between ff. 177b-178a. The first image on f. 178a may be of a plant described on the page which was preceding f. 178a when the leaves were still in order. On f. 179a, the text which abruptly ended on f. 177b, is continued. F. 178 may have inserted at some stage. From the catchword on f. 177b it is evident that it, like most other catchwords in the manuscript, was written after the leaves got in disorder.
f. 178a. Unidentified illustration of a flowering plant.

- f. 178a. Lakhaṣṭīqūn wa-huwa al-Zūfara. Laserpitium Siler.
f. 178b. Saṭāfīliyūs Aghriyūn ay al-Ġazar al-Barrī. Carrot.
f. 178b. Sīsāliyūs. No image. Between ff. 178-179 there is an evident lacuna. The image belonging to this description was apparently on the following page.
f. 179a. al-Šinf al-Khāmis wa-huwa al-Sarawī. Euphorbia aleppica.
f. 179a. al-Šinf al-Sādis [al-Yatū'].
f. 179a. al-Šinf al-Sābi' [al-Yatū']. A seventh variety.
f. 179b. Fīlūwūsā wa-min al-Nās man sammāhu Falīma. Pinus halepensis.
f. 179b. Būzīdās wa-huwa al-Māhūwandāna. Spurge.
f. 180a. Bīlūs wa-min al-Nās man yusammīhi Sūfāmāyūn. Euphorbia falcata.
f. 180b. Faqālīs nuskha ukhrā Nānalīs. Euphorbia peplis.
f. 180b. Kamasūqā. Euphorbia Chamaesyce.
f. 181a. al-Saqamūniyā. Convulvulus farinosus.
f. 181b. Khamlālā nuskha Hāmālā. Daphne oleoides.
f. 182a. Tūmalālā nuskha Thūmālā'. Daphne Gnidium.
f. 182b. Right. Uqṭunī. 'Vertical image'. Sambucus nigra.
f. 182b. Left. Another variety of the Uqṭunī. Sambucus Ebulus.
f. 183a. Fūqūmin. Leonurus Marrubiastrum.
f. 183a. Abiyūš. Euphorbia apios.
f. 183b. Fūlūqīnā Agriyā, ay al-Far' al-Barrī wa-huwa al-Ḥanzal. Cucumis colocynthis.
f. 184a. Upper half, right. Aḇaṭiyūs ay al-Aṭīmūn. Cuscuta Epithimum.
f. 184a. Upper half, left. Al-Waqūn al-Wabr. Alypum.
f. 184a. Lower half. Amfaṭrūn. Stonecrop.
f. 184b. Upper half. Qalāmāṭīs. Clematis cirrhosa.
f. 184b. Lower half. Īnālūs Agriyā ay al-Karm al-Barrī. Ampelos agria.
f. 185a. Īnālūs Lūqī ay al-Karm al-Abyaḍ. Vitis alba.
f. 185b. Īnālūs Mālānā ay al-Karm al-Aswad. Vitis nigra.
f. 186a. Bulūnṭrus al-Ḍakar wa-huwa al-Saraḵs wa-Ahl Ṭabaristān yusammūnahu Ġamāz. Filix.
f. 187a. Bulūnṭrus al-Untā wa-min al-Nās man yusammūnahu Nīqā Antāris. Pteris aquilira.
f. 186b. Būlūbūdiyūn wa-huwa al-Sabānaḡ. Polypodium vulgare.
f. 186b. Darūnṭāris. Asplanium Adiantum.
f. 187a. Qunqūs wa-huwa al-'Aṣfar. Cnicus.
f. 187a. Līnūriṣṭīs. Mercurialis annua.
f. 187b. Aliyūṭarqiyūn ṭūmāghā. Heliotropium europeum.
f. 187b. Aliyūṭarqiyūn ṭūmiqrūn ay al-Ša'r. Heliotropium villosum.
f. 188a. Safarnīdūs wa-Ma'nāhu al-Šabīh bil-'Aqrab. Calendula officinalis.

f. 188a. *Tammāt al-Maqāla al-Rābi'a min Kitāb al-Ḥašā' is li-Diyāsqrīdūs Naql Ḥunayn wa-Iṣlāh al-Ḥusayn b. Ibrahīm b. al-Ḥusayn al-Ṭabarī Raḥmat Allāh 'alayhi.*
(basmala) Al-Maqāla al-Khāmisa min Kitāb al-Ḥašā' is li-Diyāsqrīdūs.

f. 188b. Anbālūs Ūtūfūrus wa-Ma'nāhu al-Karm al-Ahlī. Vine.

f. 188b. Anbālūs Ağriyā ay al-Karm al-Barrī. Wuild vine.
No illustrations on ff. 189a-225b. Change of copyist?

f. 220b. *Tammāt al-Maqāla al-Sādīsa min Kitāb Diyāsqrūdūs wa-hiya fil-Sumūm wa-ʿIlāğātihā.* (basmala) *Al-Maqāla al-Sabīʿa min Kitāb Diyāsqrūdūs fil-Ḥaṣāʾiṣ wa-hiya fil-Ḥayawān dawāt al-Sumūm.*

f. 226a. ʿIlāğ Ladğat al-Ratīla. Illustration of a beetle-like animal. Not in Sadek.

f. 226a. ʿIlāğ Ladğat al-Arbaʿ wal-Arbaʿīn. Sea scolopendra.

f. 226b. ʿIlāğ Lasʿat al-ʿAqrab. Scorpion

f. 226b. ʿIlāğ ʿAḍḍat Ṭarīğiyūn (interlineary explanation: Arnab) Baḥrī. Sea-Hare.

f. 226b. ʿIlāğ ʿAḍḍat Muğḥālī. Shrew-mouse.

f. 227a. ʿIlāğ Ladgh al-Afā wa-Nahshat al-Anaqsīqus wāḥid. Slough of Snakes. Illustration of a snake.

f. 227b. ʿIlāğ Nahshat Amamrū wa-Dīsādīs. No equivalent in Sadek. Illustration of a snake-like animal.

f. 227b. ʿIlāğ Nahshat Arbuwā. No equivalent in Sadek. Illustration of a scorpion-like animal.

f. 227b. ʿIlāğ Nahshat Fakhrū. No equivalent in Sadek. Illustration of a snake-like animal.

f. 227b. ʿIlāğ Nahshat Farīṣṭū. No equivalent in Sadek. Illustration of a snake-like animal.

f. 228a. Nahshat al-Asībīs. Chalcidean Lizard. Illustration of a snake-like animal, without legs.

f. 228a also contains the colophon and the note by the Persian translator (see above).

On f. 228b are readers' and owners' notes.

- On top of the page seems to be the rest of a waqf-note in red ink, in large script, dated 1 Muharram 740.

- Note by al-Husayn b. Khidr b. Muhammad in Thughr Bayrut, dated Shawwal 735. Later in the note the date Ragab 831 AH seems to be mentioned.

- One is dated Rabī I 740 in Thughr Bayrūt, name of reader/owner illegible.

- An 'recent' owner (or probably bookseller) Muhammad b. Ahmad has written in Persian: *īn kitāb panğ maqāla ast kitāb-i Diyāsqrūdūs tāmm dārad.* Elsewhere on the page Muhammad b. Ahmad refers to himself as: *al-ḥakīm fī bilād Istanbūl al-ma'mūra*, with the date 1020 AH. He is the same who has written the title of the work on the title-page (f. 1a). The heavily damaged title-page only contains fragments of owners' notes.

¶ See several reproductions of photographs taken by Werner Forman from the Leiden manuscript are published in Lise Manniche, *Sacred Luxuries. Fragrance, aromatherapy and cosmetics in Ancient Egypt*. London 1999 (p. 15. Camel grass; p. 16. Cardamom; p. 17.

Cinnamon; p. 18. Cyperus grass (two species); p. 19. Bearded lily; p. 19. Henna; p. 20.

Juniper trees; p. 22. Majoram; p. 23. Saffron ; p. 24. 'Sweet flag'; p. 26. Frankincense; p.

27. Myrrh; p. 29. Mastic; p. 59. Kyphi burning in a bowl; p. 119. Dill; p. 122. Balsam tree).

[* Ar. 289]

Or. 290

Turkish, paper, 87 ff., dated Constantinople 1070 AH (1659-1660).

Taqwīm al-Tawarikh, by Haggi Khalifa (d. 1069/1658).

Added at the end one page with *Gadwal Wali Misr 'an Ganib Al-i 'Uthman*, a table with the names of Ottoman governors of Egypt. CCO 937 (III, pp. 21-22). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 57-59, with a reproduction of f. 79a on p. 58.
(Ar. 290)

Or. 291

Persian, paper, 150 ff.

Persian translation of the Gospels. CCO 2395 (V, p. 91).

(Ar. 291)

Or. 292

Arabic, paper, 93 ff., dated 1016 AH.

Commentary by Yahya b. 'Ali al-Tibrizi (d. 502/1109) on *al-Mu'allaqat al-Sab'*, collected by Hammad al-Rawiya (d. 155/771 or 158/774), GAL G I, 18, S I, 34, 98. A copy of this MS is Utrecht Or. 14, below. CCO 513 (II, p. 3); CCA 561 (I, p. 346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 218. Acad. 104 is a copy by N.G. Schroeder (1721-1798) of the beginning only of Or. 292, only, just containing the preface and the first 4 distichs. Acad. 105 (1) is a critical edition by J. Willmet (1750-1835), for which use was made also of the present MS.

(Ar. 292)

Or. 293

Collective volume with texts in Arabic, paper (damage by moist, at the end), 344 ff., *naskh* script, standard full-leather Library binding.

(1) ff. 1b-341b. *Durar al-Hukkam fi Sharh Ghurar al-Ahkam*, commentary by Muhammad b. Faramurz b. 'Ali Molla Khosraw (d. 885/1480), GAL G II, 226, on his own *Ghurar al-Ahkam*. CCO 1863 (IV, p. 158). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104. *Matn* is distinguished by overlining. The author started writing the work on Saturday 12 Dhu al-Qa'da 877 and completed it on Saturday 2 Gumada 883 (f. 341b). Preceding the text is a table of contents (f. 1a).

(2) ff. 341b-343b. *Risalat Garr Wilad*, without indication of author (*li-Mu'allif Akhir*). A short treatise on *Wilad* or *Muwalada*, almost with identical beginning. Divided into a *Muqaddima*, a *Maqsad*, a *Fasl* and a *Tadhniib*. Dated (the composition) 897 AH (f. 343b). Partly damaged and illegible. Followed by a note of juridical content (ff. 343b-344a).
[* Ar. 293]

Or. 294

Arabic, paper, 720 ff.

Irshad al-'Aql al-Salim ila Mazaya al-Kitab al-Karim by Abu al-Su'ud Muhammad b.

Muhammad al-'Imadi (d. 982/1574), GAL G II, 439. CCO 1699 (IV, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135.

(Ar. 294)

Or. 295

Arabic, paper, 332 ff., dated 997 AH.

Marasid al-Ittila', a geographical compendium, probably by Yaqut b. `Abdallah al-Rumi (d. 626/1229), GAL G I, 480, of his own *Mu`gam al-Buldan*. CCO 724 (II, pp. 131-132); CCA 795 (II, p. 4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 221. An edition made on the basis of this manuscript is *Lexicon geographicum, cui titulus est: Marasid al-ittala ala asma al-amkina wa-al-biqat. E duobus codicibus manuscriptis nunc primum Arabice edd.* T.G.J. Juynboll et J.J.B. Gaal. Leiden 1852-1864 (6 vols.). Traces of textual criticism (variant readings) by Juynboll and Gaal can be seen in the margins.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 67-113, where the class-mark of the MS is given as MS 1703 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 478).
(Ar. 295)

Or. 296 a-b

Persian, paper, 2 vols., 538, 279 ff., vol. b dated 974 AH.

Habib al-Siyar, by Ghiyath al-Din b. Hammam al-Din Khwandamir (d. 941 AH). CCO 911 (III, pp. 4-5) quotes the survey of the contents of the entire work from the introduction. Or. 296 a is copied in *naskh*, Or. 296 b is copied in *ta'liq* script in 974 AH. In the latter volume is a lacuna between ff. 264-265.

(Ar. 296 a-b)

Or. 297

Collective volume with texts in Arabic, paper, 136 ff., dated 1001 AH.

(1) ff. 1v-64v. Commentary by Musa b. Muhammad al-Rumi Qadizada (d. 815/1412), on *al-Mulakhkhas fil-Hay'a*, by al-Gaghmini (d. after 618/1221), GAL G I, 473. Dated 935 AH. CCO 1088 (III, p. 103). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

(2) ff. 69-134. *Kitab man zahara bi-Ghurrat al-Fawa'id wa-ata min Bahr Futuhatihi bi-Durrat al-Fara'id* by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. The same work as MSS Gotha 1511, 1512 (entitled: *Mafatih al-Asrar wa-Masabih al-Akwar*). Dated 1001 AH. CCO 1131 (III, pp. 127-128). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 164.

(Ar. 297)

Or. 298

Arabic, paper, 241 ff., upright script (with application of *ihmal*), dated Dhu al-Qa`da 252 (f. 241b; 866 AD), and thereby probably the oldest dated Arabic manuscript on paper, bound in a full-leather standard Library binding.

The present volume contains an incomplete copy of *Gharib al-Hadith*, by Abu `Ubayd al-Qasim b. Sallam al-Baghdadi (d. 223/837), GAL G I, 107. CCO 1725 (IV, p. 48). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 95.

The present MS has been used as MS No. 3 by Muhammad `Azim al-Din in his edition of the text: *Gharib al-Hadith li-Abi `Ubayd al-Qasim b. Sallam al-Harawi*. Hyderabad 1384-1387/1964-1967 (4 vols.). On p. xvi of vol. I, he gives a short note about the importance of the MS.

See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), No. 57, pp. 75-76, with reproduction of a page. The leaves are in disorder. See for a reconstruction of the correct order by M.J. de Goeje, see CCO 1725 (IV, p. 49):

- guz' 9: ff. 1-20.
- guz' 10: ff. 21, 160, 161, 22-27, 116, 117, 28-33, 162, 163, 214.
- guz' 11: ff. 155-157, 217, 218, 110-115, 210-213, 215, 216, 158, 159, 206.
- guz' 12: ff. 207-209, 187-203.
- guz' 13: ff. 204, 205, 89-104, 219, 220.
- guz' 14: ff. 221-240.
- guz' 15: ff. 105, 73-88, 106, 107.
- guz' 16: ff. 108, 109, 134, 118-133, 164, 165, 186.
- guz' 17: ff. 166-185.
- guz' 18: ff. 135-154.
- guz' 19: ff. 34-53.
- guz' 20: ff. 54-72, 241.

Additional impressions of the MS:

- Numerous marginal and interlinear notes. Substantial marginal note on f. 131a. Some of these may have been written by the *Musahhih* who mentions his name on f. 241b.
- On f. 107b is a *Khutbat al-Nikah*, in an old hand, albeit much younger than the copyist's, possibly the same hand as of the owner's note on f. 241b, which is dated 750 AH.
- On f. 241b a collation and reading (*Tashih, Qira'a*) note, done with the *imam* Ibrahim b. [...] Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. Ishaq al-..., dated Monday with 6 days left of Gumada II 378 (988 AD).
- On f. 241b an owner's note by Manuchihr b. Khusraw b. [...], Madinat al-Salam Baghdad in the year 750 AH.

The manuscript is divided in *agza'* of 20 ff. each, with a title page and with an empty last page for each quire. These were apparently made for the purpose of recording protocols of reading sessions (*Sama'at*). But there no notes or protocols concerning these reading sessions on the title-pages and the blank final pages, except for a few sets of owners' notes. Each quire begins with a *basmala* of its own.

¶ The question of the manufacture of the paper is somewhat confusing. Joseph von Karabacek, *Arab paper, 1887*. Translated by Don Baker and Suzy Dittmar. Additional notes by Don Baker. London [ca. 1991], p. 53, says 'To produce papers with both surfaces smooth and suitable for writing, two sheets were stuck together', for which he refers to ample evidence in the Vienna collection. Van Koningsveld (see below) copies this opinion. Documentary evidence for the doubling of paper is given by von Karabacek on the basis of a passage in al-Muqaddasi, *Ahsan al-Ta'asim fi Ma'rifat al-Ta'alim*. However, when one reads this passage in the edition by M.J. de Goeje (first edition, Leiden 1877), p. 100, lines 5-6, it becomes clear that von Karabacek has misinterpreted al-Muqaddasi's passage refers which to the pasting of papers (said in a general way, meaning either pasting together or into scrolls, but not specifically meant as pasting two sheets on top of one another) and to the double pasting of boards. The entire quotation is nothing more than as follows hereafter, and is taken out of a context concerning the use of

starch, not the manufacture of paper: *wa-bil-Yaman yalzaquna al-Durug wa-yabattinuna al-Dafatir bil-Nasha*’).

Jonathan M. Bloom, *Paper before print. The history and impact of paper in the Islamic world*. New Haven & London 2001, pp. 58-60, equally disagrees with the theory that old paper consists of two leaves pasted together. He says (pp. 58, 60): ‘The tendency for the pages to split is actually a result of delamination, a condition seen in many early papers, such as the Vatican manuscript. When the pulp was not sufficiently beaten, the outer layers of the cellulose | fibers did not detach and form physical and chemical bonds with adjacent microfibrils, and the resulting paper has weak internal cohesion. This condition was exacerbated when the paper was given a hard surface with the application of size. The weaker interior splits easily in two, revealing a rough, woolly, and feltlike inner surface.’

After having studied several of the wormholes in the paper I can personally confirm that the cross-section of the paper shows that the substance does not consist of two layers, pasted onto one another.

Bloom (*op. cit.*, p. 58) mentions an Arabic manuscript on paper which is dated 848 AD, and which is kept in Municipal Library of Alexandria. Earlier reports on an older MS in Alexandria have been circulating for a number of years. However, François Déroche, ‘Les manuscrits arabes datés du IIIe/IXe siècle’, in *Revue des Études Islamiques* 55-57 (1987-1989), pp. 343-379, mentions the present MS as the oldest Arabic manuscript on paper (list on p. 346), and nowhere does he refer to a MS in Alexandria.

¶ See for other details on the MS, and for an edition and annotated translation of the *Hadith Umm Zar*’ (ff. 12b-13b) on the basis of the present MS: M.J. de Goeje, ‘Beschreibung einer alten Handschrift von Abû `Ubaid’s Ġarîb al-hadîth’ in: *ZDMG* 18 (1864), pp. 781-807, with illustration of the upper half of f. 23b. De Goeje has also made a list of paleographical peculiarities on the script as employed in the present MS. See also *Goed gezien*, p. 36, with illustration of ff. 135b-136a.

¶ P.S. van Koningsveld has given a description of the present MS in *Levinus Warner and his legacy. Three centuries Legatum Warnerianum in the Leiden University Library*. Catalogue of the commemorative exhibition held in the Bibliotheca Thysiana from April 27th till May 15th 1970. Leiden 1970, pp. 75-76, parts of which are quoted here: ‘The oldest dated Arabic manuscript on paper in Europe. The manuscript, which is dated 252 H (= A.D. 866) contains a big part of the famous work *Gharibu ‘l-Hadith* by Abu `Ubayd al-Qasim ibn-Sallam (837 A.D.).’

The Codex is written on very dark brown, opaque and rather stiff paper on which the handwriting seems to show through the substance where it has occasionally run or blotted. The ‘two-sidedness’ of the paper - due to the pasting of two sheets together in such a way that only the smooth sides are visible - is clearly to be seen on f. 25¹ where bookworms have perforated the paper.

The Arabs adopted the art of paper-making from the Chinese in the eighth century (about 751 A.D.). This paper was probably made in one of the paper-mills of Samarkand or Bagdad. An older manuscript on paper is perhaps the Greek Codex Vatican. Graec. 2200.

Apart from the text, which gives clear explanations on the unusual words in the traditions of Muhammad and a number of his Companions, the codex is of extreme importance for the knowledge of the development of Arabic script. [...] (follows a quotation from de Goeje's article).

Literature: CCO IV, 49; D. A. Felix: 'What is the oldest dated paper in Europe?', in: *Papiergeschichte*, Dezember 1952; [...]; M. A. Thompson, *An Introduction to Greek and Latin palaeography*. Oxford 1912, p. 35 and facs. 52, Oxford 1912; B. Moritz, *Arabic palaeography. A collection of Arabic texts from the first century of the Hidjra till the year 1000*. Cairo 1905, plates pl. 119-120.'

See now also the presentation of this manuscript in:

< http://www.islamicmanuscripts.info/E-publications/witkam_oldest_dated/index.html >.

[* Ar. 298]

Or. 299

Collective volume with texts in Arabic, paper, 161 ff., illustrated.

(1) ff. 1-45r. Lacunous copy of *Kitab al-Furusiyya wal-Baytara* by Muhammad b. Ya`qub al-Khuttuli (c. 251/865), GAL G I, 243. CCO 1408 (III, pp. 284-285). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85. See *Goed gezien*, p. 130, with illustration. Double-page illustration of a horse (in red) with legends on ff. 6b-7a.

(2) ff. 45r-88v. Incomplete copy (first part missing) of *Kitab al-Furusiyya wal-Baytara* by Muhammad b. Ya`qub al-Khuttuli (c. 251/865), GAL G I, 243. CCO 1409 (III, p. 285). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85.

(3) ff. 88v-161. *Kitab al-Baytara*, probably by Muhammad b. Ya`qub al-Khuttuli (c. 251/865), GAL G I, 243. CCO 1311 (III, pp. 285-286). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 40. (Ar. 299)

Or. 300

Arabic, paper, 56 ff., dated 618 AH.

Makarim al-Akhlaq wa-Mahasin al-Adab wa-Bada'i` al-Awsaf wa-Ghara'ib al-Tashbihat.

Anonymous. CCO 409 (I, pp. 269-270); CCA 477 (I, pp. 282-283). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 179.

(Ar. 300)

Or. 301

Arabic, paper, 297 ff., dated 712 AH.

al-Musaffa, commentary by `Abdallah b. Ahmad al-Nasafi on *al-Manzuma al-Nasafiyya fil-Khilafiyyat* by `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 428. Dated 797 AH.

CCO 1787 (IV, p. 112, where the reference is to Or. 301 b, see also the note under Or. 301 A, below). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 186-187.

(Ar. 301)

Or. 301 A

Presently there is no book under this class-mark. On the shelf there used to stand the manuscript Or. 642, which mistakenly had been put here. Now it has been put back at its proper place, as Or. 642, below, from where it had been missing for a while. On its last page, the old number (Or. 301) is still visible. See also CCO I, pp. xx-xxi. Erroneous reference to Or. 301a also in CCA 150 (I, p. 89).

Or. 302

Arabic, paper, 384 + 4 pp., dated 948 AH.

Ta'rikh al-Kifaya wal-'lam fiman waliya al-Yaman wa-sakanaha fil-Islam by `Ali b. al-Hasan al-Khazragi (d. 812/1409), GAL S II, 238. CCO 805 (II, pp. 173-174); CCA 942 (II, pp. 76-77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 372.

(Ar. 302)

Or. 303 a, b (with Or. 476)

Arabic, paper, 2 vols., 630, 635 pp., dated 872 AH.

al-Filaha al-Nabatiyya by Muhammad b. `Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. CCO 1279 (III, pp. 213-214). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83. Notes by M.J. de Goeje (1836-1909) on the basis of this MS are registered as Or. 5585 d (2), below.

(Ar. 303 a-b)

Or. 303 c

Arabic, paper, 221 pp.

Fragment of *al-Filaha al-Nabatiyya* by Muhammad b. `Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. Corresponds with the text in Or. 303a, pp. 313-478). CCO 1281 (III, p. 214-215). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83.

(Ar. 303 c)

Or. 303 d

Arabic, paper, 251 pp., dated 1060 AH.

Fragment of *al-Filaha al-Nabatiyya* by Muhammad b. `Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. Corresponds with the text in Or. 476, p. 624 - Or. 303 b, p. 311). CCO 1280 (III, p. 214). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83.

(Ar. 303 d)

Or. 304

Arabic, paper, 369 pp.

Incomplete copy (end missing) of *Tiraz A'lam al-Zaman fi Tabaqat A'yan al-Yaman* by `Ali b. al-Hasan b. Wahhas al-Khazragi (d. 812/1409), GAL G II, 184. CCO 868 (II, pp. 196-199); CCA 1031 (II, pp. 113-115). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 380.

(Ar. 304)

Or. 305

Collective volume with texts in Turkish and Persian (No. 5), paper, 40 ff.

- (1) ff. 1b-8a. *Kanun-nama-i kadim-i vilayet-i Karaman*, the old *Qanunnama* for the province of Qaraman, ascribed to Mevlana Muhyiddin Voldan.
 - (2) ff. 8a-13a. *Kanun-nama-i cedid-i vilayet-i Karaman*, the new *Qanunnama* for the province of Qaraman, ascribed to *Defterdar* Murad Celebi.
 - (3) ff. 13a-b. *Tafsil-i vilayet-i Karaman*, the new description of the province of Karaman, ascribed to Ibn-I Kamal Pasha (d. 940/1533).
 - (4) ff. 14a-b. *Kanun-i liva-i Kaysariye*, the statute book of the district of Kayseri.
 - (5) ff. 15b-16a. Two letters in Persian from Sultan Süleyman the Magnificent to the *beglerbegi* Mustafa Pasha. The first letter, a ferman, is dated Zilka'de 968 (July-August 1561).
 - (6) ff. 19b-39b. *Kanun-nama-i vilayet-i Karaman*, the statute book of the province of Karaman, according to the version written by *Defterdar* Ebülfazl (d. 982/1574-1575), containing 45 laws.
 - (7) ff. 40a-b. An inventory of *timar* officers (*cavushan*) and revenue of the Province of Erzurum. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 59-64, with a reproduction of f. 40a on p. 63.
- Entire contents described in CCO 1924 (IV, pp. 181-182).
(Ar. 305)

Or. 306

Arabic, paper, 272 + 331 pp.

Qala'id al-Iqyan wa-Mahasin al-A'yan, by al-Fath b. Muhammad Ibn Khaqan (d. 529/1134 or 535/1140). CCO 882 (II, p. 288); CCA 1056 (II, p. 129). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262.
(Ar. 306)

Or. 307 a,b

Arabic, paper, 2 vols., 637, 674 pp., dated 752 AH.

al-Fa'iq fi Gharib al-Hadith by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 1741 (IV, pp. 74-75); CCA 70 (I, pp. 48-49). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 74.
(Ar. 307 a-b)

Or. 308

Collective volume with texts in Arabic, paper, 191 ff., dated 1029 AH.

- (1) ff. 1-53r. *Kitab al-Fa'iq fi 'Ilm al-Lafz al-Ra'iq*, by Abu al-Qasim `Abd al-Muhsin b. `Uthman b. Ghanim (before 483/1090), GAL S I, 548, S II, 931. CCO 1760 (IV, pp. 97-98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75, for arguments for the identification of the author.
 - (2) ff. 54v-191v. A collection of poems, letters, etc., by Ahmad b. `Attaf Ibn `Alawan (d. 665/1266), GAL G I, 449. CCO 2248 (V, pp. 14-15). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 459.
- (Ar. 308)

Or. 309

Turkish, paper, 169 ff.

Surname-i Humayun, Book of the Festival (of the circumcision of Mehmed III, in 1582). CCO 946 (III, p. 27). See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), pp. 52-53. 'Van Hell MS'. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 64-67, with a reproduction of f. 17b on p. 65.

(Ar. 309)

Or. 310

Collective volume with two works in Persian by Farid al-Din `Attar (d. after 586/1190), with some Turkish notes, paper, 232 ff., dated 786 AH.

(1) *Asrarnama*. CCO 650 (II, p. 114).

(2) *Ashtarnama*. CCO 652 (II, p. 114).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 67.

(Ar. 310)

Or. 311 a,b

Arabic, paper, 2 vols., 328, 241 ff., dated 885.

Vols. 4 and 5 only of *Hilyat al-Abrar* (= *Hilyat al-Awliya' wa-Tabaqat al-Asfiya'*), by Abu Nu`aym Ahmad b. `Abdallah al-Isfahani (d. 430/1038), GAL G I, 362. CCO 2628 (V, pp. 209-223); CCA 1071 (II, pp. 141-152). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 115.

Binding of Or. 311 b described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 179, No. 356.

(Ar. 311 a-b)

Or. 312

Arabic, paper, 251 ff., autograph, dated 1031 AH.

Qurrat `Ayn al-Shuhud wa-Mir'at `Ara'is Ma`ani al-Ghayb wal-Gud, commentary by `Abdallah Efendi al-Busnawi (d. 1054/1644) on *al-Qasida al-Ta'iyya* by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL S I, 800. CCO 598 (II, pp. 77-78); CCA 701 (I, p. 434). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 270.

(Ar. 312)

Or. 313

Arabic, paper, 325 ff., dated 984 AH.

Commentary by `Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *Kitab al-Mawaqif* by `Adud al-Din al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. CCO 1549 (III, p. 375). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 206.

(Ar. 313)

Or. 314

Arabic, paper, 199 pp., *naskh* script, dated (on p. 199) Monday 23 Safar 926 in Istanbul.

Kitab Surat al-Ard by Abu al-Qasim Ibn Hawqal (367/977), GAL G I, 229, S I, 408. CCO 722 (II, p. 131); CCA 789 (II, p. 1). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347. See also Gerald R. Tibbetts,

'The Balkhi School of Geographers', in: J.B. Harley & David Woodward (edd.), *The History of Cartography*, vol. 2, book I (Chicago, London 1992), pp. 134-135, No. 40.

Title-page (on the leaf before p. 1): *Hadha Kitab al-Masalik wal-Mamalik wal-Mafawiz wal-Mahalik wa-Dhikr al-Aqalim wal-Buldan 'ala Marr al-Duhur wal-Azman wa-Taba'i Ahliha wa-Khawass al-Balad fi Nafsihi wa-Dhikr Gabayatiha wa-Kharagatiha wa-Mustaghallatiha wa-Dhikr al-Anhar al-Kibar wa-Ittisaliha bi-Shutut al-Bihar wa-ma 'ala Sawahil al-Bihar min al-Mudun wal-Amsar wa-Masafat ma bayn al-Buldan lil-Saffara wal-Tuggar wa-ma yudafila dhalik min al-Hikayat wal-Akhbar wal-Nawadir wal-Athar*. Then the author's name follows, and an indication of his sources, the books by Abu al-Qasim Muhammad Ibn Khordadbi and Qudama b. Ga'far al-Katib.

On the same page an undated purchase note (price 40 Ottoman *dirham* for this plus another work), in Bursa. On p. 1a is the seal print of Sa'di Efendi, with identification in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 67. On p. 199 is a *muqabala* note, which seems to contain a date: 3 Ramadan 816 AH.

In the margins notes in pencil of a European scholar.

The MS was meant to contain maps, but in the end these were never made. The empty spaces and the captions are there, but no maps. The maps that should have been drawn on full single or double pages.

p. 4. *Surat al-Ard wa-Gami' Aqalimiha*.

p. 9. *Surat Diyar al-'Arab wa-Kayfiyyatuha min al-Bihar*.

p. 18. *Surat Bahr Faris*.

pp. 22-23. *Surat Bilad al-Maghrib*.

pp. 45-46. *Surat <Misr>*.

p. 55. *Surat al-Sham*.

p. 65. *Surat Bahr al-Rum*.

p. 71. *Surat al-Gazira*.

p. 80. *Surat al-'Iraq*.

p. 87. *Surat Khuzistan*.

pp. 91-92. *Surat Fars wa-Bahriha*.

p. 108. *Surat Arminiya al-Ran Adharbaygan Gibal al-Daylam Bahr al-Khazar*.

pp. 117-118. *Surat al-Gibal*.

p. 124. *Surat Kirman*.

p. 130. *Surat al-Gabal wa-ma yaliha min al-Daylam wa-Tabaristan wa-Bilad al-Sind*.

p. 136. *Surat al-Sind wa-ma yusaqibuha wa-ma yaliha min al-Daylam wa-Tabaristan*.

pp. 141-142. *Surat Bahr al-Khazar bi-Kamaliha*.

p. 148. *<Surat al-> Maghawiz bayn Fars wa-Khurasan*.

pp. 152-154. *Surat Sigistan*.

pp. 160-162. *Surat Iqlim Khurasan*.

pp. 174-176. *Surat Ma-wara' al-Nahr wa-hiyya Akhir Surat al-Kitab*.

[* Ar. 314]

Or. 315

Arabic, paper, 657 ff., dated 1005 AH.

Kitab Alif Ba' by Yusuf b. Muhammad al-Balawi Ibn al-Shaykh (d. 604/1207), GAL G I, 310. CCO 449 (I, p. 345); CCA 474 (I, p. 281). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 11.
(Ar. 315)

Or. 316

Persian, paper, 738 pp., dated 1072 AH (1662), which means that the MS must have been acquired by Warner shortly after it had been made.

The first volume (out of three) of a work entitled *Akbarnama*, the history of the Moghul emperor Galal al-Din Muhammad Akbar (reigned 1556-1605 AD), written by his vizir Abu al-Fadl b. Mubarak 'Allami (1551-1602 [or 1603?]). It contains the history of the Akbar's ancestors and of his reign till the year 979 AH (1570). CCO 920 (III, pp. 9-10). See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 75, for a somewhat detailed description of the mid-17th century binding.
(Ar. 316)

Or. 317

Arabic, paper, 423 ff.

Abridgment by Ibn al-Gawaliqi (d. 539/1144) of *al-Sahah* by Isma'il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128. CCO 122 (I, p. 68); CCA 64 (I, pp. 43-44). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 323-324.
(Ar. 317)

Or. 318

Arabic, paper, 182 ff., dated 864 AH.

Commentary by 'Abd al-Latif b. 'Abd al-'Aziz Ibn Firishta (d. 799/1396?, cf. *EI*, s.v. Tire), on *Magma' al-Bahrayn wa-Multaqa al-Nayyirayn* by Ibn al-Sa'ati (d. 696/1296), GAL G I, 383. CCO 1828 (IV, p. 132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 177.
(Ar. 318)

Or. 319

Collective volume with Arabic texts, paper, 220 ?? ff., dated 706 AH.

(1) ff. 1-33 and 35-220. *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. With many glosses. CCO 239 (I, p. 124-126); CCA 294 (I, pp. 153-155). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

(2) f. 34. Fragment on metrics by Abu Yusuf Ya'qub b. Ahmad b. Muhammad (a contemporary of al-Tha'alibi). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 418.
(Ar. 319)

Or. 320

Collective volume with Arabic texts, paper, 442 pp., *naskh* script by one copyist, dated respectively 11 Muharram 875 and 15 Safar 875, both copied by 'Abd al-Qadir b. 'Abd al-Wahhab b. 'Abd al-Mumin al-Qurashi, who completed the copying in front of the Ka'ba in Mecca (colophons on pp. 210-211, 441). Full-leather standard Library binding.

(1) pp. 2-211. *Tadhkira bil-Akhbar 'an Ittifaqat al-Asfar*, or better known as *al-Rihla*, the travelogue by Muhammad b. Ahmad Ibn Gubayr (d. 614/1217), GAL G I, 478. CCO 736 (II, pp. 135-136); CCA 793 (II, pp. 2-3). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 288-289. This is the basis of the edition by William Wright, *The travels of Ibn Jubair*. Leiden 1852 [842 E 20 - 813 C 19, with annotations by M.J. de Goeje]. See for more notes by M.J. de Goeje about Ibn Gubayr's travelogue in Or. 5585 d (6), below. De Goeje has republished Wright's edition as: *The travels of Ibn Jubayr*. Edited from a MS. In the University Library of Leyden by William Wright. Second edition revised by M.J. de Goeje. Leiden/London 1907 (E.J.W. Gibb Memorial Series, vol. 5).

At the end of the text (p. 210) is a (possibly fictitious) title: *Risalat I'tibar al-Nasik fi Dhikr al-Athar al-Karima wal-Manasik*, the author of which is there given as al-Imam al-Ra'is al-Faqih al-Agall Abu al-Husayn Muhammad b. Ahmad b. Gubayr b. Muhammad b. Gubayr al-Kinani al-Balansi. This title is repeated by a 'recent' hand on p. 1, together with the title of the following text. From this it is clear that there is some confusion about the actual title of Ibn Gubayr's Travelogue.

(2) pp. 214-443. Appendix to *al-Ta'rikh al-Kabir* or, with the two titles in full: *Dhayl Tarikh al-Islam* and *Tabaqat al-Mashahir wal-A'lam* (titles on p. 441) both works being by Shams al-Din Abu 'Abdallah Muhammad b. Ahmad b. 'Uthman b. Qaymaz b. 'Abdallah al-Fariqi al-Tamimi al-Dimashqi, better known as al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46, a compilation treating biographies of famous men and women for the years 701-740 AH, and continued with those who died in as late 750 AH, by an anonymous editor. CCO 765 (II, pp. 148-149); CCA 846 (II, pp. 22-23). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 371-372. Added to the volume is Or. 320 a, below.

[* Ar. 320]

Or. 320 a

Arabic, paper, 10 + 6 ff., Dozy's handwriting of Arabic, and another hand, unbound leaves.

Collection of notes by R.P.A. Dozy (1820-1883), and possibly another European scholar, on Or. 320 (1), above, being *al-Rihla* by Muhammad b. Ahmad Ibn Gubayr (d. 614/1217), GAL G I, 478. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 288-289. Added to Or. 320, above.

[* Ar. 320 a, kept in an envelope in Or. 320]

Or. 321 a-c

Arabic, paper, three volumes: 328, 692, 604 pp. Vol. 1, pp. 247-328, in a 'modern' copy from Istanbul, vols. 2 and 3 copied in 644/1246. With notes in Turkish in vol. 3 (Or. 321 c).

Gamharat al-Lugha by Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 111. CCO 116 (I, pp. 64-66); CCA 52 (I, pp. 38-39). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91. See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), pp. 71-72.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 33-46, where the class-mark of the MS is given as MS 1304 (which is a printing error for MS 1364, referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 464).

For the Turkish notes, an inventory of books: See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 67-68.
(Ar. 321 a-c)

Or. 322

Collective volume with Arabic texts, with some Turkish, paper, 233 ff., dated 846 and 845 AH., occasional traces of corrosion of the ink on the paper.

(1) ff. 2v-172r. *al-Wafa' fi Fada'il al-Mustafa* by `Abd al-Rahman b. `Ali Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 503. Dated 846 AH. CCO 776 (II, p. 156); CCA 865 (II, p. 35). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395.
(2) ff. 173-233r. *al-Shash al-Mu`lam Shawush Kitab al-Marham* by `Abdallah b. As`ad al-Yafi'i (d. 768/1367), GAL G II, 177, an adaptation of Ibn `Asakir's *Tabyin Kadhīb al-Muftari*, and intended as an introduction to the author's *Kitab Marham al-'Ilal al-Mu`attila fil-Radd `ala A'immat al-Mu`tazila*. Dated 845 AH. CCO 902 (II, pp. 315-316); CCA 1097 (II, pp. 168-169). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 333. For the *Tabyin Kadhīb al-Muftari fima nusiba ila Abi al-Hasan al-Ash`ari*, by `Ali b. al-Hasan Ibn `Asakir (d. 571/1176), GAL G I, 331. See Or. 698, below, and Voorhoeve, *Handlist*, p. 350.

On the verso of the last fly-leaf is a Turkish ghazal by Yahya. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 68.

(Ar. 322)

Or. 323

Arabic, paper, 344 ff., *naskh* script, dated Sunday 20 Safar 840, copied by `Isa b. Isma`il b. Yahya al-`Ala'iyā'i (colophon on f. 344), full-leather Islamic binding, flap now lost, blind tooled ornaments (border and medallion). Heavy glossing throughout.

Kitab al-Masabih, or *Masabih al-Duga*, or *Masabih al-Sunna*, by Abu Muhammad al-Husayn b. Mas`ud al-Farra' al-Baghawi (d. 516/1122), GAL G I, 363. CCO 1740 (IV, p. 74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197.

- On ff. 1b-4a. Table of contents, recent. The beginning of the text, on f. 4b, is a modern replacement.

[* Ar. 323]

Or. 324

Arabic, paper, 219 ff., *naskh* script, dated 28 Ramadan 872, copied by `Abd al-`Aziz b. ... (?) b. Tu`an (colophon on f. 218b), *waqf* note over ff. 218b-219a, red wax seal on f. 1b, full-leather 17th-century Library binding.

Mashari` al-Ashwaq ila Masari` al-'Ushshaq wa-Muthir al-Ghulam ila Dar al-Salam (title on f. 4b) a work on *Gihad*, Holy War, by Muhyi al-Din Ahmad b. Ibrahim al-Nahhas al-Dimashqi al-Dimyati (d. 814/1411), GAL G II, 76, who completed the work in 812 AH. His sources are enumerated on ff. 3b-4a. The work is arranged in 33 chapters (*bab*) and an epilogue (table of contents on ff. 4b-5a). The places where chapters begin are indicated by thin threads put through the paper ('klavier'). CCO 1853 (IV, pp. 148-150), where part of the introduction (f. 4a) has been quoted. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 201. The edition Bulaq 1242/1826 is a somewhat shortened version of the text [846 F 11].

- On f. 1a is a note (of readership?) in very cursive script, signed by three persons, and dated 8.. (?).

¶ Or. 12.438, below, is a Turkish translation of this text.

[* Ar. 324]

Or. 325

Arabic, paper, 213 ff.

al-Mushtabih fi Asma' al-Rigal by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 47. CCO 857 (II, pp. 191-193); CCA 135 (I, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242. MS used by P. de Jong in his edition of the work (Leiden 1864-1881). See also Or. 3125, below.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 180, No. 357, plate 32.

(Ar. 325)

Or. 326

Arabic, paper, 198 ff, dated a Thursday in Shawwal 884 AH, copied Nagash b. Ibrahim (f. 196b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (recent).

Revision by Husam al-Din `Umar b. `Abd al-`Aziz b. Maza al-Sadr al-Shahid al-Bukhari (d. 536/1141) of the commentary by `Ali b. Muhammad al-Pazdawi (d. 482/1089), GAL G I, 373, on *al-Gami' al-Saghir* by Muhammad b. al-Hasan al-Shaybani (d. 189/804), GAL G I, 171. CCO 1774 (IV, pp. 104-105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 94, where the commentary has not been recognized. Identified with MS Berlin Pet. 229 (Ahlwardt 4437). Or. 11.602, below, is another copy. The work is also known as *Gami' al-Sadr al-Shahid*. Extensive glossing throughout. On f. 1a a table of contents.

- On f. 197a drawings, elucidating instances and situations of *Shuf'a*, seizure.

- On f. 197b a note on how many times the angel Gibril has descended upon the prophets.

- On ff. 198a-b an incomplete text (abrupt end) entitled *Bab fi Dhikr al-Safi wal-Sufi*, on the qualities of the true Sufi. No author indicated.

[* Ar. 326]

Or. 327

Collective volume with texts in Turkish, paper, 49 ff.

A legal miscellany.

(1) f. 1a. A fragment from the New Code of Law, *Kanun-i Cedid*.

(2) ff. 5b-46a. The General Code of Law of the Ottoman Empire.

(3) ff. 46a-b. A fragment of the New Code of Law.

(4) ff. 46b-49b. The Statute Book of Silistria, *Kanun-i Liva-i Silistra*.

CCO 1922 (IV, p. 181), refers to another copy of this Ottoman law book which is kept in Vienna. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 68-72, with a reproduction of f. 46b on p. 70.

(Ar. 327)

Or. 328

Arabic, paper, 44 ff., before 686 AH.

Rawd al-Adhhan fi 'Ilm al-Ma'ani wal-Bayan by Abu 'Abdallah Muhammad b. Muhammad Ibn Malik (d. 686/1287), GAL G I, 300. CCO 250 (I, p. 137); CCA 317 (I, p. 170). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 286.
(Ar. 328)

Or. 329

Collective volume with Shadhiliyya texts in Arabic, paper, 100 ff.

(1) ff. 1-68r. Second, augmented edition of *Kitab al-Tanwir fi Isqat al-Tadbir* by Ahmad b. Muhammad Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 117. Dated 872 AH. CCO 2254 (V, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 367.

(2) ff. 68v-71r. Mystical poetry by Ahmad b. Muhammad Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 117. CCO 2255 (V, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 459.

(3) ff. 72v-77r. Sayings of 'Ali b. 'Abdallah al-Shadhili (d. 656/1258), GAL G I, 449. CCO 2256 (V, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 459.

(4) ff. 77r-90r. Abstracts from *Lata'if al-Minan fi Fada'il [...] Abi al-'Abbas wa [...] Abi al-Hasan* by Ahmad b. Muhammad Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 118. CCO 2257 (V, pp. 19-20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 168.

(5) ff. 90r-91r. *Wasiyyat Ibn 'Ata' Allah* by Ahmad b. Muhammad Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 118. CCO 2258 (V, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 400.

(6) ff. 91r-94r. *Hizb*, by Abu al-'Abbas Ahmad b. 'Umar al-Mursi (d. 686/1287), GAL G II, 144. CCO 2259 (V, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 117.

(7a) f. 94v. Description of a vision of Ahmad b. Muhammad Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 117, (or: *Min Ba'd Mar'a al-Shaykh*). CCO 2259 (V, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 213, 459.

(7b) 11 pp. *Risala* (707 AH) by a pupil of Ahmad b. Muhammad Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 117. CCO 2259 (V, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 290.

(7c) 3 pp. *Risala* from Ahmad b. Abi al-Hasan al-Shadhili (the son of Abu al-Hasan who died in 656/1258) to one of his followers. CCO 2259 (V, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 290.

(Ar. 329)

Or. 330

Arabic, paper, 159 ff., dated 871 AH.

Tuhfat al-'Arus wa-Nuzhat al-Nufus by Muhammad b. Ahmad al-Tigani (c. 710/1310), GAL G II, 257. CCO 420 (I, pp. 290-291); CCA 490 (I, p. 303). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 382.
(Ar. 330)

Or. 331

Collective volume with texts in Arabic, paper, 223 ff., *maghribi* script.

- (1) ff. 1-112. *ʿAmal man tabba liman habba* by Muhammad b. ʿAbdallah Ibn al-Khatib Lisan al-Din (d. 776/1374), GAL G II, 263. Dated 886 AH. CCO 1365 (III, pp. 260-261). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 12.
- (2) ff. 112-133. *Urguza fil-Tibb* by Muhammad b. ʿAbdallah Ibn al-Khatib Lisan al-Din (d. 776/1374), GAL G II, 263. Dated 885 AH. CCO 1366 (III, p. 261). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.
- (3a) ff. 134v-140r. Abstract, probably made by Muhammad b. ʿAbdallah Ibn al-Khatib Lisan al-Din (d. 776/1374), GAL G II, 263, of *Mugarrabat fil-Tibb* by Muhammad b. Muhammad (ʿAli?) al-Shaquri (d. 749/1348), GAL S N II, 379. Dated 886 AH. CCO 1367 (III, pp. 261-262) gives as title: *Maqala Mukhtasara min Imlaʿ [...] Abi ʿAbdallah Muhammad b. Muhammad al-Shuquri al-Lakhmi min Mugarrabatih li-Adwiyat Amrad Aʿdaʿ al-Insan min Raʿsihi ila Qadamih li-man saʿalaha minhu min ʿUlamaʿ Hadrat Gharnata [...]*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.
- (3b) ff. 139r-140r. A medical treatise by Abu Ishaq Ibrahim al-Shatibi (d. 790/1388), GAL S II, 374, written down by his pupil Muhammad b. ʿAbdallah Ibn al-Khatib Lisan al-Din (d. 776/1374), GAL G II, 263. CCO 1367 (III, pp. 261-262). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.
- (4) ff. 142v-149r. Abstract of *Luqat al-Aman fil-Tibb* by ʿAbd al-Rahman b. ʿAli Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 505. Dated 888 AH. CCO 1342 (III, p. 251). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 171.
- (5) ff. 149v-173r. *Mufid al-ʿUlum wa-Mubid al-Humum*, or *Tafsir al-Alfaz al-Tibbiyya wal-Lughawiyya al-Waqiʿa fil-Kitab al-Mansuri*, a Glossary by Ahmad b. Muhammad Ibn al-Hashshaʿ (first half of 7/13th cent.), GAL G I, 491 to *al-Kitab al-Mansuri* by Muhammad b. Zakariyyaʿ al-Razi (d. 311/923, or 320/932), GAL S I, 419. Dated 888 AH. CCO 1355 (III, p. 256). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 221.
- (6) ff. 175v-176v. *Urguza* on the use of wine. Dated 892 AH. CCO 1374 (III, pp. 266-267). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.
- (7) ff. 177v-222v. *Tuhfat al-Mutawassil wa-Rahat al-Mutaʿammil* by Muhammad b. ʿAli al-Shaquri (c. 749/1348), GAL S N II, 379. Dated 888 AH. CCO 1368 (III, pp. 262-264). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 384.
- (Ar. 331)

Or. 332

Arabic, paper, 491 pp., dated 1058 AH.

Magmaʿ al-Amthal by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289. CCO 345 (I, p. 197); CCA 383 (I, p. 216). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 177. The copy of this MS made by J.J. Reiske (1716-1774) in 1745 (when he lived in the house of Albert Schultens (1686-1750) in Leiden) is now MS Deventer 1824 (cf. CCO V, pp. 294-295, No. 2747), where it has come from the Harderwijk Library. See also Catalogue P. De Jong, pp. 100-101 (No. 50), ad Acad. 159.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae [...]*. Leiden 1820, pp. 52-56, where the class-mark of the MS is given as MS 1454 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 468).

(Ar. 332)

Or. 333

Turkish, paper, 99 ff. illuminated

Tewarikh-i Sultan Selim Khan, by Mehmed Vusuli (d. 998/1590). CCO 945 (III, pp. 26-27). See Levinus Warner *and his Legacy* (Leiden 1970), p. 58. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 72-75, with a reproduction of f. 2b on p. 73, and one of f. 1a on p. 75. (Ar. 333)

Or. 334

Collective volume with texts in Arabic, paper, 494 pp., *naskh* script, dated at several dates in 710 (colophons on pp. 326, 357) and 713 (colophons on pp. 177, 238, 490), copied by one copyist, Muhammad b. Abi al-Qasim al-Fariqi (colophons on pp. 177, 238, 326, 357, 490), full-leather standard Library binding. The volume gives the impression of consisting of several independently produced texts, having been bound together because of their common subject matter.

(1) pp. 1-177. *Kitab al-Mushtarik Wad'an al-Mukhtalif Suq'an*, by Abu 'Abdallah Yaqt b. 'Abdallah al-Rumi al-Hamawi al-Baghdadi (d. 626/1229), GAL G I, 480. CCO 725 (II, p. 132); CCA 796 (II, p. 4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243. Table of contents, and numerous owners' notes on the title-page (p. 1). Dated Ragab 713, copied by Muhammad b. Abi al-Qasim al-Fariqi, in al-Qahira (colophon on p. 177). This MS was one of those used by Ferdinand Wüstenfeld for his edition (Göttingen 1846).

¶ Added: at the end is an uncut leaf, folded twice, giving 8 pages, from what could have become a lithograph edition by F. Wüstenfeld of this text, in fact published as: *Jacut's Moschtarik, das ist Lexicon geographischer Homonyme. Aus den Handschriften zu Wien und Leyden*, Göttingen 1846 [OosHss D 1545]). It should be noted, however, that Wüstenfeld's edition is a typographical print. The lithograph sheet may have been a trial print, or it may have represented a copy of the Vienna manuscript for the purpose of collation with the Leiden manuscript. Note that the title in the lithograph version is *Kitab al-Mushtarik Wad'anwal- al-Muftariq Suq'an*, which also became the title of the edition.

(2) pp. 179-238. *Kitab al-Gibal wal-Amkina wal-Miyah* by Abu al-Qasim Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 739 (II, p. 137); CCA 792 (II, p. 2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 101. Dated the middle of Shawwal 713, copied by Muhammad b. Abi al-Qasim b. Isma'il al-Fariqi, in al-Qahira al-Mu'iziyya (colophon on p. 238). In the colophon the title is given as *Kitab al-Gibal wal-Awdiya wal-Miyah*. See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae [...]*. Leiden 1820, pp. 113-138, where the class-mark of the MS is given as MS 1706 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 478).

(3) pp. 241-326. *al-Ansab al-Muttafiqa fil-Khatt al-Mutamathila fil-Nuqat wal-Dabt*, by Abu al-Fadl Muhammad b. Tahir b. 'Ali al-Muqaddasi Ibn al-Qaysarani (d. 507/1113), GAL G I, 355. CCO 859 (II, p. 193); CCA 132 (I, p. 78). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 15. Dated Gumada I 710, copied by Muhammad b. Abi al-Qasim al-Fariqi, in al-Qahira (colophon on p. 326). Also on p. 326 a collation note, describing the exemplar as *Asl Sahih Mu'tamad Madbut Masmu'*. See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae [...]*. Leiden 1820, pp. 139-145)

(4) pp. 327-357. *al-Guz' fihi Ziyadat al-Hafiz Abi Musa Muhammad b. Muhammad b. Abi Bakr 'Umar b. Ahmad b. 'Umar b. Muhammad b. Abi 'Isa al-Isbahani 'ala Kitab al-Ansab Ansab al-Muttafiqa fil-Khatt al-Mutamathila fil-Nuqat wal-Dabt lil-Hafiz Abi al-Fadl Muhammad b. Tahir b. 'Ali al-Muqaddasi [...]*. Addition by Muhammad b. Abi Bakr al-Isfahani (d. 581/1185) to *al-Ansab al-Muttafiqa fil-Khatt al-Mutamathila fil-Nuqat wal-Dabt* by Muhammad b. Tahir Ibn al-Qaysarani (d. 507/1113), GAL G I, 355. CCO 860 (II, pp. 193-194); CCA 133 (I, p. 78). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 15. Dated the first decade of Gumada II 710, copied by Muhammad b. Abi al-Qasim al-Fariqi, in al-Qahira (colophon on p. 357). Also on p. 357 a collation note, describing the exemplar as *Asl Sahih Masmu' Mu'tabar Madbut*. See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae [...]*. Leiden 1820, pp. 145-149).

(5) pp. 361-490. *Kitab Mukhtasar Talkhis al-Mutashabih fil-Rasm wa-Himayat ma ashkala minhu 'an Bawadir al-Tashif wal-Wahm*. Compendium by 'Ala' al-Din Abu al-Hasan 'Ali b. 'Uthman b. Ibrahim al-Maridini al-Hanafi Ibn al-Turkumani (d. 750/1349) on *Talkhis al-Mushtabih fil-Rasm* by Abu Bakr Ahmad b. 'Ali b. Thabit al-Khatib al-Baghdadi (d. 463/1071), GAL G I, 329. Dated 713 AH. CCO 861 (II, pp. 194-195); CCA 134 (I, p. 79). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362. Dated Ramadan 713, copied by Muhammad b. Abi al-Qasim al-Fariqi, in al-Qahira al-Mu'izziyya (colophon on p. 490). See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae [...]*. Leiden 1820, pp. 149-158).

Interpretation of some of the owners' notes:

- One of the owner's notes on op. 1: *Min kutub Khalil b. Aybak 'afa Allah 'anhu*. He is, of course: Salah al-Din Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL G II, 32. Another owner has written next to this note: *Khatt al-Shaykh al-'Allama Salah al-Din al-Safadi rahimahu Allah*.

- Another owner has written (pp. 1, 179): *min Kutub Ibrahim b. Ahmad Ibn al-Khatib*. He may be Muhyi al-Din Muhammad b. Ibrahim Khatibzada al-Rumi (d. 901/1495), GAL G II, 229. It is evident that he has tried to emulate both lay-out and writing style of the owner's note by al-Safadi.

- On p. 494 a 'modern' reader's note, al-Sayyid Zayn al-Din b. Ahmad al-Baghdadi, in Islambul, near the mosque of Mahmud Basha, in 1046 AH.

[* Ar. 334]

Or. 335

Arabic, paper, 227 ff.

al-Ghunya li-Talibi Tariq al-Haqq by 'Abd al-Qadir al-Gilani (d. 561/1161), GAL G I, 435. CCO 1940 (IV, pp. 194-196). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104.

Notes and extracts from this MS, possibly made by M.J. de Goeje (1836-1909), in Or. 7017, below.

(Ar. 335)

Or. 336

Arabic, paper, 100 ff., *naskh* script, dated the end of Sunday 9 Gumada II 857, copied by Muhammad b. 'Umar b. Muhammad b. Muhammad b. al-Buqrat al-Hamawi al-Shafi'i

(for his own use), in Cairo (al-Qahira al-Mu`izziyya bi-Dar Ibn al-`Amm bil-Habaniyya (?)) (colophon on f. 100b), figures (but incomparably less than in the editions), 5 bookmarks (strings in the margins) indicating figures or beginning or end of a passage (?), full-leather standard library binding.

Shams al-Ma`arif wa-Lata'if al-`Awarif by Muhyi al-Din Abu al-`Abbas Ahmad b. al-Muqri Abi al-Hasan `Ali b. Yusuf al-Qurashi al-Buni (d. 622/1225), GAL G I, 497 (title on f. 2b; title an author in uncouth large script on f. 1a). CCO 1215 (III, p. 171). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 328.

Earlier provenance: red wax seal on f. 1a. An old number ('147') on f. 100b.

¶ Note that according to CCO 1674 (IV, pp. 28-30) the here following text should also be part of the present volume (Or. 336). However, this is not the case, since only the *Shams al-Ma`arif* is present in this volume.

Or. 336 (2) ff.??-??. Parts of *al-Gami` li-Ahkam al-Qur'an* by Abu `Abdallah Muhammad b. Ahmad Ibn Farh al-Ansari al-Qurtubi (d. 671/1273), GAL G I, 415. Not referred to by Voorhoeve, *Handlist*, p. 91. CCO 1674 (IV, pp. 28-30) gives a full survey of the contents, including that of the volumes in Or. 393, below.

Or. 393 m and Or. 336 (2) contain the commentary on *Sura* 4:103 – 6:73.

[* Ar. 336]

Or. 337

Arabic, paper, 257 ff., dated 779 AH.

Ghayat al-Tahqiq, commentary by `Abd al-`Aziz b. Ahmad al-Bukhari (d. 730/1330) on *al-Muntakhab fi Usul al-Madhab* by Husam al-Din Muhammad b. Muhammad al-Akhsikathi (d. 644/1247), GAL G I, 381. CCO 1816. CCO 1816 (IV, p. 126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 235.

(Ar. 337)

Or. 338

Arabic, paper, 324 ff., dated 730 AH.

al-Gawab al-Sahih liman baddala Din al-Masih by Ahmad b. `Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 123. CCO 2018 (IV, p. 251). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 96. See also F. Sepmeijer, *Een weerlegging van het Christendom uit de 10e eeuw. De brief van al-Hasan b.*

Ayyub aan zijn broer Ali. Kampen 1985, p. 29.

(Ar. 338)

Or. 339 a

Arabic, paper, 209 ff., dated 1066 AH.

al-Ins al-Galil fi Ta'rikh al-Quds wal-Khalil, by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-`Ulaymi (d. 927/1521), GAL G II, 43. CCO 810 (II, p. 175); CCA 955 (II, p. 85). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129.

(Ar. 339 a)

Or. 339 b

Arabic, paper, 279 ff., dated 956 AH.

al-Ins al-Galil fi Ta'rikh al-Quds wal-Khalil, by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-`Ulaymi (d. 927/1521), GAL G II, 43. CCO 808 (II, p. 175); CCA 953 (II, p. 85). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129.
(Ar. 339 b)

Or. 340

Arabic, paper, 198 ff., old.

`Uyun al-Athar fi Funun al-Maghazi wal-Shama'il wal-Siyar, by Fath al-Din Ibn Sayyid al-Nas (d. 734/1334), GAL S II, 77. CCO 2608 (V, p. 196); CCA 866 (II, pp. 35-36). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394. See Or. 7117 (6), below, which contains notes and excerpts by C. Snouck Hurgronje (1857-1936) made on the basis of this MS.
(Ar. 340)

Or. 341

Persian, paper, 184 pp.

Tarikh-i Shaykh Uwais, by Abu Bakr al-Qutbi al-Ahri and dedicated to Sultan Shaikh Uwais (d. 776 AH). CCO 2635 (V, pp. 228-229, where the erroneous serial number CCO 2634 is given). A facsimile edition of pp. 134-184 of the - unique - Leiden manuscript is, with translation and introduction was made by J.B. van Loon, *Tarikh-i Shaikh Uwais (History of Shaikh Uwais). An important source for the history of Adharbaijan in the fourteenth century*. The Hague 1954.

(Ar. 341)

Or. 342

Collective volume with texts in Arabic, paper, 48 ff., *naskh* script (main text) and *nasta'liq* script (marginal text), illumination (ff. 1b, 48a), entire text set in golden frame, full-leather Islamic binding with flap, and gilded and coloured (red) ornamentation (borders, medallion).

(1) *al-Nahg al-Masruk fi Siyasat al-Muluk* (title on f. 1b) by `Abd al-Rahman b. Nasr b. `Abdallah al-Shayzari (f. 1b, 6/12th cent.), GAL G I, 461, who compiled the work for the Ayyubid Sultan Saladin (d. 589 AH). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 246. CCO 1941 (IV, pp. 196-197). Or. 12.413, below, is a Turkish translation of this text. For the Turkish translation, CCO refers to a MS in the collection of Joseph von Hammer.

(2) In the margin of ff. 1b-10a: *al-Qala'id wal-Fawa'id* (thus the title on f. 10a), a somewhat abbreviated version of *al-Fara'id wal-Qala'id* by Abu al-Hasan (Husayn?) Muhammad b. al-Husayn al-Ahwazi (c. 330/941), GAL G I, 96. Text divided into eight chapters (*bab*). Dated 21 Rabi' I 1071 AH (colophon on f. 10a). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77. See CCO 1941 (IV, p. 197), where the table of contents is quoted. See also Or. 755 (1), below, for a somewhat different version of the text.

CCA 473 (I, pp. 280-281).

[* Ar. 342]

Or. 343

Arabic, paper, 485 pp., dated 851 AH.

Kitab al-Maghazi by `Abd al-Rahman b. Muhammad Ibn Hubaysh (d. 584/1188), GAL G I, 344. CCO 779 (II, pp. 158-159); CCA 885 (II, pp. 45-46). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 176. See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 56-66, where the class-mark of the MS is given as MS 1805 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 482).
(Ar. 343)

Or. 344

Arabic, paper, 235 ff.

Volume 6 only of *al-Bahr al-Muhit (fi Tafsirr al-Qur'an)* by Abu Hayyan Muhammad b. Yusuf al-Gharnati (d. 745/1344), GAL G II, 110. CCO 1684 (IV, p. 34). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 37.
(Ar. 344)

Or. 345

Arabic, paper, 255 ff.

Volume 13 only (*sura* 11:34-13:15) of *al-Burhan fi 'Ulum al-Qur'an* by Abu al-Hasan `Ali b. Ibrahim (or Faddal) al-Hawfi (d. 430/1039), GAL G I, 411. Or. 2853, below, belongs to the same set as the present manuscript. CCO 1656 (IV, pp. 19-20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 54.
(Ar. 345)

Or. 346

Arabic, paper, 161 ff.

Volume 1 only of *Kitab al-Filaha* by Yahya b. Muhammad Ibn al-`Awwam (first half of the 6/12th cent.), GAL G I, 494. CCO 1285 (III, p. 216). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83.
(Ar. 346)

Or. 347 a

Arabic, paper, 255 ff.

al-Muzhir fi 'Ulum al-Lugha, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 155, No. 258. CCO 78 (I, pp. 46-47); CCA 97 (I, p. 61). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 245.
(Ar. 347 a)

Or. 347 b

Arabic, paper, 219 ff., dated 977 AH.

al-Muzhir fi 'Ulum al-Lugha, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 155, No. 258. CCO 77 (I, p. 46); CCA 96 (I, p. 61). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 245.
(Ar. 347 b)

Or. 348

Arabic, with some Turkish, paper, 297 pp.

The second (*al-'Agam*) and the beginning of the third part (*al-Sha'm*) of *Kharidat al-Qasr wa-Garidat Ahl al-'Asr*, by Muhammad b. Muhammad al-Katib al-Isfahani (d. 597/1201),

GAL G I, 315. CCO 881 (II, pp. 208-288); (CCA 1125 (II, pp. 197-254). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 158-159.
Some notes in Turkish on the inner front board. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 74, 76.
(Ar. 348)

Or. 349

Arabic, paper, 123 ff.
A fragment of *al-Kashshaf 'an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1664 (IV, pp. 23-24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155.
(Ar. 349)

Or. 350

Arabic, paper, 198 ff., old.
Fragment of a medical work. CCO 1383 (III, pp. 272-273). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.
(Ar. 350)

Or. 351

Arabic, paper, 169 ff.
Hadi al-Arwah ila Bilad al-Afrah by Muhammad b. Abi Bakrr Ibn Qayyim al-Gawziyya (d. 751/1350), GAL G II, 106. CCO 2023 (IV, p. 254). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105.
(Ar. 351)

Or. 352

Arabic, paper, 105 ff., dated 837 AH.
al-Ta'rif bil-Mustalah al-Sharif by Ahmad b. Yahya Ibn Fadl Allah al-'Umari (d. 749/1349), GAL G II, 141. CCO 1944 (IV, pp. 199-201); CCA 350 (I, pp. 194-195). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.
Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 180, No. 358.
(Ar. 352)

Or. 353

Arabic, paper, 121 ff.
al-Kifaya fi Ma'rifat Usul 'ilm al-Riwaya, by Ahmad b. 'Ali al-Khatib al-Baghdadi (d. 463/1071), GAL G I, 329. CCO 1737 (IV, pp. 62-63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 163.
(Ar. 353)

Or. 354 a

Arabic, paper, 194 ff., old.
Sirag al-Muluk by Muhammad b. al-Walid al-Turtusi Ibn Abi Randaqa (d. 520/1126), GAL G I, 459. CCO 1937 (IV, p. 193). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 339.
(Ar. 354 a)

Or. 354 b

Arabic, paper, 158 ff., before 887 AH.

Fragment of *Sirag al-Muluk* by Muhammad b. al-Walid al-Turtusi Ibn Abi Randaqa (d. 520/1126), GAL G I, 459. CCO 1938 (IV, pp. 193-194); CCA 468 (I, p. 278). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 339.

(Ar. 354 b)

Or. 355

Arabic, paper, 200 ff.

A fragment only of *Firdaws al-Akhbar bi-Ma'thur al-Khitab* by Shirawayh b. Shahridar al-Hamadhani (d. 509/1115), GAL G I, 344. CCO 1739 (IV, pp. 65-74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 84 for a remark on the identification of this work.

(Ar. 355)

Or. 356 a,b

Arabic, paper, 2 vols., 419, 296 ff., dated 912 and 825 AH.

al-Gami' al-Sahih by Muhammad b. Isma'il al-Bukhari (d. 256/870), GAL G I, 158. CCO 1728 (IV, pp. 52-53). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 324.

(Ar. 356 a-b)

Or. 357

Arabic, paper, 485 pp., dated 814 AH.

Tahdhib al-Asma' wal-Lughat by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676/1278), GAL G I, 396. CCO 862 (II, p. 195); CCA 1092 (II, p. 164). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 355.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 159-177, where the class-mark of the MS is given as MS 1870 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 485).

(Ar. 357)

Or. 358 a,b

Arabic, paper, 2 vols., 208, 243 ff., dated 853 AH.

al-Riyad al-Nadira fi Fada'il al-'Ashara by Ahmad b. 'Abdallah al-Tabari (d. 694/1295), GAL G I, 361. CCO 1748 (IV, pp. 80-87). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 320.

Bindings described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 180, No. 359, plate 33.

(Ar. 358 a-b)

Or. 359

Arabic, paper, 222 ff.

Ghayat al-Kamal fi Sawa'ir al-Amthal by 'Abdallah b. Ahmad Ibn Qudama al-Maqdisi (d. 620/1223), GAL G I, 398. CCO 359 (I, p. 200; V, pp. 163-164); CCA 396 (I, pp. 220-222). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 101.

¶ In October 1996 (as I remember), I wrote a letter to Rudolf Sellheim answering his questions concerning earlier restaurions in this manuscript. That text was incorporated by Rudolf Sellheim in his article 'Eine späte zusammenfassende Sprichwörtersammlung aus der zweiten Hälfte des 7./13. Jahrhunderts', in I.R. Netton (ed.) *Studies in Honour of Clifford Edmund Bosworth*, vol. 1 (Leiden 2000), pp. 95-112. The text treated by Sellheim is in fact MS Leiden Or. 359. My remarks on the restauration history of the manuscript (o.c., pp. 98-99) follow here *in extenso*:

'About the physical condition of Cod. Or. 359 I can inform you as follows. The MS was part of the Warner legacy which arrived in Leiden from Istanbul in or shortly after 1665. It must have been repaired at least twice. Once in the Orient, as you remark, and once in Holland. The present binding is European, full leather with flap in the Middle Eastern way, with European blind-tooled ornaments in the leather. The MS measures 25.5 x 18 cm (text area 19.5 x 12 cm). Personally I would rather date the MS to the 14th century, but this idea has no value and is purely impressionist.'

'About the restoration in the Orient. Traces can be seen both at the beginning and the end of the codex. The beginning must have been severely damaged, hence the conspicuous repairs. These have been executed by rebacking the loose leaves, and by adding new margins or reinforcing edges wherever necessary. In the beginning ff. 1-14 were repaired in this way. They now seem to constitute two quires (with hearts between ff. 3-4 and 12-13 respectively). Later catchwords (*custodes*) have been provided on ff. 3b, 8b, 13b. As the restoration seems to have been done with European paper, it cannot be older than approximately the beginning of the 16th century, and it is probably much younger than that, but not younger than 1665.'

'Before f. 1 one can observe in the codex as follows: innerside of board of the binding, pasted with fly-leaf—double fly-leaf— leaf with title: *Kitāb....*—leaf with text: *al-Mahabba....*+ label Warner, on the verso: 18th cent. European note—and then follows f. 1a with the beginning of the first chapter.'

The last quire has been restored similarly, but in a less dramatic way, by rebacking the leaves (ff. 219-222, with the heart between ff. 220-221). The fly-leaf immediately after f. 222 has a small watermark: anchor in a circle, diameter: 3.5 cm. As anchors are very common I have made no effort in identifying this one. There are quire marks which

seem to be made for the first, Oriental, restoration. The ink is different, and they consist of mere figures, which seems to be a technique which is considerably later than the era of the manufacture of the manuscript, You can observe these as follows: No. 2 (f. 8a), No. 3 (f. 18a), No. 4 (f. 28a), No. 5 (f. 38a), No. 6 (f. 48a), No. 7 (f. 58a), No. 8 (f. 68a), No. 9 (f. 78a), No. 10 (f. 88a), No. 11 (f. 98a), No. 12 (f. 108a), No. 13 (f. 118a), No. 14 (f. 128a), No. 15 (f. 138a), No. 16 (f. 148a), No. 17 (f. 158a), No. 18 (f. 168a), No. 19 (f. 176a), No. 20 (f. 186a), No. 21 (f. 196a), No. 22 (f. 206a), No. 23 (f. 216a). Hearts of the quires may be observed, with the threads, between ff. 3-4, 12-13, 22-23, 32-33, 42-43, 52-53, 62-63, 72-73, 82-83, 92-93, 102-103, 112-113, 122-123, 132-133, 142-143, 152-153, 162-163, 171-172, 180-181, 190-191, 200-201, 210-211, 220-221. Especially in the first part, the use of coloured paper is very regular (the sheet before the central sheet).

All this points to the codex being a book made out of quires of ten leaves (five sheets, twenty pages) and the irregularities in the physical composition and catchwords in the beginning and the end must arouse suspicion. You will have extra clues on the completeness of the work by way of the contents of the text. The additional piece of paper on f. 1 was apparently taken out of the original paper and pasted on the spot where it now can be seen. There is mention of a missing page on it as you will have seen. On the assumed rebinding in Europe I cannot give you any further information. This library's records on rebinding are insufficient. The binding, however, makes a purely European impression, even with the flap.'

(Ar. 359)

Or. 360

Arabic, paper, 228 ff.

A fragment of *al-Kashshaf 'an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1664 (IV, pp. 23-24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155.

(Ar. 360)

Or. 361

Arabic, paper, 333 ff., autograph, dated 838 AH.

Ghayat al-Tahrir al-Gami', a compendium, with *Kashf al-Shawarid wal-Ma'ani*, a commentary by Yusuf b. Ibrahim al-Wanugi, volume 4, in connection to *Fusul al-Bada'i' fi Usul al-Shara'i'* by Muhammad b. Hamza al-Fanari (d. 834/1431), GAL G II, 233. CCO 1857 (IV, pp. 151-152). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85.

(Ar. 361)

Or. 362

Arabic, paper, 196 pp., dated 668 AH.

Kitab al-Ishtiqaq by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 112. CCO 748 (II, p. 143); CCA 820 (II, pp. 12-13). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 142.

(Ar. 362)

Or. 363

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, 119 ff.

(1) ff. 1-101. Arabic (and Persian?). The 2nd part of *Muqaddimat al-Adab*, the Arabic-Persian dictionary by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Dated 852 AH. CCO 139 (I, p. 80); CCA 110 (I, p. 68); CCA 110 (I, p. 68). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 239. CCO I, p. 80 (No. 139), with reference to Weijers, *Orientalia* I, pp. 364 ff. See the edition by J.G. Wetzstein, *Samachscharii Lexicon Arabicum Persicum*. Leipzig 1850.
 (2) ff. Persian. *Miftah al-Insha'* by Muhammad b. Haggi, who compiled this text in 717 AH. Copied in the 9th cent. AH. *Nasta'liq* script. CCO 289 (I, p. 173).
 (3) ff. Persian. The first eleven letters of *Risala-yi Kanz al-Lata'if* by Ahmad b. `Ali (in this MS: Abu al-Fadl Ahmad b. Zayn al-Din Ruh Allah. CCO 292 (I, p. 174).
 (Ar. 363)

Or. 364

Arabic, paper, 286 ff., dated 634 AH, numerous *qira'at* at the end.
 The *Sunan* of al-Darimi (d. 255/869), GAL G I, 164. Followed by some *abyat* (f. 286b). CCO 1726 (IV, pp. 49-52). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242.
 [* Ar. 364]

Or. 365

Arabic, paper, 283 ff., dated the third decade of Rabi` I 707 AH (1307), copied by `Abdallah b. Ahmad al-Maghribi (f. 283b), illuminated title-page.
al-Mashari` wal-Mutaharat by Yahya b. Habash al-Suhrawardi al-Maqtul (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1502 (III, pp. 353-354). Voorhoeve, *Handlist*, p. 201.
 There are three parts, with separate *basmala*: ff. 1b-107a, 108b-200a, 200b-283b.
 (Ar. 365)

Or. 366

Arabic, paper, 99 ff., dated 826 AH.
Miftah Bab al-Farag by Sha`ban b. Muhammad al-Athari (d. 828/1425), GAL G II, 15. CCO 612 (II, pp. 89-93); CCA 739 (I, pp. 462-466). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 209.
 (Ar. 366)

Or. 367

Arabic, paper, 504 pp., dated 1005 AH.
Bada'i` al-Zuhur fi Waqa'i` al-Duhur by Muhammad b. Ahmad Ibn Iyas (d. c. 930/1524), GAL S II, 405. CCO 832 (II, p. 183); CCA 982 (II, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 34.
 (Ar. 367)

Or. 368

Arabic, with some Turkish and Persian, paper, 150 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding (flap now lost), with gilded and blind ornamentation, rebacked.
Minhag al-Bayan fi-ma yasta`miluhu al-Insan, a pharmaceutical work by Yahya b. `Isa Ibn Gazla (d. 493/1100), GAL G I, 485. CCO 1337 (III, p. 245). The final half page of text has been supplanted in a modern hand and on modern paper. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 214.

¶ Some type of paper affected by corrosion of the ink, but text still readable (e.g. ff. 74-75, 104-105, 144-145).

Notes in Turkish and Persian on the endpapers and on loosely added leaves, by later owners. Some are of medical nature, others are of historical relevance (dates of demise of several historical figures). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 76. [* Ar. 368]

Or. 369 a,b

Arabic, paper, 2 vols., 686, 807 pp., *naskh* script, dated Friday 7 Rabi' I 996, copied by 'Umar b. 'Itaq al-Samadini (?) (colophon in Or. 369a, p. 686), and dated 15 Rabi' II 996 and copied by Muhammad b. Muhammad b. Ragab al-'Azabi (colophon in Or. 369b on p. 744), either volume in a full-leather standard Library binding, titles on lower edge almost entirely removed and scarcely legible.

Two volumes only of *al-Daw' al-Lami' li-Ahl al-Qarn al-Tasi'* by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Sakhawi (d. 902/1497), GAL G II, 34. CCO 871 (II, pp. 201-203); CCA 1034 (II, pp. 117-119). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 59. Or. 369b contains on pp. 1-744 volume 1 (the letter *alif*) and on pp. 749-807 part of the section *Muhammad*; , Or. 369a is volume 3 (middle of 'ayn – middle of *Muhammad*).

Owner's note by 'Ubayd Allah b. 'Abdallah b. Lutf Allah, known as Baha al-Dinzada (Or. 369a, title-page, before p. 1, and in Or. 369b, title-page, before p. 1, both notes with seal print)

[* Ar. 369 a-b]

Or. 370

Arabic, paper, 3 + 340 ff., two volumes (*Sifr*) in one binding (ff. 1-186b, 189b-339b), volume 1 dated 4 Muharram 847, copied by Ahmad b. 'Ali b. Sa'id al-Shafi'i (colophon on f. 186b); volume 2 dated 28 Rabi' II 847 (colophon on f. 339b) from a copy in the hand (or from the possession) of Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449, GAL G II, 69), as is clear from a note on the first leaf (f. 1a). Full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation, title on lower edge: *al-Zahr al-Basim fi Siyar Abi al-Qasim*. Red wax seal inside end board.

al-Zahr al-Basim fi Siyar Abi al-Qasim, a polemical commentary by Mughaltay b. Qilic al-Bakgari (d. 762/1361) on *al-Ishara ila Sirat al-Mustafa*, which is an abridgment of *al-Rawd al-Unuf al-Basim*, a commentary by 'Abd al-Rahman b. 'Abdallah al-Suhayli (d. 581/1185) on the *Sirat al-Nabi*, or *Sirat Rasul Allah*, by 'Abd al-Malik Ibn Hisham (d. 218/834), GAL G I, 135. CCO 2607 (V, pp. 195-196); CCA 864 (II, pp. 34-35). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 340-341.

Reader's note on the first unnumbered leaf by 'Abdallah.

On f. 1a also an owner's note: *min Kutub al-'Abd Waysi fi sanat 1027*.

The note on f. 1a reads:

الحمد لله | رايت على ظاهر المجلد الاول من اصله المنقول منه | بخط شيخنا حافظ الاسلام شهاب الدين ابن حجر تغمده الله |
برحمته ما نصه | المجلد الاول من الزهر الباسم | جمع العلامة الحافظ الم... علا الدين مغلطاي بن | قلع التركي ثم المصري

[* Ar. 370]

Or. 371

Arabic, paper, 1 + 539 pp., *naskh* script, dated Tuesday 28 Gumada II 996 (colophon on p. 537), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation. Red wax seal inside end board.

Volume I of *al-Mawa'iz wal-I'tibar fi Dhikr al-Khitat wal-Athar*, by Ahmad b. `Ali al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL G II, 39. CCO 828 (II, p. 182); CCA 973 (II, p. 95). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205.

¶ According to CCA the MS was copied by the same copyist as Or. 372 b and Or. 372 c, below, but this is not really the case. The year of copying is the same, though, but the hand is not.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 196-238, where the class-mark of the MS is given as MS 1783 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 481).

[* Ar. 371]

Or. 372 a

Arabic, paper, 342 ff., *naskh* script, illuminated title-page (f. 1a) with title and author mentioned in the frames, dated Sunday, the last day of of Dhu al-Qa`da 903, copied by `Abd al-Samad al-Salihi (colophon on f. 341b), full-leather standard Library binding. Owner's seal print on ff. 1a, 341b containing a *tughra* (of Sultan Selim?). Title on lower edge: al-Awwal min al-Khitat lil-Maqrizi.

Volume I of *al-Mawa'iz wal-I'tibar fi Dhikr al-Khitat wal-Athar*, by Ahmad b. `Ali al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL G II, 39. CCO 826 (II, p. 182); CCA 971 (II, pp. 94-95). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205.

The text ends on f. 337a. On ff. 337b-341b are additional passages, found in an autograph copy of al-Maqrizi. Two of these have been edited and translated (into Latin by H.A. Hamaker, *Specimen*, pp. 201-209, in the notes. These two passages concern the Hafsid dynasty in Tunis, and the different sorts of black people (*al-Sudan*) and on the Ethiopians (*al-Habasha*).

¶ The set of three volumes (Or. 372 a-c) contains the entire work.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 196-238, where the class-mark of the MS is given as MS 1784 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 481).

[*Ar. 372 a]

Or. 372 b-c

Arabic, paper, 2 vols., 476, 423 pp., *naskh* script, one copyist (the same as Or. 371, above), dated 3 Safar 966, copied by `Abdallah b. Muhammad b. `Abdallah al-Shanshuri al-Shafi'i al-Faradi al-Khatib (Or. 372b, p. 476 with the name of the copyist only, but that

leaf is a later replacement and was written by a different copyist, who has copied the text of the colophon on the replaced leaf; Or. 372c, p. 420 has his name in his own handwriting, with the date), either volume in a full-leather standard Library binding (in Or. 372 b pp. 58-81 are bound upside-down).

Volumes II (Or. 372b) and III (Or. 372c) of *al-Mawa'iz wal-I'tibar fi Dhikr al-Khitat wal-Athar*, by Ahmad b. 'Ali al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL G II, 39. CCO 826 (II, p. 182); CCA 971 (II, pp. 94-95). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205.

¶ The set of three volumes (Or. 372 a-c) contains the entire work.

Or. 372c, pp. 422-423 contains additional text, taken from a disparate leaf (*waraqa mufrada*) in an exemplar in the author's handwriting. It contains an account on the Franks and one on the Zaydi imam in San'a'. This has been edited and translated (into Latin by H.A. Hamaker, *Specimen*, pp. 209-215, in the notes.

According to CCA these two volumes were copied by the same copyist as Or. 371, above, but this is not really the case. The year of copying is the same, though, but the hand is not.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 196-238, where the class-mark of the MS is given as MS 1784 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 481).

[* Ar. 372 b-c]

Or. 373

Arabic, paper, 438 ff., *naskh* script, two volumes in one binding (ff. 1-224, 225-438), the first volume dated Friday 1 Sha'ban 800, copied by Muhammad b. Husayn b. 'Ali al-'Amili (colophon on f. 223a), with two illuminated title-pages (ff. 2a, 226a), with mention of title and author in the frames, text in the double pages following the title-page (ff. 2b-3a, 226b-227a) set in gold and blue frame, full-leather Islamic binding, flap now missing with blind and gilded ornamentation, boards doubled with leather.

Commentary by Muhammad b. Ahmad al-Sarakhsi (d. 495/1101) on *Kitab al-Siyar al-Kabir* by Muhammad b. al-Hasan al-Shaybani (d. 189/804), GAL G I, 172. CCO 1775 (IV, p. 105).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 343.

Table of contents on ff. 2b-4b. On f. 437b is the history of the *Imla'* of the text with the author, which was completed on Friday 3 Gumada I 480, first in captivity in Uzgend, then in liberty in Marghinan. The text goes as follows:

قال الشيخ الامام شمس الایمه رحمه الله انتهى شرح السير الكبير بما يشتمل عليه من الفقه الكبير والاثار المشهور الاثير بتوفيق من العالم القدير وتيسير من الحكيم الخبير باملا العبد المذنب الفقير المبتلى بالهجره الحسير المخفوف من جهة السلطان الخطير باعزا كل زنديق حقير وتلبيس منيع الهوى الاسير النافع للحكم السنى التدبير فقد عمهم الله بالتدمير وجعلهم عبرة للكبير والصغير فالشكر لمولانا نعم المولى النصير وكان الافتتاح باوزجند في اخر ايام المحنة عند هبوب نسيم النعمة والتمام عند ذهاب الظلام وانجلا الغمام والسيرات الايام بمرغينان متمرغ اهل الحق واليقين في دار الامام سيف الدين ابقا الله جماله للمسلمين واحيي ببقاياه طريقه الماضيين من الایمه المتقين تغمدهم الله بالرحمة اجمعين وقيل وبعد والحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد واله الطيبين وعلى جميع الانبياء والمرسلين وذلك يوم الجمعة الثالث من جمادى الاول سنة ثمانين واربع مائه وكان ابتدا الاملا

بأوزجند في حصاره فلما انتهى إلى كتاب الشروط حصل الخلاص فخرج من أوزجند يوم الأحد سلخ ربيع الأول سنة ثمانين ودخل مرغينان يوم الأربعاء العاشر من ربيع الآخر فنزل في دار الإمام سيف الدين إبراهيم بن إسحق فالتمس الأيمة أن يتم الكتاب فابتدأ من كتاب الشروط في داره يوم الأربعاء الرابع والعشرين من ربيع الآخر وتم بعون الله تعالى وتوفيقه يوم الجمعة الثالث من جمادى الأولى سنة ثمانين وأربع مائة والحمد لله رب العالمين

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 180-181, No. 360.
[* Ar. 373]

Or. 374

Arabic, paper, 478 pp., *naskh* script, at numerous instances the representants in the margins for the rubricator of the chapter titles are still visible, full-leather standard Library binding.

al-Kawakib al-Bahira min al-Nugum al-Zahira, an abridgment by Abu al-Mahasin Yusuf Ibn Taghribirdi (d. 874/1469), GAL G II, 42, of his own *al-Nugum al-Zahira fi Muluk Misr wal-Qahira*. CCO 831 (II, p. 183); CCA 977 (II, p. 96). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 255.

On p. 1 are several dated owners' notes:

- Muhammad b. Ahmad b. `Ammar al-Q...ri, 979 AH
- Yahya b. ... al-Maliki, 931 AH
- Muhammad al-Muwaqqit, known as al-Abar, 939 AH.

Earlier provenance: 'No 12', on fly-leaf in front, with red wax seal (globe and cross).

¶ See Ibn Taghribirdi, *Al-Nugum al-Zahira fi Muluk Misr wa-al-Qahira*. Edd. T.G.J. Juynboll, B.F. Matthes. Leiden, 2 vols., 1852-1861, pp. 26-28, 39 ff., where the present MS has received siglum C.

[* Ar. 374]

Or. 375

Arabic, paper, 837 pp., *naskh* script, illuminated double opening page (ff. 1b-2a), full-leather binding in European style, probably quite old.

al-Qamus al-Muhit wal-Qabus al-Wasit, by Muhammad b. Ya`qub al-Firuzabadi (d. 817/1415), GAL S II, 234. CCO 151 (I, p. 88); CCA 90 (I, p. 58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262.

On f. 1a are literary notes in prose and poetry. Some chronograms are given for the date 886 AH.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 177-195, where the class-mark of the MS is given as MS 1349 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 464).

¶ Acad. 69 (1) and (2) contains copies and excerpts taken from this MS. A few notes by European readers are on the fly-leaf, preceding f. 1a, of the present MS.

[*Ar. 375]

Or. 376

Arabic, paper, 264 ff., *naskh* script, illuminated title-page with mention of the title and author in the frames, entire text in a red frame, dated Sunday, 13 degree before al-`Asr, 9 Safar 977, copied by Nasir al-Din Muhammad b. Ahmad b. Muhammad al-Ibshihi, in al-Gami` al-Azhar in Cairo (colophon on f. 264a, with copyist verse), full-leather Islamic binding with flap (restored), gilded ornamentation.

Husn al-Muhadara fi Akhbar Misr wal-Qahira, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 157. CCO 834 (II, p. 184); CCA 979 (II, p. 97). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 119.

[* Ar. 376]

Or. 377

Arabic, with some Coptic, paper, 217 ff., *naskh* script, dated 4 o'clock in the daytime, on Monday 6 Shawwal 637 [1240], copied by Malak (not clear, CCO reads Salam) b. Isma'il b. Malak (not clear, CCO reads Salam) b. al-Nahhas ... (not clear, CCO reads al-Hayirquma?) al-Mardini (or al-Maradhi?) al-Suryani al-Ya`qubi al-Ghashami in Bay`at Mika'il in al-Mahalla (colophon on f. 216b), full-leather standard Library binding.

Tawrat. The *Pentateuch* in Arabic, preceded by a short introduction on the history of the Holy Scripture (ff. 2b-4b). Arabic translation by Saadia Gaon of the Hebrew text of *Genesis* and *Exodus*, and an Arabic translation based of the Syriac text of the three remaining books, *Leviticus*, *Numeri* and *Deuteronomy*.

CCO 2365 (V, p. 77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 49. Graf, GCAL I, 106.

See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 64.

f. 2a. Cover-page, with ex-libris inscription (not illuminated):

bi-Rasm Khizanat al-Maglis al-Sami al-Shaykh al-Agall al-Kabir al-'Alim al-'Amil al-Bari' al-Asil as'adahu al-Malik al-As'ad Abi al-Fakhr Sayyid al-Kuttab wal-Hussab Qawam al-Milla 'Adud al-Hadra Mu'tamin al-Mulk Mufid al-Muluk wal-Salatin Ibn Anduna adama Allah Sa'dahu wa-Magdahu. This important (Christian?) owner, Ibn Anduna, has not been identified.

Also on the cover page a reader's note by `Ali b. Abi Sa'id ... (?), and another Muslim reader's note. Also three lines in Coptic.

ff. 2b-4b. Introduction

ff. 4b-60a. *al-Sifr al-Awwal min al-Tawrat wa-huwa Sifr al-Khaliqa*.

ff. 60a-105b. *al-Sifr al-Thani min al-Tawriya wa-huwa Sifr al-Makhrag*.

ff. 105b-134b. *al-Sifr al-Thalith min al-Tawriya wa-huwa Sifr al-Kahana*.

ff. 134b-179a. *al-Sifr al-Rabi' min al-Tawriya wa-huwa Sifr al-Ihsa*.

ff. 179b-216b. *al-Sifr al-Khamis min al-Tawriya al-Munazzala 'ala Safi Allah wa-Nabiyihi Musa b. 'Umrān, wa-huwa Sifr al-Mathna*.

The present manuscript is the basis of the edition by P. de Lagarde, *Materialien zur Kritik und Geschichte des Pentateuchs*. Leipzig 1867. See on this also J. Caleb Hughes, in *Leipziger Semitische Studien* VII, 3 (1920). And also H.S. Davidson, 'De Lagarde's Ausgabe der arabischen Übersetzung des Genesis ... nachgeprüft', in *Leipziger Semitische Studien* III, 5 (1919).

¶ The recto sides of the leaves have been numbered by an ancient owner with written numerals. In this sequence the following order of leaves can be observed: ff. 1-32, 34-86, 88-130, 131-140 (bound upside down), 142-149, 141, 151-217. Now the leaves have been consecutively numbered in pencil.

=> Dr. Robert M. Kerr wrote to me on September 13, 2004:

‘Onder de ex-libris van Or. 377 is een in Arabisch en Koptisch gestelde tekst die luidt als volgt in de vertaling:

(*Arabisch*) Tegen bedwantsen (baqq), schrijf (het volgende) op vier stroken papier en plak (deze) op de vier hoeken van het huis :

(*Koptisch*) God van Apa Saranti (verder onbekend, mogelijk een geheel fictieve heilige die speciaal tegen hinderlijke insecten werd aangeropen) der Wespen (?), verdrijf de bedwantsen (kouris <Grieks "kóris", i.e. "bedbug", *Cimex lectularius*, cf. Aristophanes) uit dit huis! Amen.

(*Arabisch, 2e hand*) En (gebruik) lupinesap tegen de vlooien.

Interessant is misschien op te merken dat slechts de spreuk in het Koptisch gesteld is, de spreuk moest in deze taal gezegd worden om de heilige te activeren.’

[* Ar. 377]

Or. 378

Arabic, paper, 276 ff., dated 853 AH.

Volume 1 only of *Idah al-Kanz*, commentary by Yahya al-Qughisari on *Kanz al-Daqa'iq fil-Furu'* by Abu al-Barakat `Abdallah b. Ahmad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 265. Dated 1094 AH. CCO 1831 (IV, p. 133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151.

(Ar. 378)

Or. 379

Arabic, paper, 314 ff., dated 867 AH.

Rabi' al-Abrar by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 404 (I, p. 267); CCA 470 (I, pp. 278-279). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 280.

(Ar. 379)

Or. 380

Collective volume with texts in Arabic, paper, 61 ff.

(1) ff. 1-59v. *Mukhtasar al-Mudhish*, abstract from chapter 5 of *al-Mudhish* by `Abd al-Rahman b. `Ali Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 506. Dated 856 AH. CCO 2155 (IV, pp. 317-318). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 220.

(2) f. 62. A poem in praise of Tag al-Din al-Subki (d. 771/1370) by Ibrahim b. `Abdallah al-Qirati (d. 781/1379), GAL G II, 14. CCO 2155 (IV, pp. 317-318). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423.

(Ar. 380)

Or. 381

Latin, Italian, German, paper, ff.

Collection of drafts of letters written by Levinus Warner (d. 1665) from Constantinople in the years 1650, 1657-1663, 1665. Most letters are of political nature (addressees usually unknown), but also (e.g. the letters to Jacobus Golius (1596-1667) and J.H. Hottinger (1620-1677)) of a literary nature. There are a few letters in the collection that were received by Warner, e.g. from Andreas Richter (-) in 1645. CCO 2410 (V, p. 110).

(Ar. 381)

Or. 382

Arabic, Turkish, Latin, Greek, paper,

(1) Notes by Levinus Warner (d. 1665) on a work *Lubb al-Tawarikh*. See CCO 2411 V, pp. 110-111). It is tempting to connect that text with Or. 224, above, since the date of copying of Or. 224 (1055 AH) makes it impossible that the MS ever belonged to J.J.

Scaliger, whereas a Warner provenance is not impossible. Or. 224, above, is a Persian text, entitled *Lubb al-Tawarikh*, by Yahya b. `Abd al-Latif al-Qazwini (d. 960 AH). CCO III, p. 6 (No. 914), where Or. 224 is described, gives no remark about the blatant anachronism nor any other information concerning the provenance.

(2) Notes by Levinus Warner (d. 1665) consisting of several loose papers of varied nature and content. I here translate the description from the Latin of CCO 2411 (V, p. 111): '2^a. Many different papers of varied origin. Among other things there are several proverbs, some political and religious matters, and also a poem on Poland, composed by the counsellor of King Henricus and left by the King in Warsaw on his table when he fled, to which is added 'the answer of Joannes Rochanvicus to the croaking rooster'.'

On the paper sheaf in which these notes are preserved is stated that the other parts in this number have been transferred to the sheaf numbered Hebr. 79, which is Or. 382 A-D, here following.

Concerning the poem of the King of Poland it is stated on the sheaf that that has been transferred (in the course of 1908) to the Latin manuscripts in the Leiden library: 'carmen regis Poloniae collocatum est inter Codd. Latinis.' That is now registered as BPL 1908. See also Catalogue 1716, p. 474, No. 1610 (information kindly supplied on February 1, 2000, by Dr. André Bouwman).

According to Jan Schmidt, there are also notes in the hand of Nicolaus Petri in this collection. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 76-77.

(Ar. 382) [partly seen by autopsy]

Or. 382 A-D

Hebrew and Latin, paper, loose quires and leaves in cardboard cover.

Notes by Levinus Warner (d. 1665) on Hebrew matters.

A. 24 + 3 ff.

(1) Warner's notes (24 ff.) on Ezra, Esther and Daniel. Excerpts by Warner from the rabbinical authors on Daniel (not Ezra, as Steinschneider has it), with some excerpts (3 ff.) in an expert Sefardi *mashait* hand (Jachini?).

(2) Warner's notes in Latin on Ezra and Daniel.

B. 16 + 6 ff. Excerpts from Jehuda Hedessi, *Eshkol ha-Kofer*. Hebrew text in expert Sefardi *mashait* hand.

C. 36 ff. Excerpts from the Talmud and various Hebrew authors, without order, with short remarks or translations in Latin by Warner on the opposite pages.

D. 35 pp. + 16 ff.

(1) Excerpts from a Karaitic polemical work in Hebrew. Expert Sefardi *mashait* hand.

(2) Latin translation by Warner of the greater part of the preceding Hebrew text, D (1), above.

See Steinschneider, *Catalogus* (1858), p. 297. Van der Heide, *Hebrew Manuscripts* (1977), pp. 44-45.

[* Hebr. 79]

Or. 383

Turkish and Latin, paper, ff.

Collection of proverbs and sayings of the Turks, with Latin translation and notes by Levinus Warner (d. 1665). The translation and notes in Warner's handwriting, the Turkish entries written by Nicolaus Petri. CCO 2412 (V, p. 111). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 77-79, with a reproduction of f. 1a on p. 78.

(Ar. 383)

Or. 384

Arabic, Persian, Turkish, Latin and Greek, paper, ff.

Notes by Levinus Warner (d. 1665) about and abstracts from historical and geographical works, such as by al-Banakiti (Or. 526, below) and works by al-Baydawi, Mirkhwand and Khwandemir, from the works *Tabaqat al-Umam*, *al-Filaha al-Nabatiyya*, *al-Tuhfat al-Malikiyya*, etc. Also a loose folded sheet with Turkish proverbs. Some of the texts written by Nicolaus Petri (jan). M.J. de Goeje added several historical excerpts to this number, which he had found in Or. 386, below. CCO 2413 (V, p. 111). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 79-80.

(Ar. 384)

Or. 385

Dutch, Latin, Hebrew, Arabic, Persian and Turkish, paper, ff.

Notes by Levinus Warner (d. 1665) and Nicolaus Petri of various nature, a.o. a description of the French language and an account of his itinerary from Amsterdam to Dantzig (December 23, 1644 - January 31, 1645). Also an anthology from the *Diwan* of Hafiz. CCO 2414 (V, p. 111). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 80-81.

(Ar. 385)

Or. 386

Turkish, paper, 189 ff.

Part of the Turkish translation of the Old Testament by Yahya b. Ishaq, known as Khaki (fl. c. 1659). Abrupt end in the Book of Kings. Several notes by Levinus Warner (d. 1665) on historical subjects, which used to be in this number have been placed by M.J. de Goeje in Or. 384, above. CCO 2404 (V, p. 98). See Hannah Neudecker, *The Turkish Bible translation by Yahya b. Ishak, also called Haki (1659)*. Leiden 1994, pp. 366-377, 381-382, 394-398. This is Haki's neat copy of the translation.

Contents (see Neudecker, p. 396):

f. 1a. Pentateuch.

f. 34a. Exodus.

f. 80a. Numbers.

f. 110a. Deuteronomy. On f. 128b is the translator's colophon with date 15 Nisan 1659.

f. 130a. Joshua.

f. 141a. Judges.

f. 152b. Samuel.

f. 182a. Kings.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 81-83, with a reproduction of f. 128b on p. 82.

(Ar. 386)

Or. 387

Hebrew and Latin, paper (loose quires), 390 ff. (3 sewn volumes, each of 5 quires, in cardboard cover).

Notes by Levinus Warner (d. 1665) on the *Pentateuch* and commentaries, especially the Karaite commentaries. See Steinschneider, *Catalogus* (1858), p. 297; Van der Heide, *Hebrew manuscripts* (1977), p. 44.

(Hebr. 78).

Or. 388

Persian, Arabic, Latin and various languages, paper, 2 vols. in 1 portfolio, ff.

Notes by Levinus Warner (d. 1665), mostly concerning the ancient history of Persia.

There is also a short work in Arabic (4 ff.) written in an Oriental hand, on the superiority of the Persian language over all other languages, except the Arabic language. CCO 2415 (V, p. 112).

For one of the two volumes an official ledger has been used as a binding. On the outside of its front cover it contains the following text: '*Coppie delli manifesti e' consolati delle naue arriuate qui e partite del porto di Smirne. 1661 et 62*'.
[* Ar. 388]

Or. 389

Greek and Latin, paper, 444 pp.

Unfinished collection of 522 new-Greek proverbs with a Latin translation by Levinus Warner (d. 1665). CCO 2416 (V, p. 112). See also Or. 1102, below. Published as Levinus Warner, *Sulloge ellenikôn paroimiôn*. Ekdidomene hupo D.C. Hesseling. Athens 1900 (in: N.G. Politis, *Meletai peri tou biou kai tes glosses tou ellenikou laou*, II. Leiden copies: 471 D 13 and 1186 C 16).

(Ar. 389)

Or. 390 a-e

Turkish, paper, 5 vols., 473 (and blanks), 416, 208, 262, 1 ff.

Turkish bible translation, autograph copy by `Ali Bey Ufki, also known as Wojcieh Bobowski, or Albertus Bobovius, made in 1662-1664 by order of Levinus Warner (d. 1665). See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), pp. 63-64. A revised version of this translation was printed in Paris in 1827-1828 as *Biblia Turcica*. Contains: A. The Old

testament (without the greater part of Ezra and Ezechiel), and Book Josua follows Nehemia. B. The apocryphal books. C. The New Testament. CCO 2405 (V, pp. 98-99). E. A proofsheets with 2 pp. from `Ali Beg Bobowski's translation of Isaiah, made by Theodorus Petraeus (c. 1588-1672). This sheet was donated on August 20, 1962, by Amsterdam University Library to Leiden University Library.

See Hannah Neudecker, *The Turkish Bible translation by Yahya b. Ishak, also called Haki* (1659). Leiden 1994, p. 394.

Or. 390b, ff. 413a-416b, contains a fragmentary draft of part of Genesis, and is in the handwriting of Khaki.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 83-93, with a reproduction of Or. 390a, f. 450a on p. 85, one of Or. 390b, f. 411a on p. 87, and one of Or. 390c, f. 120a on p. 89. (Ar. 390 a-e)

Or. 391 a-d

Turkish, paper, 4 vols., 479, 324, 376, 564 ff.

Turkish translation by Yahya b. Ishaq, known as Khaki (fl. c. 1659) of the Old and New Testament, without the apocryphal books. Complete draft version.

Contains: A. Old Testament from the beginning till the end of the Book of Kings. B. The other books of the Old Testament. C. The New Testament. CCO 2403 (V, p. 98).

See Hannah Neudecker, *The Turkish Bible translation by Yahya b. Ishak, also called Haki* (1659). Leiden 1994, pp. 383-393.

- Contents of Or. 391 a (see Neudecker, pp. 384-385)

f. 2b. Genesis.

f. 63a. Exodus.

f. 105b. Leviticus.

f. 140b. Numbers.

f. 195b. Deuteronomy.

f. 238b. Joshua

f. 263a. Judges.

f. 289a. Samuel.

f. 378a. Kings.

- Contents of Or. 391 b (see Neudecker, p. 388)

f. 1a. Isaiah.

f. 72a. Jeremiah.

f. 156a. Ezekiel.

f. 229a. Hosea.

f. 239a. Joel.

f. 244a. Amos.

f. 252b. Obadiah.

f. 254a. Jonah.

f. 257a. Micha.

f. 263b. Nahum.

f. 266a. Habakkuk.

f. 270a. Zephaniah.

f. 274a. Haggai.

f. 276b. Zechariah.

f. 291a. Malachi.

f. 295a. Song of songs.

f. 301a. Ruth.

f. 306a. Lamentationes Jeremiae.

f. 313a. Ecclesiastes et Job.

- Contents of Or. 391 c (see Neudecker, p. 390)

f. 1a. Esther.

f. 13a. Daniel.

f. 39b. Extra.

f. 57a. Nehemia.

f. 81a. Chronicles.

f. 184a. Psalms.

f. 291b. Proverbs.

f. 329a. Job.

- Contents of Or. 391 d (see Neudecker, p. 392)

f. 25a. Matthew.
 f. 86a. Mark.
 f. 129b. Luke.
 f. 200a. John.
 f. 254b. Acts.
 f. 325a. Romans.
 f. 352b. 1 Corinthians.
 f. 379b. 2 Corinthians.
 f. 397b. Galatians.
 f. 407a. Ephesians.
 f. 416a. Philippians.
 See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 93-98, with a reproduction of Or. 391a, f. 105b on p. 94, and one of Or. 391a, f. 479b on p. 96.
 (Ar. 391 a-d)

f. 422b. Colossians.
 f. 428a. 1 Thessalonians.
 f. 434b. 2 Thessalonians.
 f. 437b. 1 Timothy.
 f. 445a. 2 Timothy.
 f. 450a. Titus.
 f. 453a. Revelation.
 f. 465a. 3 Ezra.
 f. 494b. 4 Ezra.
 f. 547a. Tobit, ending on f. 556b in the middle of chapter 7.

Or. 392

Latin and Arabic, paper, 45 ff.

An excursus by Levinus Warner (d. 1665) on part of *Sura 2* of the *Qur'an* concerning the Arabs in the period of the Gahiliyya. CCO 2417 (V, p. 112).

(Ar. 392)

Or. 393 a-n

Arabic, and some Turkish, paper, 13 vols, several dates, written by different copyists. Parts of *al-Gami' li-Ahkam al-Qur'an* by Abu 'Abdallah Muhammad b. Ahmad Ibn Farh al-Ansari al-Qurtubi (d. 671/1273), GAL G I, 415. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91. CCO 1674 (IV, pp. 28-30) gives a full survey of the contents, including that of the Or. 336 (2), above. Earlier provenance: Volumes **a-e** are copied in 748 AD and 749 AD by Ahmad b. Salama b. Rabah al-Maqdisi al-Hanafi and they were in 1015 AH together in the Library of Muhammad Tashköprüzada. The contents of the volumes are, according to CCO, as follows:

a: 253 ff. Sura 1 - 2:171. Before 935 AH.

b: 285 ff. Sura 2:78 - 2:227.

c: 277 ff. Sura 2:228 - 3:118.

d: 268 ff. Sura 3:119 - 4:102.

e: 313 ff. Sura 6:1 - 12:22. Dated 780 AH.

f: 277 ff. Sura 6:74 - 9:39.

g: 219 ff. Sura 16:1 - 19, end. Dated 762 AH.

h: 182 ff. Sura 19:1 - 22, end.

i: 239 ff. Sura 23:1 - 27:91.

k: 238 ff. Sura 27:91 - 37, end. Many hands

l: 247 ff. Sura 38:1 - 45, end, dated 734 AH, quire 22 and 23 are lacking.

m: 283 ff. Sura 4:103 - 6:73 (together with Or. 336 (2), above).

n: 168 ff. Sura 12:21 - 16:44.

Parts of *al-Gami`li-Ahkam al-Qur'an* by Abu `Abdallah Muhammad b. Ahmad Ibn Farh al-Ansari al-Qurtubi (d. 671/1273), GAL G I, 415. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91. CCO IV, pp. 28-30 (No. 1674) gives a full survey of the contents, including that of the Or. 336 (2), above.

Earlier provenance: Volumes **a-e** are copied in 748 AD and 749 AD by Ahmad b. Salama b. Rabah al-Maqdisi al-Hanafi and they were in 1015 AH together in the Library of Muhammad Tashköprüzada. Some notes in Turkish in these volumes.

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 98.

(Ar. 393 a-n)

Or. 394

Arabic, paper, 4 vols., I: 220 ff.; II: 217 ff.; III: 240 ff.; IV: 235 ff., dated 885-887 AH.

Ma`alim al-Tanzil by al-Husayn b. Mas`ud al-Baghawi (d. 516/1122), GAL G I, 364. CCO 1663 (IV, p. 23). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 173. Or. 7117 (6), below, contains notes and excerpts made by C. Snouck Hurgronje (1857-1936) on the basis of this manuscript.

(Ar. 394)

Or. 395

Arabic, with some Turkish, paper, 434 ff. + 3 blank ff, *naskh* script, dated Tuesday 21 Dhu al-Higga 1050, copied by `Abdallah b. Muhammad al-Gharqawi al-Fayyumi (colophon on f. 435b).

Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta`wil by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417. CCO 1678 (IV, p. 32). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16. Qur'anic text written in red ink. Title-page (unadorned) on f. 2a.

Some notes and inscriptions in Turkish (f. 1a). On f. 1a an owner's note in two distichs by Muhammad al-Talib al-Busnawi, dated 1065, and two distichs in the same hand with a pun on al-Baydawi's name. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 98-99.

[* Ar. 395]

Or. 396

Arabic, paper, 655 pp., dated 560 AH.

al-Hamasa of Abu Tammam (d. 231/846), GAL S I, 40, with the commentary by al-Tibrizi (d. 502/1108). CCA 604 (I, p. 375). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 107-108.

(Ar. 396)

Or. 397

Arabic, paper, 469 ff., dated 960 AH, title-page by owner/copyist.

al-Bahr al-Amīq fi Manasik al-Mu'tamir wal-Hagg ila al-Bayt al-'Atiq by Muhammad b.

Ahmad Ibn al-Diya' al-Saghani (d. 854/1450), GAL G II, 175. CCO 1860 (IV, pp. 153-155).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 36. HRP. See also Or. 7117 (4), below, which contains notes and excerpts, made by C. Snouck Hurgronje (1857-1836) on the basis of this manuscript.

(Ar. 397)

Or. 398

Persian, paper, over 400 ff., *naskh* (2 copyists), dated 979 AH.

The third, fourth and conclusive parts of volume III only of *Habib al-Siyar*, by Ghiyath al-Din b. Hammam al-Din Khwandamir (d. 941 AH). CCO 912 (III, pp. 5-6).

(Ar. 398)

Or. 399

Arabic, paper, 105 ff., dated 539/1144, copied by Abu Sa'd al-Bayhaqi al-Barzuhi.

Collective volume, containing two texts on mathematics.

(1) ff. 1-81a. Books 1-6 and the beginning of book 7 of *Kitab al-Usul*, being Euclid's *Elementa* in the Arabic translation by al-Haggag b. Yusuf b. Matar (2nd/8th cent.), GAS IV, 103, with the commentary by Abu al-'Abbas al-Nayrizi (3rd/9th cent.), GAS IV, 283. CCO 965 (III, p. 38); CCA 1128 (II, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 393.

See J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 16-17, with reproduction of f. 24a. Edition on the basis of this MS by R.O. Besthorn, J.L. Heiberg, G. Junge, J. Raeder & W. Thomson, *Codex Leidensis 399,1. Euclidis Elementa ex interpretatione Al-Hadschdschadschii cum commentariis Al-Narizii*. Copenhagen 1897-1932. See now also Anthony Lo Bello, *The commentary of al-Nayrizi on book I of Euclid's Elements of Geometry. With an introduction on the transmission of Euclid's Elements in the Middle Ages*. Leiden 2003 (Ancient Mediterranean and Medieval Texts and Contexts. Medieval Philosophy, Mathematics, and Science. Volume 1). With a reproduction of f. 22b.

(2) ff. 81a-105. *Kitab al-Kuriyyat*, being Menelaos' *Sphaerica*, translated by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL S I, 368. In the revision of Ahmad b. Abi Sa'd al-Harawi (4th/10th cent.), GAL S I, 854. CCO 988 (III, pp. 49-50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 165. See also Max Krause, *Die Sphärik von Menelaos aus Alexandrien in der Verbesserung von Abu Nasr Mansur B. Ali B. Iraq. Mit Untersuchungen zur Geschichte des Textes bei den islamischen Mathematikern*. Berlin 1936 (Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. 3. Folge, No. 17), pp. 1-2, 32-42.

(Ar. 399)

Or. 400

Arabic, paper, 163 ff., dated Monday 21 Dhu al-Higga 743 AH, copied by ... (?) b.

Muhammad al-Khwarizmi in Antakiya (colophon on f. 163a).

al-Lubab fil-Nahw by Tag al-Din Muhammad al-Isfara'ini (d. 684/1285), GAL G I, 296. A copy with the (running) commentary by Qutb al-Din Muhammad b. Mas'ud b. Mahmud b. Abi al-Fath al-Sirafi (712/1312), who completed the *Imla'* of his work on Thursday 14 Rabi' I 712 in Shiraz. CCO 72 (I, pp. 42-43); CCA 199 (I, pp. 113-114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 170. Red wax seal on f. 1a. *Matn* written in red ink, *Sharh* in black ink.

[* Ar. 400]

Or. 401

Collective volume with texts in Arabic, paper, 77 ff., with *dawa'ir*, also of the Ka'ba. (HRP?). With some Turkish.

(1) ff. 2r-10v. *Irtiyad al-Arwah fi Riyad al-Afrah* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. CCO 2268 (V, p. 24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 136.

(2) ff. 11v-50v. *Rashh 'Uyun al-Hayat fi Sharh Funun al-Mamat* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. CCO 2269 (V, p. 25). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 285.

(2a) ff. 50v-51r. *Sawab al-Hal 'an Gawab al-Qal* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 334.

(2b) ff. 51 and following. Abstract from *al-Fawa'ih al-Miskiyya fil-Fawatih al-Makkiyya* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 82.

(2c) ff. 53r-54v. *Lisan Hal al-Awraq Bayan Hal al-Ashwaq* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 169.

(2d) ff. 57v-60r. *Gawab Kitab Karim atani min Ginab Habr 'Alim* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 96.

(3) ff. 61r-70v. *Durrat man zahara bil-Ghara'ib wa-ata min Bahr Futuhatihi bil-'Aga'ib* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232, which an unfinished supplement to his own *Shams al-Afaq fi 'Ilm al-Huruf wal-Awfaq*. CCO 1224 (III, pp. 176-177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72.

(4) ff. 71r-77v. *Qiblat Hudud al-Bawani fi Qublat Khudud al-Ghawani* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. CCO 2270 (V, p. 25). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 274.

Notes, and some poetry in Turkish on the fly-leaves. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 99.

(Ar. 401)

Or. 402

Arabic, paper, 104 ff.

Yani' al-Rutab fi Nafi' al-Khutab by Muhammad b. Muhammad al-Sa'di (d. 756/1355), GAL S II, 4. CCO 2177 (IV, pp. 331-332). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.

(Ar. 402)

Or. 403

Arabic, paper, 430 ff., dated 501 AH (but this date was copied from the colophon in the exemplar; the MS evidently is much more recent, possible from as late as the early-11th century).

Commentary by Yahya al-Tibrizi (d. 502/1108) on the *Diwan* of Abu Tammam Habib b. Aws (d. 231/846), GAL G I, 84. CCO 542 (II, p. 46-47); CCA 597 (I, pp. 372-373). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

(Ar. 403)

Or. 404 a-c

Arabic, paper, 3 vols., 222, 186, 289 ff., dated 1028 AH.

Tadhkirat Uli al-Albab wal-Gami` lil-`Agab al-`Ugab, by Dawud al-Antaki (1008/1599), GAL G II, 364. CCO 1379 (III, p. 270). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 352.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 13, pp. 60-62, where the passage on music in chapter 3 is discussed.

(Ar. 404 a-c)

Or. 405

Persian, paper, 348 ff., dated 771 AH.

Kimiya-yi Sa`adat by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111). CCO 2183 (IV, p. 334).

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 181, No. 361.

(Ar. 405)

Or. 406

Arabic, paper, 153 ff., dated 742 AH.

Commentary by `Ali b. Muhammad b. Mu`min b. `Usfur al-Ishbili (d. 669/1270) on *al-Gumal fil-Nahw* by `Abd al-Rahman b. Ishaq al-Zaggagi (d. 337/949), GAL G I, 171, followed by abstracts from a work by Ibn al-Gawzi. CCO 43 (I, pp. 24-25); CCA 143 (I, pp. 83-84). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 102-103.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 181-182, No. 362.

(Ar. 406)

Or. 407 a-b

Arabic, with some Turkish, paper, two volumes, not belonging to the same set.

Or. 407 a. Volume 1: 488 ff., *naskh* script, dated Wednesday 20 Gumada II 996, copied by al-Hagg Sinan b. Ga`far b. `Ali, a pupil of the late mufti Mahamid `Ali Efendi (colophon on f. 488b), considerable glossing, full leather Islamic binding with flap, blind tooled ornaments (borders, medallion), rebacked. Red wax seal.

Or. 407 b. Volume 2: 609 ff., *nasta`liq* script, dated Rabi` I 963, copied by Ridwan b. `Isa (colophon on f. 608b), full leather Islamic binding, with blind tooled ornaments (medallion). On f. 609b a list with book titles and prices.

al-Hidaya, commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi*. CCO 1800 (IV, pp. 119-120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.

Or. 407b contains on the verso of the last fly-leaf some administrative notes in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 99-100.

[* Ar. 407 a-b]

Or. 408 a

Arabic, paper, 258 ff., *naskh* script, undated (possibly 15th-century), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Part of volume 1 of *Ihya `Ulum al-Din* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 422. CCO 2146 (IV, pp. 314-315). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 124. Last text is the end of the *Kitab al-Zakat*.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 61, pp. 110-112, where the passages on music in part 4, chapters 1 and 2, are discussed.

[* Ar. 408 a]

Or. 408 b

Collective volume with texts in Arabic, paper, 294 ff., *naskh* script (several hands, none dated, possibly 14th- or 15th-century), full leather binding with commissioner's name on the flap, worked *en relief*: *`Umila hadha al-Mugallad bi-Rasm al-Hagg Ibrahim*: 'this volume was made at the request of al-Hagg Ibrahim'.

(1) ff. 1-147. Parts of volumes 2 and 3 of *Ihya `Ulum al-Din* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 422. CCO 2146 (IV, pp. 314-315). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 124. Abrupt end.

(2) ff. 148-294. Incomplete copy (abrupt beginning) of *Matali` al-Anzar*, a commentary by Mahmud b. `Abd al-Rahman al-Isfahani (d. 749/1348) on *Tawali` al-Anwar min Matali` al-Anzar* by al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 418. CCO 2013 (IV, p. 248). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 376.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 182, No. 363, plate 21. Weisweiler approximately dates the first text to the 14th century, the second one to the 14th or 15th century.

[* Ar. 408 b]

Or. 409 a-c

Arabic, paper, 3 vols., I: 227 ff, dated 883 AH; II: 212 ff., dated 884 AH; III: 190 ff., dated 894 AH.

Hayat al-Hayawan by Kamal al-Din Muhammad b. Musa al-Damiri (d. 808/1405), GAL G II, 138, who completed the draft version of the work in Ragab 773. CCO 1289 (III, p. 218).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 111.

(Ar. 409 a-c)

Or. 410

Arabic, paper, 132 ff.

Sharh al-Kashshaf, commentary by Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), on sura 1-3 in *al-Kashshaf `an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1665 (IV, p. 24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155.

(Ar. 410)

Or. 411

Collective volume with texts in Arabic, paper, 90 ff.

(1) ff. 1v-58r. *Nasikh al-Qur'an wa-Mansukhuhu*, or *Kitab al-Nasikh wal-Mansukh*, by Hibat Allah Ibn Salama al-Baghdadi (d. 410/1019), GAL G I, 192. Dated 836 AH. CCO 1655 (IV, pp. 18-19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 249.

(2) 10 ff. A fragment only of *Nargis al-Qulub al-Dall `ala Tariq al-Mahbub* by `Abd al-Rahman b. Abi al-Hasan Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 505. Dated 836 AH. CCO 1671 (IV, p. 26). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 247.

(3) ff. Du`a' `Ali. CCO 2193 (IV, p. 340). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67.

(4) ff. 70v-88r. *Manafi` al-Qur'an*. Anonymous. Followed by Asma' Allah al-Husna. CCO 2194 (IV, pp. 340-341). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 182.

(5) ff. 89v-90v. *Manafi` al-Khayl*. Anonymous. A collection of originally 46 veterinarian recipes, of which only 13½ recipe are still extant. CCO 1413 (III, p. 287). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 182.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 182, No. 364, plate 4.

(Ar. 411)

Or. 412

Collective volume with texts in Arabic and Turkish, paper, 167 ff., dated 891 AH.

(1) ff. 1-150v. *al-Manzuma al-Nasafiyya fil-Khilafiyat* by `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 428. CCO 1786 (IV, p. 112). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 186-187.

(2) ff. 152b-160b. *Lugha Mustakhraga min Mutun al-Fiqh*. Anonymous Arabic-Turkish glossary. CCO 167 (I, p. 93); CCA 122 (I, p. 75). Not in Voorhoeve's *Handlist*. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 100-102, with a reproduction of f. 152b on p. 101.

(Ar. 412)

Or. 413 a

Arabic, paper, 277 ff., dated 886.

Kashf Ma`ani al-Badi` fi Bayan Mushkilat al-Mani`, commentary `Umar b. Ishaq al-Hindi al-Shibli on *Badi` al-Nizam fi Usul al-Fiqh* by Ahmad b. `Ali Ibn al-Sa`ati (d. 696/1296), GAL G I, 383. CCO 1826 (IV, p. 131). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 34-35.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 182-183, No. 365.

(Ar. 413 a)

Or. 413 b

Arabic, paper, 215 ff.

Commentary by `Umar b. Ishaq al-Hindi al-Shibli (d. 773/1371) on *al-Mughni fi Usul al-Fiqh* by `Umar b. Muhammad al-Khabbazi (d. 691/1292), GAL G I, 382. CCO 1825. CCO 1825 (IV, pp. 130-131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 223.
(Ar. 413 b)

Or. 414

Arabic, paper, 206 ff., dated 813 AH.

al-Filaha al-Rumiyya (or *al-Filaha al-Yunaniyya*, as in the edition) by Sergius b. Elias al-Rumi (Sirgis b. Hiliyya al-Rumi, c. 212/827), GAL S I, 364, being a translation from the Greek work *Geoponica* by Cassianus Bassus. CCO 1277 (III, pp. 211-213). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 84.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 183, No. 366.

(Ar. 414)

Or. 415

Arabic, paper, 230 ff.

Rayhan al-Albab wa-Raya`an al-Shabab fi Maratib al-Adab by Muhammad b. Ibrahim al-Mawa`ini (d. 564/1168), GAL G I, 310. CCO 408 (I, pp. 268-269); CCA 471 (I, pp. 279-280). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 282. See also Or. 415 a, below.

(Ar. 415)

Or. 415 A

Arabic, photographs, ?? ff.

Photoprints (old, made by J. Goedeljee, Leiden) of MS Leiden, Or. 415, above.

(Ar. 415 a)

Or. 416

Collective volume with texts in Arabic, paper, 57 ff.

(1) ff. 3r-19v. *Tabaqat al-Mufasssirin* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 156. CCO 903 (II, p. 316); CCA 1107 (II, p. 184). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349. Edition on the basis of this MS by A. Meursinge is *Specimen e litteris Orientalibus, exhibens Sojutii Librum de interpretibus Korani ex ms. codice Bibliothecae Leidensis editum et annotatione illustratum ad publicam disceptationem proponit*. Leiden 1839.

(2) ff. 20r-56r. *Nazm al-'Iqyan fi A`yan al-A`yan* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 156. CCO 873 (II, p. 205); CCA 1036 (II, p. 120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252.

(Ar. 416)

Or. 417

Arabic, with some Turkish, paper, 162 ff.

Volume 1 only of *Tafsir al-Qur'an* by Abu al-Layth Nasr b. Muhammad al-Samarqandi (d. 373/983 or later), GAL G I, 196. CCO 1653 (IV, p. 17). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 183, No. 367. Notes in Turkish on the endpapers. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 102.
(Ar. 417)

Or. 418

Arabic, paper, 317 ff., dated Thursday 5 Muharram 989 AH (1581), copied by Yahya al-Daysati (? f. 317b), illuminated title-page.
Fath al-Hayy al-Qayyum bi-Sharh Rawdat al-Fuhum fi Nazm Nuqayat al-'Ulum, commentary by Shihab al-Din Ahmad b. 'Abd al-Haqq al-Sunbati (d. 990/1582) on his own *Rawdat al-Fuhum fi Nazm Nuqayat al-'Ulum*, which is a versification of *al-Nuqaya* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 156. CCO 13 (I, pp. 10-11); CCA 14 (I, p. 20). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 256.
(Ar. 418)

Or. 419

Turkish, paper, 277 ff., *naskh* script, 10th cent., illustrations (*damgha*).
Tawarikh-i Al-i Salguq. Author not mentioned. An elaborate translation of the Persian historical works by Rashid al-Din Fadl Allah (d. 1318, pt. 1), Muhammad al-Rawandi (early 13th cent., pt. 2) and Ibn Bibi (late 13th cent., pt. 3, by a certain Yazicizade 'Ali, who is otherwise unknown. CCO 942 (III, pp. 24-25). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 102-106, with a reproduction of f. 17b on p. 103, and one of f. 140b on p. 105.
(Ar. 419)

Or. 420 a

Arabic, paper, 284 ff., dated 709 AH.
Volume 1 only of *al-Mughni fil-Adwiya al-Mufrada* by Muhammad b. Ahmad Ibn al-Baytar (d. 646/1248), GAL G I, 492. CCO 1356 (III, p. 257). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 223.
(Ar. 420 a)

Or. 420 b-c

Arabic, paper, 2 vols., 341, 264 ff.
Gami' li-Quwa al-Adwiya wal-Aghdhiya, or *Gami' Mufradat al-Adwiya*, by Muhammad b. Ahmad Ibn al-Baytar (d. 646/1248), GAL G I, 492. CCO 1357 (III, p. 257). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 93.
Binding of Or. 420 c described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 183, No. 368.
(Ar. 420 b-c)

Or. 421 a-b

Arabic, paper, 2 vols., 398, 374 pp., dated 709 AH.
Mu'gam ma ista'gama by 'Abdallah b. 'Abd al-'Aziz al-Bakri (d. 487/1094), GAL G I, 476. CCO 723 (II, p. 131); CCA 791 (II, p. 2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.
(Ar. 421 a-b)

Or. 422

Arabic, paper, 318 ff, dated 909 AH.

The first part only of *Ma la yasa'u al-Tabib Gahluhu*, by Yusuf b. Isma'il Ibn al-Kutubi (710/1310), GAL G I, 169. CCO 1361 (III, p. 259). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172.

(Ar. 422)

Or. 423

Arabic, paper, 164 ff.

Rawd al-Adab by Ahmad b. Muhammad al-Higazi (d. 875/1471), GAL G II, 18. CCO 438 (I, pp. 306-307); CCA 510 (I, pp. 312-313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 286.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 74, pp. 131-132, where the passages on music in the 6th section of the 5th chapter are discussed.

(Ar. 423)

Or. 424

Arabic, paper, 156 ff., *naskh* script, not dated, but in or before 720 AH, titlepage by the copyist, full-leather European binding, red wax seal 'No. 19'. On f. 1a two dated owners' marks, 846 AH and Ragab 849. Drawing on f. 99b.

Sama' note on f. 156a, mention a session of Fath al-Din Sadaqa and his father Abu Bakr Muhammad b. Muhammad, with the Shaykh Ibrahim b. Muhammad b. Ibrahim al-Tabari, the *imam* of the Maqam Ibrahim, with mention of the *Riwaya* of the text. The last session took place on 28 Ramadan 720 in the house of the *Shaykh* in Mekka, where father and son received his *Igaza* which authorized them to transmit the text further.

Extensive collation note (*Muqabala*) on f. 156b, containing further details about the transmission of the text, written by al-Shaykh Qutb al-Din ... al-Ansari al-Khazragi, completed in sessions, the last of which took place on Thursday 12 Dhu al-Qa'da 737, in front of the Ka'ba, behind the Maqam Ibrahim.

Kitab Akhbar Makka wama ga'a fiha min al-Athar by Abu al-Walid Muhammad b. 'Abdallah b. Ahmad b. Muhammad al-Azraqi (died c. 244/858), GAL G I, 137. CCO 795 (II, pp. 169-170); CCA 922 (II, pp. 68-69, where the beginning of the text is quoted). CCO 795 (II, pp. 169-170). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 8. HRP

Riwaya on the titlepage (f. 1a): *Riwayat Abi Muhammad Ishaq b. Ahmad b. Nafi' al-Khuza'i*. His name has been incorporated in the text of Or. 2664, below, (e.g. f. 117a), which must, therefore, be younger than the present MS.

Title on lower edge: *Akhbar Makka al-Mukarrama*.

Earlier provenance: 'No. 19' (f. 1a).

[* Ar. 424]

Or. 425

Arabic, with some Turkish, paper, 712 pp., dated 21 Shawwal 779 (March 21, 1378), copied after an autograph MS.

Durrat al-Aslak fi Dawlat al-Atrak by al-Hasan b. `Umar Ibn Habib (d. 779/1377), GAL G II, 37, with a continuation by his son Zayn al-Din Tahir. CCO 825 (II, pp. 181-182); CCA 970 (II, p. 94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72. Notes in Turkish on the fly-leaf, including the interpretation on an ominous vision. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 106. (Ar. 425)

Or. 426

Arabic, paper, 117 ff., dated 889 AH.

Tuhfat al-'Arus wa-Nuzhat al-Nufus by Muhammad b. Ahmad al-Tigani (c. 710/1310), GAL G II, 257. CCO 419 (I, pp. 289-290); CCA 489 (I, 302). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 382. (Ar. 426)

Or. 427

Arabic, paper, 212 ff., dated 730 AH.

The last volume only of *Wafayat al-A`yan*, by Ahmad b. Muhammad Ibn Khallikan (d. 681/1282), GAL G I, 327. CCO 865 (II, p. 196); CCA 1026 (II, p. 112). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 396. (Ar. 427)

Or. 428

Arabic, paper, 176 ff., dated 772 AH.

Kitab Duwal al-Islam, a compendium by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46, on his own *Ta'rikh al-Islam*. CCO 763 (II, p. 148); CCA 844 (II, pp. 21-22). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 371-372. (Ar. 428)

Or. 429

Collective volume with texts in Persian, paper, 154 ff., illuminated title-page for the first texts (f. 1a), drawings.

Texts Nos. 2 and 3 copied by two other copyists, on other types of paper. At the transition from texts 2-3 some leaves are misbound.

(1) ff. 1a-110b. *Gawami` al-'Ulum wa-Sirr al-Maktum* by Fakhr al-Din Muhammad b. `Umar al-Razi (d. 606 AH). CCO 16 (I, p. 13) gives a survey of the forty disciplines treated in this work and refers to the manuscript as 'both very old and unique'. Some figures in the chapter on *handasa*.

(2) ff. 111b-114a. Fragment from a medical work entitled *Kitab-i Aghrad*. The fragment contains chapters 4-6. CCO 1403 (III, p. 282).

(3) ff. 115b-154b. Treatise on the names of God and their power, ascribed to `Ali b. Abi Talib. CCO 2117 (IV, p. 302) has a survey of the contents.

(Ar. 429)

Or. 430

Arabic, paper, 545 pp.

Futuh al-Buldan by Ahmad b. Yahya al-Baladhuri (d. 279/892), GAL G I, 141, S I, 216. CCO 777 (II, pp. 156-157); CCA 883 (II, p. 44). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 87. See also Or. 5074 h, i, k, below. One of the MSS used by M.J. de Goeje (1836-1909) for his edition *Liber expugnationis regionum auctore imamo Ahmed ibn Jahja ibn Djabir al-Beladsori, quem e codice Leidensi et codice Musei Brittanici edidit* M.J. de Goeje. Leiden 1866.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 7-18, where the class-mark of the MS is given as MS 1903 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 486).

(Ar. 430)

Or. 431

Arabic, paper, 139 ff., dated 575 AH.

Sirr al-Sina'a by `Uthman Ibn Ginni (d. 392/1002), GAL G I, 126. CCO 45 (I, pp. 26-27); CCA 144 (I, pp. 84-86). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 342.

(Ar. 431)

Or. 431 A - Or. 431 C

These manuscripts do not belong to the Warneriana, but were purchased after 1745. It is not clear to me, why they were incorporated in the collection under these class-marks. Their common provenance is the Legacy Prosper Marchand (1756).

Or. 431 A

Armenian, Latin, paper, 2 vols., I: xcix + 649 pp., II: 622 pp., dated 1712 AD, autograph. Armenian-Latin dictionary by Maturinus Veyssière La Croze (1661-1739). Title in vol. I: *Dictionarium Armenico-Latinum summo studio et labore ex sacris bibliis variisque Armenorum recentioris et veteris aevi libris elaboratum a Maturino Veyssière La Croze, qui et Praefationem addidit, de antiquitate et usu Linguae Armeniacae* [...] Berolini [...] MDCCXII Martii xxiii. CCO 208 (I, pp. 106-107), gives a quotation from a letter by the author about the book. Macler 26-27 (No. 13).

(Hebr. 119)

Or. 431 A a

Arabic, paper, ?? ff.

Qur'an, facsimiles of Kufic fragments, from Maturinus Veyssière La Croze (1661-1739).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 278.

(Hebr. 119 a ?????)

Or. 431 B

Coptic, Latin, paper, 686 pp. and blanks, autograph, dated March 3, 1721, copied by Maturinus Veyssière La Croze in his 60th year (colophon on p. 686), 18th cent. leather binding, with gilded spine.

Lexicon Aegyptiaco-Latinum. Ex veteribus illius Linguae monumentis summo studio collectum et elaboratum a Maturino Veyssière La Croze. Berolini, Anno Christi D.n. MDCCXXI.

Coptic-Latin dictionary by Maturinus Veyssière La Croze (1661-1739) for the Memphis dialect, completed in 1721. The Leiden manuscript has been used in *Lexicon Aegyptiaco-Latinum. Ex veteribus illius linguae monumentis summo studio collectum et elaboratum* a Maturino Veyssière La Croze, *quod in compendium redegit ita ut nullae Voces Aegyptiacae, nullaegue earum significationes omitterentur*, Christianus Scholtz. *Notulas quasdam et indices adjecit* Carolus Godofredus Woide. Oxford 1775. [877 C 9]. CCO 209 (I, p. 108).

Title on spine: 'Lexicon Aegyptio-Latinum.'

Earlier provenance: Inside the front board a bookplate with text: 'C.S. Iordani, et amicorum'. The plate illustrates a reading room with bookcases, with putti and scholars. Over the illustration it reads: 'Dulces ante omnia musae'. Underneath the illustration it reads: 'Deus nobis haec otia fecit'.

See Kruit & Witkam, *List* (Leiden 2000), pp. 9-10.

[* Hebr. 120]

Or. 431 C

Russian, Latin, paper, [vii] + 679 pp., autograph, dated 1709.

Lexicon Slavonico-Latinum, summo studio et labore ex variis auctoribus partim manuscriptis partim impressis collectum a Maturino Veyssière La Croze, Regiae Berolinensis bibliothecario. Berolini 1709.

Russian-Latin dictionary by Maturinus Veyssière La Croze (1661-1739). A detailed description of the contents is given by C. Berkvens-Stevelinck, *Catalogue des manuscrits de la collection Prosper Marchand. Avec la collaboration de Adèle Nieuweboer*. Leiden 1988. (Codices manuscripti No. 26), pp. 117-118.

Earlier provenance: C.S. Jordan. Purchased in 1745. Transferred in 1876 from the Legatum Warnerianum to the department of Western manuscripts, where it is kept as Marchand 75.

(Marchand 75)

Or. 432

Arabic and Turkish, paper, 125 ff., dated 1012/1604

Tuhfat al-Arib fi al-Radd `ala Ahl al-Salib by `Abdallah b. `Abdallah al-Targuman

(823/1420), GAL G II, 250. With autograph Turkish translation, Tunis 1012/1604, entitled

Tuhfat al-Asrar fi al-Radd `ala al-Nasara min Firqat al-Kuffar. A refutation of the Christian religion by a renegade living in Tunis. The Christian name of the author was Anselmo Turmeda, a Franciscan monk from Mallorca. The translator is Muhammad b. Sha`ban who came from Ma`arrat al-Nu`man in Syria. CCO 2033 (IV, pp. 259-261). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 382. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 107-111, with a reproduction of f. 1b on p. 108 and one of the fourth leaf verso and the fifth leaf recto on p. 110.
(Ar. 432)

Or. 433

Arabic, paper, 90 ff., dated 572 AH.

Fil-Quwa al-Tabi`iyya by Galen, in the translation by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 206. CCO 1297 (III, p. 224). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 280.
(Ar. 433)

Or. 434

Arabic, paper, 325 ff., dated 692 AH.

Talkhis fil-Tafsir, an abridgment by Ahmad b. Yusuf al-Kawashi (d. 680/1281), GAL G I, 416, of his own *al-Tabsira fil-Tafsir*. CCO 1675 (IV, p. 30). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 361.
(Ar. 434)

Or. 435

Arabic, paper, 118 ff., *naskh* script, vocalized, dated the last day of Ramadan 627 (colophon on f. 118a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper). Red wax seal inside back cover. Title on lower edge: *al-Tamaththul wal-Muhadara*.

al-Tamaththul wal-Muhadara by `Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL G I, 286. CCO 343 (I, p. 196); CCA 454 (I, pp. 259-260). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 363. On f. 118a is a note of transfer of ownership of the MS in 866 AH:

الحمد لله
انتقل هذا الكتاب المبارك من ملك الاخ في الله تعالى سيدى الامير موسى ابن الاميرى | الكبيرى السيفى ابى بكر ابن الجناب
العالى المولوى الشرفى موسى اعزه الله تعالى | الى ملك العبد الفقير الى الله تعالى عبد الهادى ابن احمد ابن محمد المصطفى
البسطامى | غفر الله تعالى عنه بمنه وكرمه بثمان مقبوض وذلك فى تاريخ ثامن عشرين شهر شوال | من شهور سنة ستة وستين
وثمانماية | شهد عليهما بذلك فى تاريخه | محمد بن على بن احمد الشافعى ||

Readers' and owners' notes:

f. 1a: Salim b. Salama al-Hanbali, Muhammad b. `Abd al-`Aziz, Ahmad b. `Umar al-Buqrat [dated 85?], Sa`d b. `Isa, al-Faqir Muhammad b. Shaykh Muhammad [seal print].

f. 118a. Collation note, dated Monday 9 Muharram 633.

Poetical fragments on ff. 1a, 118b.

[* Ar. 435]

Or. 436

Arabic, paper, 189 ff., *naskh* script, dated 1 Safar 601, copied by Ahmad b. Muhammad (colophon on f. 188a), European-style half-leather binding with flap, possibly the original leather back. Title on lower edge: *Mukhtar Sahhah*, an erroneous bibliographical reference, which may have been caused by the indication of the Sahhah as the source of many of the marginal notes in the MS.

Dustur al-Lugha min al-Asma' wal-Af' al wal-Adawat, by al-Husayn b. Ibrahim al-Natanzi Dhu al-Bayanayn (d. 499/1106, or 497/1103), GAL G I, 288. CCO 129 (III, p. 75); CCA 104 (I, pp. 65-66). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72.

Owners' dates on f. 188a: Murad (in 1018 AH) and Hafiz Ibrahim (1051 AH).

On f. 1a an owner's note: Hafiz Ibrahim b. Muhammad b. `Ali al-..., dated end Rabi` I 1053.

f. 188b: Prayer, in red ink.

f. 189b. Two lines of text in Diwani script.

[* Ar. 436]

Or. 437

Arabic, paper, 388 pp, *naskh* script of calligraphic quality, fully vocalized, illuminations (pp. 1, 2-3 [double opening page], 8, 21, 26, 28), copied by Abu Bakr Muhammad b. Abi Rafi' al-Warraq in Ghazna (colophon on p. 387), dated by circumstantial evidence between 441-444/1049-1052 in Ghazna (according to S.M. Stern), full-leather Islamic binding, flap now lost, with blind tooled ornamentation. Title on lower edge: *Kitab Khalq al-Nabi salla Allah `alayhi wa-sallam*.

Kitab Khalq al-Nabi wa-Khulqih, by Abu Bakr Muhammad b. `Abdallah b. `Abd al-`Aziz (lived in the 5th cent. AH), not in GAL, nor in GAS. CCO 1735 (IV, pp. 60-61). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.

Designed as a luxury book, with gold discs used as separators between the sentences.

See on the dating of this MS S.M. Stern, 'A manuscript from the library of the Ghaznawid Amir `Abd al-Rashid', in R. Pinder-Wilson (ed.), *Paintings from Islamic lands*. Oxford 1969, pp. 7-31. Stern deciphered the ex-libris (p. 1) by which he came to this conclusion.

See J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 4-5, with reproduction of p. 71 of the MS.

An extensive restauration of the MS was performed in 1973-1975 by Sister Lucie H. Gimbrère, restaurator in the Monastery of Oosterhout. The restauration report (in Dutch, with extensive codicological description) is kept in Or. 18.088, below. One of the conclusions of the restaurator is that the binding is not the first and original binding of the MS.

Binding (in its former state) described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 183-184, No. 369, plate 48.

On p. 1 are a few owners' notes, but non dated and none would seem to be very ancient.

On p. 388 some 'older' notes, not related to the text.

¶ The fragments which were found in the binding during the restauration of 1973-1975 are preserved as Or. 18.088, below.

[* Ar. 437]

Or. 438

Arabic, paper, 335 ff., *naskh* script, illumination (f. 6b), dated Wednesday 11 Rabi' I 1038, copied by Darwish Ibn Muhammad Ibn Ahmad Ibn Ahmad al-Qalati al-Maliki (colophon on f. 335a), title on lower edge: *Fatawa al-Shilbi (Shalabi)*, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders) and paste-in medallion, red wax seal (f. 1a).

Fatawa by al-Shaykh al-'Allama Abu al-'Abbas Shihab al-Din Ahmad [b. Yunus] Ibn al-Shilbi al-Hanafi (d. 947/1540), GAL G II, 310. CCO 1888 (IV, pp. 167-168). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

ff. 1b-6a blank, possibly for a table of content. The work is arranged by subject matter, beginning with *Tahara*, ritual purity (f. 7a).

[* Ar. 438]

Or. 439

Collective volume with texts in Persian and Arabic, paper, 299 ff., *naskh* script (two copyists), half-leather Islamic binding, flap now lost, pasted boards (marbled paper), paste-in medallion. Red wax seal on f. 2a.

(1) ff. 2a-294b. Persian. *Sirag al-Talibin wa-Minhag al-Raghibin (al-'Abidin) fi Sharh al-Ahadith al-Araba'in al-Mushtamila 'ala Qawa'id al-Din*, commentary by Nur al-Din Muhammad b. 'Abdallah al-Igi (who composed it in 858 AH) on the Arabic *al-Arba'un Hadithan* by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676/1278), GAL G I, 396. CCO 1747 (IV, p. 79). Bibliographical information in a note on f. 2a. Title on lower edge: *Sharh Ahadith Arba'in*. (2) ff. 295b-298a. Arabic. *Bab al-Isharat ila Dabt al-Alfaz al-Mushkilat*. Explication of difficult words occurring in *al-Arba'un Hadithan* by Yahya b. Sharaf al-Nawawi (d. 676/1278), GAL G I, 396. CCO 1747 (IV, p. 79).

Not in Voorhoeve's *Handlist*.

On ff. 1a (poetry in Persian, *Hadith*), 1b (several shorter notes, one anecdote on a sick child of al-Qushayri), 1c (*Hadith*), 298b (*Hadith*), 299a (prayer) are notes (mostly) in Arabic of varied origin.

[* Ar. 439]

Or. 440

Collective volume with texts in Arabic, mostly on alchemical subjects, paper, 103 ff. An old copy. Illustrations (No. 3). On f. 1r is a collective title for the volume. Full leather Islamic binding with flap with blind tooling work (borders with medallion), authentic, but evidently not contemporary to the MS.

(1) ff. 1v-37r. *Kitab al-Gami'*, said to be derived from a work by Ostanès, translated into Arabic by Abu Bakr Yahya b. Khalid al-Ghassani al-Khurasani. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 91, where references to MS Paris, BNF, Arabe 2605 (1) and London, BL, 1000 (2) (Or or Add.?) are given. CCO 1259 (III, pp. 191-194). The *fasl*'s begin with a *basma* of their own, thereby creating the impression of being separate bibliographical entities.

- (1a) ff. 37v-38v. *Fasl min Kalam al-Shaykh al-Sharif Abi al-'Abbas Ahmad b. al-Munabbhi (?) al-Idrisi al-Mursi*. Author not found in GAL, GAS, Ullmann. Not in Voorhoeve's *Handlist*. It is not clear whether or not this short text belongs to the preceding text.
- (2) ff. 39r-48v. *Kitab al-Mawazin al-Saghir*, ascribed to Gabir b. Hayyan, GAL G I, 241, P. Kraus, No. 980. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 206. CCO 1263 (III, pp. 197-198).
- (2a) f. 49a. *Gadwal wada'ahu Iflatun fil-Arkan*. Not in CCO and not in Voorhoeve's *Handlist*.
- (2b) ff. 49v-50r, and in the margin of f. 50v. Notes by Abu al-Fadl Yusuf b. Ya'qub al-Dimashqi on *Bawasir* (hemorrhoids). Author not in GAL. Written by a different copyist, but also quite old. Not in Voorhoeve's *Handlist*.
- (3) ff. 50v-61r. *Kanz al-Kunuz*, ascribed to Qaratis al-Hakim (Crates). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 152. CCO 1260 (III, pp. 194-195). With illustrations of alchemical utensils.
- (4) ff. 61r-64r. *Khabar Yuhin al-Hindi*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 158. A short treatise in the shape of questions and answers, concerning the stone of the philosophers. Yuhin al-Hindi was sent by the King of al-Hind to al-Iskandar, and associated with Aristotle. The present treatise records their dialogues. CCO 1261 (III, p. 195).
- (5) ff. 64v-79r. *Kitab al-Habib alladhi awsa bihi Ibnahu wa-akarra Wasiyyatahu fi Kulli Darb min al-Adab*. Anonymous compendium on alchemy. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105. CCO 1262 (III, pp. 196-197).
- (5a) ff. 79r-v. *Wasiyyat Qayumma Ibnahu*. Alchemical instruction by Qayyuma to his son. Not in Voorhoeve's *Handlist*. CCO 1262 (III, p. 197).
- (5b) f. 80r. A page with text copied from an alchemical work, unidentified. Not in Voorhoeve's *Handlist*. CCO 1262 (III, p. 197).
- (6) ff. 80v-86v. *Kitab al-Tagmi'*, ascribed to Gabir b. Hayyan [here: li-Abi Musa Gabir b. Hayyan al-Sufi]. P. Kraus No. 398. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 354. CCO 1265 (III, p. 200). In the colophon the work is described as *al-Kalam al-Mukhtasar min Kitab al-Tagmi'*.
- (6a) f. 87r. Notes on Gabir b. Hayyan in Turkish. F. 87 is a leaf of relatively modern paper. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
- (7) ff. 87v-95r. *Kitab al-Rahma*, ascribed to Gabir b. Hayyan. P. Kraus No. 5. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 282. F. 87v is a modern replacement. CCO 1264 (III, pp. 198-200).
- (8) CCO 1266 (III, pp. 200-201) treats the four following texts under one number. The last leaves are damaged, with considerable loss of text.
- (8a) ff. 95v-97r. *Kitab al-Zibaq al-Sharqi* by Gabir b. Hayyan (c. 160/776), GAL G I, 241, P. Kraus No. 470. 'Old'. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.
- (8b) ff. 97r-100r. *Kitab al-Zibaq al-Gharbi* by Gabir b. Hayyan (c. 160/776), GAL G I, 241, P. Kraus No. 471. 'Old'. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.
- (8c) ff. 100r-102v. *Kitab Nar al-Hagar* by Gabir b. Hayyan (c. 160/776), GAL G I, 241, P. Kraus No. 472. 'Old'. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 247.
- (8d) ff. 102v-103v. Incomplete copy (abrupt end) of *Kitab Ard al-Hagar* by Gabir b. Hayyan (c. 160/776), GAL G I, 241, P. Kraus No. 473. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 23.
- Added: two leaves with bibliographical notes on the works of Gabir b. Hayyan, apparently written by a 19th-century scholar.
- [* Ar. 440]

Or. 441

Persian, paper, 218 ff., *nasta`liq* script, dated 1018 AH.

Lughat-i Sururi. Persian-Persian dictionary by Muhammad Qasim b. Haggi Muhammad Qashani, known as Sururi, who compiled the dictionary in 1008 AH. CCO 178 (I, pp. 96-97). See on the author and his work also Felix Tauer, in Jan Rypka, *History*, p. 430. (Ar. 441)

Or. 442

Collective volume with texts in Arabic (with some Turkish), paper, 165 ff., red wax seal (Warner?), dated 1033 AH (Nos. 1, 2), full leather Islamic binding with flap, blind stamped: borders and medallions; marbled endpapers.

(1a) Fly-leaf beginning: Sundry notes, also poetical quotations. Also a few in Turkish (inner board).

(1) ff. 1a-68a. *Talqih al-`Uqul* by Bariyya b. Abi al-Yusr al-Riyadi (before 365/975), GAL G I, 132. Dated Rabi` II 1033, copied by Muhammad b. Muhammad al-Gazari, known as Ibn Mummi (?). CCO 339 (I, pp. 193-194); CCA 380 (I, pp. 213-214). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362. ff. 68v-69v are blank.

(2) ff. 70r-162v. *Kashf al-Litham `an Wagh al-Tawriya wal-Istikhdam* by Taqi al-Din Abu Bakr Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1434), GAL G II, 17. Dated 27 Gumada I 1033, copied by Muhammad b. Muhammad b. `Abd al-Karim al-Gazari, known as Ibn Mummi (?). CCO 2542 (V, p. 155); CCA 327 (I, p. 176). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.

(3) ff. 163v-165r. *Kashf al-Qina` `an Wagh al-Sama`*, by `Ali b. Ahmad b. Muhammad al-Kizawani (Kazuwani) al-Hamawi al-Shadhili (d. 955/1548), GAL G II, 334 (which is the source of the identification). CCO 2291 (V, p. 36). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 154. F. 165v blank, followed by 5 blank ff.

¶ Comparison with MS Cairo, al-Azhar Library, No. 1534 (Magmu`a Halim 34814, ff. 211-216, Catalogue al-Azhar, vol. 3, p. 619), shows that the beginning of the al-Azhar manuscript is the same as that of the 3rd text in the Leiden manuscript. In the al-Azhar catalogue the author of this text is identified with `Abd al-Wahhab b. Ahmad al-Sha`rani (d. 973/1565), GAL G II, 336. (Information kindly supplied by Dr. Qasim al-Samarra'i, in April 1973). See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 263, pp. 357-359. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 111-112.

[* Ar. 442]

Or. 443

Collective volume with texts in Arabic, paper, 109 ff.

(1) ff. 2-86. *Yawaqit al-Mawaqit fi Madh ash-Shay' wa-Dhammihi* by `Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL G I, 286. Before 900 AH. CCO 371 (I, pp. 216-218); CCA 455 (I, pp. 260-263). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 253, pp. 347-348, where the passages on music are discussed.

(2) ff. 86v-88r. A fragment only of *al-Ad`iya al-Mi'a al-Mukhtara mimma amlahu ...*, by Diya' al-Din Ibn al-Athir (d. 637/1239), GAL G I, 297. CCO 2190 (IV, p339). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.

(3) ff. 88-108. A fragment only of *al-Durar wal-Ghurur* by Abu al-Husayn al-Ahwazi (c. 330/941), GAL G I, 96. CCO 265 (I, pp. 152-153); CCA 347 (I, p. 190). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69.
(Ar. 443)

Or. 444

Arabic, paper, 249 ff.

Volume 2 only (Nos. 25-51) of the *Rasa'il Ikhwan al-Safa'*, GAL G I, 213. CCO 1 (I pp. 1-3); CCA 1 (I, pp. 1-3). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 285.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 154, pp. 230-233, where the *Risala fil-Musiqi* is discussed.
(Ar. 444)

Or. 445

Persian (and Arabic), paper, 471 ff., *naskh* script, dated 2 Sha`ban 899 (colophon on f. 471b, with copyist verse in Persian, and therefore a contemporary copy), full-leather Islamic binding with flap, with gilded and blind tooled ornamentation (border, medallion).

Second volume (*sura* 19-114) of the commentary by Husayn Wa`iz Kashifi (d. 910 AH) on the *Qur'an*. The first volume of the same set is Or. 611, below. CCO 1692 (IV, p. 39). The Arabic text of the *Qur'an* is distinguished by red overlining. Title on lower edge: *al-Thani*.
[* Ar. 445]

Or. 446

Collective volume with texts in Arabic, paper, 237 ff., dated 495/1101-2.

(1) ff. 1-10r. Abstracts only from *Al-Tanbihat `ala Aghlat al-Ruwat*, by `Ali b. Hamza al-Basri (d. 375/985), GAL G I, 114. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 365.

(2) ff. ??-221. *Islah al-Mantiq*, by Ibn al-Sikkit (d. 243/857), GAL G I, 117. Al-Tibrizi's text. CCO 112 (I, pp. 59-61); CCA 46 (I, pp. 33-34). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 140. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 71. Reproduction of f. 160b in J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 8-9. This manuscript is not used in the edition by Ahmad Muhammad Shakir & `Abd al-Salam Muhammad Harun (Cairo 1949).

With *Qira'a* note in the hand of al-Tibrizi.

(3) In the margin of the previously mentioned text are numerous notes by a later hand, which reproduce nearly the whole of *Sharh Abyat Islah al-Mantiq* by Ibn al-Sirafi (d. 385/995). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 140.

(Ar. 446)

Or. 447

Arabic, with some Turkish, paper, 243 ff., before 613 AH.

Kitab al-Milal wal-Nihal by Muhammad b. `Abd al-Karim al-Shahrastani (d. 548/1153), GAL G I, 429. CCO 848 (II, p. 187). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 212. A codicological description of this manuscript is in the unpublished thesis of Aernold van Gosliga, *Shahrastani over Joden en Christenen*, Leiden 1996. On the endpapers are many notes in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 112.

(Ar. 447)

Or. 448

Collective volume with texts in Turkish, and some Arabic, paper, 242 ff., partly autograph.

(1) pp. ?? *Humayun nama*, the Turkish translation by `Ali Chelebi of the Persian *Anwar-i Suhayli* by Husayn Wa`iz Kashifi (d. 910 AH), which is an adaptation of the Fables of Bidpai, *Kalila wa-Dimna*. Autograph copy of the Turkish translator, who lived during the reign of Sultan Sulayman the Magnificent. CCO 499 (I, p. 361).

(2) pp. ?? Part of the *Humayun nama*, the Turkish translation by `Ali Chelebi of the Persian *Anwar-i Suhayli* by Husayn Wa`iz Kashifi (d. 910 AH), which is an adaptation of the Fables of Bidpai, *Kalila wa-Dimna*. Written in a hand different of the preceding. CCO 499 (I, p. 361).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 112-115, with a reproduction of f. 1a on p. 113.

On the verso of the second fly-leaf is a biographical note on the author, in Arabic.

(Ar. 448)

Or. 449

Persian, paper, 129 ff., dated middle of Dhu al-Qa`da 719, copied by `Umar b.

Muhammad b. Muhammad, whose father was known as Lala.

- f. [1r]. Notes.

- f. [1v]. Note on calculation of the re-appearance of the moon.

- f. [2r]. Table, probably connected with the note on the previous page.

- ff. [2v] – 1r. Notes, prayer.

ff. 1v- 127r. *Qabus nama* by Kaykawus b. Iskandar b. Qabus b. Washmagir, who composed the work in 475 AH. CCO 1954 (IV, p. 207). This is manuscript L in the edition by Reuben Levy, *The Nasihat-nama known as Qabus-nama of Kai-Kaus b. Iskandar b. Qabus b. Washmagir*. London 1951 (E.J.W. Gibb Memorial Series, NS 18). Colophon on f. 127r.

- f. 127v. Notes, and a (primitive) magical drawing of a human figure.

- ff. 128r-129v. Prayers in Arabic and Persian. Abrupt end.

Added: Description of the contents of the volume, by J.T.P. de Bruijn (3 pp.).

[* Ar. 449]

Or. 450 a-c

Arabic, paper, 3 vols., I: 237 ff. (dated 678 AH); II: 160 ff. (not dated); III: 222 ff. (dated 614 AH).

Incomplete set of *Kamil al-Sina'a al-Tibbiyya*, by `Ali b. al-`Abbas al-Magusi (d. 384/994), GAL G I, 237. CCO 1316 (III, p. 237). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 150.

(Ar. 450 a-c)

Or. 451

Collective volume with texts in Turkish, paper, 128 ff., diagrams

(1) ff. 1b-124a. *Bahr al-Ma`arif*, a work on metrics by Muslih al-Din Mustafa b. Sha`ban, known as Sururi (d. 999/1562). CCO 233 (I, p. 119).

(2) ff. 124b-126b. The beginning only of *Rawdat al-Awzan*, a poem on metrics. CCO 224 (I, pp. 119-120).

See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 115-118, with a reproduction of f. 117b on p. 116.

(Ar. 451)

Or. 452

Arabic, paper, 91 ff, dated 817 AH.

Volume 1 only of *Qahwat al-Insha'* by Taqi al-Din Abu Bakr Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1434), GAL G II, 16. CCO 271 (I, p. 159); CCA 353 (I, p. 197). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 261.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 184, No. 370.

(Ar. 452)

Or. 453

Persian, paper, 190 ff.

Incomplete copy (end is missing) of the second part of *al-Basit*, the large commentary by *al-imam al-zahid* Abu Bakr `Atiq b. Muhammad al-Nisaburi, known as Surabadhi (lived in the middle of the 5th cent. AH), on the *Qur'an*. The present volume covers sura 4:65 - 7:52. The identification is unsure as becomes clear from the remarks in CCO 1657 (IV, p. 20).

(Ar. 453)

Or. 454

Arabic, paper, 90 ff.

Commentary by Abu al-Farag `Abdallah Ibn al-Tayyib al-`Iraqi (d. 435/1043), GAL G I, 482, Graf, GCAL II, 168, on the Gospel of St. Matthew. CCO 2375 (V, p. 81). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 468.

(Ar. 454)

Or. 455

Collective volume with texts in Arabic, paper, 106 ff.

(1) ff. 1-77. *Laqt al-Margan*, compendium by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505) of *Akam al-Margan* by Ibn Qayyim al-Shibliyya (d. 769/1367), GAL S II, 82. CCO 2029 (IV, p. 257).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 8.

(2) ff. 80v-106v. *Ma rawahu al-Wa'un fi Akhbar al-Ta'un* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 74, which is an abridgment of *Badhl al-Ma'un fi Fawa'id al-Ta'un* by Ahmad b. 'Ali Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 69. CCO 2035 (IV, pp. 262-263). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35.

(Ar. 455)

Or. 456

Arabic, 304 ff., dated 944 AH.

Fakihat al-Khulafa' wa-Mufakahat al-Zurafa', by Ahmad b. Muhammad Ibn 'Arabshah (d. 854/1450), GAL G II, 29. CCO 439 (I, p. 307); CCA 429 (I, p. 236). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75.

(Ar. 456)

Or. 457

Arabic, paper, 65 ff., 979 AH.

al-'Uyun al-Gami'a 'ala Khabaya al-Ramiza, commentary by Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424) on *al-Ramiza al-Shafiya fi 'Ilm al-'Arud wal-Qafiya* by 'Abdallah b. 'Uthman al-Khazragi (c. 650/1252), GAL G I, 312. CCO 226 (I, pp. 116-117); CCA 283 (I, pp. 145-146). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 283.

(Ar. 457)

Or. 458

Arabic, paper, 169 pp., ex-libris front page for the Mamluk Sultan Chaqmaq (reigned 842-857/1438-1453 AD).

Manasik al-Hagg 'ala Arba'at Madhahib, by an anonymous Hanafi scholar. CCO 1854 (IV, p. 150, where it is said that the book was composed for the Mamluk Sultan al-Malik al-Mu'ayyad [reigned 815-823], when he wanted to perform the pilgrimage). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184. HRP

Illuminated title-page with inscription: *Chaqmaq bi-Rasm Khizanat Mawlawi al-Sultani al-Maliki al-Zahiri Abu Sa'id 'azza Nasruhu*.

(Ar. 458)

Or. 459

Arabic, with some Turkish, paper, 111 ff., dated 883 AH.

Lata'if al-Ma'arif fima li-Mawasim al-'Am min al-Waza'if by 'Abd al-Rahman b. Ahmad Ibn Ragab al-Baghdadi (d. 795/1393), GAL G II, 107. CCO 2166 (IV, pp. 326-327). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 168. Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 184, No. 371, plate 53. Two annotations

in Turkish on the recto of the first flyleaf. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 118-119.
(Ar. 459)

Or. 460

Arabic, paper, 189 ff.

Qawa'id al-Ahkam fi Ma'rifat al-Halal wal-Haram by Hasan b. Yusuf Ibn al-Mutahhar al-Hilli (d. 726/1326), GAL G II, 64. With an anonymous commentary. CCO 1875 (IV, pp. 162-163). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 272.
(Ar. 460)

Or. 461

Arabic, Turkish, paper, 427 ff., dated 987 AH.

al-Akhtari, Lughat-i Akhtari-yi Kabir. The Arabic-Turkish dictionary by Mustafa b. Shams al-Din al-Qarahisari al-Akhtari (d. 968/1560), GAL S II, 630. CCO 163 (I, p. 92); CCA 123 (I, p. 75). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 10. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 119-121, with a reproduction of f. 427a on p. 120.
(Ar. 461)

Or. 462

Arabic, paper, 333 ff., dated 1048 AH.

al-Fatawi al-Sufiyya fi Tariqat al-Baha'iyya by Fadl Allah b. Muhammad al-Magawi (716/1316), GAL S II, 311. CCO 2251 (V, p. 17). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 79.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 184, pp. 267-268, where sections on *sama`* are discussed.
(Ar. 462)

Or. 463

Arabic, paper, 541 ff., dated 877 AH.

The second volume only of *Ta'rikh Makka* by Muhammad b. Ishaq al-Fakihi (272/885), GAL G I, 137. CCO 796 (II, p. 170); CCA 924 (II, p. 69). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 372. Recently two editions have been made on the basis of this unique manuscript, one by Fawwaz `Ali Gunaydib al-Dahhas, *A critical edition of kitab Akbar Makka by al-Fakihi Abu Abd Allah, Muhammad b. Ishaq b. al-Abbas* (Exeter 1983, 2 vols.), which an unpublished thesis defended in Exeter University. The other edition is by `Abd al-Malik b. `Abdallah Ibn Duhaysh, *Akhbar Makka fi Qadim al-Dahr wa-Hadihtihi. Tasnif Abi Abd Allah Muhammad b. Ishaq b. al-Abbas al-Fakihi al-Makki. Dirasa wa-Tahqiq*. (Mekka 1407-1408/1986-1988. 6 vols.). HRP
(Ar. 463)

Or. 464

Arabic, paper, 197 ff., dated 970 AH.

Nukhabat al-Dahr fi 'Aga'ib al-Barr wal-Bahr by Muhammad b. Ibrahim b. Abi Talib al-Dimashqi (d. 727/1327), GAL G II, 130. CCO 735 (II, pp. 134-135); CCA 807 (II, p. 8). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 255.
(Ar. 464)

Or. 465

Persian, paper, 268 ff., dated 890 AH.
Safwat al-Safi, the biography of Shaykh Safi al-Din by Tawakkuli b. Isma'il b. Haggi al-Ardabili, known as Ibn Bazzaz, who compiled the work in 759 AH. The work is divided into an introduction and twelve chapters. CCO 2639 (V, p. 231).
(Ar. 465)

Or. 466

Arabic, paper, 84 ff.
al-Muqtadab, an abridgment of *al-Tamyiz li-Bayan ma fi Tafsir al-Zamakhshari min al-I'tizal fil-Kitab al-'Aziz*, a commentary by 'Umar b. Muhammad al-Sukuni on *al-Kashshaf 'an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1668 (IV, p. 25). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155.
(Ar. 466)

Or. 467

Arabic, with some Turkish, paper, 127 ff., before 1038 AH.
Fara'id al-Khara'id by Yusuf b. Tahir al-Khuwwi (532/1137), GAL G I, 289. CCO 357 (I, p. 199); CCA 389 (I, p. 217). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76. A distich in Turkish, by Yahya, on the recto of the first fly-leaf. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 121-122.
(Ar. 467)

Or. 468

Arabic, paper, 282 ff.
Kanz al-Yawaqit fi Isti'ab al-Mawaqit. Anonymous. The name of the author's grandfather was Muhammad al-Wagid (d. 701 AH) and his great-grandfather was Abu al-Hasan 'Ali b. 'Abd al-Malik b. Sam'un (d. 685 AH), both from Cairo. CCO 1102 (III, pp. 112-113). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.
(Ar. 468)

Or. 469

Arabic, Persian, with some Turkish, paper, 395 ff., dated 22 Shawwal 886 (December 14, 1481).
al-Targuman, Arabic-Persian dictionary by 'Ali Ibn Nusra b. Dawud (843/1439), GAL G II, 194. CCO 160 (I, p. 90); CCA 114 (I, p. 70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370. Notes and shorter texts in Turkish on the verso of the last flyleaf. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 122.
(Ar. 469)

Or. 470

Arabic, paper, 150 ff.

Al-Sharh al-Mutawassit, the medium commentary by Ahmad b. `Abd al-Mu`min al-Sharishi (d. 619/1222) on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 393 (I, pp. 263-264); CCA 415 (I, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190.

¶ Purchased by Warner from the estate of the famous bibliographer Katib Chelebi (Haggi Khalifa), who had died in 1657. See the letter by Muhammad al-`Urdu to Levinus Warner, in Or. 1122, below.

(Ar. 470)

Or. 471

Arabic, paper, 117 ff., dated 773 AH.

al-Gami` al-Saghir fil-Nahw by Muhammad b. Sharaf al-Kalla'i (d. 777/1375), GAL G II, 161. CCO 75 (I, pp. 44-45); CCA 224 (I, pp. 121-122). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 94.

(Ar. 471)

Or. 472

Arabic, paper, 478 pp., dated 589 AH.

Commentary by Yahya b. `Ali al-Tibrizi (d. 502/1108) on *Saqt al-Zand* by Abu al-`Ala' al-Ma`arri (d. 449/1057), GAL G I, 255. CCO 557 (II, p. 55); CCA 640 (I, p. 399). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 329-330. Acad. 129 contains fragments copied from this MS.

(Ar. 472)

Or. 473

Arabic, paper, 237 ff., dated 596 AH.

Fragment of *Diwan al-Adab* by Ishaq b. Ibrahim al-Farabi (d. 350/961), GAL G I, 127. CCO 44 (I, pp. 25-26), where there is an erroneous reference to Or. 743 instead of the present MS; CCA 56 (I, p. 40). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 65-66.

(Ar. 473)

Or. 474

Collective volume with 41 texts in Arabic, all works by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 143-158, S II, 178-198, except the last one, No. 41, below.

Paper, 439 ff., dated 987 AH for the texts by al-Suyuti (and 999 AH for text No. 41).

(1) ff. 1v-31v. *Kitab al-Wasa'il ila Ma'rifat al-Awa'il*, a compendium of *Kitab al-Awa'il* by Abu Hilal al-Hasan al-`Askari (d. after 395/1005), GAL G I, 126. CCO 2409 (V, p. 102); CCA 1015 (II, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

(2) ff. 32r-34v. *Husul al-Rifq bi-Usul al-Rizq*, GAL S II, 186 No. 86. CCO 2409 (V, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 120.

(3) ff. 35r-37r. *al-Maradd fi Hukm al-Su'al wal-Radd*, GAL S II, 192, No. 225. CCO 2409 (V, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192.

(4) ff. 38v-55r. *Tahdir al-Khawass min Akadhib al-Qussas*, GAL S II, 188, No. 169e. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, pp. 102-103). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 356.

- (5) ff. 55v-56v. *al-Akhbar al-Marwiyya fi Sabab Wad' al-'Arabiyya*, GAL S II, 194, No. 251. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 103); CCA 1049 (II, p. 127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 8.
- (6) 16 pp. *al-Azhar al-Mutanathira fil-Akhbar al-Mutawatira*. CCO 2409 (V, p. 104). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 33.
- (7) 3 pp. *Musamarat al-Sumu' fi Daw' al-Shumu'*, GAL G II, 154, No. 220. CCO 2409 (V, p. 104). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 241.
- (8) ff. 66v-73v. *Ma rawahu al-Asatin fi 'Udm al-Magi' ila al-Salatin*, GAL S II, 185, No. 82. CCO 2409 (V, p. 104). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172.
- (9) ff. 74r-83r. *Tuhfat al-Muhtadin bi-Asma' al-Mugaddidin*, GAL G II, 186, No. 101. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, pp. 104-105); CCA 1109 (II, pp. 184-185). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383.
- (10) ff. 83v-97v. *al-Ahadith al-Hisan fi Fadl al-Taylasan*, GAL S II, 189, No. 169dd. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 5. Edition, on the basis of this manuscript is *al-Ahadit al-hisan fi fadl al-taylasan*. Édité et annoté par Albert Arazi. Jerusalem 1983 (The Max Schoessinger Memorial Series. Texts No. 5).
- (11) ff. 98r-99v. *al-Baha fil-Sibaha*. CCO 2409 (V, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 36.
- (12) ff. 99v-103v. *Husn al-Samt fil-Samt*, GAL S II, 193, No. 245d, which is an abstract of *Kitab al-Samt* by Ibn Abi al-Dunya (d. 281/894), GAL G I, 153. CCO 2409 (V, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329.
- (13) ff. 104r-107v. *'Ayn al-Isaba fi Istidrak 'A'isha 'ala al-Sahaba*, GAL S II, 189, No. 169uu, an abridgment of a work entitled *al-Igaba*. CCO 2409 (V, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 123.
- (14) ff. 107v-110v. *Ithaf al-Nubala' bi-Akhbar al-Thuqala'*, GAL S II, 192, No. 216. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 105); CCA 516 (I, p. 323). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 143.
- (15) ff. 110v-113v. *al-Isfar 'an Qalm al-Azfar*, GAL S II, 191, No. 180. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 140.
- (16) ff. 113v-119v. *Tashnif al-Sam' bi-Ta'did al-Sab'*, GAL S II, 192, No. 219. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 374.
- (17) ff. 120r-125v. *al-Wadik fi Fadl al-Dik*, GAL G II, 155, No. 245. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, pp. 105-106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395.
- (18) ff. 126rr-131v. *al-Iqtisad fi Sharh al-Kawkab al-Waqqad*, a commentary on *al-Kawkab al-Waqqad* by 'Ali b. Muhammad al-Sakhawi (d. 643/1245), GAL S I, 728. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 157.
- (19) ff. 131r-135v. *Tanbih al-Ghabi bi-Tabri'at Ibn 'Arabi*, GAL S I, 802. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 364.
- (20) ff. 136r-171r. *Gahd al-Qariha fi Tagrid al-Nasiha*, an abridgment of *Nasihah al-Iman fil-Radd 'ala Mantiq al-Yunan* by Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 124, No. 93. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 249.
- (21) ff. 172v-173r. *Fi al-Tahadduth bi-Ni'mat Allah*, which is *not* the autobiography cited in the biography of 'Abd al-Qadir al-Shadhili ???, MS London, India Office 4574, 2 (cf. JRAS 1939, p. 366). Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 355.
- (22) ff. 173v-174v. *As'ila wa-Agwiba*, mainly about al-Khidr, but not the same text as MS Paris, NBF Arabe 4588 (29). Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25.

- (23) ff. 175v-177v. A tract in defense of the introduction to his own work, entitled *Kitab al-Lafz al-Gawhari*, GAL S II, 190, No. 169xxx. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166.
- (24) ff. 178r-180r. *Marasid al-Matali` fi Tanasub al-Maqati` wal-Matali`*, GAL S II, 190, No. 169 iii. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, pp. 106-107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 193.
- (25) ff. 180v-181v. A treatise on *sura* 48:2a, GAL G II, 146, No. 17. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.
- (26) ff. 182v-184v. *Thalath Masa'il fil-Igtihad*, taken from his own work entitled *al-Radd `ala man akhlada ila al-Ard wa-gahila anna al-Igtihad fi Kull `Asr Fard*, GAL S II, 189, No. 169aa, and S II, 190, No. 169qq. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 280.
- (27) ff. 185v-186r. *Ahkam Dukhul al-Hashafa fil-Farg*. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 6.
- (28) ff. 187v-245r. *al-Haba'ik fi Akhbar al-Mala'ik*, GAL S II, 183, No. 51. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105.
- (29) ff. 245v-247v. *Ikhtilaf al-Nas fil-Salat al-Wusta*. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 125.
- (30) ff. 248v-257v. *Fadl al-Galad `inda Faqd al-Walad*, GAL S II, 185, No. 68. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 74.
- (31) ff. 258v-299r. *al-Minhag al-Sawi wal-Manhal al-Rawi*, GAL S II, 182, No. 41. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, pp. 107-108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 185.
- (32) *Fawa'id* (abstracts) from *al-Kanz al-Madfun wal-Fulk al-Mashhun* by Sharaf al-Din Yunus al-Maliki (c. 750/1349), GAL S II, 81. CCO 2409 (V, p. 108); CCA 1017 (II, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 152.
- (33) ff. 301r-303r. *al-Turthuth fi Fawa'id al-Burguth*, GAL G II, 154, No. 218. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 385.
- (34) ff. 303v-305v. *Nur al-Shaqiq fil-Akhbar al-Warida fil-`Aqiq*, GAL G II, 150 No. 109. Followed by answers given by Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449) to questions about four traditions. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 258.
- (35) ff. 306r-309r. *Gazil al-Mawahib fi Ikhtilaf al-Madhahib*, GAL G II, 153, No. 195. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 101.
- (36) ff. 309v-325v. *Mufhamat al-Aqran fi Mubhamat al-Qur'an*, GAL S II, 179, No. 4. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 220.
- (37) ff. 326v-344v. *Munasabat Tartib al-Suwar*, GAL S II, 181, No. 21h. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, pp. 108-109). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 233.
- (38) ff. 345v-361r. *Ghayat al-Ihsan fi Khalq al-Insan*, GAL G II, 155, No. 259 (260). Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 109); CCA 98 (I, p. 62). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 100.
- (39) ff. 361v-363v. *Zubdat al-Laban*, GAL S II, 194, No. 261. Dated 987 AH. CCA 99 (I, p. 62). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 408.
- (40) ff. 364v-370. *Riyad al-Salihin*, GAL S II, 195, No. 274b. Dated 987 AH. CCO 2409 (V, p. 109). CCO 2409 (V, p. 109). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 320.
- (41) ff. 371v-439v. *`Unwan al-Sharaf al-Wafi fil-Fiqh wal-Nahw wal-Ta'rikh wal-`Arud wal-Qawafi*, by Sharaf al-Din Isma'il b. Abi Bakr Ibn al-Muqri' (d. 837/1433), GAL G II, 190. Dated 999 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 389. See also CCO 7 (I, p. 9), where the text is

wrongly referred to as Or. 474 (40). CCA 7 (I, p. 18) has the correct class-mark. CCO 2409 (V, p. 109).

The entire volume is described, occasionally with quotations from the texts, in CCO V, pp. 102-109.

(Ar. 474)

Or. 475

Arabic, paper, 207 ff., 6/12th cent.

al-Maqsura by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 111, with a commentary by Ibn Khalawayh (d. 370/980). CCO 543 (II, p. 47); CCA 618 (I, p. 387). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192.

(Ar. 475)

Or. 476 (with Or. 303 a,b)

Arabic, paper, 2 vols., 630, 635 pp., dated 872 AH.

al-Filaha al-Nabatiyya by Muhammad b. `Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. CCO 1279 (III, pp. 213-214). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 83.

(Ar. 476)

Or. 477

Arabic, paper, 338 pp.

al-Rawd al-Hasan fi Akhbar Siyar [...] *al-Basha Hasan*, by `Amir b. Muhammad al-Du`aymi (993/1585), GAL G II, 401. CCO 806 (II, pp. 174-175); CCA 945 (II, p. 79, where the erroneous class-mark Or. 447 is given). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 287.

(Ar. 477)

Or. 478

Persian, paper, 396 ff., with old binding showing geometrical decoration, 15th cent.

Gawidan-i Khirad, by Fadl Allah b. Abi Muhammad al-Hurufi al-Astarabadi (d. 1394 AD). *EI* II, p. 38. See also H. Ritter, in *Oriens* 7 (1954), pp. 1 ff. See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 73. CCO 2107 (IV, p. 298) gives the chapter titles. It gives the title of the work as *Gawidan-i Kabir*.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 184, No. 372.

A "Van Hell" manuscript.

(Ar. 478)

Or. 479

Arabic, paper, 175 ff.

Tabṣirat al-Hukkam fī Usul al-Aqdiya wa-Manahig al-Ahkam by Ibrahim b. `Ali Ibn Farhun (d. 799/1397), GAL G II, 176. CCO 1850 (IV, pp. 145-147). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 350. (Ar. 479)

Or. 480 a-b

Arabic, paper, 2 vols., 208, 238 ff., dated 722 AH and 734 AH.

al-Fisal (Fasl?) fil-Milal wal-Ahwa' wal-Nihal by `Ali b. Ahmad Ibn Hazm (d. 456/1064), GAL S I, 696. CCO 1982 (IV, pp. 230-237). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77.

¶ Murad Kamil has published the Ethiopic text entitled, *Des Josef ben Gorion (Josippon) Geschichte der Juden, nach den Handschriften in Berlin, London, Oxford, Paris und Strassburg herausgegeben*. New York 1954 [804 D 32]. On pp. xvi-xvii of his introduction he quotes a passage from the Leiden MS (f. 39b) from which it is evident that Ibn Hazm has read the Arabic version of this text. Ibn Hazm's passage is an important witness to the early existence of an Arabic version of the Josippon text. (Ar. 480 a-b)

Or. 481

Arabic, paper, 135 ff., dated 870 AH.

al-Furuq fil-Fiqh by Nagm al-Din b. Abi Bakr al-Nisaburi, GAL S II, 956. CCO 1861 (IV, p. 155). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85. (Ar. 481)

Or. 482

Arabic, paper, 207 pp., dated 707 AH.

Mukhtasar Sirat Rasul Allah, a compendium by Ahmad b. Ibrahim al-Wasiti (d. 711/1311) of the *Sirat al-Nabi*, or *Sirat Rasul Allah*, by `Abd al-Malik Ibn Hisham (d. 218/834), GAL G I, 135. CCO 775 (II, pp. 155-156); CCA 862 (II, pp. 33-34). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 340. Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 184-185, No. 373, plate 31. (Ar. 482)

Or. 483 a-b

Arabic, paper, 2 vols., 253, 225 ff., dated 742 AH.

al-Ikhtiyar li-Ta`lil al-Mukhtar by `Abdallah b. Mahmud al-Buldagi (d. 683/1284), GAL G I, 382, on his own *al-Mukhtar lil-Fatwa*. CCO 1815 (IV, p. 126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227. A *Fatwa* in Turkish (on the price of arable land by Civizade Mehmed Efendi, *Shaykh al-Islam*, in office 989-995 (1581-1587) is found on the recto of the last original flyleaf (*shikasta* script, 16 lines). See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 122. (Ar. 483 a-b)

Or. 484

Arabic, paper, 58 ff., dated 856 AH.

Siyasat al-Khalq bi-Tahsin al-Khulq by `Abdallah b. `Ali al-Qadiri al-Makhzumi (c. 840/1436), GAL G II, 96. CCO 1945 (IV, pp. 201-202). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 343-344. (Ar. 484)

Or. 485

Arabic, with some Turkish, paper, 269 ff., dated 601 AH.

Volume 1 of *al-Mugmal fil-Lugha* by Ahmad Ibn Faris al-Qazwini (d. 395/1005), GAL G I, 130. CCO 119 (I, p. 67; V, p. 147); CCA 59 (I, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222. Some poetry in Turkish on the verso of the last flyleaf. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 123. (Ar. 485)

Or. 486

Arabic, paper, 197 ff., *naskh* script, brownish ink, dated two dates in Ramadan 621 (ff. 97b, 197b), from which it follows that part 2 was copied in 15 days, standard full-leather Library binding.

al-Shifa' bi-Ta'rif Huquq al-Mustafa by `Iyad b. Musa b. `Iyadal-Yahsubi (d. 544/1149), GAL G I, 369. CCO 2000 (IV, p. 243). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 335. The text is divided into two parts (*guz'*): ff. 1b-97b, 98b-197a. Each *guz'* has a colophon of its own. *Guz'* 1 is dated 9 Ramadan 621 (f. 97b), *guz'* 2 is dated 24 Ramadan (*Sitta baqin*) 621 and copied by Abu al-Qasim Hibat Allah b. Ahmad b. Muhammad al-Kirmanshahi (colophon on f. 197a).

On f. 1a is an *Igazat al-Sama'* note, dated end Ragab 621. *Musmi'*: Shams al-Din Abu al-`Abbas Ahmad b. al-Muzaffar b. Ahmad al-H ... (?), with a further link to the author of the work. *Katib*: `Isa b. Salama b. Salim b. `Abd al-Warith al-Husri (or: al-Misri?). These and the other names in the *Sama'* do not seem to occur in Leder c.s., *Mu`gam*.

[* Ar. 486]

Or. 487

Arabic, paper, [1] + 337 pp., *naskh* script, copied in several *Magalis*, the last of which is dated 17 Ramadan 675, copied by Muhammad b. Hamza (?) b. Mahasin (colophon on p. 337), with collation note that the collation (*Muqabala*) with the exemplar (*al-Asl al-Manqul minhu*) was carried out during many sessions, the last of which was 13 Gumada II 679, and the collation was apparently done by (or with?) Sayyid Ahmad b. Muhammad b. Mutahhar (whose name is also on the title-page). Full-leather standard Library binding, red wax-seal on folded fly-leaf in front.

al-Kamil fil-Istiqsa' by Taqi al-Din al-Nagrani (between 500 and 675 AH), GAL G I, 462. CCO 1516 (III, pp. 362-364). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 150. Edited on the basis of the Leiden manuscript by al-Sayyid Muhammad al-Shahid, *al-Kamil fil-Istiqsa' fima balaghana min Kalam al-Qudama'*, lil-Shaykh al-`Allama Taqi al-A'imma wal-Din Mukhtar b. Mahmud al-`Agali al-Mu`tazili, *al-shahir* bi-Taqi al-Din al-Nagrani. Cairo 1420/1999.

On the title-page (in more than one hand, and with some erasure): *Kitab al-Kamil. Tasnif al-Shaykh al-Agall al-Awhad al-`Alim al-Zahid Taqi al-Din al-Nagrani [...]*.

Title on lower edge now almost entirely illegible.

On the title-page (p. [1]) are also several owners' notes:

- `Alam al-Din (?) b. Gama`a al-Ansari
- Ahmad b. Muhammad b. Mutahhar
- Ahmad b. Ahmad b. Mutahhar
- Muhammad b. Yunus al-Shadhili al-Hanafi
- Yahya b. Haggi (Higgi?) al-Shafi`i, dated 884 AH.

An anonymous reader's note on p. 337 is dated 841 AH.

Added: a leaf with notes by a Dutch scholar, with later additions in pencil.

[* Ar. 487]

Or. 488

Arabic, paper (extensive damage by worms), 229 ff., dated 695/1295.

Vol. 6 only of *al-Tahdhib fi Tafsir al-Qur'an* by al-Bayhaqi (d. 494/1101?), GAL G I, 412.

Voorhoeve gives a more extensive reading of his name in the description of Or. 2583, below). CCO 1662 (IV, pp. 22-23). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 355-356. See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 77.

(Ar. 488)

Or. 489

Arabic, paper, 187 ff.

Commentary by `Abd al-Rahman b. `Ali al-Qashani (d. 730/1330) on *Fusus al-Hikam*, by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 442. CCO 2237 (V, pp. 9-10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 86.

(Ar. 489)

Or. 490

Collective volume with texts in Arabic on military matters, paper, 49 ff.

Text 2 contains an ex-libris.

(1) ff. 1-31. *Bughyat al-Qasidin bil-`Amal fil-Mayadin*, a work on cavalry tactics by Muhammad b. Lagin al-Husami, known as al-Tarabulsi al-Rammah (c. 780/1379), GAL G II, 136, who wrote this work in Ramadan 780 AH for the amir Sayf al-Din Ushaqtimur al-Mardini (d. 791 AH), ruler of Aleppo and Damascus at several occasions. The MS for the greater part consists of schematic figures for cavalry movements. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 53. CCO 1418 (III, p. 297).

(2) ff. 32-48. *Kitab Mubarak yashtamilu `ala Bunud al-Rumh wa-Ghayriha min al-Fawa'id wal-Mawaddin*, possibly by al-Tarabulsi (c. 780/1379), GAL G II, 136, and dedicated to the same person as mentioned in the previous text. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 219. CCO 1419 (III, pp. 297-298).

(3) 3 ff. An untitled and anonymous text on the 39 modes of the art of fencing and on those who have excelled in it. See CCO 1419 (III, p. 298), not in Voorhoeve's *Handlist*.

See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 69.

(Ar. 490)

Or. 491

Arabic, paper, 214 pp.

A fragment of *al-Kashshaf `an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1664 (IV, pp. 23-24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155. (Ar. 491)

Or. 492

Arabic, paper, 115 ff.

al-As'ila wal-Agwiba allati tata`allaqu bi-Kitab Allah by Muhammad b. Abi Bakr al-Razi (668/1269), GAL S II, 659. CCO 1673 (IV, pp. 27-28). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 25-26. (Ar. 492)

Or. 493

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 176 ff., dated 759 AH and 830 AH.

(1) ff. 2v-32v. Anonymous abridgment of *al-Qawa'id al-Kubra* by `Abd al-`Aziz b. `Abd al-Salam al-Sulami (d. 660/1262), GAL G I, 430. Dated 830 AH. CCO 1817 (IV, pp. 126-127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273.

(2) ff. 32v-48r. *al-Fatawa `ala Madhhab al-Shafi'i*. Anonymous. Dated 830 AH. CCO 1851 (IV, p. 147). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

(3) ff. 48r-68r. *Zubdat al-Haqa'iq fi `Umdat al-Watha'iq* by Muhammad b. Sa'd al-Tamimi (975/1567), GAL S II, 693. CCO 1852 (IV, pp. 147-148). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 408.

(4) ff. 68r-79v. *`Urf al-Tib min Akhbar Makka wa-Madinat al-Habib*. Anonymous. Dated 830 AH. CCO 797 (II, p. 170); CCA 925 (II, pp. 69-70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390. HRP

(5) ff. 79v-82r. *Kifayat al-Nasik fi Ma`rifat al-Manasik* by Muhammad b. Muhammad al-`Aquli (d. 797/1394), GAL G II, 162. CCO 1846 (IV, p. 144). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 164. HRP

(6) ff. 82v-86r. *Qasida fi Awsaf Allah wa-Sifatihi*. Anonymous. CCO 2092 (IV, p. 291). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269.

(7) ff. 87r-176. *Bayan Lahgat al-Furrad wa-Tibyan Bahgat al-Murtad* by Sariga b. Muhammad al-Malati (d. 788/1386), GAL G II, 163. Autograph copy, dated 759 AH. CCO 1840 (IV, pp. 138-139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 46.

A Turkish distich is written on f. 1a. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 123. (Ar. 493)

Or. 494

Persian, paper, 547 ff., *nasta'liq* script, illuminated and illustrated, dated Saturday 15 Ramadan 840/1437, copied by `Imad al-Din `Abd al-Rahman al-Katib (colophon on f. 547a), The colophon uses the term *katabahu*, which implies that the illustrations and illuminations in this manuscript are made by someone different from the copyist. All miniatures but one have been extensively reworked at a later date, full-leather Islamic binding with flap, with coloured ornamentation (borders and medallion).

Shahnama, by Mansur Abu al-Qasim Firdawsi Tusi (c. 934-c. 1020). CCO 631 (II, p. 108). See Levinus Warner *and his Legacy* (Leiden 1970), pp. 58-59, with colour illustration of f.

24r. The miniatures in this volume have been surveyed in Jill Norgren & Edward Davis, *Preliminary Index of Shah-Nameh Illustrations*. Ann Arbor 1969.

A survey of the illustrations and illumination:

f. 1a. Illumination (vignettes).

f. 1 b. Illumination (frame) over the beginning of the introduction.

ff. 7b-8a. Double-page dedicatory frontispice. Open air audience of a king. He is sitting on a carpet near a rivulet, holding a small bowl in his right hand. Trees are nearby.

Several persons (visitors or courtiers), both standing and sitting, look at him.

Some are holding bowls (with food?), others sit in attendance. In the foreground is a gold table with three blue porcelain jugs. At the left, two horses are kept by an attendant. At the far left, two cheetahs are kept by two attendants. Evidently, this is not an illustration of the text of the *Shahnama*, but of the patron who commissioned the manuscript. He remains unidentified, however.

ff. 8b-9a. Double-page illuminated beginning of the text of the *Shahnama*.

f. 11 b. Gayumarth ascends the throne. He is sitting on a carpet on a rocky elevation.

Five man stand in front of him. All are clothed in simple spotted textiles.

f. 24b. Irag is slain by Tur. Irag is lying down, dressed in white clothing on a carpet. Tur is dressed like a warrior and plunges a dagger in his breast. Tents and landscape on the background. Reproduced in *Levinus Warner and his legacy* (Leiden 1970), between pp. 58-59. This miniature is the only one which has escaped the later retouching.

f. 49a. Rustam hits the white elephant. The fight happens on an open space, with a tree in the background. Rustam hits the animal with a club on the head and blood is streaming down. People are looking from afar. Reproduced in Ivan Stchoukine, *Les peintures des manuscrits timurides* (Paris 1954), plate XXXI.

f. 67a. Rustam slays the white Div. Rustam and the white demon are in a grotto. Rustam plunges his sword in the creature's belly. The creature's left leg has been cut off. Outside the cave, Shah Ka'us is standing, bound to a tree, with his horse standing next to him. Part of the miniature is outside the frame.

f. 89b. Rustam and Suhrab, af ter their battle, in a mountainous landscape. Suhrab lies dying on the ground and only now his true identity is discovered by Rustam, who holds his neck with his right hand. Two horses stand by.

f. 114a. Siyawush plays at polo with Garsiwaz. The two players with their sticks on horseback confronting one another, in the open air. The ball is between them on the ground.

f. 133b. Kay Khusraw crosses the river Oxus with Giw and Farangis. The three men sit on horseback. The horses emerge only with their necks and heads from the water. The silver paint for the water has now oxidized and has changed into greyish black.

f. 151b. Kay Khusraw has Tus recalled. The king sits on his throne, in the open air. Tus stands in front of him, bearing his sword and bow with arrows. On the foreground stands a courtier, and Tus has a companion standing behind him. Several armed men look from a distance.

f. 180a. Rustam seizes the Khaqan of Chin by pulling him with a lasso from his elephant. Rustam is on horseback, the Khaqan sits in a hawdag on a white elephant, the lasso

strung around his neck. Horsemen aim their bows and arrows at Rustam. Several warriors look on from a distance.

f. 204a. Rustam rescues Bizhan from the pit. Rustam (with cheetah-head headgear and holding a lion-headed club in his left hand) looks down into the pit through a hole in the rock. Bizhan is sitting there and looks up. Three warriors are looking from aside.

f. 240b. Kay Khusraw battles Shide. Both are on horseback, the king pursuing Shide and hitting him on the back of his head. A slain warrior's head is lying on the ground, near a broken sword. Other warriors are looking from a distance. Two banners exceed the frame of the miniature.

f. 259a. Kay Khusraw beheads Afrasiyab while Garsivaz is watching. The king has just killed Afrasiyab who is sitting in front of him, with naked torso and his hands bound on his back. His head lies on the ground. The image of the king has been severely damaged. Garsivaz sits on horseback. Someone is watching from a distance.

f. 268b. Luhrasp enthroned. Luhrasp is sitting in the open air on the throne and speaks out. In front of him are two notables sitting on a small bench. Courtiers stand behind the king and others look from at a distance.

f. 269a. End of the first volume (*Magallad*).

f. 269b. Illumination in a frame, indicating the beginning of the second volume.

f. 296a. Asfandiyar fights the lions. Asfandiyar is on horseback and hits a lion with his sword on the head and the back, blood is flowing from the wound. Another lion is nearby.

f. 318a. Rustam kills Asfandiyar. Both are on horseback, out in the open. Rustam, at the left, has just shot his double-pointed arrow into Asfandiyar's face, who now looks down and grabs the arrow with his hand.

f. 354a. Iskandar approaching Babil meets Gushbestar. Iskandar on a black horse, followed by an attendant who is also on horseback and who holds a parasol over his master, rides through the water and talks to Gushbestar who is sitting on a mat. Several people are looking from a distance from behind a rock. The silver paint for the water has now oxidized and has changed into greyish black.

f. 385a. Bahram Gur hunting. The king sits on a camel and has just shot a gazelle with his arrow. From a distance Arzu plays the harp, sitting on horseback. This miniature is not mentioned by Norgren & Davis, nor is their a subject like this in their survey.

f. 419b. Khushnawaz in hot pursuit of Sufaray in battle. Both are on horseback. He hits him on the back of his head with his battle club. A broken sword and shield lie on the ground. People are looking from a distance.

f. 547a. Illumination with floral motives on both sides of the colophon.

All miniatures are published with description in:

http://ub.leidenuniv.nl/bc/olg/selec/shahnama_or494/object1.html

(=> This link is broken, a new one is being made)

(Ar. 494)

Or. 495

Arabic, paper, 120 ff., dated 964 AH?

Kitab Galil fil-Akhlaq al-Mahmudat wal-Madhmumat (title on erasure and probably not

authentic). Anonymous work on *adab*, the principal source of *al-Mukhtar fi Nawadir al-Akhbar* by Muhammad b. Ahmad al-Anbari (before 883/1478), GAL S II, 57. CCO 416 (I, pp. 282-288); CCA 485 (I, pp. 297-300). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 421. (Ar. 495)

Or. 496

Arabic, with some Turkish, paper, [3], 316 pp., *naskh* script, full-leather binding, flap now lost, pasted boards.

Ghayat al-Hakim wa-Ahaqq al-Natigatayn bil-Taqdim, ascribed to Maslama b. Ahmad al-Magriti (d. 398/1007), GAL G I, 243. CCO 1212 (III, p. 169). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 100. Magic squares and amulet texts on the fly-leaf in front. On p. [3] an owner's mark by 'Ubaydallah Bektash al-Tuqati. Also a list with the names of the twelve signs of the Zodiac. Last leaf is a later replacement. Notes in Turkish on the last page and the fly-leaf at the end. Also a square partly filled with magical signs. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 123.

Traces of old European use (numerous pencil underlinings).

[* Ar. 496]

Or. 497

Arabic, paper, 271 pp. (between pp. 25-26 are two unnumbered pages), *naskh* script, illuminated title-page before p. 1 (title and author mentioned in the illuminated frame), red wax seal on title-page, full-leather standard Library binding.

Incomplete copy (abrupt end) of Volume 3 of *Ta'rikh al-Tabari*, or *Akhbar al-Rusul wal-Muluk*, by Muhammad b. Garir al-Tabari (d. 310/923), GAL G I, 142. CCO 749 (II, pp. 143-144); CCA 823 (II, pp. 13-14). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 373. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 72. The text (p. 1) begins with *Dhikr al-Kabar 'an Ashab al-Kahf* (corresponding with the edition vol. I/2, p. 775, Leiden 1881-1882). The present MS has the siglum L in the edition of M.J. de Goeje (*et aliis*).

On the title-page remnants of an old (contemporary?) owner's note by Yusuf b. Ahmad (or Muhammad?) b. ...?, heavily damaged by corrosion of the ink.

On the title-page a reader's note by Rida' al-Din b. Haggi Makdi, and by the later owner Husam al-Din b. Haggi Zayn al-Din b. Haggi Makdi b. Rida' al-Din b. Sharaf al-Din b.

Muhammad b. Mustafa b. Husayn al-Shaybani al-Ya'qubi, dated Rabi' I of the year ???6.

On the fly-leaf a short poetical quotation in Persian. At the end, on the last page, an owner's mark by Muhammad b. Husam al-Din, known as al-Sadrzada, dated 20 Ramadan 1045.

Occasional textcritical notes by Th. Nöldeke (who edited part of this MS, together with J. Barth) in the margins.

[* Ar. 497]

Or. 498

Persian, Turkish, paper, 93 ff., *nasta'liq* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, on f. 1a an owner's note by Yahya b. Muhammad..

Gami' al-Farsi fi 'Ilm al-Lugha. Anonymous Persian-Turkish dictionary, divided into five

parts (*Qism*). CCO 185 (I, p. 100). As a source is mentioned *al-Sahah* by Isma'il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128 (f. 1b).

f. 2a. (1). *Dar Asma*.

f. 69b. (2). *Dar Af'al*.

f. 81b. (3). *Dar Huruf*.

The alphabetical order is by the final radical, then by the first.

f. 84a. (4). *Dar Bayan-i Shuhur az Tawarikh-i Suryani wa-Farisi bi-hasb-i Sana-yi Shamsi*. The section contains a survey of the different calendar systems. On ff. 86b and 87a are celdrical gadawil.

f. 87a. (5). *Fi Bayan al-Qawa'id al-Shi'riyya*.

f. 90b. *Fi Bayan Asl al-Ta'miya*.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 123-125, with reproduction of f. 186a on p. 124.

[* Ar. 498]

Or. 499

Arabic, paper (alternatingly coloured), 137 ff., *naskh* script, illuminated title-page, illustrations, copied by Ahmad (?) b. Yusuf al-A'yadi (?), known as al-Sunbuli (colophon on f. 135a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, small ornamental elements), red wax seal inside back cover.

Kitab al-Hiyal wal-Hurub wa-Fath al-Mada'in wa-Hifz al-Durub, ascribed to Iskandar Dhu al-Qarnayn. CCO 1414 (III, pp. 288-291). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 116-117.

Title-page with illumination: *Kitab al-Hiyal wal-Hurub wa-Fath al-Mada'in wa-Hifz al-Durub / min Hikam al-Iskandar Dhi al-Qarnayn b. Qibilis al-Yunani nafa'a Allah bihi / bi-Rasm Khizanat al-Maqarr al-Ashraf al-'Ali al-Mawlawi al-Sayyidi al-'Alimi al-'Amili al-Sayfi bi-Martamr (?) 'ammaraha Allah bi-Baq'ih*.

The text is preceded (ff. 2a-3a) by a table of contents, mentioning 39 numbered chapters (*Bab*). This is apparently a later addition and possibly unrelated to the present text, as the chapters as they appear in the text are unnumbered, and in fact occur in much greater quantity than as mentioned in the table.

Lacuna on ff. 32b, corresponding to text in Or. 92, ff. 66-68.

Illustrations on ff. 74b, 75b, 76a, 76b, 77b, 78a, 79a, 80b, 81b, 82b, 83b, 84b, 85a, 86a, 87a, all showing contraptions for transporting water, as part of the chapter *Bab al-Dawalib wa-Istinbat al-Miyah wal-Hila fi dhalika* (beginning on f. 74a, not mentioned in the table of contents).

Added: a typewritten carbon copy of quotations from the beginning of MS Aya Sofia 2875 (*Defter*, p. 173), possibly made by H. Ritter.

Cursive notes, in several hands, unrelated to the text: ff. 79b (prose, dated Saturday 25 Ramadan 64. (?)), 136b-137a (lines of poetry).

¶ See H. Ritter, 'La parure des cavaliers und die Literatur über die ritterlichen Künste', in *Der Islam* 18 (1929), pp. 116-154. On pp. 151-152 Ritter mentions MS Istanbul, Topkapi Saray 3469 (2), which contains the same text (with title *Kitab al-Hiyal fil-Hurub wa-Fath al-Mada'in wa-Hifz al-Durub*). The authorship in the Istanbul MS is given as follows: ... *min*

Hikam Dhi al-Qarnayn al-Iskandar b. Filibus al-Yunani, and the origin is said to be as found in 'a vault (or dungeon or cave, *Daymas*) in Alexandria, between two stones ... and written in Greek, and then translated into Arabic'. These details are missing in Leiden, Or. 92, above, but are present here. Or. 92, above, is another but less complete copy of the text.

[* Ar. 499]

Or. 500

Collective volume with texts of lexicographical nature, in Arabic, Persian and Turkish, paper, 235 ff., *naskh* and *nasta'liq* scripts, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation, red wax seal (inside backside board).

(1) ff. 1b-172b. Incomplete copy (because of the incidental lack of equivalents) of *Musarrihat al-Asma'*, Arabic-Persian dictionary by Lutf Allah b. Abi Yusuf Molla Chelebi (c. 886/1481), GAL G II, 223. CCO 159 (I, p. 90); CCA 116 (I, p. 71). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242. The author uses the *takhallus* Halimi. Title on f. 2b, whereas the word *Musarriha* is a chronogram for the year 872 AH. On the fly-leaf in front is a longer title: *Musarrihat al-Asma' fi Bayan al-Lughat al-'Arabiyya*. The text is dedicated to prince Bayezid (f. 2a, line 6). Some words have Turkish equivalents, instead of Persian ones. First page consists of two leaves pasted together, with old text still visible between the two leaves.

(2) ff. 173a-175a. *Kitab al-Muthallath* by Muhammad b. Ahmad al-Mustanir Qutrub (d. 206/821), GAL G I, 103. Arabic grammatical patterns, with Turkish meanings added. CCO 110 (I, p. 59; V, pp. 146-147); CCA 43 (I, pp. 31-32). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

(3) ff. 176b-220a. *al-Sihah al-Mukhtasar*. Arabic-Turkish short version of *al-Sahah* by Isma'il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128. Anonymous. CCO 165 (I, p. 92); CCA 126 (I, p. 76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 336. Title on f. 220a.

(4) ff. 220b-233b. Arabic-Turkish vocabulary. Anonymous. CCO 166 (I, p. 93); CCA 127 (I, p. 76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 416. From *Bab al-Alif* till *Bab al-Ya'*.

(5) ff. 233b-235b. *Kitab al-Muthallath* by Muhammad b. Ahmad al-Mustanir Qutrub (d. 206/821), GAL G I, 103. An Arabic-Persian version of this collection of Arabic grammatical patterns, with Turkish meanings added to the lemma's, here organised in such a way that words are given, which are only different as far as their vocalization is concerned. CCO 109 (I, pp. 58-59; V, pp. 146-147); CCA 42 (I, p. 31). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 125-131, with reproduction of f. 173a on p. 127 and reproduction of f. 233b on p. 128.

[* Ar. 500]

Or. 501

Persian, paper, 87 ff., *naskh* script, illustrated (f. 56b plan of the Ka'ba with the eight orientations of the Islamic world; a geographical *gadwal* on f. 75b), half-leather European binding, pasted boards.

Kitab Minhag al-Rashad, an encyclopedic compilation by Shukr Allah b. Ahmad who completed this text in the year 864 AH and who dedicated it to the Ottoman Sultan

Muhammad II. Divided in 12 chapters (*bab*), which are in turn divided into sections (*fasl*), with table of contents on ff. 1b-3a, preceding the text. CCO 2110 (IV, p. 299). See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), pp. 60-61. HRP

- On f. 1a: J: van Hell. Lit: k:k-k. Also on f. 1a the latter part of a list of book titles, numbered Nos. 37-58, apparently unrelated to the present text.

¶ The text seems to be complete on f. 86a. Then follows a section, called *Tafsil-i Namha-yi 'Ulum dar Awwal-i in Mukhtasar Mugmalan Madhkurast*. There follow the names of 145 sciences, numbered 1-145, but this list does not appear to have a connection with the *Kitab Minhag al-Rashad*. It rather seems to be the copy of a table of contents belonging to a following treatise, copied from the exemplar and erroneously thought to be part of the previous work.

[* Ar. 501]

Or. 502

Arabic, paper, [3] + 977 pp., *naskh* script, illuminated headpiece (p. 1) and beautified double opening page (pp. 1-2), dated 16 Gumada II 1048, copied by Mansur b. Salim al-Damnawi al-Azhari (colophon on p. 976), full-leather Islamic binding with flap, with gilded and blind ornamentation. Black wax seal (on p. [1]).

Yatimat al-Dahr fi Mahasin Ahl al-'Asr by 'Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha'alibi (d. 429/1038), GAL G I, 284. CCO 877 (II, p. 206); CCA 1051 (II, p. 127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.

- On p. 976 two distichs on the *Yatimat al-Dahr* by Ibn Qalaqis (before 567/1172).

[* Ar. 502]

Or. 503

Collective volume with texts in Arabic, paper (different types and colours), 622 pp., *naskh* script (different hands), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards. Red wax seal inside back cover.

(1) pp. 1-214 (differently coloured paper). *Khutab*, sermons by 'Abd al-Rahman b. Muhammad Ibn Nubata (d. 374/984), GAL G I, 92. Dated Tuesday 26 Gumada I 742, copied by 'Abd al-'Aziz b. 'Abdallah b. 'Abd al-'Aziz (colophon on p. 214). CCO 2137 (IV, p. 310). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162. Owner's note of Muhammad b. ? b. 'Ali al-?? al-Halabi al-Tuqadi al-Shafi'i, dated 25 Ramadan 803 (p. 214). Also on p. 214 is a note about a series of earthquakes, beginning on Monday 10 ??, corresponding with 17 Ba'una, in the beginning of summer, and on other days, in 805 AH. Numerous paste-ons in the margins. The reference to the Coptic calendar would point to a use in Egypt of this part of the volume.

(2) pp. 215-618 (coloured paper). *Sharh Khutab Ibn Nubata*, or *Sharh alKhutab al-Nubatiyya*, a commentary by 'Abdallah b. al-Husayn b. 'Abdallah al-'Ukbari (d. 616/1219) on the *Khutab* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad Ibn Nubata (d. 374/984), GAL G I, 92. Dated Sunday 23 Sha'ban 624, copied by Muhammad b. Mahmud b. Muhammad b. 'Ali b. Hamza (colophon on p. 620). CCO 2138 (IV, p. 311). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162.

[* Ar. 503]

Or. 504

Arabic and Turkish, paper, 353 ff., *naskh* script, bold for the Arabic text, smaller for the translation, illumination work, completed in Gallipoli, 5 Ragab 926 (July 21, 1520), copied by Mehmed b. Sarukhan, full-leather Islamic binding with flap, with gold tooled insets

Qur'an with Turkish translation. A word by word translation, with occasional commentary, in old Anatolian Turkish. CCO 1613 (IV, p. 2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands. Volume one, comprising the acquisitions of Turkish manuscripts in the seventeenth and eighteenth centuries*. Leiden 2000 (CM 30), pp. 131-134, and the colour reproduction of the frontispice and cover illustration of that work, and a reproduction of f. 1b on p. 132.

See for old Turkish translations of the *Qur'an*: Abdülkadir Inan, *Kur'ân'ın Kerîm tercemeleri üzerinde bir inceleme* (Ankara 1961). The present translation most closely resembles that found in the oldest dated manuscript in the private collection of Ali Dihri Dilçin.

[* Ar. 504]

Or. 505

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 74 ff., dated 29 Safar 740, copied from a copy of the autograph (colophon on f. 72b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation, label on back with title: *Kitab al-Sayf al-Maslul*. Black wax seal (f. 1).

(1) ff. 1a-72b. *al-Sayf al-Maslul 'ala man sabba al-Rasul*, by Taqi al-Din 'Ali b. 'Abd al-Kafi al-Subki (d. 756/1355), GAL G II, 87, who completed the compilation on Thursday 1 Sha'ban 734 in Darb al-Tifl in Cairo (author's colophon copied on f. 72b, where the full name of the author is given as 'Ali b. 'Abd al-Kafi b. 'Ali b. Tammam b. Yusuf b. Musa b. Tammam b. Hamid b. Yahya al-Subki. Collation note in the hand of the author's son 'Abd al-Wahhab Ibn al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 89, the author of the *Tabaqat al-Shafi'iyya al-Kubra*. His hand can be seen at several occasions in the margins of the text (ff. 1b, 5b, 6b, 8b, 9b, 24a, 25b, 27b, 28b, 34a, 40a, 43a, 43b, 46a, 47b, 48a, 50b, 55b, 56a, 63b and finally the note on f. 72b which he has signed by his name).

Note that the catchwords have been added at a later date, as is evident from the blottings on the opposite page. This should alert the reader to see whether the text is indeed a complete one.

(2) ff. 73a-75b. Collection of some poetry by Taqi al-Din 'Ali b. 'Abd al-Kafi al-Subki (d. 756/1355), GAL G II, 87. The first poem (ff. 73a-74a, a *qasida* rhyming in -ra) was composed in 716, when the author was on his way to perform the pilgrimage. Then follow shorter pieces. One was composed on Friday 8 Gumada I 737, at the beginning of the 7th hour (f. 74b), another one, a fragment only, is dated a Friday in Gumada I 729 (f. 74b), another fragment, composed at the occasion of his receiving of the book by Ibn Taymiyya against the book on dancing (al-Raqs) by Ibn al-Mutahhar al-Halabi, is dated Dhu al-Qa'da 737 (f. 75a). The fragments come from

Following the text are four poems by the author. CCO 1838 (IV, pp. 136-137). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 325.

A distich and two more distichs in Turkish on the title-page (f. 1a). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish*, vol. 1 (2000), p. 134.
[* Ar. 505]

Or. 506

Arabic, paper, 397 ff., *naskh* script, one copyist, dated 12 Gumada I 629 (colophon on f. 397b), standard 17th cent. full-leather library binding, middle of the quires marked by *ghubari* numerals.

Sunan al-Salihin by Abu al-Walid Sulayman b. Khalaf al-Bagi (d. 474/1081), GAL G I, 419. CCO 1738 (IV, pp. 63-65). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347. See the discussion in CCO about title and authorship. On f. 218a one reads: *al-Thani min al-Sunan bil-Sunan lil-Imam al-Ghazzali*. This would point to authorship of Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. The authors of CCO think otherwise, however, and propose the authorship as given above. In an owner's note on the first page, which is pasted away, there is a title given to the first part of the volume as *al-Awwal min al-Sunan bil-Sunan lil-Imam al-Ghazzali*, followed by a note by another owner who doubts the correctness of this ascription. The second inscription on f. 1a gives as author Abu al-Walid al-Bagi. The title *Sunan al-Salihin* is assumed and given by the authors of CCO, on the basis of a reference in al-Maqqari's *Nafh al-Tib*. The collation marks can be seen in several of the margins, and some of these are indeed, as said in CCO, written in *maghribi* script (e.g. f. 322b).

- On f. 218a is a recipe. On f. 397b are lines of poetry. Both additions are in the same hand, which is different from the copyist's.

[* Ar. 506]

Or. 507

Arabic, with some Turkish, paper, 311 ff., *naskh* script, dated 726 (damaged colophon on f. 311b, where this year is still legible), full-leather Islamic binding, flap now lost, with blind tooled work (borders, medallion).

al-Wadih fi Tafsir al-Qur'an by `Abdallah b. Muhammad al-Dinawari (d. 308/920), GAL G I, 191. CCO 1651 (IV, p. 16). CCO 1651 (IV, p. 16). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395.

The text (ff. 3b-311a) is preceded by a few shorter pieces.

- f. 1a. A list of the names of the *sura*'s.

- f. 1b. A mnemotechnic poem of 15 distichs in Turkish, written in *nasta'liq* script, concerning the names of the *sura*'s.

- ff. 2a-3a. Notes and quotations in Arabic on a variety of subjects, including a note how to handle a copy of the Qur'an (f. 2b), and a note quoting the author al-Dinawari on the present book.

At the end (f. 311b) several shorter notes. Not in Schmidt, *Catalogue of Turkish*, vol. 1 (2000).

[* Ar. 507]

Or. 508

Turkish, paper, 257 ff., *naskh* script, dated 1002 AH (colophon on f. 256b), full-leather

17th-century Library binding. Water damage throughout.
Hadiqat al-Su'ada' by Mehmed b. Suleyman Fuduli (d. 963/1556 or 970 AH), a Turkish version of the Shi'ite marteriology, based on the Persian *Rawdat al-Shuhada'* by Husayn Wa'iz Kashifi (d. 910/1505). CCO 2643 (V, pp. 232-233).
 See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Leiden 2000, pp. 134-135.
 [* Ar. 508]

Or. 509

Persian, Arabic, paper, 257 ff., *nasta'liq script*, simple ornamented title-page, with rulings and lines on all pages, in order to create a special lay-out, autograph dated the middle of Ragab 863, copied by Yusuf b. Muhammad, known as Yusuf Ahli (f. 255b), full-leather Islamic binding with flap, with blind and gilded tooled ornamentation.

Hada'iq al-Islam fi Na't al-Nabi 'alayhi al-Salam, a commentary in Persian by Yusuf b. Muhammad b. Shihab al-Gami, known as Yusuf Ahli (title and author on f. 1a, author on f. 1b, title on f. 6a), on the Arabic *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 266, No. 67. CCO 606 (II, p. 85); CCA 721 (I, pp. 448-449). Not in Voorhoeve's *Handlist*. The text was apparently written in Herat (f. 2a).

The fact that this MS is an autograph copy is supported by a (later) note on the title-page (f. 1a, edited in CCO) and by the colophon (f. 255b), where the copyist of the volume proves to be the same person as the author of the text. The first line of the *Burda* is on f. 8a.sa

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 185, No. 374, plate 57.

Earlier provenance: No. 101 (inside fly-leaf, at the beginning).

¶ On f. 1a: J:van Hell. Lit: Sc. ??

[* Ar. 509]

Or. 510

Arabic and Persian, paper, 527 ff., *muhaqqaq* script for the Arabic text (in black ink, see for a similar specimen in Nagi Zayn al-Din, *Musawwar al-Khatt al-'Arabi*, Baghdad 1388/1968, p. 101, No. 339, where this type of script is called 'Khatt al-Masahif') and a *naskh*-like script for the Persian translation (in red ink), illuminated double opening page (ff. 1b-2a), Entire text set in gilded frame, marginals in gold, in kufi script, dated 8 Muharram 864, copied by Muhammad b. Bayazid b. Ibrahim, with the *laqab* Sadr al-Hafiz al-Tabrizi (colophon on f. 515a).

Qur'an with interlinear Persian translation. CCO 1611 (IV, pp. 1-2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 277. Complete text, followed by a number of shorter texts relating to the *Qur'an*. (ff. 515a-526a).

f. 515a. Arabic prayer (*tasdiq*) and colophon.

ff. 515b-516a. Statistics of the *Qur'an* (a count of the sura's, of the ayat [with specification of several subjects], of the words and the letters).

ff. 516a-b. A count, in Persian, of the occurrence of the different letters of the alphabet in the *Qur'anic* text, from *alif* to *ya'*.

ff. 516b-521a. *Fal-i Mushaf-i Kalam Allah Ghayr Makhluq*. In Persian. The *Fal* is given for each letter of the Arabic alphabet.

f. 521b. *Dhikr-i Khatm-i Ahzab*. Persian. Division of the *Qur'anic* text into seven for reciting on the days of the week.

ff. 521b-526a. *Khawass-i Surat-hayi Qur'an-i Magid*. Persian. For each *sura*, from *al-Fatiha* to *al-Nas*, the sympathetic properties are mentioned.

ff. 526b-527a. Persian. Notes (on birth of family members, between 914 and 1013 AH, in several hands), poetical quotations and prayers in several later hands.

[* Ar. 510]

Or. 511

Arabic, paper, [1] + 141 ff., *naskh* script, dated in the evening of Wednesday 25 Rabi' II 736, copied by Muhammad b. Ahmad b. 'Ali, in Qaryat Babila min Ghutat Dimashq, Damascus (colophon on f. 141b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation. Black-red wax seal on front fly-leaf.

Qiyam al-Dalil 'ala Butlan al-Tahlil by Ahmad b. 'Abd al-Halim Ibn Taymiyya (d. 728/1328), GAL G II, 105. CCO 1833 (IV, p. 134). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 276.

- Note by the copyist on the exemplar on f. 141b: 'copied from a good exemplar in the hand Shams al-Din Abu 'Abdallah Muhammad b. Abi Bakr.' Title on lower edge: *Qiyam al-Dalil li-Ibn Taymiyya*.

The text has been edited in volume 3 of *Magmu'at al-Fatawi* (Cairo 1326-1329 AH).

- An undated Collation note on f. 141b, not in the copyist's hand:

قابلت هذه النسخة بكمالها على ثلاث نسخ وعلى | الثلاثة خط المصنف واحد النسخ المقابل عليها | نسخه الحافظ علم الدين
البرزالى سوى الزيادات | التي لم تكن في اصله فاني قابلتها على خط المصنف رضى الله عنه | فصحت حسب الامكان كتبه
صاحب النسخه | محمد بن موسى بن يوسف الحيراصى الحنبلى |

'I have collated this copy in its entirety with three copies, on all of which there was handwriting by the author. One of the copies with which I collated was the copy of al-Hafiz `Alam al-Din al-Barzali (Birzali), except for the additions (*Ziyadat*), that were not in its exemplar. I have collated it with the copy in the handwriting of the author, may God be satisfied with him, and the text is correct, as far as possible. Thus written by the owner of the manuscript, Muhammad b. Musa b. Yusuf al-Habrasi al-Hanbali.'

This owner's collation notes can be seen in the margins of numerous pages.

Another owner's mark, dated Friday 20 Gumada II 737 is on the title-page (f. 1a):

الحمد لله رب العالمين |

صار هذا المجلد المبارك المشتمل على كتابين في غاية الجلالة والعظم | بحيث لم يصنف في بابهما مثلهما ولا قريب منهما وهما كتاب الإيمان وكتاب إبطال | الحيل والحيل تاليف شيخنا شيخ الاسلام بقية السلف الكرام ناصر ما نعت الله تعالى به | رسوله محمد عليه افضل الصلاه والسلام السيد الحبر العالم الرباني والامام المجتهد القدوه | النوراني العامل الكامل الحجة الفاضل ذي المناقب والفضائل بقيه الراسخين وخلاصه | المحققين وصفوه المدققين ولسان المتكلمين ورحله الطالبين ومنار العابدين | ونخبه المجاهدين تقى الدين ابي العباس احمد بن عبد الحلیم بن عبد السلام بن عبدالله بن ابي | القسم // صح // الخضر // صح // بن محمد بن تيميه الحراني رضى الله عنه وارضاه بالابتیاع الصحيح | الشرعى ملكا لمحمد بن حسن بن محمد بن احمد بن اسرائيل الخبرى وذلك يوم الجمعة | وهو العشرون من جمادى الاخره احد شهور سنه سبع وثلثين وسبعمائته والحمد لله وحده ||

The other title by Ibn Taymiyya, the *Kitab al-Iman*, which is mentioned in this owner's note, is not available in the present volume. A work going by that title is part of the collected Fatwa's by Ibn Taymiyya.

(Ar. 511)

Or. 512

Arabic, paper, 286 ff., dated 730 AH.

Volume 2 only of 'Aga'ib al-Makhlūqat wa-Athar al-Bilad by Zakariyya' b. Muhammad al-Qazwini (d. 682/1283), GAL G I, 481. CCO 726 (II, p. 132); CCA 797 (II, p. 4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3.

(Ar. 512)

Or. 513

Collective volume with texts in Arabic and Persian, Oriental paper, 129 ff., *naskh* and *nasta'liq* scripts, several copyists (Nos. 1, 5 - Nos. 2, 3 - No. 4), numerous figures and drawings, full-leather Islamic binding with flap, blind-tooled ornamentation (borders, medallion), rebacked. Borrower's note dated Friday 25 Rabi' I 928 in Qustantiniyya, borrowed from `Abd al-Razzaq b. `Abd al-Rahman b. `Ali b. al-Mu'ayyad. Owner's mark, dated 2 Rabi' II 1004, with seal prints. Title on lower edge: *Kitab Abuluniyus fil-Makhrutat*. (1) ff. 1b-87a. Arabic, *naskh* script. Abridgment by Abu al-Husayn `Abd al-Malik b. Muhammad al-Shirazi (middle 6/12th cent.), GAL S I, 384, of books 5-7 of *Kitab fil-Makhrutat*, by Abuluniyus, being the Arabic translation by Thabit b. Qurra of the *Conica* by Apollonius van Perga. See also on the MS M. Steinschneider, 'Die arabischen Übersetzungen aus dem Griechischen', in *ZDMG* 50 (1896), pp. 161-219, here especially

pp. 182-183. CCO 980 (III, p. 45). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 179-180. Marginal notes in a later hand, in *nasta'liq* script. Ff. 87b-90b blank.

(2) ff. 91a-93b. Arabic, *naskh* script. *Kitab al-Masakin* by Theodosios, the Arabic translation by Qusta b. Luqa al-Ba'labakki (d. c. 300/912), GAL G I, 204, in the revised edition by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274). CCO 1041 (III, p. 79, where an erroneous class-mark is given: Or. 531). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 200. Copied by Muhammad b. Ramadan (f. 93b).

(3) ff. 93b-100a. Arabic, *naskh* script. *Tahrir al-Manazir*, edition by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274) of the *Kitab al-Manazir* by Euclid in the Arabic translation by Ishaq b. Hunayn (d. 298/910 or 299 AH). CCO 977 (III, p. 43). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184. GAS V, 117. This is manuscript T4 in the edition by Elahé Kheirandish, *The Arabic version of Euclid's Optics (Kitab Uqlidis fi Ikhtilaf al-Manazir)*. Edited and translated with historical introduction and commentary. New York 1999, 2 vols. See the description of the Leiden MS, with bibliographical references on I, p. xxxvii. However, Kheirandish has confused the class-marks and erroneously refers to the present MS as Or. 133. This entails that his dating, the details of the copyist, and other information taken by him from Or. 133 and projected on this MS, is equally wrong.

(4) ff. 101a-107a. Persian. *Muntakhab*, fragment, from *Kitab Hada'iq al-Anwar fi Haqa'iq al-Asrar*, an encyclopedic work by Fakhr al-Din Muhammad b. 'Umar al-Razi (d. 606 AH). Here mathematics are treated. *Nasta'liq* script. Includes tables (*gadawil*). CCO 17 (I, pp. 13-14).

(5) ff. 108v-129r. Arabic, *naskh* script. *Istikhrag al-Awtar fi al-Da'ira bi-Khawass al-Khatt al-Munhani al-Waqi' fiha*, by Muhammad b. Ahmad al-Biruni (d. 440/1048), GAL G I, 475. CCO 1012 (III, p. 62). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 142.

[* Ar. 513]

Or. 514

Arabic, paper, 157 ff., dated 556 AH.

Mafatih al-'Ulum by Muhammad b. Ahmad al-Khwarizmi (between 365/975 and 387/997), GAL G I, 244. CCO 2 (I, p. 3); CCA 2 (I, pp. 3-4). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 176. Manuscript A of the edition by G. van Vloten (1866-1903): *Liber Mafatih al-olum. Liber explicans vocabula technica scientiarum tam Arabum quam peregrinorum*, auctore: Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed ibn Jusuf al-Katib al-Khowarezmi. Leiden 1895. The other manuscripts used by Van Vloten were B: London, British Library Add. 7528; C: London, British Library Add. 23,429; D: Berlin, SBPKB, Landb. 1051 (Ahlwardt No. 17); E: London, British Library Add. 2524; F: Istanbul, Asad Efendi 2911. Or. 8307, below, are Van Vloten's collation notes.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 170, pp. 251-252, where where definitions about musical matters (pp. 141-147) are discussed.

(Ar. 514)

Or. 515

Arabic, paper, 2, 135 ff., copied Thursday 13 Shawwal 660 AH. (ff. 134a-b)

Mukhtar al-Hikam wa-Mahasin al-Kalim, by al-Mubashshir b. Fatik al-Qa'id (445/1053), GAL G I, 459. See Jörg Kraemer, in ZDMG 106 (1956), p. 290, n. 4. Edition of a fragment in Youssef Mourad, *La Physiognomonie arabe et le Kitab al-Firasa de Fakhr Al-Din Al-Razi* (Paris 1939), p. 81-88 of the Arabic text. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227. Copyist (or rather owner's) verses on f. A. Illuminated ex-libris page (f. 1a). Gilded chapter titles. CCO 1487 (III, pp. 342-343). MS B in the list by Franz Rosenthal, 'Al-Mubashshir ibn Fatik. Prolegomena to an abortive edition' in: *Oriens* 13-14 (1960-1961), pp. 132-158, especially pp. 132, 139. Rosenthal establishes that the Leiden MS is a copy from his MS H, namely Istanbul, Topkapusaray Ahmet III, 3249, and mentions the existence of a copy of the Leiden manuscript, made by August Müller (1848-1892), and now kept in the Library of the Deutsche Morgenländische Gesellschaft in Halle, Germany. The ex-libris on f. 1a seems to read: / *bi-Rasm Mutala'a wa-Dar al-Kutub* / *Hadrat 'Ali Malik Akabir al-Ashraf wal-Wuzara'* / *Dustur Afaq wal-Salam (?) bil-Istihqaq* / *Habib al-'Asr Kafil al-Mamlaka Mu'in al-Dawla wal-Din* / *Mughith al-Islam wal-Muslimin Sanam (?) al-Muluk* / *wal-Salatin adama Allah Sa'adatahu wa-harrasa* / *min 'Ayn al-Makarih Siyadatahu bi-Haqq Muhammad wa-Alihi Agma'in* /. If the titles and epithets in the ex-libris refer to a ruling prince (which is not necessarily so) he might be Mu'in al-Din Sulayman, the first ruler of the Perwané dynasty, which ruled in Sinople, Samsun and Ganik between 649 and 700 AH (see De Zambaur, p. 147).
[* Ar. 515]

Or. 516

Arabic, paper, 228 ff., 'old'.

Fi Hall Shuku Kitab Uqlidis fil-Usul wa-Sharh Ma'anihi, commentary by al-Hasan b. al-Hasan Ibn al-Haytham (d. 430/1038), GAL G I, 469, on book 1-4 and part 5 on *Kitab Uqlidis fil-Usul*, the Arabic translation of the *Elementa* by Euclid. CCO 966 (III, pp. 38-40); CCA 1129 (II, pp. 255-256). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 392.
(Ar. 516)

Or. 517

Collective volume with texts in Arabic, Persian, (Kipchak) Turkish and Mongol, paper, 76 ff., *naskh* script, dated Sunday 27 Sha'ban 743, copied by Khalil b. Muhammad b. Yusuf al-Qunawi (colophon on f. 62b). Houtsma has the incorrect reading of 643 AH of the date of copying (see on this Barbara Flemming, 'Ein alter Irrtum bei der chronologischen Einordnung des Targuman turki wa 'agami wa mugali', in *Der Islam* 44 (1968), pp. 226-229)..

(1) ff. 1a-62b. *Kitab Magmu' Targuman Turki wa-'Agami wa-Moghuli wa-Farisi*. A Kipchak/Turkmen Turkish-Arabic glossary and grammar. Edition on the basis of this manuscript is *Ein türkisch-arabisches Glossar, nach der Leidener Handschrift herausgegeben und erläutert* von M.Th. Houtsma. Leiden 1894 [OLG 73:0851]. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(1a) ff. 62b-63a. A story in the same Turkish dialect (Kipchak Turkish) found in No. 1, but written in a different hand. Partly cut off.

(2) ff. 63b-75b. *Kitab Moghuli wa-'Agami*. A Mongolian glossary and phrase book, with

explanations in Persian and Arabic, apparently parts of two different works. Edition on the basis of this manuscript is by Nikolaus Poppe, 'Das mongolische Sprachmaterial einer leidener Handschrift', in *Izvestija Akademii Nauk SSSR, Otdelenie Gumanutarnikh Nauk* (Leningrad) 1927, pp. 1009-1040, 1251-1271, and analyzed in *ibidem*, 1928, pp. 55-80. On f. 75b an inscription in Oirat script (?). Also on f. 75b a reader's note by 'Abdallah b. 'Abd al-Ghaffar. See now also Yoshio Saitô, *Scripts and sounds in Middle Mongolian*, Kyoto 2003 (in Japanese, with English resumés), esp. pp. 121 (reproduction of f. 1a), 129-130 (description of the manuscript, within the framework of the author's chapter on 'Middle Mongolian in Arabic transcription'. See now also Yoshio Saitô, *The Mongolian words in Kitâb Majmû' Turjumân Turkî wa- 'Ajami wa-Muğali: Text and Index*. Kyoto (Shoukadoh) 2006.

(2a) f. 76a. Poem of five distichs in Turkish, in praise of Qadi Gamal al-Din, Qadi Karim al-Din and Qadi Fakhr al-Din.

(2b) f. 76b. Prayer in Arabic (*Ta'widh*).

(2c) f. 76b. Fragments in Arabic, apparently three lines of poetry in colloquial Arabic, and two more lines of text.

CCO 212 (I, pp. 109-110), has a reference to two Oxford manuscripts which are, however, different from the text in the Leiden manuscript.

See J. Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. 1. Leiden 2000, pp. 135-141, with illustrations of ff. 1a, 62b, 63b on pp. 136, 138, 140.

Earlier provenance: *bi-Rasm al-Khizana al-Mawlawiyya al-Qadawiyya al-Makhdumiyya al-Kamaliyya*, from which indication on the title-page Houtsma (p. 1) derives the name of a former owner as Qadi Mawlana Kamal al-Din.

[* Ar. 517]

Or. 518

Arabic, paper, 261 pp., dated 976 AH.

al-Badr al-Tali' min al-Daw' al-Lami', an abstract by Ahmad b. Muhammad al-Manufi (d. 931/1525) of *al-Daw' al-Lami' li-Ahl al-Qarn al-Tasi'* by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Sakhawi (d. 902/1497), GAL G II, 35. CCO 872 (II, pp. 203-205); CCA 1035 (II, pp. 119-120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 59.

(Ar. 518)

Or. 519

Turkish, paper, 446 ff., *naskh* script, dated end Shawwal 1036/1627, copied Ibrahim b. Hasan.

Part 1 only of *Tag al-Tawarikh* by Mawlana Sa'd al-Din Mehmed b. Hasan Can, known as Hoca Efendi (d. 1008 AH), containing the history of the Ottomans till the end of the reign of Sultan Muhammad II (d. 886/1481). CCO 947 (III, p. 27).

A "Van Hell" manuscript, f. 446b.

See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 141-143, with an illustration of f. 446a on p. 142.

Or. 520

Collective volume with texts in Arabic, mainly of Sufi content, paper, 506 ff., dated 918 AH. Old number: 306 (Warner's numbering?).

(1a) ff. 1v-16v. *Risala* by Muhammad b. `Umar al-Shadhili al-Maghribi, GAL S II, 1008. CCO 2277 (V, p. 29). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 290. Beginning: [...] *fahadhihi Waraqat athbattu fiha ma fataha Allah bihi min Lata'if al-Ma'arif wal-Hikam* [...].

(1b) ff. 16v-34v. *Adab al-Murid li-Maratib al-Muluk bi-Mutala'a li-Nazm al-Suluk* by Muhammad b. `Umar al-Shadhili al-Maghribi, GAL S II, 1008, followed by dictations of the same author, mostly in elucidation of *Nazm al-Suluk* and other poems by `Umar Ibn al-Farid. CCO 2277 (V, p. 29). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1.

(2) ff. 35v-42v. *al-Tafrid bi-Dawabit Qawa'id al-Tawhid* by Ibrahim b. Mahmud al-Aqsara'i al-Mawahibi (d. 909/1503), GAL G II, 123. CCO 2278 (IV, pp. 29-30). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 352. The author completed his work on 18 Dhu al-Qa'da 905. The copyist completed the work on 18 Muharram 918 (colophon on f. 42v).

(2a) ff. 43r-60r. *Latifa*. No author indicated. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(3) ff. 60v-137v. *al-Futuh al-Rabbaniyya fi Mazg al-Isharat al-Hamadaniyya*, composed in 889/1484 by an author whose personal name is not mentioned: Nur al-Din al-Saqati al-Higazi, as a commentary on *al-Isharat al-Hamadaniyya* (or *al-Hikam al-Hamadaniyya*), ascribed to Baba Tahir `Uryan (c. 400 AH). GAL G II, 207 has mixed up the author with the commentator. CCO 2271 (V, pp. 26-27). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 139.

(4) ff. 138r-145r. *al-'Iqd al-Farid fi Haqiqat al-Dhikr wa-Ma'na al-Tawhid*. Anonymous. CCO 2227 (V, p. 5). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(4a) ff. 145r-149r. Treatise on phonology (the letters of the alphabet), without mention of title or author. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(4b) ff. 149r-151v. Mystical treatise, without mention of title or author. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(5) ff. 151v-164v. *Kitab Mubarak yudhkar fihi Qatla al-Qur'an al-'Azim alladhina sami'u al-Qur'an wa-matu bi-Sama'ih* by Ahmad b. Muhammad al-Tha'labi (d. 427/1035), GAL G I, 350. CCO 1979 (IV, pp. 229-230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 219. Edition and (German) translation on the basis of the two Leiden manuscripts by Beate Wiesmüller, *Die vom Koran Getöteten. At-Ta'labis Qatla l-Qur'an nach der Istanbul und den Leidener Handschriften*. Würzburg 2002.

(6) ff. 165r-172v. *Istilahat al-Sufiyya* by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 445, No. 67. CCO 145 (I, pp. 85-86); CCA 80 (I, pp. 55-56). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 142.

(7a) ff. 173r-182r. *fi Bayan Qawl al-Nabi ... man 'arafa Nafsahu waqad 'arafa Rabbahu*. Anonymous. CCO 2290 (V, p. 36). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 47.

(7b) ff. 182r-183v. *fi Bayan al-Tariq wa-Bayan al-Salik wal-Suluk wal-Masluk ilayhi wa-Bayan 'Alamatiha*. Anonymous. CCO 2290 (V, p. 36). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 48. Mystical diagram on f. 182r.

(8) ff. 183v-189v. *Hilyat al-Abdal wa-ma yazharu 'anha min al-Ma'arif wal-Ahwal*, by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 444. CCO 2232 (V, pp. 7-8). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 115.

(9) ff. 190v-506v. *Lata'if al-I'lam fi Isharat Ahl al-Ilham* by `Abd al-Razzaq al-Qashani (d. 730/1330), GAL G II, 204. CCO 146 (I, pp. 86-87); CCA 81 (I, p. 56). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 168-169.
[* Ar. 520]

Or. 521

Arabic, paper, 272 ff, dated 619 AH.
`Uyun al-Hikma by al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati No. 15. With the commentary by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209). CCO 1447 (III, p. 320). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394. See also the remarks under Or. 712, below.
(Ar. 521)

Or. 522

Arabic, paper, 439 pp.
Volume I of the large commentary by Ahmad b. `Abd al-Mu'min al-Sharishi (d. 619/1222) on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 391 (I, p. 263); CCA 413 (I, p. 229). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190.
(Ar. 522)

Or. 523

Persian, paper, 73 ff. (in disorder)
(1) Persian translation by Muhammad b. `Umar b. Abi Talib al-Munaggim al-Tabrizi (fl. 11th cent. AD) of *al-Zig al-Gami`* by Kushyar b. Labban (fl. 350/966, cf. GAL G I, 222). The text presents only the first *Maqala*, which is divided into eight *fusul*. The text is followed by (unrelated) tables. Leaves are in disorder. The correct order of the leaves containing this text is: ff. 1, 2, 18-20, 16, 70, 67, 68, 61-66, 28, 29, 21-26, 17, 69, 71. CCO 1056 (III, pp. 87-88). See now on this text Mohammad Bagheri, 'The Persian version of "Zij-i Jami"' by Kushyar Gilani', in: Zhiva Vesel (ed.), *La science dans le monde iranien* (Teheran 1998), pp. 25-31. See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 62.
(2) Untitled didactical work in Persian on astronomy and chronology, in verse. Copied in 689 AH (f. 36r). Leaves are in disorder. The correct order of the leaves containing this text is: ff. 3-15, 27, 30, 36, 38-60. CCO 1185 (III, p. 151).
[* Ar. 523]

Or. 524

Arabic, paper, 65 ff.
Thamarat al-Filaha. Compiled by <Abu> `Abdallah Muhammad b. al-Mukarram b. Abi al-Hasan b. Ahmad al-Ansari al-Katib. (Title on f. 1a, and *not* anonymous as the Leiden catalogues have it). Incomplete at the end. A copy of this MS is Or. 1184 (2), below. CCO 1282 (III, p. 215). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 84. See on the author and the bibliographical subtleties connected with this work now also J.J. Witkam, *De Egyptische arts Ibn al-Akfani* (Leiden 1989), pp. 101-102 (No. 38).
(Ar. 524)

Or. 525

Arabic and Persian, paper, 289 ff.

Anwar al-'Uqul fi Ash'ar Wasi al-Rasul, the *Diwan* of 'Ali b. Abi Talib (d. 40/??), GAL G I, 43, with the Persian commentary by Husayn b. Mu'in al-Din al-Maybudi (d. c. 904/1498). CCO 534 (II, p. 38); CCA 579 (I, p. 360). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16.

(Ar. 525)

Or. 526

Persian, paper, 205 ff., dated Baghdad, beginning Dhu al-Qa'da 962 AH, full leather Islamic binding with flap.

Rawdat Uli al-Albab fi Ma'rifat al-Tawarikh wal-Ansab, and commonly known as *Ta'rikh-i Banakiti* (d. 730 AH), who completed this book in 717 AH, during the reign of Abu Sa'id, the ninth Mongol ruler in Persia. CCO 2634 (V, p. 228). On f. 129b a simple drawing of the seven climata.

[* Ar. 526]

Or. 527

Convolute volume with texts in Arabic, paper, 89 ff., red wax seal (Warner?).

(1) ff. 1-36r. Commentary by al-Tibi (c. 715/1315) on *al-Maqsad al-Galil fi 'Ilm al-Khalil*, by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305. Dated 715 AH. CCO 222 (I, pp. 113-115); CCA 275 (I, pp. 140-141). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.

(2) ff. 38-40r. *Lamiyyat al-'Arab* by al-Shanfara (pre-Islamic poet), GAL G I, 25. CCO 532 (II, p. 35); CCA 570 (I, p. 350). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 167. Acad. 105 (2) is a copy by J. Willmet (1750-1835). Acad. 110 is a copy by J.P. Berg.

(3) f. 40. *Lamiyyat al-'Agam* of al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. CCO 567 (II, p. 62); CCA 651 (I, p. 406). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166.

(4) ff. 40v-83. Anonymous commentary (c. 650 AH) on *al-Maqsad al-Galil fi 'Ilm al-Khalil*, by Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 305. Dated 715 AH. CCO 221 (I, pp. 112-113); CCA 274 (I, pp. 139-140). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.

(5) ff. 84r-87r. *Kitab Marsum al-Mushaf*, being an abstract from *al-Muqni' fi Ma'rifat Rasm Masahif al-Amsar* by 'Uthman b. Sa'id al-Dani (d. 444/1053, or 441 AH). CCO 1635 (IV, p. 6). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 240.

(Ar. 527)

Or. 528

Arabic, paper, 127 ff., illustrated, dated 695 AH.

Kitab al-Furusiyya wal-Baytara, by Muhammad b. Ya'qub al-Khuttuli (c. 251/865), GAL G I, 243. CCO 1407 (III, p. 284). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 85. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 68.

(Ar. 528)

Or. 529

Arabic, paper, 91 ff., dated 649 AH.

Gawahir al-Alfaz wa-Zuhur al-Anwar by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Saqali (or

Siqilli), GAL S I, 790. Cf. M. Amari, *Bibl. A.S.*, pp. 698 ff, II, pp. 645 ff. CCO 2167 (IV, p. 323). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 96.
(Ar. 529)

Or. 530

Arabic, paper, 172 ff. dated 804 AH.
A copy collated and added to by Ahmad b. Ghulam Allah b. Ahmad al-Kum al-Rishi (d. 836/1432), of *Zig Ibn al-Shatir*, or *Nuzhat al-Nazir*, by `Ali b. Ibrahim Ibn al-Shatir (d. 777/1375), GAL G II, 127. CCO 1114 (III, p. 120). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 405.
(Ar. 530)

Or. 531

Arabic, paper, 126 ff.
Kitab al-Muqabasat by Abu Hayyan al-Tawhidi (d. 414/1023), GAL G I, 244. CCO 1443 (III, pp. 314-315). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 236.
¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 251, pp. 345-346, where the 19th dialogue about music (ff. 23a-24a) is discussed.
¶ In CCO 1041 (III, p. 79) the class-mark Or. 531 is given. This is erroneous, it should be Or. 513.
(Ar. 531)

Or. 532

Arabic, paper, 221 ff.
al-'Iqd al-Mudhahhab fi Tabaqat Hamalat al-Madhhab by `Umar b. `Ali Ibn al-Mulaqqin (d. 804/1401), GAL G II, 93. CCO 898 (II, pp. 309-311); CCA 1102 (II, pp. 180-181). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 133. The biography of al-Mawardi in this work has been edited by M. Enger, *De vita et scriptis Maverdii commentatio*. Bonn 1851, pp. 28-30.
(Ar. 532)

Or. 533

Arabic, paper, 147 ff., beginning 9/15th cent.
Mukhtasar al-Duwal by Yuhanna Abu al-Farag Ibn al-'Ibri (Barhebraeus, d. 1286 AD), GAL G I, 349. CCO 759 (II, p. 147); CCA 838 (II, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 227-228.
(Ar. 533)

Or. 534

Persian, paper, 307 ff., richly illuminated, dated 879/1474.

Mathnawi-yi Ma'nawi, by Mawlana Galal al-Din Rumi (1207-1273 AD). CCO 641 (II, p. 111).

See Levinus Warner *and his Legacy* (Leiden 1970), p. 76.

(Ar. 534)

Or. 535

Arabic, paper, 216 ff.

Adab al-Katib by `Abdallah b. Muslim Ibn Qutayba (d. 276/889), GAL G I, 122. See

Voorhoeve, *Handlist*, p. 1. CCO 260 (I, p. 143). CCA 49 (I, p. 36). MS B of the edition by Max Grünert, *Ibn Kutaiba's Adab al-katib. Nach mehreren Handschriften herausgegeben*. Leiden 1900 (p. ix: 'eine alte, treffliche Hs.').

A survey of old manuscripts, mainly in Turkish and Egyptian libraries, of this text is given by S.A. Bonebakker, 'Notes on some old manuscripts of the *Adab al-Katib* of Ibn Qutayba, the *Kitab as-Sina'atayn* of Abu Hilal al-`Askari, and the *Matal as-sa'ir* of Diya' ad-Din ibn al-Atir' in *Oriens* 13-14 (1960-61) p.159-194.

(Ar. 535)

Or. 536

Collective volume with texts in Persian and Turkish, paper, 246 ff.

(1) ff. 1b-29b. Incomplete copy (end missing) of an anthology of prose and poetry on mystical love, compiled by a Turkish author and taken from the well-known Persian and Turkish mystical works. No title or author is mentioned. CCO 2340 (V, p. 62).

(2) ff. 30b-107a. Persian. Unititled and anonymous versified treatise in praise of God, the Prophet Muhammad, the first four caliphs, al Hasan and al-Husayn, mostly in the words of Persian poets, the most recent of whom seems to be Gami (d. 898 AH). CCO 2116 (IV, p. 302).

(3) ff. 109b-246b. Anthology of Persian, and some Turkish poetry, compiled by a Turkish author. No mention of his name, or a title for the anthology, is given. CCO 2606 (V, p. 189).

See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 143-147, with an illustration of f. 130b on p. 146.

(Ar. 536)

Or. 537 a,b

Arabic, paper, 2 vols., 180, 170 ff., 8th cent. AH.

Volumes I and IV only of *Murug al-Dhahab wa-Ma'adin al-Gawahir* by `Ali b. al-Husayn al-Mas`udi (d. 345/956), GAL G I, 144. CCO 752 (II, pp. 145-146); CCA 829 (II, pp. 16-17). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 241.

See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 46-48, where the class-mark of the MS is given as MS 1732 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 479).

(Ar. 537 a-b)

Or. 538

Arabic, paper, 45 ff., dated 875 AH.

'Aga'ib al-Malakut by Muhammad b. 'Abd al-Malik (or 'Abdallah) al-Kisa'i (5/11th cent.), GAL G I, 350. CCO 2042 (IV, pp. 268-269). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3.

(Ar. 538)

Or. 539

Persian, paper, 299 ff., possibly an autograph copy, dated 21 Safar 679 AH.

Marzuban-nama-yi al-Mulaqqab bi-Rawdat al-'Uqul. The author is not mentioned. The work was compiled during the reign of Ghiyath al-Din Kay Khosraw b. Rukn al-Din Kilich Arslan (666-682 AH). CCO 469 (I, pp. 353-354) mentions the chapter titles, and also mentions *Kalila wa-Dimna* as a model for the present work.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 185, No. 375, plate 54.

(Ar. 539)

Or. 540

Arabic, paper, 258 ff., *naskh* script, dated Safar 563 (f. 258a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled), several owners' marks on f. 1a.

Incomplete text (see collation below) of *al-Filaha al-Rumiyya* (or *al-Filaha al-Yunaniyya*, as in the edition) by Sergius b. Elias al-Rumi (Sirgis b. Hiliyya al-Rumi, c. 212/827), GAL S I, 364, being a translation from the Persian work *Warznama*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 84. identificatie zo nog goed nazien! Voorhoeve niet erg duidelijk!!!!!! (?) CCO 1278 (III, p. 213).

In the text the author is mentioned as Qastus al-'Alim, who has written text for his son Nasus (?), as can be read in several headings for a new *guz'*.

The text is divided into 12 parts (*guz'*):

Guz' 1 (15 chapters, *bab*), ff. 1b-29b.

Guz' 2 (8 chapters, *bab*), ff. 29b-44b. See for a quotation from text on ff. 33a-34b: Or. 11.896 (4), below).

Guz' 3 (29 chapters, *bab*), ff. 45a-69b.

Guz' 4 (118 chapters, *bab*), ff. 69b-145a.

Guz' 5 (85 chapters, *bab*), ff. 145a-195a.

Guz' 6 (22 chapters, *bab*), ff. 195a-202a. ch. 14 (ff. 200a-b) seems to be missing.

Guz' 7 (43 chapters, *bab*), ff. 202a-232a.

Guz' <8> (23 chapters, *bab*), ff. 232a-242b.

Guz' 9 (22 chapters, *bab*), f. 242b. With abrupt end in the text of the first chapter (?).

Then apparently follows a lacuna between ff. 242b-243a, even with a faked catchword (otherwise the MS is without catchwords!) on f. 242b. The text appears to continue in the middle of the 15th chapter of part 10.

Guz' 10 (20 chapters, *bab*), available from the middle of ch. 15 only, ff. 243a-246a.

Guz' 11 (4 chapters, *bab*), ff. 246a-252b.

Guz' 12 (10 chapters, *bab*), ff. 252b-258a.

([* Ar. 540])

Or. 541

Arabic, paper, 184 ff., dated 622 AH.

Adab al-Katib by `Abdallah b. Muslim Ibn Qutayba (d. 276/889), GAL G I, 122. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1. CCO 259 (I, p. 143). CCA 48 (I, p. 36). MS A of the edition by Max Grünert, *Ibn Kutaiba's Adab al-katib. Nach mehreren Handschriften herausgegeben*. Leiden 1900.

A survey of old manuscripts, mainly in Turkish and Egyptian libraries, of this text is given by S.A. Bonebakker, 'Notes on some old manuscripts of the *Adab al-Katib* of Ibn Qutayba, the *Kitab as-Sina'atayn* of Abu Hilal al-`Askari, and the *Matal as-sa'ir* of Diya' ad-Din ibn al-Atir' in *Oriens* 13-14 (1960-61) p.159-194.

(Ar. 541)

Or. 542

Arabic, paper, 494 pp.

Commentary by `Ali b. Ahmad al-Wahidi (d. 468/1075) on the *Diwan* of al-Mutanabbi (d. 354/965), GAL G I, 86. CCO 552 (II, p. 53); CCA 629 (I, p. 393). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64. Or. 3046 b, below, is a copy of this MS by N.G. Schroeder (1721-1798). Used by Fr. Dieterici of his edition, entitled *Diwan Abi al-Tayyib al-Mutanabbi wa-fi Athna'a Matnihi Sharh al-imam al-`allama al-Wahidi wa-Arba'at Faharis*. (*Mutanabbii Carmina cum commentario Wahidii*). Berlin 1861, and described by him in the preface on p. ix. See also Th.W.J. Juynboll in *Orientalia* 1840, pp. 221-229.

(Ar. 542)

Or. 543

Collective volume with texts in Turkish, Persian and Arabic, paper, 206 ff., *nasta'liq* script, illumination.

Title (or indication of ownership?) for the complete volume: *Magmu'a-yi Khwaga Efendi*.

(1) ff. 1b-34a. Untitled and anonymous didactical text about style and composition of letters. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 77. CCO 321 (I, pp. 183-185).

(2) ff. 34b-100b. A similar text as the previous one. CCO 322 (I, p. 185).

(3) ff. 101b-117b. A work on *insha'*, similar to the two previous ones. CCO 323 (I, p. 185).

(4) ff. 117b-175b. Part of a Persian manual on the art of letter-writing. Chapters 5, 7 and 8 of a work entitled *Bihar al-Insha'*, which may be identical with *Makhzan al-Insha'* by Husayn Wa'iz Kashifi (d. 910/1504-1505). Not in CCO??.

(5) ff. 181b-206a. A manual on the art of letter writing. A collection of formulae of address and verse in Arabic and Persian. Not in CCO??.

See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 148-153, with an illustration of the first fly-leaf on p. 148, and one of f. 543 on p. 152.

(Ar. 543)

Or. 544

Arabic, paper, 20 ff.

Nafhat al-Masdur wa-Tuhfat al-Shakur by Sadr al-Din Muhammad b. Ishaq al-Qunawi (d.

672/1273), GAL G I, 450. CCO 2192 (IV, p. 340). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 246.
(Ar. 544)

Or. 545

Persian, paper, 288 ff., dated 896 AH.

Nafahat al-Uns min Hadarat al-Quds by Nur al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad Gami (d. 898 AH). CCO 932 (III, p. 19).

(Ar. 545)

Or. 546

Arabic, coloured paper, 10 blank ff., 391 pp., 8 blank ff., *naskh* script, red wax seal (fly-leaf, front), full-leather Islamic binding with flap, elaborate blind tooled ornamentation. *Kitab al-Mu`gib fi Talkhis Akhbar al-Maghrib* by Muhyi al-Din Abu Muhammad `Abd al-Wahid b. `Ali al-Tamimi al-Marrakushi (621/1224), GAL G I, 322. CCO 838 (II, p. 185); CCA 997 (I, p. 102); CCA 997 (II, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.

The *Imla`* of the work is dated Saturday the sixth but last day of Gumada II 621 (1224), see p. 391. Collation mark of a session together with the author, dated 26 Gumada II 621 (p. 391). On pp. 391-392 several later readers' notes.

¶ Edition on the basis of this (unique) manuscript by R.P.A. Dozy as Abdo-'l-Wahid Al-Marrekoshi, *The history of the Almohades. Preceded by a sketch of the history of Spain, from the time of the conquest till the reign of Yusof ibn-Tashifin, and of the history of the Almoravides. Now first edited from a manuscript in the library of Leyden*. Leiden 1847. A second, revised edition appeared in Leiden 1881. A French translation made on the basis of the Dozy edition is *Histoire des Almohades*. Traduite et annotée par E. Fagnan. Alger 1893.

Earlier provenance: 'No. 40' on fly-leaf in front

[* Ar. 546]

Or. 547

Arabic, paper, 185 ff., dated 619 AH.

Fragment of *Diwan al-Adab* by Ishaq b. Ibrahim al-Farabi (d. 350/961), GAL G I, 127. CCO 44 (I, pp. 25-26); CCA 56 (I, p. 40). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 65-66.

(Ar. 547)

Or. 548

Persian, with some Turkish, paper, 1 + 302 ff., *nasta`liq* script, owner's seal on f. 1a: [...] *Sultan Sulayman Shah* [...], red wax seal, full-leather Islamic binding, flap now lost, blind tooled ornamentation (borders, medallion), rebacked.

Anwar-i Suhayli, by Husayn Wa`iz Kashifi (d. 910/1504-1505). The Persian version of the fables of Bidpai, *Kalila wa-Dimna*. CCO 486 (I, p. 358). Some notes in Turkish on the prelims. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 154.

Earlier provenance: No. 58 (f. [1]a).

[* Ar. 548]

Or. 549

Arabic, paper, 204 ff., dated 539 AH.

Diwan Hudhayl, GAL S I, 42, with commentary by al-Sukkari (d. 275/888). Or. 1501, below, is a copy of this MS made by Albert Schultens (1686-1750). Or. 3043, below, is a copy of this MS made by N.W. Schroeder (1721-1798). Acad. 102 is an abstract from this MS and from Or. 1501, below. CCO 521 (II, p. 6-18); CCA 576 (I, pp. 354-360). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66. This MS is the basis for the edition: *The Poems of the Huzailis. Edited in the Arabic from an original manuscript in the University of Leyden, and translated with annotations* by J.G.L. Kosegarten. London 1854 [OLG 61:5081].

(Ar. 549)

Or. 550

Arabic, paper, 265 ff., dated 592 AH.

Adab al-Qadi by Ahmad b. `Umar al-Shaybani al-Khassaf (d. 261/874), GAL G I, 173. CCO 1777 (IV, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1.

(Ar. 550)

Or. 551

Collective volume with Arabic texts, paper, 148 ff., dated 693 AH.

(1) ff. 1v-142v. Commentary by Ibn Rushd (d. 595/1198), on *al-Urguza fil-Tibb* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 114. CCO 1326 (III, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

(2) ff. 143r-145r. *Tadhyil Urguzat Ibn Sina*, being a sequel by Abu Musa Harun b. Ishaq b. `Azrun (c. 500/1106) to *al-Urguza fil-Tibb* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 114. CCO 1329 (III, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

(3) ff. 145v-148. Anonymous treatise on the use of various kinds of food. CCO 1384 (III, p. 273). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.

(Ar. 551)

Or. 552

Arabic, paper, 280 pp., dated 652 AH.

Kitab al-Addad by Muhammad b. al-Qasim Ibn al-Anbari (d. 328/940), GAL G I, 119. CCO 117 (I, p. 66); CCA 55 (I, pp. 39-40). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.

(Ar. 552)

Or. 553

Collective volume with texts in Arabic, paper, 152 ff.

(1) ff. 1-79. *Islah al-Khalal*, commentary by Ibn al-Sid al-Batalyawsi (d. 521/1127) on *al-Gumal fil-Nahw* by `Abd al-Rahman b. Ishaq al-Zaggagi (d. 337/949), GAL G I, 171. CCO 42 (I, pp. 23-24); CCA 142 (I, pp. 82-83). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 102.

(2) ff. 80-152. Commentary by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291, on his own *al-Mufasssal*. CCO 55 (I, pp. 30-31); CCA 164 (I, p. 93). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 220.

(Ar. 553)

Or. 554

Arabic, paper, 319 ff.

Mukhtasar Ta'rikh al-Bashar by Abu al-Fida' Isma'il b. 'Ali al-Ayyubi (d. 732/1331), GAL G II, 46. CCO 761 (II, pp. 147-148); CCA 840 (II, p. 20, where there is the erroneous serial number CCA 860). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231.

¶ The MS was used by J.J. Reiske (1716-1774) for his edition *Abilfedae annales moslemici Latinos ex Arab. fecit* Jo. Jac. Reiske. Lipsiae, 1754 [842 C 31].

(Ar. 554)

Or. 555

Arabic, paper, 227 ff., dated 793 AH.

al-Diraya fi Ma'rifat al-Riwaya by Muhammad b. Muhammad al-'Aquli (d. 797/1394), GAL G II, 162. CCO 1751 (IV, pp. 89-93). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 61.

(Ar. 555)

Or. 556

Collective volume with texts in Arabic, paper, 79 ff.

(1) ff. 1-22. *Risala fil-Barkar al-Tamm wa-Kayfiyyat al-Takhtit bihi*, by Muhammad b. al-Husayn b. Muhammad b. al-Husayn (c. 580/1184), GAL G I, 471. Before 686 AH. CCO 1076 (III, p. 99). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 293.

(2) ff. 24v-29v. *Risala fil-'Amal bil-Asturlab* by Abu al-Salt Umayya al-Andalusi (d. 529/1134), GAL G I, 487. CCO 1072 (III, p. 97). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 291.

(3) ff. 30-39. Revised edition (*Tahdhib*) by Yahya b. Muhammad Ibn Abi al-Shukr al-Maghribi al-Andalusi (d. between 680/1281 and 690/1291), GAL G I, 474, of *Kitab al-Ukar*, being the *Sphaerica* by Theodosius, originally in the Arabic translation by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL S I, 368. CCO 985 (III, pp. 48-49). CCO 985 (III, pp. 48-49). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 385.

(4) ff. 40-63. *Kitab al-Isba' fi Sharh al-Shakl al-Qatta'* by 'Ali b. Ahmad al-Nawawi (5/11th cent.), GAL S I, 390. CCO 1060 (III, pp. 89-93). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 140.

(5) ff. 64-67. On the various meanings of the word *nuqta* by Abu al-Salt Umayya b. Abi al-Salt al-Andalusi (d. 529/1134), GAL G I, 487. CCO 1024 (III, p. 70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432.

(6) ff. 68v-79v. *al-Muqni' fil-Hisab al-Hindi* by 'Ali b. Ahmad al-Nawawi (420/1029), GAL S I, 390. CCO 1021 (III, p. 67-69). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 240.

(Ar. 556)

Or. 557

Persian, paper, 181 ff., dated 745 AH.

Qisas-i Tawarikh-i Anbiya'. Anonymous work on the history of the prophets. CCO 928 (III, pp. 16-17) quotes from the introduction.

(Ar. 557)

Or. 558

Persian, paper, 307 ff., dated 819 AH.

Ikhtiyarat-i Badi'i by `Ali b. al-Husayn al-Ansari, known as Haggi Zayn al-`Attar, who composed this medical work in 770 AH. Part 1 contains the simplicia, part 2 the compound medicines. CCO 1393 (III, pp. 277-278). (Ar. 558)

Or. 559

Arabic, paper, 228 ff., dated beginning Dhu al-Higga 646 AH (1249, f. 227b), illuminated title-page.

Kitab al-Muhibb wal-Mahbub wal-Mashmum wal-Mashrub by al-Sari b. Ahmad al-Raffa' al-Mawsili (d. 366/976?), GAL G I, 90. CCO 369 (I, pp. 210-213). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 226.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 211, pp. 297-298, where the chapters 23 and 24 of the 4th book (ff. 205a-207b), which treat singing and making music, are discussed. (Ar. 559)

Or. 560

Collective volume with texts in Arabic, all but the first by Ahmad b. `Ali b. `Abd al-Qadir al-Maqrizi al-Shafi'i (d. 845/1442), GAL G II, 40, S II, 37. Many texts are written by a secretary but corrected and authenticated by al-Maqrizi in autograph notes. Some are full autographs. When in the following survey no author is mentioned for a text, it is understood that the author is al-Maqrizi.

Paper, 214 ff., dated 841-842 AH. Title-page (f. 1a) written by the author and copyist. Also on the title-page an ex-libris (*shamsa*-shaped) of an important person. One of the owner's marks: al-`Abd Waysi.

(1) ff. 1v-14v. An abstract only, entirely copied out by al-Maqrizi under the title: *Kitab Mukhtalif al-Qaba'il wa-Mu'talifiha*, from the *Kitab al-Qaba'il wal-Ayyam al-Kabir* by Muhammad Ibn Habib (d. 245/860), GAL G I, 108. CCO 747 (II, p. 142, where there is an erroneous serial number: CCO 767); CCA 818 (II, p. 12). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 261. Dated Wednesday 27 Rabi' II 839 (1435), copied by al-Maqrizi in Mekka. The text was edited by F. Wüstenfeld, *Muhammed Ben Habib über die Gleichheit und Verschiedenheit der arabischen Stämmenamen*, Göttingen 1850 [841 D 13].

(2) ff. 15r-22v. *Shudhur al-'Uqud fi Dhikr al-Nuqud*. With autograph corrections. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 100); CCA 1012 (II, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

(3) ff. 15r-22v. *Kitab al-Awzan wal-Akyal al-Shar'iyya*. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 100); CCA 1014 (II, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 31.

(4) ff. 29r-30v. *Maqala Latifa wa-Tuhfa Saniyya Sharifa fi Hirs al-Nufus al-Fadila 'ala Baqa' al-Dhikr*. Autograph. CCO 2408 (V, p. 100). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 188.

(5) ff. 31-42. *Daw' al-Sari li-Ma'rifat Khabar Tamim al-Dari*. Partly autograph. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 100); CCA 1080 (II, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 59.

(6) ff. 44-61. *Kitab Nahl 'Ibar al-Nahl*. With autograph notes. CCO 2408 (V, p. 100). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 247.

(7) ff. 62-65. *Kitab al-Turfa al-Ghariba min Akhbar Wadi Hadramawt al-'Agiba*. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 100); CCA 810 (II, p. 9). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 385.

- (8) ff. 66-79. *Kitab al-Bayan wal-I`rab `an ma fi Ard Misr min al-A`rab*. Partly autograph. CCO 2408 (V, p. 101); CCA 975 (II, p. 96). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 49.
- (9) ff. 80-85. Treatise on the tradition: *Salat al-Layl Mathna Mathna*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441
- (10) ff. 86-89r. *Husul al-In`am wal-Mayr bi-Su`al Khatimat al-Khayr*. CCO 2408 (V, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 119.
- (11) ff. 91-95r. *al-Maqasid al-Saniyya li-Ma`rifat al-Agsam al-Ma`daniyya*. Partly autograph. CCO 2408 (V, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.
- (12) ff. 96-102. *al-Ilmam bi-Akhbar man bi-Ard al-Hubsh min Muluk al-Islam*. Partly autograph. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 101); CCA 992 (II, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 128. Edited by F.Th. Rinck, *Macrizi Historia regum Islamiticorum in Abyssinia. Interpretatus est et una cum Abulfedae descriptione regionum Nigritarum e codd. Biblioth. Leidensis edid....* Leiden 1790 (842 C 44) on the basis of this MS and Or. 1152, below.
- (13) ff. 103-115r. *Kitab fihi Ma`rifat ma yagibu li-Al al-Bayt min al-Haqq `ala man `adahum*. Partly autograph. CCO 2408 (V, p. 101); CCA 896 (II, p. 50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 196.
- (14) ff. 115v-135. *al-Dhahab al-Masbuk fi Dhikr man hagga min al-Khulafa` wal-Muluk*. Partly autograph. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 101); CCA 897 (II, p. 50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 55. (Mekka)
- (15) ff. 136-160r. *al-Niza` wal-Takhasum fima bayna Bani Umayya wa-Bani Hashim*. Partly autograph. Dated 841 AH. CCO 2408 (V, p. 101); CCA 895 (II, pp. 49-50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 254.
- (16) ff. 161-184r. *Dhikr ma warada fi Bunyan al-Ka`ba al-Mu`azzama*. Dated 842 AH. CCO 2408 (V, p. 101); CCA 932 (II, p. 71). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 60. HRP
- (17) ff. 185-188. *Kitab al-Ishara wal-Ima` ila Hall Lughz al-Ma`*. Partly autograph. Dated 841 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 138.
- (18) ff. 190-202. *Kitab Raf` al-Rayb fi Khidab al-Shayb*. c. 841 AH. CCO 2658 (V, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 281.
- (19) f. 203. *Izala al-Ta`ab wal-Ana` bi-Ma`rifat al-Hal fil-Ghina`*. Title is autograph. CCO 2408 (V, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 145. A fragment of the text only (title-page and first page of the text, with information about the first musicians of Islam, a classification of music into *darb* and *lahn*; an account of the six rhythmical modes. Abrupt end.
- ¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 191, pp. 274-275, where anecdotes about music and musicians are discussed.
- (20) ff. 204-214. *Taragim Muluk al-Gharb*, an extract made by al-Maqrizi, possibly from his own work *Durar al-`Uqud al-Farida fi Taragim al-A`yan al-Mufida*. Autograph. CCA 1033 (II, p. 117). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69.
- (Ar. 560)

Or. 561

Arabic, paper, 151 ff., before 1511 AD.

The four Gospels in rhymed prose. Gregory No. 51. CCO 2378 (V, pp. 82-83). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50.

(Ar. 561)

Or. 562

Arabic, paper, 152 ff., dated 744 AH.

Commentary by `Ali b. Muhammad b. Dihqan `Ali al-Kabindi (718/1318) on Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 241 (I, pp. 127-128); CCA 297 (I, pp. 156-157). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

(Ar. 562)

Or. 563

Collective volume with astronomical and medical tables in Persian, paper, 55 ff., royal ex-libris note on f. 1r, illuminations and illustrations,

(1) 40 ff. Chronological, astronomical and astrological tables. Also with *Ikhtiyarat*, *Ghalib and Maghlub* and other subjects. CCO 1193 (III, pp. 155-156) gives the text of the ex-libris note. See *Goed gezien*, pp. 105, 119, with illustration.

(2) 15 ff. Anonymous tables for properties of *simplicia*, taken from a work by Amin al-Dawla Abu al-Hasan Hibat Allah Ibn al-Talimid (d. 560 AH), compiled by order of Padshah `Adil `Aran Khan. CCO 1390 (III, p. 276).

(Ar. 563)

Or. 564

Arabic, light brown paper, 265 pp., *naskh* script, brownish ink, dated a Friday in the first decade of Ragab 617, copied in Aleppo, the name of the copyist has been erased (colophon on f. 265a). Also a *bulugh* note on f. 265a. In the margins also collation notes. On f. 1a an owners note of `Ali al-Akbar b. al-Husayn b. `Ali b. `Uthman b. `Abd al-Sayyid al-Hanafi. Wax seal on f. 1a. Full leather Islamic binding with flap, with blind tooled, and some gilded, ornamentation (borders, medallion).

Kitab al-Insaf fi Masa'il al-Khilaf bayna al-Nahwiyyin al-Basriyyin wal-Kufiyyin by Kamal al-Din Abu al-Barakat `Abd al-Rahman b. Muhammad b. Abi Sa'id, Ibn al-Anbari (d. 577/1181), GAL G I, 282. CCO 58 (I, p. 33). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 130. CCO 58 (I, p. 33), CCA 169 (I, p. 96). Parts of the text edited from the Leiden manuscript by J. Kosut in *Fünf Streitfragen der Basrener und Kufenser über die Abwandlung des Nomen, aus Ibn El-Anbari's Kitabo'l-Inçaf fi masaili'l-khilaf baina'n-nahwijn al-Baçrijin wa-'l-Kufijin*. Wien 1878 [844 F 14].

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 185, No. 376.

¶ The Leiden library owns two versions of the edition of this text by Muhammad Muhyi al-Din Abd al Hamid (2 vols., Bayrut (?)1982, [O.L.G. 52:5752-5753] and Cairo 1953 [8064 D 27]). This editor does not inform the reader on the basis of which source the edition was made, but collation of parts of the text between the 1982 edition and the manuscript does not show any textual difference and the Leiden MS may well be the basis of the editions. The editor refers (p. 821) to some manuscripts of the text that contain three additional questions, and then proceeds to edit these. The Leiden MS does not contain these additional questions.

See on the author now also the work by Muhyi al-Din Tawfiq Ibrahim, *Ibn al-Anbari fi kitabihi al-Insaf fi masail al-kilaf bayn al-nahwiyyin al-Basriyyin wa-al-Kufiyyin* (Mosul 1399/1979 [8239 D 6]).
[* Ar. 564]

Or. 565

Persian, with some Turkish, paper, 133 ff., *nasta'liq* script, red wax seal (Warner?).
Durar al-Magalis by Sayf al-Din Zafar Nawbahari. CCO 491 (I, p. 359). Some Turkish poetry on the flyleaf. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 154.
(Ar. 565)

Or. 566

Turkish, with some Persian, paper, 170 ff., *nasta'liq* script, dated end Ramadan 938 (1532), copied in Sofia by Mustafa b. Ya'qub. (Colophon, with copyist verse in Persian on f. 169a), illumination.
Wamiq u 'Adhra by Shaykh Mahmud b. 'Uthman, known as Lami'i (d. 938/1532). CCO 707 (II, p. 27). See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 154-158, with an illustration of f. 3b on p. 155, and one of f. 169a on p. 157.
(Ar. 566)

Or. 567

Arabic, paper, 294 ff., dated 626 AH.
Volume 3 only of *al-'Uyun wal-Hada'iq fi Akhbar al-Haqa'iq*. Anonymous (5/11th or 6/12th cent.). CCO 790 (II, p. 162); CCA 894 (II, p. 49). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395.
(Ar. 567)

Or. 568

Arabic, paper, 2 vols in 1 binding, 199 + 189 ff., dated Monday 11 Gumada I 636 (f. 189a), full leather Islamic binding with blind tooled ornaments (borders, medallion).
Dhikr Akhbar Isbahan by Abu Nu'aym al-Isfahani (d. 430/1038), GAL G I, 362. CCO 904 (II, pp. 316-317); CCA 1020 (II, p. 109). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 60.
This is the unique manuscript of this text, which was copied from a manuscript in the hand of *al-Hafiz* 'Abdallah b. 'Abd al-Ghani (I, f. 198a; II, f. 189a).
Qira'at and *Sama'at*: I, ff. 1a, 198a-b; II, ff. 1a-b, 189a-b. *Bulugh* marks on numerous pages. The MS is the basis for the edition by Sven Dederling, *Geschichte Isbahan. Nach der Leidener Handschrift*. 2 vols. Leiden 1931-1934 [OOSHSS D 2165]. Dederling has edited the *sama'at* in the introduction of his book, vol. 2, pp. x-xiv. He has identified the reader in one of *sama'* marks as Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 69. The *sama'* on II, f. 189b, is in Ibn Hagar's handwriting.
[* Ar. 568]

Or. 569

Arabic, paper, 824 pp., dated 704 AH.
al-Hamasa of Abu Tammam (d. 231/846), GAL S I, 40, with the commentary by al-Marzuqi

(d. 421/1030). CCO 518 (II, pp. 4-5); CCA 603 (I, p. 375). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107. (Ar. 569)

Or. 570

Arabic, paper, 570 ff., dated 619 AH.

The last part of *Kitab al-Fakhir* by Muhammad b. Zakariya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. CCO 1307 (III, pp. 231-232). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75. (Ar. 570)

Or. 571

Arabic, paper, 122 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding, on f. 1a red wax seal and 'No. 69'.

Ghayat al-Hakim wa-Ahaqq al-Natigatayn bil-Taqdim, ascribed to Maslama b. Ahmad al-Magriti (d. 398/1007), GAL G I, 243. CCO 1211 (III, pp. 168-169). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 100.

At the end of the volume are some additional materials:

On ff. 121a-b additional text and notes, copied by the copyist from his exemplar, mostly on a Maghribi *da'ira*. On ff. 121b-122a several *Fawa'id*, describing magical procedures.

On f. 122a poetical quotations, one headed '*min Kalam al-Qawm*.' On ff. 122b-123a amulet text and magical notes, with magical signs. On f. 123b lists of the letters of the Arabic alphabet, and some medical recipes. One reader's note dated 989 AH.

Earlier provenance: On f. 1a red wax seal and 'No. 69'.

[* Ar. 571]

Or. 572

Persian, paper, 166 ff., dated 993 AH.

Shawahid al-Nubuwwa li-Taqwiyat Yaqin Ahl al-Futuwwa by Nur al-Din `Abd al-Rahman Gami (d. 898 AH). The work is divided into an introduction, seven chapters (*rukn*) and an epilogue. CCO 2111 (IV, pp. 299-300) gives the chapter titles.

(Ar. 572)

Or. 573

Arabic, with some Turkish, paper, 101 ff., dated 15 Ramadan 854/1450

Sukkardan al-Sultan al-Malik al-Nasir, by Shihab al-Din Ahmad b. Yahya Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 426 (I, p. 292); CCA 495 (I, p. 304). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345. Some Turkish poetry and notes on the flyleaves. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 158-159.

(Ar. 573)

Or. 574

Persian, paper, 240 ff., *naskh* script, well before 851 AH.

Dustur al-Katib fi Ta'yin al-Maratib by Muhammad b. Hindushah, known as Shams al-Din al-Munshi al-Nakhgiwani, the secretary of Sultan Uways Bahadur Khan, who wrote the present work in 759 or 760 AH. CCO 290 (I, pp. 173-174).

(Ar. 574)

Or. 575

Persian, paper, 303 ff., dated Aleppo, 769 AH.

The second part of *al-Basit*, the large commentary by *al-imam al-zahid* Abu Bakr `Atiq b. Muhammad al-Nisaburi, known as Surabadhi (lived in the middle of the 5th cent. AH), on the *Qur'an*. The present volume covers sura 7 - 18. The identification is unsure as becomes clear from the remarks in CCO 1657 (IV, p. 20). CCO 1658 (IV, p. 20).

(Ar. 575)

Or. 576

Arabic, paper, 262 ff., dated 529 AH.

Minhag al-Bayan fi-ma yasta'miluhu al-Insan, by Yahya b. `Isa Ibn Gazla (d. 493/1100), GAL G I, 485. CCO 1335 (III, p. 245). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 214.

(Ar. 576)

Or. 577

Arabic, Persian, paper, 105 ff., copied 700 AH.

Enlarged and emended version by Sarim b. Muhammad al-Amasi of *Taragim al-A`agim*, an Arabic-Persian glossary to the *Qur'an* by Zayn al-Mashayikh Muhammad b. Abi al-Qasim al-Baqqali al-Khwarizmi (d. 562 AH). CCO 1670 (IV, p. 26). Not in Voorhoeve's *Handlist*. But see Voorhoeve's *Handlist*, p. 369.

(Ar. 577)

Or. 578

Arabic, 270 ff., dated 704 AH.

Anonymous commentary on *al-Talwihat* by al-Suhrawardi al-Maqtul (d. 587/1191), GAL G I, 437. cco 1497 (III, p. 351). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362.

(Ar. 578)

Or. 579

Collective volume with texts in Arabic, paper, 341 ff., *naskh* script, one copyist, 1004 AH, full-leather Islamic binding with flap, with gilded ornamentation, red wax seal inside back cover.

(1) ff. 1b-3a. *al-Nazm al-Abhag al-Fakhir fi Madh Sidi al-Shaykh `Abd al-Qadir al-Gilani*, a Qasida by `Abd al-Latif b. `Ali al-Qasi `i (d.). This is in fact a poem taken from the *Diwan*, entitled *al-Sa'iq al-Sha'iq ila Sharab al-Fa'iq al-Ra'iq*, or *al-Nur al-Bahir wal-Nawr al-Zahir*, by `Abd al-Latif b. `Ali al-Qasi `i (c. 959/1543), GAL G II, 398. Poems collected by the author's son Muhammad. The present poem can be found on ff. 40b-42a of the Leiden MS of that *Diwan*, Leiden Or. 2696, below. See for more poetry from the same source Nos. 2, 4-5, below. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

(2) ff. 3a-4a. Another poem, in praise of Sidi al-Shaykh al-Qutb Ahmad b. `Alawan, by the same author as No. 1. The corresponding text, with variant readings, is in Or. 2696, ff. 40a-b. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

- (3) ff. 6a-338a. *Tabaqat al-Khawass Ahl al-Sidq wal-Ikhlās* by Muhaddith al-Diyar al-Yamaniyya Shihab al-Din Ahmad b. Ahmad b. `Abd al-Latif al-Shargi al-Hanafi al-Yamani (d. 893/1488), GAL G II, 190, who completed the book on 4 Shawwal 867 (f. 337b). CCO 895 (II, pp. 300-302); CCA 1079 (II, pp. 157-158). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 348. Illuminated title-page (f. 6a) and colophon (f. 338a). Text in ex-libris on the title-page: *Hurrira hadha al-Kitab al-Mu`azzam bi-Rasm al-Maglis al-Sami al-Mukarram al-Malhuz bi-`Ayn al-sa`ada al-Makhsus bi-Mahabbat al-`ilm wal-`Ulama` al-Sada `Umar Agha b. Muhammad Chaqarzada harasa Allah Muhgatahu bil-Iman wa-nawwara Qalbahu bi-Shumus al-`Irfan Amin* (f. 6a). Illuminated double opening page (ff. 6b-7a). Dated end of Ramadan 1004 (f. 338a). Title on lower edge: *Tabaqat al-Khawass*.
- (4) ff. 339b-340b. A poem in praise of al-Shaykh `Umar b. Sa`id al-`Aqibi, apparently from the same source as No. 1, above. Not found in Or. 2696, below, however, which may be explained from the fact that that MS is incomplete. Not in Voorhoeve, *Handlist*.
- (5) ff. 340b-341b. Another poem in praise of al-Shaykh `Umar b. Sa`id al-`Aqibi, from the same source as No. 1, above. See in Or. 2696, ff. 42a-n, for the same poem. Not in Voorhoeve, *Handlist*.
- [* Ar. 579]

Or. 580

Arabic, paper, 204 ff, cursive handwriting, dated Dhu al-Qa`da 595 (1198-1199), copied by Isma`il b. `Abdallah b. al-Anmati al-Ansari al-Misri, in Damascus (colophon on f. 199b), with many *qira`at* and *sama`at*, some shorter ones on the title-page and the longer ones at the end of each quire, red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Copied from the author's copy (stated on the title-page of each *Guz`*).

Fawa'id al-Hadith by Abu al-Qasim Tammam b. Muhammad b. `Abdallah Ibn al-Gunayd al-Razi (d. 414/1023), GAL G I, 166; GAS I, 226-227. CCO 1733 (IV, p. 59). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 81.

The readers' notes in the first quire of the MS have been edited, translated, reproduced and analyzed by J.J. Witkam, 'Sporen van lees- en leercultuur in een twaalfde-eeuws handschrift uit Damascus', in *Van Leiden naar Damascus, en weer terug*. Leiden 2003, pp. 33-142.

The entirely unorganized presentation of Tradition materials in the collection by Tammam has recently been rearranged by Abu Sulayman Gasim b. Sulayman al-Fahid al-Dawsari, *al-Rawd al-Bassam bi-Tartib wa-Takhrig Fawa'id Tammam*. Bayrut (Dar al-Basha'ir al-Islamiyya) 1408/1987-1414/1994, 5 vols. This was done on the basis of the present manuscript, which is referred to by al-Dawsari as *al-Asl*. The other manuscript used by al-Dawsari is the one preserved in the Zahiriyya Library in Damascus (now Maktabat al-Asad), which is divided into 30 *Agza`*.

Divided in 15 parts (*Guz`*):

- f. 2a. *Guz`* 1. Dated Gumada I 594, copied by Isma`il b. `Abdallah b. `Abd al-Muhsin al-Ansari, known as Ibn al-Anmati, in *Dar al-Hadith* in Damascus (colophon on f. 11b).
- f. 16a. *Guz`* 2. Dated beginning Dhu al-Qa`da 595, copied by Isma`il Ibn al-Anmati (colophon on f. 26b).

f. 30a. *Guz*' 3. Dated Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il b. 'Abdallah b. 'Abd al-Muhsin b. Abi Bakr b. Hibat Allah al-Ansari, in Damascus (colophon on f. 40a).
 f. 44a. *Guz*' 4. Dated Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il Ibn al-Anmati, in *Dar al-Hadith* in Damascus (colophon on f. 54b).
 f. 58a. *Guz*' 5. Dated Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il b. 'Abdallah Ibn al-Anmati al-Ansari, in Damascus (colophon on f. 70a).
 f. 73a. *Guz*' 6. Dated Friday 16 Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il Ibn al-Anmati, in the Mosque of Damascus (colophon on f. 83b).
 f. 87a. *Guz*' 7. Dated 30 Dhu al-Qa'da 595, copied by Ibn al-Anmati (colophon on f. 97b).
 f. 100a. *Guz*' 8. Dated 594, copied by Isma'il b. 'Abdallah b. 'Abd al-Muhsin al-Ansari, known as Ibn al-Anmati, in Damascus (colophon on f. 112a).
 f. 116a. *Guz*' 9. Dated Gumada I 594, copied by Isma'il Ibn al-Anmati, in Damascus (colophon on f. 124b).
 f. 128a. *Guz*' 10. Dated Sha'ban 594, copied by Isma'il b. 'Abdallah b. 'Abd al-Muhsin al-Ansari, known as Ibn al-Anmati, in Damascus (colophon on f. 138b).
 f. 142a. *Guz*' 11. Dated Gumada I 594, copied by Isma'il b. 'Abdallah b. 'Abd al-Muhsin al-Ansari, known as Ibn al-Anmati, in Damascus (colophon on f. 151a).
 f. 154a. *Guz*' 12. Dated Gumada II 594, copied by Ibn al-Anmati, in Damascus (colophon on f. 163a).
 f. 166a. *Guz*' 13. Dated 26 Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il b. 'Abdallah b. 'Abd al-Muhsin al-Ansari, known as Ibn al-Anmati, in Damascus (colophon on f. 175a).
 f. 178a. *Guz*' 14. Dated Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il b. 'Abdallah Ibn al-Anmati al-Ansari al-Misri, in *Dar al-Hadith* in Damascus (colophon on f. 186b).
 f. 191a. *Guz*' 15. Dated Dhu al-Qa'da 595, copied by Isma'il b. 'Abdallah b. al-Anmati al-Ansari al-Misri, in Damascus (colophon on f. 199b).
 (Ar. 580)

Or. 581

Collective volume with texts in Arabic, paper, 149 ff., *naskh* script, several copyists, one dated 680 AH (f. 149b), half-leather European-style binding, pasted boards. On the fly-leaf in front an owner's note dated 1071 AH by Muhammad Salah, al-Mudarris al-*??kshahri*. He cannot have owned the manuscript very long, as Levinus Warner died already in 1665. Red wax seal on f. 1a.

(1) ff. ff. 1a-79a. *Tanbih al-Basa'ir fi Asma' Umm al-Kaba'ir*, an alphabetically arranged dictionary of names of wine, by 'Umar b. al-Hasan Ibn Dihya Dhu al-Nasabayn (d. 633/1235), GAL G I, 311. CCO 144 (I, pp. 83-85); CCA 79 (I, pp. 53-55). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 364. The 'mother of all sins' in the title makes it clear that the author is very much against wine. With copies of *sama'at* on ff. 1a-b, for sessions, the last one of which took place on Monday, 1 Safar 630 (f. 1b). Possibly a lacuna between ff. 1-2: different paper and a suspect sequence of catchwords.

(2) ff. 80a-149b. Incomplete copy (abrupt beginning) *al-Wafiya*, metrical version by the author, with commentary, of *Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'ilm Kalam al-'Arab*, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. CCO 69 (I, pp. 40-41); CCA 190 (I, pp. 108-109). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 146-148. Completed in twenty nights, dated

Saturday 27 Ramadan 680 (colophon on f. 149b).

[* Ar. 581]

Or. 582

Arabic, paper, 136 ff, before 768 AH.

al-Akhlaq al-Nasiriyya fi Ta'rib al-Akhlaq al-Nasiriyya, a translation made in 713 AH by Muhammad b. 'Ali al-Gurgani from the Persian *Akhlaq-i Nasiri* by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 510, S I, 928. CCO 1957 (IV, 219). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9. (Ar. 582)

Or. 583

Arabic, paper, 233 ff., *naskh* script, several hands (or a development in the handwriting?), dated between Safar and Dhu al-Qa'da 524, copied by Abu al-Hakam al-Maghribi (d. 549/1154), GAL G I, 272, while travelling between Dizful, Gundisabur, 'Askar Mukram (all in Khuzistan) and Baghdad (as becomes clear from the colophons at the end of each *Maqala*, on ff. 15b, 32a, 58a, 113b, 150a, 185a, 204b, 233b, see below), black wax seal on f. 1a, half-leather European binding, pasted boards.

Sharh al-Sama' al-Tabi'i. The commentary by Muhammad b. 'Ali al-Basri (d. 436/1044), GAL G I, 459, on Aristotle's *Peri Fusikês Akroaseôs* in the Arabic translation by Ishaq b. Hunayn (d. 298/910), GAL G I, 206. CCO 1433 (III, pp. 310-312). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 327. See J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 14-15, with reproduction of f. 113b. See also F.E. Peters, *Aristoteles Arabus*. Leiden 1968, pp. 30 ff. See on the MS also S.M. Stern, 'Ibn al-Samh', in *JRAS* 1956, pp. 31-44. See also S. Pines, '??', in *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age* 27 (1952), p. 17.

According to the colophon on f. 15b the exemplar was dated Gumada II 470 and was copied in al-Karkh (in Baghdad), which was in turn copied from the copy by Muhammad b. 'Ali, containing a colophon by Shaykh Abu al-Hasan, mentioning as the date of copying Safar 395. On f. 15b is also given a résumé of some of the *Qira'at* on the exemplar, and details on the collation moments, among which also a collation with the Syriac text was included. These notes have been edited in CCO III, pp. 311-312.

¶ The several colophons at the end of each *Maqala* give the following details:

f. 15b. Copied in Khuzistan, in the fortress (*bil-Qasr*) on 1 Safar 524.

f. 32a. Copied in Gundisabur in Khuzistan on 22 Safar 524.

f. 58a. Dated Rabi' I, copied in 'Askar Mukram.

f. 113b. Dated end Ragab 524, copied in Baghdad. See the reproduction in J.J. Witkam, *Seven Specimens*, p. 14.

f. 150a. Dated 20 Sha'ban 524, copied in Baghdad, copied by Abu al-Hakam al-Maghribi, for himself.

f. 185a. No details of copying given. There is, however, a collation note, dated Shawwal 524.

f. 204b. No details of copying given.

f. 233b. Dated 1 Dhu al-Qa'da 524, copied in Madinat al-Salam (Baghdad).

[* Ar. 583]

Or. 584

Collective volume with texts in Arabic, paper, 107 ff.

(1) ff. 1-69. *Tahrim Dafn al-Ahya'* by 'Ubayd Allah b. Gibril Ibn Bukhtishu' (Bokhtyeshu', d. after 450/1058), GAL S I, 886. Dated 717 AH. CCO 1333 (III, pp. 243-244). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 358.

(2) ff. 69-100. *Risala fi Bayan Wugub Harakat al-Nafs* by 'Ubayd Allah b. Gibril Ibn Bukhtishu' (Bokhtyeshu', d. after 450/1058), GAL G I, 483. Dated 717 AH. Title after Ibn Abi Usaybi'a. The subject matter of this work is '*fi wugub al-nazar 'ala al-tabib fil-ahdath al-nafsaniyya wa-fi kawn al-'ishq maradan*'. CCO 1332 (III, p. 243). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 294.

(3) ??? niet op 438!!!!!! See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.

(Ar. 584)

Or. 585

Collective volume with medical texts in Arabic, paper, 118 ff.

(1) ff. 1-18. *Kitab al-Bah wa-Manafi' ihi wa-Madarrihi wa-Mudawatihi* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. CCO 1308 (III, p. 232). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35.

(2) ff. 18r-25v. *Maqala fil-Hasa fil-Kula wal-Mathana* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. CCO 1309 (III, p. 233). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 188.

(3) ff. 26r-45v. *Kitab al-Qulang* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. CCO 1310 (III, p. 233). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 276.

(4) ff. 45v-79v. *al-Tibb al-Muluki* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 235. CCO 1311 (III, pp. 233-234). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 378.

(5) ff. 79v-94r. *Kitab al-Gadari wal-Hasba* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 233. CCO 1312 (III, p. 235). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 89.

(6) ff. 95-118. *Kitab fil-Asma' al-Tibbiyya*, translation by Hubaysh b. al-Hasan (d. c. 912 AD), GAL G I, 207, of book 1 of Galen's *Peri tôn iatrikôn onomatôn*. CCO 1300 (III, pp. 225-226). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 27.

(Ar. 585)

Or. 586

Persian (with some Arabic and Turkish), paper, 134 ff., dated 3 Rabi' II 668 (1269).

Al-Tawassul ila al-Tarassul, by Baha' al-Din Muhammad b. al-Mu'ayyad al-Baghdadi (fl. end 6th/12th cent.). Some notes in Arabic and Turkish. CCO 286 (I, pp. 169-172) gives an extensive description of the contents. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 159.

(Ar. 586)

Or. 586 bis

According to 'Journaal', p. 18, photocopies of Or. 586, above, are kept under this class-mark. These were not found, however.

(Ar. 586 bis)

Or. 587

Arabic, paper, 915 pp.

al-Kamil fil-Lugha by al-Mubarrad (d. 285/898), GAL G I, 109. CCO 365 (I, pp. 204-205); CCA 444 (I, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 150.

(Ar. 587)

Or. 588

Arabic, paper, 135 ff., 6th or 7th cent. AH.

Volume 1 only of *al-Iṣṣāḥ fī Sharḥ al-Abyat al-Mushkila al-Sihah* by al-Hasan Ibn Asad al-Fariqi (d. 467/1074), GAL G I, 127. CCO 524 (II, pp. 23-24); CCA 635 (I, pp. 396-397). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 122.

(Ar. 588)

Or. 589

Arabic, paper, 146 ff.

al-Amal al-Qawim fī Hall al-Taqwīm by Muhammad b. Muhammad al-Hashimi (1004/1595), GAL G II, 358. CCO 1152 (III, p. 137). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 12.

(Ar. 589)

Or. 590

Arabic, with some Turkish, paper, 250 ff.

al-Bishara wal-Nidhara fī Taʿbīr al-Ruʿya wal-Muraqaba by ʿAbd al-Malik b. Muhammad al-Waʿiz al-Kharkushi (d. 406/1015 or 407/1016), GAL G I, 200. CCO 1213 (III, pp. 169-170). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 53. Edited (partly) and studied in the (unpublished) thesis by Johan Weststeijn, *Abū Saʿd al-Waʿiz al-Harkūšī's al-Biṣāra wa-n-Nidāra fī Taʿbīr ar-Ruʿyā. Een elfde-eeuws droomboek*. Amsterdam 1999.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), pp. 185-186, No. 377.

Some notes, also in Turkish, one dated 888/1483, on the endpapers. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 159-160.

(Ar. 590)

Or. 591

Collective volume with texts in Arabic on the astrolabe, paper, 176 pp., *naskh* script, several copyists, dated 610 AH (p. 46), 614 AH (p. 175), 630 AH (p. 30), 637 AH (p. 176), illustrations, half-leather European binding, pasted boards. Title-page preceding text No. 1 filled with owners' marks, several dated.

(1) pp. 1-25. *Kitāb fī Maʿrifat al-Asturlab al-Musattah* by Sharaf al-Din al-Muzaffar b. Muhammad al-Tusi (c. 606/1209), GAL S I, 858. CCO 1082 (III, pp. 101-102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 194.

(2) pp. 26-30. *Kitāb fīl-ʿAmal bil-Asturlab al-Kuri* by Qusta b. Luqa al-Baʿlabakki (d. c. 300/912), GAL G I, 204. Dated 1 Gumada II 630 (colophon on p. 30). CCO 1053 (III, p. 83). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 12.

(3) pp. 32-46. On various kinds of astrolabes, by Abu Nasr Ahmad Ibn Zarir. Dated Tuesday 2 Dhu al-Higga 610, copied by Isma'il b. Ibrahim (colophon on p. 46). CCO 1075 (III, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.

(3a) p. 46. The beginning only of *Fusul fi Istikhrag al-Tali' bi-Anwa' al-Asturlabat*, without indication of author. The same copyist as No. 3, above. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(4) pp. 47-175. *Isti'ab al-Wuguh al-Mumkina fi San'at al-Asturlab* by Muhammad b. Ahmad al-Biruni (d. 440/1040), GAL S I, 873. Dated Monday 7 Gumada 614, copied by Isma'il b. Ibrahim b. Mahmud al-Khilati, in Madinat Khilat (colophon on p. 175). With numerous well-drawn figures, and also *gadawil*. CCO 1066 (III, pp. 94-95). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 141. See Levinus Warner and his Legacy (Leiden 1970), p.70.

(4a) p. 176. *Naw' Akhar min al-Safiha al-Afaqiyya*. One figure and text. Dated the final decade of Gumada I 637 (colophon on p. 176). Not in Voorhoeve's *Handlist*. On p. 177 short notes in several hands.

Added: Letter from E. Wiedemann (1852-1928), dated Erlangen 30 May 1912, addressed to C. Snouck Hurgronje or C. van Arendonk. In it, Wiedemann sends photographs of the Berlin MS of *Kitab al-Isti'ab*, supplementing a lacuna in the Leiden MS. The 4 photographs are kept in the MS.

[* Ar. 591]

Or. 592

Collective volume with texts in Arabic and Persian, with some Turkish, paper, 153 ff., dated last day of Rabi' II 725 (1325).

(1) ff. 1-59. The last part only of *Kitab al-Masadir* Arabic-Persian dictionary by al-Husayn b. 'Ali al-Zawzani (d. 486/1093), GAL G I, 288. CCO 134 (I, pp. 78-79); CCA 100 (I, pp. 62-63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197.

(2) ff. 60v-151. An Arabic-Persian dictionary, alphabetically arranged, compiled either from *al-Sami fil-Asami* by Ahmad al-Maydani (?), or from its abridgment by the son of the author Sa'd b. Ahmad al-Maydani (?), entitled *al-Asma' fil-Asma'*. CCO 133 (I, p. 77); CCA 108 (I, pp. 67-68). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 327.

On the last page some notes in Turkish, also a *Fatwa*. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 160.

(Ar. 592)

Or. 593

Collective volume with texts in Persian, paper, 128 ff., *naskh* scripts according to CCO possibly dated 895 AH, but the dates in the owners' notes on f. 1a and the reading notes on f. 108a make this impossible, however. The date of copying of No. 1 appears to be two centuries earlier. Half-leather Islamic binding with flap, with pasted boards. Wax seal (f. 1a).

(1) ff. 1a-108a. *Kitab Bakhtiyar-nama*, or *Lam'at al-Sirag li-Hadrat al-Tag* (this title not in the MS), with damaged author's indication (but without name, anyway), dated Friday 6 Dhu al-Qa'da 895 (?), copied by Yusuf b. As'ad b. Yusuf al-Katib al-Laliki (colophon on ff. 107b-108a). On f. 107b the author is referred to (among other things) as [...] *Tag al-Dawla wal-Din Gamal al-A'imma Shams al-Islam Ikhtiyar al-Muluk wal-Salatin Karim al-Dahr Iftikhar*

Ma Wara al-Nahr. On f. 108a are also several reading notes (*Mutala`a*) with dates: Sunday 24 Rabi` I 898, 22 Rabi` II 727, Sunday 4 Ramadan 7??, etc. On f. 1a an owner's note is dated 696. On f. 10b is yet another dated reading note: 733 AH. CCO 494 (I, pp. 359-360). (2) ff. 108a-128b, and in the margins of the previous pages (on f. 1a and from f. 103b onwards). Various poems by several poets, in one or more hands, all much more current and sloping *naskh* than in No. 1. Sometimes the names of the poets and/or the occasions to which the poems refer are mentioned.

f. 110b. `Umar Khayyam, with several quatrains (possibly identical to the mathematician `Umar b. Ibrahim al-Khayyami [d. 526/1132], GAL G I, 471). F. 111a has been reproduced in J.C.M. Biegstraten (et. al.), *Omar Khayyam. Geleerde en dichter uit Perzië in de overlevering en de verbeelding*. Leiden 2001, p. 23.

f. 112a. Shams al-Din ... Guhani (?).

f. 114a. Shams al-Din al-Isfahani.

f. 118a. Anwari.

f. 119b contains a piece in prose and poetry, entitled `Ahdnama.

f. 120b. Nagm al-Din ...

f. 121b. Sa`di, with whom most probably Sa`di Shirazi (d. 691) is meant.

f. 126a. Sultan Mahmud.

f. 126b. Shaykh Awhadi Kirmani.

f. 126b. Shaykh Ra'is ... Abu `Ali Sina.

f. 126b. Shaykh Bu Sa`id.

The end of this poetical collection seems to be abrupt
CCO 494 (I, pp. 359-360).

[* Ar. 593]

Or. 594

Persian (and Arabic?), paper, 238 ff., before 873 AH (*waqf* note).

The latter part only (sura 49-114) of Persian *Tafsir*, a commentary on the *Qur'an*. No author is mentioned. CCO 1691 (IV, p. 38).

(Ar. 594)

Or. 595

Arabic, with some Turkish, paper, 232 ff., dated 682 AH.

Kitab al-Anba' fi Ta'rikh al-Khulafa' by Muhammad al-`Imrani (c. 559/1164), GAL S I, 586.

CCO 789 (II, p. 162). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 14. Edition on the basis of this MS by Qasim al-Samarra'i, Leiden 1973, under the title *Kitab al-Inba' fi Tarikh al-Khulafa'* [OLG S 7075:1]. Notes in Turkish on the endpapers. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 160-161.

(Ar. 595)

Or. 596

Collective volume with texts in Persian and Arabic, paper, 48 ff.

(1) 36 ff. Persian. *Rawa'ih al-Uns li-Arwah al-Quds*, without mention of the author. A rule for spiritual life, dedicated to Muhammad Efendi b. Khwaga Efendi. CCO 2333 (V, p. 58).

(2) Arabic. ff. 41v-48r. *Tuhfat (al-Dunya?)*. Anonymous. CCO 1953 (IV, p. 206). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383.
(Ar. 596)

Or. 597

Arabic, paper, 554 pp., dated Baghdad 489/1095-96 (colophon on p. 554), title-page by copyist.
Kitab al-Alfaz, by Ibn al-Sikkit (d. 243/857), GAL G I, 117, with *Kitab Tahdhib al-Alfaz* by al-Khatib al-Tibrizi (d. 502/1108), GAL G I, 279. CCO 113 (I, pp. 61-62); CCA 47 (I, pp. 34-35). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 10. See J.J. Witkam, *Seven Specimens* (1978), pp. 6-7, with reproduction of p. 317. Castrated edition on the basis of this MS by L. Cheikho (Beyrouth 1896-1898).
(Ar. 597)

Or. 598

Arabic, paper, 358 pp., dated 834 AH.
Incomplete copy (lacuna at the end) of volume 1 of *Dhikr Muluk al-Furs wa-Mudad Duwalihim wa-Sharh Ba'd Manaqibihim wa-Waq'a'i'ihim wa-ma intaha Amruhum ila Khilafat Amir al-Mu'minin 'Umar b. al-Khattab*, an abridgment of Firdawsi's *Shahnama*, made from the Arabic version which was made by Abu al-Fath 'Ali al-Isfahani in 675 AH. CCO 632 (II, p. 109). Not in Voorhoeve's *Handlist*.
(Ar. 598)

Or. 599

Arabic, paper, 333 ff., *naskh* script, text set in golden frame, illuminated headpiece (f. 1b), dated end Ragab 1009 (colophon on f. 333b), full-leather binding with flap, in Islamic style, but library-made.
al-I'lam bi-A'lam Bayt Allah al-Haram, by Qutb al-Din Muhammad b. 'Ala' al-Din 'Ali b. Shams al-Din Muhammad b. Qadi Khan Mahmud al-Nahrawali al-Makki (d. 990/1582), GAL G II, 382, who completed the work on 7 Rabi' I 985. The work is dedicated to the Ottoman Sultan Murad III (reigned 982-1003 AH). The work is divided into an introduction, ten chapters (*Bab*) and an epilogue. CCO 799 (II, p. 171); CCA 927 (II, p. 70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126.
[* Ar. 599]

Or. 600

Collective volume with texts in Persian, paper, 46 ff.
(1) The beginning only of a book of mystical contents of which title nor author are given. CCO 2312 (V, pp. 46-47) gives a survey of the contents.
(2) Lacunous and incomplete copy of *Zad-i Akhirat*, by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), made as a shortened version of his *Kimiya-yi Sa'adat* and as a Persian version of his Arabic *Bidayat al-Hidaya*. Dated 811 AH. CCO 2184 (IV, pp. 334-335).

- (3) 3 ff. Fragments and the final part only (ff. 35, 29, 30) of *Risala-yi Dhikriyya*, a treatise by al-Sayyid `Ali al-Hamadani (d. 786 AH). Dated 811 AH. CCO 2310 (V, pp. 45-46).
 (4) A fragment only of *Dhakhirat al-Muluk* by al-sayyid `Ali b. Shihab al-Din al-Hamadani (d. 786 AH). CCO 1960 (IV, p. 220).
 (Ar. 600)

Or. 601

Collective volume with texts in Persian, paper, 170 ff., *nasta`liq* script, one copyist, dated Sha`ban 949, copied by Hasan al-Shamiri (?), colophons on ff. 47a, 96a) and dated Ramadan 949 (f. 133b), Shawwal 949 (f. 148b), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation.

- (1) ff. 1b-47a. *Lawami` Anwar al-Kashf wal-Shuhud `ala Qulub Arbab al-Dhawq wal-Wugud* (reference to the word *Lawami`* of the title on f. 47a), commentary in Persian by `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (d. 898 AH) of the Arabic *al-Mimiyya al-Khamriyya* by `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. At the end is a chronogram concealed in a quatrain. This Persian commentary is not mentioned in Voorhoeve, *Handlist*, p. 213. CCO 588 (II, p. 72); CCA 690 (I, pp. 427-428). Or. 12.443 (11), below, is another copy of the text.
 (2) ff. 48a-96a. Several quatrains *dar Bayan-i Haqa`iq-i Wagdani wa-Ma`arif-i Rabbani* (f. 49a), provided with an anonymous commentary, which was dedicated (f. 50a) to the Ottoman Sultan Bayezid Yilderim (reigned 792-805 AH). Ibn al-`Arabi and Sadr al-Din al-Qunawi are often mentioned. CCO 2311 (V, p. 46).
 (3) ff. 98b-133b. Anonymous commentary on a poem consisting of quatrains, on the nature of God. The author seems to have lived after 700 AH, he frequently mentions the Shaykh Mu`ayyad al-Din al-Gindi. CCO 2103 (IV, p. 296).
 (4) ff. 135b-142a. Mystical treatise, referred to by the author as a *Mukhtasar*, without mention of title or author, on the highest degree of mystical union. CCO 2324 (V, pp. 53-54) gives an extensive quotation (ff. 135b-136a) from the introduction, which the author also explains why he does not mention his name.
 (5) ff. 145bis b-148b. *Al-Risala al-Hawraniyya*, commentary by Khwaga `Ubaydallah b. Mahmud al-Shashi (title and author on f. 148b), who wrote the work at the request of the Amir al-Umara' Amir Galal al-Din Bayezid, on quatrains by Abu Sa`id b. Abi al-Khayr (f. 145b). CCO 2316 (V, p. 50).
 (6) ff. 151b-154b. An untitled, *Risala*, admonition by Nizam al-Din to his spiritual brother. Dated 949 AH. CCO 2325 (V, pp. 54-55).
 (7) ff. 155b-158b. *Al-Mahbubiyya*, a collection of *anfas* by Muhammad b. Muhammad al-Hafiz al-Bukhari (Khwaga Muhammad Parsa, d. 822 AH in Medina), GAL S II, 282-283. CCO 2313 (V, p. 47). In the end (f. 158b), the text is referred to as *al-Anfas al-Nafsiyya wal-Qudsiyya al-Mawsuma bil-Mahbubiyya*. The text is not identical with the *Risala Qudsiyya* as contained in Or. 12.443 (12), below.
 (8) ff. 160b-166a. Untitled treatise by Nagm al-Din Ahmad b. `Umar al-Kubra al-Khiwaqi (d. 618/1221), GAL G I, 440, on the subject of *Adab al-Muridin*. The work is divided into 4 chapters (*rukun*), the titles of which are quoted in CCO 2295 (V, p. 38).

(9) ff. 167b-170a. 6 pp. Untitled and anonymous treatise in which certain mystical verses are explained. CCO 2326 (V, p. 55) quotes the lines in question. This is the same text as is contained in Or. 12.443 (7), below, where there is an extra piece of poetry.
[* Ar. 601]

Or. 602

Turkish, paper, [2] + 170 ff., *naskh* script, illuminated headpiece (f. 1b), illustrations, entire text set in a double coloured frame, dated Sunday, middle of Rabi' II 994, copied by Mehmed (?), Schmidt's reading of the copyist's signature or logogram, colophon on f. 170a), full-leather Islamic binding, gilded ornamentation.

Kitab-i Masalik-i Mamalik, a summary Turkish version by by Muhammad b. 'Ali, known as Sipahizada (d. 997/1588, who completed the work on 13 Ragab 980 [f. 169b]) of *Taqwim al-Buldan* by by Abu al-Fida' Isma'il b. 'Ali al-Ayyubi (d. 732/1331), GAL G II, 46. CCO 729 (II, p. 133); CCA 804 (II, p. 7). It was based on Sipahizada's own extended Arabic version of the text, entitled *Awdah al-Masalik ila Ma'rifat al-Buldan wal-Mamalik*. Hence, the present work is also referred to as *Mukhtasar-i Awdah al-Masalik ila Ma'rifat al-Buldan wal-Mamalik*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 368, for the original work: Or. 57, above.

Illustrations:

f. 4a. A schematic representation of the spheres (Aflak), drawn as concentric circles.

f. 5a. Schematic representation of the seven climates.

Title on f. [1a]: *Kitab-i Masalik-i Mamalik*.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 161-164, with a reproduction of f. 5a on p. 162.

[* Ar. 602]

Or. 603

Persian, paper, 148 ff., *naskh* script, dated 889 AH (date on f. 148b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, corner-pieces, medallion), black wax seal (f. 1a).

Ma'arif-i Sultan Walad, (title on f. 1a), by Sultan Walad (fl. 700 AH), the son of Galal al-Din Rumi. A work on *tasawwuf* and mystical union with God, with images taken from nature. CCO 2302 (V, pp. 40-41).

[* Ar. 603]

Or. 604

Collective volume with texts in Persian on medicine, paper, one copyist, 166 ff. + [2], *nasta'liq* script (black and blue inks), entire text set in frame, illuminative and ornamental use of gold and blue inks throughout and especially in the double opening page (ff. 1b-2a) and the rest of the first text in the volume, full-leather Islamic binding (flap now lost), gilded ornamentation, black wax seal (f. 1a).

(1) ff. 1b-70a. *Mukhtasar andar 'Ilm-i Tibb*, by the Jewish doctor Abu Sa'd Zard Kalim, and possibly translated from Hebrew. An earlier colophon dated Friday, before the Zuhri prayer, 5 Ramadan 563 (f. 70r) is given, but it is impossible that this is the date of

copying of the present MS . CCO 1386 (III, pp. 273-274, where 563 AH is erroneously given as the date of copying).

(2) ff. 70a-90a. *Mukhtasar-i Gam`karda-yi Ustadan-i Mugarrib dar Kayfiyyat-i Gima`wa-Quwwat-i an*. A treatise on coitus, possibly also by Abu Sa`d. CCO 1387 (III, p. 274).

(3) ff. 90a-166b. A medical compendium, *Kitab az Fawa'id-ha-yi Tibb Gam`karda-yi Ustadan-i Awa'il chun Buqrat wa-Galinus wa-Ghayruh*, possibly also by Abu Sa`d. CCO 1388 (III, pp. 274-275).

[* Ar. 604]

Or. 605

Arabic, paper, 198 ff., *naskh* script, dated Tuesday in the `Asr, 3 Muharram 1065 (colophon on f. 194a), dull-leather Islamic binding with flap, gilded and blind ornamentation, title on lower edge still visible but hardly legible.

On ff. 1b-2a is a *Su'al* and *Gawab* on the matter of the correct orientation of the Qibla and the Mihrab in the mosques of Islamic cities. Ff. 2b-3a blank.

Diram al-Saqt, commentary by Magd al-Din Abu al-Fadl al-Qasim b. al-Husayn al-Khwarizmi, known as Sadr al-Afadil, and who wrote his text in the beginning of Muharram 587 (with al-Dalw in 21 degrees in Samarqand, f. 3b), (d. 617/1220) on *Saqt al-Zand* by Abu al-`Ala' al-Ma`arri (d. 449/1057), GAL G I, 255. CCO 558 (II, p. 55); CCA 641 (I, p. 400). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 329-330. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. Text on ff. 3b-194a. Ff. 194b-198b blank.

On f. 1a an owner's note by Yahya b. Shams al-Din al-Armanazi, dated 1 Muharram 1073 in Qustantiniyya (Istanbul), for the price of 7 Asadiyya.

In the first half of the volume the *Qasida*'s and their lines have been numbered by a European scholar.

Al-Khwarizmi's commentary has been included in *Shuruh Saqt al-Zand* (Cairo 1945-1948, 5 vols. [OLG 61:6801-6805]).

Inside the front cover notes by an 18th- or 19th-century European reader.

[* Ar. 605]

Or. 606

Arabic, 157 ff., *naskh* script, dated before 751 AH. (owner's note on f. 1a), full-leather Islamic binding with flap, blind ornamentation, title on lower edge: *Sharh Hikmat al-Ishraq*, red wax seal inside front cover.

Sharh Hikmat al-Ishraq, commentary by Qutb al-Din al-Shirazi (d. 710/1311) on *Hikmat al-Ishraq* by Yahya b. Habash al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1500 (III, p. 353). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 114-115. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink.

According to a note on f. 157a, the present MS was copied from the autograph MS (*Nuskhat al-Mu'allif*), and then two more times collated with it. The third collation took place by al-Hasan b. `Ali al-Mutatabbib al-Mawlawi al-Siwasi (see also the owner's note on f. 1a) from a copy of the text which had been read with the author (*Nuskha Maqru'a `ala al-Musannif*), as is seen on f. 157a. From the fact that the words are given without the article one may assume that the exemplar is not the autograph, but one (out of several)

manuscripts which would contain *qira'at* or *sama'at* notes from the author or referring to the author.

The beginnings of the *Maqalat* are indicated by threads in the outer margin of the paper. On f. 1a are notes on a variety of subjects, including medicine, and several owners' notes:

- Acquired by purchase by Galal al-Din al-Hasan b. `Ali al-Siwasi (*Malik al-Hukama', Ra'is al-Atibba'*), from `Ali b. `Ubaud Allah al-Misri, known as Zayn al-`Arab, on 12 Gumada II 751, which is the *terminus ante quem* for the MS.

- Muhammad al-Taqaawi al-Husayni, with oval seal print.

- `Abd al-Rahman b. `Ali b. Mu'ayyad, Friday 7 Ramadan 901, in Qustantiniyya.

On f. 157b is a quotation from Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL S I, 800.

Earlier provenance: 'No. 19' on f. 1a.

[* Ar. 606]

Or. 607

Collective volume with texts on *hadith* in Arabic, with some Persian, paper, [2] + 218 pp., *naskh* script, one copyist, full-leather Islamic binding with flap, gilded ornamentation.

(1) pp. 1-141. *al-Kawkab al-Durri al-Mustakhrag min Kalam al-Nabi* by Abu al-`Abbas Ahmad b. Ma'add b. `Isa b. Wakil al-Tugibi al-Uqlishi (d. 549/1154), GAL G I, 370. CCO 1742 (IV, pp. 76-77); CCA 373 (I, pp. 210-211, where a quotation from the introduction is given).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 157. P. 143 blank. Hadith sources are referred to by a system of abbreviations (see also CCA).

(2) pp. 144-153. *Ma`rifat ma la yasa`u al-Muhaddith Gahluhu* by `Umar b. `Abd al-Magid b. `Umar al-Mayyanishi al-Qurashi (579/1183), GAL G I, 371. CCO 1743 (IV, p. 77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 196.

(3) pp. 154-187. *Kitab al-Shububat fil-Mawa`iz wal-Adab min Hadith Rasul Allah* by Abu `Abdallah Muhammad b. Salam b. Ga`far al-Quda`i (d. 454/1062), GAL G I, 343. CCO 1736 (IV, pp. 61-62); CCA 372 (I, p. 210). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 336. P. 188 blank. CCA quotes another version of the spelling of the title, after Haggi Khalifa: *Kitab Shihab al-Akhbar fil-Hikam wal-Amthal wal-Adab min al-Ahadith al-Nabawiyya*. CCA also emends the title of the MS into *Shuhubat*.

(4) pp. 189-216. An untitled gloss containing the explanation of obscure traditions, collected from various authorities by an author whose teacher wrote a work entitled *Islah al-Tashif*. CCO 1744 (IV, p. 77). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441. P. 217 blank.

(5) p. 218. Different hand. Prayer, *Du`a`*.

Owners'en readers' notes: Ahmad al-Dimashqi al-Yenicheri (p. [1]). On p. [2] notes and quotations in Arabic, occasionally with Persian interlinear translation, taken from a lexicographical work entitled *Kanz al-Lugha*. Copyist verse in a Maghribi hand on p. 219.

[* Ar. 607]

Or. 608

Arabic, paper, 48 ff., *nasta`liq* script, full-leather standard Library binding.

(1) f. 1b. The first page only of an Arabic work beginning with how the father of Qays went to the Ka'ba with his son, so that the latter would forget his love for Layla. Unrelated to the following text. Not in Voorhoeve, *Handlist*.
(2) ff. 2a-48a. Fragments of anonymous glosses on *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417. CCO 1680 (IV, p. 33). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16.
[* Ar. 608]

Or. 609

Arabic, paper, 141 ff. with a few inserts, *naskh* script (main text) and *nasta'liq* (margins), full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 1a.
Talkhis al-Miftah, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338), with numerous glosses, collected by Mu`in al-Din `Imrani, of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 246 (I, p. 129); CCA 304 (I, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.
[* Ar. 609]

Or. 610

Arabic, with some Turkish, paper, 187 ff., dated 28 Rabi' I 633 (1235), copied by al-Hasan b. Muhammad b. Mahmud al-Lahawari, in al-Madina al-Mu'iniyya (colophon on f. 186a), full-leather standard Library binding.

Incomplete copy (beginning missing) of *Bidayat al-Mubtadi'*, a work on *Furu'* by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645). CCO 1799 (IV, pp. 118-119). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 51.

Notes and scribbling in Arabic on f. 186b.

Part of a letter in Turkish, dated 1066 AH, on f. 187b. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 164.

[* Ar. 610]

Or. 611

Persian (and Arabic), paper, 469 ff., *naskh* script, not dated, but Or. 445, above, is dated 2 Sha'ban 899, which makes this a contemporary copy, full-leather Islamic binding with flap, with gilded and blind tooled ornamentation (border, medallion).

First volume (*sura* 1-18) of the commentary by Husayn Wa'iz Kashifi (d. 910 AH) on the *Qur'an*. The second volume of the same set is Or. 445, above. CCO 1692 (IV, p. 39). The Arabic text of the *Qur'an* is distinguished by red overlining. Title on lower edge: *Husayn Wa'iz al-Awwal*.

[* Ar. 611]

Or. 612

Arabic, paper, 316 ff. and blanks, *naskh* script, dated Wednesday 6 Safar 964, copied by Ahmad b. 'Ali [...] al-Madani al-Shafi'i (colophon on f. 316a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation.

Fath al-Rahman bi-Sharh Zubad Ibn Raslan, commentary by Shihab al-Din al-Ramli (d. 957/1550) on the poem entitled *Safwat al-Zubad* by Abu al-'Abbas Ahmad b. Raslan al-Barizi (d. 738/1337), GAL G II, 96. CCO 1859 (IV, p. 153). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 407. *Matn* written in red ink, *Sharh* in black ink.

Title on lower edge: *Fath al-Rahman*.

[* Ar. 612]

Or. 613

Arabic, paper, 291 ff. (f. 1 damaged with loss of text), *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

Kitab Tahdhib al-Mughrib fil-Lugha, or *al-Mughrib fi Tartib al-Mu'rib* by Nasir b. 'Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. Revised edition of the lost *al-Mu'rib*. CCO 142 (I, pp. 82-83); CCA 77 (I, pp. 52-53). With the appendix (Dhayl, which is lacking in Or. 643, below). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224.

[* Ar. 613]

Or. 614

Collective volume with texts in Persian, paper, 145 ff., *naskh* script, one copyist, dated 730 AH (colophon on f. 145b), full-leather Islamic binding, pasted boards, flap now lost. (1) ff. 1b-94b. The Persian version of a *Kitab al-Khayl* by Muhammad b. Ya`qub al-Khuttuli (c. 251/865), GAL G I, 243, divided into 39 chapters. CCO 1412 (III, pp. 286-287). (2) ff. 95b-145b. The third section of the first and second parts only of *Kitab-i Baytara wa-Shinakhtan- Dard-ha wa-`Ayb-ha-yi Aspan*, which is apparently a Persian version of the Arabic *Kitab al-Furusiyya wal-Baytara* by Muhammad b. Ya`qub al-Khuttuli (c. 251/865), GAL G I, 243. CCO 1410 (III, p. 285). Dated Friday 18 Muharram 730 (colophon on f. 145b). Title on lower edge: *Kitab al-Khayl Ya`qub Khayli*.
[* Ar. 614]

Or. 615

Arabic, paper, 1 + 89 ff., *naskh* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, black wax seal on f. 1a.
al-Maqsur by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 111 with the commentary Muhammad b. Ahmad b. Hisham al-Lakhmi (d. 570/1174). CCO 545 (II, pp. 48-49); CCA 620 (I, pp. 388-389). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192. The MS was used in *Poemation Ibn Doreidi, cum scholiis Arabicis excerptis Chaluwiae et Lachumaei. E codicibus manuscriptis, Latine conversum, et observationibus micellaneis illustratum. Accedunt observata de vocibus Hebraeo-Arabice ac regulis syntaxeos Arabicae, nec non rerum explicatarum argumento, in suis indicibus posita, curavit et edidit Aggaeus Haitsma [...]*. Franeker 1773 [842 C 18]. The two MSS mentioned by Haitsma must be Leiden Or. 121 and Leiden Or. 615.
Both sides of the unnumbered leaf before f. 1 contain poetical quotations, and a few notes in prose. Inside the front cover is written: 'Ibn Doreidi codex L. II'.
[* Ar. 615]

Or. 616

Arabic, paper, 75 ff., *naskh* script, flexible full-leather Islamic binding with flap.
Kitab Muntakhab al-Manasik. Anonymous abridgment of *Matlab al-Nasik fi `ilm al-Manasik* by al-Hasan al-Turapushti (d. 661/1263), GAL G I, 431. CCO 1818 (IV, pp. 127-128). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 203. HRP
Earlier provenance: 'No. 36' and red wax seal on f. 1a.
[* Ar. 616]

Or. 617

Arabic, paper, 152 ff., *naskh* script, dated 10 Dhu al-Qa`da 771, copied by Ya`qub b. Yahya b. Mansur al-Nini al-Shafi`i (colophon on f. 150b), full-leather standard Library binding.
Kitab Gawahir al-Bahrayn fi Tanaqud al-Habayn by Gamal al-Din `Abd al-Rahim b. al-Hasan al-Isnawi (d. 772/1370), GAL G II, 91, who completed the work in Sha`ban 735. CCO 1837 (IV, pp. 135-136, where the introduction is quoted). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 97.
Notes in different hands on ff. 1a-b, 151a-b, 152b. Collation note on f. 150b.

Several owners' notes on ff. 1a-2a, some of which are: 'Abd al-Rahman (purchased it for 25); purchase by someone (name illegible) from al-Shaykh 'Ala' al-Din 'Ali; and others (f. 1a); 'Ali b. 'Abd al-Rahman, al-Muqri' bi-Gami' al-Tawba (f. 1b); a dated note 954 AH by Muhammad [...] al-Shafi'i (f. 2a).

On ff. 151a-b two Hadith notes, in a large uncouth hand. F. 152a blank. On f. 152b a note on details of the *Hagg* ritual.

Earlier provenance: 'No. 54' and red wax seal (globe and cross) on f. 1a. At the beginning and at the end also: '282'.

[* Ar. 617]

Or. 618 a

Arabic, with some Persian, paper, 222 ff., *naskh* script, illuminated title-page, dated 23 Rabi' I 904 (colophon on f. 222a), full-leather standard Library binding (traces of an earlier Islamic binding with flap visible). Some owners' notes on f. 2a, some of which are dated: 932 AH

al-Kitab al-Yamini (added in the MS: *fi Sharh Akhbar al-Sultan Yamin al-Dawla wa-Amin al-Milla Abi al-Qasim Mahmud b. al-Amir Nasir al-Din Abu Mansur Sabuktakin*), by Abu al-Nasr Muhammad b. 'Abd al-Gabbar al-'Utbi (d. 413/1022), GAL S I, 547. CCO 841 (II, pp. 185-186); CCA 1006 (II, p. 105). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402.

On f. 222b is a medical recipe in Persian. On f. 1b some poetry in Arabic.

[* Ar. 618 a]

Or. 618 b

Arabic, paper, 255 ff., *naskh* script, copied by Ahmad al-Shahini al-Muqaddasi (colophon on f. 160a), full-leather standard Library binding (traces of an earlier Islamic binding with flap visible).

Incomplete and lacunous copy (abrupt end, blank leaves ff. 160b-164b) of *al-Kitab al-Yamini* by Muhammad b. 'Abd al-Gabbar al-'Utbi (d. 413/1022), GAL S I, 547. CCO 842 (II, p. 186); CCA 1007 (II, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 402. Title in the manuscript: *Kitab yashtamil Tarikh Amin al-Dawla wa-Amin al-Milla wa-Abu al-qasim Mahmud b. Sabuktakin ...*

Numerous notes by (?) Levinus Warner in pencil, and a few in ink, in the margins (e.g. ff. 31b-32a).

[* Ar. 618 b]

Or. 619

Arabic, paper (some replacements at the end), 152 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding.

The four Gospels. CCO 2370 (V, p. 79). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 50.

(1) ff. 3b-44a. Gospel according to Matthew.

(2) ff. 44b-70b. Gospel according to Mark. On ff. 44b-45a *Sharh Fusul Bishara Murqus*.

(3) ff. 71a-114b. Gospel according to Luke.

(4) ff. 115b-150b. Gospel according to John.

Each Gospel has a sort of original colophon of its own.

On f. 151a is a Muslim owner's note, saying that he has seen in the year 1295 era of the martyrs, corresponding with 986 AH, another MS, which was written by the same copyist. That other manuscript, however, did have a colophon, which contained as the date of copying the end of Ba'una 966 era of the Martyrs, with the place of copying Cairo, and the name of the copyist as Ghabriyal. Ba'una 966 = 1250 AD, which is a probable date for the present MS.

[* Ar. 619]

Or. 620

Arabic, paper, 1011 pp., *naskh* script, entire text set in gold frame, illumination (*`unwan* on p. 2), copied by Abu Bakr b. `Abd al-Rahman (colophon on p. 1011), full-leather binding with flap, in the Islamic style, but apparently of European manufacture. *Asas al-Balagha* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 136 (I, p. 79); CCA 71 (I, pp. 49-50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.

Title on lower edge: *Kitab Asas al-Balagha*.

[* Ar. 620]

Or. 621

Arabic, paper, 258 ff., *naskh* script, copied in or before 562 AH (according to the *Sama`at* on ff. 258a-b), title on lower edge: *Asbab al-Nuzul al-Wahidi*, full-leather standard Library binding.

Incomplete copy (lacuna between ff. 1b-2a, ten leaves missing from the first twenty; text on f. 2a begins with *Qur'an* 2:92) of *Asbab Nuzul al-Qur'an* by Abu al-Hasan `Ali b. Ahmad al-Wahidi al-Nisaburi (d. 468/1075), GAL G I, 411. CCO 1660 (IV, pp. 21-22). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.

Many collation marks and variant readings resulting from collation, in the margins. Four substantial *Sama`at* on ff. 258a-b., the first one of which (f. 258a) is dated Wednesday 23 Ramadan 562 in Aleppo (?), in the Great Mosque there. Two other *Sama`* notes (f. 258b) are also dated, one dated 13 Rabi` I 565 in Masgid al-Maghfaliyya (-Ma`qaliyya?) and another one, dated 20 Ragab 587 AH.

On f. 1a inscription (written upside down): 'J. van Hell. Lit. B.B.B.'

[* Ar. 621]

Or. 622

Persian, paper, 90 ff., *naskh* script, entire text set in gold and blue frame, red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Gami` al-Da`awat by `Ala' al-Din Muhammad al-Khawafi, who completed the compilation of the work on Tuesday 3 Gumada II 904 (author's colophon on f. 90a). A work on several sorts of prayers, divided into ten chapters. CCO 2221 (IV, pp. 349-350) gives the chapter titles. Dedication on f. 3a.

Earlier provenance: 'No. 321', on f. 1a.

[* Ar. 622]

Or. 623

Arabic, with some Turkish, paper, 81 ff., *nasta'liq* script, red wax seal (f. 2a), full-leather standard Library binding.

Commentary by Ahmad b. Mahmud al-Harawi (GAL does not mention his life date) on the *Hidayat al-Hikma* by Athir al-Din al-Mufaddal b. `Umar al-Abhari (d. 663/1265), GAL G I, 464. CCO 1518 (III, p. 364). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 113.

¶ Added is a document in Turkish, possibly taken from a court scroll (f. 81b). It contains a text on fiscal abuse in the province of Kayseri, signed by several people. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 165, where a full analysis of the Turkish document is given.

Earlier provenance: 'No. 72', on f. 2a.

[* Ar. 623]

Or. 624

Collective volume with texts in Arabic, paper, 114 + [3] ff., *naskh* script, one copyist, dated 14 Ramadan 930, copied by Ahmad b. `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Subki, *al-Khatib bil-Gami` al-Nabawi bil-Hims*, hence probably copied in Hims (colophon on f. 106a, with copyist verse), red wax seal (f. 2a), full-leather standard Library binding.

(1) ff. 2b-106a. *Sukkardan al-Sultan al-Malik al-Nasir*, by Ahmad b. Yahya Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 425 (I, p. 292); CCA 494 (I, p. 303). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

(2) ff. 106b-114a. *al-Qasida al-Badi'iyya* by Safi al-Din b. Saraya al-Hilli (d. 749/1349), GAL G II, 160. CCO 253 (I, pp. 138-140); CCA 324 (I, pp. 173-174). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 146.

(3) ff. 106b-110b, in the margin: An imitation by Badr al-Din Makhzum al-Tahhan of *al-Qasida al-Badi'iyya* by Safi al-Din b. Saraya al-Hilli (d. 749/1349), GAL G II, 160. CCO 253 (I, pp. 138-140); CCA 324 (I, pp. 173-174). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 146.

Earlier provenance: 'No. 74' (f. 2a).

[* Ar. 624]

Or. 625

Turkish, paper, [2] + 11 ff., *nasta'liq* script of calligraphic quality, illuminated head piece (f. 1b), entire text set in gold frame, paper boards (screen print ornamentation). Incomplete copy (part of the beginning only, abrupt end at f. 10b) of *Nasihah al-Muluk Targhiban li-Husn al-Suluk* by `Abdallah b. al-Sayyid Muhammad al-Bayrami, who composed this work during the reign of Sultan Mehmet IV (reigned from 1058 AH onwards). The author is also known as a poet, using the *takhallus* `Abdi (d. 1071/1661). CCO 1973 (IV, p. 225). The available text treats the prophets Adam, Musa, Yusuf and part of Dawud. The remainder of the section on Dawud, and the part on Sulayman are lacking. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 165-167, with reproduction of f. 1b on p. 166.

¶ On f. 10b: 'J. van Hell. Lit. E.E.E.'

[* Ar. 625]

Or. 626

Arabic, paper, [1] + 182 ff., *nasta'liq* script, text set in red frame till f. 99b, frequent use of gold pounce for blotting, dated in the early morning, beginning of Gumada II 964, copied by `Awn (?) b. Dede b. Turkhan b. Khidr in Madrasat Turnali (on Rhodes Island?, colophon on f. 182b), full-leather standard Library binding.

al-Daw', commentary by Tag al-Din Muhammad b. Muhammad al-Isfara'ini (d. 684/1285) on *al-Misbah fil-Nahw* by Nasir b. `Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. CCO 62 (I, p. 35); CCA 175 (I, pp. 98-99). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 217. Extensive interlinear and marginal glossing, especially in the first half of the volume. Copyist verse on f. [1a]. On ff. [1b] – 1a notes of great variety and quotations, mostly in a minute hand.

Earlier provenance: 'No. 44', and red wax seal (globe and cross) on f. [1a].

[* Ar. 626]

Or. 627

Persian, paper, [1] + 347 ff., elongated *naskh* script, collation note dated Saturday 7 Muharram 981 by Muhammad Ibn al-Suyufi, but the MS makes an older impression, title on lower edge: *Gawahir al-Asrar wa-Zawahir al-Anwar*, full-leather standard Library binding.

Gawahir al-Asrar wa-Zawahir al-Anwar, a commentary by Husayn b. Hasan, on excerpts of the *Mathnawi-yi Ma'nawi* of Galal al-Din Rumi (d. 672 AH). The commentary is preceded by ten *maqalat*, the titles of which are given in CCO 2582 (V, p. 183).

Owner's note on f. [1a] by Ibrahim al-Sulaymani, dated 993 AH. On f. 1a an owner's note by Fath Allah b. Shaykham b. Nur Muhammad al-Marghinani al-Hanafi, dated 985 AH.

[* Ar. 627]

Or. 628

Arabic, paper (occasionally damaged by corrosion of the ink, and with early repair), [2] + 168 ff., *naskh* script, half-leather European binding, pasted boards.

Commentary by Ahmad b. Muhammad al-Nahhas (author's name in the MS, ff. 1a, 167b: Abu Ga'far Ahmad b. Isma'il b. Mahmud al-Nahwi, known as al-Nahhas) (d. 338/950) on *al-Mu'allaqat al-Sab'*, as collected by Hammad al-Rawiya (d. 155/771 or 158/774), GAL G I, 18, S I, 34, 98. CCO 509 (II, p. 1); CCA 557 (I, p. 344). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 218.

On f. 168a an owner's note by `Abd al-Haqq b. `Abd al-Galil al-Munawi, *al-Khatib bil-Mahmudiyya*. On f. 1a a note Turkish and Arabic by two owners, first Mudarris Mahmud Chelebi, and then the person who purchased the MS from him in Rabi' I 1017 for 135 and a quarter `Uthmani. An owner's note (by the copyist?) on f. 1a, `Abd al-Gawwad b. Ahmad <b.> `Umar.

A copy of this MS is Or. 1500, below. Acad. 105 (1) is a critical edition by J. Willmet (1750-1835), for which use was also made of the present MS.

¶ This manuscript was purchased by Muhammad al-`Urdu on behalf of Levinus Warner, as becomes clear from one of the former's letters, now preserved in Or. 1122. A note in Latin (by Warner?) in the margin of f. 10a, and occasionally also verse numbering by

Warner. Between ff. 44-45 a small leaf is added to the volume (pasted), which contains four distichs by Muhammad al-'Urdu in his own hand. They read as follows:

لکاتبه محمد العرضی

سلم امورك تسلم عسى همومك تفرج
فالدهر لا عب نرد وليس لا عب شطرنج

ما قيل فى حق الحريرى

شيخ لنا من ربيعة الفرس ينتف عشونه (؟) من الهوس
انطقه الله بالمشان وقد رماه وسط الديوان بالخرس

Contents:

- ff. 1b-26a. *Mu`allaqa* of Imra' al-Qays.
- ff. 26b-48b. *Mu`allaqa* by Tarafa.
- ff. 48b-62b. *Mu`allaqa* by (?) Zuhayr (name omitted in the MS).
- ff. 62b-94a. *Mu`allaqa* by Labid
- ff. 94b-120b. *Mu`allaqa* by `Antara
- ff. 121a-145b. *Mu`allaqa* by al-Harith b. Hilliza
- ff. 145b-. *Mu`allaqa* by `Amr b. Kulthum
- Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
- [* Ar. 628]

Or. 629

Persian, with some Turkish, paper, 183 ff., *naskh* script, dated the last decade of Ragab 859, copied by Shaykh Muhammad b. Mahmud b. Muhammad, known as Farrash (against Schmidt: Ragab 851/1447, colophon on f. 28b), red wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding (leaves bound in wrong order).

al-Mu`tamad fil-Mu`taqad (title on f. 1a. Or: *Tuhfa-yi Muzaffari?*), apparently by Shihab al-Din Fadl Allah Turipishti (d. 658 or 661 AH), who is not mentioned in the manuscript, however. The work has been dedicated to the son of Sultan Atabeg Abu Bakr Sa'd Zangi (reigned 623-658 AH). A work on the fundamentals of Islamic dogmatics and divided in three chapters (*Bab*), which are subdivided into sections (*Fasl*). CCO 2101 (IV, p. 295) gives the chapter titles. Abrupt end (f. 181b) in the middle of *Fasl* 9 of *Bab* 3, which is followed by the text on ff. 8a-28b.

- In the margins of ff. 2a-7b is a treatise in Persian on *Halal* and *Haram* of food, according to the different schools of Islamic law. From f. 3b onwards is an alphabetical list of animals, and there is mentioned whether or not it is permitted to eat these. No title or author is mentioned.

- On ff. 29a-b are notes taken from *Hadith*, notes of medical nature.

- On f. 182a are poetical quotations in Persian.

- On f. 182b is the beginning only of a treatise in Persian on elementary philosophy.

- Annotations in Turkish on the endpapers (f. 83a). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 167-168.

- On f. 83b quotations in Arabic and Persian, in prose and poetry. Also medical recipes.

[* Ar. 629]

Or. 630

Collective volume with texts in Arabic (with some Turkish), all by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), paper (of varied colours), [3] + 285 pp., red wax seal (p. [3]), full-leather standard Library binding.

(1) pp. 1-192. *al-Wishah fi Fawa'id al-Nikah* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 192, No. 208. CCO 2556 (V, p. 167); CCA 512 (I, pp. 320-321). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 401.

(2) pp. 194-208. *Shaqa'iq al-Utrung fi Daqa'iq al-Ghung* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 192, No. 207. CCO 2557 (V, pp. 168-169); CCA 513 (I, p. 322). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329.

(3) pp. 210-246. *al-Yawaqit al-Thamina fi Sifat al-Samina* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 192, No. 215. CCO 2558 (V, p. 169); CCA 514 (I, p. 322). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 403.

(4) pp. 247-260. *Nuzhat al-'Umr fil-Tafdil bayn al-Bid wal-Sud wal-Sumr* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 198, No. 309. CCO 2559 (V, p. 169); CCA 515 (I, pp. 322-323). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 260.

(5) pp. 262-283. *Rashf al-Zulal min al-Sihr al-Halal* by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 158. CCO 2560 (V, p. 170); CCA 437 (I, p. 238). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 285. Notes and quotations on pp. [1]-[3], 284. Owner's note on p. [1] by 'Abd al-Haqq b. 'Abd al-Fattah al-Misri al-Shanwani, who purchased it from Ahmad al-Misri al-Azhari for 320 dirham in Sha'ban 1047. His hand can also be seen on p. [3], where there is similar information. 'Abd al-Haqq's seal print is on p. [3].

Also on p. [1] a table of contents. On p. [2] two distichs in Turkish, not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). On p. [3] the characteristics of women whom one should avoid, a list by al-Shaykh al-'Arif al-'Alawi al-Sharif Muhammad al-Maghribi.

Earlier provenance: '343' on p. 283.

[* Ar. 630]

Or. 631

Arabic, paper, [1] + 94 ff., *naskh* script (slanting backwards), title on lower edge: *Sharh Hikmat al-Ishraq*, full-leather standard Library binding.

A fragment only of *Sharh Hikmat al-Ishraq*, the commentary by Qutb al-Din al-Shirazi (d. 710/1311) on *Hikmat al-Ishraq* by Yahya b. Habash al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1501 (III, p. 353, where the *Matn* in the abrupt end in the present volume is said to coincide with Or. 753, f. 55b). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 114-115. The *Matn* in red ink, the *Sharh* in black ink.

On f. [a] four distichs in Arabic. An owner's note by Hasan al-Muradi al-Shafi'i al-Khalwati (f. 1a). On f. 94b *Raml* signs (dots and stripes).

Earlier provenance: '695' on f. [1a].

[* Ar. 631]

Or. 632

Collective volume with texts in Arabic, paper, 151 ff., *maghribi* script (one copyist), dated 1 Ragab 598, copied by `Abd al-Rahman b. Muhammad b. `Abd al-Rahman b. Muhammad b. al-Warraaq al-Qaysi (who made the copy for himself, colophon on f. 147a, edited in CCA), title on lower edge: *Maqamat al-Hariri*, black wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

(1) ff. 1a-147a. *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. Dated 598 AH. CCO 386 (I, p. 262); CCA 408 (I, pp. 228-229). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 189.

¶ A collation note on f. 147a states that the present copy was collated with a manuscript, which itself was collated with the exemplar of *al-Faqih al-Ustadh al-Muqri* Abu Bakr Muhammad b. Khayr b. `Umar al-Ishbili, who had performed a collation with the exemplar by *al-Faqih al-Ustadh al-Fadil* Abu al-Haggag Yusuf b. `Ali b. Muhammad b. `Abdallah al-Quda'i, *thumma* al-Anda'i (?), who had collated his copy with the copy of the author himself. The collation of the present MS took place in Ragab 598 (edited in CCA).

(2) ff. 147b-148a. *al-Risala al-Siniyya* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 402 (I, p. 267); CCA 424 (I, p. 234). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 312.

(3) ff. 148a-149a. *al-Risala al-Shiniyya* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 402 (I, p. 267); CCA 424 (I, p. 234). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 312.

All three texts contain profuse variant readings (with sigla) in the margins.

Copyist verse on f. 151b. On f. 1a an owner's note in *nasta'liq* script by Muhammad b. Darwish Muhammad, known as Ibn Faqir, who obtained the book as a lawful gift from his father, in Gumada I 1018.

[* Ar. 632]

Or. 633

Arabic, paper, 237 ff., lacunae between ff. 6b-7a, 15b-16a, 2 parts in one binding, *naskh* script, dated 591 AH (f. 119a), copied by Muhammad al-Nawagi (collation notes on ff. 11b, 36a), illuminated title-pages (ff. 1a, 120a), full-leather Islamic binding with gilded and blind ornamentation.

Diwan of Garir (d. 110/728), with the commentary by (?) Muhammad Ibn Habib, GAL G I, 56. CCO 537 (II, pp. 41-44); CCA 589 (I, pp. 366-369). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

¶ Acad. 113 is a copy by J.P. Berg of a copy by J.J. Reiske (1716-1774) of ff. 79r-82r of this MS.

In two parts, each with its own title-page (ff. 1a, 120a). In the colophon on f. 237a it is said that with the end of the second part (Guz') the entire *Diwan* is completed, but CCA has demonstrated that this is a fraudulent addition by the bookseller. The Petersburg manuscript No. 262 has in fact three parts (see also the microfilm in Leiden: A 814).

On f. 1b is a *qira'a* note, taken from the exemplar of al-Nagirami, dated 385 AH (995 AD, edited in CCA). The colophon on f. 119a gives information on exemplaria: the present copy was copied from an exemplar by `Abd al-Wahid b. `Isa b. Musa b. Ishaq al-Nagirami, whose copy was copied from an exemplar by al-Shaykh Abu al-Husayn `Ali b. Ahmad b. Muhammad al-Muhallabi, with whom he had read the text in 385 AH (edited in CCA). The note on f. 1b mentions the same details. F. 119b blank.

The commentator, Muhammad b. Habib, is mentioned in the note on f. 1b. He is also mentioned in a marginal note on f. 123b.
Owner's notes by Ahmad b. `Ali (ff. 11a, 120a).
Earlier provenance: 'No. 47', and red wax seal showing a globe and a cross (f. 1a). Also: '982' on f. 1a.
[* Ar. 633]

Or. 634

Arabic, paper, 277 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding.
Volume 2 only of *al-Ayat al-Bayyinat*, a collection of glosses by Ahmad b. al-Qasim (Ibn Qasim) al-`Ibadi (d. 994/1586), GAL G II, 320 (GAL spells his name also as al-`Abbadi and al-`Ubadi), on the original work by al-Subki and on al-Mahalli's commentary (namely *al-Badr al-Tali` fi Hall Gam` al-Gawami`* (title from GAL), commentary by Galal al-Din al-Mahalli (d. 864/1460) on *Gam` al-Gawami` fil-Usul*, i.e. *usul al-fiqh*, by `Abd al-Wahhab b. `Ali al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 89). CCO 1845 (IV, p. 144). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 90-91.
Earlier provenance: 'No. 46' and red wax seal (globe and cross) on f. 1a.
[* Ar. 634]

Or. 635

Arabic, paper, 1 + 244 ff., red wax seal, owners' notes on f. 1a, dated 1044 AH, 1050 AH, 1054 AH., standard leather Library binding.
The shorter commentary (*al-Sharh al-Mukhtasar*) by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 247 (I, p. 129); CCA 307 (I, p. 160). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211. *Matn* written in red ink.
- Many notes in pencil, apparently by Levinus Warner (1619-1665).
[* Ar. 635]

Or. 636

Arabic, paper, 393 pp., dated Sunday 9 Gumada II 862 (and therefore a contemporary copy), copied by Muhammad b. Muhammad al-Manhali (colophon on p. 390), title on lower edge: *al-Kawakib al-Bahira min al-Nugum al-Zahira*, full-leather standard Library binding.
al-Kawakib al-Bahira min al-Nugum al-Zahira, an abridgment by Abu al-Mahasin Yusuf Ibn Taghribirdi (d. 874/1469), GAL G II, 42, of his own *al-Nugum al-Zahira fi Muluk Misr wal-Qahira*. CCO 830 (II, p. 183); CCA 976 (II, p. 96). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 255.
¶ See Ibn Taghribirdi, *Al-Nugum al-Zahira fi Muluk Misr wa-al-Qahira*. Edd. T.G.J. Juynboll, B.F. Matthes. Leiden, 2 vols., 1852-1861, pp. 26-28, 39 ff., where the present MS has received siglum D.
[* Ar. 636]

Or. 637

Arabic, paper, 157 ff., *nasta'liq*-like backward slanting script (almost entirely devoid of punctuation), numerous illustrations (astronomical drawings, expertly drawn), dated Ramadan 827, name copyist difficult to decypher (colophon on f. 157a), full-leather Islamic binding with blind tooled ornamentation, red wax seal inside back cover. Commentary by `Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *al-Tadhkira al-Nasiriyya fi 'Ilm al-Hay'a* by Nasir al-Din al-Tusi (672/1274), GAL G I, 511. CCO 1094 (III, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 351. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. The first leaf, which contains the opening passages of the commentary, seems to be a later replacement. Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 186, No. 378.
[* Ar. 637]

Or. 638

Arabic, European paper, 192 ff. and blanks, occasional paste-ins (unnumbered), bold *naskh* script, red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding. *Kitab al-Mawaqif*, work on the stations of the mystic, by Muhammad b. `Abd al-Gabbar al-Niffari (d. after 361/972), GAL G I, 200, GAS I 528, 622. With extensive glosses (especially in the first half of the volume) mainly taken from the commentary by `Afif b. Sulayman b. `Ali al-Tilimsani (d. 690/1291), but also taken from a commentary by `Abd al-Karim al-Suzi (e.g. ff. 5a, 7a). CCO 2223 (V, pp. 1-2). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205.
¶ See for the use of the Leiden MS in the edition by A.J. Arberry, *The Mawāqif and Mukhāṭabāt of Muhammad ibn 'Abdī 'l-Jabbār al-Niffarī with other fragments*. London 1935 (E. J. W. Gibb memorial Series, NS 9), where the Leiden manuscript is indicated by the siglum L, and where C. van Arendonk has provided Arberry with a short description of the MS (p. 25). Van Arendonk's dating of the Leiden MS to the middle of the 17th century seems to be unfair, as the 16th century is perfectly possible (see e.g. Or. 641, below, for a similar MS).
[* Ar. 638]

Or. 639

Arabic, and some Turkish, paper, [2] + 580 + [4] pp., *naskh* script, illuminated title-page (p. 1), dated the last decade of Gumada I 602, copied by Nasr b. Muhammad b. Muhammad b. `Umar b. Hibat Allah al-Mawsili, from a copy which was dictated by the author (in the colophon on pp. 579-580 referred to as: *Mawlana al-Sultan al-Malik al-Mansur al-'Alim al-'Adil Nasir al-Dunya wal-Din 'Imad al-Islam Malik al-Muslimin Abu al-Ma'ali Muhammad b. `Umar b. Shahanshah Abu Ayyub Zahir Amir al-Mu'minin*), in the town of Hama. The author's copy was dated Wednesday 22 Rabi' II 602 and was itself made in *Dar al-Masarra min Qal'at Hama*.
Akhbar al-Muluk wa-Nuzhat al-Malik wal-Mamluk by Muhammad b. `Uthman al-Malik al-Mansur (d. 617/1221). CCO 884 (II, p. 288); CCA 1058 (II, p. 130). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9.
On the titlepage (p. 1) are several owners' notes:
- `Abd al-Wahhab b. Sharaf (in a *Maghribi* hand).
- Muhammad al-Wafa'i, dated Monday 3 Ragab 860 (?).

- al-Hasan b. Ibrahim al-Khalidi al-Makhzumi, dated 866 in Cairo (al-Qahira al-Mu'izziyya).

- Ahmad b. Mubarak Shah al-Hanafi.

¶ The edition by Nazim Rashid, *Akhbar al-Muluk wa-Nuzhat al-Malik wal-Mamluk fi Tabaqat al-Shu'ara'* (Baghdad 2001 [8374 C 57]), is entirely based on the Leiden MS.

On the recto of the fly-leaf at the beginning a few, similar, notes on Qustantiniyya, and on the verso characteristics of the Prophet Muhammad.

On the fly-leaves at the end are extensive lists with book titles with prices, in *riyal*.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 168, for analysis of the contents of notes in Turkish on the fly-leaves.

[* Ar. 639]

Or. 640

Arabic, paper, 228 ff., *naskh* script, dated Gumada II 729 *Hilaliyya* (1329), copied by al-Hasan b. 'Ali al-Tabib al-Singari (colophon on f. 228b), illuminated title-page (f. 1a), full-leather Islamic binding with flap, gilded and blind tooled ornamentation with title on the outside of the flap: *Kitab Gawidan*, title on lower edge: *Gawidan-i Khirad*, red wax seal on f. 1a. Beginning of sections of the text indicated by threads in the margins.

One previous owner on the title-page (f. 1a): *min Kutub al-'Abd Waysi fi sanat 1015 AH* (1606-1607).

On f. 228b is also an extensive note of *muqabala*, signed by the copyist al-Hasan b. 'Ali al-Tabib, dated 22 Ramadan 72? (possibly 729/1329), done in service of 'Sayyidi wa-Maliki al-Mawla al-Malik al-Makhdum al-Mu'azzam al-'Alim al-'Amil al-Kamil al-Fadil Dastur al-'Alam Shams al-Milla wal-Haqq wal-Din', *bi-Maqam al-Gabal*. Shorter collation (*Muqabala*) notes in the margins, e.g. f. 85a (with mention of 'Sayyidi'). This king, who commissioned the present manuscript, may have been the Urtuqid ruler of Mardin, Shams al-Din Salih b. Ghazi (Zambaur, p. 229). The conclusion of CCA that the collation was done from the autograph is not warranted by the text, which has *Nuskhat al-Asl*, which only means 'exemplar'.

Copyist verse on f. 1a.

Kitab Adab al-'Arab wal-Furs, or *Gawidan-i Khirad*, by Ahmad b. Muhammad Ibn Miskawayh (d. 421/1030), GAL G I, 342. CCO 1933 (IV, pp. 191-192); CCA 381 (I, pp. 214-215). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1.

Edition on the basis of this manuscript by A. Badawi under the title: *al-Hikma al-Khalida* (*Gawidan-i Khirad*) Cairo 1952 [8013 A 18]. Badawi has made extensive use of the Leiden manuscript, which he has given the siglum L (his introduction, pp. 59-60). See also W.B. Henning, 'Eine arabische Version mittelpersischer Weisheitsschriften', in *ZDMG* 106, pp. 73-77.

The Arabic version of the *Tabula Cebeis* (first edition by J. Elichmann, *Tabula Cebeis Graece, Arabice, Latine. Item Aurea Carmina cum paraphrasi Arabica*, auctore Iohanne Elichmanno [...]. Cum praefatione Cl. Salmasii. Leiden 1640 [570 C 21; 874 D 28]) was published by Johannes Elichmann on the basis of a manuscript in the private possession of Jacobus Golius, which is now MS Oxford, Marsh 662 (See the 1696 auction catalogue of

Golius' MSS, Misc. fol. 25 (p. 10, No. 25). The present MS, which is from the Levinus Warner collection, was not yet in Leiden in 1640. The *Tabula Cebetis* is part of *Gawidan-i Khirad*. The description in CCA may be understood as if Elichmann's edition was based on Or. 640, which is not the case. Salmasius, in his preface to the Elichmann edition (one but last page) mentions the Golius manuscript, but he is not clear about which Golius collection he is writing, the private or public collection. It turns out to be a manuscript from Golius' private collection.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 186, No. 379, plate 63.

¶ The illuminated title-page (f. 1a) consists of one panel with some marginal elements, all executed in gold, blue and green, and divided into an upper part and a lower part, each part containing one line of text.

These two parts belong together and contain the title and author of the work:

/ *Kitab Gawidan-i Khirad* / *wa-ma damma ilayhi Ahmad b. Miskawayh* /

In the central part of the panel there are six lines of text. These contain the ex-libris of a nobleman, as yet unidentified:

/ *bi-Rasm* / *al-Maqarr al-'Ali al-Mawlawi al-Amiri* / *al-Kabiri al-Sayfi Ahad al-Sada* / *al-Umara wa-Amir Mihmandar Kabir al-Maliki* / *al-Ashrafi a'azza Allah Ansarahu Muhammad* / *wa-Alahu* / . A similar ex-libris is in Or. 9, above.

[* Ar. 640]

Or. 641

Arabic, paper, 172 ff. and blanks, *nasta'liq* script, dated Tuesday in the daytime, 10

Gumada I 984 (colophon on f. 172a), full-leather standard Library binding.

Sharh Targuman al-Ashwaq, commentary by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL

G I, 448, No. 129, on his own *Targuman al-Ashwaq*. CCO 597 (II, pp. 75-77); CCA 699 (I, pp. 431-433). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

[* Ar. 641]

Or. 642

Collective volume with texts in Arabic, paper, 143 ff., dated Muharram 797 (f. 137r), full leather Leiden Library binding.

(1) ff. 5v-137r, and 40 inserted slips. *al-Manzuma al-Nasafiyya fil-Khilafiyat* by `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 428. Dated 797 AH. CCO 1785 (IV, p. 112, where the reference to Or. 301a). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 186-187. Heavy glossing (till f. 129r), also on inserts or paste-ins. Dated end Muharram 797, copied by Mustafa b. `Ali (f. 137r).

(2) ff. 137v-140v. *Kitab al-`Awamil al-Mi'a*, by `Abd al-Qahir b. `Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. CCO 50 (I, p. 29, where there is the erroneous reference to Or. 301 A, see the discussion there); CCA 150 (I, p. 89), also with the erroneous reference to Or. 301a, above. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30. Different hand.

- Numerous notes on prelims and endpapers.

¶ According to CCO I, pp. xx-xxi, this MS was lacking when R.P.A. Dozy was taking stock of the collection. Later it transpired that the MS had been registered as Or. 301 A. On the last page, the old number, Or. 301 A, is still visible, but the volume has been put back in its proper place.

[* Ar. 642]

Or. 643

Arabic, paper, 201 ff., *naskh* script, black wax seal on f. 1b, full-leather standard Library binding.

al-Mughrib fi Tartib al-Mu`rib, a Lexicon by Nasir b. `Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. Revised edition of the lost *al-Mu`rib*. The present MS lacks the appendix (*Dhayl*), which is present in Or. 613, above. CCO 143 (I, p. 83); CCA 78 (I, p. 53). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224. Lemmata distinguished by overlining.

On ff. 201a-b an extensive quotation from a work, entitled *Sharh al-Lubab*. On f. 147a *Bayad Sahih*.

[* Ar. 643]

Or. 644

Collective volume with texts in Arabic, Persian, and Turkish, paper (occasionally coloured), 283 ff., *nasta`liq* script (different hands), half-leather Islamic binding (flap now lost), pasted boards, red wax seal on f. 2a.

On f. 1a (fly-leaf) table of contents, with reference to folio numbers.

(1) ff. 2a-5b. Arabic. Incomplete copy (abrupt end) of a text entitled *Fil-Nasa'ih wal-Hikam wal-Wasaya*. Anonymous (beginning 7/13th cent.?) CCO 2160 (IV, p. 322). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 248. Text begins with *Wasiyyat Khattab b. al-Mu`alla al-Makhzumi li-Ibnihi* (ff. 2b-3b), followed by other *Nasiha*-like paragraphs. A continuation seems to be No. 3, below.

(1a) f. 6a. Poetical quotations, in Arabic, with occasionally an explanation in Persian. For one section of two distichs an author is mentioned: Shihab al-Din <Yahya b. Habash> al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437.

- (2) ff. 6b-15b. Persian. The beginning only of *Zafarnama-yi Timuri* by Sharaf al-Din `Ali Yazdi (d. 850 AH). CCO 918 (III, pp. 8-9). Abrupt end on f. 15b.
- (3) ff. 16a-39b. Arabic. *Fil-Nasa'ih wal-Hikam wal-Wasaya*. Anonymous (beginning 7/13th cent.). Apparently a continuation of No. 1, above, but the text is not continuous, and copied by the same copyist. CCO 2160 (IV, p. 322). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 248.
- (4) ff. 40a-43b. Fragment of an Arabic dictionary, taken from the section of the *alif*. CCO 158 (I, pp. 89-90); CCA 93 (I, pp. 59-60). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 416.
- (4a) f. 43b, in the margin. Five notes in *shikasta* and *siyakat*, in Turkish.
- (5a) ff. 46b-47b, 44a-45b (f. 46a is blank; f. 46 has part of the paper cut out). Arabic. The beginning only of *Tasdid al-Qawa'id*, by Mahmud al-Isfahani (d. 749/1348), a commentary on *Tagrid al-'Aqa'id*, or *Tagrid al-Kalam*, by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 509. CCO 2010 (IV, pp. 247-248, where the identification of the fragment is established on the basis of comparison with Or. 131, f. 3a, above). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 355.
- (5b) ff. 44a-45b. Arabic. A small fragment only of *al-Saha'if al-Ilahiyya* by Muhammad b. Ashraf al-Samarqandi (c. 690/1291), GAL G I, 468. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 324. NB. It is not clear whether this is really a fragment of that text, or just part of the previously described text.
- (5c) ff. 46a-b. Arabic. A small fragment of a theological lexicon. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 416. NB. It is not clear whether this is really a fragment of that text, or just part of the previously described text. The descriptions of Nos. 5b and 5c are based on indications by Voorhoeve in his *Handlist*, and it is possible that he has failed to fully understand the implication of the description in CCA 2010 (IV, pp. 247-248).
- (6) ff. 48a-58b. Arabic. Anonymous treatise on theological terminology. CCO 2094 (IV, p. 292). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449.
- (7-8) ff. 58r-82r. Arabic, Turkish. Various notes on theology. CCO 2094 (IV, p. 292). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449.
- (8a) ff. 81a-82b. Two loose sheets, containing several text fragments in Turkish, including several petitions in connection with appointments in *medrese's*. (jan)
- (9a) ??
- (9b) ff. 83v-84r. Arabic. Astronomical table. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 433.
- (9c) ff. 85-86, 196. Fragments on almanac with tables and texts in Arabic, Persian and Turkish. CCO 1197 (III, pp. 160-161).
- (10a) ff. 90r-v. Arabic. *Targamat al-Akasir*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 369. CCO 1269 (III, pp. 201-202) quotes the last lines.
- (10b) ff. 90r, 91v. Arabic. A fragment only of *Kitab al-Asrari* (or *al-Asrar*?) by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 233. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 28. An alchemical text. CCO 1269 (III, pp. 201-202).
- (11) 7 pp. Persian. *Nasihah* of Shaykh <Farid al-Din> `Attar (d. after 586/1190). CCO 2296 (V, p. 38).
- (12) ff. 98-104. Persian, Turkish. Incomplete copy (end missing) of a Persian-Turkish vocabulary, in poetry, divided into ten sections (according to the number of metres). CCO 2533 (V, pp. 151-152).
- (13) ff. 106a-111b. Persian, Turkish. Several aphorisms and notes, also petitions, styled by CCO as *Surat-i Khatt-i Humayun*. CCO 2533 (V, pp. 151-152).

- (14) ff. 111r-117r. Arabic. A fragment only of *al-Wafi bil-Wafayat* by Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL G II, 32. CCO 2547 (V, p. 159); CCA 1030 (II, p. 113). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 396.
- (14-15) 14 pp. ?? Arabic. Fragment of a work on rhetorics (sections 4-6) dedicated (?) to the Mamluk Sultan Baybars (d. 676 AH). CCO 2547 (V, p. 159). Not in Voorhoeve's *Handlist*.
- (14-15a) ?? 2 pp. Fragment of a Persian poem. CCO 2547 (V, p. 159).
- (16) ff. 120v-123v. Arabic. The beginning only of *al-Ifsah 'an Anwar al-Misbah*, an anonymous commentary to *al-Misbah fil-Nahw* by Nasir b. 'Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. CCO 63 (I, pp. 35-36); CCA 176 (I, p. 99). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 217.
- (17) ff. 124v-133v. Persian. *Falnama-yi Ga'far-i Sadiq*. Incomplete at the end (the last five letters of the alphabet are missing). CCO 1245 (III, p. 186).
- (18) ff. 135a-144b. Turkish. Collection of poems by Necati (Nagati). CCO 2623 (V, p. 207); CCA 981 (II, p. 98).
- (19a) ff. 145a-154b. Poetical quotations and aphorisms. CCO 2623 (V, p. 207).
- (19) ff. 156v-161r. Arabic. Fragment about the expedition to Rhodos in 928 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428. CCO 2623 (V, p. 207); CCA 981 (II, p. 98).
- (20) ff. 165a-168. *Lata'if* by Mawlana Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235, and several poetical pieces in Turkish by others.
- (20-22) ff. 172r-177v. Arabic. *Manaqib Amir Sultan* by Hanbalizada (d. 983/1575), GAL S II, 634. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 183. CCO 2631 (V, p. 226); CCA 1114 (II, pp. 188-189).
- (23) ff. 179a-215b. A miscellany with several shorter pieces in Turkish. jan
- (24) ff. 216a-217b. The final part only of a lonf *mesnevi* with the title *Siyahatname*, by Feyzi. jan
- (25) ff. 218a-225b. Miscellaneous pieces, also in Turkish, jan
- (23-25) ff. 178r-224v. Arabic. Various fragments, prayers, etc. CCO 2213 (IV, p. 347). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 455.
- (26) ff. 225v-227v. Turkish. *Hikmatnama*. Poem of theological contents by Sa'i. Dated Constantinople 28 Zilka'de 1015 (1607). CCO 2127 (IV, p. 306).
- (27) ff. 228r-234v. Arabic. *Qissat Ibn 'Abd al-Sallam*, and other pieces. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 275. CCO 2632 (V, p. 227); CCA 1115 (II, p. 189). The jurisconsult 'Izz al-Din Ibn 'Abd al-Sallam (d. 660 AH) was accused and gives his defence before al-Malik al-Ashraf Musa (d. 635 AH) in Damascus. The fragment is apparently taken from a biographical dictionary, as data on other persons follow.
- (27) jan: ff. 230a-236b. Miscellaneous pieces, also in Turkish. jan
- (27a) ff. Arabic. Some aphorisms 'nullius pretii'. CCO 2632 (V, p. 227).
- (28a) f. 235. The beginning only of *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338), with glosses collected by Mu'in al-Din 'Imrani, of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 2195 (IV, p. 341). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211.
- *(28b) ff. 239a-241b. Arabic. Compendium by 'Abdallah b. As'ad al-Yafi'i (d. 768/1367), GAL G II, 176, of *al-Durr al-Nazim fi Fada'il al-Qur'an al-'Azim* by Muhammad b. Ahmad Ibn

Khashshab (c. 650/1252), GAL G I, 498. CCO 2195 (IV, p. 341). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 71. Different from Or. 7057a (5), below.

(29) ff. 240r-255r. Arabic. Biographies of theologians and other treatises. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 429. A copy by C. van Arendonk (d. 1946) of f. 245v is Or. 8301 k, below. CCO 2633 (V, p. 227); CCA 1116 (II, p. 189). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329.

(30) ff. 255-end. Table of contents only of *Miftah al-Sa'ada wa-Misbah al-Sa'ada* by Abu al-Khayr Ahmad b. Muslih al-Din Tashköprüzada (d. 968/1560), GAL G II, 425, and translated by his son Mulla Kamal al-Din (d. 1023 AH) into Turkish. Not in Voorhoeve's *Handlist*. CCO 18 (I, p. 14).

On f. 255b excerpts from the *Irshad al-Qasid* by Ibn al-Akfani.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 168-185, with reproductions of f. 43b on p. 170, of f. 154a on p. 175, of f. 165b on f. 177, of f. 216a on p. 179, of f. 227b on p. 182, of f. 236a on p. 184.

(Ar. 644)

Or. 645

Collective volume with texts in Hebrew, Spanish, Latin, some Greek, with Aramaic, Latin, paper, leaves in disorder, and now (1978) loose. 303 ff.

Several texts connected with Alfons of Zamora.

(A) ff. 172-157, 263-244, 267-239, 236, 287-277, 235. Hebrew. Excerpts by Alfons of Zamora from Bible books (Genesis-Ezra). See on him (D), below.

(B) ff. 38, 40-57, 290-291, 58-109. Hebrew, Latin. Genesis, unpunctuated in an expert Sefardic hand, with interlinear Latin translation and marginal notes.

(C) ff. 303-309, 298, 297b-296, and 7 blank leaves. Hebrew, Latin. Twice the beginning of the *Elegies of Jeremia*, the second time provided with an interlinear Latin translation. No notes.

(D) ff. 191b-173, 200-197, 207, 156-111, 209, 217-208, 205, 16-1. The Book *Jesaia*, copied on August 28, 1545 AD in Alcala di Enares, Spain, by Alfons of Zamora (1474-1531? nee moet later gestorven zijn), the well-known Jewish renegade, who assisted in the edition of the Complutense Polyglot Bible edition (1514-1517) [Leiden, 1368 A 1-3]. Other manuscripts by Alfons of Zamora are referred to by Steinschneider, *o.c.*, p. 280.

(D-a) Miscellanea, in which the year 1535 AD is mentioned, and also the name of a reader: Sanchez (?).

(E-a) ff. 257b-269a. Letter by Dr. Sornoza, director of the Academy of Alcala di Enarez to Pope Paul III. Dated March 31, 1544, with a subscription by Alfons of Zamora, then almost a septagenarian.

(E-b) ff. Letter 'para el cardinal de Santa Balvina', on the same subject as the preceding letter, dated April 1, <1544>, also subscribed by Alfons of Zamora.

(F) f. 110. Introduction in Aramaic 'chaldaica' to the Targum, by Alfons of Zamora, who started the work in Salamanca on February 28, 1532.

(G) ff. 238, 237, 284. Questions of Master Fabricius, given to him by a French Jewish scholar.

See Steinschneider, *Catalogus* (1858), pp. 279-281; A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (1977), pp. 38-39.
(Hebr. 65)

Or. 646

Arabic, paper, 108 ff.

al-Su'al 'amma fi Kitab al-Muhadhdhab min al-Ishkal, commentary by Yahya b. Abi al-Khayr al-'Imrani (d. 558/1163), on the *Kitab al-Muhadhdhab fil-Madhdhab* by Ibrahim b. 'Ali al-Shirazi (d. 476/1083), GAL G I, 387. CCO 1783 (IV, p. 111). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224.
(Ar. 646)

Or. 647

Arabic, paper, 100 ff.

The last part only (the same part as in Or. 592 (1)) of *Kitab al-Masadir* by al-Husayn b. 'Ali al-Zawzani (d. 486/1093), GAL G I, 288. CCO 135 (I, p. 79); CCA 101 (I, p. 63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 197.
(Ar. 647)

Or. 648

Arabic, paper, 32 ff., dated 988 AH.

al-Ahkam al-Diniyya by Husayn b. 'Abdallah al-Shirwani (947/1540), GAL G II, 376. CCO 2070 (IV, pp. 280-281). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 6.
(Ar. 648)

Or. 649

Arabic, paper, 54 ff., dated 842 AH.

Kitab al-Fasih by Yahya b. Yahya Tha'lab (d. 291/904), GAL G I, 118. CCO 114 (I, pp. 62-63); CCA 50 (I, pp. 36-37). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77.
(Ar. 649)

Or. 650

Arabic, paper, 47 ff.

'Unwan al-Sharaf al-Wafi fil-Fiqh wal-Nahw wal-Ta'rikh wal-'Arud wal-Qawafi, by Sharaf al-Din Isma'il b. Abi Bakr Ibn al-Muqri' (d. 837/1433), GAL G II, 190. CCO 8 (I, p. 9); CCA 8 (I, p. 18). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 389.
Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 186, No. 380.
(Ar. 650)

Or. 651

Arabic, paper, 123 ff., dated 943 AH.

Kitab al-Musiqi, by Muhammad b. Muhammad Abu Nasr al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212, Rod. d'Erlanger, *La musique arabe* V, 394. CCO 1423 (III, p. 301). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242. *Maqala* 2 starts on f. 109a.. Copied by Khalil b. Ahmad b. Khalil on

Thursday 4 Muharram 943 AH, from an exemplar dated halfway Ramadan 482 AH (f. 123a).

(Warner wax seal on title page).

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 57, pp. 104-107, where the contents of the work is described in some detail. [* Ar. 651]

Or. 652

Arabic, paper, 340 ff., dated 734 AH.

Hall Mushkilat al-Isharat, commentary by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273) on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. CCO 1453 (III, p. 321). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 139.

(Ar. 652)

Or. 653

Collective volume with two texts in Arabic, by `Abd al-Ahad b. Muhammad al-Harrani (787/1385), GAL G II, 165, paper, 278 ff., also some notes in Turkish.

(1) ff. 1r-184v. *Nuzhat al-`Alim fi Qira'at `Asim*. CCO 1639 (IV, pp. 7-8). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 259.

(2) ff. 184v-277v. A work on the recitation of the *Qur'an*. CCO 1640 (IV, pp. 9-10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440.

See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 185.

(Ar. 653)

Or. 654

Collective volume with texts in Arabic, paper of different kinds, 402 pp., different hands, standard 17th cent. leather Library binding.

(1) pp. 1-19. *al-Qustas fil-`Arud* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Dated Friday 19 Gumada I 673, copied by `Abd al-Wahhab b. Hamad b. Muhammad (p. 19). CCO 218 (p. 111); CCA 267 (I, p. 137). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 280. In a hand different from all other hands in this volume.

(2) pp. 22-247. *Tashih al-Miqyas fi Tafsir al-Qustas*, commentary by Shams al-Din Abu al-`Abbas Ahmad b. al-Hasan b. Ahmad al-Nahwi al-Mawsili on *al-Qustas fil-`Arud* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291. Not dated. CCO 219 (I, p. 112); CCA 268 (I, pp. 137-138). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 280. In a hand different from all other hands in this volume.

(3) pp. 251-327. Abstract by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348) of *Akhbar al-Nahwiyyin* by Abu al-Hasan `Ali b. Yusuf b. Ibrahim b. `Abd al-Wahid al-Shaybani al-Qifti (Ibn al-Qifti, d. 646/1248), GAL G I, 325. CCA 1048 (II, pp. 126-127). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9. CCO 876 (II, pp. 205-206), repeated by CCA, says this is an autograph, but gives no further proof. Nor is there a signature by the autographer. Yet, to judge from the superscript on p. 251, *hadha Shay'un `allaqtuhu li-Nafsi ...*, R.P.A. Dozy, in CCO 876, concludes that the present work is al-Dhahabi's autograph. This is repeated in CCA 1048

(II, pp. 126-127) and in GAL G I, 325. Another autograph of al-Dhahabi would be Or. 2363, above. That looks quite different from the script in this manuscript, but not differently enough to exclude the possibility of being an autograph as well. Or. 654 is apparently a collection of draft notes, whereas Or. 2363 is evidently a neat copy. See also Or. 2494, below, which is also said to be an autograph by al-Dhahabi. An autograph signature or colophon by al-Dhahabi has been reproduced in al-Zirikli, *al-A`lam*, 4th edition, Bayrut 1979, vol. 5, p. 326. This does not very much contradict Dozy's assumption about the present texts On f. 10a of Or. 2558, below, is al-Dhahabi's signature, so that is with certainty an autograph. The biographies in the present text are alphabetically arranged and go from *alif* to *ghayn*.

(4) pp. 328-330. Another abstract (with a *basmala* of its own), in the same hand as preceding, hence also (?) by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46, and added by him to these biographical notes. All biographees have names beginning with *alif*. The source of these notes is not clear, possibly also from the work by Ibn al-Qifti. Not separately mentioned in Voorhoeve's *Handlist*.

(5) pp. 335-398. What seems to be the sequel to No. 3, above, being an abstract by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348) of *Akhbar al-Nahwiyyin* by Abu al-Hasan `Ali b. Yusuf b. Ibrahim b. `Abd al-Wahid al-Shaybani al-Qifti (Ibn al-Qifti, d. 646/1248), GAL G I, 325. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9. The biographies are alphabetically arranged and go from *fa'* to *ya'*, and then followed by the *kunya's* and the names of women. Not separately mentioned in Voorhoeve's *Handlist*.

(6) pp. 399-400. Notes of bio-bibliographical nature, in the same hand as Nos. 3-5, above, and hence also (?) by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46. Not separately mentioned in Voorhoeve's *Handlist*.

(7) p. 401. Six lines of writing (biographical and literary), in the same hand as Nos. 3-6, above, and hence also (?) by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46. Not separately mentioned in Voorhoeve's *Handlist*.

[* Ar. 654]

Or. 655

Collective volume with texts in Arabic, paper, 114 ff.

(1) ff. 1-44r. *Bayan l'gaz al-Qur'an* by Hamd b. Muhammad al-Khattabi (d. 386/996 orr 388/998), GAL G I, 165. Edition on the basis of this manuscript by `Abd al-`Alim, Aligarh 1372/1953. CCO 1654 (IV, p. 17). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 46.

(2) ff. 46-114. *al-Amthal wal-Hikam* by `Ali b. Muhammad al-Mawardi (d. 450/1058), GAL G I, 386. CCO 344 (I, p. 196); CCA 382 (I, p. 216). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 13. See M. Enger, *De vita et scriptis Maverdii commentatio*. Bonn 1851, pp. 32-33.

(Ar. 655)

Or. 656

Arabic, paper, 181 ff., dated 969 AH., illustrated.

fi Ma`rifat al-Hiyal al-Handasiyya, by Abu Bakr Isma`il al-Gazari (602/1205), GAL S I, 902.

CCO 1026 (III, p. 71). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 194-195. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p.68. See for a full translation of the text and a reconstruction of

the designs now also *The book of knowledge of ingenious mechanical devices by Ibn al-Razzaz al-Jazari*. Translated and annotated by Donald R. Hill. Dordrecht 1974.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 50, pp. 96-98, where the passages on music automata are discussed. The Leiden class-marks 1025-1026 which are additionally mentioned by Shiloah are in fact the CCO serial numbers for the two Leiden manuscripts of this work, Or. 117, above, and Or. 656. (Ar. 656)

Or. 657

Arabic, paper, 201 pp.??

(1) ff. 1-8. *al-Sarg wal-Ligam* by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 112. CCO 367 (I, p. 210); CCA 53 (I, p. 39). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 331. Edited from the Leiden manuscript by W. Wright, in *Opuscula Arabica. Collected and edited from manuscripts in the University library of Leyden*. Leiden 1859 [841 D 8].

(2) ff. 9-32. *Sifat al-Sahab wal-Ghayth wa-Akhbar al-Ruwad wa-ma hamidu min al-Kala'*, by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 112. Dated 571 AH. CCO 368 (I, p. 210); CCA 54 (I, p. 39). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 336. Edited from the Leiden manuscript by W. Wright, in *Opuscula Arabica. Collected and edited from manuscripts in the University library of Leyden*. Leiden 1859 [841 D 8].

(3) ff. 33-50. *Talqib al-Qawafi wa-Talqib Harakatiha* by Muhammad b. Ahmad Ibn Kaysan (d. 299/911 or 320/932), GAL G I, 110. CCO 216 (I, p. 111); CCA 264 (I, p. 136). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 362. Edited from the Leiden manuscript by W. Wright, in *Opuscula Arabica. Collected and edited from manuscripts in the University library of Leyden*. Leiden 1859 [841 D 8].

(4) ff. 52-71. *Diwan* of Tahman b. 'Amr al-Kilabi (2nd half 1st century AH), GAL G I, 21, with commentary by al-Sukkari (d. 275/888). Preceded by a poem by al-Sarsari (d. 656/1258). Dated 571 AH. CCO 535 (II, pp. 38-40); CCA 582 (I, pp. 361-363). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

¶ Or. 3046a, below, is copy from this MS by N.G. Schroeder (1721-1798). Acad. 112 is a copy made by J.P. Berg from this MS. Edited on the basis of the Leiden manuscript by W. Wright, *Opuscula Arabica. Collected and edited from manuscripts in the Univers. library of Leyden*. Leiden 1859, pp. 75-89 [841 D 8].

(5) ff. 73-171. *Kitab al-Sadih wal-Baghim wal-Hazim wal-'Azim* by Muhammad Ibn al-Habbariyya (d. 509/1105), GAL G I, 252. Dated 571 AH. CCO 563 (III, p. 58); CCA 647 (I, pp. 403-404). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 321. (Ar. 657)

Or. 658

Arabic, Persian, paper, 94 ff.

Sharh Gulistan. Commentary in Arabic by Ya'qub b. Sayyid 'Ali on the *Gulistan* of Sa'di Shirazi (d. 691). CCO 475 (I, p. 355). Not in Voorhoeve's *Handlist*. (Ar. 658)

Or. 659

Turkish (and Persian?), paper, 257 ff., *nasta'liq* script, dated 972 AH.
Sharh-i Shabistan-i Khayal, commentary in Turkish by Muslih al-Din Mustafa b. Sha`ban, known as Sururi (d. 969/1562), on a Persian work entitled *Shabistan-i Khiyal* by Fattahi (d. 852 AH). CCO 480 (I, pp. 356-357). See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 185-187, with an illustration of f. 257a on p. 186.
 (Ar. 659)

Or. 660

Arabic, paper, 175 ff., dated 824.
Badi` al-Nizam fi Usul al-Fiqh by Ahmad b. `Ali Ibn al-Sa`ati (d. 696/1296), GAL G I, 383. CCO 1826 (IV, p. 131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 34.
 (Ar. 660)

Or. 661

Collective volume with texts in Arabic, paper, 155 ff., *naskh* script, several different hands (ff. 1-90 same hand?), full-leather standard Library binding.
 (1a) ff. 1a-2a. Notes, quotations, etc.
 (1) ff. 2b-28a. *`Iqd al-La`ali fi Sharh Bad' al-Amali*, a commentary by Radi al-Din Abu al-Qasim b. al-Husayn al-Bakri on *al-Qasida al-Lamiyya fil-Tawhid* (or: *Bad' al-Amali*), by `Ali b. `Uthman al-Ushi (c. 569/1173), GAL G I, 429. Dated Saturday 9 Rabi` I 970, copied in Tarabulus (colophon on f. 28a). CCO 2004 (IV, p. 244). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269.
 (2) ff. 28v-31b. Anonymous treaty on the *basmala*. CCO 2073 (IV, p. 282). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449.
 (3) ff. 32a-65b. *Bahr al-Kalam* (or *Mubahathat Ahl al-Sunna*) by Abu al-Mu`in Maymun b. Muhammad al-Nasafi al-Makhuli (d. 508/1114), GAL G 426. Dated Tuesday at the end of Gumada II 970, copied by Bakr b. Husayn b. Ramadan (colophon on f. 65b). CCO 1989 (IV, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 36. A long note on the title-page (f. 32a) has been made illegible by ornaments with floral motifs. Ff. 66a-b blank.
 (4) ff. 67b-88b. *`Umdat `Aqidat Ahl al-Sunna wal-Gama`a*, a Mukhtasar by `Abdallah b. Ahmad b. Muhammad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL G II, 197. Dated 1 Dhu al-Qa`da 971 (f. 88b). CCO 2017 (IV, pp. 250-251). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 386. Numerous marginal and interlinear notes.
 (4a) ff. 89a-90a. A *Fasl* on sin, taken from *Minhag al-`Abidin*, which is probably *Minhag al-`Abidin ila Manazil al-Muttaqin* by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423.
 (5) ff. 91a-155b. Commentary by Sa`d al-Din Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-`Aqa'id* by Nagm al-Din `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. Dated 20 Rabi` I 926 (f. 155b). CCO 1994 (IV, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17 (where wrong folio numbers). Ff. 153b-155a notes, Notes, quotations, etc.
 [* Ar. 661]

Or. 662

Turkish, paper, 28 ff., dated 1053 AH.

Siham-i Qada', political satirical poetry by Ömer Efendi, known as Naf'i (d. 1004/1635). Vocalized. CCO 712 (II, p. 128). See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 187-191, with an illustration of f. 1b on p. 188, and one of f. 28b on p. 190.
(Ar. 662)

Or. 663

Persian, Turkish, paper, 144 ff., *nasta'liq* script, dated 942 AH.
Commentary by Lutf Allah b. Abi Yusuf al-Halimi on his own Persian-Turkish dictionary entitled *Bahr al-Ghara'ib*, also known as *Lughat-i Halimi*. CCO 181 (I, p. 98). See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 191-192.
(Ar. 663)

Or. 664

Arabic, paper, 430 ff.
Tashil al-Sabil fi Fahm Ma'ani al-Tanzil by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Bakri (d. 952/1545), GAL G II, 334. CCO 1697 (IV, pp. 40-41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 374.
(Ar. 664)

Or. 665

Turkish, paper, 64 ff.
Incomplete copy (end missing) of *Kitab Tawa'if-i 'Ashara*, a work on religious orders in prose and poetry, which was composed in 929/1522 by Vahidi during the reign of Sultan Sulayman I, to whom it is dedicated. CCO 2121 (IV, pp. 304-305) gives a survey of the content, with a.o. visits to Mekka and Medina, and to ten sorts of derwishes (hence the title). See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 192-195, with an illustration of f. 1b on p. 193.
(Ar. 665)

Or. 666

Collective volume with texts in Arabic and Persian, with some Turkish, paper, 245 ff. (ff. 1-235 once a book block [f. 235 shows offset of an earlier doublure], and ff. 236-246 later addition), full-leather standard library binding. Red wax seal on f. 1a.
(1) ff. 1a-233b. Arabic. *Shams al-Ma'arif wa-Lata'if al-'Awarif* by Ahmad b. 'Ali al-Buni (d. 622/1225), GAL G I, 497. Dated 853 AH, copied by al-Hagg b. al-Hagg Sasan al-Gilani (colophon on f. 233b). CCO 1216 (III, p. 171). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 328.
A few schematical figures. On ff. 184a-186b extensive marginal glossing, in *nasta'liq* script. On f. 158a a schematical figure, pasted onto the page, apparently taken from another MS.
(1a) ff. 234a-235a. Notes in prose and poetry, including some Turkish, several different hands.
(2) ff. 236b-245b. Persian. An astrological and divinatory work on *'ilm-i A'dad-i Wafq*, without indication of title or author. Squares. In a hand different from the copyist of the previous text. CCO 1248 (III, p. 187).
Annotations in Turkish. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 195.

[* Ar. 666]

Or. 667

Arabic, with some Turkish, paper, 69 ff., *naskh* script, before 986 AH (oldest owner's note on f. 1a).

al-Ta'rifat, the 'Definitions' by `Ali b. Muhammad al-Gurgani al-Sayyid al-Sharif (d. 816/1413), GAL G II, 216. CCO 153 (I, p. 88). CCA 84 (I, p. 57). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

Owners' notes in Arabic and Turkish on the leaf preceding f. 1. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 196.

On f. 68b prayers for the seven days of the week. An instruction for prayer, in Turkish.

¶ On f. 1a are 14 family notes, mostly mentioning birth, some partly in Turkish.

Halima, born in Shawwal 986

Ruqayya, born in Dhu al-Qa'da 988

Nasr Allah, born on Tuesday 8 Muharram 995

Sa'd, born (after Nasr Allah?) in 995.

Makhdum, in 995

Kamal al-Din `Abd al-Latif, born on 4 Gumada I 996, or 24 March 996

Saliha, born in Istanbul, on 28 Ragab 997.

Mas'ud, born in Yahawi (?), on 23 Shawwal 998

Pir Muhammad, born in Istanbul, born on Friday night 15 Safar 1001

Fatima, born in Belgrade, born on Thursday night 20 Rabi' II 1002

Umm Habiba, born in Nurqub, on 6 Dhu al-Qa'da 1006, lived only one month

Ibrahim Chalabi, died in Belgrade in Gumada I 1012

Asaf, born on Friday 7 Gumada I 1013

Zulaykha, born on Monday 14 Ramadan 1014

Earlier provenance: No. 62 (fly-leaf in front)

[* Ar. 667]

Or. 668

Arabic, with some Turkish, paper, 230 ff., dated 1009 AH.

Incomplete copy of *al-Mughni fi Sharh al-Mugiz*, commentary by Sadid al-Din al-Kazaruni (c. 745/1344), being a commentary on *Mugiz al-Qanun fil-Tibb*, the commentary by `Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288) on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 1323 (III, p. 240). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263. On the fly-leaves are six medical recipes in Turkish, in *ta'liq* script. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 196.

(Ar. 668)

Or. 669

Arabic, paper, 114 ff.

Kanz al-Asrar wa-Lawahiq al-Afkar by Muhammad b. Sa'id al-Sanhagi (first half of 8/14th cent.). CCO 2025 (IV, pp. 254-255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151.

Or. 670

Arabic, with some Turkish, paper, 146 ff. and blanks before and after the text, dated end Dhu al-Qa'da 956 AH, copied by Ahmad b. Ahmad al-Muhtar al-Hanafi al-Misri, on ff.

24a-b: *Bayad Sahih*, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

al-Shatawiyyat by Ahmad b. Yahya Ibn Fadl Allah al-'Umari (d. 749/1349), GAL G II, 141.

The author/compiler is not mentioned, but on f. 52a he is referred to. CCO 2250 (V, p.

161); CCA 351 (I, pp. 195-196). The identification was done in CCA 351 (I, pp. 195-196).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 333. Letters written in 744-745 AH from a snowy Damascus, to several scholars, with their answers.

f. 2a. Correspondence with Taqi al-Din Abu al-Hasan 'Ali b. 'Abd al-Kafi al-Subki.

f. 8b. Correspondence with al-Khatib Gamal al-Din Yusuf al-Sufi.

f. 9b. Correspondence with Gamal al-Din b. Nubata al-Misri.

f. 13a. Correspondence with al-Qadi Zayn al-Din 'Umar b. Dawud al-Safadi al-Katib.

f. 14a. Correspondence with Badr al-Din Hasan al-Ghazzi.

f. 16a. Correspondence with Shams al-Din Muhammad al-Khayyat al-Dimashqi al-Sha'ir.

f. 19a. Correspondence with al-Qadi Gamal al-Din Abu al-Tayyib al-Husayn b. Sayyidina Qadi al-Qudat Taqi al-Din Abu al-Husayn [sic!] 'Ali al-Subki.

f. 20a. Correspondence with al-Shaykh Shams al-Din Abu 'Abdallah Muhamnmad al-Bayrudi.

f. 23a. Correspondence with 'Izz al-Din Hamza b. Shaykh al-Salamiyya.

f. 25b. Correspondence with al-Qadi Baha' al-Din Abu Hamid Ahmad b. Sayyidi Qadi al-Qudat Taqi al-Din Abi al-Hasan 'Ali al-Subki.

f. 31a. Correspondence with his brother al-Qadi al-Imam Tag al-Din Abu Nasr 'Abd al-Wahhab b. Sayyidina Qadi al-Qudat [...] Taqi al-Din al-Subki.

f. 33a. Correspondence with al-Shaykh al-'Allama Sharaf al-Din al-Hanbali Abu al-'Abbas Ahmad b. Qadi al-Qudat Sharaf al-Din Abi Muhammad al-Hasan al-Maqdisi.

f. 38a. Correspondence with al-Qadi [...] Gamal al-Din Abu 'Abdallah Muhammad b. al-Sharishi al-Shafi'i al-Bakri.

f. 45a. Correspondence with al-Qadi Abu al-Baq'a' Baha' al-Din Muhammad al-Subki.

f. 47a. Correspondence with al-Shaykh Badr al-Din Abu 'Abdallah Muhammad.

f. 50b. Correspondence with al-Shaykh [...] Gamal al-Qurra' Fakhr al-Din b. al-Fasih.

f. 52b. Correspondence with al-Hafiz 'Umdat al-Muhaddithin Shams al-Din al-Dhahabi.

f. 53b. Correspondence with al-Qadi al-Imam [...] Gamal al-Kuttab 'Ala' al-Din b. Qadi Nabulus Katib al-Dast.

f. 55a. Correspondence with al-Shaykh [...] Gamal al-'Ulama' Shihab al-Din Abu al-'Abbas Ahmad b. al-Naqib al-Ba'labakki.

f. 56a. Correspondence with al-Shaykh [...] Shihab al-Din al-Zahiri.

f. 58b. Correspondence with the compiler's own son Abu Hafs 'Umar, in al-Rahba.

f. 61a. Correspondence with al-Qadi [...] Gamal al-Kuttab Tag al-Din b. al-Barbari Katib al-Insha' bi-Tarabulus.

f. 63b. Correspondence with al-Shaykh [...] Zayn al-Din [...] Abu Hafs 'Umar b. al-Wardi.

f. 66b. Correspondence with al-Fadil Fakhr al-Din 'Abd al-Wahhab.

- f. 69a. Correspondence with al-Shaykh [...] al-Hafiz Salah al-Din Abu Sa'd b. Khalil b. al-'Ala'i.
- f. 73a. Correspondence with al-Sharif [...] Shihab al-Din Katib al-Insha' bil-Abwab al-Sharifiyya.
- f. 78b. Correspondence with al-Sahib Sharaf al-Din b. Rayyan.
- f. 85b. Correspondence with al-Shaykh [...] Shams al-Din b. al-Qayyim al-Gawziyya al-Hanbali.
- f. 88b. Correspondence with al-Qadi [...] Gamal al-Din al-Masallati.
- f. 109b. Correspondence from al-Mamluk Muhammad b. 'Abd al-Rahim b. 'Ali b. 'Abd al-Malik b. al-Manga b. 'Ali b. Ga'far al-Masallati al-Maliki al-Sulami al-Shihabi.
- f. 112b. Correspondence with al-Shaykh Gamal al-Din b. al-Qadi al-Zabdani.
- f. 114a. Correspondence with al-Qadi Salah al-Din al-Safadi (ff. 116a-118b: blanks in the exemplar).
- f. 119a. Selections from other correspondence by Ibn Fadl Allah al-'Umari on the subject (ff. 119a, 119a, 121a, 121b).
- f. 122a. Selection of poetical pieces by Ibn Fadl Allah al-'Umari on the subject (f. 122a).
- Ff. 124b-125b blank.
- f. 126a. Correspondence with al-Qadi Nagm al-Din Muhammad b. al-Shahid, Ahad Kuttab al-Darag al-Sharif.
- f. 127b. Correspondence with al-Qadi Amin al-Din Ibrahim b. Ghanim, Ahad Kuttab al-Darag al-Sharif. Ff. 129b, 133a-b, partly blank, since the exemplar has blank pages.
- f. 134b. Correspondence with al-Fadil [...] Salah al-Din Abu al-Safa al-Safadi (qirtas ahmar, f. 139b).
- f. 142b. Correspondence with al-Shaykh [...] Sharaf al-Din al-Hanbali.
- ff. 146b-157b blank.
- On the first fly-leaf are some medical recipes in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands. Volume one, comprising the acquisitions of Turkish manuscripts in the seventeenth and eighteenth centuries*. Leiden 2000 (CM 30), p. 197.
- Title on lower edge: *Makatib al-'Arabiyya al-Musammāt bil-Shatawiyyat*.
- ¶ Another MS of the text is mentioned in GALG II, 141, with reference to O. Rescher, 'Neuerwerbungen der Universitätsbibliothek von Constantinopel', in *Zeitschrift für Semiotik und verwandte Gebiete* 3 (1924), pp. 245-253, p. 249: Istanbul University Library No. 3014, an incomplete copy (end missing) made in the 8th/14th century, with an owner's mark dated 788 AH. Former owner of the Istanbul MS: Riza Pasha from Rumeli Hisar.
- [* Ar. 670]

Or. 671

Collective volume with texts in Arabic, paper, 157 ff.

(1) ff. ff. 1-55. *Muntakhab min Kitab al-Hawi*, compendium by 'Ali b. Abi 'Abdallah Muhammad al-Qurashi, of *Kitab al-Hawi* by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL S I, 419. Collated in 1006 AH. CCO 1378 (III, pp. 269-270). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 110.

(2) ff. 58v-60. Incomplete copy of *Nathr al-La'ali*, ascribed to `Ali b. Abi Talib, GAL S I, 75. CCO 337 (I, p. 193); CCA 378 (I, p. 213). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 250-251.
(3) ff. 94. *Kitab al-'Ayn* by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL G I, 206, S I, 367. Dated 958 AH. CCO 1377 (III, pp. 268-269). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7.
(Ar. 671)

Or. 672

Turkish, with some Persian, paper, 148 ff., dated 977 AH.
Ta'rikh-i Kuchik Nishanchi, by Ramadanzada Muhammad Pasha (d. 979/1571), known as Küçük Nishançī. He was the secretary of Sultan Sulayman b. Selim (reigned 926-974 AH). CCO 934 (III, p. 20). On the recto of the first fly-leaf are two Persian couplets. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 197-199, with an illustration of f. 103a on p. 198.
(Ar. 672)

Or. 673

Arabic, paper, 354 ff., dated 1001 AH.
al-Itqan fi 'Ulum al-Qur'an by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL S II, 179. CCO 1694 (IV, p. 40). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 144.
(Ar. 673)

Or. 674

Arabic, paper, 75 ff., dated 774 AH.
Fi 'Adad Suwar al-Qur'an wa-Ayatihi wa-Kalimatihi by `Umar b. Muhammad b. `Abd al-Kafi (c. 400/1009), GAL S I, 330. CCO 1634 (IV, pp. 5-6). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.
(Ar. 674)

Or. 675

Persian, paper, 120 ff., dated Pera, Ragab 869 (February/March 1465).
Persian translation of the Four Gospels. CCO 2393 (V, p. 90) quotes the colophon in full. On the endpapers a few poems in Turkish. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 190-200.
(Ar. 675)

Or. 676

Arabic, paper, 37 pp.
Risala fi Tahqiq al-Ta'rif Mushtamila 'ala Qawa'id wa-Usul by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449. CCO 1595 (III, p. 387). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 304.
(Ar. 676)

Or. 677

Arabic, paper, 111 ff.
al-I'lan bil-Tawbikh li-man dhamma Ahl al-Ta'rikh by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Sakhawi (d. 902/1497), GAL G II, 34. CCO 746 (II, p. 142); CCA 821 (II, p. 13). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 127.

(Ar. 677)

Or. 678

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper, 61 ff., *nasta'liq* script, dated 836 AH (f. 55b), full-leather standard Library binding.

- ff. 1-2, 61b. Notes in Arabic, in different hands. Also a few lines of poetry in Persian (f. 2b).

(1) ff. 3a-55b. *Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyya*, commentary by Sa'd al-Din Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din 'Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. Dated Gumada II 836, copied by a copyist (name erased), known as Kulligan, in the *Madrassa* of Shaykh Nu'man (colophon on f. 55b). CCO 1992 (IV, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. Glossing throughout.

(2) ff. 56b-59b. *al-Risala al-Qutbiyya* (title on f. 56b). Anonymous. CCO 2093 (IV, pp. 291-292). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311. Subdivided in a number of *Mas'ala*.

(3) ff. 60a-61a. Anonymous commentary on a passage in the *Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'Ilm Kalam al-'Arab*, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. CCO 2513 (V, p. 142); CCA 191 (I, p. 110). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 146-148.

[* Ar. 678]

Or. 679

Arabic, paper, 172 pp., dated 886 AH.

2nd edition of *Sulwan al-Muta' fi 'Udwan al-Atba'* by Muhammad b. 'Abdallah Ibn Zafar (d. 565/1169), GAL G I, 97. CCO 406 (I, p. 268); CCA 538 (I, p. 335). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347.

(Ar. 679)

Or. 680

Arabic, paper, 219 ff., before 615 AH.

Ptolemy's *al-Migisti* in the translation by al-Haggag b. Yusuf Ibn Matar (214/829), GAL S I, 363. CCO 1044 (III, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 212.

(Ar. 680)

Or. 681

Persian, paper, 21.7 x 13.2 cm, 1 + 39 ff., *nasta'liq* script, dated mid-Ragab 965 (colophon on f. 76a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

Tarikh-i Nizam al-Tawarikh by Abu Sa'id 'Abdallah b. Abi al-Qasim 'Umar b. Abi al-Hasan 'Ali al-Baydawi (d. 685 AH). The work continues till the year 674 AH and the last king treated is Abaqa Khan. The exemplar of the present MS was dated 3 Ragab 820 (in colophon on f. 76a). CCO 906 (III, pp. 1-2).

[*Ar. 681]

Or. 682

Collective volume with texts in Arabic, paper, 194 ff.

(1) ff. 1-6v. *Risala fi Haqq al-Qahwa* by Muhammad Dede, who is probably identical to `Ali Dede b. Mustafa `Ala' al-Din al-Busnawi al-Sigetwari, *Shaykh al-Turba* (d. 1007/1598), GAL G II, 427. CCO 1899 (IV, pp. 171-172). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 295.

(2) ff. 11v-194v. *Muhadarat al-Awa'il wa-Musamarat al-Awakhir*, a compendium by `Ali Dede b. Mustafa `Ala' al-Din al-Busnawi al-Sigetwari, *Shaykh al-Turba* (d. 1007/1598), GAL G II, 427 of *Kitab al-Wasa'il ila Ma'rifat al-Awa'il*, which is a compendium by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505) of *Kitab al-Awa'il* by Abu Hilal al-Hasan al-`Askari (d. after 395/1005), GAL G I, 126. CCO 852 (II, p. 188-189); CCA 1018 (II, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30. ¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 240, pp. 334-335, where anecdotes about music and musicians in part 1, chapters 15, 21 and 32, are discussed.
(Ar. 682)

Or. 683

Collective volume with texts in Persian, with some Turkish, paper, 70 ff., 'rather old', and dated 710/1310-1311.

(1) ff. 2b-32b. *Awsaf al-Ashraf* by Nasir al-Din Muhammad b. Muhammad al-Tusi (d. 672/1274). On *tasawwuf*. CCO 2297 (V, pp. 38-39).

(2) ff. 34b-68b. *Mi'yar al-Ash'ar*, author unknown. A work on metrics, composed in 649 AH. Dated in 710 AH. CCO 232 (I, p. 119).

The flyleaves contain a number of Turkish annotations, poetry, recipes, etc. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 200.

(Ar. 683)

Or. 684

Collective volume with texts in Persian and Turkish, paper, 192 ff.

(1) ff. 1b-171b. Persian and Turkish, paper, dated 987 AH. *Lughat-i Ni`mat Allah*. The Persian-Turkish dictionary by Ni`mat Allah b. Ahmad b. Mubarak al-Rumi (d. 969/1561). CCO 191 (I, p. 101). Dated 5 Gumada I 987 (June 30, 1579), copied by Mehmed b. Zeynül`abidin, in Nikboli (Nikopol), colophon on f. 171b.

(1a) ff. 172a-b. Recipes and notes, in Turkish.

(2) ff. 173b-192b. Persian. *Bustan al-`Attarin*, an alphabetical enumeration (a glossary?) of aromatic plants by Muhammad b. `Ali b. Muhammad, known as al-Tag al-Khogandi. Dated 909 AH. CCO 1292 (III, pp. 220-221). Dated 909/1503-1504.

See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 200-204, with an illustration of f. 1a on p. 201, and one of the second fly-leaf on p. 203.

(Ar. 684)

Or. 685

Arabic, with some Turkish, paper, 127 ff., dated 1029 AH.

Lubb al-Lubab, abstract by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505) of *al-Lubab* which is an abstract by `Izz al-Din Ibn al-Athir (d. 630/1232) of the *Kitab al-Ansab* by `Abd al-Karim b. Muhammad al-Sam`ani (d. 562/1167), GAL G I, 330. CCO 858 (II, p. 193); CCA 136 (I, p. 80). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 15.

List of manuscripts on the verso of the last fly-leaf. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 204.
(Ar. 685)

Or. 686

Arabic, paper, 169 ff.

Tahdhib al-Ansab wa-Nihayat al-A`qab, abridgment by Muhammad b. Muhammad b. `Ali b. al-Hasan b. `Ali b. Ibrahim b. `Ali b. `Ubayd Allah b. al-Husayn b. `Ali b. al-Husayn b. `Ali b. Abi Talib (4/10th cent), GAL S I, 212, of his own work entitled *al-Kamil fi Nasab Al Abi Talib*, with additions by al-Husayn b. Muhammad Ibn Tabataba (5/11th cent.). CCO 794 (II, pp. 168-169); CCA 911 (II, pp. 62-63). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 150.
(Ar. 686)

Or. 687

Arabic, paper, 151 ff., dated 814 AH.

Tafsir al-Fatiha by Muhammad b. Hamza al-Fanari (d. 834/1431), GAL G II, 233. CCO 1689 (IV, pp. 37-38). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353.
(Ar. 687)

Or. 688

Arabic, paper, 404 ff., dated 1006 AH.

al-Fath al-Rabbani `ala `Aqidat Risalat Ibn Abi Zayd al-Qayrawani, a commentary by `Ali b. Muhammad al-Manufi (d. 939/1532) on *Risalat Ibn Abi Zayd* by `Abdallah Ibn Abi Zayd al-Qayrawani (d. 386/996?), GAL G I, 177. CCO 1780 (IV, pp. 107-110). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 315.
(Ar. 688)

Or. 689

Arabic, paper, 165 ff., dated 884 AH.

Commentary by `Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *al-Tadhkira al-Nasiriyya fi `Ilm al-Hay'a* by Nasir al-Din al-Tusi (672/1274), GAL G I, 511. CCO 1095 (III, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 351.
(Ar. 689)

Or. 690

Arabic, with some Turkish, paper, 191 ff., *naskh* script, dated Saturday 22 Sha`ban 1012 (colophon on f. 191b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion). Red wax seal (inside back cover).

al-I`lam bi-A`lam Bayt Allah al-Haram, by Qutb al-Din Muhammad b. `Ala' al-Din `Ali b. Shams al-Din Muhammad b. Qadi Khan Mahmud al-Nahrawali al-Makki (d. 990/1582), GAL G II, 382, who completed the work on 7 Rabi` I 985. The work is dedicated to the Ottoman Sultan Murad III (reigned 982-1003 AH). The work is divided into an introduction, ten chapters (*Bab*) and an epilogue. CCO 800 (II, p. 171); CCA 928 (II, p. 70).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126. Title in the MS: *al-I'lam bi-Bayt Allah al-Haram*. Title on lower edge: *Kitab al-I'lam bi-A'lam Bayt Allah al-Haram li-Qutb al-Din*.

Note in Turkish on f. 191a. Several dated owners' notes on f. 1a. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 204-205.

[* Ar. 690]

Or. 691

Persian, paper, 142 ff., copied in Mekka in 988/1580, with ex-libris of the *amir* of Gidda, Jeddah.

Riyad al-Adwiya, Pharmacopeia in alphabetical arrangement by Yusuf al-Tabib b.

Muhammad al-Harawi, who composed this medical work in 946 AH. See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 74, for a more detailed description of binding and frontispice. CCO 1397 (III, p. 279) gives a survey of the contents.

(Ar. 691)

Or. 692

Arabic, paper, 199 ff., *nasta'liq* script, text set in a red frame, dated Sunday 10 Safar 1025, copied by Muhammad b. Ibrahim b. Muhammad al-Burusi (colophon on f. 199a), full leather Islamic binding (flap has disappeared), with gilded ornamentation (borders and medallion), red wax seal on f. 1a. Price: *Qaymat* 550 (f. 1a).

al-Shaqa'iq al-Nu'maniyya fi 'Ulama' al-Dawla al-'Uthmaniyya by Abu al-Khayr Ahmad b.

Muslih al-Din Tashköprüzade (d. 968/1560), GAL G II, 425. CCO 875 (II, p. 205); CCA 1039 (II, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 329. Text begins on f. 12b. A loose quire, ff. 1-10, contains the table of contents, in a later hand.

[* Ar. 692]

Or. 693

Persian, with some Turkish, paper, 337 ff., dated 941/1534-1535.

Tadhkirat al-Awliya' by Farid al-Din Muhammad b. Ibrahim al-'Attar al-Hamdani (d. after 586/1190). CCO 930 (III, p. 19). Some notes in Turkish, concerning the author of the text. See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 205.

(Ar. 693)

Or. 694

Turkish, paper, 172 ff., dated 17 Shawwal 963 (August 24, 1556), copied by Khalil b. Musa in Istanbul (colophon on f. 172b).

Turkish translation by Sururi (d. 969/1562), who completed it on 1 Rabi' II 960 (March 17, 1553), of the Persian *Dhakhirat al-Muluk* by *al-sayyid* 'Ali b. Shihab al-Din al-Hamadani (d. 786/1385). CCO 1961 (IV, p. 220).

See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 205-208, with an illustration of f. 1a on p. 206. (Ar. 694)

Or. 695

Arabic, paper, 272 ff.

Revision by Muhammad b. Ahmad al-`Amir (937/1530) of the *Ma`ahid al-Tansis `ala Shawahid al-Talkhis*, by `Abd al-Rahim b. `Abd al-Rahman al-`Abbasi (d. 963/1556), which is a commentary on the verses in *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 249 (I, pp. 136-137); CCA 316 (I, p. 170). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-212.

See Levinus Warner and his Legacy (Leiden 1970), p. 51, with illustration of the title-page.

¶ Purchased by Warner from the estate of the famous bibliographer Katib Chelebi (Haggi Khalifa), who had died in 1657. See the letter by Muhammad al-`Urdu to Levinus Warner, in Or. 1122, below.

(Ar. 695)

Or. 696

Arabic, paper, 45 ff.

Commentary by Galal al-Din al-Khugandi (d. 802/1399) on *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa`id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264, and in the margin of the MS the text of the *Burda*, with an anonymous commentary. CCO 604 (II, pp. 84-85); CCA 718 (I, pp. 447-448). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 156-157.

(Ar. 696)

Or. 697

Turkish, paper, 457 ff.

Kanz al-Karama or *Hikmetnama*, a long poem on cosmography and universal history, by an author who mentions himself as Bali, who composed the work in 893/1487-1488. CCO 744 (II, pp. 140-141). See J. Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 208-211, with an illustration of f. 168a on p. 209.

(Ar. 697)

Or. 698

Arabic, paper, 268 ff., *naskh* script, (dated) before 659 AH (dated reading note by `Ali b. Qirtas on f. 268b), full-leather standard library binding, wax seal (title-page).

Tabyin Kadhib al-Muftari fima nusiba ila Abi al-Hasan al-Ash`ari, by `Ali b. al-Hasan b. Hibat Allah al-Shafi`i, known as Ibn `Asakir (d. 571/1176), GAL G I, 331. CCO 901 (II, pp. 313-315); CCA 1097 (II, pp. 166-168). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 350. See also Or. 322 (2), above, for an adaptation of this text.

[* Ar. 698]

Or. 699

Arabic, paper, 171 ff., dated 995 AH.

Manh al-Sami` bi-Sharh Tamlih al-Badi` bi-Madih al-Shafi`, commentary by `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Humaydi (d. 1005/1596), GAL G II, 272, on his own *Tamlih al-Badi` bi-Madh al-Shafi`*. CCO 2546 (V, pp. 158-159); CCA 338 (I, pp. 180-181). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 363.

(Ar. 699)

Or. 700

Arabic, paper, 249 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding. Flourish-like signature of owner `Umar Efendi (f. 2a), red wax seal (f. 2a).

al-I`lam bi-A`lam Bayt Allah al-Haram, by Qutb al-Din Muhammad b. `Ala' al-Din `Ali b. Shams al-Din Muhammad b. Qadi Khan Mahmud al-Nahrawali al-Makki (d. 990/1582), GAL G II, 382, who completed the work on 7 Rabi` I 985. The work is dedicated to the Ottoman Sultan Murad III (reigned 982-1003 AH). The work is divided into an introduction, ten chapters (*Bab*) and an epilogue. CCO 801 (II, p. 171); CCA 929 (II, p. 70). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126. Title in MS: *al-I`lam bi-Akhbar Bayt Allah al-Haram* (f. 1a). Title on lower edge: *Ta'rikh Makka al-Musharrafa*.

[* Ar. 700]

Or. 701

Persian, with some Arabic, paper, 194 ff., *naskh* script, copied by Khuri Mikha'il b. Qissis Bishara in Aleppo (f. 153a), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion), remnants of a wax seal on f. 2a.

Chahar Ingil-i Mu`azzam. Persian translation of the Four Gospels. CCO 2394 (V, pp. 90-91). ff. 1a-60a. *Ingil-i Matta*. The Gospel according to Matthew. Divided into 100 sections (*Fasl*).

ff. 60b-96b. *Ingil-i Murqus*. The Gospel according to Mark. Divided into 54 sections (*Fasl*).

ff. 97a-153a. *Ingil-i Luqa*. The Gospel according to Luke. Divided into 86 sections (*Fasl*).

ff. 153b-194b. *Ingil-i Yuhanna*. The Gospel according to John. Divided into 46 sections (*Fasl*).

¶ On ff. 60a, 97a-b the Persian text been provided with interlinear explanations in Arabic.

[* Ar. 701]

Or. 702

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish and Persian, paper, 166 + 3 (blank) ff., *nasta`liq* script, one copyist (?), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

(1) ff. 1a-84b. *Manarat al-Sa'irin*, or more fully *Manarat al-Sa'irin ila Allah wa-Maqamat al-Ta'rin billah*, by Gamal al-Din Abu Bakr `Abdallah b. Muhammad b. Shahawar al-Asadi al-Razi, known as Daya (d. 654/1256), GAL G I, 448, who compiled the work in 650 AH. CCO 2247 (V, pp. 13-14). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 183. More manuscripts of this text are mentioned by Fritz Meier, 'Stambuler Handschriften dreier persischer Mystiker: `Ain al-qudat al-Hamadani, Nagm al-Din al-Kubra, Nagm al-Din al-Daja', in *Der Islam* 24 (1937), pp. 1-42, esp. pp. 36-37.

(1a) On f. 86a are notes in Turkish and Persian, a list of 21 Ottomans who held the office of *Shaykh al-Islam*. Also a note in Arabic on ethics, *al-Akhlaq*. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 211.

(2) ff. 86b-160b. *Sharh Manazil al-Sa'irin*. Commentary by `Abd al-Razzaq al-Qashani (d. 730/1330), on *Manazil al-Sa'irin* by `Abdallah b. Muhammad al-Harawi (d. 481/1088), GAL G I, 433. CCO 2226 (V, p. 5). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184. See also H. Ritter, 'Philologika VIII. Ansara Herewi – Sena'i Gaznewi', in *Der Islam* 22 (1935), pp. 89-105, esp. pp. 90-91. In the margin of f. 86b is a biographical note on the author of the *Matn*, taken from the *Nafahat* by al-Gami. F. 161 blank.

(3) ff. 162a-165a. *Tahqiq Madhhab al-Sufiyya wal-Mutakallimin* by `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (d. 898/1492), GAL G II, 207. CCO 2272 (V, p. 27). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357. Added are two unnumbered inserts.

(4) ff. 165b-166a. *Risalat al-Wugud* by `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (d. 898/1492), GAL G II, 207. CCO 2272 (V, p. 27). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

[* Ar. 702]

Or. 703

Collective volume with texts in Turkish and Chaghatay, and some Persian and Arabic, paper, 192 pp., *naskh* and *nasta'liq* scripts, half-leather Islamic binding, flap now lost, pasted boards. On the first fly-leaf an owner's mark by (the early 16th-century historian) Ahmad, known as Hasan Begzade, formerly *Amir al-Umara'* in Kaffa, and presently *Muhassil al-Amwal fi Ba'd al-Aqlam*.

(1) pp. 2-186. *Lughat-i Mawlana Nawa'i*. Chaghatay-Ottoman dictionary for the works of Mir `Ali Shir Nawa'i (d. 906/1501), but not composed by him. CCO 204 (I, pp. 104-105). See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 57. The Chaghatay words are either written in red ink, or are distinguished by red overlining.

(2) pp. 187-192. A poem (a Persian chronogram) composed at the request of Sultan Abu al-Ghazi Husayn Bahadur Khan (of Khwarizm), indicating the dates of birth (844/1441) and demise (906/1501) of Mir `Ali Shir Nawa'i, with anecdote around it, and followed (pp. 191-192) by several more such chronograms, in a different hand. CCO 204 (I, p. 105). On the first flyleaf and on p. 1 are notes in Arabic, Persian and Turkish.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 212-215, with a reproduction of the first fly-leaf on p. 213.

[* Ar. 703]

Or. 704

Arabic, (dark brown) paper, 186 ff. (f. 1 is an ancient replacement), dated Tuesday (*min Ayyam al-Bid*) in Dhu al-Qa'da 404, copied by `Uthman b. Ahmad b. Abi al-Tayyib al-Sunni (colophons on ff. 183b, 186a), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Kitab Mushkil al-Qur'an*.

On f. 1a poetical quotation, as part of an anecdote dated Wednesday 27 Gumada I 763. It is not clear whether or not this is also the date of writing.

On f. 186b are two owners' notes, one by Ibrahim b. Qaitbay attesting the sale of the MS to al-Shaykh ... Abu al-Hasan Shams al-Din `Ali al-Shammakhi (?) al-Hanafi, the other by Ahmad b. Muhammad al-Hasawi (?) attesting the sale of the MS to Ibrahim b. Qaitbay on 4 Gumada I 763 (?).

Mushkil al-Qur'an by Abu Muhammad `Abdallah b. Muslim Ibn Qutayba (d. 276/889), GAL G I, 122. CCO 1650 (IV, pp. 14-16, with quotation from the introduction, and the chapter titles). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 242.

The main text ends on f. 183b, and then follows an appendix (ff. 183b-186a), equally by Ibn Qutayba (cf. the edition pp. 433-441).

¶ The edition by al-Sayyid Ahmad Saqr (Ibn Qutayba, *Ta'wil Mushkil al-Qur'an*, Cairo 1954 [826 C 20]) is based on three other MSS, namely:

1. Cairo, Dar al-Kutub al-Misriyya, Tafsir 518, dated 558, with a *Qira'a* of Abu Mansur al-Gawaliqi.
2. Istanbul, Murad Mulla, dated 532 AH.
3. Cairo, Dar al-Kutub al-Misriyya, Tafsir 663, dated 379 AH, which omits the poetry, however.

[* Ar. 704]

Or. 705

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper (repaired, pp. 47-48), 315 pp., *naskh* script, one copyist, dated 973 AH, red wax seal (globe and cross), European-made Islamic-style binding with flap, half-leather, pasted boards.

(1) pp. 1-160. *Kitab Sharh al-'Uyun bi-Sharh Risalat al-Walid b. Zaydun*, a commentary by Gamal al-Din Muhammad b. Muhammad Ibn Nubata (d. 768/1366) on *al-Risala al-Hazaliyya* by Ahmad b. `Abdallah Ibn Zaydun (d. 463/1070), GAL G I, 275. CCO 379 (I, p. 237); CCA 401 (I, p. 224). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 307.

With pencil notes by Levinus Warner (d. 1665) on p. 1 and in the margins (e.g. p. 25, and on numerous places, with translations of several passages into Latin, e.g. pp. 158-160).

(2) pp. 161-313. An abridged version of *Futuh Misr wal-Maghrib* by `Abd al-Rahman b. `Abdallah Ibn `Abd al-Hakam (d. 257/871), GAL G I, 148. CCO 818 (II, pp. 179-180); CCA 962 (II, pp. 90-91). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 88. Dated Monday 20 Dhu al-Higga 973 (colophon on p. 315). The title-page (p. 161) offers this information: *Bughyat al-Talib wa-Manhag al-Salik fi Akhbar Misr wal-Qura wal-Mamalik*, by Galal al-Din al-Suyuti, but this is wholly erroneous.

¶ This MS is MS D as used by C.C. Torrey for his edition *The history of the conquest of Egypt, North Africa, and Spain, known as Futuh Misr of Ibn 'Abd al-Hakam*. New Haven 922 [OLG 64:0948]. In the introduction of the text (p. 162) is a summary of reading sessions. In the first (and youngest) of these it is said that the MS from which the abridgment was made, was read before the scholar Abu Tahir Ahmad b. Muhammad b. Ahmad b. Ibrahim al-Silafi al-Isfahani in Ramadan 570 in his house in Alexandria. Torrey also analyzes the nature of the abridgment and the relationship of the Leiden MS to the other three MSS, especially to the London MS.

On p. 1 some poetry in Persian.

Earlier provenance: 'No. 51' (p. 1).

[* Ar. 705]

Or. 706

Collective volume with texts in Arabic, occasionally coloured paper, 66 ff., *naskh* script,

autograph copy (Nos. 1-4), dated between 747 and 753 AH, copied in Damascus (Nos. 1-2) and Cairo (Nos. 3-4, colophons on ff. 21b, 29a, 34a, 38a), title on lower edge: *Rasa'il al-Itqani*, remnants of two red wax seals (f. 1a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

(1) ff. 1b-21b. *Risala fi Raf' al-Yad fil-Salat* by Abu Hanifa Qawam al-Din Amir Katib b. Amir `Umar al-`Amid al-Farabi al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79. Autograph copy dated the eve of 29 Shawwal 747, copied in Damascus (colophon on f. 21b). CCO 1839 (IV, pp. 137-138). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301.

(2) ff. 21b-29a. *al-Risala al-'Ala'iyya* composed in the first decade of Ragab 750 at the request of `Ala' al-Din Abu al-Hasan `Ali al-Siwasi al-Malti, by Amir Katib b. Amir `Umar al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79. Autograph copy dated the first decade of Ragab 750, copied in Damascus (colophon on f. 29a). CCO 1685 (IV, pp. 34-35). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 291.

(3) ff. 29a-34a. *Risala Raddadat al-Bida'* by Amir Katib b. Amir `Umar al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79. Autograph copy, dated 13 Sha`ban 751, copied in Cairo (colophon on f. 34a). CCO 2027 (IV, p. 256). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311.

(4) ff. 34b-38a. *Risala Shaddakhat al-Mu'tazila* by Amir Katib b. Amir `Umar al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79. Autograph copy, dated Muharram 753, copied in Cairo (colophon on f. 38a). CCO 2028 (IV, pp. 256-257). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311.

(5) ff. 39a-63b. *'Aqida Marwiya 'an al-Imam al-A'zam*, transmitted from Abu Hanifa (d. 150/767), GAL G I, 168, by Abu al-`Ala' Sa'id b. Muhammad. 8/14th century. CCO 1977 (IV, pp. 227-228). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 18. Copied by the same copyist who also copied the previous four texts in 747-753 in Damascus and later in Cairo: Amir Katib b. Amir `Umar al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79.

(6) ff. 64a-65a. Later hand. Miraculous anecdote, dated 797 AH, told by someone going with al-Amir Yunus, the Dawadar of al-Malik al-zahir Barquq, from Cairo to Arzingan. Apparently incomplete at the end. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

¶ The proven autographs of al-Itqani in the present volume corroborate the ascription to al-Itqani of the handwriting of Or. 766, below.

[* Ar. 706]

Or. 707

Collective volume with texts in Arabic, paper, 1 + 95 ff. and 4 blanks, *naskh* script, dated beginning Gumada I 999, copied by `Uthman b. Wali (colophons on ff. 80a, 95a, with copyist verse on f. 80a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper), title on lower edge: *Kastali 'Aqa'id*. Both texts seem to lack the rubrication, remnant of black wax seal (inside front cover).

(1) ff. 1b-80a. Gloss by Muslih al-Din Mustafa al-Qastallani (d. 907/1495) on the commentary by Sa'd al-Din Mas'ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. CCO 1998 (IV, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. Structure: *Qawluhu*.

(2) ff. 81b-95a. Supergloss by Ga'farshah al-Kistali al-Rumi on the gloss by Muslih al-Din Mustafa al-Qastallani (d. 907/1495) on the commentary by Sa'd al-Din Mas'ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din `Umar b. Muhammad al-Nasafi

(d. 537/1142), GAL G I, 427. CCO 1999 (IV, p. 243). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17.

- f. [1]a. Definitions of all sorts.

[* Ar. 707]

Or. 708

Collective volume with texts in Arabic, paper, 178 ff., *naskh* script, dated end Gumada I 1003, copied by Hammuda b. Shaykh Muhammad b. Hammuda, with institutional ex-libris in the colophon (f. 178a): *bi-Rasm al-Ganab al-Karim al-'Ali al-Makhdumi Shaykh al-'Arab Sulayman b. al-Marhum Shaykh Ahmad b. al-Marhum Shaykh al-'Arab Darraz*, full-leather Isamic binding with flap, with blind tooled ornaments. Title on lower edge: *Sulwan al-Muta'*. Owners' notes dated 1053 (opposite title-page), red wax seal (f. 1a).

(1) ff. 1a-178a. Second edition of *Sulwan al-Muta' fi 'Udwan al-Atba'*, by Muhammad b. 'Abdallah Ibn Zafar (d. 565/1169), GAL G I, 97, in the present MS with title: ... *fi 'Udwan al-Intifa'*, with author: *al-Shaykh Abu 'Abdallah Muhammad b. Muhammad Ibn Zafar*. CCO 407 (I, p. 268); CCA 539 (I, p. 335). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347.

(2) ff. 178b-179b. Later hand. Quotation from chapter 19 of an abridgment of *Ihya' 'Ulum al-Din* by al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 422, on *al-Amr bil-Ma'ruf wal-Nahy 'an al-Munkar*. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

Earlier provenance: 'No. 41' (f. 1a).

[* Ar. 708]

Or. 709

Arabic, paper, 97 ff., *naskh* script, dated Sunday 24 Rabi` II 963 (colophon on f. 97a), full-leather standard Library binding.

Turuq al-Wasa'il wa-Tamalluq al-Sa'il collected by `Abd al-Salam b. Ahmad Ibn Ghanim al-Maqdisi (d. 678/1279?), GAL S I, 809, from the words of Shaykh `Abd al-Qadir (apparently `Abd al-Qadir al-Gilani (d. 561/1161), GAL G I, 435). CCO 2250 (V, pp. 15-16). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 385.

- On f. 1a are two anecdotes on `Ali b. Abi Talib.

- On f. 97b. Later hands. Pious anecdote concerning an event on the road to Damascus. Also lines of poetry by `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262.

[* Ar. 709]

Or. 710

Collective volume with texts in Arabic, paper, 61 ff., *naskh* script, several hands, full-leather standard Library binding.

(1a) f. 1a. Amulet texts, *Mugarrab*, with magical drawings.

(1) ff. 1b-5a. *Risalat al-Mufasssal fil-'Amal bi-Nisf Da'irat al-Mu'addal* by Muhammad Ibn Abi al-Fath al-Sufi (d. 943/1536), GAL S II, 159. Dated 954 AH (colophon on f. 5a). CCO 1137 (III, p. 131). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317. Followed by scribbling.

(2) ff. 5b-9b. Incomplete copy (abrupt end in the middle of ch. 17) of *Risala fil-'Amal bil-Rub' al-Mugayyab*, sometimes found under the title *al-Risala al-Fathiyya fil-'Amal al-Gaybiyya*, in some MSS ascribed to `Abdallah b. Khalil al-Maridini (d. 809/1406), GAL G II, 169, in other MSS ascribed to Badr al-Din Muhammad b. Muhammad Sibti al-Maridini (d. after 891/1486), GAL G II, 167. CCO 1120 (III, p. 123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292.

Divided into a preface and twenty chapters (*Bab*).

(3) ff. 10a-17a. *Izhar al-Sirr al-Mawdu' fil-'Amal bil-Rub' al-Maqtu'*, by Muhammad b. Shams al-Din Sibti al-Maridini (d. after 891/1486), GAL G II, 168. CCO 1143 (III, pp. 133-134). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 145.

(3a) f. 17b. Quotation from a work entitled *Kitab Fada'il al-Shuhur wal-'A'mal*, by Zayn al-Din b. `Abd al-Rahman b. Ibrahim b. `Umar al-Halabi al-Zar'i al-Shafi'i.

(4a) ff. 17b-18a. *Asrar min al-Khawass li-Qal' al-Tubu'*. On the removal of spots of fat or oil. Not in Voorhoeve, *Handlist*. CCO 1243 (III, pp. 185-186).

(4) ff. 18b-22a. Various notes on magic and divination, with gadawil, magical drawings, amulets. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435.

(4b) ff. 22b-25b. *Fal al-Qur'an*. With magical drawing. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

(5) ff. 25b-35b. Abstracts from *Azhar al-Afkar fi Khawass Gawahir al-Higar*, by Ahmad b. Yusuf al-Tayfashi (d. 651/1253), GAL G I, 495. CCO 1287 (III, p. 217). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32.

(6) ff. 35b-51a. Abstract of *Luqat al-Aman fil-Tibb* (or *Kitab al-Manafi' fil-Tibb*, f. 36a?) by `Abd al-Rahman b. `Ali Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 505. CCO 1343 (III, pp. 251-252). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 171.

(6a) ff. 51a-. *Bab `Adad Ayyam al-Gum'a*. Prognostics, depending on which day of the week falls on Muharram 1. Possibly belonging to the previous text (although that is only divided in sections (*Fasl*)). Copied from the copy of al-Shaykh Qawam al-Din al-Itqani (f.

52b) [= Abu Hanifa Qawam al-Din Amir Katib b. Amir `Umar al-`Amid al-Farabi al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79].

(7) ff. 53a-54a. An anecdote with eight questions (*Mas'ala*). Fragment only of *Ayyuha al-Walad* by Abu Hamid Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. CCO 2152 (IV, p. 316, where the identification is given, with reference to Or. 1535 (1), ff. 7-8.). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32.

(8) ff. 54a-61b. *Kurrasa fi Hisab al-Ghalib wal-Maghlub*, ascribed to al-Hakim Artalis (Aristotle) who purportedly compiled it for King Iskandar. Anonymous. With several *gadawil*. CCO 1225 (III, p. 177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 116. On f. 61b the text is called *al-Maqala `ala al-Ikhtiyarat*, and as its source is mentioned *Kitab al-Hukama' wal-Fudala'*.

[* Ar. 710]

Or. 711

Arabic, paper, 119 + 9 (blank) ff., *nasta`liq* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled), red wax seal (f. 1a).

Incomplete copy (abrupt end on f. 119a) of *Kitab al-Milal wal-Nihal* by Muhammad b. `Abd al-Karim al-Shahrastani (d. 548/1153), GAL G I, 429. CCO 849 (II, p. 187). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 212. The last chapter heading is *Hakim Hirmis al-`Azim* (f. 117b).

[* Ar. 711]

Or. 712

Arabic, with some Persian, paper, 251 ff, *naskh* script, one copyist, dated and collated in the course of 607 AH, collation completed on 25 Dhu al-Higga 607, copied in Herat, in Madrasat al-Sultan Ghiyath al-Din (al-Madrasa al-Ghiyathiyya, colophons and collation notes on ff. 83b, 204a, 251b), full-leather standard Library binding.

`Uyun al-Hikma by al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati No. 15. With the commentary by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209). The collation was done with the help of a MS with a reader's certificate by the author (al-Razi). CCO 1448 (III, p. 320, where the date of copying is erroneously given as 657). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394. The error in date in CCO (657 AH) can be explained by a misreading of the figure zero and reading it as a five. The date is, however, also written in words, and from these instances the dating to 607 AH is without doubt. It makes the MS almost contemporary to the author of the commentary, and older than the other Leiden MS, Or. 521, above.

There are several colophons in the MS, apparently following the division of the text: ff. 1b-83b. *al-Mantiqiyyat*.

f. 83b. Copying completed on Sunday night 25 Rabi` II in Herat, in al-Madrasa al-Ghiyathiyya, in 607. Collation completed with a MS which had been read with the author (al-Razi), in Herat, on Sunday 10 Shawwal 607.

ff. 84b-204a. *al-Tabi'iyat*.

f. 204a. Copying completed on Saturday 20 Ragab in Kurat Herat, in al-Madrasa lil-Sultan al-Shahid Ghiyath al-Din, in 607 (written in words). Collation completed on Tuesday 16 Dhu al-Higga 607 (*ila Sabil al-Diraya*).

ff. 204b-251b. *al-Ilahiyyat*.

f. 251b. Copying completed on Tuesday 8 Sha`ban 607, in Herat, in Madrasat al-Sultan Ghiyath al-Din. Collation completed 25 Dhu al-Higga 607 (written in words). The order of words in this colophon is somewhat confused, but collation can only take place after the copying, hence the present interpretation.

The Madrasa mentioned in these three colophons was apparently founded by the Ghuri Sultan Ghiyath al-Din Mahmud b. Mu`izz, who was assassinated in 602 AH (See E. de Zambaur, *Manuel de généalogie et de chronologie pour l'histoire de l'Islam*. Hannover 1927, p. 284). The colophon on f. 83b mentions the *Bani*, the builder of the Madrasa. The colophon on f. 204a adds to his name al-Shahid.

On ff. 83b-84 are additional notes. In the margin of f. 83b are the titles of the Organon.

On f. 84a an owner's note by Sulayman b. Muhammad al-Husayni.

On f. 204a a prayer in Arabic, entitled *Afsun Ma`ida*.

On f. 156b a recipe in Persian.

In ff. 29, 84 an old repair, with replaced paper. On ff. 44b-45a text lay-out in columns.

[* Ar. 712]

Or. 713

Arabic, paper, 131 + 3 (blank) ff., *naskh* script, not dated, but 'old' (14th century?), red wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding.

Fawa'id al-Muntakhab al-Sahih min al-Khawass mimma allafahu al-Wazir al-Hakim Zuhr b. Zuht al-Maghribi [...] (so on the title-page on f. 1a). Abridgment of *Mugarrabat al-Khawass* by Zuhr b. `Abd al-Malik Ibn Zuhr al-Ishbili (d. 525/1131), GAL G I, 486 (Avenzoar). CCO 1340 (III, pp. 249-250). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.

[* Ar. 713]

Or. 714

Arabic, with some Turkish, paper, 110 ff., *nasta`liq* script, dated a Sunday in the end of Sha`ban 998 (colophon on f. 109a), full-leather standard Library binding.

al-Ta`rifat, the Definitions by `Ali b. Muhammad al-Gurgani al-Sayyid al-Sharif (d. 816/1413), GAL G II, 216. CCO 154 (I, p. 89). CCA 85 (I, p. 57). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

Several Turkish texts, a *Müfred* on f. 1a, a text on geomancy on f. 110b, and a *Fal al-Qur'an*, in the margins of f. 110b. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 215.

Earlier provenance: Old owner's number on f. 1a: G94

[* Ar. 714]

Or. 715

Persian, with some Turkish, paper, 72 ff., *naskh* script, several owners' seals, full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Diwan of Galal al-Din Rumi (d. 672/1273), but not the entire text as collation with Or. 274, above, shows. The present MS has, however, also text which is not in Or. 274. CCO 644 (II, p. 113). The *Diwan* is on ff. 2b-70a. On ff. 70b-72a is poetry in Persian, and a few lines in Turkish. Occasionally marginal notes in Arabic (f. 54b).

There are several notes in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 215-216.

On f. 2a is an owner's note by Sadr al-Yafi Ibn Shams al-Tabrizi. This must refer to a spiritual relationship, as the inspirator of Mawlana is not said to have had children. Although the MS makes a quite old impression, it may not be as old as from the late 13th or early 14th century.

[* Ar. 715]

Or. 716

Arabic and Turkish, paper, 2 + 329 + 7 (blank) ff., insert between ff. 53-54, *naskh* script, illumination (f. 1b), with double opening page with gold frames, dated Ramadan 969, copied by Yusuf b. Turmush b. Yusuf (colophon on f. 329a), full-leather standard Library binding.

Targuman al-Sahah. Anonymous (arguably not by Wanquli) translation (Arabic-Turkish) of *al-Sahah* by Isma'il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128, with excerpts from *Mukhtar al-Sahah* or *Mukhtasar al-Sahah*, the shortened version by Muhammad b. Abi Bakr b. 'Abd al-Qadir al-Razi (fl. 635 AH). The translator also uses other sources than the *Sahah*. CCO 124 (I, pp. 69-70), CCA 119 (I, p. 73). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

On the recto side of the first fly-leaf are several notes by earlier European owners: 'domenicho gans... | Re IX | No. C'

On the verso side of the second fly-leaf is a quotation from *Mukhtar al-Sahah* or *Mukhtasar al-Sahah*, the shortened version by Muhammad b. Abi Bakr b. 'Abd al-Qadir al-Razi (fl. 635 AH) of *al-Sahah* by Abu Nasr Isma'il b. Hammad al-Gawhari (d. 393/1003), GAL G I, 128).

On f. 1a is a quotation from *Sharh al-Miftah li-Mawlana Qutb Shirazi* (the commentary by Qutb al-Din Mahmud b. Mas'ud b. Muslih al-Shirazi (d. 710/1311), GAL G II, 211 on *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL S I, 518.

On f. 329b: 'J:van Hell. Litra P.P.'

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 216-218, with a reproduction of f. 1b on p. 217.

[*Ar. 716]

Or. 717

Arabic, (European) paper, 439 ff., widely written *ta'liq* script, title on lower edge: *Insha' 'Arabi*, dark red wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding.

Ru'us Mukatabat wa-Murasalat, a collection of letters by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Bakri al-Siddiqi (d. 952/1545), GAL G II, 334, addressed to Turkish notables. The names of the addressees are mostly omitted. CCO 273 (I, p. 160); CCA 355 (I, p. 198). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 321.

On f. 1a is a (gold pounced) reader's note by `Abd al-Ra'uf Sibṭ al-Siddiq, dated Rabi' I 1000, possibly a relative of the compiler. There is also an owner's note by al-Qadi `Ayn ... from Egypt.

On f. 439a is an ex-libris which makes clear that the book was commissioned by an Egyptian judge: *Mimma `umila bi-Rasm Mawlana al-Ganab al-`Ali al-`Aziz al-Ghali al-Gawhar al-Farid wal-Durr al-Nadid al-Wathiq billah al-Wahid al-Ahad al-Fard al-Samad Mawlana al-Qadi Shihab al-Din Ahmad b. Sayyidina wa-Mawlana al-Maqarr al-`Ali Shahir al-Siyada `Aziz al-Sa`ada al-Qadi `Abd al-Gawad Katib al-Khizana al-`Amira bi-Misr al-Mahrusa `alayhi Tahayyat Allah wa-Taslimatuhu wa-Allah yahfaz al-Asl li-yaduma fil-Far` Barakatahu Amin Amin la Ardi bi-Wahida hatta udifay ilayha Alf Aminan.*

[* Ar. 717]

Or. 718

Arabic, paper, 91 ff., *naskh* script, dated Monday, the last day of Muharram 983 (year added later), copied by Shams al-Din b. `Ala' al-Din b. `Uthman b. `Abdallah b. Bu Bakr b. Ahmad al-Naqusi al-Ahlabi al-Shafi'i (colophon on f. 88a), full-leather standard Library binding.

Mukhtasar, compendium by Mahmud b. `Umar al-Chaghmini (d. 745/1344), of a commentary by Ibn Wali Hasan al-Halabi (f. 89a), on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 1324 (III, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, pp 263-264.

Matn is written in red ink. On f. 88b is a note on the different kinds of taste.

On ff. 90b-91b is a series of birth notes:

f. 90b:

Of Muhammad, the son of `Abd al-Rahman al-Tabib al-`Alwani al-Shafi'i, born on 1 Rabi' I 997, on Friday night, at four hours in the night and the beginning of the fifth hour. The child died in end Dhu al-Qa`da 998.

And of the brother of the preceding, also named Muhammad, on Sunday night 16 Safar 1009, signed by `Abd al-Rahman al-Tabib.

And of the brother of the preceding, Ahmad, on Tuesday night, near dawn, 9 Sha`ban 1011, signed by `Abd al-Rahman al-Tabib.

And of the brother of the preceding, Mustafa, on Monday noon, 5 Gumada I 1014. He died on Sunday 21 Ragab 1027.

f. 91a:

Birth of a girl, Saliha, on Saturday night, in the middle of the night, 27 Rabi' II 1024. She died on a Friday at sunset, 3 Muharram, and her sister died on a Saturday in Rabi' I 1028, because of the epidemic of smallpox in 1028.

Birth of a girl, Zubna, on Tuesday 1 Gumada II 1025. She died in the middle of Sha`ban 1029, during the plague epidemic.

f. 91b:

Birth of a son to Muhammad Fath Allah al-Khatib in Ragab 1026, on Wednesday night, the 24th day (of Ragab), in the month Tammuz. The boy was named Darwish Muhammad (with indication of the child's horoscope).

Birth of the brother of the preceding, Ahmad, on Wednesday, after sunrise, in the middle of Muharram 1028 (with indication of details of the horoscope). The child died after twelve days on 1 Gumada I of the same year.

Birth of a son, also called Ahmad, in the night between of 4 and 5 Safar on Thursday in 1030 (with astrological details). The child lived 12 days.

[* Ar. 718]

Or. 719

Arabic, paper, 2 + 19 + 2 ff., *naskh* script, dated 10 Muharram 1062 (f. 19a), full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentation, red wax seal (f. 1a).

al-Madnun bihi `ala Ghayr Ahlihi (title on f. 19a: *al-Maznun bihi `ala Ghayr Ahlihi*) by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 425. CCO 1985 (IV, p. 239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 175.

Earlier provenance: 'No. 44' (f. 1a).

[* Ar. 719]

Or. 720

Arabic, (European) paper, 79 ff., *naskh* script, not old (probably 16th-17th cent.), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled), red wax seal (f. 1a). Title on lower edge: *Diwan Kushagim*.

Diwan of Abu al-Fath Mahmud b. Husayn b. Shahak al-Sindi, known as Kushagim (d. 350/961 or 960/971), GAL G I, 85. CCO 549 (II, p. 52); CCA 625 (I, p. 392). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

Earlier provenance: 'No. 63' (f. 1a).

[* Ar. 720]

Or. 721

Turkish, Persian, paper, 144 + 6 (blank) ff., *nasta`liq* script, dated mid Ramadan 1055 (1645), copied by Derwish Mehmed Sheyda in the *zawiya* of Iskandar Pasha, (colophon on p. 144, with copyist verse in Persian and Turkish), half-leather Islamic binding, paper pasted boards (marbled), red wax seal (globe and cross).

Sa`adet-name, *Sa`adatnama*. Turkish commentary by Mevlana Mustafa, using the *takhallus* Sham`i (d. after 1012/1603-1604), made at the request of the *Sahib al-Dawla* `Umar b. Husayn, of the Persian *Pandnama* by Farid al-Din `Attar (d. after 586/1190). CCO 656 (II, p. 115). *Matn* in red ink, the *Sharh* in black ink.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 218-220, with a reproduction of f. 144a on p. 219.

Earlier provenance: 'No. 90' (f. 1a).

[* Ar. 721]

Or. 722

Persian, paper, 6 + 87 + 3 ff., *nasta'liq* script, more than one copyist, dated 1027 AH (f. 85b), full-leather Islamic binding with flap with gilded ornamentation (borders, medallion), wax seal (globe and cross). Title on lower edge: *I'tiradat Futuhat wa-Agwiba al-Ganib al-Gharbi fi Hall Mushkilat al-Shaykh Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi* (title on f. 2b), by Abu al-Fath Ibn Muzaffar, known as al-Shaykh al-Makki, who composed this work in Edirne in 924 AH, during the reign of Sultan Selim I, as a response to the objections mentioned in the *Fusus al-Hikam* (dedication on f. 2a) CCO 2241 (V, p. 11).

Earlier provenance: 'No. 75' (front leaf).

[* Ar. 722]

Or. 723

Collective volume with texts in Arabic, paper, 2 + 68 ff., *naskh* scripts, different copyists, dated 1061 AH (f. 16b), full-leather Islamic binding with blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal (inside front cover).

(1) ff. 1r-16v. *Kitab al-Nusus fi Tahqiq al-Tawr al-Makhsus* by Sadr al-Din Muhammad b. Ishaq al-Qunawi (d. 672/1263), GAL G I, 450. CCO 1522 (III, p. 366). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 258. Dated 5 Rabi' II 1061 (colophon on f. 16v). Ff. 17-18 blank.

(2) ff. 19v-27v. *Risala fi Tahqiq Madhhab al-Sufiyya wal-Mutakallimin wal-Hukama' al-Mutaqaddimin wa-Taqrir Qawlihim fil-Wagib li-Dhatihi wa-Haq'a'iq Asma'ih wa-Sifatihi* (title on f. 19v), by 'Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (d. 898/1492), GAL G II, 207. CCO 2273 (V, p. 27). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357. Title on f. 19r (later hand): *Risala fil-Farq bayn Madhhab al-Hukama' wal-Mutakallimin wal-Sufiyya*. Ff. 28r-v blank.

(3) ff. 29r-47r. *Mir'at al-Ma'ani fi Idrak al-'Alam al-Insani*, by Muhammad b. Muhammad al-'Amidi (d. 615/1218), GAL G I, 440. CCO 1205 (III, pp. 164-165). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 216. The Arabic translation of the Sanskrit Amratkund. The text has been edited by Yusuf Husain, 'Haud al-Hayat. La version arabe de l'Amratkund', in JA 213 (1928), pp. 291-344. The Leiden MS is MS C of Yusuf Husain. The other MSS used for the edition are A = Paris, BN 773; B = Paris BN 1699; D = Gotha 1265 (G 1); E = Gotha 1266 (G 2). Ff. 47v-49r blank.

(4) ff. 49v-68v. Incomplete copy (abrupt end) of the commentary by Muhammad b. Ahmad al-Nikusari on *al-Qasida al-Lamiyya fil-Tawhid* by 'Ali b. 'Uthman al-Ushi (c. 569/1173), GAL G I, 429. Commentary identified with MS Berlin Ahlwardt No. 2420. CCO 2007 (IV, p. 245). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. Notes in pencil, possibly by Levinus Warner.

[* Ar. 723]

Or. 724

Turkish, Persian, paper, 80 ff., *nasta`liq* script, half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled), red wax seal (globe and cross).

Sharh-i Diwan-i Shahi. Commentary by Mevlana Mustafa, using the *takhallus* Sham`i (d. after 1012/1603-1604) on the (Persian) *Diwan* of Amir Shahi of Sabzawar (d. 857/1453), Rypka, p. 284. The introduction (ff. 1b-2a) is in Persian. The original Persian text is quoted. CCO 677 (II, pp. 119-120). Extensive Latin annotation by a Western scholar, probably Levinus Warner. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 221-223, with a reproduction of f. 1b on p. 222.

Earlier provenance: 'No. 50' (fly-leaf in front).

[* Ar. 724]

Or. 725

Arabic, paper, 96 ff., *ta`liq* script, 'old' (7th or 8th cent. AH, according to a guess in CCA), *Safina*-shaped, full-leather standard Library binding.

Diwan of `Abd al-Latif al-Takriti (GAL S II, 897). Eulogies to the Prophet Muhammad. CCO 617 (II, p. 99); CCA 705 (I, pp. 438-439). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65. The *Diwan* runs from ff. 5a-95b. F. 5a is the title-page with a few readers' and owners' notes. Also registered is the birth of a child with a slave girl in Suakin on 16 Sha`ban 946, by Nur al-Din.

The other leaves contain additional texts, several of which make a quite old impression: ff. 1a, 4a. Notes (or part of a juridical document?) on matters pertaining to slaves.

ff. 1b, 96b. *Du`a` Mubarak*, prayer, each line beginning with *wa-Subhanahu*.

f. 2a. Notes of varied nature, one dated 21 Dhu al-Qa`da 700.

f. 2b. Notes of varied nature, unrelated.

f. 3a. Prayer, notes by a reader and an owner.

f. 4b. Note or prayer, dated 21 Dhu al-Qa`da 7??

[* Ar. 725]

Or. 726

Arabic, (European) paper, 142 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding.

Kitab Yarbuqa fil-Sumum (title on f. 142a), or *Kitab al-Sumum wal-Tiryaaqat*, said to have been translated from Nabataean into Arabic (f. 142a) by Muhammad b. `Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. CCO 1284 (III, pp. 215-216). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 347. Notes in pencil, by an 18th- or 19th-century (?) user. Another copy of this text is Or. 3165, below.

[* Ar. 726]

Or. 727

Turkish, with some Arabic, paper, 25 ff., *nasta`liq* script, full-leather standard Library binding.

Shifa` al-Qulub wal-Fu`ad li-Hadarat al-Sultan Murad, medical compendium by Zayn al-`Abidin b. Khalil (d. 1056/1646-1647), who composed the work in 1037 (1628) in 17 days

for Sultan Murad IV (reigned 1032/1623-1049/1640), see the dedicatory note on f. 25b. Divided into 17 chapters (*Fasl*). With marginal notes. CCO 1406 (III, p. 283).

On f. 1a are notes in Arabic and Turkish: a *Maw'iza* in Arabic, a medical note in Turkish and some other short remarks in Arabic, in more than one hand.

On f. 25b a *Fa'ida Tibbiyya* in Turkish.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 223-225, with a reproduction of f. 25b on p. 224.

[* Ar. 727]

Or. 728

Turkish, paper, 16 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding.

A letter on the state of the Empire addressed to an Ottoman Sultan. It dates from 1049/1639-1640) and is possibly addressed to Sultan Ibrahim who had succeeded to the throne in that year. The genre of the text belongs to the genre of Mirror of Princes, and the Sultan is given the advice to behave as a traditional just ruler. The text is apparently incomplete at the end.

CCO 303 has this, rather different, description: '*Khatt-i Sharif*, issued in the name of the Ottoman Sultan to his Kapudan Husayn Pasha, in which the latter's misdeeds are reprehended and by which he is ordered to improve his conduct. CCO 303 (I, p. 180). The text is apparently incomplete at the end.'

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 225-228, with a reproduction of f. 1b on p. 226.

[* Ar. 728]

Or. 729

Arabic, paper, 182 ff., *naskh* script, dated a Friday in Sha`ban 990, copied by Mahmud al-Hindi (colophon on f. 182a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion).

al-Nawaqid fi Radd al-Rawafid, by Mirza Makhdum al-Hasani al-Shirazi (died c. 995/1587), GAL G II, 443. CCO 2076 (IV, p. 283-284), who composed the text during the reign of Sultan Murad b. Salim Khan (title-page, f. 1a and also f. 2a). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 251.

[* Ar. 729]

Or. 730

Turkish, paper, 162 ff., *nasta'liq* script, illuminated double opening page (ff. 1b-2a), with *sarlawh* on f. 1b, dated 1049/1639 (f. 162a), full-leather Islamic binding with flap, gilded ornamentation (borders, medallion). Red wax seal on f. 1a.

The first part only of the *Shahinshahname*, by Ibrahim Müllhemi (d. 1061/1650), written during the reign of Sultan Murad IV (reigned 1021/1612-1049/1640), recounting the life and times of that Sultan. CCO 700 (II, p. 126) quotes opening and closing lines. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), pp. 56-57.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 228-232, with a reproduction of f. 1b on p. 229 and of f. 162a on p. 231.

[* Ar. 730]

Or. 731

Arabic, 2 + 235 + 3 ff., *naskh* script, several hands, dated Thursday 25 Gumada I 996, copied in Mahalla, in Egypt (colophon on f. 235a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Fakihat al-Khulafa' wa-Mufakhat al-Zurafa', by Ahmad b. Muhammad Ibn 'Arabshah (d. 854/1450), GAL G II, 29. CCO 441 (I, p. 307); CCA 431 (I, p. 236). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75.

On f. 233a is the copy of the colophon in the exemplaar (dated end of Rabi' I 858). On ff. 233a-235a, the copyist had copied additional text which he had found in his exemplar (*asl*).

On f. 235a are also two distichs by al-Shafi'i (Muhammad b. Idris al-Shafi'i (d. 204/820)), and two distichs by al-Shaykh Shihab al-Din b. 'Abd al-Haqq. Both pairs of distichs have the resemblance of copyist verse. On f. 235b five distichs on length measures, in poetry (referred to as *Fa'ida Galila wa-Qa'ida Gamila*) ascribed to al-Zarkashi, followed by a note in prose on the same subject, taken from *Kitab Sukkardan al-Muluk*, with which possibly is meant the work *Sukkardan al-Sultan al-Malik al-Nasir*, by Ahmad b. Yahya Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13.

On the verso side of the first unnumbered leaf preceding the text are three distichs in Arabic by Ragab Dede, written in his own hand.

On the recto side of the final leaf is a note from *Khizanat al-Fatawa*, to the effect that the graves of unbelievers (*Kuffar*) may be robbed.

[* Ar. 731]

Or. 732

Arabic, paper, 192 ff., *naskh* script, dated on 10 Muharram (Yawm 'Ashura') 987, copied by Shams al-Din b. Muhammad, *al-Mu'adhdhin bil-Khusrawiyya* (f. 192a), full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 1a.

Kashf al-Wuguh al-Ghurr li-Ma'ani Nazm al-Durr, commentary by 'Abd al-Razzaq b. Abi al-Ghana'im al-Qashani (d. 730/1330), or by 'Izz al-Din Mahmud al-Kashi [so on f. 1a, but this does not exclude the other name of the author] (d. 735/1334), on *al-Qasida al-Ta'iyya al-Kubra* by 'Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 592 (II, p. 73); CCA 694 (I, pp. 428-429). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 359.

Matn in red ink, *Sharh* in black ink.

On f. 192b is the text of the *Khutba* by Abu Talib, held at the marriage ceremony of the Prophet Muhammad and his first wife Khadiga.

Earlier provenance: 'No. 75' (f. 1a).

[* Ar. 732]

Or. 733

Arabic, paper, 122 ff., *naskh* script, dated Friday 20 Ragab 1030, copied by Ibrahim b. *al-Marhum* Abi al-Khayr b. al-Nasikh (colophon on f. 122b), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (red medallion, borders)..
Sharh Qasidat Ibn `Abdun, or *Kimamat al-Zahr*, commentary by `Abd al-Malik b. `Abdallah Ibn Badrun al-Hadrami (c. 560/1164) on *al-Qasida al-Bassama* by Abu Muhammad `Abd al-Magid Ibn `Abdun (d. 529/1134), GAL G I, 271. CCO 573 (II, p. 65); CCA 663 (I, p. 412). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 267-268.
 F. 1a contains a table of contents or subjects, with references to the page numbers.
 On the fly-leaf at the beginning is the price: *Ghirshan*, two piaster.
 ¶ Purchased by Warner from the estate of the famous bibliographer Katib Chelebi (Haggi Khalifa), who had died in 1657. See the letter by Muhammad al-`Urdu to Levinus Warner, in Or. 1122, below.
 [* Ar. 733]

Or. 734

Persian, paper, 46 ff, *nasta`liq* script, full-leather Islamic binding, blind tooled ornamentation (borders, medallion).
Kitab-i Gami` al-Qiranat, a work on the conjunctions between heavenly bodies, by Muhyi al-Din b. Badr al-Din al-Anari, who allegedly compiled the work in 1117/1705. This would, however, constitute an anachronism with the fact that the Warnerian manuscripts entered the library shortly after Warner's demise in 1665. CCO 1188 (III, pp. 152-153) gives more arguments against the supposed lifetime of the author.
 Our own remarks on this are as follows: The work (f. 2b) is dedicated to Shah Isma`il al-Safawi (reigned 907-930 AH), which makes the original life dates of the author the more improbable.
 On ff. 10b, 11a, 15a, 15b, 17b, 20b, 22a, 24b, 27a, 29b, 32a, 33a, 34b, 35a, 37b, 39a, 42a, 44b. Almost all these tables, here referred to as *Za'iga* (Arabic *Za'irga*?) contain dates. The table on f. 11a is for the year 929 AH, the one on f. 15a for 940 AH, the one on f. 17b for 950 AH, the one on f. 20b for 969 AH, the one on f. 22a for 971 AH, the one on f. 24b for 991 AH, the one on f. 27a for 1008 AH, the one on f. 29b for 1011 AH, the one on f. 32a for 1031 AH, the one on f. 33a for 1032 AH, the one on f. 34b for 1051 AH, the one on f. 35a for 1053 AH, the one on f. 37b for 1060 AH, the one on f. 39a for 1073 AH, the one on f. 42a for 1094 AH, the one on f. 44b for 1113 AH. The dates in the tables may contain the explanation of the anachronism in the lifetime of the author. The last date, 1113 AH (on f. 44b), must have been in the distant future when the author compiled the present, whereas bibliographers may have interpreted this final table as the result of actual observations in the past.
 [* Ar. 734]

Or. 735.

Arabic, paper, 1 + 96 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 1a.
 The scriptures of the Druses. Tracts 5, 8, 15-40. CCO 1978 (IV, p. 229). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449.

The MS displays the following headings:

- f. 1b. *Mithaq Wali al-Zaman*.
 - f. 2a. *Mithaq al-Nisa'*.
 - f. 5a. *al-Risala al-Damigha lil-Fasiq*.
 - f. 14a. *al-Risala al-Mawsuma bil-Rida' wal-Taslim*.
 - f. 21b. *Risalat al-Tanzih ila Gama`at al-Muwahhidin*.
 - f. 29b. *al-Mawsuma bi-Risalat al-Nisa' al-Kabira*.
 - f. 35a. *al-Subha al-Ka'ina*.
 - f. 38b. *Nuskhat Sigill al-Mugtaba*.
 - f. 39b. *Wa-yatluhu Taqlid al-Rida Safir al-Qudira*.
 - f. 42b. *Wa-yatluhu Nuskhat al-Muqtana*.
 - f. 46a. *Mukataba ila Ahl al-Kadaya al-Bayda'*.
 - f. 46b. *Risalat al-Ansana*.
 - f. 47b. *Shart al-Imam Sahib al-Kashf*.
 - f. 48b. *al-Risala allati ursilat ila Wali al-'Ahd 'Ahd al-Muslimin 'Abd al-Rahim Ibn Ilyas*.
 - f. 49b. *Risalat Khamar b. Gaysh al-Sulaymani al-'Akkawi*.
 - f. 51a. *al-Risala al-Munfidha ila al-Qadi*.
 - f. 52a. *Munagat Wali al-'Ahd*.
 - f. 56a. *al-Du`a' al-Mustagab*.
 - f. 58b. *al-Taqdis. Du`a' al-Sadidiqin. Du`a' al-Nagat al-Muwahhidin al-'Arifin*.
 - f. 59b. *Dhikr Ma`rifat al-Imam wa-Asma' al-Hudud al-'Alawiyya Ruhani wa-Gismani*.
 - f. 60b. *Risalat al-Tahdhir wal-Tanbih*.
 - f. 63a. *al-Risala al-Mawsuma bil-I`dhar wal-Indhar al-Shafiya li-Qulub Ahl al-Haqq min al-Marad wal-Ihtiyar*.
 - f. 66b. *Risalat al-Ghayba*.
 - f. 73a. *Kitab fihi Taqsim al-'Ulum*.
 - f. 82b. *al-Mawsuma bi-Risalat al-Zinad wal-Sabil al-Wadih lil-Talib al-Murtad*.
 - f. 86b. *al-Mawsuma bi-Risalat al-Sham`a*.
 - f. 90b. *al-Mawsuma bi-Risalat al-Rishad wal-Hidaya*.
 - f. 95a. *Shi`r al-Nafs*.
- [* Ar. 735]

Or. 736

Arabic, paper, 1 + 108 ff., *naskh* script, dated Saturday 20 Safar 981, copied by Yahya b. Kamal al-Din Muhammad b. al-marhum `Abd al-Haqq al-Sibati (Sibāṭī) al-Shafi'i al-Ashari al-Muqri (colophon on f. 107b), occasional illustrations (magical figures squares and tables), full-leather standard Library binding, remnant of wax seal on f. 1a. *Shams al-Ma`arif wa-Lata'if al-'Awarif* by Muhyi al-Din Abu al-'Abbas Ahmad b. `Ali al-Buni (d. 622/1225), GAL G I, 497. CCO 1217 (III, pp. 171-172). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 328. On the recto side of the unnumbered fly-leaf preceding f. 1 is an owner's note by Ahmad b. `Uthman, a Qadi in the town of Antakiya.

[* Ar. 736]

Or. 737

Arabic, paper, 4 + 740 pp., *naskh* script, full-leather standard Library binding.
Muhadarat al-Abrar wa-Musamarat al-Akhyar by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446. CCO 413 (I, p. 281); CCA 483 (I, p. 297). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224.
The main text is on pp. 1-735.

Pencil linings by a European reader in the margins. Orientalist's notes on the contents of the first two (unnumbered) pages work in ink: *auctores citati*, etc.

The MS contains a number of shorter additional texts and notes.

On the third (unnumbered) page are lines of poetry by Ibn al-'Arabi and others. Also some poetry by Abu Nuwas, quoted by al-Imam Abu Ishaq Ibrahim b. 'Ali al-Shirazi in his *Kitab al-Ishara*, which Abu Nuwas has said when appearing in someone's dream.

On the fourth (unnumbered) page is a quotation from *Ma'alim al-Tanzil* by al-Baghawi, on *Qur'an*, *sura* 42.

p. 736. Prayer, *Du'a'*.

p. 737. Note taken from *Manafi' al-Qur'an* by al-Tamimi on a passage in *sura* 34, and other notes. Also a line of poetry by al-Razi.

p. 738. Shorter notes on prayers. Four distichs by al-Razi. *Ahadith Sharifa*, taken from *Kitab al-Masabih* by al-Baghawi. A prayer transmitted on the authority of al-Imam al-Shafi'i.

pp. 738-739. A *Fa'ida* (in poetry) on the wood of the holy cross (*'Ud al-Salib*).

p. 739. Notes in prose and poetry. *Hadith*, etc.

p. 740. Notes of varied nature, *Fawa'id*.

[* Ar. 737]

Or. 738

Persian and Turkish, paper, 3 + 227 + 2 ff., *nasta'liq* and *naskh* script with features of *siyaqat*, full-leather standard Library binding.

Tuhfat al-Ahrar (in Persian) by 'Abd al-Rahman Gami (d. 898 AH), with the commentary (*Sharh Tuhfat al-Ahrar*) in Turkish by Mevlana Mustafa, using the *takhallus* Sham'i (d. after 1012/1603-1604), who dedicated the work to the vizir Khadim Hasan Pasha (d. 1007/1599). The original Persian text is quoted. CCO 679 (II, p. 120). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 232-234, with a reproduction of f. 1b on p. 233.

[* Ar. 738]

Or. 739

Arabic, paper, 2 + 293 + 1 ff., dated 1052 AH (collation note on f. 239b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper), title on lower edge: *Tarikh al-Shaykh Mugir al-Din al-Hanbali*.

al-Ins al-Galil fi Ta'rikh al-Quds wal-Khalil, by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-'Ulaymi (d. 927/1521), GAL G II, 43. CCO 809 (II, p. 175); CCA 954 (II, p. 85). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129.

On f. 293b is a collation note, mentioning that the collation (*muqabala*) has taken place before the owner of the book (*Sayyiduna A'lam al-'Ulama' al-A'lam Hallal Mushkilat al-Anam Hasanat al-Layali wal-Ayyam Muharrir al-Ahkam al-Shar'iyya bil-Ahkam Sadr al-Mawali*

al-'Izam Sanad al-A'ali al-Fakhkham al-Ustadh al-Mawla Mawlana Muhammad Efendi al-Shahir bi-Isma'ilzada), and the copyist Muhammad Hibat Allah), who read the text with the owner, and in the presence of a third person, al-Akh Mawlana al-Shaykh Sulayman al-Dawudi. This collation was completed in end Muharram 1052, and took place in the owner's resort al-Quds al-Sharif (Jerusalem). The collation note is not in the hand of the copyist. The numerous collations in that hand, not the copyist's, can be seen in the margins of the text.

[* Ar. 739]

Or. 740

Collective volume with texts in Arabic, paper (different types), 294 ff., *nasta'liq* and *naskh* scripts, several copyists, colophons on ff. 90b (name of copyist), 221a (copyist, and date 1065), 272b (name of copyist), full-leather Islamic binding (flap now lost), blind tooled ornamentation. Title on lower edge: *Risalat-i Marghub ...*

Table of content on the unnumbered first fly-leaf.

(1) ff. 1b-10a. Fragments of anonymous glosses (structure *qala – aqulu*) on *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by 'Abdallah b. 'Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417. CCO 1682 (IV, p. 33). On the passage of Qur'an 16:8 (CCO). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16. Ff. 10b-11a blank.

(2) ff. 11b-19a. Similar to Or. 740 (1), above, but in a different hand. CCO 1681 (IV, p. 33). On the passage of Qur'an 5:1 (CCO). Ff. 19b-23a blank.

(3) pp. 23b-27b. Similar to Or. 740 (1), above. CCO 1683 (IV, p. 34). On the passage of Qur'an 39:74 (CCO). Ff. 28a-32a blank.

(4) ff. 32b-38b. *al-Kashf 'an Mugawazat hadhihi al-Umma al-Alf*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 151. CCO 2051 (IV, pp. 273-275), where the introduction is quoted. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.

(4a) ff. 39a-b. Abstract of *al-Nuzha al-Saniyya fi Dhikr al-Khulafa'*, the latter being a compendium by al-Hasan b. al-Husayn Ibn al-Tuluni (d. after 909/1503) of *Mawrid al-Latafa fiman waliya al-Saltana wal-Khilafa* by Yusuf Ibn Taghribirdi (d. 847/1469), GAL S II, 39. CCO 2051 (IV, p. 275). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 208. The fragment treats the Prophet al-Khidr. Ff. 40a-b blank.

(5) ff. 41b-90b. *Hawashi Mufida wa-Bada'i' Gadida*, glosses (structure *qawluhu – aqulu*) by Ibrahim b. Muhammad al-Maymuni (d. 1079/1668) on *al-Fawa'id al-Diya'iyya*, or *al-Fawa'id al-Wafiya fi Hall Mushkilat al-Kafiya*, commentary by 'Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami ('Molla Gami') (d. 898/1492) on the *Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'Ilm Kalam al-'Arab*, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. CCO 2512 (V, p. 142); CCA 189 (I, p. 108). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 146-147. Copied by Muhammad b. Yusuf b. Ahmad al-Shafi'i al-Azhari (colophon on f. 90b), from the autograph by Ibrahim b. Muhammad al-Maymuni.

(6) ff. 91b-198b (108 ff.). *al-Ahkam al-Sultaniyya* by 'Ali b. Muhammad al-Mawardi (d. 450/1058), GAL G I, 386. CCO 1934 (IV, pp. 192-193). Extensive corrective striking of text on f. 74a (internal foliation). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7. This copy has been used by M. Enger in his monograph on al-Mawardi: *De vita et scriptis Maverdii commentatio*, ad

codd. Lugdun. et Oxon. Bonn 1851 and his edition of the text *Maverdii constitutiones politicae*. Bonn 1853.

(7) ff. 198b-221a. *Gila' al-Qulub* by Muhammad b. Pir `Ali al-Birkawi (d. 981/1573), GAL G II, 440, who composed this work in 971 AH. CCO 2175 (IV, p. 331). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 101. Another copy is Or. 12.005 (2), below. Dated Ragab 1065, copied by al-Sayyid Sulayman al-Mabuthi (? , colophon on f. 221a). Ff. 221b-223a blank.

(8a) ff. 223b-229b. *Mas'alat I'tirad al-Shart `ala al-Shart* by `Abdallah b. Yusuf Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL S II, 20. CCA 217 (I, pp. 118-119). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 200. The text has been edited in al-Suyuti, *al-Ashbah wal-Naza'ir fil-Nahw* (Hyderabad 1317 [898 D 3-6]), vol. 4, pp. 34-42.

(8b) ff. 230a-231a. A small fragment only of *Tuhfat al-Gharib*, being a commentary by Muhammad b. Abi Bakr al-Damamini (d. 827/1424) on *Mughni al-Labib `an Kutub al-A`arib* by Gamal al-Din `Abdallah Ibn Hisham (d. 761/1360), GAL G II, 23. CCO 74 (I, pp. 43-44), where part of the introductory passages has been edited. See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 223-224. Ff. 231b-232b blank.

(9) ff. 233b-247b. Commentary by Ibrahim b. Muhammad al-Isfara'ini (d. 944/1537) on *al-Risala al-Samarqandiyya* (= *Fara'id al-Fawa'id li-Tahqiq Ma`ani al-Isti`ara*) by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandi (c. 888/1483), GAL G II, 194. CCO 2544 (V, pp. 156-157); CCA 334 (I, p. 178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76. *Matn* distinguished by red overlining.

(10) ff. 248b-250a. *al-Risala al-Mufradiyya* by `Ali b. Muhammad al-Qushgi (d. 879/1474), GAL G II, 234. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309. Ff. 250b-254a blank.

(11) ff. 254b-272b. Anonymous treatise on neglecting the *salat*, by an author of the 9th century AH or later, as he quotes Ibn al-Humam (d. 861 AH) as author of a commentary on *al-Hidaya*. He also quotes *al-Tatarkhaniyya* and other works. CCO 1900 (IV, p. 172). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 444. Copied by `Umar b. `Umar Pir `Ali (colophon on f. 272b).

(12) ff. 273b-293r. Incomplete copy (abrupt end) of a commentary by `Isam al-Din Ibrahim b. Muhammad al-Isfara'ini (d. 944/1537) on *al-Risala al-Wad'iyya* by `Adud al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. CCO 1553 (III, pp. 376-377), erroneously gives the class-mark as Or. 740 (11). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 313.

[* Ar. 740]

Or. 741

Arabic, paper (occasionally coloured paper), [4] + 576 pp., *naskh* script, dated Wednesday morning 22 Ragab 999, copied in Cairo, in the *Waqf* of al-Malik al-Nasir Salah al-Din Yusuf b. Ayyub al-Kurdi, in (or between?) the Bab al-Nasr and Bab al-Futuh (colophon on p. 576), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Nashq al-Azhar fi `Aga'ib al-Aqtar*.

Nashq al-Azhar fi `Aga'ib al-Aqtar by Muhammad b. Ahmad Ibn Iyas (d. c. 930/1524), GAL G II, 295. CCO 734 (II, p. 134); CCA 813 (II, p. 10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 249.

Reader's note by `Abd al-Latif (p. 1).

[* Ar. 741]

Or. 742

Collective volume with texts in Arabic, paper, [1] + 350 ff., *naskh* script with *nasta'liq* features, according to CCO this would be an autograph copy, but the MS does not seem to support this; full-leather standard Library binding.

(1) ff. 1b-301b. *al-Agwiya al-Galiyya 'an al-As'ila al-Khafiyya* (title on f. 301b; on fly-leaf in later hand: *Bahr al-Masa'il*), by 'Ali b. Muhammad al-Misri (11/17th cent., the date assigned to this author by Brockelmann, GAL G I, 344, S I, 472, is too late. CCO 2057 (IV, pp. 276-277), where the introductory sentences are quoted. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 5.

The questions and answers cover a wide range of subjects, and the composition is certainly not to be understood as a Fatwa collection. Questions are put to the father of the compiler, now deceased (*su'ila rahimahu Allah*), and his answers are quoted. Al-Suyuti (d. 911/1505) is sometimes mentioned, and also (on f. 26b) al-Qadi Burhan al-Din al-Ba'uni (d. 870 AH).

On ff. 24a-b is a question, with its answer, on a fire which destroyed al-Masgid al-Nabawi (in Medina, not in Mekka as CCO has it) in Ramadan 886. This account runs as follows:

... سيل رحمه الله هل وقع ان المسجد النبوي احترق بنار من السما
اجاب نعم وقع ذلك في سنة ست وثمانين وثمان مائة في الثلث الاخير من ليلة الاثنين ثالث عشر شهر رمضان حين طلع الموزن
الى المنارة الشريفة اليمانية وكانت السما متركمة الغيم وهو في اثنا التمجيد اذا سمع رعد هائل وسقطت صاعقة لها || لها... (?)
كالنار اصاب بعضها هلال المنارة الشريفة اليمانية فانشق ومات الموزن وسقط باقيها على سقف المسجد الشريف عند المنارة
فعلقت المنارة فيه ففتحت ابوابه ونودي بالحريق في المسجد وحضر امير المومنين وشيخ الحرم والقضاة وسائر الناس وصعد
اهل النجدة والقوة الى سطح المسجد بالما في القرب يصبونه على النار فالتهبته واخذت في جهة الشمال والمغرب وعجزوا عن
اطفاها فهربوا واستولت النار عليهم فمات منهم اكثر من عشرة انفس وعظمت جدا واحاطت بسائر سقف المسجد وحرقت ما فيه
من المصاحف والكتب وصار كبحر لجي من نار ترمى بشر كالقصر الى ان استوعب الحريق جميع المسجد والقبعة العليا التي
فوق قبعة النبي صلى الله عليه وسلم وذاب رصاصها ولم يصل اثر النار الى جوف الحجرة النبوية على ساكنها افضل الصلاة
والسلام لسلامة القبعة السفلى وعدم التأثير فيها مع ما سقط عليها مما هو امثال الجبال واحترقت حجارة الاساطين وسقط منها نحو
مائة وعشرين اسطوانة واحترق المنبر الشريف والصندوق الذي في المصلى والحجرة الشريفة وسلمت الاساطين الملاصقة لها
وسلم ما حول المسجد من البيوت وشوهد اشكال طير بيض تحوم حول النار كأنها تكفها عن جيران النبي صلى الله عليه وسلم مع
وقوع شرر النار فيها وعدم التأثير قال السيد علي السمهودي في كتاب خلاصة الوفا بعد ذكره هذه الواقعة باسسط من هذا وفي
ذلك عبرة تامة وموعظة عامة ابرزها الله تعالى للانداز فخص بها حضرة النذير الاعظم صلى الله عليه وسلم وقد ثبت ان اعمال
امته تعرض عليه فلما سات الاعمال المعروضة ناسب ذلك الانذار اظهار النار المجازي بها في يوم العرض قال الله تعالى وما
نرسل بالآيات الا تخويفا وقال تعالى ذلك يخوف الله به عباده قال وشرعوا في تنظيف المسجد الشريف ونقلوا نقضه من مقدمه
الى موخره لاجل الصلاة فيه وبادروا بارسال قاصد الى مصر وعرض ذلك علي السلطان قايتباي فرسم بابطال جميع العمارات
المكية وغيرها وان يتوجه شاهد لها الى المدينة المنورة وارسل اليه نحو من ثلاث مائة رجل ارباب الصنائع وكثيرا من الحمير
والبغال والجمال وسائر موانعهم ومبلغا من الخزانة تزيد على مائة الف دينار ومن المون ما ملا البنادر فاستقبلوا العمارة بجد
واجتهاد الى ان كملت عمارة المسجد الشريف والقبعة الشريفة والمنارات وفرغوا منها على هذا الوجه الذي هو الان

In this quotation mention is made of `Ali b. `Abdallah al-Samhudi (d. 911/1506), GAL S II, 223.

(2) ff. 302a-350a. *As'ila wugidat ba'd al-As'ila al-Marquma*. A composition of similar structure as No. 1, above. HRP

[* Ar. 742]

Or. 743

Persian, and some Turkish, paper, 522 ff., *nasta'liq* script, , full-leather standard Library binding.

Mafatih al-I'gaz fi Sharh Gulshan-i Raz, an extensive commentary by Shams al-Din Muhammad b. Yahya al-Lahigi al-Gilani, who composed it in 879 AH, on *Gulshan-i Raz* by Mahmud Shabistari, who composed this poem in 717 AH. CCO 667 (II, p. 117). The *matn* is distinguished in red ink. Or. 6831, below, is another copy.

The two pages preceding the text are filled with poetical quotations in Turkish, 22 distichs in all. In one of these the poet Tabibi is mentioned (f. 2a, No. 4). Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 234.

¶ CCO 44 (I, p. 25) has an erroneous reference to this number. It should be Or. 473.

Earlier provenance: 'No. 85' with red wax seal (globe and cross), and also another number: '478' on the last page.

[* Ar. 743]

Or. 744

Arabic, paper, 58 ff., *thuluth* and *naskh* scripts (change of copyists between ff. 49b-50a), *gadawil*, ff. 21-30 bound upside-down, copied after 982 AH, full-leather standard Library binding. Red wax seal (f. 2a).

Incomplete copy (only the introduction and chapter 1 of 4 are available) of a work entitled *al-Kashf wal-Bayan fi Gulus Al `Uthman*. Anonymous, but compiled after the year 982 AH, as can be gathered from the list of Ottoman Sultans on f. 49a, where the Gulus of Sultan Selim b. Sulayman is given for 974 AH and the number of years of his reign as eight. CCO 1151 (III, pp. 136-137, where the chapter titles are quoted as they occur in the introduction). An important part of the work is devoted to letter magic in connection with the names of the Ottoman Sultans. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 154.

Earlier provenance: 'No. 26'.

[* Ar. 744]

Or. 745

Arabic, paper, 95 ff., *nasta'liq* script, dated Shawal 1025, copied by Muhammad b.

Muhammad, in Baldat Misr (Cairo, colophon on f. 95a), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled and gilded ornamentation, red wax-seal (globe with cross) on f. 2b..

Durrat al-Ghawwas fi Awham al-Khawass by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 53 (I, pp. 29-30); CCA 69 (I, p. 48). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72. See also Catalogue P. De Jong, pp. 23-24 (No. 12), with some variant readings as compared to MS

Acad. 169.
[* Ar. 745]

Or. 746

Arabic with some Turkish, paper, 1 + 433 pp., naskh script, full-leather standard Library binding, red wax-seal.

Halbat Kumayt, by Muhammad b. Hasan al-Nawagi (d. 859/1455), GAL G II, 56. CCO 435 (I, pp. 294-295); CCA 505 (I, p. 309), who completed the work on a Tuesday in 824 AH (author's colophon on p. 430). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

On title-page several readers' notes and poetical quotations, some in Turkish. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

On pp. 431-432 is an account of an earthquake in 565 AH in Hims, in the time of Nur al-Din al-Shahid. On pp. 432-433 notes of varied nature, in different hands.

Earlier provenance: 'No. 34', on titlepage.

[* Ar. 746]

Or. 747

Arabic with some Turkish, paper, 1 + 338 (+4) pp., naskh script mixed with *ta'liq* elements, dated Gumada I 1004 (colophon on p. 338), copied by Muhammad b. Muhammad al-Farfuri (copyist verse on title-page), full-leather standard Library binding.

Dhakha'ir al-Athar fi Akhbar al-Akhyar, a biographical dictionary by Muhammad b. Ahmad al-Andalusi (d. after 1004/1596), GAL G II, 300. CCO 867 (II, p. 196); CCA 1041 (II, pp. 122-123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 55. Lemma's written in the margins by a later owner. Copyist's verse with name and date on the unnumbered title-page before p. 1. Also on the title-page several shorter pieces in prose and poetry.

Between pp. 138-139 is a paste-in with Turkish poetry. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). On pp. 337 and 338 some poetry written in the margins. Some poetical lines on the last page.

[* Ar. 747]

Or. 748

Arabic, paper, 26 ff. + blanks, naskh script, not dated (11/17th cent.?), half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled paper).

al-Unmudhag fil-Nahw by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291, being an abridgment of his own *al-Mufasssal*. CCO 56 (I, p. 31); CCA 167 (I, p. 94). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 220, 388-389.

[* Ar. 748]

Or. 749

Collective volume with texts in Arabic, paper, 110 ff., naskh script, red wax seal, full-leather standard 17th cent. library binding. Illumination (f. 89b).

(1) ff. 1b-38b. *al-Qasida al-Targi'iyya*, or *al-Qasida al-Tantaraniyya*, by Ahmad b. `Abd al-Razzaq al-Tantarani (c. 485/1092), GAL G I, 252, with anonymous commentary. CCO 562

(II, p. 58); CCA 646 (I, p. 403). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 270. Dated Friday 1 Dhu al-Qa'da (no year), copied by Sallam al-Shafi'i al-'Uthmani (f. 38b).
 (2) ff. 37b-63a. *'Unwan al-Hilm* by 'Ali b. Muhammad al-Busti (d. 401/1010), GAL G I, 252, with commentary by 'Abdallah al-Nuqrakar (d. 776/1374). CCO 554 (II, pp. 53-54); CCA 634 (I, p. 396). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 389. Ff. 63b-75b blank.
 (3) ff. 76a-110a. *al-Siyasa fi Tadbir al-Riyasa*, or *Sirr al-Asrar*. The 'letter' of Aristotle to Alexander, here (f. 76a) the translation is ascribed to Yahya Ibn Bitriq al-Targuman (c. 200/815), GAL G I, 203. Ed. A. Badawi, Cairo 1954. CCO 1952 (IV, p. 205). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 343. ???'copied' *Maghribi* script, written as if drawn. Beautifully executed divination octangle (pasted on f. 89b)
 [* Ar. 749]

Or. 750

Arabic, paper, 40 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentations, red wax seal on f. 1a
Muttala' Khusus al-Kalim fi Ma'ani Fusus al-Hikam, introduction by Sharaf al-Din Dawud b. Mahmud (MS: Muhammad) al-Qaysari (d. 751/1350) to *Fusus al-Hikam*, by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 442. CCO 2238 (V, p. 10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 86. Some pencil notes by Levinus Warner in the margins.
 Earlier provenance: 'No. 37' on f. 1a.
 [* Ar. 750]

Or. 751

Arabic, paper, 66 ff., *naskh* script, dated Wednesday 25 Shawwal 1008, copied by Fath Allah b. al-Shaykh Safi al-Din al-Hadiri al-Hanafi al-Halabi (colophon on f. 63b), paper cover (marbled paper), red wax seal.
 Medical treatise (copied?) by Fath Allah b. Safi al-Din al-Hadiri al-Hanafi al-Halabi. CCO 1381 (III, p. 271). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.
 On ff. 63b-66a recipes, written in a later hand.
 Earlier provenance: 'No. 36' on f. 1a.
 [* Ar. 751]

Or. 752

Collective volume with texts in Persian and Turkish, paper, 66 ff., *nasta'liq* (Nos. 1-2) and *naskh* (No. 3) scripts, full-leather binding, or rather wrapper.

(1a) f. 2a. Poetical quotations, in Persian.

(1) ff. 2b-34b. *Dustur al-'Amal*, Persian-Turkish phraseology and dictionary by Mehmed b. Mustafa Efendi, using the *takhallus* Riyadi (d. 1054/1644). CCO 198 (I, p. 102). Ff. 35a-37a blank.

(2) ff. 37b-57a. *Kitab-i Tashkendi*. A Persian-Turkish phraseology and dictionary by Mirak Muhammad Tashkandi Naqshbandi. The colophon (f. 57a) gives the title, but the work is known as *Nawadir al-Amthal*, *Nevadir el-emsal*. CCO 200 (I, p. 103). Ff. 57b-58a blank.

(3) ff. 58b-66b. A succinct treatise (*Risala-yi Mukhtasar*) in Turkish on metrics. An author is not mentioned. CCO 235 (I, p. 120) gives incipit and explicit. Illuminated opening pages (ff. 58b-59a).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts*, vol. 1 (2000), pp. 234-238, with reproduction of f. 58b on p. 237.

[* Ar. 752]

Or. 753

Arabic, paper, 81 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentations.

Hikmat al-Ishraq by Yahya b. Habash al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1498 (III, pp. 351-352). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 114.

Occasionally marginal notes in pencil, possibly by Levinus Warner.

[* Ar. 753]

Or. 754

Collective volume with texts in Arabic, and some Persian, paper, 1 + 77 ff., main text in *naskh* script, additions in *nasta'liq*, full-leather standard Library binding.

(1) ff. [1a]-1a. Persian poetical quotations.

(2) ff. 1a-63b. *Futuh al-Ghayb* by 'Abd al-Qadir b. 'Abdallah al-Gilani (d. 561/1167), GAL G I, 435. CCO 2154 (IV, p. 317). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 87.

(3) ff. 63b-77a. Notes and quotations in prose, in Arabic. Extensive poetical quotations in Persian

[* Ar. 754]

Or. 755

Collective volume with texts in Arabic, paper, 144 ff., *naskh* script, one copyist, dated in the daytime of Tuesday 18 Rabi' I 1021, copied by Ahmad b. Muhammad al-Khalidi al-Safadi (colophon on f. 143a). half-leather Islamic binding, pasted boards. Red wax seal (fly-leaf in front). The manuscript was commissioned in 1021 for its owner Ramadan, a judge in the town of Safed (owner's inscription on f. 1a, with a print of his seal).

On the fly-leaf in front is an 18th-century (?) inscription in Latin by a European reader: *Ibn Abdun Carmen cum Comment. Historico Ibn Bedrun*, referring to No. 4, below.

(1) ff. 1a-24b. *al-Fara'id wal-Qala'id* by Abu al-Hasan (Husayn?) Muhammad b. al-Husayn

al-Ahwazi (c. 330/941), GAL G I, 96. CCO 340 (I, pp. 194-195); CCA 451 (I, pp. 258-259, where the chapter titles are quoted). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77. See also Or. 342 (2), above, for a somewhat different version of the text.

(2) ff. 25a-46a. *al-'Iqd al-Farid lil-Malik al-Sa'id*. The first part (ff. 25b-30b) of this text is a short abstract from the beginning of a work of the same title by Kamal al-Din Abu Salim Muhammad b. Talha al-Qurashi al-Nasibi (d. 652/1254), GAL G I, 463. The last part (ff. 30b-46a) is a collection of stories about Greek sages and their sayings, entitled *Kalam al-Hukama'* (f. 46a). CCO 1950 (IV, p. 204, where it is stated that this must be an excerpt of some larger work). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 132.

(3) ff. 46b-49a. Anonymous description of Rum. CCO 741 (II, pp. 138-139); CCA 809 (II, pp. 8-9, where the introductory part is quoted). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 427. The authors of CCA point out the similarity between the present text and the geographical work by Ibn al-Wardi (apparently is meant here the work *Kharidat al-'Aga'ib wa-Faridat al-Ghara'ib*, by Abu Hafs 'Umar Ibn al-Wardi Sirag al-Din (c. 850/1446), GAL G II, 131, see e.g. Or. 158, above).

(4) ff. 51a-143a (also separately paginated 1-191). *Tawq al-Hamama*, an abridgment by Ahmad b. Muhammad al-Safadi (d. 764/1362) of *Sharh Qasidat Ibn 'Abdun*, or *Kimamat al-Zahr*, the commentary by 'Abd al-Malik b. 'Abdallah Ibn Badrun (c. 560/1164) on *al-Qasida al-Bassama* by Ibn 'Abdun (d. 529/1134), GAL G I, 271. Dated in the daytime of Tuesday 18 Rabi' I 1021, copied by Ahmad b. Muhammad al-Khalidi al-Safadi (colophon on f. 143a). CCO 575 (II, p. 66); CCA 665 (I, p. 412). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 267-268. Also on f. 1a an owner's mark by Abu al-Fadl Mahmud, known as Qara Chelebizada. [* Ar. 755]

Or. 756

Arabic, paper, 1 + 59 ff., *naskh* script, dated 19 Safar 1026, copied by Muhammad b. Gamal al-Din al-Mabtuli al-Ansari (*Afqar al-'Ibad*, *Tawil al-Safar*, *Qalil al-Zad*, colophon on f. 59a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, black wax seal on f. 1a. The copyist seems to be identical to the copyist of Or. 771, below.

al-Gawahir al-Mudi'a fi Bayan al-Adab al-Sultaniyya by 'Abd al-Ra'uf b. Tag al-'Arifin al-Munawi (d. after 1033/1623), GAL G II, 306. CCO 1951 (IV, pp. 204-205). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 97.

Copyist verses on the fly-leaf in front. Traces of scribbling on outside of back cover.

[* Ar. 756]

Or. 757

Arabic, paper, 157 ff., *nasta'liq* (beginning only) and *naskh* scripts, possibly by one copyist, title on lower edge: *Sharh Shawahid al-Kashshaf li-Muhibb al-Din al-Shami*, full-leather Islamic binding with flap, blind ornamentation.

Tanzil al-Ayat 'ala al-Shawahid min al-Abyat, a commentary by Muhibb al-Din al-Mufti al-Dimashqi (d. 1016/1608) on the *shawahid* in *al-Kashshaf 'an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1667 (IV, p. 25). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 155.

[* Ar. 757]

Or. 758

Arabic, paper, 390 ff., *naskh* script, dated end Shawwal 1014, copied by Taha b. Salih b. Yahya al-Diri al-Hanafi al-Maqdisi (colophon on f. 389b), after he had begun copying the volume on Wednesday 24 Rabi' I 1014 (note on f. 1a), copied by Muhammad b. Ahmad al-Galihuni al-Qudsi by whom also three lines of his poetry are added (ff. 389b, 360b), title on lower edge: *Khizanat al-Adab*, full-leather standard Library binding.

Badi'iyat Ibn Higga, with the author's commentary entitled *Khizanat al-Adab*, by Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1434), GAL G II, 16. CCO 254 (I, pp. 140-141); CCA 325 (I, pp. 174-175). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35. The *matn* is written in red ink, the *sharh* in black ink. The poem by Ibn Hagga was intended in the same vein as the *Qasidat al-Burda* by al-Busiri.

On f. 390a a *Hikaya* in prose and poetry on Harun al-Rashid.

Several notes of personal nature: on f. 389b a note by Muhammad b. Muhammad al-Asili al-Qabbani in al-Gamaliyya, the administrator (*Katib Waqf*) of the *Waqf* of 'our' grandfather Yer Ahmad, known as Laythizada, former *Qadi* of Misr al-Qahira, in the time of Sultan Sulayman b. Salim [= the Magnificent]; on f. 1a the owner's note by 'Ali b. Muhammad, known as Laythizada, dated Thursday 18 Gumada I 1015, in al-Quds (*al-Quds al-Sharif, al-Ma'bad al-'Ali al-Munif*).

On f. 390b mention of the coming by the father of the writer of that note to al-Quds on Friday 11 Rabi' <lacuna> 992.

Also 3 lines of poetry by Nagm al-Din Abu Hafs 'Umar b. Muhammad b. Isma'il al-Nasafi (f. 360b), and 4 lines by al-Shaykh 'Abdallah al-Danawshari (f. 360a, see also his two lines on the author on f. 1a and two lines on f. 1b [quoted in CCA]). The author's biographical information taken from al-Suyuti's *Husn al-Muhadara* is on f. 1a.

[* Ar. 758]

Or. 759

Collective volume with texts in Arabic, all by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414, paper, 229 ff., *naskh* script, Nos. 7 and 8 in a different hand, on different paper, table of contents on f. 4a, ff. 4b-6b blank, red wax seal on f. 3a, full-leather standard Library binding. According to CCA 15 (I, pp. 20-21) ad No. 2, below, the copy seems to have been made during the lifetime of the author, and would therefore be earlier than 949/1542.

(1) ff. 7a-125a. Arabic. *Ibraq Hayakil al-Nur li-Kashf Zulumat Shawakil al-Hur*, a critique by Mansur b. Muhammad al-Husayni al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414, on *Shawakil al-Hur fi Sharh Hayakil al-Nur*, which is a commentary by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on *Kitab Hayakil al-Nur* by Shihab al-Din Yahya b. Habash al-Suhrawardi (d. 587/1191), GAL G I, 437. CCO 1506 (III, p. 355). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 111. Title on f. 7a: *Kitab Sharh Hayakil al-Nur li-Amir Ghiyath al-Din Mansur*. Title on upper edge: *Sharh Hayakil al-Nur ma'a ...*

(2) ff. 127a-139b. *Radd 'ala Unmudhag al-'Ulum al-Galaliyya*, refutation by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414, of *Unmudhag al-'Ulum* by Galal al-Din Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217. Before 949 AH. See also Or.

- 759 (6), below. CCO 14 (I, p. 11); CCA 15 (I, pp. 20-21) states, on authority of the preface, that the author seemed to be still alive when this copy was written. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 389.
- (3) ff. 140a-147b. *Risala fil-Huda* by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414. CCO 2071 (IV, p. 281). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.
- (4) ff. 148a-167b. *al-Kifaya fil-Hisab* by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414. CCO 1037 (III, p. 76). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 163.
- (5) ff. 168a-180a. *al-Radd 'ala al-Zawra'*, refutation by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414, on *al-Zwara'* (or *Risalat al-Zawra'*) and its commentary *al-Hawra'*, both by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1587 (III, p. 384). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 404-405.
- (6) ff. 180b-184b. *Maqala fil-Radd 'ala Unmudhag al-'Ulum al-Galaliyya*, by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414, concerning his refutation of *Unmudhag al-'Ulum* by Galal al-Din Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217. See also Or. 759 (2), above. CCO 2509 (V, p. 139); CCA 16 (I, p. 21). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 389.
- (6a) ff. 184b-188a. *Maqala Ukhra fil-Radd 'ala Ba'd Kalimat Galal al-Din* by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414 CCA 16 (I, p. 21). Not in Voorhoeve, *Handlist*.
- (7) ff. 189a-211a. (different hand). *Kitab al-Isharat* by Ghiyath al-Din Mansur al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414. CCO 1597 (III, pp. 387-388) quotes from the introduction. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 138. Author's name given as: Mansur b. Muhammad al-Husayni. Title and author on f. 189a
- (8) ff. 213b-226a. (same different hand). Treatise on astronomy by Ghiyath al-Din Mansur b. Muhammad al-Husayni al-Shirazi (d. 949/1542), GAL G II, 414. Divided into 4 chapters (*bab*). CCO 1187 (III, p. 152) classifies this text under the Persian texts, but the text is in fact in Arabic. With several astronomical drawings
Earlier provenance: 'No. 53', on f. 4a.
[* Ar. 759]

Or. 760

Arabic, paper, 213 ff., *naskh* script, representants for the rubrication in the margins, partly cut off, dated Thursday 17 Safar 1021, copied by Ahmad b. 'Abd al-Rahman b. Ahmad b. 'Ali al-Nahwi, known as Ibn 'Ukasha al-Azhari al-Shafi'i (colophon on ff. 212a-b), full-leather standard Library binding.

al-Manasik al-Kubra, by Muhammad b. al-Khatib al-Burullusi, GAL S II, 965. CCO 1889 (IV, p. 168). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184. On f. 1a the title and author are given as *Manasik al-Hagg Mutawwala 'ala Yad [...] al-Shaykh Shams al-Din Muhammad al-Khatib al-Burullusi al-Azhari al-Shafi'i*.

From f. 171a onwards instructions for the *Ziyara*.

f. 172b. *Khatima fi Ziyarat al-Qabr al-Sharif wa-Adab Ziyaratihi wa-Ba'd ma ga'a fi Fadlihi*. On f. 177a the instruction on how to stand between the grave and the pulpit in the Prophet Muhammad's mosque in Medina.

f. 195a. *Al-Qubur al-Mashhura al-An fil-Baqi'*.

The colophon is followed by notes on *Manasik* on ff. 212b-213b. HRP
[* Ar. 760]

Or. 761

Arabic, with some Turkish, paper, 1 + 271 ff. *naskh* script, dated in the daytime of 8 Ragab 949, copy completed behind the Maqam Ibrahim in Mekka (colophon on f. 271a), black wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Tafsir al-Galalayn, by Galal al-Din al-Mahalli (d. 864/1460), GAL G II, 114, and continued by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 145. CCO 1695 (IV, p. 40). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353. Owners' notes in Turkish on the fly-leaf.

On f. 271a a sales note: the volume changed hands from Muhammad al-Hagrani al-Hadrami al-Yamani, *al-Mugawir fi Makka*, to al-Hagg `Abd al-Rahman al-Dayrkushi for 600 *dirham hilli*. Followed by another sale's note by the new owner Ahmad b. Mahmud (contrary to Schmidt's analysis of the transaction).

Several notes, quotations and *Hadith* on f. 1a and the unnumbered page preceding.

On the first unnumbered page an owner's note by `Abd al-Qadir al-Qadi bi-Madinat Qustantiniyya.

On f. 271 b a prayer: *Du`a' Adam*, with instruction of how often the words should be pronounced.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 238.

[* Ar. 761]

Or. 762

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 294 ff., *naskh* script, three different hands, one dated 968 AH (No. 2), full-leather Islamic binding with flap (now loosely added), with blind ornamentation.

(1) ff. 2a-155b. Incomplete copy (abrupt end) of *Magma` al-Asrar wa-Kashf al-Astar*, a mystical interpretation by Abu `Abdallah Muhammad Dimirdash al-Muhammadi al-Khalwati al-Hanafi (d. 929/1523), GAL G II, 124, of a story occurring in the *Mantiq al-Tayr* by Farid al-Din `Attar (d. after 586/1190). CCO 661 (II, pp. 115-116) gives a synopsis of the story. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 185. Title on f. 2a: *Hadhihi Risalat Sharh Hikayat Shaykh al-`Attar li-Sayyidina [...] al-Shaykh Ahmad/Muhammad Damirdash al-Muhammadi al-Khalwati [...]*.

(2) ff. 156a-243b. *Tuhfat al-Habib fima yubhiguhu fi Riyad al-Shuhud wal-Taqrif* by Muhammad b. `Alawan al-Hamawi (d. 954/1547), GAL G II, 334. CCO 2267 (V, p. 24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 383. Dated in the daytime of Sunday 16 Gumada II (not: Dhu al-Higga as Schmidt has it) 968, copied by Muhammad b. Abi Yazid al-Shafi`i al-Khalwati (?) al-Ash`ari (colophon on f. 243b). Copied for the library of al-Shaykh [...] al-Zayni Zayn al-Din `Umar b. Shaykh `Abd al-Wahhab al-`Urdu al-Halabi (ex-libris on f. 243b). His owner's note is on the title-page (f. 156a: *min Kutub `Umar al-`Urdu [...]*). On the title-page (f. 156a) is said of Ibn al-Akfani's *Irshad al-Qasid ila Asna al-Maqasid* that a copy is available in the volume, but this is not the case, and the remark must refer to the volume in which this text was once found.

¶ See on `Umar al-`Urdi's son Muhammad now also Jan Just Witkam, 'Precious books and moments of friendship in 17th-century Istanbul', in *Festschrift Ekmeleddin Ihsanoğlu* (Istanbul 200?), in the press. Levinus Warner knew Muhammad, and it is possible that the present text was acquired by Warner from the al-`Urdi library.

(3) ff. 244a-288b. *Qawanin Hikam al-Ishraq ila Kull al-Sufiyya bi-Gami` al-Afaq* by Abu al-Mawahib Muhammad b. Ahmad b. Muhammad (Ibn Zaghdun) al-Tunisi al-Shadhili al-Wafa'i al-Maliki (d. 882/1477), GAL G II, 123. CCO 2285 (V, pp. 33-34), where the chapter titles (*Qanun*) are quoted. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273.

(3a) On f. 244a is a prayer, *Du`a` `Azim* by `Abd al-Qadir al-Gilani (d. 561/1161), GAL G I, 435.

(4) ff. 289a-292b. *Fawa'id Galila Nafi`a*. Notes on a great variety of subjects.

(5) ff. 292b-293b. *Asbab al-Tariq*. And other notes.

A poem in Turkish on the last flyleaf. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 239.

[* Ar. 762]

Or. 763

Persian, paper, 385 ff., *naskh* script, illuminated `unwan (f. 2b), entire text set in a gold and black frame, dated 27 Ragab of the year 91 (which can be interpreted either as 910 or 891 AH.), title on lower edge: *al-Ahkam al-Sultaniyya*, full-leather standard Library binding.

A Persian translation by Yusuf b. al-Hasan al-Hasani al-Husayni al-Shafi'i (d. 922 AH) of *al-Ahkam al-Sultaniyya* by `Ali b. Muhammad al-Mawardi (d. 450/1058), GAL G I, 386. CCO 1935 (IV, p. 193). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7. CCO IV, p. 193 (No. 1935). See also M. Enger, *De vita et scriptis Maverdii commentatio*. Bonn 1851, p. 36.

On f. 385b is a collation note, telling that comparison was done with the exemplar which is a copy in the hand of the author, Yusuf b. al-Hasan al-Hasani al-Husayni al-Shafi'i al-Fadil.

On ff. 1a-2a is what seems to be a dedication (of the text or of the present volume) to Abu al-Muzaffar Rustam Bahadur Khan. On ff. 3a-4a is a table of contents.

[* Ar. 763]

Or. 764

Persian, with some Turkish, paper, 36 ff., *nasta'liq* script, full-leather Islamic binding with flap, blind ornamentation.

Pandnama by Farid al-Din `Attar (d. after 586/1190). CCO 654 (II, p. 115).

Turkish notes and shorter pieces on the fly-leaves. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 239.

Earlier provenance: 'No. 63' on fly-leaf in front, with red wax seal (globe with cross).

[* Ar. 764]

Or. 765

Turkish, paper, 88 ff., *naskh* script of quality, simple headpiece illumination in white ink, entire text set in a frame, usually of red ink, but occasionally in white ink, half-leather Islamic binding, pasted boards.

Fawa'id-i Ghaza, treatise on horsemanship and cavallery exercises, by Mustafa Agha al-Mutafarriqa (Müteferrika), known as Kapu Aghasi Quli, who (according to a chronogram) composed the work in 1029 (1619-1620), during the reign of Sultan `Uthman II. CCO 1420 (III, pp. 298-299) gives a survey of the contents of the 8 chapters (*bab*) of the work (of Or. 835, below). CCO 1421 (III, p. 299). See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 54. Copyist verse in Turkish on f. 87b.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 239-243, with a reproduction of f. 1b on p. 240, and one of f. 87b on p. 242. Schmidt gives an extensive analysis of the content.

Earlier provenance: 'No. 82' on fly-leaf in front, with red wax seal (globe with cross).

[* Ar. 765]

Or. 766

Arabic, paper, 2 + 228 ff., *naskh* script, '8/14th cent. (see the discussion about al-Itqani, below)', possibly copied by al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79 (reader's note on f. 1a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, title on lower edge: *al-Thalith min Rasa'il al-Sabi*.

On the two unnumbered leaves preceding the text is a copy in very cursive script, and possibly quite old, of al-Sabi's biography taken from the *Wafayat al-A'yan*, by Ahmad b. Muhammad Ibn Khallikan (d. 681/1282), GAL G I, 327.

The third volume only of the *Rasa'il* by Abu Ishaq Ibrahim Ibn Hilal al-Sabi (d. 384/994), GAL S I, 153. CCO 262 (I, pp. 144-148); CCA 345 (I, pp. 184-188) enumerates the correspondents of the present volume. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 284.

On f. 1a a reader has written, in *nasta'liq* script, that he is of the opinion that the volume was copied by al-`Allama al-Itqani, the author of *Ghayat al-Bayan fi Sharh al-Hidaya*. The Leiden MS Or. 706, above, has several autograph texts by Abu Hanifa Qawam al-Din Amir Katib b. Amir `Umar al-`Amid al-Farabi al-Itqani (d. 758/1357), GAL G II, 79, and these seem to corroborate the identification. That would mean that the MS was copied before al-Itqani's death in 758/1357.

¶ Unpublished edition and (Dutch) translation by Mark van Damme, *Tekstuitgave van een reeks diplomatieke brieven van Abu Ishaq al-Sabi uit het Leidse handschrift CCO 766. Bijdrage tot de geschiedenis der Buyiden op grond van de Rasa'il al-Sabi*. Gent (?), n.d. (3 parts in 4 bindings [Leiden copy: 8014 A 3-6]).

On f. 1a are some dated owners' marks: `Ali b. `Imad al-Din al-Shafi'i: 949 AH; Isma'il, known as Fida'i: Safar 1009; al-`Abd Waysi, when he was a *Qadi* in Madinat Uskub (the town of Üsküb, Skopje): 1013 AH.

[* Ar. 766]

Or. 767

Arabic, paper, 1 + 569 pp., *naskh* script, before 795 AH, full-leather Islamic binding with flap, with blind ornamentation.

Between pp. 102-104 and 276-278 is an unnumbered page. There is no p. 378.

Tawarikh Sini Muluk al-Ard wal-Anbiya' (title on p. 1) by Hamza b. al-Hasan al-Isfahani (350/961), GAL S I, 221. CCO 753 (II, p. 146); CCA 831 (II, p. 17). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 377.

Title on the unnumbered title-page: *Kitab fihi Tarikh al-Umam Ta'lif Hamza b. al-Hasan al-Isfahani*. Also on the title-page two prayers, one of which bears the title *Du'a' Mubarak*.

The MS is referred to by J. Gottwaldt, *Hamsae Isphanensis Annalium caput quartum*.

Bratislava 1831 [841 D 26], pp. 9-11. Gottwaldt has edited the entire text, with use of the present MS, as *Hamsae Isphanensis Annalium Libri X*. St. Petersburg 1844 [OLG 64:2001].

On p. 569 is a reader's mark dated 795 by Abu al-Fadl Ahmad b. 'Ali b. Hagar (?) al-'Asqalani, with whom Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449, GAL G II, 69) may be meant. The handwriting may be identical to the other specimens of Ibn Hagar's hand in the Leiden collection.

Also on p. 569 is a dated (831 AH) owner's mark by Muhammad b. Mahmud al-Khwarizmi.

[* Ar. 767]

Or. 768

Arabic, paper, 1 + 208 ff., *naskh* script, dated Rabi' I 1013, copied by 'Abd al-Mun'im b. Gamal al-Din (colophon on f. 207b), full-leather standard Library binding.

Nur al-'Ayn, commentary by 'Ali b. 'Atiyya b. Hasan, known as 'Alawan al-Hamawi (d. 936/1530), on *Silk al-'Ayn li-Idhhab al-Ghayn* by 'Abd al-Qadir b. Muhammad b. Habib al-Safadi (d. 915/1509), GAL G II, 123. CCO 2275 (V, p. 28). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 337.

The *Silk al-'Ayn* is a mystical *Qasida* in the *basit* metre, containing 283 distichs. The *matn* is in red ink, the *sharh* in black ink.

Title on title-page (f. 1a): *Sharh 'ala Kitab Silk al-'Ayn li-Idhhab al-Ghayn* [...]. Owner's mark on f. 1a by 'Abd al-Qadir b. al-Shaykh Mahmud, with date 1029 AH, and clear seal print.

Also a note telling that the latter's son Muhammad acquired the MS from his father's estate.

On the recto side of the unnumbered fly-leaf in front is a *Mas'ala Mustakhraga min Sharh al-Ramli 'ala al-Minhag* treating an aspect of ritual purity. The *Mas'ala* has also been versified by Mawlana Hasan al-Burini, and the 11 lines of *Ragaz* follow on the same page.

On the verso side of the unnumbered fly-leaf in front is a *Gawab* by Mawlana al-Shaykh Muhammad al-Dawudi (12 lines in *Ragaz*). And a note on performing *Dhikr* with a loud voice, on the authority of al-Zahidi in a work entitled *al-Ihqaq*. Also a note on the authority of al-Ghazzali.

On f. 207a note on *Imra' al-Qays*.

On f. 208a is a *Takhmis* of two lines of 'Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262.

On f. 208b a quotation from *Nuzhat al-Athar* (unidentified) on the pilgrimage of the Prophet Muhammad.

[* Ar. 768]

Or. 769

Arabic, with some Turkish, paper, 157 ff., *nasta'liq* script, schematic drawings and gadawil (illustrations, ff. 3b, 25), dated in the night of 10 Rabi' I 938 (October 22, 1531), copied by Nuhammad b. Hamza (colophon on f. 157b), full-leather Islamic binding with flap, with gilded and blind ornamentation. Title on the title-page (f. 1a): *Kitab al-Mugiz li-Abi al-Hasan 'Ali al-Qurayshi* [...].

Mugiz al-Qanun fil-Tibb, the commentary by 'Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288) on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 1320 (III, p. 239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.

Poetical pieces and a number of recipes in Arabic and Turkish and a ghazal in Turkish, on the first flyleaf and on f. 157a. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 243-244.

[* Ar. 769]

Or. 770

Arabic, paper, 361 pp., *naskh* script, c. 1030 AH, occasional pencil marks in the margins, full-leather standard Library binding.

Incomplete text (abrupt end) of *Sharh Qasidat Ibn 'Abdun*, or *Kimamat al-Zahr*, commentary by 'Abd al-Malik b. 'Abdallah Ibn Badrun (c. 560/1164) on *al-Qasida al-Bassama* by Ibn 'Abdun (d. 529/1134), GAL G I, 271. CCO 574 (II, p. 66); CCA 664 (I, p. 412). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 267-268.

¶ This manuscript belonged to Abu al-Wafa' b. 'Umar b. 'Abd al-Wahhab al-'Urdu, the brother of Warner's friend Muhammad al-'Urdu, as becomes clear from his owner's note on the title-page. One may surmise that Warner acquired the manuscript from or through the intermediary of his friend Muhammad.

[* Ar. 770]

Or. 771

Arabic, paper, 215 ff., *naskh* script (red and green ink used for headings), dated Wednesday 18 Shawwal 1034, copied by Muhammad b. Gamal al-Din al-Ansari al-Mabtuli (colophon on f. 215a), full-leather standard Library binding. The copyist seems to be identical to the copyist of Or. 756, above. Title on lower edge: *Mustaqsa al-Amthal lil-Zamakhshari*.

al-Mustaqsa fil-Amthal by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 356 (I, p. 199); CCA 394 (I, p. 219). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 243.

Numerous marginal notes in pencil by Levinus Warner.

Notes and quotations on f. 1a. Also on that page is an owner's mark, now almost entirely erased, of an owner in Cairo.

Added to the MS is a letter from the Pakistani scholar Rana M.N.E. Elahie, then in Cambridge, dated 28 November 1956, directed to the director of the Leiden library, Dr. A.H.M.C. Kessen (1904-1960), announcing that he is editing the *Mustaqsa* and requesting that his letter be laid in the manuscript as was apparently done. The letter also contains a few notes in the hands of the then curator of Oriental collections Dr. P. Voorhoeve

(1899-1996) and the then deputy librarian J.R. de Groot (1918-1987). No edition of al-Zamakhshari's *al-Mustaḥṣa* by Dr. Elahie seems to have appeared and he may have abandoned the project after the Hyderabad edition of the text had appeared in 1962 (for which the Leiden MS has not been used. [823 A 20-21]).

Earlier provenance: 'No. 48', and red wax seal (globe and cross).

[* Ar. 771]

Or. 772

Arabic, with some Turkish, paper, 57 ff., *nasta'liq* script, dated in the evening of 19 Shawwal 958 (colophon on f. 55b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards. *Tag al-Taragim fi Tabaqat al-Hanafiyya*, the biographical dictionary of Hanafi scholars by al-Qasim b. 'Abdallah Ibn Qutlubugha (d. 879/1474), GAL G II, 82 (title and author on f. 1a; author also on f. 1b). CCO 899 (II, p. 311); CCA 1105 (II, p. 182). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 354.

Inside the front cover a quotation in Arabic from 'Abd al-Qadir al-Gilani (d. 561/1161), GAL G I, 435.

Some shorter pieces in Turkish on the inside of the boards and on the fly-leaves. On ff. 56b-57a is a *Marthiyya-yi 'Ali Efendi* in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 244.

[* Ar. 772]

Or. 773

Arabic, paper, some coloured, 73 ff., ff. 31a-32a blank, *nasta'liq* script, full-leather Islamic binding with blind ornamentation

Abridged version by Muhammad 'Ali, known as Rida'i (f. 1b), of *Dumyat al-Qasr wa-'Usrat al-'Asr*, the poetical anthology by 'Ali b. al-Hasan al-Bakharzi (d. 467/1075), GAL G I, 252. CCO 880 (II, pp. 207-208); CCA 1055 (II, pp. 128-129). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 68. CCA, on the authority of a note by H.E. Weijers (1805-1844) in the MS (not now found), identifies the epitomizer as Muhammad b. 'Ali b. Muhammad al-Rida'i (d. 1039 AH), who is mentioned by Haggi Khalifa as the author of *Fatawa*, but who does not seem to be mentioned in GAL.

[* Ar. 773]

Or. 774

Collective volume with texts in Arabic (Nos. 1-4) and Turkish (No. 5), paper, 146 ff., *naskh* script (heavily sloped in a forward direction), half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled paper), red wax seal on f. 1a., half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled paper).

(1) ff. 1a-20a. *Du'a' Gawshan al-Nabi* (title on f. 1a). Anonymous. CCO 2208 (IV, p. 345). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67.

(1a) ff. 20b-22a. *Awsaf <al-> Mala'ika alladhina hum Muwakkalin li-Igaba hadha al-Du'a'*. Anonymous. CCO 2208 (IV, p. 345). Not in Voorhoeve, *Handlist*. F. 22b blank.

- (1b) ff. 23a-24a. Different hand (?). Prayer, with request for *Igaba*, to be fulfilled. The prayer is structured around *al-Asma' al-Husna*. Ff. 24b-27a blank. CCO 2208 (IV, p. 345). Not in Voorhoeve, *Handlist*.
- (2) ff. 27b-38a. *Du'a' al-Fatiha al-Kabira*. Anonymous. CCO 2209 (IV, p. 345). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67.
- (3) ff. 38a-55a. *Zagr 'ala Khudam al-Fatiha*. Anonymous. CCO 2210 (IV, pp. 345-346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 403.
- (4) ff. 55b-94b. *al-Adwa' al-Bahiga fi Ibraz Daqa'iq al-Munfariga*, commentary by Zakariyya' b. Muhammad b. Ahmad al-Ansari (d. 926/1520) on *al-Qasida al-Munfariga* by Yusuf b. Muhammad b. Yusuf al-Tawzari, known as Ibn al-Nahwi (ff. 55b-56a) (d. 505/1111 or 513/1119), GAL G I, 268, CCO 615 (II, pp. 97-98); CCA 672 (I, pp. 414-415). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 270.
- (5) ff. 95a-145a. Commentary in Turkish by Isma'il al-Mawlawi al-Anqirawi (d. 1041/1631-1632) on *al-Qasida (al-Mimiyya) al-Khamriyya* by 'Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 590 (II, p. 72); CCA 692 (I, p. 428). Not in Voorhoeve's *Handlist*. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 244-246. Ff. 145b-146b blank.
- [* Ar. 774]

Or. 775

Collective volume with texts in Turkish, with some Arabic, paper, 82 ff., *nasta'liq* and *naskh* scripts (different hands), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Manaqib*.

On f. 1a are annotations by readers in a collection of biographies, one dated 58 (1058 AH?), one signed Ahmad A similar note on the opposite fly-leaf

(1) ff. 1b-51a. *Manaqib Amir Sultan, Menakib-i Emir Sultan*. A work on the life and deeds of Sayyid Shams al-Din Muhammad b. 'Ali al-Husayni al-Bukhari, also containing the *manaqib* of several other saints from Bursa: Aga Baba and 'Ali Khwaga (ff. 2-33), Haggi 'Isa Dede (ff. 34-47r) and Haggi Mustafa (ff. 47r-51). CCO 963 (III, pp. 35-36) quotes beginning and end. Ff. 51b-54a blank.

(2) ff. 54b-75b. *Qissa-yi Sayyid al-Mursalin*. Stories from the life of the Prophet Muhammad, without mention of author. CCO 962 (III, pp. 34-35) mentions a few of the sources used in this text. On ff. 75a-b a *Khabar* in Arabic.

(3) ff. 76a-78b. Religious poetry, *qasida*'s, one section rhyming in *alif*. CCO III, p. 35 (No. 962) quotes the beginning and the final distichs.

Several notes on the fly-leaves. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 246-251, with a reproduction of f. 1a on p. 247 and of f. 54b on p. 249.

[*Ar. 775]

Or. 776

Collective volume with texts in Arabic and Persian, paper, 135 ff., *naskh* script, dated (No. 1) Saturday 20 Rabi' I 708, copied by Muhammad (?) b. Yusuf (colophon on f. 127a,

misunderstood by al-Ghadhdhami), red wax seal on f. 2b, full-leather standard Library binding.

(1) ff. 2b-127a. *Adab al-Wuzara'* by Ahmad b. Ga'far Ibn Shadhan (before 621/1225), GAL G I, 463. CCO 1942 (IV, pp. 197-198). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1. Unpublished edition by Abdallah Muhammad al-Ghadhdhami, *An edition of Adab al-wuzara' by Ahmad b. Ga'far Ibn Shadhan*. Thesis Exeter 1978 (Leiden copy 8224 A 12).

Notes and extracts from this text in the MS, possibly made by M.J. de Goeje (1836-1909), are kept in Or. 7017, below.

(2) ff. 128a-131a. Prayers in Persian, in an old cursive hand, possibly 8th/14th century. F. 132b blank.

(3) ff. 132a-133b. Copies of letters, in Persian, in the same or a similar hand as No. 2, above, here called *Maktub* (f. 132b). Some names are discernible: Ya'qub Karkhi (f. 132b), Muhammad Marwazi (f. 133a). Apparently an abrupt beginning on f. 132a. On f. 132a is a date: ... (?) Rabi' II 755. The last letter ends with a date Rabi' II 692 and is signed by Baha' al-Din Ya'qub b. 'Abdallah, Tag al-Din Isma'il b. Sa'id b. Yahya, end others (f. 133b). Ff. 134-135 blank.

On title-page (f. 2a) owners' notes by Ahmad b. Haggi Muhammad al-[...], Yahya b. Muhammad al-Qadi bi-'Asakir Anadolu, and some poetry in Arabic and Persian.

[* Ar. 776]

Or. 777

Collective volume with texts in Arabic, paper (two types of paper), 132 ff., *naskh* script, two copyists (Nos. 1 and 2-3), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled).

(1) ff. 1r-125r. *al-Idah al-Mubham min Lamiyyat al-'Agam* (title on f. 2v), commentary by Abu Gum'a Sa'id b. Mas'ud al-Sanhagi al-Marrakushi (990/1582) on the *Lamiyyat al-'Agam* by al-Hasan b. 'Ali al-Tughra'i (d. 515/1121), GAL G I, 246. Dated Ragab 1028, copied by Mansur al-Khattar, apparently from the autograph manuscript (colophon on f. 125r). CCO 571 (II, p. 65); CCA 661 (I, pp. 411-412). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 166-167. Ff. 125v-127v blank. Dedicated to the Moroccan Sultan Abu al-'Abbas Ahmad b. Abi 'Abdallah Muhammad al-Sharif al-Hasani (f. 2v, Ahmad I al-Mansur, who reigned from 986-1012 AH).

(2) ff. 128r-131r. *Bahgat al-Zaman fi Madh al-Sultan Zaydan*, a *Qasida* in praise of the Moroccan sultan Moulay Zaydan (reigned 1016-1039), by 'Abdallah b. 'Abd al-Rahman al-Danawshari (not in GAL). 17th cent. CCO 571 (II, p. 65); CCA 661 (I, pp. 411-412). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 36.

(3) ff. 131v-132r. *Qasida*, probably equally by 'Abdallah b. 'Abd al-Rahman al-Danawshari (not in GAL), in praise of 'Abd al-Ra'uf al-Munawi (d. after 1033/1623, GAL G II, 306). 17th cent. AD. The copyist (f. 131r) mentions that he read the *Qasida* with the author, when it was completed, in the end of Rabi' II 1021 in Madrasat al-Salahiyya. CCO 571 (II, p. 65); CCA 661 (I, pp. 411-412). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 265.

[* Ar. 777]

Or. 778

Collective volume with texts in Persian, paper, 134 ff., *naskh* script, dated a Friday in Ramadan 1008, copied by Darwish Muhammad b. Rustam in the *Qasba*, the fortress of Ayinachak (in the Caucasus?, colophon on f. 134a, with copyist verse in Persian), half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled paper), A title in Turkish inside the front cover: *Muhammad Nasafi-nin Besh Pare Kitableridir. Rasa'il*, title on lower edge: *Muhammad Nasafi-nin Besh Pare*. Red wax seal on f. 1a.

(1) ff. 1b-122a. Untitled work by `Aziz b. Muhammad al-Nasafi (fl. middle of 7th cent.), divided into 5 sections (written in Abarquh, f. 8b), followed by 20 *risala*'s, of which the first ten were written in Isfahan. CCO 2309 (V, pp. 44-45) gives part of the introduction of this text. At the end of *Risala* 20 it is also said that *Gild-i Duwwum*, the second volume, is completed. Each *Risala* begins with a basmala of itself. Many *Risala*'s have a serial number at the end.

(2) ff. 122a-128a. Untitled *Risala*, possibly also by `Aziz b. Muhammad al-Nasafi (fl. middle of 7th cent. AH), but in fact without specific indication.

(3) ff. 128a-134a. Untitled *Risala* by `Aziz b. Muhammad al-Nasafi (fl. middle of 7th cent. AH), treating paradise and hell, and composed at the request of the derwishes.

[* Ar. 778]

Or. 779

Arabic, (European) paper, 269 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap, title on lower edge: *al-Fath al-Qussi*, red wax seal on f. 2a.

al-Fath al-Qussi fil-Fath al-Qudsi by Muhammad b. Muhammad al-Katib al-Isfahani (d. 597/1201), GAL G I, 314. CCO 823 (II, p. 181); CCA 965 (II, p. 92). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 80.

From f. 242b onwards many pages seem to have been written over with ink.

[* Ar. 779]

Or. 780

Arabic, paper, 4 + 392 pp., *naskh* script, occasionally figures (illustrations), dated beginning of Sha`ban 843, copied by `Ali b. Muhammad al-Qamani apparently at someone's request (*mustaktib*, colophon on p. 386), collation note for the copy from the exemplar, done in several sessions of which the last one was on 20 Sha`ban 843 (p. 386), remainder of leather doublure on pp. [1] and 392, title on lower edge: *Bulugh al-Tilab ila Haqa'iq al-Hisab*, full-leather standard Library binding, red wax seal on p. 1.

Bulugh al-Tilab bil-Haqa'iq fi `Ilm al-Hisab by Abu al-Haggag Yusuf b. Ahmad al-Nisaburi (4th cent. AH?), GAL S II, 296, not in GAS. CCO 1033 (III, p. 74). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 54.

On p. 388 is a *Mas'alat Istikhrag Irtifa` Kull Qa'im yumkin al-Wusul ila Aslihi*, written by the copyist.

On p. 1 an owner's note by Muhammad b. Taqi al-Din b. Abi Bakt al-Taqaawi al-Husayni, and two other owners' notes now mostly erased. See Or. 864, below, for another owner's note by al-Taqaawi.

Owner's note (p. [3]) by Muhammad b. Musa al-Magas (?) al-Fasi al-Ansar<i>, purchased in Gumada II 936.

Medical recipes in an old hand on p. [3]. A magical alphabet (*Qalam al-Musaggar*) in tree-and-branch form on p. [1], the same partly on p. 388. Pp. 387, 389-392 blank. Earlier provenance: 'No. 27', on p. [3].
[* Ar. 780]

Or. 781

Persian, Turkish, paper, 44 ff., dated Rabi' I 919 (colophon on f. 44a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, title on lower edge: *Lughatnama*.
al-Sahah al-'Agamiyya, a short Persian-Turkish vocabulary by Hindushah al-Nakhgawani. CCO 186 (I, p. 100). The introduction is in Arabic. Persian terms with interlinear Ottoman Turkish equivalents. The 'conclusion' on Persian grammar is lacking in the present MS. Storey III/1, pp. 7-9.
A price list of books on the last fly-leaf.
See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 251-253, with a reproduction of the last fly-leaf on p. 252.
[* Ar. 781]

Or. 782

Arabic, paper, 258 ff., *naskh* script, dated 18 Dhu al-Higga 1012 (colophon on f. 258a), full-leather Islamic binding with flap, with gilded and blind ornamentation, red wax seal inside the end cover. Label on outside flap with text: *Ma'arif Ibn Q...*
Kitab al-Ma'arif fi Akhbar al-'Arab wa-Ansabihi by 'Abdallah b. Muslim Ibn Qutayba (d. 276/889), GAL G I, 121. CCO 788 (II, p. 162); CCA 819 (II, p. 12). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 173.
See H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae* [...]. Leiden 1820, pp. 1-6, where the class-mark of the MS is given as MS 1773 (referring to the 1716 catalogue of the Library, p. 481). The present manuscript is MS C of the edition by F. Wüstenfeld, *Ibn Coteiba's Handbuch der Geschichte*. Göttingen 1850 [OLG 64:1401].
J.J. Reiske (1716-1774) has made a copy from this MS. Then he translated the text from his copy into Latin, from which J.G. Eichhorn (*Monumenta antiquissimae historiae Arabum*. Gotha 1775) and Rasmussen (*Additamenta ad historiam Arabum ante Islam* [not seen]) have published parts. The Latin translation is in the Royal Library in Copenhagen and has been copied for Wüstenfeld, when he prepared his edition of 1850.
[* Ar. 782]

Or. 783

Arabic, paper, 162 ff., *naskh* script, dated 28 (?) Shawwal 1064, copied by Sulayman b. Dawud al-Qudsi, in Gabal Tur Zita (?), outside al-Quds al-Sharif (colophon on f. 162b), full-leather Islamic binding with flap, with blind ornamentation. Title on lower edge: *al-Fath al-Qussi fil-Fath al-Qudsi*. On the title-page (f. 1a) as: *al-Fayh al-Qussi...* Black wax seal on f. 1a.
al-Fath al-Qussi fil-Fath al-Qudsi by Muhammad b. Muhammad al-Katib al-Isfahani (d.

597/1201), GAL G I, 314. CCO 822 (II, p. 181); CCA 964 (II, p. 91). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 80.
[* Ar. 783]

Or. 784

Persian, and Arabic, paper, 206 ff., *nasta'liq script*, dated 8 Rabi' II 1004 (colophon on f. 205a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).
Hada'iq al-Islam fi Na't al-Nabi 'alayhi al-Salam, a commentary in Persian by Yusuf b. Muhammad b. Shihab al-Gami, known as Yusuf Ahli, on *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. CCO 607 (II, p. 86); CCA 722 (I, pp. 449-450). Not in Voorhoeve's *Handlist*. The Arabic *matn* is distinguished by red overlining. Earlier provenance: 'No. 65', and red wax seal with globe and cross (fly-leaf in front).
[* Ar. 784]

Or. 785

Arabic, European paper, 42 ff., *naskh/nasta'liq script*, full-leather Islamic binding with flap, gilded and black ornamentation, red wax seal on f. 1a. Copyist verse on f. 1a.
Durar al-Ghawwas fi 'Ulum al-Khawass by Ahmad al-Nasihi (11/17th cent, not in GAL). CCO 2212 (IV, pp. 346-347, where the introduction is quoted). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69, where there is a discussion on the (im)possibilities of other authorship: Ahmad al-Qadi al-Balkhi, or 'Abdallah b. Husayn al-Nasihi (d. 447/1055, GAL G I, 373). The author is concerned to bring about a revival in better fulfilling the religious duties and prescripts in ritual prayer, Qur'an reading, etc.
[* Ar. 785]

Or. 786

Collective volume with texts in Arabic (Nos. 1-10, 11a,b) and Persian (Nos. 10-11), paper (different types), 168 ff., *naskh script* (different hands) and *diwani*-like script (Nos. 10-11), some illustrations (*da'ira*), title on lower edge: *al-I'lam bi-Nuzul 'Isa 'alayhi al-Salam wa-Ghayrihi* (see No. 3, below), European half-leather binding, pasted boards. Red-black wax seal on ff. 5b.
f. 1a. Survey of contents of the volume, several notes, a request for a binder (?), f. 1b blank, f. 2a notes, ff. 2b-5a blank.
(1) ff. 5b-24b. *al-Manahil al-'Adhba fi Islah ma waha min al-Ka'ba* (title on f. 6b), by Ibn Hagar al-Haythami (d. 973/1565), GAL S.N. II, 529, who completed the work in the morning of Thursday 5 Rabi' II 959 (note on f. 24b). The work is a consultation about the repair of the Ka'ba due in 959 AH, and is divided in an introduction, four chapters (*Maqsad*) and an epilogue. Dated Monday, shortly before noon, 1 Rabi' I 998, copied by Muslim al-Azhari (colophon on f. 24b). CCO 1873 (IV, p. 161). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 182. HRP.
(2) ff. 25a-29a. *al-Kashf 'an Mugawazat hadhihi al-Umma al-Alf*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 151. CCO 2052 (IV, p. 275). CCO 2051 (IV, pp. 273-275, ad Or. 740 (4), above, quotes the introductory text. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.
(3) ff. 29a-39b. *al-I'lam bi-Hukm 'Isa 'alayhi al-Salam*, by Galal al-Din al-Suyuti (d.

- 911/1505), GAL G II, 150. CCO 2055 (IV, pp. 275-276). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 127. See also the title on the lower edge of the volume: *al-l'am bi-Nuzul 'Isa 'alayhi al-Salam wa-Ghayrihi*. Same copyist as No. 2, above. Ff. 40a-42b blank.
- (3a) f. 43a. The last page only of an unidentified text of Sufi content. Not in CCO, not in Voorhoeve, *Handlist*. Same hand as No. 4, below.
- (4) ff. 43b-62b. Incomplete copy (abrupt end) of *Abwab al-Ginan lima fiha min al-Khayrat al-Hisan*, by Yusuf al-Talawi, GAL S II, 1013). CCO 2087 (IV, p. 289). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 1. The text ends abruptly in chapter 3 (out of 8 chapters).
- (5) ff. 63a-73b. A fragment only of *al-Anwar al-Quddusiyya fil-Asrar al-Musawiyya*. Author not mentioned. Includes a *khatima* about *al-Ghalib wal-Maghlub*. CCO 15 (I, pp. 11-12); CCA 18 (I, pp. 23-24, where the preface is quoted). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 16. Copyist verse on f. 73a. The first few chapters appear to lack. After the introduction there is a chapter 7 on foodstuffs and medicine, a chapter 8 on stones (a lapidarium?), and finally a *khatima*. A complicating matter is the fact that several chapter titles have been erased and then substituted by other titles. On f. 74a is a follow-up of the *khatima* with a *Gadwal al-A'dad al-Fadila al-Mukhtalifa* in connection with *al-Ghalib wal-Maghlub*. F. 74b is blank. Ff. 75a-b, with a *da'ira*, seems to be part of this text as well. Abrupt end on f. 75b. Ff. 76a-b are blank.
- (6) ff. 77a-80a. *Khutbat 'Id al-Hagg*. Anonymous. CCO 2178 (IV, p. 332). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 162. On f. 80b what may be a sequel to the preceding. Ff. 81a-b blank.
- (7) ff. 78r-103b. *Kitab al-Mi'rag lil-Nabi*, another version of the anonymous work *Khavar al-Mi'rag*. CCO 2088 (IV, p. 289); CCA 882 (II, p. 44). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 157-158. The text is transmitted on the authority of Ibn 'Abbas. *Naskh* script of expert quality, copied by 'Abd al-Basit Khadim al-Imam al-Shafi'i (f. 122b), text set in double red frame. Ff. 104a-106b blank, except for the frames.
- (8) ff. 107a-122b. *Qissat Tamim b. Habib al-Dari*. Anonymous. CCO 2089 (IV, p. 290); CCA 1082 (II, pp. 159-160). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 276. *Naskh* script of expert quality, copied by 'Abd al-Basit Khadim al-Imam al-Shafi'i (f. 122b). Ff. 123a-124b blank.
- (9) ff. 125a-153b. Various anonymous theological fragments, from or more works. CCO 2091 (IV, pp. 290-291, with several quotations). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449. Lacuna between ff. 125b-126a. Beginning section on f. 125b, after the abrupt beginning: *fa-in qila ma al-Hikma...* Ff. 154a-155b blank.
- (10) ff. 156b-159a. Persian. *Pandnama wa-Munajat* of Mawlana Qutb al-'Arifin 'Abdallah al-Ansari. Dated 27 Sha'ban 995 (colophon on f. 159a). CCO 2220 (IV, p. 349). Some poetical quotations on f. 156a.
- (11) ff. 159b-161b. Persian. *Kunuz al-Rumuz* (title on f. 159b). Anonymous. See *Orientalia* I, p. 345. CCO 1967 (IV, p. 223). Same hand as preceding, dated 27 Sha'ban 995 (colophon on f. 161b). Ff. 162a-165b blank.
- (11a) f. 166a. Instructions for amulet writing. Ff. 165b-166a blank.-
- (11b) ff. 167b-168b. Some lines of poetry by al-Mutanabbi (d. 354/965), GAL G I, 86, corresponding with 1-13 on pp. 506-510 in the edition by Dieterici. CCO 1967 (IV, p. 223). Not in Voorhoeve's *Handlist*. Followed by 5 blank leaves.
- [* Ar. 786]

Or. 787

Arabic, paper, [3] + 71 + [2] ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation, red wax seal on first unnumbered leaf.

Ma rawahu al-Asatawin fi Ta'rikh Wiladat Sayyid al-Mursalin wal-Khulafa' al-Rashidin wal-Muluk wal-Salatin, by al-Shaykh Ma'tuq al-Hanafi al-Mazlum Shaykh al-Qarafatayn (11/17th cent.). CCO 772 (II, p. 155); CCA 860 (II, pp. 32-33). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 172. The last ruler mentioned is Ahmad Basha in Egypt in 1024 AH. It is because of this date that the author is thought to have been active in the 11/17th cent.

[* Ar. 787]

Or. 788

Arabic, paper, 236 ff. (and a great number of blanks), *naskh* script, several hands, black wax seal (f. 1a), standard leather Library binding.

Sharh al-Wiqaya, commentary by `Ubayd Allah b. Mas`ud al-Mahbubi Sadr al-Shari'a al-Thani (d. 747/1346), GAL G II, 214, on *Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya* by Mahmud b. Sadr al-Shari'a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. CCO 1803 (IV, p. 121). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52.

[* Ar. 788]

Or. 789

Arabic, paper (occasionally coloured), 220 ff. (f. 1 is missing), *naskh* script, text set in coloured frame, representants for rubrication still visible in the margin, full-leather Islamic binding with flap, gilded ornamentation, ornamented doublure, black wax seal on f. 1a.

On f. 1a is an owner's note by Muhammad b. `Ali Abu al-Barakat al-Hasani, dated 1026 AH.

Fatawi of al-Qasim b. `Abdallah Ibn Qutlubugha (d. 879/1474), GAL G II, 82. CCO 1862 (IV, pp. 155-158). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.

The work is organised as a collection of letters (or shorter treatises), and on the title-page (f. 1a) it reads *Kitab Rasa'il al-Marhum Shaykh al-Islam Qasim b. Qutlubugha al-Hanafi ...* After the introduction (ff. 1b-2a), the following *Rasa'il* can be distinguished (mostly according to the enumeration in CCO, which follows the *Kashf al-Zunun*):

- (1) ff. 3a-27a. *Raf' al-Ishtibah `an Mas'alat al-Miyah*.
- (2) ff. 27b-30a. *al-Nagadat bi-Bayan al-Sahw fil-Sagadat*.
- (3) ff. 30b-36b. *Ahkam al-Fara idha waqa'at fil-Zayt wa-Nahwuhu*. F. 37a blank.
- (4) ff. 37b-41a. *Ahkam al-Salat `ala al-Ginaza fil-Masgid*.
- (5) ff. 41b-48a. *al-Tarawih wal-Witr*.
- (6) ff. 48b-52a. *al-Fawa'id al-Galla fi Mas'alat Ishtibah al-Qibla*.
- (7) ff. 52b-54b. *Ahkam al-Qahqaha fil-Salat*. F. 55a blank.
- (8) ff. 55b-60b. *al-Asl fi Bayan al-Fasl wal-Wasl*. F. 60a blank.
- (9) ff. 61b-68a. *al-Usus fi Kayfiyyat al-Gulus*.
- (10) ff. 68b-72b. *Tahrir al-Aqwal fi Sawm al-Sitt min Shawwal*. F. 73a blank.

- (11) ff. 73b-78a. *Risala fi Qada' al-Qadi*.
 (12) ff. 78b-79b. *Risala fil-'Idda*. F. 80a blank.
 (13) ff. 80b-82a. *Mas'alat Hatt al-Thaman wal-Ibra' minhu wa-Sihhat dhalika*.
 (14) ff. 82b-87a. *Min Masa'il al-Shuyu'*. F. 87b blank.
 (15) ff. 88a-103b. *Ahkam al-Shahada wal-Tazkiya*. F. 104a blank.
 (16) ff. 104b-110b. *Ahkam al-Ashriba wa-Taybakh al-'Asir*.
 (17) ff. 111a-116b. *al-Dayn al-Mushtarak*. F. 117a.
 (18) ff. 117b-120b. *Mas'ala fil-Tabayu'* (MS: *fil-Yanabi'*). F. 121a blank.
 (19) ff. 121b-123a. *Su'al*. Question on the right of ownership of a legacy (*Waqf*) done by someone to Sultan Barquq.
 (20) ff. 123b-124b. *Surat Su'al fil-Qira'at*. F. 125a blank.
 (21) ff. 125b-126a. Explanation on two distichs by said Tubba' addressed to Dhu al-Qarnayn, containing words in the old Yemeni language.
 (22) ff. 126b-130b. Question and answer concerning the ten readings (*Qira'at*) of the *Qur'an*. F. 131a blank.
 (23) ff. 131b-132a. *Su'al*. A question and answer on the payment of a dowry.
 (24) ff. 132b-135a. *Su'al*. A question and answer on the price of the use of a parcel of land.
 (25) ff. 135b-136a. *Su'al*. A question and answer on the price paid for a house.
 (26) ff. 136b-142b. *Su'al*. A question and answer on the shared ownership of a horse.
 (27) ff. 143a-144b. *Su'al*. A question and answer on the matter whether the declaration (*Shahada*) of two witnesses can overrule the opinion of the judge.
 (28) ff. 145a-146a. <*Su'al*> *Akhar*. A question and answer on Dhaba'ih al-Yahud.
 (29) ff. 146b-154a. A question and answer on a Samaritan who had freely converted to Islam and then continued with his former ugly religion.
 (30) ff. 154b-156b. *Su'al*. A question and answer on the validity of a certain legacy (*Waqf*).
 (31) ff. 157a-159a. *Su'al Akhar*. Another question and answer, on the *Waqf* of a house on the shore of the Nile.
 (32) ff. 159b-160a. A question and answer on a mistake by the *Imam* during ritual prayer.
 (33) ff. 160b-186a. *Su'al*. A question and answer on *Hukm Kana'is Misr*, the churches of Egypt. A long text, according to CCO mostly taken from the *Futuh Misr wal-Maghrib* by 'Abd al-Rahman b. 'Abdallah Ibn 'Abd al-Hakam (d. 257/871), GAL G I, 148.
 (34) ff. 186b-188b. A question and answer on a provisional repudiation (*Talaq*).
 (35) f. 189a. *Su'al*. A question and answer on two provisional repudiations (*Talaq*).
 (36) ff. 189b-190b. *Su'al*. A question and answer on a provisional repudiation (*Talaq*).
 (37) ff. 191a-b. *Su'al wa-Gawab*. A question and answer on a woman who sold her slave girl and the latter's daughter.
 (38) f. 192a. A question and answer on the selling of silver with delayed payment.
 (39) ff. 192a-b. A question and answer on the sale of a house and payment in installments.
 (40) ff. 192b-193a. A question and answer on a man who sold sugar.
 (41) f. 193a. A question and answer on a man who sold a red ruby set in a golden ring.

- (42) f. 193a. A question and answer on a man who sold a Ba`lbakki dress on credit for six months.
- (43) f. 193b. A question and answer on a man who sold a dinar against 25 halves of silver.
- (44) ff. 193b-195a. A question and answer on a man who purchased a fish from a fisherman.
- (45) ff. 195a-196a. A question and answer on a man who borrowed money from someone.
- (46) ff. 196a-197b. A question and answer on a man who hired someone for digging a hole, by which work walls tumbled down.
- (47) ff. 198a-199b. A question and answer on a man who rented gardens.
- (48) ff. 200a-203b. Two questions and answers from Qaraga al-Zahiri in Damascus on murdered person, the other on a dead person.
- (49) f. 204a. A question and answer on a person who freed all his slaves before the execution of his death sentence.
- (50) ff. 204b-205a. A question and answer on a man with heavy debts brought before the judge.
- (51) ff. 205b-206b. A question and answer on a man who repudiated his wife, then wanted to have her back, but that was prevented by the woman's father.
- (52) ff. 207a-b. A question and answer on a matter of Igtihad.
- (53) ff. 207b-208a. A question and answer on two wives who quarreled after the divorce on a daughter.
- (54) ff. 208a-b. A question and answer on two witnesses speaking out against a judge.
- (55) ff. 208b-209a. A question and answer on a matter of a consecutive *waqf*.
- (56) ff. 209a-210a. A question and answer on travelling away with a slave without his master's permission.
- (57) ff. 210a-214a. A question and answer on intermarrying between *Madhahib* (?), followed by several other, unrelated answers and questions.
- (58) ff. 214b-215a. A question and answer on a person who founded a *Waqf* for his own benefit.
- (59) ff. 215a-217a. A question and answer on *`Awd al-Tartib*.
- (60) ff. 217a-220a. A question and answer on watering trees in a mosque.
- [* Ar. 789]

Or. 790

Arabic, paper, 206 ff., *naskh* script, dated Wednesday 11 Shawwal 904 (colophon on f. 205a), collated with a MS which was copied from the autograph, which was done in al-Haram al-Sharif al-Nabawi (the Prophet's mosque in Medina), full-leather standard Library binding.

Gawahir al-`Iqdayn fi Fadl al-Sharafayn by Nur al-Din `Ali b. `Abdallah al-Samhudi al-Shafi'i (d. 911/1506), GAL G II, 174, who completed the work on 8 Rabi' II 897 (author's colophon on f. 205a). CCO 2045 (IV, p. 271). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 97. HRP

[* Ar. 790]

Or. 791

Arabic, with some Persian and Turkish, paper (damage by water visible), 323 pp., *naskh* script, dated 23 [not 13!] Ragab 1000 (May 5, 1592, colophon on p. 314, and without indication of ownership contrary to Schmidt's statement), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Sharh Risalat Ibn Zaydun lil-Safadi*.

Tamam al-Mutun bi-Sharh Risalat Ibn Zaydun, commentary by Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363) on *al-Risala al-Giddiyya* by Ahmad b. `Abdallah Ibn Zaydun (d. 463/1070), GAL G I, 275. CCO 382 (I, p. 238); CCA 404 (I, p. 225). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 306.

Several owners' notes on the unnumbered title-page: Sayyid Ahmad b. Sayyid Hasan, al-Daftari bi-Misr Sabiqan, formerly defterdar in Egypt, dated Rabi` I 1001; Ahmad b. `Ali; Ibrahim n. Ahmad al-Sadiq al-Faruqi al-Hasani; Muhammad Abu al-Surur al-Siddiqi, Sibti al-Hasan, dated 1041 AH. See also Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 253. P. 315 is blank.

On pp. 316-318, 320 are notes in Arabic, written in several hands, both in prose and poetry. On p. 320 a quotation from the *Amali* by al-Qali. This is the *Kitab al-Amali* by Abu `Ali Isma`il b. al-Qasim b. `Abdun b. Harun b. `Isa al-Qali (d. 356/967), GAS II, 84. On p. 319 poetical quotations in Persian. On p. 316 lines of poetry by al-Shaykh Badr al-Din Abu Muhammad al-Hasan b. Habib and al-Shaykh Shams al-Din Abu `Abdallah al-Mawsili. Pp. 321-322 blank.

Earlier provenance: 'No. 42' on p. 321.

[* Ar. 791]

Or. 792

Arabic and Turkish, paper, 30 ff., *naskh* script, dated end Muharram 1044 (July 1634), copied by Hafiz Ibrahim b. Muhammad b. `Ali al-Istanbuli, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper), red wax seal on f. 1a.

Rusukh al-Lisan fi Huruf al-Qur'an, a *Qasida* in Arabic by Hamd Allah b. Khayr al-Din, using the *takhallus* Hamdi, with the commentary in Turkish by the same author, entitled *Wasilat al-Itqan fi Sharh Rusukh al-Lisan fi Huruf al-Qur'an*. See also H.Kh. III, 461; MS Berlin 530. CCO 1647 (IV, pp. 13-14). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 321. The *Qasida* was completed in 959/1551-1552, the commentary in 960/1552-1553 (chronogram on f. 30a). The work begins with a bilingual introduction. The *matn* is distinguished by red overlining. See also Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 253-256, with a reproduction of f. 1b on p. 254.

[* Ar. 792]

Or. 793

Arabic, paper, [2] + 133 ff., *nasta'liq* (ff. 1b-11a, 101a-119b) and *naskh* scripts in several hands, dated 1001 AH, copied by Mahmud, in Mar`ash (colophon on f. 133b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper), red wax seal on f. 1a. *Ahkam al-Waqf*, by Hilal b. Yahya b. Muslim al-Basri (d. 245/859), GAL G I, 173; GAS I, 435-436, known as Hilal al-Ra'y. CCO 1776 (IV, pp. 105-106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7. On ff. [1b]-[2a] is a table of contents with reference to the folio numbers.

[* Ar. 793]

Or. 794

Arabic, paper, 134 ff. (ff. 1-10 with repair by replacement at the top of the pages), *naskh* script (almost entirely devoid of punctuation), dated Thursday 7 Ramadan 747 (colophon on f. 134a), title on lower edge: *Kitab Ahkam al-Waqf lil-Khassaf rahimahu Allah*, red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Ahkam al-Waqf, by Ahmad b. `Umar al-Shaybani al-Khassaf (d. 261/874), GAL G I, 173.

CCO 1778 (IV, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 7.

ff. 1b-2a. Table of contents in a later hand.

On f. 2a an owner's note dated 8 Safar 8??, by which he transfers the ownership to his son Muhammad.

[* Ar. 794]

Or. 795

Collective volume with texts in Arabic (Nos. 2-5), Persian (No. 6) and Turkish (No. 1), paper, 269 ff. and blanks, *nasta'liq* and *naskh* scripts (different hands), title on lower edge: *Magmu'at Shuruh al-Tahdhib*, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

On f. 1a a table of contents. Ff. 1b-5b blank. On f. 6a remnants of black wax seal, and a line of poetry ascribed to `Ali b. Abi Talib. Also on f. 1a poetical quotations in Persian, including some lines by Shaykh Nizami (Gangawi, died c. 600/1203-1204).

(1) ff. 6b-9a. Turkish. Letters (fragments), written to learned scholars by a friend, or petitions to the Sultan in Istanbul, or both. *Nasta'liq* script. CCO 318 (I, p. 183). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 256-257.

(2) ff. 9b-10b. Arabic. *al-Risala al-Samarqandiyya* (= *Fara'id al-Fawa'id li-Tahqiq Ma'ani al-Isti'ara* = *Risala fil-Isti'arat*) by Abu al-Qasim b. Abi Bakr al-Laythi al-Samarqandi (c. 888/1483), GAL G II, 194. Copy with a few glosses by al-Shumunni and followed by two fragments by Galal al-Din al-Dawwani (Nos. 2a, 2b, below). CCO 2543 (V, p. 156); CCA 332 (I, p. 177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 76. Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 256-257 follows the incorrect ascription to Ibn Kamal Pasha.

(2a) ff. 11a-b. *Risala* by Galal al-Din al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218.

(2b) f. 11b. Definition of and note on *'ilm Usul al-Din*, possibly also by al-Dawwani, although this is not indicated.

(3) ff. 12b-54b. Arabic. *al-Tadhhib fi Sharh al-Tahdhib*, commentary by `Ubayd Allah b. Fadl Allah al-Khabisi (c. 1050/1640), on *al-Tahdhib* by Sa'd al-Din Mas'ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390), GAL G II, 215. CCO 1558 (III, p. 378). Dated 1042 AH. CCO 1558 (III, p. 378). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 356. Dated Friday 11 Ragab in the `Asr of 1042, copied by Sa'di b. Sa'di b. Ahmad in Istanbul (note on f. 12a, colophon on f. 54b). Ornamental gloss in the form of a cypress in the margin of f. 23a. *Matn* written in red ink, *sharh* in black ink.

- (3a) ff. 55b-56a. Several notes. A *Fa'ida* on a grammatical question, starting with a quotation by Sibawayhi (d. 177/793?), GAL G I, 101 (f. 55b); other notes on grammar (ff. 55b-56a). Ff. 55a, 56b-57a blank.
- (4) ff. 57b-106b. Arabic. Commentary by Ahmad b. Yahya al-Taftazani (d. 916/1510) on *al-Tahdhib* by Sa'd al-Din Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390), GAL G II, 215. CCO 1559 (III, p. 378). Dated Saturday night 19 Rabi' II 1046, copied by Abu Bakr b. Sharaf al-Din al-'Aythawi (colophon on f. 106b). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 356. *Matn* written in red ink, *sharh* in black ink.
- (5) ff. 107b-132a. Arabic. *Tahqiqat wa-Ashkal fil-Mantiq*. Anonymous. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 358. On f. 107a adhortations for *Talib al-'Ilm*, the student. Schematical drawing on f. 109b; gadwal on f. 114a; on f. 115a is a blank space, reserved for a schematical drawing which was never drawn, as is the case on ff. 116b, 117a, 120a, 121b. Further *Gadawil* on ff. 123a-125a, 125b-126b, 127b-128a, 128b, 129a-b, 130b, 132a.
- (5a) ff. 132b-142a. Anonymous treatise on logic (*Qiyas*). This text is possibly part of the preceding, but begins with a *basmala* and introduction of its own. The author gives an account of his education in logic with *al-Isaghugi* by Athir al-Din al-Abhari (d. 663/1265), GAL G I, 464, and its commentary by Husam al-Din al-Kati (d. 760/1379). *Gadawil* on ff. 140a, 141a, 142a. Ff. 142b-143a blank. Not in Voorhoeve, *Handlist*.
- (6) ff. 143b-268a. Persian. Commentary by Gamal al-Din Muhammad b. Muhammad al-Husayni al-Shahrastani on the Arabic work *al-Tahdhib* by Sa'd al-Din Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390), GAL G II, 215. Dated Gumada II 1045, copied by 'Ali b. Fath Allah al-Aqhisari al-Sarukhani, in *Madinat al-Sham* (Damascus, colophon on f. 268a). CCO 1560 (III, p. 378).
- [* Ar. 795]

Or. 796

Collective volume with two alchemical texts in Arabic by Muhammad b. 'Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), paper, [1] + 109 ff., *naskh* script, one copyist, dated the end of the daytime of Monday 28 Rabi' I 1008 (colophon on f. 78a) and Saturday, in the afternoon, 3 Rabi' II 1008 (colophon on f. 106b), , half-leather Islamic binding (flap now lost), pasted boards (marbled paper), red wax seal inside front cover.

Owner's note on f. 1a by Muhammad al-Husayni al-Taqaawi.

On the inside of the cover and on ff. [1a]-1a are notes in different hands, many of which contain recipes.

(1) ff. 1b-78a. *Kanz al-Hikma* by Muhammad b. 'Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 152. CCO 1267 (III, p. 201).

(1a) ff. 78b-79a. *Sifat Khall al-Hukama'*. A recipe (f. 78b) and a *Fa'ida* on the authority of Gabir b. Hayyan (c. 160/776), GAL G I, 241. Ff. 79b-80b blank.

(2) ff. 81b-106b. *Usul al-Hikma* Muhammad b. 'Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 393. Divided into 12 parts (*fasl*). CCO 1268 (III, p. 201).

On f. 81b also a Turkish distich on this text, not in Schmidt, *Catalogue*.

On f. 107a a recipe for *Iksir*. On f. 109b a prayer, or amulet text. Ff. 107b-109a blank.

[* Ar. 796]

Or. 797

Arabic, paper (occasionally blue coloured: ff. 99, 104), 116 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding.

The scriptures of the Druses. Tracts 1-14. CCO 1978 (IV, p. 229). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449.

The MS displays the following headings (in the part between ff. 4a-113b):

f. 4a. *Nuskhat al-Sigill alladhi <h>uwa Mu`allaq `ala al-Mashahid fi Ghaybat Mawlana al-Imam al-Hakim.*

f. 11a. *al-Sigill al-Munha fihi `an al-Khamr.*

f. 12a. *Khabar al-Yahud wal-Nasara.*

f. 21a. *Nuskhat ma katabahu al-Qarmati ila Mawlana al-Hakim bi-Amr Allah Amir al-Mu`minin `inda Wusulihi ila Misr.*

f. 21b. *Fa-agabahu Salamahu `alayna.*

f. 22a. *Mithaq Wali al-Zaman.*

f. 22b. *al-Kitab al-Ma`ruf bil-Naqd al-Khafi.*

f. 36a. *al-Ri<sa>la al-Mawsuma wa-bi-Badw al-Tawhid li-Da`wat al-Haqq.*

f. 40b. *Mithaq al-Nisa`.*

f. 44a. *Risalat al-Balagh wal-Nihaya fil-Tawhid ila Kaffat al-Muwahhidin al-Mutabarriyin min al-Talgid.*

f. 53b. *al-Ghaya wal-Nasiha.*

f. 64b. *Kitab fihi Haqa`iq ma yazharu quddama Mawlana galla Dhikruhu min al-Hazl.*

f. 75b. *al-Sira al-Mustaqima.*

f. 90b. *al-Mawsuma bi-Kashf al-Haqa`iq.*

f. 103a. *al-Risala al-Mawsuma bi-Sabab al-Asbab wal-Kanz li-man ayqana wa-astagab.*

On ff. 1a-2b, 3b are prayers, notes, etc., in several hands. On f. 3a is a table of contents (*gadwal*), without page references. It gives the abbreviated names of forty texts, apparently the entire corpus of Druze texts, but only part of these are available in the present volume. On f. 3b are pasted two cut-out figures on top of the text, which they partly cover.

On ff. 114a-116b are several shorter texts and notes, in several hands. On ff. 116b-a is an alphabetically arranged list of explanation of letters, possibly made for the purpose of *Fal al-Qur'an*.

Earlier provenance: 'No. 33' (f. 1a).

[* Ar. 797]

Or. 798

Arabic, paper, 131 ff., *naskh* script, 'old' and well before 780 AH (dated reader's note on f. 131b), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

On the title-page (f. 1a) also extensive writing, in prose and poetry, and with pen trials.

The same at the end (ff. 131a-b),

Manazil al-Ahbab wa-Manazih al-Albab, a work on chaste love by Shihab al-Din Mahmud b. Salman b. Fahd al-Halabi (d. 725/1325), GAL S II, 43. CCO 417 (I, pp.288-289); CCA 487 (I, pp. 300-301, where the introduction is quoted). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 184.

On f. 131b a reader's note by a descendant of the author, `Ali b. Abi Bakr b. `Umar b. al-Shihab Mahmud, dated 25 Sha`ban 780.

[* Ar. 798]

Or. 799

Arabic, with some Persian, paper, [2] + 120 ff., *naskh* script, autograph (owner's note on title-page, f. 1a), title on lower edge: *Kitab al-Bahira fi Mi`rag Sayyid al-Dunya wal-Akhira*, remnants of black wax seal on f. [2a], full-leather standard Library binding.

Incomplete copy (abrupt end) of *al-Ayat al-`Azima al-Bahira fi Mi`rag Sayyid Ahl al-Dunya wal-Akhira*, by Muhammad b. Yusuf al-Salihi (d. 942/1536), GAL G II, 304. CCO 2069 (IV, pp. 279-280, where there is a quotation of the preface). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32. The author tell the readers (f. 1a) that he has expanded the same subject in another book, entitled *al-Fasl al-Fa'iq fi Mi`rag Khayr al-Khala'iq*.

On f. [1a] are poetical lines in Persian.

[* Ar. 799]

Or. 800

Collective volume with texts in Arabic (Nos. 1a, 5-17) and Persian (Nos. 2-4), paper, 151 ff. and blanks, *nasta`liq* and *naskh* scripts (different hands), full-leather standard Library binding.

(1a) ff. 1a-4a. Notes on a variety of subjects and quotations from different sources, several different hands.

(1) ff. 4a-15b. Arabic. *Tanwir al-Halak fi Imkan Ru'yat al-Nabi wal-Malak*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 153. CCO 2050 (IV, p. 273). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 367. Ff. 16a-17b.

(2) ff. 18a-30a. Persian. *Risalat Ithbat al-Wagib bi-Tariq al-Mutakallimin wal-Mashsha'in wal-Ishraqiyyin wal-Sufiyya* by `Abd al-Rahman Gami (d. 898 AH). Divided into two parts (*maqam*) and each part divided into two sections (*mawqif*). CCO 2319 (V, p. 51, where the chapter titles are quoted). Ff. 30b-35a blank.

(3) ff. 35b-41a. Persian. Poetry from the *Diwan* of Hafiz Shirazi (d. 792 AH), with commentary (*ghazal* No. 218 in the Brockhaus edition, II, pp. 139 ff. = No. 104 in the Rosenzweig-Schwannau edition I, pp. 572 ff.). CCO 2585 (V, p. 185). *Matn* distinguished by red overlining. Ff. 42a-43a, 44a blank. The commentary in No. 4, below, is ascribed to Galal al-Din Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218 (note on f. 53b), and the present commentary may well be his as well.

(3a) f. 41b. Persian. A note on *Ma`rifa*.

(3b) f. 43b. Persian, Arabic. Shorter notes of Sufi concepts. Hafiz Shirazi is mentioned, and also Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi.

(4) ff. 44b-53b. Persian. Poetry from the *Diwan* of Hafiz Shirazi (d. 792 AH), with commentary by Galal al-Din Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218 (note on f. 53b). (*ghazal* No. 525 in the Brockhaus edition, III, pp. 133 ff. = No. 31 in the Rosenzweig-Schwannau edition III, pp. 86 ff.). CCO 2586 (V, p. 185). Ff. 54a-55b blank. On f. 56a notes in Arabic, in prose and poetry.

- (5) ff. 56b-63b. Arabic. *al-Hawra' fi Sharh al-Zawra'*, commentary by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on his own *al-Zawra'*, or *Risalat al-Zawra'*. CCO 1583 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.
- (5a) ff. 64a-65b. Quotation and notes, taken from a variety of sources: *Masabih*, Za'faran, al-Garabardi, *Qut al-Qulub*, *Kanz al-'Ubbad* (f. 64a), a note on *Salat al-Tasbih* taken from *Sharh Hisn al-Hasin* (ff. 64b-65b), a note from the *Tafsir* Abu al-Su'ud on the same subject (f. 65b). F. 66a blank.
- (6) ff. 66b-74a. Arabic. *Mawaqi' al-Nugum* by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 443. CCO 2242 (V, pp. 11-12), being *Qasida*'s which he addresses Sidi Badr al-Din al-Habashi (f. 66b). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 205. F. 74b blank.
- (6a) ff. 75a-b. Note on *al-Nafs*. F. 76a blank.
- (7) ff. 76b-83b. Arabic. *Kitab al-Ma'lumat* (= *Risala Latifa fi al-Tasawwuf*) by Ibn al-'Arabi (d. 638/1240). CCO 2286 (V, p. 34). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 180, with reference to MS Manchester 106 K.
- (7a) f. 84a. Arabic. *Fa'ida* Quotation from a work by Sadr al-Din (al-Qunawi?) on parts of work by Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 422. CCO 2243 (V, p. 12).
- (8) ff. 84b-85a. Arabic. A fragment only on *al-Tariq ila Allah*, taken from *al-Futuh al-Makkiyya* by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 422. CCO 2243 (V, p. 12). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 88. Ff. 65b, 86b-87a are blank.
- (9) ff. 87b-90a. Arabic. *Hilyat al-Abdal wa-ma yazharu 'anha min al-Ma'arif wal-Ahwal*, by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 444. CCO 2233 (V, p. 8). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 115. Full title on f. 86a, short title on f. 87b.
- Heavy glossing. At the end, the text is referred to as *al-Kurrasa*.
- (10) ff. 90b-92a. Arabic. *al-Shawariq fi Muqabalat al-Zawra'* by Muhammad b. Muhammad al-Kharqani, written against *al-Zawra'*, by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1588 (III, p. 384). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 404-405.
- (11) ff. 92b-95b. Arabic. *al-Zawra'*, by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1580 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. Copyist verse on al-Dawwani in Persian on f. 95b.
- (12) ff. 96b-102a. Arabic. *Kayfiyyat al-Tawhid al-A'la*. Anonymous. CCO 2288 (V, p. 35). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 148. On f. 96b the text is referred to as *Ugala*.
- (13) ff. 102b-104a. Arabic. *al-Magaz al-Murakkab* by Ahmad b. 'Abd al-Ghaffar (Gal S II, 526: a Malikite *faqih*, living c. 937/1530). CCO 2289 (V, p. 35). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222. On the methaphore called *al-Murakkab*.
- (13a) ff. 104b-105a. A note on *al-Nuqta*, the punctuation on a letter (ff. 104b-105a), followed by a note on the term *Wugud*. Ff. 105b-107b blank
- (14) ff. 108a-113a. Arabic. *Kunh ma la Budda lil-Murid minhu*, by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 443, No. 14 (15). CCO 2245 (V, p. 13). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 164.
- (15) ff. 113b-116b. Arabic. *Nisbat al-Khirqa* by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446, No. 84. CCO 2246 (V, p. 13). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 254. On f. 116b referred to as *Guz'Nasab al-Khiraq*. Ff. 117a-b, 118b blank. On ff. 118a, 119a notes of all sorts. Also an Arabic alphabet with notes on ways of division, and indication of the numerical value of the letters (f. 119a), which is apparently in anticipation of text No.

16, below.

(16) ff. 119a-132a. Arabic. *Usul al-'Uqul* by Muhyi al-Din Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL S I, 802, No. 216. CCO 1169 (III, p. 144). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394. On horoscopes. Many words written in loose, unconnected, letters. Also magical signs and ways of writing (*Qalam*). Ff. 132b-137a blank.

(17) ff. 137b-151b. Arabic. *Kitab Lawh al-Dhahab* by 'Abd al-Hamid (after 500 AH). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 169. A treatise of alchemical content. CCO 1275 (III, p. 210). In the introduction (f. 137b) the author gives an account of his visit to a friend in Antioch where he saw a golden tablet, both sides of which showed figures and inscriptions. Seven days later the enigma was solved.

At the end a few lists of magical alphabets (*Qalam Akhar*, *Qalam-i digar-i Yunan*).

[* Ar. 800]

Or. 801

Collective volume with texts in Turkish, with some Arabic, paper, 94 ff., *nasta'liq* script, one copyist, map of the Caucasus, genealogical table, metrical circles, corrections by covering with red ink (*passim*), half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled paper).

(1a) ff. 1a-2a. Notes and quotations in Arabic

(1) ff. 2b-89a. *Nathr al-Nazirin wa-Maqbul al-Khatirin*, with commentary entitled *Shifa' al-Qulub wa-Liqā' al-Mahbub*, the history of the conquest of Shirwan in 988-993/1581-1585 by 'Uthman Pasha by order of the Ottoman Sultan Murad III. Divided into 7 parts (*qit'a*). The author is Sayyid Sa'd al-Din b. Mawlana Mahmud b. Mawlana Ahmad al-Din b. Mawlana Muhammad al-Shahid al-Shirwani al-Shakiwani al-Dahnawi, who completed the text on the last day of Dhu al-Qa'da or the first day of Dhu al-Higga 993 (October 25, 1585). Apparently an autograph of this autobiographical account in a unique copy (colophon on f. 89a, in the margin). CCO 2644 (V, p. 233). See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 56, with illustration of a map of the Caucasus (f. 14b). The numerous corrections (by covering with red ink) would point to editorial work, so that this copy is probably to be considered as the author's draft. F. 89b blank.

(1a) f. 90a. Genealogical table showing the offspring of Khalil Pasha b. Ibrahim Pasha. Eighteen names, mostly of Pasha's and Chelebi's, are connected by dotted lines.

(2) ff. 90b-94a. Short treatise on metrics. No title, no author, but written in the same hand as the preceding text, and therefore possibly also conceived by him. CCO 236 (I, p. 120) gives the incipit. Dawa'ir as in this type of text are on ff. 92a-93b.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 257-266, with reproductions of f. 14b on p. 258, of f. 89a on p. 260, of f. 90a on p. 260, and of f. 93b on p. 265.

[* Ar. 801]

Or. 802

Collective volume with texts in Arabic, paper, 87 ff., *naskh* script, one copyist, dated 692 AH (f. 87v), red wax seal on f. 1a, half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1) ff. 1-16r. Commentary by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I,

289, on his own *al-Hadi lil-Shadi*. CCO 54 (I, p. 30); CCA 162 (I, p. 92). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 105.

(2) ff. 16v-80r. Anonymous comments on *al-Sami fil-Asami* by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289. CCO 131 (I, p. 76); CCA 106 (I, pp. 66-67). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 327.

(3) ff. 80v-87v. *al-Ibana*, anonymous comments on *al-Sami fil-Asami* by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289. CCO 132 (I, pp. 76-77), where there is an erroneous reference to CCO 142 instead of CCO 132; CCA 107 (I, p. 67). Dated 1 Gumada I 692, copied by Mahmud b. al-Husayn b. Muhammad al-Khatib (colophon on f. 87v). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 327.

[* Ar. 802]

Or. 803

Arabic, paper, 142 ff., f. 1 is a later replacement, *naskh* script, gold and green ornamentation (f. 133a), illuminated panel (f. 137b), red wax seal (globe with cross), full-leather standard Library binding.

Diwan of Muhammad b. Abi al-Wafa' al-Shadhili (d. 765/1363), GAL S II, 4. CCO 616 (II, pp. 98-99); CCA 733 (I, pp. 458-459). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 65.

A *Takhmis* on ff. 56a-82a. F. 55a lower part, and f. 55b, blank. F. 82b originally blank but now with (upside down) Ta`widh, and erasure. Other *Takhmis* on ff. 124a-128a, 130a-b, 137a-b. End of the *Diwan* on f. 145a.

On f. 1a are the title and author, a few owners' and other notes.

Owner's notes on f. 145a:

- by a Shaykhat al-Shaykhat al-Zahiriyya, but without mention of name or affiliation.

Female ownership is rarely documented.

- by Yusuf al-Maddah al-Sayfi [...] al-Na'ib bi-Halab.

- f. 145b. Poetical lines; ff. 146a-147a blank; on f. 147b theological notes.

On f. Earlier provenance: 'No. 53'(f. 1a).

[* Ar. 803]

Or. 804

Arabic, paper, 2 + 98 ff., *naskh* script, dated the last decade of Safar 1049, copied by `Abd al-Hadi al-Shanawani, resident in Madrasat al-Sultan Sulayman, in in al-Qustantiniyya (colophon on f. 96a), full-leather Islamic binding with flap, with gilded and coloured ornamentation (borders, medallion), red wax seal on f. 1a.

Hadiyyat al-Mahdiyyin fi Takfir Gahil Sifat al-Iman, by Ahmad b. Muhammad al-Andalusi (11/17th c.), GAL S II, 458, *luqiba* `Abdallah al-Andalusi, known as al-Hanafi (ff. 1a, 1b). CCO 2083 (IV, p. 287). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 106. Ff. 96b-98b blank.

On f. 1a owner's note by `Abd al-Baqi.

[* Ar. 804]

Or. 805

Arabic, paper, 158 ff., *naskh* script, dated Muharram 878, copied by Khalil b. `Abd al-Wahhab al-Awsi al-Shafi'i, in Ramallah *min al-Thughr al-Filastini min Sawahil Diyar al-Islam*

(colophon on f. 158a), red wax seal on f. 2a, full-leather standard Library binding.
 f. 2a. Titlepage with readers' and owners' notes, and a few of their seal prints.
Diwan al-Sababa, by Ibn Abi Hagala (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 427 (I, p. 292); CCA 496 (I, p. 304). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.
 ¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 84, pp. 140-141, where anecdotes about music and musicians in chapter 28 are discussed.
 [* Ar. 805]

Or. 806

Arabic, paper, 224 ff., *naskh* script, dated Wednesday 17 Gumada I 1015 and end Gumada II 1015, copied by Darwish Yusuf al-Halabi, living in al-Qanawat (colophons on ff. 120a, 224b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal inside front cover.
 Books (*Sifr*) 1 and 3 only of *Nihayat al-Talab fi Sharh al-Mukhtasab*, commentary by Aydamur b. `Ali al-Gildaki (d. 743/1342, or 762 AH) on *al-Mukhtasab fi Zira`at al-Dhahab* by Abu al-Qasim al-`Iraqi al-Simawi (7/13th cent.), GAL G I, 497. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231. A work on alchemy. CCO 1272 (III, pp. 203-205) gives a survey of the chapter titles. Book I: ff. 1b-120a. Book III with a title-page of its own: ff. 121a-224b.
 On f. 120b four distichs by al-Shaykh al-Akbar wal-Kibrit al-Ahmar (= Ibn `Arabi).
 On f. 224b a note: *Min Kalam Gabir ...*
 [* Ar. 806]

Or. 807

Arabic, paper (slightly coloured), 168 ff., *naskh* script, 'copied from the autograph' (based on what evidence?), dark-red wax seal on fly-leaf in front, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, back replaced.
Kitab al-Tawwabin by `Abdallah b. Ahmad Ibn Qudama al-Maqdisi (d. 620/1223), GAL G I, 398. CCO 853 (II, pp. 189-190); CCA 1074 (II, pp. 154-155). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 378. MS L in the edition by George Makdisi, *Kitab at- Tauwabin. Le livre des pénitents de Muwaffaq al-Din Ibn Qudama al-Maqdisi*. Damascus 1961. Makdisi's description of the Leiden MS and (unfounded) criticism on CCO and CCA is on pp. xli-xliii of the introduction. The two dates on the title-page of the MS (f. 1a), 846 AH and 6 Rabi` I 868, are owners' and readers' notes. The 846 date was written by the reader Muhammad b. Ahmad b. Ibrahim. The 868 date was written by the reader Muhammad b. `Ali b. Yusuf. Title on lower edge: *Kitab al-Tawwabin*.
 [* Ar. 807]

Or. 808

Arabic, 1 + 385 + 2 ff., *naskh* script, dark-red wax seal on f. 1a., full-leather standard Library binding.
Fakihat al-Khulafa' wa-Mufakahat al-Zurafa', by Ahmad b. Muhammad Ibn `Arabshah (d. 854/1450), GAL G II, 29. CCO 442 (I, pp. 307-308); CCA 432 (I, p. 236). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 75.

[* Ar. 808]

Or. 809

Collective volume with texts in Persian, with some Turkish and Arabic, paper, 225 + 1 ff., *nasta'liq* script (Arabic quotations in *naskh* script), dated 927 AH, one copyist, copied by Ahmad b. Hasan al-Farkati in Cairo Dar al-Saltana (colophon on f. 144a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion), with text in the medallion, not Qur'anic. Owner's note in Turkish by Asafi in 962 AH (f. 1a).

(1a) ff. 1a-3a. Notes and quotations in different hands, in Arabic and Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 266. Some sources are mentioned: *Nafahat-i Uns* (f. 2a), *Firaqi* (f. 2a), *Istilahat* (f. 2a). Lists of the names and other attributes of the imams.

(1) ff. 3b-144a. *Zubdat al-Haqa'iq fi Kashf al-Daqa'iq* by `Ayn al-Qudat al-Hamadhani (d. 535 AH), divided into 10 sections (*asl*). CCO 2293 (V, p. 37).

(1b) ff. 144b-145a. Poetical quotations in Persian. `Attar is mentioned.

(2) ff. 145b-181a. *Gulshan-i Raz* by Mahmud Shabistari, who composed this poem in 717 AH. CCO 666 (II, p. 117).

(2a) f. 181a. Poetical quotations in Persian. Hafiz and `Attar are mentioned. Similar notes are on the final fly-leaf. Also a few quotations in Arabic.

(3) ff. 182b-213b. *Pandnama* by Farid al-Din `Attar (d. after 586/1190). CCO 653 (II, p. 114). Title on f. 182b: *Kitab-i Wasiyyatnama-yi Shaykh `Attar*.

(4) ff. 214b-225b. *Bulbulnama* by Farid al-Din `Attar (d. after 586/1190). CCO 659 (II, p. 115).

[* Ar. 809]

Or. 810

Arabic, paper, 350 ff., *naskh* script, *gadawil* (ff. 116a-132b), magical drawings (ff. 329b, 333b), dated Thursday 7 Ramadan 1061 (colophon on f. 350a), full-leather standard Library binding.

The table of contents (*Fihrist ma fi hadha al-Kitab*) is on ff. 1b-3b. The main text on ff. 4b-350a.

al-Sirr al-Maktum fi Mukhatabat al-Nugum by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 506. CCO 1081 (III, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 342.

Added on ff. 3b-4a Amulet texts and magical instructions, among which *Bab Qism al-Garida li-Izhar al-Ganaya* (f. 3b) and *`Azimat al-Sariq* (f. 4a). On f. 350a a magical square with instruction. On f. 350b: *Talbis al-Kaff li-Abi Ganah*.

[* Ar. 810]

Or. 811

Arabic, paper, 295 ff. (f. 250 damaged before writing!), slanted *naskh* script, dated Sunday noon 17 Gumada I 535, copied by Muhammad b. al-Hasan b. Ahmad al-..sani (colophon on f. 240b), title on lower edge: *al-Magmu'a min al-Tafasir*, dark-red wax seal on from fly-leaf, full-leather standard Library binding.

A fragment only of *al-Taysir fi 'Ilm al-Tafsir* by `Abd al-Karim b. Hawazin al-Qushayri (d. 465/1072), GAL G I, 432; S I, 772, containing the exegesis for *Qur'an*, *sura* 57:21 - *sura* 66. The text is divided into sessions (*Maglis*) and the present volume begins in the middle session 461. These can be seen as follows:

(f. 1b: Abrupt beginning in *Maglis* 461)

f. 9a. *Maglis* 462, Tuesday 2 Dhu al-Higga of the year 13.

f. 30a. *Maglis* 463, Tuesday ?? of the year 413.

f. 45b. *Maglis* 464, Tuesday 16 Dhu al-Higga.

f. 57a. *Maglis* 465, Tuesday 23 Dhu al-Higga.

f. 73a. *Maglis* 466, Tuesday 1 Muharram of the year 414.

f. 96a. *Maglis* 467, Tuesday 8 Muharram of the year 414.

f. 119a. *Maglis* 468, Tuesday 15 Muharram of the year 414.

f. 133a. *Maglis* 469, Tuesday 22 Muharram of the year 414.

f. 166a. *Maglis* 470, Tuesday 29 Muharram.

f. 187b. *Maglis* 471, Tuesday 6 Safar of the year 414.

f. 203b. *Maglis* 472, Tuesday 13 Safar.

f. 222a. *Maglis* 473.

f. 232b. *Maglis* 474, Tuesday 27 Safar of the year 414.

f. 232b. *Maglis* 475, Tuesday 5 Rabi` I.

f. 267b. *Maglis* 476, Tuesday 12 Rabi` I.

f. 288a. *Maglis* 477, Tuesday 19 Rabi` I. On f. 295a is the end of the text, f. 295b is blank.

From all this it follows that the text was read in weekly sessions on Tuesdays, from Tuesday 2 Dhu al-Higga 413 till Tuesday 19 Rabi` I 414 (26 February 1023 – 11 June 1023). This may, or may not, have been in the presence of the author. The manuscript does not provide any further detail about this.

The text is also divided into volumes (*Mugallada*), reflecting another outward appearance of the text. The transition from one volume to another is indicated by a colophon, here on f. 240b. The next *Mugallada* begins on f. 241b. F. 241a is blank.

CCO 1659 (IV, pp. 20-21). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 358.

Earlier provenance (or earlier class-mark?): '531'.

[* Ar. 811]

Or. 812

Arabic, with some Persian, paper, 2 + 428 + 1 ff., *naskh* script, dated Saturday 15 Rabi` I 1001, copied by Muhammad b. `Umar b. Tag al-Din (colophon on f. 427b), owner's note on f. 1a, title on lower edge: *al-Musamara lil-Shaykh al-Akbar*, full-leather standard Library binding.

Muhadarat al-Abrar wa-Musamarat al-Akhyar by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 446. CCO 412 (I, p. 281); CCA 482 (I, p. 297). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224.

- On the second fly-leaf in front is a *dubayt* by Abu Sa'id b. Abi al-Khayr (967-1049 AD).

[* Ar. 812]

Or. 813

Collective volume with texts in Arabic, paper, 2 + 111 + 1 ff., *naskh* script, one copyist,

copied by Galal al-Din al-Babay (f. 1a), owned by Musa b. Muslim al-Hawari al-Mamini (f. 1a), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

(1) ff. 1a-94b. *Yawaqit al-Mawaqit fi Madh al-Shay' wa-Dhammihi*, by `Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL G I, 286. Text enriched by an anonymous compiler with abstracts from another work which al-Tha`alibi wrote on the same subject: *al-Lata'if wal-Zara'if fi Madh al-Ashya' wa-Addadiha*. 17th cent. AD. CCO 372 (I, p. 219); CCA 456 (I, p. 263). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 402-403. The text in the Leiden MS is much more extensive than that in the edition by Muhammad Gasim al-Hadithi (Baghdad 1990), which is based on two manuscripts in Tunis.

(2a) ff. 95a-106b. A tract, *Risala*, in praise of poverty, by Nagm al-Din Ahmad b. `Umar al-Kubra al-Khiwaqi (d. 618/1221), GAL G I, 440. CCO 2229 (IV, p. 6). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 459.

(2b) ff. 107a-108a. *Muqaddima Mukhtasara Mufida*, by Nagm al-Din Ahmad b. `Umar al-Kubra al-Khiwaqi (d. 618/1221), GAL G I, 440. CCO 2229 (IV, p. 6). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 238.

(3) ff. 108b-110a. *Risala fi Madh al-Sa'y wa-Dhamm al-Batala* by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 95. CCO 2171 (IV, p. 329). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299. F. 110b blank. On the final fly-leaf a pen trial with the beginning of *surat al-Naba'* (Qur'an 78).

[* Or. 813]

Or. 814

Collective volume with texts in Arabic, paper (coloured), 285 ff. (added three folded blank sheets), *nasta'liq* script, more than one copyist, dated copied by `Abd al-Rahman b. Muhammad b. `Ali b. Ahmad (f. 184a); dated 1 Gumada II 977 and copied by Muhammad b. Muhammad b. `Abd al-Mu'min b. Sulayman b. Farhad b. Qamari al-Gamali, known as Ibn Mu'min (colophon on ff. 246a-b), illumination (ff. 1b, 222b), full-leather Islamic binding with blind tooled ornamentation (borders, medallion), flap now lost, a luxury manuscript, gold thread as book mark, silk threads in the paper for the location of the different texts, red wax seal on f. 1a.

(1) ff. 1a-75a. *Lata'if al-Ma`arif*, by al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL G I, 284. CCO 374 (I, pp. 221-222); CCA 458 (I, p. 265). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 168. Edition on the basis of the Leiden MS by P. de Jong, *Kitab lata'if al-ma'arif li-Abi Mansur Abd al-Malik b. Muhammad b. Ismail al-Tha`alibi (Lataifo l-maarifauctore Abu Mançur Abdolmalik ibn Mohammed ibn Isma'il at-Thaalibi; quem librum e codd. Leyd. et Goth. edidit P. de Jong)*. Leiden 1867. Ff. 75b-76b blank.

(2) ff. 77a-98a. *Sihir al-Balagha wa-Sirr al-Bara'a* by `Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL G I, 284. CCO 375 (I, pp. 222-224); CCA 459 (I, pp. 265-266). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 337. Title on f. 77b: *Kitab min Kutub Sihir al-Balagha*. Extracts from several different sources, which are mostly indicated. Ff. 98b-101b blank.

The sources are indicated as follows (the names between pointed brackets have been added in pencil by modern users, that on f. 86a by Qasim al-Samarrai).

f. 77b. Abu al-Fadl Ibn al-`Amid.

f. 79a. Abu al-Qasim `Ali b. Muhammad al-Iskafi.

- f. 79b. al-Amir Shams al-Ma`ali Qabus Washmgir.
 f. 80b. Abu Muhammad al-Hasan b. Muhammad al-Muhallabi al-Wazir.
 f. 81a. al-Sahib Abu al-Qasim Isma`il b. `Abbad.
 f. 84a. Abu Ishaq Ibrahim b. ... [Hilal al-Sabi?].
 f. 85b. <Abu al-Qasim `Abd al-`Aziz b. Yusuf>.
 f. 86a. <Abu al-Hasan `Ali b. al-Qasim al-Qasani> (?).
 f. 86b. <Abu Bakr al-Khwarizmi>.
 f. 90b. al-Amir Abu al-Fadl `Ubayd Allah b. Ahmad al-Mikali.
 f. 91b. Badi` al-Zaman Abu al-Fadl Ahmad b. Husayn al-Hamadani.
 f. 92b. Abu al-Farag `Abd al-Wahid b. Nasr, known as al-Babagha'.
 f. 93a. Abu al-Fath `Ali b. Muhammad al-Busti.
 f. 94b. Abu al-Nadr Muhammad b. `Abd al-Gabbar al-`Utbi.
 f. 95b. Abu al-Hasan Muhammad b. al-Hasan al-Ahwazi (from his book *al-Qala'id wal-Fara'id*).
 f. 96a. From *Kitab al-Mubhig*, by al-Tha`alibi himself.
 (3) ff. 102a-184a. *Durar fil-Hawadith wal-Siyar*, or (as in the MS) *Wafayat `ala Tartib al-A`wamm*, by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 232. CCO 769 (II, p. 153); CCA 852 (II, p. 28). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69. According to the title-page, al-Bistami made this during the reign of Sultan Murad b. Muhammad b. Yilderim, till the year 700 AH. He completed the work on Tuesday 7 Sha`ban 835. Copied by `Abd al-Rahman b. Muhammad b. `Ali b. Ahmad (f. 184a). Ff. 184b-185b blank.
 (4) ff. 186a-200a. *Risala fi Bayan Ahwal al-Salaf wa-Tabaqatihim min al-`Ulama' al-Rasikhin*, by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL S II, 672, No. 125. CCO 900 (II, pp. 311-313); CCA 1111 (II, pp. 186-188). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 293. Ff. 200b-201b blank.
 (5) ff. 202a-208b. *al-Risala al-Sayfiyya* by `Ali Celebi Qinalizada (d. 979/1572), GAL G II, 433. CCO 446 (I, p. 344); CCA 439 (I, p. 238). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311. Ff. 209a-210a blank.
 (6) ff. 210b-216b. *al-Risala al-Qalamiyya* by `Ali Celebi Qinalizada (d. 979/1572), GAL G II, 433. CCO 454 (I, pp. 346-347); CCA 440 (I, p. 239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 310. Ff. 217a-b blank.
 (7) ff. 218a-220b. *Risalat al-Qalam* by Muhammad al-Barda`i, GAL S II, 911. 10/16th cent. CCO 453 (I, p. 346); CCA 441 (I, p. 239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317. Ff. 221a-b blank.
 (8) ff. 222a-246b. *Nawabigh al-Kalim* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. With glosses taken from the commentary by Sa`d al-Din Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390). CCO 354 (I, p. 199); CCA 392 (I, p. 219). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 251. See the long note by P. de Jong, *Catalogus codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Regiae Scientiarum [...]*. Leiden 1862, pp. 103-104 (ad Acad. 125). Dated 1 Gumada II 977, copied by Muhammad b. Muhammad b. `Abd al-Mu'min b. Sulayman b. Farhad b. Qamari al-Gamali, known as Ibn Mu'min (colophon on ff. 246a-b). Ff. 247a-b blank.
 (9) ff. 248a-252a. *Risalat al-Sana al-Qibtiyya*. Anonymous. 10/16th cent. CCO 2618 (V, p. 205); CCA 991 (II, p. 100). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317. Ff. 252b-253b blank.
 (10) ff. 254a-257b. *Risalat al-Yara'a li-Afdal Ahl al-Bara'a* by Muhammad b. As`ad al-

Dawwani (d. 907/1501), GAL S II, 308. 10/16th cent. CCO 451 (I, p. 346); CCA 433 (I, pp. 236-237). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 319. Ff. 258a-259b blank.

(11) ff. 260a-271b. Commentary by Yusuf b. `Abd al-Malik Qara Sinan (852/1448), GAL S I, 536, on his own *Hazm al-Guyush*. 10/16th cent. CCO 1227 (III, p. 178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 112. Title in the MS (f. 260a): *Sharh-i Ruba`iyya Mashhura bi-Hazm al-Guyush*. Ff. 272a-b blank.

(12) ff. 273a-284a. *Qam` al-Washin fi Dhamm al-Barrashin*, by `Ali Ibn al-Gazzar (end 10/16th cent.), GAL S II, 429. CCO 1880 (IV, p. 164). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 262. Facsimile edition on the basis of this MS: 'The Kitāb Qam` al-Wāšīn fī Damm al-Barrašin by Nur al-Din `Ali b. al-Ġazzār. A facsimile edition of the unique manuscript, presented by Jan Just Witkam, in: *MME* 1 (1986), 86-99.

Ff. 284a-285b blank.

[* Ar. 814]

Or. 815

Turkish, paper, 93 ff., *naskh* script, dated Thursday in the beginning Rabi` II 952 (June 12, 1545), standard leather Library binding.

Turkish translation of the Persian *Tadhkirat al-Awliya`* by Farid al-Din Muhammad b. Ibrahim al-`Attar al-Hamdani (d. after 586/1190). The translator is not mentioned. CCO 931 (III, p. 19). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Leiden 2000, vol. 1, pp. 267-269, with an illustration of f. 1b, and a discussion on the Turkish translations of `Attar's *Tadhkira*. On f. 93b is a list of the names of the biographees.

[* Ar. 815]

Or. 816

Collective volume with texts in Arabic, paper, 2+ 198 ff., *naskh* script, two hands (No. 1, and Nos. 2-3), full leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornaments (borders and medallion). Dated 1021 AH (f. 153a).

(1) ff. 1a-153a. Commentary by Da`ud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350), GAL G II, 231, on *al-Ta`iyya al-Kubra* by `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 594 (II, p. 74); CCA 696 (I, p. 429). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 359. Dated Wednesday 23 Dhu al-Higga 1021, copied by `Ali b. Husam al-Din al-Ahadi al-Sulami (?) Sibt al-Husri al-Suyuti (colophon on f. 153a). Ff. 153b-157a blank.

(2) ff. 157b-176b. *Shagarat al-Yaqin fi `Ilm al-Tasawwuf* by Da`ud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350), GAL S II, 323. CCO 2264 (V, p. 22). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 323.

(3) ff. 176b-194b. Commentary Da`ud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350), GAL S II, 323, on *al-Mimiyya al-Khamriyya* by `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 587 (II, pp. 71-72); CCA 689 (I, p. 427). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 213. Ff. 195a-198b blank.

[* Ar. 816]

Or. 817

Arabic, with some Persian, paper, 3 + 186 + 5 pp., *naskh* script, dated Thursday 20 Ragab 969, copied by Dawud b. Abu Bakr b. al-`Abbas (colophon on p. 186), half-leather

European binding, pasted boards.

Sharh al-`Uyun fi Sharh Risalat Ibn Zaydun, a commentary by Muhammad b. Muhammad Ibn Nubata (d. 768/1366) on *al-Risala al-Hazaliyya* by Ahmad b. `Abdallah Ibn Zaydun (d. 463/1070), GAL G I, 275. CCO 378 (I, p. 237); CCA 400 (I, p. 224). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 307.

Matn in red ink, *Sharh* in black ink. Owner's mark by Abu al-Fadl Mahmud, known as Qara Chelebizada (p. [3]).

On p. [2] in Persian: *Min Munsha'at-i Shaykh Mamalik al-Islam `Isam al-Milla wal-Din ...*

On p. 187: *Asma' al-Madhkurin fi hadhihi al-Risala*, a list of names of persons mentioned in the present work, not in alphabetical order (in order of appearance?), and with references.

[* Ar. 817]

Or. 818

Arabic, with some Turkish and Persian, paper, 3 + 553 pp., dated Sunday 18 Gumada I 996 (April 15, 1588, colophon on p. 550), title on lower edge: *Nashq al-Azhar*, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Nashq al-Azhar fi `Aga'ib al-Aqtar by Muhammad b. Ahmad Ibn Iyas al-Hanafi (d. c. 930/1524), GAL G II, 295, who completed the work on Friday 14 Sha`ban 922 (p. 550). CCO 733 (II, p. 134); CCA 812 (II, p. 10). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 249.

- Some poetical pieces in Turkish and Persian on p. 549 and on the flyleaves, also distichs on tobacco smoking. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 269-270.

[* Ar. 818]

Or. 819

Arabic, with some Turkish, paper, 1 + 54 ff., after 965 AH., full-leather standard Library binding.

Wafayat al-A`yan, an anonymous work going by that title and not the set of biographies by Ahmad b. Muhammad Ibn Khallikan (d. 681/1282), GAL G I, 327. The work contains short biographies, from the beginning of the history of Islam onwards, and is arranged according to the date of demise of the biographees. The youngest date is 965 AH (f. 53b), hence the later dating of the MS. CCO 770 (I, p. 154); CCA 855 (II, pp. 29-30). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 396.

- On f. 1a is the *Silsilat al-Masha'ikh* of Muhammad b. Hamza, known as Aq Shams al-Din. He was born 792 and died in 863 AH. A Qubba was built over his tomb in 868 AH.

- On f. 1a an owner's note: al-Hagg Ahmad al-Sahhaf bi-Madinat Dar al-Khilafa Qustantiniyya.

- On the fly-leaf in front are lines of poetry in Turkish. On f. 1a also some lines of Turkish poetry. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

[* Ar. 819]

Or. 820

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper, 36 ff., *naskh* script, several different copyists, title (f. 2r) in gold ink, illumination (f. 2b), full-leather Islamic binding, blind tooled ornamentation.

(1a) ff. 1v-2r. Several shorter Arabic texts: f. 1v: *Salat Qada' al-Haga Mugarraba; Du'a' li-Daf' al-Ihtilam*. F. 2r: *Du'a' Musa*. And more prayers and *Mugarrabat*.

(1) ff. 2v-10r. *'Uyun al-Masa'il* by Muhammad b. Muhammad al-Farabi (d. 339/950), GAL G I, 212. Dated 515 AH. CCO 1438 (III, p. 313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 395. Notes in pencil (by Warner?). Apparently a quite old MS, which cannot be said of the following texts. On ff. 1r, 10v lines of Persian poetry.

(2) ff. 11v-13v. *Qissat Salaman wa-Absal ma'a Ta'wiliha ...*, taken from *Hall Mushkilat al-Isharat*, the commentary by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273) on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. CCO 1456 (III, p. 323). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 139-140. Notes in pencil (by Warner?). Copied by Salih al-Hakim al-Halabi (f. 13v). Ff. 14r-v blank.

(3) ff. 15r-28v. *al-Adwiya al-Qalbiyya* by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 458. Anawati No. 111. CCO 1331 (III, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.

(4) ff. 29r-33v. *Risala fil-Salat*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 227. CCO 2141 (IV, p. 312). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301.

(5) ff. 33v-36r. *Risala fi Daf' al-Ghamm min al-Mawt*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 224. CCO 2142 (IV, pp. 312-313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 294. Notes in pencil (by Warner?).

(6) f. 36v. Shorter notes of varied nature, also of medical interest.

[* Ar. 820]

Or. 821

Arabic, paper, 251 ff., *naskh* script, dated beginning/end of Gumada II 1061, copied by Galal al-Din b. 'Abd al-Rahman al-Babai, commissioned by Mawlana al-Shaykh Musa b. Muslim al-Hawari (title-page on f. 1a, m colophon on f.), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

Ghayth al-Mawahib al-'Aliyya, commentary by Muhammad b. Ibrahim al-Nafzi al-Rundi (d. 792/1389), on *al-Hikam al-'Ata'iyya* by Ibn 'Ata' Allah al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 117. CCO 2261 (V, p. 1). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 113-114.

Author's name on title-page: 'Ali b. Muhammad b. Ibrahim b. 'Abbad al-Naffazi al-Zandi (f. 1a). Title on title-page (f. 1a): *Kitab Sharh al-Hikam*. Title on fly-leaf: *Kitab 'Agib fil-Tasawwuf*, and *Sharh al-Hikam*. On lower edge: *Sharh al-Hikam fil-Tasawwuf*. *Matn* in red, *Sharh* in black ink.

[* Ar. 821]

Or. 822

Collective volume with texts in Persian, with some Turkish and Arabic, paper, 113 ff., *nasta'liq* script, one copyist, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards. The beginning of the treatises are indicated by threads, sewn through the paper ('klavier'). Table of contents on f. 1a. On each verso page is written a motto in Arabic, over the text.

- (1) ff. 3b-23a. *Kashif al-Asrar*, an explication of the first 34 verses of the *Mathnawi-yi Ma'nawi* by Galal al-Din Rumi (d. 672 AH), by Hasan b. Awhad, known as Zarifi, who was alive in 1566 and who dedicated the work to the Ottoman Sultan Sulayman (reigned 926-974 AH). CCO 642 (II, pp. 111-112). Or. 12.442, below, is the same text.
- (2) ff. 23b-62a. *Matla' al-Anwar*, an explanation of the Story of the King and the Girl in the beginning of the *Mathnawi-yi Ma'nawi* by Galal al-Din Rumi (d. 672 AH), by Hasan b. Awhad, known as Zarifi, who was alive in 1566. CCO 642 (II, pp. 111-112). Or. 12.442, below, is the same text.
- (3) ff. 63b-67a. 8 pp. *Sharh-i Dubayt al-Mathnawi*, a treatise by 'Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (Molla Gami, d. 898/1492) on the opening verses of the *Mathnawi-yi Ma'nawi* by Galal al-Din Rumi (d. 672 AH). CCO 642 (II, pp. 111-112), where Dozy's statement that this work too is dedicated to Sultan Sulayman is an anachronism with the authorship of Gami. Molla Gami's authorship is based on the note on f. 1a. Or. 12.443 (8), below, is the same text.
- (4) ff. 67b-68b. *Risala fi Bayan al-Mahabba* (title on f. 1a), a mystical treatise without indication of author. A few names are mentioned: *Shaykh* Fakhr al-Din Nuri (f. 68a), *Shaykh al-Mashayikh* 'Umar al-Suhrawardi, with reference to his *'Awarif al-Ma'arif* (ff. 68a-b). In CCO 1713 (IV, p. 46), this text is described as an anonymous explanation of *Qur'an* 53:17.
- (5) ff. 71b-112b. Commentary by Ni'mat Allah al-Tibrizi on *Lama'at-i 'Iraqi* by Fakhr al-Din 'Iraqi (d. 688 AH, title and authors on f. 1a), which is divided into 28 chapters (*lam'a*), treating the grades of mystical love. Letter *nun* stands for the author of the commentary, letter *'ayn* for the author of the *matn*. CCO 2299 (V, p. 39).
- On f. 113b is a recipe in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. I (Leiden 2000), p. 270. [* Ar. 822]

Or. 823

Persian, Turkish, paper, 60 ff. Dated Muharram 984/ April 1576 (colophon on f. 59b, with copyist verse in Persian).

A Persian-Turkish dictionary, which appears to be an abridged version of *Bahr al-Ghara'ib*, also known as *Lughat-i Halimi*, by Lutf Allah b. Abi Yusuf, with *takhallus* Halimi, who lived during the reign of Mehmed II (848-886/1444-1481). CCO 182 (I, pp. 98-99). See also *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 55. A part of the MS, ff. 41-60, originally belonged to Or. 1100, below. See the remarks in Or. 14.377a, f. 40a, and in Or. 1100, below. Alternative titles: *Lughat-i Halimi*, and *Qa'imat*.

On f. 1a quotations of Persian poetry, one ascribed to Mawlana.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I, Leiden 2000, pp. 270-273, with a reproduction of f. 59b on p. 272.

[* Ar. 823]

Or. 824

Collective volume with texts in Arabic, paper, 202 ff., *naskh* and *nasta'liq* scripts, several

- different hands, dated 1005 AH (f. 43v), 1007 AH (f. 114r), full-leather Islamic binding with flap with blind tooled ornamentation (borders, medallion).
- (1) ff. 2v-14r. Commentary by Sharaf al-Din al-Dimashqi (1st half of 11/17th cent.) on *Qur'an* 5:8-9. CCO 1705 (IV, pp. 43-44). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440. *Matn* in red ink, commentary in black ink.
- (2) ff. 16v-43r. Commentary by Muhammad b. Ahmad b. Muhammad b. `Ali, known as Ibn al-Mulla (1050 AH) on *Qur'an* 19:13-15. Autograph, dated end Gumada I 1005 (colophon on f. 43r). CCO 1706 (IV, p. 44). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440.
- (3) ff. 45r-63r. *Ganah al-Nagah fi Bayan Maqarr al-Arwah* by Yusuf Ibn Maktum al-Halabi (1001/1593), GAL S II, 457. Autograph (*`ala Yad Mu'allifihi*, f. 63r). CCO 2079 (IV, pp. 285-286). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 95.
- (4) ff. 65r-75r. *al-Wasiyya li-Abi Yusuf*, by Abu Hanifa (d. 150/767), GAL G I, 168. CCO 1928 (IV, p. 184). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 399. Title-page: *Hadhihi al-Nasiha al-Mubarak li-Sayyidina wa-Mawlana ... al-Ustadh al-A`zam Abi Hanifa ...* Calligraphic naskh copied by Zayn al-Din ... Mawlana Efendi Yahya b. Zakariya' for Zayn al-`Abidin b. Muhammad al-Khatib al-Adkawi (colophon on f. 75r).
- (5) ff. 77r-114r. *Qawa'id al-Sufiyya* by Muhammad b. `Umar al-Ghamri al-Wasiti (d. 849/1445), GAL S II, 150. Dated Tuesday 29 Shawwal 1007, this being the first copy made from the author's copy (colophon on f. 114r, with copyist verse). Illuminated headpiece (f. 77v). CCO 2276 (V, pp. 28-29). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273.
- (6) ff. 115r-130r. *Ba'ith al-Nufus ila Ziyarat al-Quds al-Mahrus*, by Ibrahim b. `Abd al-Rahman Ibn al-Firkah (d. 729/1329), GAL G II, 130. CCO 1836 (IV, p. 135); CCA 948 (II, p. 81). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 40.
- (7) ff. 131v-132r. Anonymous treatise about *`ilm al-Firasa*. CCO 1238 (III, p. 184). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435. Dated 20 Shawwal of the year 89 (f. 132r).
- (8) ff. 134v-140r. Anonymous commentary on a fragment of a poem of the Gahiliyya poet Hatim al-Ta'i, GAL G I, 26. CCO 2577 (V, p. 180); CCA 571 (I, pp. 350-351). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423. Copied by `Ali b. Khusraw (f. 140r).
- (9) ff. 143v-154r. *al-Qasida al-Hamziyya fil-Mada'ih al-Nabawiyya*, by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL S I, 467. CCO 2574 (V, p. 178); CCA 723 (I, p. 450). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 268. Copied by Ahmad b. Qasim (f. 154r).
- (10) ff. 155v-163v. *Fatwa* on whether it is permitted to pronounce a curse (*La'na*) over someone, given in AH 1006 by Yahya b. Zakariyya'. CCO 1885 (IV, p. 167). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.
- (11) ff. 167v-172r. A fragment only of *al-Futuh al-Makkiyya* by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 422. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 88.
- (12) ff. 176v-184r. *Asas Kull Khayr Husn al-Zann bi-Allah*. Anonymous. CCO 2180 (IV, p. 332). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 24.
- (13) ff. 185-188r. *Tahqiq al-Ifada fi Tahrir al-Shahada*, by Yusuf Ibn Maktum al-Halabi (1006/1598), GAL S II, 457. Autograph (f. 188r: *`ala Yad Mu'allifiha wa-Katibiha*). CCO 1886 (IV, p. 167). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357.
- (14) ff. 191-201v. *Sawab al-Mufti fi Gawab al-Mustafti* by Shams al-Din Muhammad al-Faridi. CCO 1887 (IV, p. 167). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 334.
- [* Ar. 824]

Or. 825

Turkish, paper, 91 ff., *nasta'liq* script, full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentation (borders, medallion).

Incomplete copy (damaged at the end) of *Tuhfat al-Kibar fi Asfar al-Bihar*, the well-known work by Haggi Khalifa (Mustafa b. `Abdallah, also known as Katib Celebi, d. 1067/1657) on the sea battles of the Ottomans, a work that was published by Mutaferrika, Istanbul 1141/1728. CCO 956 (III, p. 31). The same copyist as Or. 1109, below. A French translation of this work is in Or. 1599, below.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 273-275, with a reproduction of f. 1b on p. 274.

¶ On f. 90b: J. van Hell. Lit. G.

[* Ar. 825]

Or. 826

Arabic, paper, 195 ff. and many blanks, *naskh* script, dated 1 Shawwal 980, copied by Ahmad b. `Ali b. Ahmad Qasim al-Ushmuni (colophon on f. 195b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

`Aga'ib al-Maqdur fi Nawa'ib Timur, by Ibn `Arabshah (d. 854/1450), GAL G II, 29. CCO 844 (II, p. 186); CCA 1009 (II, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 3. Title on lower edge: *Tarikh `Arabshah*. Numerous notes in pencil by a 17th- or 18th-century user.

¶ It is tempting to connect these notes with Jacobus Golius (1596-1667), who edited this text in 1636: *Ahmedis Arabsiadæ Vitæ & rerum gestarum Timuri, qui vulgo Tamerlanes dicitur, historia* / [Ed. et praef. instr. Jacobus Golius]. - Lugduni Batavorum : ex Typographia Elseviriana, 1636. This is, however, impossible because the MS was in 1636 still in Istanbul, where Warner would buy it. The notes are by Levinus Warner. The Leiden copy of the edition [842 C 37] contains manuscript notes by Albert Schultens (1686-1750).

[* Ar. 826]

Or. 827

Turkish, Persian, paper, 140 ff., *nasta'liq* script, dated end Shawwal 1048 (March 1639), copied by Ibrahim b. `Uthman al-Aqhisari (colophon on f. 139a, with copyist verse), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, composite central piece), red wax seal on fly-leaf in front (globe and cross).

Sharh-i Baharistan. Turkish commentary by Mevlana Mustafa, using the *takhallus* Sham`i (d. after 1012/1603-1604), on the *Baharistan* by `Abd al-Rahman Gami (d. 891 AH). The commentary was compiled during the reign of Sultan Selim (982-1003 AH). It was completed in 986/1578. The Persian original is quoted sentence by sentence and is distinguished by red overlining. CCO 484 (I, p. 357). Title on lower edge: *Baharistan Sham`isi*.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 275-277.

Earlier provenance: 'No. 93'.
[* Ar. 827]

Or. 828

Arabic, paper, 1 + 22 + 7 (blank) ff., *naskh* script, dated beginning Rabi' II 1061 (colophon on f. 23a), full-leather Islamic binding with blind tooled ornaments (borders, lines, medallion), red wax seal (globe and cross).

al-Radd al-Gamil li-Ilahiyyat 'Isa bi-Sarih al-Ingil. Anonymous, but in other manuscripts attributed to Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL S I, 727, No. 22. MS G in the edition and translation by Robert Chidiac: *Al Ghazali, Réfutation excellente de la divinité de Jésus-Christ d'après les évangiles*. Paris 1939 (Leiden copy: S 7411:54). The two other MSS on which Chidiac's edition is based are Ayasofia 2346 and 2347. Description and evaluation of the Leiden MS are given by Chidiac in his introduction, pp. 95, 100. See also M. Steinschneider, *Polemische und apologetische Literatur in arabischer Sprache zwischen Muslimen, Christen und Juden, nebst Anhängen verwandten Inhalts. Mit Benutzung handschriftlicher Quellen*. Leipzig, 1877. (*Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes*, Bd. 6, No. 3), p. 154, No. 133. CCO 2084 (IV, pp. 287-288). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 281. Earlier provenance: 'No. 70'.
[* Ar. 828]

Or. 829

Arabic and Turkish, paper, 157 ff., dated Wednesday, end Gumada II 1048, copied by Muhammad b. Haydar, who, as a poet, uses the *takhallus* Vehbi (f. 157v); full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation. Title on lower edge: *Kalam-i Char Yar*.

Turkish translation made in 978 AH by Mustafa b. Muhammad from Kastamonu of the *Kitab-i Sad Kalima-yi Chahar Yar* by Rashid al-Din Watwat (d. 578). CCO 335 (I, pp. 192-193); CCA 375 (I, p. 212). The original *kalimat* in Arabic are given in red ink. Not in Voorhoeve's *Handlist*. The following texts may be parts or chapters of this work, but graphically they are executed as separate treatises. All have the original *kalimat* in Arabic, in red ink. See for the Persian version Or. 961, below.

(1) ff. 1v-44v. *Sharh Kalimat Abi Bakr*, taken from *Gawami' al-Kalim*. Possibly part of the preceding text.

(2) ff. 45v-80v. *Sharh Sad Kalima-yi 'Umar al-Khattab*, taken from *Gawami' al-Kalim*. Possibly part of the preceding text.

(3) ff. 81v-122v. *Sharh Kalimat-i 'Uthman b. 'Affan*, taken from *Gawami' al-Kalim*. Possibly part of the preceding text.

(4) ff. 123v-157v. *Sharh Kalimat-i 'Ali*, taken from *Gawami' al-Kalim*. Possibly part of the preceding text. The Arabic text in this part is also known as an independent text under the title *Mi'at Kalima*. See also under Or. 961, below.

Copyist verse in Turkish (f. 157v).

CCA 375 (I, p. 212).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 277-278.

[* Ar. 829]

Or. 830

Arabic, paper, 14 + 219 ff., *nasta'liq* script, full-leather standard Library binding.
Khawatim al-Hikam wa-Hall al-Rumuz wa-Kashf al-Kunuz by `Ali Dede b. Mustafa al-Busnawi (d. 1007/1598), GAL G II, 427. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 160.

Note that according CCO 2078 (IV, p. 285), the last 52 ff. somehow had come into Or. 1149 (2), below. M.J. de Goeje has taken out these leaves from Or. 1149, and returned them to their place in Or. 830.

The first 14 ff. contain a table of contents, with reference to the folio numbers.

[* Ar. 830]

Or. 831

Persian, with some Turkish, paper, 155 ff., *nasta'liq* script, half-leather standard Library binding, pasted boards.

Tadhkira-yi Shu`ara', or *Tuhfa-yi Sami*, by Abu al-Nasr Sam Mirza (d. 974/1566-1567). CCO 933 (III, pp. 19-20), Storey I/2, pp. 797-800.. The text has been edited by Iqbal Husayn, in Patna 1934. Title on lower edge: *Tadhkira-yi Shu`ara'*.

The text is followed by some pieces of poetry in Turkish. These are ghazals by Katibi (ff. 153b, 155a), Sadiq (ff. 153b, 154b, 155a), Fighani (f. 154a), and Amri (f. 154a). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 279.

[* Ar. 831]

Or. 832

Collective volume with texts in Arabic, paper, 176 ff., *naskh* script, dated between 1005 and 1006 AH (colophons on ff. 81v, 88r, 173v), one copyist (Husayn b. Husayn al-Hisari, colophon on f. 173v), illuminated headpieces (ff. 2v, 82v, 89v), text set in golden frame, two illustrations (ff. 88v-89r), full-leather standard Library binding.

Collective title on f. 1r: *Tarikh Makka al-Musharrafa wal-Madina al-Munawwara*.

(1) ff. 2v-81v. Abridgment by the author's nephew, `Abd al-Karim al-Nahrawali (d. 1014/1606), GAL S II, 515, of *al-I`lam bi-A`lam Bayt Allah al-Haram*, by Qutb al-Din Muhammad b. `Ala' al-Din `Ali b. Shams al-Din Muhammad b. Qadi Khan Mahmud al-Nahrawali (d. 990/1582), GAL G II, 382. Dated Saturday 16 Muharram 1006 (colophon on f. 81v; a contemporary copy, therefore). CCO 802 (II, pp. 171-172); CCA 931 (II, p. 71). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 126. F. 82r blank

(1a) ff. 82v-88r. *Surat Kitab al-Waqf al-Sharif al-Sultani al-Imami al-A`zami al-Khaqani al-A`dali al-Muzaffari al-Sulaymani*. Dated Sunday 22 Shawwal 1005 (colophon on f. 88r). On f. 88v is an image of the Great Mosque in Mekka, in flat projection. On f. 89r is an image of the Mas`a between Marwa and Safa. CCA 931 (II, p. 71). Not in Voorhoeve, *Handlist*.

(2) ff. 89v-174r. *Dhirwat al-Wafa' bima yagibu bi-Hadrat al-Mustafa*, compiled in 876/1471 by `Ali b. `Abdallah al-Samhudi (d. 911/1506), GAL S II, 223, treating the fire which affected the grave of the Prophet Muhammad which took place in 654/1256, and the repairs after the fire. CCO 804 (II, pp. 172-173); CCA 934 (II, pp. 72-73). See Voorhoeve,

Handlist, p. 61. Illuminated headpiece on f. 89v. Dated Wednesday 1 Safar 1006, copied by Husayn b. Husayn al-Hisari (colophon on f. 173v). Copyist verse on f. 174r. Ff. 174v-176v blank. HRP
[* Ar. 832]

Or. 833

Arabic, with some Turkish, paper, 1 + 112 ff., *naskh* script, illuminated headpiece (f. 1b as part of a double illuminated opening page), dated 1027 AH, copied by `Abd al-Rahim b. Muhammad al-Hamidi (colophon on f. 112a), full-leather Islamic binding with flap, with blind and gilded ornamentation (borders, medallion).

Khulasat al-Akhbar fi Ahwal al-Nabi al-Mukhtar by `Aziz Mahmud Efendi al-Uskudari (d. 1038/1628), GAL G II, 445, who wrote under the pen name Huda'i. A reader's note dated 1070 AH is on f. 112a.CCO 2081 (IV, p. 286). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 160.

At the end (f. 112b) is added a prayer text in Arabic sent to Izniqi `Ali Beg Efendi, and a quotation in Turkish of what is given as the closing formulas of the Pentateuch. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 279.

[* Ar. 833]

Or. 834

Arabic, paper, 83 ff., *naskh* script, dated 28 Ramadan 933, copied by Zayn b. Yahya al-Sufi, al-Mu'adhdhin bi-Gami` Shaykhu al-`Umari, known as al-Qarafi (colophon on f. 83a), half-leather standard Library binding, pasted boards.

Kitab al-Sadih wal-Bagim wal-Hazim wal-`Azim by Muhammad Ibn al-Habbariyya (d. 509/1105), GAL G I, 252. CCO 564 (II, p. 59); CCA 648 (I, p. 404). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 321.

On f. 83b is an *Istighfara* and *Tawba* prayer in poetry, written in red ink, probably written by the copyist of the main text.

[* Ar. 834]

Or. 835

Turkish, paper, 98 ff., *naskh* script, illuminated double opening page (ff. 1b-2a), full-leather Islamic binding.

Fawa'id-i Ghaza, Feva'id-i gaza, treatise on horsemanship and cavallery exercises, by Mustafa Agha al-Mutafarriqa (Müteferrika), known as Qapi Aghasi Quli (Kapu Agasi Kuli), who composed the work in 1029 AH, during the reign of Sultan `Uthman II. CCO 1420 (III, pp. 298-299) gives a survey of the contents.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 279-282, with reproduction of f. 1a (showing ownership marks in the form of 'tailed signatures', one with the date 1043 AH).

[* Ar. 835]

Or. 836

Arabic, Persian, with some Turkish, paper, 84 ff. + 3 blank ff., *naskh* script, half-leather standard Library binding, pasted boards.

Anonymous Arabic-Persian dictionary. CCO 161 (I, pp. 90-91); CCA 117 (I, pp. 71-72). On ff. 2b-3a, there is an interlinear Turkish translation of the words. This is not continued, although the interline of the text would easily allow it. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 416.

[* Ar. 836]

Or. 837

Collective volume with texts in Turkish and Persian, paper, 132 ff., *naskh* script, one copyist, red wax seal (globe and cross, on f. 132b), half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1a) ff. 1a-2a. Notes and quotations: poetical lines in Turkish (ff. 1a, 1b), poetical lines in Persian (f. 1b), *Tawarikh-i Al 'Uthman*, a list of the Ottoman Sultans, from Sultan 'Uthman, till Sultan Salim, with the years of their accession to the throne (f. 2a).

(1) ff. 2b-86a. Turkish. *Diwan* of Mahmud 'Abd al-Baqi, using the *takhallus* Baqi (1526-1600), Turkish poetry. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), pp. 53-54. CCO 709 (II, p. 128). Extensive notes in pencil by Levinus Warner.

(1a) ff. 86b-87b. Poetical lines in Turkish, in different hands, also lines by Fuduli (f. 87b), also in Persian (f. 86b), including the famous line by Hafiz: *Ager an Turk-i Shirazi ...* Ff. 88a-90a blank.

(2) ff. 90b-125a. Persian. *Kitab-i Shah u Gada*, by Hilali (d. 936 AH), Rypka, p. 501. CCO 687 (II, p. 122). Occasional notes in pencil by Levinus Warner.

With marginal additions, with poetical pieces in Turkish by others, and on ff. 125b, 126b, 131b, 132a. Ff. 126a, 127a-131a blank.

Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 282-285, with reproduction of ff. 20b-21a on p. 283.

Earlier provenance: 'No. 61' (f. 132b).

[* Ar. 837]

Or. 838

Turkish, with some Arabic, paper, 80 ff., *naskh* script, dated Gumada II 988 (July-August 1580), copied in Qonya (the Iconium of CCO), by 'Ali b. Sulayman (colophon on f. 80a), full-leather Islamic binding with flap, with gilded ornamentation (borders, lines, medallion).

Ta'rih-i Kuchik Nishanchi, or *Ta'rih-i Kuchik Nishanchi*, or *Ta'rih-i Tawqi'i*, by Ramazanzade Mehmed Pasha (Ramadanzada Muhammad Pasha), also known as Küchük Nishanci (d. 979/1571), the secretary of Sultan Sulayman b. Selim (the Magnificent, reigned 926-974 AH). CCO 935 (III, pp. 20-21).

On f. 1a are quotations in Arabic in prose and poetry.

On f. 80b are two prose fragments in Arabic, on Ibrahim b. Adham, and on Habiba al-'Adawiyya.

Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other*

collections in the Netherlands. Vol. I. Leiden 2000, pp. 285-287, with reproduction of ff. 79b-80a on p. 286.

[* Ar. 838]

Or. 839

Collective volume with texts in Arabic, Turkish and Persian, paper, 177 ff., *nasta'liq* script, different hands, dated Sha'ban 1032, copied by `Ali b. Yusuf b. Gamal b. Hasan b. Gamal al-Mashikhi al-Shaqlabadi, in Qustantiniyya, in Madrasat Sultan Ahmad Khan (colophon on f. 177b), reddish wax seal (f. 1), full-leather standard Library binding. (1a) f. 1a. Several quotations in poetry and prose in Arabic, with mention of sources: *Min Fawa'id Mawlana Shams al-Din al-Kurdi*, Haggi Baba, Qadi Khan, Gami` al-Fatawi, and a quotation in Turkish.

(1) ff. 1b-19b. Incomplete copy (abrupt end) of the Turkish translation with commentary by Mevlana Mustafa, using the *takhallus* Sham'i (d. after 1012/1603-1604), of the *Bustan*, by Sa'di Shirazi (d. 691/1292). CCO 649 (II, p. 114). Persian *Matn* distinguished by red overlining. Ff. 20a, 21a-22a blank. On f. 20b *Hadith*, in Arabic.

(2) ff. 22v-177v. A fragment only of *al-Gami' al-Sahih* by Muhammad b. Isma'il al-Bukhari (d. 256/870), GAL G I, 158, from the beginning of the text onwards. Dated Sha'ban 1032, copied by `Ali b. Yusuf b. Gamal b. Hasan b. Gamal al-Mashikhi al-Shaqlabadi, in Qustantiniyya, in Madrasat Sultan Ahmad Khan (colophon on f. 177b), CCO 1729 (IV, pp. 53-54). The text is preceded by *Riwayat*, which also contain references to reading sessions in Damascus. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 324.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 287-289.

[* Ar. 839]

Or. 840

Arabic, paper, 100 ff., *naskh* script, dated Monday 21 Dhu al-Higga 1008, copied by `Umar b. Baha' al-Din al-Abshiti al-Shafi'i al-Azhari (colophon on ff. 99b-100a), adhesive remnants of a wax seal on f. 2a, half leather European binding, pasted bioards.

Kitab al-Wasa'il ila Ma'rifat al-Awa'il, a compendium by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505) of *Kitab al-Awa'il* by Abu Hilal al-Hasan al-Askari (d. after 395/1005), GAL G I, 126. CCO 851 (II, p. 188); CCA 1016 (II, p. 107). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 247, pp. 341-342, where anecdotes about music and musicians are discussed.

[* Ar. 840]

Or. 841

Collective volume with texts in Arabic, Turkish and Chaghatay, paper, 86 ff., dated 960 AD, in Istanbul, in the Madrasa-yi Haggi Hasan (f. 77v).

(1) ff. 1v-77v. Arabic and Turkish. *Af'al-Lugha*, the 2nd part of *Muqaddimat al-Adab* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 291, with explication in Turkish. Dated between 6 and 22 Muharram 960 (December 1553-January 1553), copied by Ridwan b. Muhammad at the *medrese* of Haggi Hasan in Istanbul (colophon on f. 77v).

CCO 140 (I, p. 80); CCA 120 (I, p. 74). Numerous glosses with references to other dictionaries. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(2) ff. 78r-v. Arabic. *Risala fi Ma'na al-Huruf* by al-Khalil b. Ahmad (d. 175/791?), GAL G I, 100. CCO 38 (I, pp. 21-22); CCA 140 (I, pp. 81-82). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299.

(3) ff. 78v-79v. Arabic. *Kitab al-Maqsur wal-Mamdud Nazman*, by Muhammad b. al-Hasan Ibn Durayd (d. 321/933), GAL G I, 112, with a commentary, probably by the author. CCO 40 (I, p. 22); CCA 616 (I, p. 387). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 191-192.

(4) ff. 81v-86r. Excerpt from *Lughat-i Mawlana Nawa'i*, the Chaghatay-Ottoman dictionary for the works of Mir `Ali Shir Nawa'i (d. 906/1501), but not composed by him. Title here: *Lughat-i Mir `Ali Shir*. CCO 207 (I, p. 106). See also Or. 703, above.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 289-294, with reproductions, of first fly-leaf on p. 290, and of f. 77b on p. 291.

[* Ar. 841]

Or. 842

Arabic, paper, 1 + 105 ff., *naskh* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled), red wax seal on folio preceding f. 1. On that same folio is an encrypted reader's note, by 3001062004 b. 4484 al-Husayni al-Shafi'i al-Halabi, with the date of reading 5 Safar 1071.

A part only of *al-Ins al-Galil fi Ta'rikh al-Quds wal-Khalil*, by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-`Ulaymi (d. 927/1521), GAL G II, 43. CCO 812 (II, p. 176); CCA 957 (II, p. 86). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 129. On f. 105b the text is concluded with *Intiha' al-Ta'lif*, but this is written in a different hand.

[* Ar. 842]

Or. 843

Arabic, with some Turkish, paper, 28 ff., *naskh* script, half leather Library binding, pasted boards.

al-Irshad, or *al-Irshad lil-Mustarshidin*, by Muhammad b. Pir `Ali al-Birkawi (d. 981/1573), GAL S II, 658, a *Mukhtasar* on *Fiqh* according to the school of Abu Hanfia. Divided into an introduction, two books (*Kitab*) and an epilogue. CCO 1910 (IV, p. 176). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135. At the beginning and end are notes in Turkish. Or. 11.882 (2), below, is another copy.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 294.

[* Ar. 843]

Or. 844

Arabic, paper (several colours), 1 + 68 ff., *nasta'liq* script, full-leather Islamic binding with flap, with gilded ornamentation (borders, medallion), reddish wax seal on first fly-leaf.

Risalat al-Wafa' fi Dawa' al-Waba' by Ahmad b. Mustafa Tashköprüzada (d. 968/1560), GAL G II, 426. CCO 2037 (IV, pp. 263-264). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318. Copyist verse on

first fly-leaf. Table of contents, with reference to folio numbers, on the verso of the first fly-leaf.

[* Ar. 844]

Or. 845

Arabic, paper, 48 ff., *naskh* script, full-leather Islamic binding with blind ornamentation (borders, medallion).

al-Qasa'id al-Sab' al-'Alawiyyat by 'Abd al-Hamid b. Hibat Allah Ibn Abi al-Hadid (d. 655/1257), GAL G I, 283, with an anonymous commentary entitled *al-Tanbihat 'ala Ma'ani al-Sab' al-'Alawiyyat* (possibly by al-Sayyid Muhammad al-Mubarak, GAL S I, 497). CCO 577 (II, pp. 66-68); CCA 703 (I, pp. 436-437). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 264. The *Matn* (the poetry) in red ink, the commentary in black ink. Numerous notes in pencil by Levinus Warner.

[* Ar. 845]

Or. 846

Persian, paper, 244 ff., *naskh* script, dated Thursday 27 Shawwal 883, copied by Amin al-Din al-Samarqandi, in Madinat Qustantiyya (Constantinople, colophon on f. 243a, with copyist verse in Persian on f. 243b), red wax seal on f. 2b, full-leather standard Library binding.

Sifat al-Gam'iyyat fi Bayan al-Tariqa by Layand (?) b. Khwagaki Tibrizi, who composed the work in 828 AH. A work on the derwishes and their rituals, divided into 57 (58) sections (*fasl*). CCO 2314 (V, pp. 47-49) gives the full table of contents.

On ff. 1a, 244b is a poetical quotation in Persian. On f. 2a is a calligraphic composition of the name Muhammad 'Ali.

[* Ar. 846]

Or. 847

Arabic, paper, 127 ff., *naskh* script, half-leather standard Library binding, pasted boards. *al-Hikma al-Ilahiyya*, by Ibn al-'Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 444. CCO 1515 (III, p. 362). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 114. On ff. 1a, 127a, the title is given as *al-Hikma al-Ilhamiyya*, but in the beginning of the text (e.g. f. 3a, line 10), the term *al-Hikma al-Ilahiyya* is used.

[* Ar. 847]

Or. 848

Arabic, with some Turkish, paper, 1 + 99 + 1 ff., *naskh* script, copied before 1008 AH (the date of the oldest owner's note, on f. 1a., half-leather standard Library binding, pasted boards.

Mukhtasar Muqaddimat al-Shi'r, an abridgment of *Kitab al-Badi' fi al-Badi'* by al-Amir Magd al-Din Mu'ayyad al-Dawla Usama b. Munqidh (d. 584/1188), GAL G I, 320. CCO 238 (I, pp. 123-124); CCA 293 (I, pp. 152-153). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 34.

Several owners' notes, also in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 294-295.

[* Ar. 848]

Or. 849

Collective volume with texts in Arabic, paper, 357 ff., *nasta'liq* script, several copyists (text 1, texts 2-3), dated beginning Sha'ban 1068 (f. 356b), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion). Title on lower edge: *Sharh Qasidat Burda*.

(1) ff. 1b-95b. Commentary by Muhammad b. Mustafa Shaykhzada (d. 951/1544) on *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. CCO 603 (II, pp. 81-84); CCA 715 (I, pp. 444-445). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 156-157. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. On f. 1a is an instruction about obtaining ritual purity and performing ritual prayer before one starts out to recite the *Qasidat al-Burda*. Ff. 96a-97a blank.

(2) ff. 97b-217a. Commentary by 'Ali b. Muhammad al-Bistami (d. 875/1470, who completed the work in Qasbat Bistam on 18 Ramadan 836, whereas the publication (al-Iftitah?) took place in the mosque of Herat on Wednesday 26 Gumada I 835, see ff. 216b-217a) on *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. CCO 603 (II, pp. 81-84); CCA 716 (I, p. 445). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 156-157. *Matn* either distinguished by red overlining, or written in red ink. Copied by Muhammad b. Muhammad b. Ahmad (colophon on f. 217a). F. 217b blank.

(3) ff. 218a-356b. *Nuzhat al-Talibin wa-Tuhfat al-Raghibin*, commentary by Ahmad b. Muhammad al-Shirazi (809/1407) on *Qasidat al-Burda* by Muhammad b. Sa'id al-Busiri (d. 694/1294), GAL G I, 264. CCO 603 (II, pp. 81-84); CCA 717 (I, pp. 445-447). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 156-157. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. Dated beginning Sha'ban 1068, copied by Muhammad b. Muhammad (colophon on f. 356b).

[* Ar. 849]

Or. 850

Arabic, paper, 1 + 143 + 4 ff. (the additional leaves blank), *nasta'liq* script, dated Shawwal 1067 (colophon on f. 143b), full-leather Islamic binding with flap, gilded ornamentation (borders, medallion). Title on lower edge: *Hall al-Mushkilat fil-Fara'id*.

Hall al-Mushkilat fil-Fara'id, a work on the portions of succession, by Shuga' b. Nur Allah al-Anqirawi (964/1586), GAL G II, 432. CCO 1874 (IV, p. 162). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 107.

[* Ar. 850]

Or. 851

Arabic, with some Turkish, paper, 279 ff., cursive handwriting, not *naskh*, nor *nasta'liq*, full-leather standard Library binding.

The first half only of *Mukhtasar Ta'rikh al-Bashar* by Abu al-Fida' Isma'il b. 'Ali al-Ayyubi (d. 732/1331), GAL G II, 46. CCO 762 (II, p. 148); CCA 841 (II, p. 20, where there is the erroneous serial number CCA 861). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 231. Title on lower and upper edges: *al-Qit'a min Kutub al-Tawarikh*.

At the end (f. 279b) a Turkish text, copy of a loan document, see Jan Schmidt, *Catalogue*

Or. 852

Collective volume with texts in Arabic, paper, 29 ff. + blanks, *nasta'liq* script, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled and gilded ornaments (borders, medallion).

(1) ff. 1b-27a. Commentary by Shams al-Din al-Nikusari on *al-Qasida al-Lamiyya fil-Tawhid* by `Ali b. `Uthman al-Ushi (c. 569/1173), GAL G I, 429. CCO 2006 (IV, p. 245). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269 (where the author is not identified). Identified with MS Berlin We. 1823 (1), Ahlwardt 2420).

(2) ff. 27b-29b *al-Qasida al-Lamiyya fil-Tawhid* by `Ali b. `Uthman al-Ushi (c. 569/1173), GAL G I, 429. CCO 2006 (IV, p. 245). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 269.

[* Ar. 852]

Or. 853

Arabic, with some Turkish and Persian, paper, 28 ff., naskh script (main text), dated Saturday 26 Ragab 1053 (colophon on f. 30b), full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal (f. 1b).

al-Nasiha al-Kafiya liman khassahu Allah bil-`Afiya by Shihab al-Din Abu al-`Abbas Ahmad b. Ahmad b. Muhammad b. `Isa (Ibn) Zarruq al-Burnusi al-Fasi (d. 899/1493), GAL G II, 253 (ff. 3a-30b). CCO 2169 (IV, p. 328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 248.

On ff. 1a-3a, 31a-32b, 34b, and occasionally in the margins, are annotations with shorter texts in Arabic, Persian and Turkish (poetry and prose). See for the notes in Turkish: Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 295-296.

[* Ar. 853]

Or. 854

Persian, with some Arabic and Turkish, paper, 94 ff, copied by two copyists, one in *naskh*, the other in *ta'liq* script, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion). Title on lowerd edge: *Tarikh-i Khitay*.

Tarikh-i Khitay, a Chinese history assumedly by Magd al-Din Muhammad b. `Adnan. Dedication to Sultan Selim Khan (reigned 918-926 AH, f. 2b). Divided into sections (*Fasl*) and these into chapters (*Bab*). CCO 919 (III, p. 9).

Inside front board is a note in Latin (19th century?): 'NB. Non est opus Beidavii quod eodem titulo *Ta'rikh-i Khitay* inscribitur cuiusque partem edidit Andreas Mullerus, Francop. ad Od. 1696.'

Poetical quotation in Arabic on f. 1a.

Specifications in Persian of the properties of different substances, on f. 94b.

A note in Turkish on the inside of the back cover. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

[* Ar. 854]

Or. 855

Turkish, paper (occasionally coloured), paper, 156 ff., *nasta'liq* script, dated 981 (f. 156b, 1573-1574), half-leather standard Library binding, pasted boards.

Tadhkirat al-Shu'ara' wa-Tabsirat al-'Ulama' by 'Abd al-Latif al-Qastamuni, using the *takhallus* Latifi (d. 990 AH). CCO 2645 (V, pp. 233-234). A 'J. van Hell manuscript' (f. 156b: J. van Hell Lit: S.S.). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 296-297. [* Ar. 855]

Or. 856

Persian, paper (album, differently coloured, including *abru* (e.g. ff. 10b, 59a)), 205 ff. (in disorder, some damaged), *nasta'liq* script of calligraphic quality, illustrated and illuminated, entire text set in gold and coloured frames, dated 5 Gumada I 894, copied by Shaykh Muhammad b. Ibrahim b. Mas'ud, known as Mun'im al-Awhadi al-Balyani (colophon on f. 205a), an elegant book, full-leather standard Library binding.

Diwan of Hafiz (d. 792/1390).

ff. 1b-2a. Illuminated double opening page.

The manuscript contains four miniatures:

f. 10b. The poet visited by his beloved while asleep in the garden. A prince lies on a carpet, under a blanket, his head on a pillow, in the open air. A rivulet in the foreground. A tree in the centre. The landscape is filled with blossoming flowers. A courtier holds a jar, and reads from a book. At left and right two more courtiers are looking. The miniature illustrates the first two lines on the page.

f. 59b. A man is climbing a rock. He looks over his shoulder to a man on horseback, who gesticulates to him.

f. 63a. Two nobles sit on a carpet in the open air. The turbaned one is apparently the most important, although the other one is crowned. The latter has a cup (of wine?) in his hand. A jar with wine is standing on a tray on the ground. Two courtiers come from the left, one with a tray or plate in his hand. In the centre background is a tree. In the foreground a rivulet.

f. 155b. A prince sits on a carpet in the open air. The landscape is filled with blossoming flowers. The prince is offered a (of wine?) by a servant who is kneeling for him. A jar with wine is standing on a tray on the ground. A courtier comes from the left, with a tray or plate in his hand. In the centre background is a tree. Clouds are in the air. In the foreground a rivulet. In the foreground two musicians are playing, one on the lute, the other with a *tabla*.

See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), pp. 59-60, with colour reproduction of f. 10r. CCO 670 (II, p. 118).

f. 1a: 'J. van Hell. Lit: FF' (upside down in relation the text).

Added: A list for the correct numbering of the pages of the manuscript, made in the first half of 1996 by Dr. S. Neysari, from Tehran.

[* Ar. 856]

Or. 857

Arabic, Turkish, paper, 53 ff., *naskh* script, dated 1035/1625-1626 (f. 53a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

Kitab Mahmudiyya, the augmented edition of *Lughat-i Firishte-oghlu*, the Arabic-Turkish versified dictionary by `Izz al-Din `Abd al-Latif b. Melek, known as Ibn Firishta or Firishte-oghlu (d. 874/1469), GAL S II, 315. CCO 168 (I, p. 93), CCA 128 (I, pp. 76-77), who compiled the work in 961/1553-1554. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 170, with a reference to a Berlin MS and to *EI* (1), art. Tire.

After the end (f. 53a) is a prayer and a talismanic drawing.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 298-300, with reproduction of ff. 52b-53a on p. 299.

[* Ar. 857]

Or. 858

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 170 pp., *naskh* (No. 1) and *nasta`liq* (No. 2) scripts, different copyists, the first copyist is dated Tuesday 24 Rabi` I 1046 (colophon on p. 128), the second copyist is dated Rabi` II 1036 (colophon on p. 169), full-leather Islamic binding, blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal (p. 1). Title on lower edge: *Sawabigh Sharh al-Nawabigh lil-Zamakhshari*.

(1) pp. 1-128. *al-Sawabigh fi Sharh al-Nawabigh*, commentary by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Nawabigh al-Kalim* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 353 (I, p. 198); CCA 391 (I, pp. 218-219). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 251. See the long note by P. de Jong, *Catalogus codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Regiae Scientiarum [...]*. Leiden 1862, pp. 103-104 (ad Acad. 125). *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. Dated Tuesday 24 Rabi` I 1046 (colophon on p. 128). Pp. 129-131 blank.

(2) ff. 132-169. Commentary Da`ud b. Mahmud al-Qaysari (d. 751/1350), GAL S II, 323, on *al-Mimiyya al-Khamriyya* by `Umar Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262. CCO 586 (II, p. 71); CCA 688 (I, p. 427). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 213. Dated Rabi` II 1036 (colophon on p. 169). *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink.

On p. 132, p. 170 distichs and notes in Turkish. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

[* Ar. 858]

Or. 859

Collective volume with texts in Persian and Turkish, with some Arabic, paper, 65 ff., *nasta`liq* script, half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled).

(1) ff. 1b-2b. Persian. *Qasida fi Hifz-i Sihhat* by Yusuf b. Muhammad b. Yusuf, who composed this medical text before 937 AH. CCO 1398 (III, pp. 279-280).

(2) ff. 2b-50a. Persian. *Risala-yi `Ilag al-Amrad*, a poem, with commentary, by Yusuf b. Muhammad b. Yusuf, who composed the draft in 917 AH. CCO 1399 (III, p. 280) quotes the chronogram of 917 AH. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. Ff. 50b-61a almost entirely blank.

(3) ff. 61b-63b. Turkish. A *Qasida* by Naw`i Efendi (d. 1007/1599). CCO III, p. 280 (No. 1399: 'Poem of moral content'). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library*

of *Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 300.
 (4) ff. 64a-b. Persian. Poem in praise of a deceased person. CCO 1399 (III, p. 280).
 On the inside of the front fly-leaf and on f. 1a are notes and quotations. A quotation from *Hayat al-Hayawan al-Kabir* (fly-leaf) by al-Damiri (d. 808/1405), GAL G II, 138. On f. 1a are three distichs in Arabic by Khalid b. Yazid. Also two distichs in Arabic without author mentioned. Also poetical quotations in Persian, a.o. by Faydi (fly-leaf).
 Earlier provenance. On the inside of front fly-leaf: 'No. E'. On f. 1a: 'J. van Hell. Litt: W.W.'
 [* Ar. 859]

Or. 860

Collective volume with texts in Persian and Turkish, paper, 7 (blank) + 109 ff., *naskh* script, with *ruq'a* features, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled).
 Inside the front board in large calligraphic schript a line of the well-known prayer: *Ana al-Rahman fa-utlubni tagidni*.
 (1) ff. 2b-93b. *Daqa'iq al-Haqa'iq*, Persian-Turkish vocabulary by Mawla Ahmad b. Sulayman, known as Kamal Pasha Zada (d. 940/1533), who dedicated this work to Ibrahim Pasha (d. 942/1536), the *sahib diwan* (grand-vizir) during the reign of Sultan Sulayman. CCO 184 (I, p. 99). Schmidt describes the content as (p. 300): 'a treatise on the distinctions between homonyms and synonyms in Persian.' On f. 1b is a list of items discussed in No. 1. Large calligraphic *basmala*. Loose insert between ff. 46b-47a, containing a calligraphic *basmala*. F. 94a blank.
 (2) ff. 94b-109a. Turkish. *Risala-yi Ya'iyya*. Treatise by Mawla Ahmad b. Sulayman, known as Kamal Pasha Zada (d. 940 AH) on the suffix -i in the Persian language. The beginning is edited in CCO I, pp. 53-55 (No. 99). CCO 100 (I, p. 55). F. 109b blank
 See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 300-302.
 [* Ar. 860]

Or. 861

Collective volume with texts in Arabic, paper, 1 + 162 ff., *naskh* script (one copyist for the main texts), red wax seal (globe and cross), half-leather standard Library binding, pasted boards.
 (1a) f. [1]a. *Muwashshah* by Sadr al-Din b. al-Wakil. *Nasta'liq* script.
 (1) ff. 1a-122b. *Diwan* of Abu Hafs `Umar b. al-Muzaffar b. `Umar Zayn al-Din Ibn al-Wardi al-Ma`ini al-Shafi'i (d. 749/1349), GAL G II, 140. CCO 610 (II, pp. 86-88); CCA 731 (I, pp. 456-458). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64. F. 1a is the title-page and contains several owners' notes with dates: 976 AH, 982 AH, 983 AH. Also birth notes, dated 978 AH and 980 AH.
 (2) ff. 123a-152b. Abridgment by `Ali b. Muhammad al-Balatunusi (d. 936/1529) of, and with additions to, *Ladhdhat al-Sam` fi Sifat al-Dam`* by Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL G II, 31. Dated 976 AH. CCO 448 (I, pp. 344-345); CCA 519 (I, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 166. (Balkan: Balaton-lake).

(3) f. 153b. *Nasta'liq* script. The beginning of a *Maqama* (?).
 (4) f. 155a. *Nasta'liq* script. Biographical note on Abu Hafs `Umar b. al-Muzaffar b. `Umar Zayn al-Din Ibn al-Wardi al-Ma`ini al-Shafi'i (d. 749/1349), GAL G II, 140, without indication of source.
 (5) ff. 155b-157b. Anecdote in which also Ibn al-Wardi figures. Ff. 158a-161a blank. On f. 161b a *dubayt*., on f. 162a a short note.
 Earlier provenance: 'No. 71' on f. 1a.
 [* Ar. 861]

Or. 862

Collective volume with texts in Arabic, paper, 1 + 203 ff., *nasta'liq* script, one copyist, half-leather Islamic binding, pasted boards. Title on label on front board: *Hashiyat Ramadan*. On f. 1a two notes by owners in Edirne.
 On f. [1]a the contents of the volume is indicated.
 (1) ff. 1v-169r. *Kanz al-Fara'id*, gloss by Ramadan b. Muhammad al-Hanafi on the commentary by Sa`d al-Din Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. CCO 1997 (IV, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. *Matn* distinguished by red overlining. Ff. 169v-170v blank.
 (2) ff. 171v-199v. *Bahr al-Kalam* (or *Mubahathat Ahl al-Sunna wal-Gama'a ma'a al-Firqat al-Dalla wal-Mubtadi'a*) by Maymun b. Muhammad al-Nasafi al-Makhuli (d. 508/1114), GAL G 426. CCO 1990 (IV, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 36.
 (3) ff. 199v-202r. *al-Fiqh al-Akbar*, ascribed to Abu Hanifa al-Nu`man b. Thabit (d. 150/767), GAL S I, 285. CCO 1975 (IV, p. 227). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 84. Ff. 202v-203v blank.
 [* Ar. 862]

Or. 863

Persian, Turkish, with some Arabic, paper, 79 ff., mostly in *nasta'liq* script, dated Muharram 939 (August 1532), copied by Muhammad b. Haggi Tusha-yi Deftardari (?), in Shahr-i Istanbul (colophon on f. 78a, with copyist verse, one distich in Arabic, which is also the chronogram of 939, and one distich in Persian), half-leather standard Library binding, pasted boards.
al-Sahah al-'Agamiyya (title on f. 1b, line 14), a short Persian-Turkish vocabulary by Hindushah al-Nakhgawani. CCO 187 (I, p. 100). According to Schmidt, with reference to Storey, the authorship is far from certain. On f. 78b several other notes (ownership, Islamic calendar, poetry).
 See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 302-305, with a reproduction of f. 78a on p. 303.
 [* Ar. 863]

Or. 864

Arabic, paper, 2 + 130 ff., *naskh* script, dated before 1 Sha`ban 717 (dated purchase note

on f. 1a, written by al-Hasan (?) b. `Abdallah, amount of 22 dirham is tampered with), illuminated title-page, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, corners, hexagonal central piece), leather doubling inside, red wax seal inside front board, notes by a European scholar pasted on the inside of the front board.

Kitab al-Mubahathat, the correspondence of Ibn Sina (d. 428/1037) with his pupil Bahmanyar Ibn al-Marzuban (c. 430/1038), GAL S I, 817, No. 25. Anawati No. 19. CCO 1485 (III, pp. 340-341). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 219.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 187, No. 381.

On f. [1]b is a note on the two forces of the soul.

On f. [2]a is a quotation about the eternity of the soule, with reference to the authority of Ibn Sina and al-Farabi.

¶ The title-page contains a rectangular strip, with gilded surface, with the title: *Kitab al-Mubahathat*. Underneath is an octagonal central piece, containing text: *lil-Shaykh al-Ra'is Abi `Ali al-Husayn b. Sina rahimahu Allah wa-hiya Mukatabat wa-Su'alat ... (?) Bahmanyar Tilmidh al-Shaykh wa-Agwibat al-Shaykh al-Ra'is lahu wa-fihi ma wugida lahu min Tafariq Ukhar wa-yaqtarin biha ma wagadtu min As'ila wa-Agwiba wa-Ta'liqat wa-Budhur Tashakul dhalika wa... (?) min Kitabih al-Ma'ruf* [followed outside the geometrical figure in bold golden script by:] *bil-Birr wal-Ithm wa-Kitab al-Mabda' wal-Ma'ad lahu*.

f. 130a. Quotation on the authority of Aristotle.

f. 130b. Rhymed composition. Followed by a gloss, *fa-in qala Qa'il ...* Also a recipe, pasted onto f. 130b.

Another owner's note (f. 1a) is dated Gumada I 958, with price: 31 silver dirham, by `Abd al-Wahhab al-Husayni. Also by Abu al-Ma'ali Muhammad al-Talawi, in 1002 AH. And an undated one by Muhammad al-Taqaawi al-Husayni (another owner's note by him in Or. 780, f. 1a, above).

Earlier provenance: f. [1]a: 'No. 38'.

[* Ar. 864]

Or. 865

Collective volume with texts in Turkish, with some Arabic, paper (different colours), 95 ff., *shekaste* script, one hand (ff. 1-93), then another, dated 1 Safar 984 (f. 95a, April-May 1576). Title on upper edge: *Qanunnama*. Half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1a) f. 1a. Arabic. *Du'a' Qulang*.

(1) ff. 1b-48b. *Qanunnama-yi `Uthmani* (title on f. 1b) The General Code of Law of the Ottoman Empire.

(2) ff. 48b-95a. Several other shorter *Qanunnama*'s, Ottoman rules and regulations. Schmidt gives these in detail.

CCO 1923 (IV, p. 181).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 305-307, with a reproduction of f. 76b on p. 306.

[* Ar. 865]

Or. 866

Collective volume with texts in Turkish, with some Arabic, paper, 58 ff., *naskh* script, dated middle of Gumada I 996 (colophon on f. 54a), red wax seal (globe and cross). Half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1a) f. 1a. Notes and recipes, in *siyaqat* and *shekaste* scripts.

(1) ff. 1b-54a. Collection of juridical questions and answers (*Fatwa*), by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449, arranged according to subject. CCO 1920 (IV, pp. 180-181).

(2) ff. 54a-57a. Various questions and answers by Abu al-Su'ud (Abu al-Su'ud Muhammad b. Muhammad al-'Imadi (d. 982/1574), GAL G II, 439). CCO 1920 (IV, p. 180).

(3) ff. 57b-58b. Several *Fatwa* by Abu al-Su'ud (Abu al-Su'ud Muhammad b. Muhammad al-'Imadi (d. 982/1574), GAL G II, 439).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 308-310, with a reproduction of f. 54a on p. 309.

On f. 58b a quotation in Arabic from *al-Khulasa fi Kitab al-Qasama*.

Earlier provenance: 'No. 74' on the recto side of the folio preceding f. 1.

[* Ar. 866]

Or. 867

Arabic, paper, 109 ff., illuminated title-page (f. 1a, composed of a rectangular strip and an octagonal, dated Thursday 18 Muharram 885 (colophon on f. 109b). An owner's note with mention of Cairo and the date Safar 935 is also on f. 109b), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Diwan of Ibn al-Farid (d. 632/1235), cf. GAL G I, 262. CCO 579 (II, pp. 68-69); CCA 678 (I, p. 422). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63. The illuminated title-page reads: *Kitab fihi Diwan al-Shaykh al-Imam al-'Alim al-'Allama Sidi 'Umar b. al-Farid rahimashu Allah*.

[* Ar. 867]

Or. 868

Collective volume with texts in Arabic, paper, 2 + 379 pp., *naskh* script, pp. 2-3 text set in gilded frame, one copyist, dated Tuesday 13 Ragab 1031, copied by Yusuf Ma'tuq al-Khwaga Tag al-Din al-Ba'labakki (colophon on p. 277), full-leather Islamic binding with flap, with gilded ornamentation (borders, medallion). On p. 1 an owner's mark by 'Abd al-Hadi (?) b. Husayn, who was Qadi in Madinat Tlsn (?) in 1037 (p. 1).

(1) pp. 1-277. *Nusrat al-Tha'ir 'ala al-Mathal al-Sa'ir*, refutation by Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL G II, 33, of errors in *al-Mathal al-Sa'ir fi Adab al-Katib wal-Sha'ir* by Diya' al-Din Muhammad Ibn al-Athir (d. 637/1239), GAL G I, 297. CCO 251 (I, p. 137); CCA 319 (I, p. 171). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 202. Pp. 278-279 blank.

(2) pp. 280-377. *Ginan al-Ginas* by Khalil b. Aybak al-Safadi (d. 764/1363), GAL G II, 32. CCO 252 (I, p. 138); CCA 320 (I, p. 171). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 102. On the title-page (p. 280) a quotation by the author's contemporary Ibn Nubata (d. 768/1366) on this work. The text is possibly incomplete at the end, as the section on Qafiyat al-Ya' does not

contain text (p. 377).

[* Ar. 868]

Or. 869

Persian, with some Turkish and Arabic, paper, 124 ff., *nasta'liq* script, one copyist, dated 998 (1589-1590), copied by Mahmud (colophon, with copyist verse, on f. 121b), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled).

A commentary (not al-Lahigi's) on the *Gulshan-i Raz* by Mahmud Shabistari, who composed this poem in 717 AH. CCO 668 (II, p. 118). Notes, poetry, recipes, etc., in Arabic, Persian and Turkish in various hands on the endpapers (ff. 1a, 122a-124b). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 310.

[* Ar. 869]

Or. 870

Turkish, paper, 28 ff., *nasta'liq* script, half-leather European style binding, pasted boards.

Incomplete copy (first and last poem are missing) of *Siham-i Qada'*, political satirical poetry by `Umar Efendi, using the *takhallus* Naf i (d. 1045 AH). Vocalized. CCO 713 (II, p. 129). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 310-312.

[* Ar. 870]

Or. 871

Arabic, paper, 130 ff., *naskh* script, dated 25 Rabi` I 1066 (f. 130b), full-leather Islamic binding, with blind tooled ornaments (borders, medallion), red wax seal.

Multaqa al-Abhur by Ibrahim b. Muhammad al-Halabi (d. 956/1549), GAL G II, 432. CCO 1869 (IV, p. 160). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 232.

[* Ar. 871]

Or. 872

Arabic, paper (occasionally coloured), 115 ff., *nasta'liq* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled). Title on lower edge: *Ta`rifat al-Sayyid al-Sharif*.

al-Ta`rifat, the Definitions by `Ali b. Muhammad al-Gurgani al-Sayyid al-Sharif (d. 816/1413), GAL G II, 216. CCO 155 (I, p. 89); CCA 87 (I, p. 58). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

[* Ar. 872]

Or. 873

Arabic, paper (occasionally coloured), 60 ff., *naskh* script, rubrication defective, full-leather Islamic binding, blind tooled ornamentation (borders, medallion, lines).

Rasa'il by Abu Bakr al-Khwarizmi (d. 382/993), GAL G I, 93. CCO 261 (I, pp. 143-144); CCA 343 (I, p. 183). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 284.

[* Ar. 873]

Or. 874

Arabic, paper, 82 ff., *naskh* script, not dated, but old (14th cent.?), black-red wax seal (f. 1a), half-leather standard Library binding, pasted boards. Considerably damaged by moisture, with loss of text.

Incomplete copy (leaves missing, abrupt end?) of *Lubab al-Albab fil-Mas'ala wal-Gawab, min imla' al-faqih* Sharaf al-Din Abi al-Hasan `Ali b. Hubara (Ghubara?). CCO 1672 (IV, pp. 26-27). On difficult places in the *Qur'an*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 169. F. 78a blank (possibly indicating a lacuna). The section on ff. 78b-82b makes the impression of being an entity complete in itself (*basmala* at beginning, *tasliya* at end).

[* Ar. 874]

Or. 875

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper, 79 + 3 ff., *naskh* script, one copyist, dated 992 (colophons on ff. 54b, 79a), owner's marks also dated 992 (ff. 2a, 58a), copyist verse on f. 1a, half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1) ff. 2a-54b. *Zahr al-Rabi' fi Shawahid al-Badi'*, by Muhammad b. `Abdallah Ibn Qurqmas (d. 882/1477), GAL G II, 139. Dated Friday 26 Dhu al-Qa'da 992 (colophon on f. 54b). CCO 256 (I, p. 141); CCA 329 (I, pp. 176-177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. Ff. 55a-57b blank. (2) ff. 58a-79. *Targuman al-Ashwaq* by Muhyi al-Din Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL G I, 448, No. 120. Dated Thursday morning 3 Dhu al-Higga 992 (colophon on f. 79a). CCO 596 (II, pp. 74-75); CCA 698 (I, pp. 430-431). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370.

On the final leaf are 5 distichs in Persian, by Hadi Astarabadi.

[* Ar. 875]

Or. 876

Arabic, paper, 2 + 29 + 3 ff., *naskh* script, dated by fractions, deciphered as 7 Muharram 993 (colophon on f. 29b), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal on f. 1b.

Risala fi Tafdil al-Bashar `ala al-Malak. No author mentioned. The text is dedicated to *al-Wazir al-Khatir Hadrat Masih Pasha* (f. 5b). The latter must be Mesih Suleyman Pasha, in function between 993/1585 and 994/1586 (see Mehmed Süreyya, *Sicill-i Osmani*, 2nd ed., Istanbul 1996, p. 1087).

CCO 2077 (IV, pp. 284-285, where the dating by fractions is erroneously interpreted as the date of completion of the composition of the author, and where, equally erroneously, the date in fractions is deciphered as 1 Muharram 992) mentions a work by this title, by Muhammad Amin, known as Amir Padishah (2nd half of the 10th century), with reference to Haggi Khalifa, but comes to the conclusion that that must be a different work as the description of the content and the first words as given by Haggi Khalifa cannot be found in the Leiden MS.

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 302, where is said: 'Finished by `Abdallah Efendi al-Busnawi' (writing under the name Gha'ibi or `Abdi, d. 1054/1644), GAL G I 447', with a reference to M. al-Khangī, *al-Gawhar al-Asna fi Taragim `Ulama' wa-Shu'ara' Busna*, Cairo 1349, p. 96,

No. 12 [8183 E 42]. The title of the present work is actually mentioned twice by al-Khangī, but this presents a chronological problem, as it is chronologically hardly possible because of the date of copying of the present manuscript (993/1585). One might doubt the correctness of the deciphered date, but the manuscript was purchased by Levinus Warner (d. 1665), so it must have existed before 1665, the year of Warner's demise, and it actually makes a late-16th century impression. The dedication to Masih Pasha makes an 11th/17th century author impossible.

The point of departure in the author's argument is *Qur'an* 4:170 (quoted on f. 8b). Ibn Gamal Pasha's *Risala*, entitled *al-Fara'id* is quoted (f. 10b).

See on dating by numbers H. Ritter, 'Datierung durch brüche', in *Oriens* 1 (1948), pp. 237-247 (Philologica XII).

[* Ar. 876]

Or. 877

Persian, paper, 146 ff., *nasta'liq* (ff. 1-8) and *naskh* scripts (different scribes), half-leather standard Library binding, pasted boards. Title on lower edge: *Durar al-Magalis al-Farisiyya*.

Durar al-Magalis, work in prose by Sayf al-Din Zafar Nawbahari. CCO 492 (I, p. 359). On f. 2a, line 8, the title is clearly written as *Durr al-Magalis*. Author's name on f. 2a, line 7, as Sayf Zafar.

Original f. 1a, with prayer in Arabic, was pasted over. On ff. 146a-b poetry in Persian; on f. 146b a *Tasliya* prayer in Arabic.

[* Ar. 877]

Or. 878

Arabic, with some Turkish, paper, 39 + 7 (blank) ff., *naskh* script, illuminated head piece (f. 3b), entire text set in gold and blue frame, full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion), a luxury copy. Red wax seal (globe and cross) on f. 1a.

Commentary by an unknown author, who wrote in Baghdad and who dedicated the commentary to the Ottoman Sultan Murad III (f. 4b, reigned 982-1003 AH), on *Risala fi Ithbat al-Wagib* by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217, CCO 1576 (III, p. 382). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298.

Talismanic prayer in Turkish with magical signs, in a later hand, in *nasta'liq* script, on f. 39a. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

Earlier provenance: 'No. 95' (f. 1a).

[* Ar. 878]

Or. 879

Turkish, with some Arabic and Persian, paper, 50 ff., *nasta'liq* script, dated 1032/1622-1623 (f. 49a), full-leather Islamic binding, blind tooled ornamentation (borders, medallion). Red wax seal (globe and cross) on f. 1a.

Diwan, collected poetry of Yahya Efendi b. Zakariya' Efendi (d. 1053/1644). CCO 714 (II, p. 129).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 312-314, with reproduction of f. 49a on p. 313.

Inside covers Turkish poetry and prayers and notes in Arabic. Also poetry in Persian.

Earlier provenance: 'No. 84' (f. 1a).

[*Ar. 879]

Or. 880

Persian, paper, 1 + 144 ff., *nasta'liq* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled), remnant of dark red wax seal on fly-leaf in front. Title on lower edge: *Magalis al-'Ushshaq li-Mir Husayn Bayqara*.

Magalis al-'Ushshaq by Sultan Husayn b. Sultan Mansur b. Bayqara b. 'Umar Shaykh b. Timur (d. 911 AH). A collection of 77 *magalis*. CCO 2642 (V, p. 232).

[* Ar. 880]

Or. 881

Collective volume with texts in Arabic, paper, 100 + 4 (blank) ff., *naskh* script, one copyist, dated 1015 (f. 42b), half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1) ff. 1a-42b. *Diwan* of Husam al-Din 'Isa b. Sangar b. Bahram al-Irbili, known as al-Hagiri (d. 632/1235), GAL G I, 249, which was collected and arranged by 'Umar b.

Muhammad b. al-Husayn al-Dimashqi (f. 1b). Dated 5 Shawwal 1015 (colophon on f. 42b, with copyist verse), the name of the copyist has been erased. CCO 578 (II, p. 68); CCA 676 (I, p. 421). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 63. Ff. 43a-46a blank.

(2) ff. 46b-100a. Poems collected by a pupil of Ibn Higga al-Hamawi (d. 837/1433, he is mentioned, sometimes as Shaykh. on ff. 54a, 62a, 67a; on f. 88b he is called Shaykhuna, with a quotation from his (?) work *al-Sadih wal-Baghim*), GAL G II, 15. CCO 528 (II, pp. 32-33); CCA 741 (I, pp. 467-468, where the names of the selected poets are enumerated). On ff. 79a-88b is a *Mufakhara bayn al-Sayf wal-Qalam*. At the end the rubrication which identifies the poetical pieces is incomplete. The collection is possibly incomplete at the end. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

[* Ar. 881]

Or. 882

Arabic, paper, 416 pp., *naskh* script, not dated but apparently old, before 750 AH (reader's note on p. 416), full-leather standard Library binding. Title on the lower edge: *Kitab Mukhtalif al-Hadith*.

Mukhtalif al-Hadith by 'Abdallah b. Muslim Ibn Qutayba (d. 276/889), GAL G I, 122, who wrote the work for Abu Sa'id al-Hasan b. al-Husayn al-Sukkari (d. 275/888). CCO 730 (IV, pp. 54-56). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 227.

According to the colophon (p. 416), the exemplar consisted of five agza'. Also on p. 416 is an old collation note, and a reader's note by Abu 'Abdallah Muhammad b. Ahmad b. ..., dated 750 AH. The MS has numbered quires (No. 20 on p. 383), and at the end of each quire is a collation note (*Sahhat Muqabalatan*).

The text's pedigree for this MS is given on the title-page (p. 1, occasionally damaged):

Min ta'lif Abi Muhammad `Abdallah b. Muslim Ibn Qutayba
 Riwayat Abi Bakr Ahmad b. ... al-Muttaki, `anhu
 Riwayat Abi Hafs `Umar ..., `anhu
 Riwayat Abi al-Hasan `Ali b. `Abd al-Baqi b. Faris, `anhu
 Riwayat Abi al-Hasan `Ali b. al-Masharraf/al-Mushrif al-Anmati, `anhu
 Riwayat Abi Muhammad `Abdallah b. `Abd al-Rahman al-`Imad al-Dibagi, `anhu
 Riwayat Abi al-Fadl Ga'far b. al-Hasan b. Abi ..., `anhu
 [* Ar. 882]

Or. 883

Arabic, with some Persian, paper, 1 + 162 ff., remarkable *naskh* script with ta'liq features (especially in the colophons), written by one copyist (although his name has a different wording in either colophon), dated 1 Sha'ban 703 (f. 76b) and 8 Muharram 705 (f. 162a), copied by Mahmud b. Muhammad Ibn al-Khatib (f. 76b) and Muhammad b. Mahmud b. Muhammad b. Abi Bakr al-Khatib (f. 162a), dark wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Sharh Maqamat Hariri*.
al-Muzhir, anonymous commentary on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 396 (I, p. 265); CCA 418 (I, pp. 231-232). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190. The text is divided into two halves (*Nisf*, ff. 1b-76b, 76b-162a), each treating twenty-five *Maqama*'s, and each having a colophon of its own (ff. 76b, 162a). Arabic distichs on the folio preceding f. 1 and on f. 162b. Persian distichs on ff. 1a, 161b-162a. Also on f. 1a an extract from the introduction (*Dibaga*) of this commentary. On f. 162b Fawa'id (in prose and poetry) in the hand (a ta'liq-like script) of Sadr al-Din Abu Muhammad `Umar. Some distichs attributed to al-Qadi `Ali b. `Abd al-`Aziz al-Gurgani
 [*Ar. 883]

Or. 884

Arabic, paper, 53 + 7 (blank) ff., *nasta'liq* script, dated Saturday 14 Gumada I 1003 (colophon on f. 53b), dark red wax seal (f. 1a), half-leather standard Library binding, pasted boards.
 Gloss by Muhammad b. Muhammad al-Hasani al-Hanafi Zirakzade (author's name on f. 2b) on the *Dibaga* of *Irshad al-`Aql al-Salim ila Mazaya al-Kitab al-Karim* by Abu al-Su'ud Muhammad b. Muhammad al-`Imadi (d. 982/1574), GAL G II, 439. CCO 1700 (IV, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135. *Matn* in red ink, *Hashiya* in black ink.
 Distichs in Arabic on f. 1a, some attributed to Abu al-Su'ud (the author of the *Matn*, d. 982/1574), GAL G II, 439) and Mawlana al-Shaykh Bayani.
 [* Ar. 884]

Or. 885

Collective volume with texts in Arabic, paper, 2 + 210 pp., *naskh* script, dated 1 Sha'ban 1000 (p. 187), several copyists, half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled). Dark-red wax seal on p. 1.
 (1a) pp. [1]-[2]. *Khutba*, in a later hand.
 (1) pp. 2-187. *Futuh Madinat al-Bahnasa*, by pseudo-Waqidi, GAL G I, 136. CCO 783 (II, p.

160); CCA 889 (II, p. 47). Some notes by a European reader in the margins, possibly the editor of the text. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 87. See the edition by H.A. Hamaker, *De expugnatione Memphidis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammedi Omari filio, Wakidaeo, medinensi. Textum arabicum ex codice bibliothecae L.B. descripsit, plurimisque vitiis purgatum edidit et annotationem adjecit* Leiden 1825. The Leiden copy (843 C 26) contains annotations by H.E. Weijers (1805-1844), but the Leiden OPAC says that the notes are by Hamaker (*cum notis mss. editoris*). (?) Pp. 188-189 blank.

(1b) p. 190. The beginning only of an *Urguza* by Nagd b. Hisham, written upside-down)

(2) pp. 191-210. *Qissat Salman al-Farisi wa-Islamihi*. Anonymous, transmitted on the authority of Ibn `Abbas. CCO 786 (II, p. 161); CCA 1083 (II, p. 160). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 276. Notes by Taco Roorda (1801-1874) from this text in Or. 885 are in Or. 2189 (a), below.

[* Ar. 885]

Or. 886

Arabic, paper, 57 ff., remarkable *naskh* script, dated halfway Ramadan 779, copied by Muhammad b. Yusuf b. Abi Bakr al-Ansari al-Hanbali (colophon on f. 55b), full-leather standard Library binding.

Incomplete collection (abrupt beginning in the section of the rhyme on *alif*) of anonymous poems (*Mukhammasat*) in praise of the Prophet Muhammad, which are arranged in alphabetical order of rhyme. CCO 609 (II, p. 86); CCA 707 (I, pp. 439-440). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

On ff. 56a-b are notes in different hands, one (f. 56a) possibly by the copyist. On f. 57a a square with the letters of the word Allah.

[* Ar. 886]

Or. 887

Arabic, paper, 94 ff., dated Tuesday night 24 Dhu al-Higga 788, copied by Sharaf b. Diya' b. Sharaf (colophon on f. 94b), red wax seal (globe and cross) on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Nuzhat al-Qulub fi Tafsir Gharib al-Qur'an by Abu Bakr Muhammad b. `Umar b. Ahmad al-Sigistani (d. 330/941), GAL S I, 183. CCO 1652 (IV, p. 17). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 260. Title on the title-page (f. 1a): *Kitab Gharib al-Qur'an al-'Azim*. On f. 1b the title is given as: *Tafsir Gharib al-Qur'an*.

On f. 1a are two distichs ascribed to al-Shafi'i (Muhammad b. Idris al-Shafi'i (d. 204/820)).

Earlier provenance: 'No. 89' (f. 1a).

[* Ar. 887]

Or. 888

Arabic, paper, 127 ff., *maghribi* script, not dated, but old, full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Diwan Muslim b. Walid*.

Diwan of Muslim b. al-Walid Sari' al-Ghawani (d. 208/823), GAL G I, 77. CCO 540 (II, pp. 44-45); CCA 595 (I, pp. 371-372). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64.

Edited by M.J. de Goeje on the basis of this (unique) MS, *Diwan poetae Abu-'l-Walid Moslim ibno-'l-Walid al-Ançari cognomine Cario-'l-Ghawani* (Leiden 1875 [O.L.G. 61:6521]). De Goeje's notes, with relevant correspondence on this edition are preserved as Or. 5585 c (3), below.

The text is transmitted on the authority of Abu al-'Abbas Walid b. 'Isa al-Tabikhi (f. 127a).

On the fly-leaf before f 1, in a neat Orientalist hand: 'Poëmata Moslem ben Alwalid vulgo Sarigel gawani cum commentario Abilabbas Walid ben Isa al-Tabikhi'.

[* Ar. 888]

Or. 889

Arabic, paper, 2 + 400 pp., *naskh* script, illuminated title-page (p. 3), not dated but old, 14th century (?), half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled). Title on lower edge: *al-Hamasa lil-Buhturi*.

al-Hamasa of al-Buhturi (d. 284/897), GAL S I, 41. CCO 520 (II, pp. 5-6); CCA 613 (I, pp. 385-386). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 108.

After the publication of the facsimile edition in 1909 ([870 B 2] see also Or. 889 bis, below), a typographical edition was prepared on the basis of the facsimile and published by Louis Cheikho, *Le Kitab al-Hamasah de Abou 'Ubadat al-Buhturi édité de l'unique Manuscrit conservé à la Bibliothèque de Leyde*. Beyrouth 1910 [871 D 21].

On the fly-leaf opposite p. 1 are 14 lines by al-Buhturi in praise of al-Fath b. Khaqan.

On p. 1 note on the birth of a girl, Suwayda, on Thursday 2 Dhu al-Qa'da 1004. On p. 2 a reader's note dated 995 AH.

Text on the illuminated page:

Upper panel: *Kitab al-Hamasa*.

Central panel: *Ta'lif Abi 'Ubada al-Walid b. 'Ubayd al-Buhturi 'afa Allah 'anhu ikhtarahu min*

Asg`ar al-`Arab lil-Fath b. Khaqan Mu`aradatan li-Kitab al-Hamasa alladhi allafahu Abu Tammam Habib b. Aws al-Ta`i rahimahuma Allah wa-`afa `anhuma. Riwayat Abi al-`Abbas Ahmad b. Muhammad al-Ma`ruf bi-Ibn Abi Khalid al-Ahwal `an Abihi `an al-Buhturi rahimahu Allah.

Lower panel: *bi-Rasm al-Khizana al-Sa`ida al-Mawlawiyya al-Agalliyya al-Fakhriyya `amaraha Allah bi-Baqa` Malikiha.*

[* Ar. 889]

Or. 889 bis

Arabic, paper, pp.

Collection of proof-sheets, etc., for the facsimile edition published by the De Goeje Fund of *al-Hamasa* of al-Buhturi (d. 284/897), GAL S I, 41. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 108.

These materials concern the publication *The Hamasa of al Buhturi. Photographic reproduction of the manuscript at Leiden in the University Library*. With indexes by R. Geyer and D.S. Margoliouth. Leiden 1909. (Uitgaven van de Stichting De Goeje, No. 1).

The sheaf contains:

(1) 12 ff. Small exercise book (18th century?, possibly written by J.J. Reiske): *Poetae, qui in Hamasa Bochterij leguntur*. An alphabetical index on the poets mentioned by al-Buhturi in his *Hamasa*, with reference to the page-numbers in the manuscript (Or. 889).

(2) 1 f. Design of the Arabic and English title-pages of the facsimile edition.

(3) 2 ff. Corrected proofs of the introduction to the facsimile edition, with instructions, by C. Snouck Hurgronje.

[* Ar. 889 bis]

Or. 890

Arabic, paper (occasionally coloured), 120 ff., *nasta`liq* script, dated a Friday in Sha`ban 988 (colophon on f. 120a), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion). Dark red wax seal (f. 2a)

al-Irshad fil-Nahw by Shihab al-Din Ahmad b. Shams b. `Umar al-Zawili (?) al-Ghaznawi al-Dawlatabadi (d. 849/1455), GAL G II, 220. CCO 82 (I, pp. 47-48); CCA 232 (I, p. 124). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 135.

[* Ar. 890]

Or. 891

Collective volume with texts in Arabic, paper, 69 ff., *naskh* script, one copyist, dated 886 AH (f. 27a), half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1) ff. 1a-27a. *Kitab fi Bayan al-Ifradat* by Dorotheos Sidoneos. Dated 5 Sha`ban 886, copied by `Umar b. Muhammad b. Ahmad b. Khidr b. Sulayman b. `Abdallah al-Dahuni (?), from a manuscript dated 665 AH (colophon on f. 27a). A work on astrology and *ikhtiyarat*. CCO III, p. 81 (No. 1046). CCO 1046 (III, p. 81). See also V. Stegemann, 'Dorotheos von Sidon und Firmicus Maternus', in *Hermes* 78 (1943), pp. 119 ff. See also V. Stegemann, *Die Fragmente des Dorotheos von Sidon*. Heidelberg 1939. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 46.

A system of sigla is in use, as is explained in the colophon. Astrological figures on ff. 8a, 9a, 10a, 10b, 11a, 12b, 15b, 19a, 20a, 20b, 22b

(1a) ff. 27a-b. What seems to be a continuation of the previous text, if there had not been a colophon on f. 27a. Untitled. Some chapter titles are given: *Bab al-Tarbi`* (f. 27a); *Bab Istikhrag al-Khabiya wal-Daffayn wal-Kanz* (f. 27a); *Bab idha su`ilta `an Kanz aw Khabiya aw Sirr* (f. 27b).

(2) ff. 28a-69b. *Kitab Tankalusha al-Babili al-Quqani fi Suwar Darag al-Falak wa-ma yadullu `alayhi min Ahwal al-Mawludin biha*, by Muhammad b. `Ali Ibn Wahshiyya (3rd/9th cent.), GAL G I, 242. CCO 1047 (III, p. 81). See also A. Borissov, 'Sur le nom "Tankaloucha"', in JA 226 (1935), pp. 300-305. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 366. According to the title-page (f. 28a) translated from the Nabataean language to the Arabic by Abu Bakr b. Ahmad Ibn Wahshiyya, dictated by `Ali b. Abi Talib Ahmad b. al-Husayn b. `Ali b. Ahmad b. Muhammad b. `Abd al-Malik al-Zayyat.

[* Ar. 891]

Or. 892

Persian, paper, 106 ff., *nasta`liq* script, dated 1067 (f. 106b, with copyist verse), half-leather Islamic binding, pasted boards (marbled).

Fawa'id al-Insan by Rawani, who dedicated this medical poem (with introduction in prose) in 1004 (title and chronogram on f. 3a) to Sultan Galal al-Din Muhammad Akbar (reigned 1556-1605). CCO 1402 (III, pp. 281-282).

[* Ar. 892]

Or. 893

Persian, (European) paper, 116 ff., *nasta`liq* script, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards

Bayan al-Waqi`, without mention of author, more recent than 816 AH. The ascription to Gurgani (d. 816 AH) has been arguably refuted in CCO 2114 (IV, pp. 301-302, ad Or. 1075, below). This copy has as title *Risala-yi Mabda'wa-Ma`ad*. CCO 2115 (IV, p. 302).

[* Ar. 893]

Or. 894

Turkish, paper, 121 ff., *nasta`liq* script, full-leather Islamic binding with simple blind tooled ornamentation (borders, central and corner pieces).

Tarikh-i Wagihi, *Tarih-i Vecihi*. A work on Ottoman history, ranging between 1048-1070 AH, beginning with the expedition of Sultan Murad IV against Baghdad, by Husayn Wagihi (d. 1071/1660). CCO 958 (III, p. 32). The Leiden MS is reproduced in facsimile in Bugra Atsiz, *Das Osmanische Reich um die Mitte des 17. Jahrhunderts nach den Chroniken des Vecihi (1637-1660) und des Mehmed Halifa (1633-1660)*, Munich 1977, with a detailed study of the contents on pp. 1-103. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 314-315.

[* Ar. 894]

Or. 895

Turkish, with some Arabic and Persian, paper, 203 ff., *nasta`liq* script, dated 25 Rabi` II 998 (March 2, 1590), copied by Khusraw b. Mustafa, known as Khusrawzada (colophon

on f. 201a, repeated on f. 1a), full-leather Islamic binding with flap, with blind tooled ornamentation (borders, medallion). Title on the lower edge: *Akhlaq-i 'Azmi Efendi*. *Akhlaq-i 'Azmi Efendi*, or *Anis al-'Arifin*, by Pir Muhammad b. Pir Ahmad b. Khalil, using the takhallus 'Azmi (d. 990/1582), who composed this work in 974 AH. It is a Turkish version of *Akhlaq-i Muhsini* by Husayn Wa'iz Kashifi, who composed the work in 974 (1566-1567). CCO 1963 (IV, p. 221).

- On f. 1b a list in Turkish of the 38 stages on the route between Cairo and the Ka'ba is given, with an Arabic verse in the margin.

- On f. 2a a quotation from *al-Hidaya*, probably being the commentary by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. In the margin of f. 2a are four distichs in Persian.

- On ff. 101b-102a are quotations and notes, from the Kashshaf of al-Zamakhshari, from the Tafsir by al-Baydawi and other sources. On f. 102a a prayer, *Du'a'*, written by 'Ali b. Sadr al-Din b. 'Isam al-Din.

- On f. 102b exegesis on Qur'an 5:92, followed by a note on Abu al-Su'ud.

On the last fly-leaf (f. 103b) an autobiographical note in Arabic, by an owner of the manuscript, which has been analyzed by Schmidt. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 315-319, with reproduction of the last fly-leaf on p. 316.

[* Ar. 895]

Or. 896

Persian, with some Turkish, paper, 137 ff., dated 15 Rabi' II 957, copied by Mustafa (colophon on f. 137b), illuminated double opening piece, with 'unwan and text set in gold frame (ff. 1b-2a), red wax seal (globe and cross), half-leather standard Library binding, pasted boards.

Bustan, by Sa'di Shirazi (d. 691/1292), with notes by Levinus Warner. CCO 645 (II, p. 113). See Levinus Warner *and his Legacy* (Leiden 1970), p. 60.

On f. 137b a short Persian-Turkish vocabulary with 41 terms in all, apparently (from) an elementary school text, as becomes clear from the title written over it: *Kitab-i Danestan*. This is a generic title of an elementary glossary of the Persian language. A Turkish version is known to exist, namely Or. 5808 (3): ff. 25b-28a. *Tuhfat al-Hadiya*, or *Danestan*. Persian-Turkish dictionary by Muhammad b. Hacci Ilyas. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

Earlier provenance: 'No. 104' (f. 1a).

[* Ar. 896]

Or. 897

Collective volume with texts in Arabic (with some Persian and Turkish), paper, 166 ff., *nasta'liq* script, dated 21 Muharram 999, copied by Mahmud b. Hasan (colophon on f. 162r), red wax seal (f. 1a), half-leather standard Library binding, pasted boards.

(1) ff. 1-162r. Book 3 only of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Dated 999 AH. With glosses. CCO 240 (I, p. 126). CCA 296 (I, p. 156). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

(2) ff. 162v-163v. *Tabaqat al-Fuqaha* by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 453, No. 123. CCA 296 (I, p. 156) gives the incipit. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 348. Seven *tabaqat* are given, describing the (decreasing) competence of the members of each following *tabaqa*. With glosses, also in Persian and Turkish. On f. 164r a short note. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 319.

On f. 164a a quotation from *Mansur Sharh Mufti fi Usul al-Fiqh*.

On f. 166v is written: 'Muhammad 150'.

[* Ar. 897]

Or. 898

Turkish, paper, 76 ff., nasta'liq script, full-leather Islamic binding with flap, with gilded ornamentation (borders, medallion), marbled paper inside boards.

Kitab-i Insha by Katibzade Celebi. About the author or compiler nothing is known, but he must have completed before 1074/1664 (letter on f. 67b is dated March 1664), and Levinus Warner died in 1665. Collection of 116 letters. CCO 319 (I, p. 183).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 319-326, with an individual description of each letter, and a reproduction of f. 1b on p. 320.

[* Ar. 898]

Or. 899

Arabic, paper, 247 ff., *naskh* script, dated 10 Gumada I 1033, copied by Husayn b. Gandar, commissioned by (*bi-Rasm* -) al-Mawla al-Kamil al-Fadil Munla Muhammad (colophon on f. 245b), full-leather Islamic binding, flap now lost, with blind ornamentation (borders, medallion), red wax seal (f. 1a).

Diwan of Abu Tammam Habib b. Aws al-Ta'i (d. 231/846), GAL G I, 84. CCO 541 (II, pp. 45-46); CCA 596 (I, p. 372). On ff. 245b-247a is more poetry by Abu Tammam, only found after the completion of the *Diwan*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 62.

[* Ar. 899]

Or. 900

Arabic, paper, 161 ff., *naskh* script, dated Gumada II 1035, copied by 'Isa al-Sha'rawi (colophon on f. 161b), dark red wax seal (f. 1b), full-leather standard Library binding. *Kashf al-Higab wal-Ran 'an Wagh As'ilat al-Gann* (title on ff. 3a-b) by 'Abd al-Wahhab b. Ahmad al-Sha'rani (d. 973/1565), GAL G II, 336. CCO 2075 (IV, p. 283). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.

[* Ar. 900]

Or. 901

Collective volume with texts in Arabic, paper, 178 pp., *naskh* script, dated 1 Muharram 545, copied by `Ali b. Tharwan b. al-Hasan al-Kindi in Thughr `Asqalan (colophon on p. 108), half-leather Library binding, pasted boards, trace of red wax seal on p. 1. On p. 1 several owners' notes, some contemporary.

(1) pp. 1-119. *Diwan* of Imra al-Qays (Gahiliyya), GAL G I, 24, as collected by al-Sukkari (d. 275/888). CCO 530 (II, pp. 33-35); CCA 564 (I, pp. 347-348). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 64. Copied from an original dated 383 AH (p. 118). Dated 1 Muharram 545, copied by `Ali b. Tharwan b. al-Hasan al-Kindi in Thughr `Asqalan (colophon on p. 108).

(2) pp. 120-178. Fragments by early poets, collected by Muhammad b. Ziyad Ibn al-A' rabi (d. 231/844), GAL G I, 117. Dated 545 AH. CCO 523 (II, pp. 19-23); CCA 607 (I, pp. 376-380). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423. Acad. 114 is a copy of the beginning only by N.G. Schroeder (1721-1798). Edited from the Leiden manuscript by W. Wright, *Opuscula Arabica. Collected and edited from manuscripts in the University library of Leyden*. Leiden 1859, pp. 97-102 [841 D 8]. Copied from an original in the hand of al-Wazir al-Kamil Abu al-Qasim al-Husayn b. `Ali b. al-Husayn al-Maghribi (p. 120). The compilation ends abruptly on p. 178.

[* Ar. 901]

Or. 902

Collective volume with texts in Arabic, alternately coloured paper, 156 ff., *naskh* script, by one copyist, dated 726-727-728 AH. (colophons ff. 25v, 140v, 156r), the collation notes (ff. 25v, 141r, 156r-v) are not by the copyist, full-leather standard Library binding, black-red wax seal on fly-leaf before f. 1.

(1) ff. 1v-25v. *Risala fil-Hudud*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 9. Dated 726 AH. CCO 1460 (III, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296. Title on f. 1b: *Maqala fil-Hudud*. Dated in the night of Tuesday 13 Dhu al-Qa`da 727, copied by *Ahad Naw` al-Insan* (sic!) in Halab (Aleppo, colophon and collation note on f. 25v). F. 26r blank.

(2) ff. 26v-140v. Anonymous compendium of philosophy. CCO 1546 (III, p. 374). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439. The introduction (f. 26v) says that three sciences are treated: *al-Mantiq*, *al-Tabi'a*, *Ma ba`duhu* (logic, physics, metaphysics). Dated the middle decade of Dhu al-Higga 727 (colophon on f. 140v, collation note on f. 141r).

(3) ff. 141v-156r. Anonymous philosophical treatise (*Mukhtasar*, compendium). Dated the first decade of Muharram 728 (colophon on f. 156r). CCO 1547 (III, p. 375). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439. Collation note by Farah Allah b. Musa b. `Attaf (Ghattaf?) in Aleppo, on 1 Gumada II 729 in Qal`at al-Muslimin (ff. 156r-v). F. 157 blank.

[* Ar. 902]

Or. 903

Arabic, paper, 178 ff., *naskh* script, dated Sunday 3 Dhu al-Qa`da 1065, copied by `Abd al-Latif b. Muhammad b. Muhammad b. Tarif (colophon on f. 178a, with copyist verse), illuminated double opening page (ff. 1b-2a), preceding f. 1 are 2 unnumbered leaves, following f. 178 are 4 unnumbered leaves, full-leather Islamic binding with flap, with gilded ornamentation (borders and medallion).

Nafhat al-Maglub min Thimar al-Qulub fil-Mudaf wal-Mansub, anonymous compendium of *Thimar al-Qulub fil-Mudaf wal-Mansub* by `Abd al-Malik b. Muhammad al-Tha`alibi (d. 429/1038), GAL S I, 500. CCA 460 (I, p. 266). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 379. Title on lower edge: *Nafhat al-Maglub min Thimar al-Qulub fil-Mudaf wal-Mansub*
On f. 178b the ex-libris (*bi-Rasm*) of al-Sayyid al-Sharif Yahya Efendi b. Abi `Abdallah Muhammad b. al-Abha al-Husayni, former judge in Jerusalem and in Mekka.
[* Ar. 903]

Or. 904

Persian, paper, 214 ff., *nasta`liq* script, dated 948 AH, copied by Habib Allah Isfahani (colophon on f. 213b), full-leather Islamic binding with blind tooled ornamentation (borders, medallion), dark-red wax seal on the fly-leaf preceding f. 1.
Kitab A`rad al-Siyasa fi Aghrad al-Riyasa by Muhammad b. `Ali b. Muhammad b. al-Hasan al-Katib al-Samarqandi, who dedicated the work to Abu al-Muzaffar Qilich Tamghag Khaqan b. Galal al-Din. CCO 927 (III, pp. 14-16) gives a survey of the names of biographees in this work. Ff. 214, 215 and three unnumbered leaves blank.
- On f. 214b Lines of Persian poetry, ascribed to Tusi
[* Ar. 904]

Or. 905

Arabic, reddish paper, 96 ff., *naskh* script, expertly drawn astronomical drawings, *Muqabala* note on f. 96a, full-leather standard Library binding, owner's note (f. 1a) by Muhammad al-Dimyati al-Hanafi.
al-Tadhkira al-Nasiriyya fi `Ilm al-Hay'a, by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1274), GAL G I, 511. CCO 1093 (III, p. 106). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 351.
F. 96b blank.
[* Ar. 905]

Or. 906

Arabic, paper, 277 ff., comparatively recent copy, *naskh* script, several copyists (ff. 1b-97b, 98a-112b, 113a-122b, 123a-277a), the last copyist is Mustafa b. ... (?) al-Husayni al-Hanafi, copied in Halab (Aleppo), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion), dark-red wax seal on f. 1a.
Luzum ma la yalzamu, by `Abu al-`Ala' al-Ma`arri (d. 449/1057), GAL G I, 255. CCO 560 (II, p. 57); CCA 643 (I, p. 402). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 171. See the note about the lacuna by P. de Jong, *Catalogus codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Regiae Scientiarum [...]*. Leiden 1862, p. 131, note 1. Ff. 1b-15a contains the introduction.
[* Ar. 906]

Or. 907

Arabic, with some Persian, paper, 2 ff + 500 pp. + 3 ff, *naskh* script, dated Ragab 697 (colophon on p. 500), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion).
al-Tanbih fil-Fiqh by Ibrahim b. `Ali al-Firuzabadi al-Shirazi (d. 476/1083), GAL G I, 387.

Used for the edition *Jus shafiiticum. At-Tanbîh auctore Abu Ishâk as-Shîrâzî quem e codice Leidensi et codice Oxoniensi edidit A.W.T. Juynboll*. Leiden 1879. CCO 1782 (IV, pp. 110-111). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 364.
 - Persian poetical quotations in *nasta'liq* script on the two leaves preceding the main text, also by Sa'di Shirazi.
 [* Ar. 907]

Or. 908

Coptic and Arabic, paper, 221 ff. (f. 13 is more recent), not dated but certainly old, illuminations (ff. 45b, 93a, 147a) and numerous illuminated capitals and smaller ornaments (e.g. f. 150a).
 Incomplete copy (beginning and end are missing) of a Coptic liturgy with Arabic translation, written in two columns. See Graf, *GCAL* I, 645. CCO 2398 (V, p. 92): 'Codex pulcherrime exaratus antiquus est.' See Voorhoeve, *Handlist*, opposite p. 468 in the interleaved author's copy which is kept in the Legatum Warnerianum.
 See Kruit & Witkam, *List* (Leiden 2000), p. 10.
 [* Hebr. 121]

Or. 909

Collective volume with texts in Persian, paper, 96 ff., *naskh* script, one copyist, dated 700 AH (ff. 69b, 92b), illustrated (figures), title on f. 1a: *Uqlidis al-Handasa bil-Farisi*, red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.
 (1a) ff. 1b-2a. Three *gadawil*: *Ikhtiyarat Halat al-Qamr*, *Gadwal Sharh Ghalib Maghlub*, *Gadwal Mansubat al-Buldan*. Cf. CCO III, p. 150-151 (No. 1183).
 (1) ff. 2b-69b. *Zubdat al-Hay'a*, an astronomical compendium ascribed to Nasir al-Din al-Tusi (d. 672 AH). Copied in Thursday 17 Rabi' I 700, copied by Husayn b. Muhammad Shah, known as Ibn al-Qani'i al-Mawlawi al-Qunawi (colophon on f. 69b, brown ink overdrawn by black), expertly drawn astronomical figures. CCO 1183 (III, pp. 150-151), gives part of the introduction. See *Levinus Warner and his Legacy* (Leiden 1970), p. 63, and a reproduction of f. 26b. Ff. 70a-71a blank.
 (1b) ff. 71b-. Several *gadawil*: f. 71b: *Gadwal Tawarikh al-Anbiya'*, *Gadwal-i Ikhtiyarat-i Sa'at*, f. 72a: *Gadwal-i Mansubat al-Burug al-Ithna 'Ashar*, *Gadwal-i Mansubat al-Kawakib al-Sab'a*, f. 72b: astronomical notes, f. 73a: *Surat Wuguh*, a *Da'ira* with the signs of the Zodiac.
 (2) ff. 73b-92b. *Kitab-i Si Fasl*, by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672 AH, but his name is not mentioned in the present manuscript). CCO 1177 (III, p. 148). *Gadwal* with signs of the Zodiac and the planets on f. 85b). Dated Thursday 17 Rabi' II 700, copied by Husayn b. Muhammad Shah b. al-Qani'I (colophon on f. 92b). F. 93a blank.
 (3) ff. 93b-96b. *Az Guftar-i Tikish-i Khwarizmshahi*. An astrological poem (56 *bayt*) rhyming in *-an*. CCO III, p. 148 (No. 1177).
 Photocopy in Or. 8317, below.
 Earlier provenance: 'No. 54' (f. 1a).
 [* Ar. 909]

Or. 910

Arabic, paper, 164 + 1 ff., *naskh* script, dated Friday 26 Safar 888, copied by `Abd al-Rahim b. Musa b. al-Maghribi (colophon on f. 163b), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Sukkardan al-Sultan al-Malik al-Nasir, by Ahmad b. Yahya Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 424 (I, p. 292); CCA 493 (I, p. 303). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

Earlier provenance: 'G 10' (f. 1a). On f. 1a an owner's note by `Abd al-Halim b. Muhammad, *Qadi bil-'Askar al-Mansura bi-Wilayat Anadolu*.

[* Ar. 910]

Or. 911

Collective volume with texts in Arabic, paper, 281 ff., *naskh* script, several hands (and paper, coinciding with the two texts), full-leather standard Library binding.

(1) ff. 1b-263a. Possibly an autograph copy of *al-Awdah*, commentary, perhaps by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-Maqamat* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. CCO 395 (I, p. 265); CCA 417 (I, p. 231). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 189-190. The claim of this text being an autograph is based on a note on f. 263a by a later owner, telling that this is in the handwriting of al-Taftazani. The European laid paper (with some watermark) and the not-so-old handwriting make this claim highly improbable. Ff. 263b-264a blank.

(2) ff. 264b-281a. *al-Nasa'ih al-Sighar* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. CCO 2153 (IV, pp. 316-317). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 248. F. 281b blank.

[* Ar. 911]

Or. 912

Collective volume with texts in Arabic, paper, 248 ff., *naskh* script (several hands, e.g. from f. 155a onwards), second copyist dated 983 AH (f. 235a), red wax seal on f. 2a, full-leather standard Library binding.

On ff. 1a-b lines of Arabic poetry.

On f. 2a owner's notes:

- Muhammad al-Sadiq al-Husayni, al-Tabib bi-Madinat Halab al-Shahba.

- with seal by Muhammad b. Sayyid Sadiq al-Husayni, al-Tabib bi-Halab (also on ff. 2b-3a).

On f. 3a extensive scribbling.

(1) ff. 3b-236a. *Sharh Manzumat al-Shaykh al-Ra'is Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah b. Sina [...]* *lil-Faqih al-Qadi Abu al-Walid Muhammad b. Ahmad b. Rushd*. Commentary by Ibn Rushd (d. 595/1198), on *al-Urguza fil-Tibb* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 114. CCO 1327 (III, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391. The *Urguza* in red ink, the commentary in black ink.

Texts Nos. 2-7 not in Voorhoeve, *Handlist*.

(2) ff. 235a-236a. Medical recipes. F. 236b blank.

(3) f. 237a. Notes of magico-medical content, on toothache and other subjects.

(4) ff. 237b-246b. Medical notebook. Symptoms in red, cures in black ink.

(5) f. 247a. Procedure for amulet making with *surat al-Naba'* (Qur'an 78).

- (6) ff. 246b-248a. Magico-medical notes, with some drawings en gadawil.
 (7) f. 248b. Note on *Giraha*, surgery.
 Earlier provenance: 'No. 56' (f. 1a).
 [* Ar. 912]

Or. 913

Collective volume with texts in Arabic, paper, 164 ff., *nasta'liq* script, dated Thursday 10 Ragab 944, copied by Musa al-Sarkhadi al-Mu'adhdhin (f. 162a). full-leather standard Library binding.

- (1) ff. 1a-162a. Incomplete copy (abrupt beginning) of *Hall al-Mugiz*, a commentary by Muhammad b. Muhammad al-Aqsara'i (d. 779/1378) on *al-Mugiz al-Qanun fil-Tibb*, the commentary by 'Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288) on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. CCO 1322 (III, pp. 239-240). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.
 (2) ff. 162b-164b. *Fawa'id min al-Qanun*. Quotes and abstracts taken from *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 493. Not in Voorhoeve, *Handlist*.
 Earlier provenance: 'No. 47' (f. 1a).
 [* Ar. 913]

Or. 914

Collective volume with texts in Persian and Arabic, paper, 157 ff., *nasta'liq* script, full-leather standard Library binding.

- (1) ff. 1a-14a. Notes and shorter texts in Persian and Arabic. This is possibly the introduction mentioned in CCO, but it is rather a collection of disparate notes:
 ff. 1a-4b. Mostly blank, except a few notes in Arabic.
 ff. 5a-6a. Persian poetry. On f. 5b an Arabic amulet against fever.
 ff. 6b-9a. Arabic. A treatise on the statistics of the *Qur'an*, the number of verse, of words, and of letters, and of the *sura*'s, specified per *sura*.
 ff. 9a-11a. Persian. On incantations (*Ta'widh*) in the *Qur'an*.
 ff. 11a-14a. Arabic. Notes and quotations, mostly on *Qur'anic* subjects. Some sources are quoted, e.g. *Kashshaf* (f. 11b), *Bidaya* (ff. 12b, 13a), *Gawahir al-Qur'an* (ff. 12a, 14a).
 (2) ff. 14a-155b. Arabic. *Lam'at al-Tafsir*. Succinct *tafsir* on the entire *Qur'an*, without indication of author. After an introduction *sura* 1 is first treated and then the other *sura*'s, but in their reverse order: 114-2. In the margins are numerous glosses taken from al-Zamakhshari's *al-Kashshaf* and numerous other works. CCO 1709 (IV, p. 44), where it is incorrectly stated that the *Tafsir* is in Persian. Not in Voorhoeve's *Handlist*.
 (3) ff. 155b-157a. Arabic, Persian. Notes, poetry etc., similar to the preliminary texts in the volume. On f. 156b a quotation from al-Ghazzali. Also from *Sharh al-Tawali*.
 [* Ar. 914]

Or. 915

Arabic, paper, 1 + 224 + 2 ff., *naskh* script, dated Friday morning 13 Rabi' I 905, copied by Salam Allah b. Muhammad, known as al-Sayfi, b. Magd al-Din 'Ali b. Nasir al-Din 'Umar,

known as al-Dabbagh (colophon and collation notes on f. 224a), dark red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Tadhkirat Khawass al-Umma bi-Dhikr Khasa'is al-A'imma by Abu al-Muzaffar Gamal al-Din Yusuf b. Qizoghlu Sibte Ibn al-Gawzi (d. 654/1257), GAL G I, 347. CCO 791 (II, p. 163); CCA 906 (II, pp. 55-56). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 351. On f. 1a the title is given as: *Kitab Sirat Mawlana Amir al-Mu'minin al-Imam 'Ali b. Abi Talib wa-Awladihi*.

Text preceded by a leaf with short texts and scribbling, and followed by two leaves with scribbling.

[* Ar. 915]

Or. 916

Arabic, with some Persian, paper, 140 ff., dated the morning of 1 Ramadan 866, copied by 'Ali b. ... (?), in Qustantaniyya (colophon on f. 140a), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

A fragment of the Commentary by 'Ali b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413) on *Kitab al-Mawaqif* by 'Adud al-Din al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. CCO 1550 (III, p. 376). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 206. The text begins with *al-Mawqif al-Khamis* (f. 1b). Matn distinguished by red overlining.

On f. 140b are notes, one concerning theft, Sariqa, quoted from Gami' al-Fatawi. Also a few lines of Persian poetry.

Earlier provenance: '596' (f. 1a).

[* Ar. 916]

Or. 917

Collective volume with texts in Turkish, paper (occasionally coloured), 3 + 110 ff, *naskh* script, dated a Tuesday in Gumada II 998 (colophon of No. 1 on f. 67b) and 27 Dhu al-Qa'da 1031 (colophon of No. 2 on f. 110b), half-leather standard Library binding, pasted boards.

Notes preceding tekst No. 1 are treated by Jan Schmidt.

(1) ff. 1b-67b. *Tawarikh-i Padishahan-i Wilayat-i Hind wa-Khitay wa-Kashmir wa-Wilayat-i 'Agam wa-Kashghar wa-Qalmaq wa-Chin wa-Sayir Padishahan-i pishin ...*, a history of some Central- and South-Asian dynasties of the 16th century, till the time of the Ottoman Sultan Murad III (ruled 982-1003/1574-1595), by Defterdar Sayfi Chelebi (d. 990 AH). Title not by the copyist. Dated 3 Gumada II 998 AH (April 9, 1590). CCO 960 (III, pp. 33-34) quotes the survey of contents of the work.

(2) ff. 71b-110b. *Hikayat-i Tarikh-i Higrat-i Nabawiyya-nin Bin Utuz <Bir> Salinda Shahr Qustantiniyya ichinde Waqi' ulan*, by 'Uthman b. Darwish (= Sultan 'Uthman II). Dated 27 Dhu al-Qa'da 1031 (October 3, 1622), copied by Husayn b. Sa'di. CCO 951 (III, p. 29). A history of the events which took place in Istanbul in 1031/1622.

¶ A 'Jan van Hell manuscript' (first unnumbered leaf before the text: J. van Hell. Litra DD') or CC?.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 326-331, with reproduction of f. 2b on p. 327 and reproduction of f. 71b on p. 330.

[* Ar. 917]

Or. 918

Arabic, paper, 1 + 253 ff., *nasta'liq* script, entirely devoid of punctuation, dated Shawwal 1031 (f. 253a), full-leather Islamic binding, with blind tooled ornaments (borders, medallion), red wax seal on leaf preceding f. 1.

Gloss by Mirzagan Habib Allah al-Shirazi al-Baghandi (d. 994/1585), GAL G II, 414, on *Hall Mushkilat al-Isharat*, the commentary by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273) on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. CCO 1457 (III, p. 323). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 139-140.

[* Ar. 918]

Or. 919

Arabic, with some Persian and Turkish, paper, 145 ff., *nasta'liq* script, illuminated head-piece (f. 4b), entire text (ff. 4b-147b) set in gold frame, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled and gilded ornamentation (borders, medallion), leather doublure, with gilded ornaments, red wax seal, old number ('No. 108').

Kashf al-Waridat li-Talib al-Kamalat, commentary by `Abdallah al-Simawi al-Ilahi (d. 896/1490), on *al-Waridat* by Ibn Qadi Simawna (d. 819/1416), GAL S II, 315. CCO 2266 (V, pp. 23-24). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 398. *Matn* distinguished by red overlining. See also Or. 11.517, below. Short title: *Sharh al-Waridat*.

- On f. 1a is a quotation in Persian, apparently aken from the *Shahnama-yi Ulugh Beg* by Qadi Husayn, on the difference between *Ma'rifat* and *Ilm*.

- On ff. 1b-2a: Hadith (f. 1b), a quotation on *Tafsir* from *Fasl al-Khitab* by Muhammad Parsa (f. 2a), and 2 lines of Persian poetry (f. 2a).

- On f. 4a two Arabic and one Persian sayings.

- On f. 147b copyist verse in Persian. Also 2 distichs in Turkish, probably written by the owner who has also written a note on f. 1a, Fadl Allah b. Mustafa.

- On the final fly-leaf lines of Turkish poetry, 2 distichs also in the hand of Fadl Allah b. Mustafa. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

[* Ar. 919]

Or. 920

Arabic, paper (Occasionally coloured), 79 + 1 ff. (ff. 78-79 are apparently added later), *nasta'liq* script, black wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding.

Sharh Arba'in Hadithan by Sadr al-Din Muhammad b. Ishaq al-Qunawi (d. 672/1273), GAL G I, 450. See Karahan, *Kirk hadîs*, index. CCO 1745 (IV, pp. 77-78). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 21. The text contains the commentary till *Hadith* No. 25 only.

Earlier provenance: '575' (f. 1a).

[* Ar. 920]

Or. 921

Arabic, paper, 2290 ff., *naskh* script, dated 1 Rabi` I 1010, copied by `Abd al-Mu`in b.

Nagm al-Din b. Yahya, known as Ibn al-Muballit (colophon on f. 219b), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding, but originally with an Islamic binding with flap.

al-Ashbah wal-Naza'ir al-Fiqhiyya 'ala Madhhab al-Hanafiyya by Zayn al-Din b. Ibrahim Ibn Nugaym (d. 970/1563), GAL G II, 311, who completed the work on 27 Gumada II 969 (f. 219b). CCO 1878 (IV, p. 163). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25.

On f. 1a an owner's note by Hafiz Ibrahim b. Muhammad, known as 'Itrizada, dated Sha'ban 1053, from the *Ra'is al-Atibba' al-Sultani*, in ... (?).

[* Ar. 921]

Or. 922

Persian, with some Arabic, paper, 455 pp., *nasta'liq* script, red wax seal on p. 2, full-leather standard Library binding, but originally with an Islamic binding with flap.

Nigaristan by Kamal Pasha Zada (d. 940), composed after the model of Sa'di's *Gulistan* (note on the first leaf). CCO 489 (I, p. 358).

On p. 455 is the first line of the *Mu'allafa* by Imra al-Qays (not Shanfara as the MS has it), and another note in Arabic, possibly the beginning of a text on *Adab al-Bahth*.

[* Ar. 922]

Or. 923

Collective volume with texts in Turkish, with some Persian, paper, 169 ff.

(1) ff. 1b-20b. *Asafname*, the well-known book on the formalities concerning how to accept the vizirate, by Lutfi Pasha b. 'Abd al-Mu'in (d. 970/1562-1563), divided into 4 chapters (*bab*) CCO 1972 (IV, p. 225).

(2) ff. 23b-145b. *Fusul-i Hall-i 'Aqd wa Usul-i Kharg-i Naqd* (title on f. 28a), by Mustafa b. Ahmad b. 'Abdallah of Gallipoli, who used the pen name 'Ali Efendi (d. 1008/1600), a compendium of the author's own work entitled *Kanz al-Akhbar wa-Laqi al-Afkar*. A treatise on the rise and fall of dynasties. Possibly copied from the autograph which was completed in Istanbul in 1007 AH (note by the copyist). CCO 936 (III, p. 21). See on the author now also J. Schmidt, *Pure Water for Thirsty Muslims*. Leiden 1992, esp. pp. 51, 144-150.

(2a) f. 147a. Protocol of precedence for official occasions, when the Sultan, accompanied by his highest officials, sits down on the throne and goes to prayer in the Aya Sofya Mosque. *Siyaqat* script.

(3) ff. 147b-168b. *Gulshan-i Muluk*, a treatise on political ethics in the 'mirror of princes' genre, by Pir Mehmed b. Evrenos b. Nur al-Din b. Faris, also known as al-Za'ifi al-Rumi al-Ma'dani al-Qartuwawi al-Qustantini (d. 964/1557). According to a chronogram at the end of the preface (quoted in CCO 1970 (IV, pp. 224-225)) the work was compiled 947 AH, in the reign of Sultan Sulayman I. CCO 1970 (IV, pp. 224-225).

(3a) f. 169a. A list of Chingizid rulers.

On the final fly-leaf is a *bayt* in Persian.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 331-337, 339, with reproductions of f. 145b on p. 334 and of f. 146a on p. 336.

[* Ar. 923]

Or. 924

Collective volume with texts in Arabic, paper, 54 ff., *nasta'liq* script, illuminated *'unwan* (f. 1b), red wax seal, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled).

(1) ff. 1b-28a. *Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'ilm Kalam al-'Arab*, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. CCO 65 (I, p. 37); CCA 182 (I, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 146.

(2) ff. 29b-46b. *al-Misbah fil-Nawh* by Nasir b. 'Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. CCO 61 (I, p. 35); CCA 173 (I, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 217.

(3) ff. 47b-52b. *Kitab al-'Awamil al-Mi'a*, by 'Abd al-Qahir b. 'Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. CCO 49 (I, pp. 28-29); CCA 149 (I, p. 89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30.

[* Ar. 924]

Or. 925

Persian, Turkish, paper, 1 + 317 + 3 ff., *naskh* script, illuminated double opening page, with *'unwan*, dated 12 Ragab 1011 (December 26, 1602), copied by Yusuf b. 'Abdallah a servant of *Wazir-i Thani* Hasan Pasha, known as Sa'atchi (d. 1012/1603-1604) on behalf of Sham'i (Şem'i) Efendi (the commentator of the *Mathnawi*, full-leather Islamic binding, flap now lost, with blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal (globe and cross) on fly-leaf in front).

Lughat-i Ni'mat Allah. The Persian-Turkish dictionary by Ni'mat Allah b. Ahmad b. Mubarak al-Rumi, also known as Khalil Sufi (d. 969/1561). CCO 192 (I, p. 101). Numerous pencil notes in Latin (by Warner?).

Earlier provenance: 'No. 101' (fly-leaf in front).

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 338-341, 339, with reproductions of f. 1a on p. 338 and of f. 1b on p. 340.

[* Ar. 925]

Or. 926

Arabic, paper, 281 ff., *naskh* script (apparently several copyists), f. 215a used for scribbling, correction: text on gold panel (f. 255b), paradigms on ff. 4b-11a, full-leather Islamic binding, with blind tooled ornamentation (borders, medallion), back repaired, red wax seal (inside back cover), title on lower edge: *Dustur al-Lugha*.

Dustur al-Lugha by Abu 'Abdallah al-Husayn b. Ibrahim b. Ahmad al-Natanzi Dhu al-Bayanayn (d. 499/1106, or 497/1103), GAL G I, 288. CCO 127 (III, pp. 73-74); CCA 102 (I, pp. 63-64). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72.

On f. 1a notes: dubayt, quotation from al-Ashbah, owner's note (with seal print) by Muhammad b. Mustafa b. Abi al-Su'ud.

On f. 280b notes and quotations, one from *Hashiyat Sa'd al-Din* (al-Taftazani?) by Dede Efendi, another with lines of poetry.

[* Ar. 926]

Or. 927

Arabic, paper (differently coloured, but not used in a fixed pattern), 138 ff., 17.7 x 11.8 cm (text area: 13.5 x 8 cm), composition of the quires: 2 (1), IV (9), 3V (39), IV (47), 9V (137), 2 (139), on either end of the codex are two outer leaves serving as fly-leaves, apparently each one having been added to a separate leaf, not belonging to the following or preceding leaf, *naskh* script, 15 lines per page, dated 738 AH (1337-1338), copied by Muhammad b. (?) b. `Uthman al-Nahawandi al-Sufi (owner's note on f. 1a in a hand which appears to be identical with the copyist's), black-red wax seal on fly-leaf, full-leather standard Library binding, originally with Islamic binding with flap.

Tawq al-Hamama fil-Ulfa wal-Ullaf, the famous treatise on love and lovers by Abu Muhammad `Ali Ibn Hazm al-Andalusi (d. 456/1064), GAL G I, 400. CCO 377 (I, pp. 224-237); CCA 461 (I, pp. 267-274). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 377. See Levinus Warner and his *Legacy* (Leiden 1970), p. 71.

Since the *editio princeps* by Pétróf in 1914 a number of scholars have proposed emendations. See for a survey of these now also Q. al-Samarrai, 'New remarks on the text of Ibn Hazm's *Tawq al-Hamama*', in: *Arabica* 30 (1983), pp. 57-72. The first edition of the text is by D.K. Pétróf, *Tauk-al-Hamama. Publié d'après l'unique manuscrit de la bibliothèque de l'université de Leide*. Leiden 1914. All other editions are based on Pétróf's edition, and not on the unique manuscript, as has been demonstrated by J.J. Witkam, 'Establishing the stemma: fact or fiction?', in *MME* 3 (1988), pp. 88-101, esp. pp. 90-92. The key variant reading in this respect are the two (otherwise insignificant) words '*ala dhalik*' on f. 2a, line 3. These were overlooked by Pétróf, and all later editions lack these words as well.

See now also: Eva Riad, 'Ibn Hazm's *Tawq al-Hamāma*', in Pernille Carstens, John Møller Larsen, Dorthe Maria Kodal & Dan Enok Sørensen (edd.), *Et blandet bæger. Studier tilegnet Finn O. Hvidberg-Hansen*. København (Forlaget Anis) 2005, pp. 203-211.

On the title-page (f. 1a): *Kitab fihi al-Risala al-Ma`rufa bi-Tawq al-Hamama fil-Ulfa wal-Ullaf*. Also on the title-page are several owners' notes, including a (recent) note in Turkish, telling that this is the autograph. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). The owner's note in the left upper corner, by Muhammad b. [...] b. `Uthman al-Nahawandi al-Sufi is dated 738 AH, and this owner is probably the same as the copyist. Otherwise the manuscript bears no date.

Content of the manuscript:

ff. 1b-3a. Introduction.

ff. 3a-4b. *Bab*. 'On the content of this *Risala*'.

ff. 4b-9b. *al-Kalam fi Mahiyyat al-Hubb*. 'On the essence of love'.

ff. 9b-15b. *Bab* '*Alamat al-Hubb*'. 'On the signs of love'.

ff. 15b-16a. *Bab man ahabba fil-Nawm*. 'On falling in love in a dream'.

ff. 16a-17b. *Bab man ahabba bil-Wasf*. 'On falling in love by a description'.

ff. 18a-19b. *Bab man ahabba min Nazra Wahida*. 'On falling in love at first sight'.

ff. 19b-22a. *Bab man la yuhibb illa ma`a al-Mutawala*. 'On falling in love only after a long while'.

ff. 22a-24b. *Bab man ahabba Sifa lam yastahsin ba`daha ghayraha mimma yukhalifuha*. 'On

falling in love with one property, and then being unable to appreciate any other’.

ff. 24b-25b. *Bab al-Ta`rid bil-Qawl*. ‘On the making of allusions with words’.

ff. 25b-27b. *Bab al-Ishara bil-`Ayn*. ‘On the making of signs with the eyes’.

ff. 27b-28b. *Bab al-Murasala*. ‘Correspondence’.

ff. 28b-29b. *Bab al-Safir*. ‘The messenger’.

ff. 29b-33a. *Bab Tayy al-Sirr*. ‘On keeping of the secret’.

ff. 33a-35b. *Bab al-Idha`a*. ‘On divulging the secret’.

ff. 35b-40a. *Bab al-Ta`a*. ‘On submission’.

f. 40a. *Bab al-Mukhalafa*. ‘On rudeness’.

ff. 40a-41a. *Bab al-`Adhil*. ‘On reproach’.

ff. 41a-43b. *Bab al-Musa`id min al-Ikhwan*. ‘The helping friend’.

ff. 43b-46a. *Bab al-Raqib*. ‘On the spy’.

ff. 46a-52b. *Bab al-Washi*. ‘On the calumniator’.

ff. 52b-61a. *Bab al-Wasl*. ‘On union’.

ff. 61a-73a. *Bab al-Hagr*. ‘On avoidance’.

ff. 73a-78b. *Bab al-Wafa`*. ‘On fidelity’.

ff. 78b-79b. *Bab al-Ghadr*. ‘On deceit’.

ff. 79b-88a. *Bab al-Bayn*. ‘On separation’.

ff. 88a-94a. *Bab al-Qunu`*. ‘On contentness’.

ff. 94a-96b. *Bab al-Dana*. ‘On emaciation’.

ff. 96b-105a. *Bab al-Suluw*. ‘On consolation’.

ff. 105a-110b. *Bab al-Mawt*. ‘On death’.

ff. 110b-127b. *Bab Qabh al-Ma`siya*. ‘On the ugliness of sin’.

ff. 127b-138b. *Bab Fadl al-Ta`affuf*. ‘On the virtue of chastity’.

f. 138b. The copyist’s or editor’s colophon.

See also a reproduction of ff. 78b-79a of the manuscript in *Les Andalousies de Damas à Cordoue* (Paris 2000), pp. 223, 253.

Reproduction of ff. 9b-10a in the illustrations’ section in Ibn Hazm, *The Ring of the Dove*.

Translated from the Arabic, with an Introduction and Notes, by Ella Almagor. Jerusalem 2002.

[* Ar. 927]

Or. 928

Arabic, paper, 539 ff., *naskh* script, dated 1 Muharram (without mention of year), copied by Ahmad b. Latif in Erzincan (colophon in later hand on erasure, f. 536a), full-leather standard Library binding.

Gami' al-Lughah by Muhammad b. al-Sayyid Hasan b. 'Ali (d. c. 866/1462), GAL G II, 223, who completed the compilation in 854 AH in Edirne. CCO 157 (I, p. 89); CCA 92 (I, p. 59). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 93.

Shorter notes and quotations of varied nature, including some poetical lines, on ff. 1a-b, 536b-537a, 539a.

On f. 2a a long *waqf* note has been wiped off.

[* Ar. 928]

Or. 929

Persian, with some Arabic, paper, 164 ff., *nasta'liq* script, copied by Muhammad b. Muzaffar (colophon on f. 161a), red wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding.

Bahgat al-Tawarikh by Shukr Allah Ibn al-Shihab Ahmad al-Rumi, who completed this work in 861 AH (information from Haggi Khalifa). The present manuscript contains chapters 1-6 and 13 of the work. CCO 907 (III, p. 2). Ff. 161b-164b blank.

On f. 1a. *Du'a' Istikhara*, in Arabic.

[* Ar. 929]

Or. 930

Arabic, with some Armenian, paper, 57 ff., *naskh* script, numerous figures, illuminated title-page (rectangular panel, with some text in quasi-Kufi script, as is the case on f. 19a), dated Thursday 25 Gumada II 678 (colophon on f. 57a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled), red wax seal inside front cover (globe with cross).

Kitab Manalaus fil-Ashkal al-Kuriyya Islah al-Amir Abi Nasr Mansur b. 'Iraq (title-page).

Revised edition by Mansur b. 'Ali Ibn 'Iraq (398/1008), GAL S I, 861, who completed the revision in 398 (f. 57a), of the *Kitab al-Kuriyyat*, being Menelaos' *Sphaerica*, translated by Hunayn b. Ishaq (d. 260/873), GAL S I, 368. CCO 989 (III, p. 50). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 165.

Owner's note in Armenian, inside cover opposite title-page, not mentioned in Macler, dated 1631 AD, saying that the MS was purchased in 1591 AD.

See Max Krause, *Die Sphärik von Menelaos aus Alexandrien in der Verbesserung von Abu Nasr Mansur B. Ali B. Iraq. Mit Untersuchungen zur Geschichte des Textes bei den islamischen Mathematikern*. Berlin 1936 (Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. 3. Folge, No. 17), pp. 2, 42-49. This ('unique') manuscript is the basis of the edition (Arabic, pp. 1-110) and translation (pp. 117-254) which are contained in Krause's book. The manuscript is extensively described by Krause on pp. 99-107.

On f. 57b is a geometrical figure, copied by the copyist of the present MS from the first Maqala of *Kitab al-Ustuqsat fil-Usul*, the *Elementa*, by Uqlidis, Euclid.

On f. 58a are three distichs in Arabic, in a 'modern' hand.

Earlier provenance: 'No. 107'.

[* Ar. 930]

Or. 931

Arabic, paper, 2 + 127 + 3 ff., *naskh* script, gold ink used on ff. 1b-2a, dated Rabi' I 875 (f. 127a), full-leather standard Library binding. Black wax seal.

Muthir al-Gharam ila Ziyarat al-Quds wal-Sha'm by Ahmad b. Muhammad Ibn Hilal al-Maqdisi (d. 765/1364), GAL G II, 131, who completed the work on Wednesday 13 Sha'ban 752 in Bayt al-Muqaddas (f. 126b). CCO 807 (II, p. 175); CCA 949 (II, p. 81). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 244. Title on lower edge: *Muthir al-Gharam ila Ziyarat al-Quds wal-Sha'm*. Short titles on f [1]a: *Kitab Fada'il-i Quds-i Sharif*; *Ta'rikh al-Quds wa-Akhbar 'Isa 'alayhi al-Salam*. On ff. 126b-127a is a postscript by the copyist.

[* Ar. 931]

Or. 932

Arabic, with some Persian, European paper, 1 + 223 + 4 ff., *nasta'liq* script, dated the last day of 788 AH (colophon on f. 223b), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Muhakamat al-Qutb 'ala al-Imam al-Tusi*.

¶ It should be noted that ff. 221-223 are on paper of more recent date. However, the entire MS is evidently (paper, script) of much more recent date than the year mentioned in the colophon on f. 223b.

The second volume only of *al-Muhakamat bayn Sharhay al-Isharat*, a harmonization compiled in 755/1355 by Qutb al-Din Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), GAL G II, 209 of two commentaries on *al-Isharat wal-Tanbihat fil-Mantiq wal-Hikma* by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454. Anawati No. 3. cf. G. Vajda, 'Deux manuscrits des *Muhakamat* de Qutb ad-Din at-Tahtani', in *Mémorial Avicenne* IV (1954), pp. 31-32. CCO 1454 (III, p. 322). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 139. These two commentaries are by Fakhr al-Din Muhammad b. 'Umar al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 506, and *Hall Mushkilat al-Isharat* by Nasir al-Din al-Tusi (d. 672/1273). Vajda's article concerns two manuscripts in Paris.

- The unnumbered leaf before f. 1 contains medical recipes in Persian, which are continued on f. 1a, and apparently also on the very last (unnumbered) page of the book. They are dated Qustantiniyya 7 Dhu al-Higga 947.

- On f. 1a a buyer's note, dated Qustantiniyya 947.

The text is followed by 3½ blank leaves

Earlier provenance: 'No. 55'.

[* Ar. 932]

Or. 933

Arabic, with some Turkish, paper, 211 ff., *nasta'liq* script, more than one copyist (cf. ff. 111-112 with change of hand, and possibly a lacuna), full-leather standard Library binding. Title on lower edge: *Isfahani Sharh*. Red wax seal (f. 1a).

Matali' al-Anzar, a commentary by Mahmud b. 'Abd al-Rahman al-Isfahani (d. 749/1348) on *Tawali' al-Anwar min Matali' al-Anzar*, a textbook on metaphysics by 'Abdallah b. 'Umar by al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 418. CCO 2011 (IV, p. 248). See Voorhoeve,

Handlist, p. 376.

- ff. 1a-2a. Several different notes, prayers, etc.
 - f. 209a. On the Hadith: *Man ra'ani ...*
 - f. 209b. *Du'a' al-Ginaza*. A niyya for the *Salat al-Ginaza*.
 - f. 210b. A note on dream interpretation, taken from *Sharh Masabih* by al-Salmasi (?).
 - Short notes in Turkish on ff. 209b, 211b. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
- [* Ar. 933]

Or. 934

Arabic, paper, 56 ff., *naskh* script, dated Tuesday 10 Gumada II 875, copied from a manuscript in the hand of the author (colophon on f. 56b), half-leather European binding, pasted boards.

al-Takhbir fi 'Ilm al-Tafsir by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 145, who completed the work on it on Tuesday 7 Ragab 872 (f. 56b). CCO 1693 (IV, pp. 39-40). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 359.

¶ On f. 1a: 'J. van Hell. Lit. q.q.'

[* Ar. 934]

Or. 935

Arabic, paper, 95 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding, red wax seal (f. 2a). Title on lower edge: *al-Misbah ...* (?). Illustrations.

al-Misbah fi 'Ilm al-Miftah by 'Izz al-Din Aydamur b. 'Ali al-Gildaki (d. 743/1342, or 762 AH), GAL G II, 139. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 216. A work of alchemical content. CCO 1274 (III, pp. 208-210), quotes extensively from the introduction.

Two drawings of plants (referred to as *hashish*, but possibly with alchemical connotation) on f. 94b. Magical numbers and signs throughout.

Earlier provenance: 'No. 29'.

[* Ar. 935]

Or. 936

Collective volume with texts in Arabic, paper, 2 + 167 ff., *naskh* script, one copyist, dated the beginning of 918 AH, copied in Cairo in al-Gami' al-Azhar, copied by Muhammad al-Rasuli (or al-Ramuli?, colophon on f. 164b).

(1) ff. 1a-164b. *al-Musamara fi Sharh al-Musayara*, commentary by Muhammad Ibn Abi al-Sharif al-Ash'ari (d. 906/1500), GAL G II, 82, on *al-Musayara*, the abridgment by Ibn al-Humam (d. 861/1457) of *al-Risala al-Qudsiyya* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 421. CCO 2038 (IV, pp. 264-265). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 310.

(2) ff. 165b-166b. *Fa'ida fi Kawn al-Ism 'Ayn al-Musamma aw Ghayrahu*, a passage taken from *Gam' al-Gawami'* by al-'Iraqi. Not in Voorhoeve, *Handlist*. F. 167 blank.

- On the fly-leaf preceding f. 1 are notes about reading, ownership and lending. On the title-page (f. 1a) is a collation note telling that the present MS was copied from an original which had been commissioned by the author (*istaktabaha al-mu'allif*) in which much additional text (*Ilhaqat Kathira*) was written in the author's hand.

[* Ar. 936]

Or. 937

Collective volume with texts in Arabic, paper, 112 ff., *naskh* script with features of *nasta'liq*, probably one copyist, dated 1053-1054 AH, full-leather Islamic binding with flap, blind and gilded ornamentation (borders, medallion). Front fly-leaf partly cut off. (1) ff. 1v-9r. *fi Usul al-Fiqh*. Anonymous compendium. Dated 1053 AH (f. 9r). CCO 1893 (IV, p. 169). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 393. On the page preceding the beginning: *hadha Kitab Sharif fi Usul al-Fiqh*. Text begins: (*basmala*) *inna Usul al-Shar' al-Kitab wal-Sunna wal-Igma' wal-Qiyas*. Ff. 9v-12r blank.

(2) ff. 12v-107v. *al-Ta'rifat*, the Definitions by 'Ali b. Muhammad al-Gurgani al-Sayyid al-Sharif (d. 816/1413), GAL G II, 216. CCO 156 (I, p. 89). CCA 86 (I, p. 57). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 370. Collation (*Muqabala*) dated in the middle of Sha'ban in the Madrasat Sultan Bayazid Khan in 1054 AH, by Muhammad b. Mustafa, who used to live in the town known as al-Mali bayn al-Buldan, (collation note or colophon on f. 107v).

- On f. 108r is a note on a legal problem in connection with a loan, taken from a work entitled *al-Tagnis* (unidentified). Ff. 108v-112v blank.

[* Ar. 937]

Or. 938

Arabic, with some Turkish, paper, 134 ff., *naskh* script, half-leather Islamic binding. *al-Sami fil-Asami* by Ahmad b. Muhammad al-Maydani (d. 518/1124), GAL G I, 289, who completed the composition on 14 Ramadan 497 (f. 133b). CCO 130 (I, p. 76); CCA 105 (I, p. 66). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 327. Apparently a working copy of this text, with numerous marginal notes.

Ff. 1-3, 134 are later eplacements.

On f. 1a is the copy of a petition in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 342.

[* Ar. 938]

Or. 939

Arabic, paper, 154 ff., *naskh* script, 7/13th cent.?, title on top edge: *al-As'ila al-Hikmiyya fi Kull Fann*, on lower edge: *al-As'ila al-Hikmiyya fi Funun*, traces of a flap, now lost, full-leather standard Library binding.

Kitab al-As'ila. Anonymous theological work (see GAL S I, 922?), in the form of questions and answers. Title-page: *Kitab fihi al-Mawa'iz wal-Dala'il | min al-Ayat wal-Akhbar wal-... | min al-Hikayat | al-Mustagadat min al-Masa'il ... al-Anbiya' wal-Awliya' | ... min al-Kutub ... wasammaytuhu Kitab al-As'ila | ... | ...*. CCO 2016 (IV, p. 250) mentions an owner (or the author?) as al-'Arif al-'Alim Mahmud b. Muhammad al-Hafiz al-Khwarizmi (f. 1a). CCO gives the table of content. Abrupt end on f. 154b. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25. f. 55b. Fas1 13. *Fi Kinayat al-Lawh wal-Qalam wal-'Irsh wal-Kursi*.

[* Ar. 939]

Or. 940

Collective volume with texts in Arabic, paper, 245 ff., several hands, all old, one dated 678 AH (f. 23r), another 3 Safar 684 (f. 244v).

(1) ff. 1v-21v. Tables, mainly from *al-Fara'id al-Siragiyya* by Sirag al-Din Muhammad b. Muhammad al-Sagawandi (last part of 6th cent. AH), GAL G I, 378. CCO 1811 (IV, pp. 124-125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77. Also explanatory notes, on f. 21r and following.

(1a) ff. 22r-23r. *Kitab al-Hisab*. Short anonymous treatise on elementary arithmetical operations. Dated 678 AH, copied Muhammad b. Musa b. Sha'ban al-Masuni (?) (colophon on f. 23r). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(1b) f. 23v. Three lines of a litanic poem, ending in tagidni. And a note in prose. F. 24r blank. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(1c) f. 24v. Notes on matters of the Islamic law of succession. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(1d) f. 25r. Du'a' of Muqatil b. Sulayman (d. 150/767), GAS I, pp. 36-37. This text not separately mentioned by Sezgin. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(2) ff. 25v-134r. *al-Fara'id al-Siragiyya* by Sirag al-Din Muhammad b. Muhammad al-Sagawandi (last part of 6th cent. AH), GAL G I, 378. CCO 1809 (IV, pp. 123-124). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77.

¶ This is at best a commentary on the *Siragiyya*, as it is much too long to be just the *matn* of that popular text. (JJW, 9.11.2000).

(2a) ff. 134v-135r. Notes, *hadith*, etc. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(3) ff. 135r-244v. Commentary by al-Hasan b. Ahmad Ibn Amin al-Dawla (d. 658/1260) on *al-Fara'id al-Siragiyya* by Sirag al-Din Muhammad b. Muhammad al-Sagawandi (last part of 6th cent. AH), GAL G I, 378. CCO 1810 (IV, p. 124). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 77. Dated Wednesday 3 Safar 684, copied by Khalid b. 'Abd al-Rahman ... (?) in Cairo (?), colophon on f. 244v, difficult to read).

[* Ar. 940]

Or. 941

Arabic, paper, 18 pp., *nasta'liq* script, Islamic paper binding with flap, pasted boards (marbled).

Anonymous commentary on a short passage in *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 242 (I, p. 128); CCA 300 (I, p. 158). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210.

[* Ar. 941]

Or. 942

Collective volume with texts in Arabic (Nos. 1-3, 6) and Turkish (Nos. 4-5, 7), all but one by Isma'il b. Ahmad al-Anqirawi al-Mawlawi (d. 1042/1635), GAL G II, 445, paper, 181 ff. The information in the colophons does not explicitly provide proof that this is an autograph copy, at best it is a contemporaneous copy, *nasta'liq* script, dated 1027 AH (f. 34v, but here the date could indicate the completion of the text), 1036 AH (f. 158v), 1037 AH (f. 146v), 1038 AH (f. 21r). Also shorter pieces in Arabic, Persian and Turkish. Red wax seal (globe and cross, f. 181v). Full-leather standard Library binding.

(1a) ff. 1r-8r. Quotations and notes of varied nature, all in the handwriting in which also

the main texts are written.

- f. 1r. Persian. Quotation from a work by Husayn Wa'iz Kashifi (d. 910/1504-1505), possibly taken from his *Tafsir*.
- f. 1r. Several *dubayt* in Arabic.
- f. 1v. Persian, part of a *Tafsir*.
- f. 2r. Notes in Turkish, on matters related to *Qur'an* and *Hadith*.
- f. 2r. Notes in Arabic, on the six exceptions of the saying that haste is from the devil.
- f. 2r. Persian. A note from Sadr al-Din Ibrahim al-Hamawi on how to divide the Qur'anic text when one reads the entire text in seven days.
- ff. 2v-3r. Arabic. A note on *Salat al-Tatawwu'*, taken from *Fatawi al-Sufiyya*.
- f. 3v. Arabic. Sayings of the *imam* `Ali b. Abi Talib (d. 40/660), GAL G I, 44. And some shorter notes.
- ff. 3v-4r, 6r, 6v, 7r. Arabic. Sayings, also on *`ilm*. Also some ascribed to the *imam* `Ali b. Abi Talib (d. 40/660), GAL G I, 44.
- f. 4r. Arabic. On measures; *farsakh* and others.
- ff. 4v-5v. Arabic. Several *Hadith*.
- ff. 5v, 6r. Persian. *Hadith*.
- f. 6v. Persian. Anecdote on the *imam* `Ali b. Abi Talib (d. 40/660).
- f. 6v. Arabic. A saying of `Umar b. al-Khattab.
- f. 7r. Arabic. Quotations from a work entitled *al-Mabsut*.
- f. 7r. Arabic. A note on the difference between *Nabi* and *Nabi'*.
- f. 7r. Short note in Persian.
- f. 7v. Persian. Several *Hadith* and anecdotes.
- f. 8r. Persian. Quotations, from *Tuhfat al-Muluk* and other sources.
- (1) ff. 8v-21r. Arabic. *al-Risala al-Tanzihyya fi Sha'n al-Mawlawiyya* by Isma'il b. Ahmad al-Anqirawi (d. 1042/1632), GAL G II, 445 (title on f. 8v). Dated middle of Muharram 1038 (colophon on f. 21r). The text is divided into an introduction, three essays (*Maqalat*) and five objections (*I'tiradat*). CCO 1892 (IV, p. 169). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 312.
¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 9, p. 57, where music in connection with its use by the Mawlawiyya is discussed.
- (1b) ff. 21v-28r. Quotations and notes of varied nature, all in the handwriting in which also the main texts in this volume are written.
- f. 21v. Arabic. *Hadith*, notes on ritual purity, a quotation from *Rabi' al-Abrar* by al-Zamakhshari on man, angels, *Ginn* and *Shaytan*, and a quotation from *Akkam al-Margan fi Ahkam al-Gann*.
- f. 22r. Arabic. Lexicographical notes, on methods of *Ta'widh*, words from the mouth of the Prophet Ibrahim, and some sayings and proverbs.
- ff. 22v-23v. Turkish. *Fada'il Shahr Ramadan*.
- f. 23v. Turkish. Continuation of the preceding, lines of Turkish poetry.
- ff. 24r-v. Persian. General ethical remarks, on munificence (*Minnat*), on the outward signs of the believer (*Alamat-i Mu'min*) in connection with *Sadaqa*, on the poverty of the Prophet Musa in respect to worldly goods, all apparently quoted after the work entitled *Tuhfat al-Muluk*.

- f. 24v. Persian. *Hadith* on *Birr al-Walidayn*, also quoted after the work entitled *Tuhfat al-Muluk*.
 - f. 25r. Persian. *Hadith* on several subjects, *Mugalasat al-Mawta*. A note on microcosmos and makrocosmos, and several other short notes on a variety of subjects.
 - ff. 25v-26r. Persian. *Hadith* on several subjects, also quotation from the work entitled *Tuhfat al-Muluk*.
 - f. 26v. Arabic. *Hadith* on several subjects. On martyrs, on gifts, and other subjects.
 - f. 26v. Persian. Anecdote on the engraving of the ring of Luqman.
 - f. 27r. Persian. On the *Minbar* in the *`Idgah* in early Islam.
 - f. 27r. Persian. An anecdote about Abu al-Hasan Nuri on a ship.
 - f. 27v. Persian. On worldly and spiritual power. Anecdote about Harun al-Rashid.
 - f. 27v. Arabic. Several *Hadith*.
 - f. 28r. Persian. A *Wasiyya* issued to the Prophet Dawud.
 - f. 28r. Turkish. Short note on a *Risala* of Imam Ghazzali.
 - f. 28r. Arabic. Several *Hadith*.
- (2) ff. 28v-34v. Arabic. Abridgment of the *Risala* by Ahmad b. Muhammad b. Muhammad al-Tusi. In Voorhoeve's *Handlist* and CCO the text is described as *Takmila* by Isma'il b. Ahmad al-Mawlawi al-Anqirawi (d. 1042/1632), GAL G II, 445 to *Huggat al-Sama'*. The authors are mentioned on ff. 28v, 29r. The latter author relates an incident concerning *Mawlawi Sama'* which took place in 1027 AH (f. 28v). Dated 5 Ramadan 1027 (f. 34v). CCO 1891 (IV, pp. 168-169). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 118. *Matn* distinguished by red overlining.
- ¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 8, p. 56, where music in connection with its use by the Mawlawiyya is discussed and where Shiloah proposes that the present work is an abridgment of the *Risala* by al-Tusi. It is, according to Shiloah, not just an abridgment to the *Hugga* (No. 3, below).
- (3) ff. 35r-45v. Arabic. *Huggat al-Sama'* by Isma'il b. Ahmad al-Mawlawi al-Anqirawi (d. 1042/1632), GAL G II, 445. CCO 1890 (IV, p. 168). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 118. The text is divided into three chapters (*Bab*). Extensive marginal notes in Turkish on ff. 39v-45r, containing a Turkish translation of the Arabic text.
- On f. 45v a copyist's note by Darwish Muhammad Shayda from Aghribuz (Ağrıboz, modern Chalkis), who may have written the marginal Turkish translation.
- ¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 7, pp. 55-56 for a discussion on this treatise.
- On ff. 45v-46r short notes in Arabic, *Hadith*, *Tafsir*, etc. Ff. 46v-48r blank.
- (4) ff. 48v-111v. Turkish. *Futuhât-i `Ayniyya* (title on f. 49v) or *al-Fatiha al-`Ayniyya*, a commentary in Turkish by Isma'il al-Anqirawi al-Mawlawi (d. 1042/1635), GAL G II, 445, on an Arabic text on *surat al-Fatiha*, the first *sura* of the *Qur'an*. *Matn* distinguished by overlining. CCO 1703 (IV, pp. 42-43) gives a survey of the contents. Ff. 112r-113r blank.
- (4a) f. 113v. The outlines only for the composition of a work of the genre *Arba'un Hadithan*. Forty headings, with indication of the subject matter of each of the forty *Hadith*. The list refers in fact to the contents of No. 5, below. F. 114r blank.

(5) ff. 114v-146v. Turkish, Arabic. *Sharh al-Ahadith al-Arba'in* (title on f. 146v) commentary in Turkish by Isma'il b. Ahmad al-Anqirawi al-Mawlawi (d. 1042/1635), GAL G II, 445, on an Arabic (and occasionally Persian) *Arba'un Hadithan*. The *Matn* distinguished by red overlining. Dated Friday morning in Dhu al-Higga 1037 (colophon on f. 146v). CCO 1762 (IV, p. 98).

(5a) f. 147r. Persian. Several *Hadith*.

(5b) ff. 147v-150v. Persian. Extensive quotations, from *Tuhfat al-Muluk*, and possibly other works as well. All sort of legendary material. Ff. 151r-153r blank.

(5c) ff. 153v-154r. Persian. Notes and quotations on a number of subjects. F. 154v blank.

(6) ff. 155r-158v. Arabic. *al-Kashf'an Mugawazat Hadith al-Umma al-Alf*, by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 151. Title on ff. 155r, 158v, author on f. 158v. Dated Ragab 1036, copied by Darwish Muhammad al-Mawlawi, in Aleppo, from a copy in the possession of Shaykh 'Umar al-'Adawi (colophon on f. 158v). CCO 2054 (IV, p. 275). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 153.

(6a) f. 159r-161r. Several shorter notes:

- f. 159r. Arabic. A note on prayer formulas.

- f. 159v. Arabic. A note on ritual prayer, quoted from *Muqaddimat al-Ghaznawi*.

- f. 160r. Arabic. Explanation of prayer formulas, quoted from *Sharh Shaykh Ibrahim*.

- ff. 160v-161r. Turkish. Instructions for *Istighfara* and other prayers. Referred to as al-Du'a (f. 161r).

- f. 161r. Arabic. Poetry: 7 distichs by al-Faqir Mahmud.

- f. 161r. Arabic. Proverbs and other notes. Some with source indicated *al-Haqa'iq*, *Munyat al-Mufti*, *al-Multaqat*. Ff. 161v-162r blank.

(7) ff. 162v-179v. Turkish. Partly on coloured paper. *Risala-yi Mabda' wa-Ma'ad* by Isma'il b. Ahmad al-Anqirawi al-Mawlawi (d. 1042/1635), GAL G II, 445. Poem of Sufi contents. CCO 2338 (V, p. 61) gives the opening lines. The author is referred to as *Marhum*, deceased (f. 162v). Ff. 180r-181r blank. On f. 181v short notes in Turkish.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 342-350, with reproductions of ff. 35r (p. 343), 45v (p. 345), 120r (p. 348).

Earlier provenance: 'No. 79' (f. 181v).

[* Ar. 942]

Or. 943

Collective volume with texts in Arabic, paper, 150 ff., many different copyists, traces of wax seal on f. 1b (now absent), full-leather standard Library binding.

A collection of various abstracts, of various origin, mostly on *fiqh*, especially *Kitab al-Ashriba*, *Kitab al-Nikah* and *Kitab al-Buyu'*. Several texts related to the *Miftah al-'Ulum* of al-Sakkaki. Of many texts only a few pages are available, and the volume makes the impression of a collection of samples, which may have served its purpose in an educational situation. CCO 1913 (IV, p. 177). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 445.

The volume contains:

- (1) ff. 1b-3b. *Du`a`*. A prayer (ff. 3a-b), transmitted on the authority of the Prophet Muhammad, preceded (ff. 1b-3a) by an introduction on the value of this prayer. On f. 3b two more short prayers, in a different hand. Ff. 4a-5a blank.
- (2) f. 5b. Quotation of al-Gahiz (ʿAmr b. Bahr al-Gahiz (d. 255/868), GAL G I, 146), on truth and lie, apparently taken from *al-Mutawwal*, the long commentary by Masʿud b. ʿUmar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. ʿAbd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-ʿUlum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294.
- (3) f. 6a. Quotation from a work by Hasan Chelebi, who may identical with Hasan Chelebi b. Muhammad Shah Ibn al-Fanari (d. 886/1481), GAL G II, 229, with reference to a work entitled *al-Idah*. The latter work may be: *Kitab al-Idah ʿala al-Islah*, the commentary by Ahmad Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 450-451, on his own *al-Islah fil-Fiqh*. Ff. 6b-8b blank, except for a short note on f. 7b and three seal prints (Mustafa b. Muhammad) on f. 8b.
- (4) ff. 9a-b. A gloss (Qawluhu) on an unidentified text or fragment on astronomy.
- (5) ff. 10a-b. *Radd ʿala Hasan Chelebi*. Anonymous refutation of a text possibly by Hasan Chelebi b. Muhammad Shah Ibn al-Fanari (d. 886/1481), GAL G II, 229.
- (6) ff. 11a-17a. Part of the exegesis of *Surat al-Ahzab* (Qurʿan 33), taken from *Tafsir al-Wasit*, the middle-sized *Tafsir* by Abu al-Husayn ʿAli b. Ahmad al-Wahidi al-Nisaburi (d. 468/1075), GAL G I, 411. On f. 15b *Bayad Sahih*. Ff. 18a-19a blank.
- (7) ff. 19b-20b. A gloss on a *Kitab al-Buyu`*, the chapter on commercial law from an unidentified work on *Furu`*. Abrupt end on f. 20b. On f. 7b is a note: Ya`qub Pasha min *Awwal Kitab al-Buyu`*, which could connected with this fragment.
- (8) ff. 21a-22b. *Hashiya* by Sa`di Chelebi. A gloss of the type *Qawluhu*.
- (9) f. 23a. Recipes and notes on nutriment.
- (10) ff. 23b-25a. *Kitab al-Ashriba*, apparently taken from *al-Hidaya*, probably being the commentary by ʿAli b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*. F. 25b blank.
- (11) ff. 26a-b. Quotation from the second part (*Qism*) of *al-Talwih*, with which is probably meant *al-Talwih fi Kashf Haqa`iq al-Tanqih*, the commentary by Sa`d al-Din Mas`ud b. ʿAbd al-Rahman al-Taftazani (d. 792/1390) on *Tanqih al-Usul* by ʿUbayd Allah b. Mas`ud al-Mahbubi Sadr al-Shari`a al-Thani (d. 747/1347), GAL G II, 214.
- (12) ff. 27a-28a. A gloss by Ahmad on a grammatical work by al-Sayyid al-Sharif ʿAli b. Muhammad al-Gurgani (d. 816/1413), GAL G II, 216. Ff. 28b-30b blank.
- (13) f. 31a. Notes on juridical subjects, one quotation from *al-Hidaya*, probably being the commentary by ʿAli b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*. Other sources are: *Kafi* and *Nihaya*.
- (14) ff. 31b-34a. Part of *Kitab al-Buyu`*, apparently taken from *Kitab al-Idah ʿala al-Islah*, the commentary by Ahmad Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 450-451, on his own *al-Islah fil-Fiqh*. Ff. 34b-b blank.
- (15) f. 36a. Bibliographical notes, with some abbreviations and short titles.
- (16) ff. 36b-37b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work by Ibn al-F... (?).

- (17) ff. 38a-39a. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work entitled *Ghayat al-Bayan*, which may be the work *Ghayat al-Bayan li-Hill Shurb ma la yughayyib al-`Aql min al-Dukhan* by `Ali b. Muhammad al-Ughuri (d. 967/1559), GAL G II, 317. F. 39b blank.
- (18) ff. 40a-b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work entitled *al-Nihaya*, which may be *al-Nihaya Sharh al-Hidaya* a commentary by Ibn al-Shihna al-Halabi (d. 815/1412), on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645. Abrupt end on f. 40b.
- (19) ff. 41a-b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work entitled *Ikhtiyar*, unidentified.
- (20) ff. 42a-b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work entitled *Kifaya*, which is probably *Kifayat al-Akhyar fi Hall Ghayat al-Ikhtisar*, commentary by Abu Bakr b. Muhammad al-Hisni (d. 829/1426) on *al-Taqrīb fil-Fiqh*, or *Ghayat al-Ikhtisar*, or *Mukhtasar fil-Fiqh `ala Madhhab al-Imam al-Shafi`i*, by Abu Shuga` al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392.
- (21) ff. 42b-43a. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a gloss (*Qala/Qawluhu - aqulu*) by Sa`di Chelebi.
- (22) ff. 43b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work by Zayla`i, which may be *Tabyin al-Haq`iq*, of the commentary by Fakhr al-Din `Uthman b. `Ali al-Zayla`i (d. 743/1342), GAL G II, 196, on *Kanz al-Daqa`iq fil-Furu`*, the manual on Hanafite *Fiqh* by Hafiz al-Din Abu al-Barakat `Abdallah b. Ahmad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL G II, 196.
- (23) ff. 44a-46b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a gloss (*Qala / Qawluhu - aqulu*) by Qadizada Efendi. F. 47a blank.
- (24) f. 47b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a gloss (*Qala / Qawluhu - aqulu*) by `Ayni, which may refer to *`Ayni Sharh al-Kanz* (see the abbreviation in Or. 946, f. 105v), whereas *al-Kanz* may be *Kanz al-Daqa`iq fil-Furu`* by Abu al-Barakat `Abdallah b. Ahmad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 265. F. 48a blank.
- (25) f. 48b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a gloss (*Qala / Qawluhu - aqulu*) by Sa`di Efendi. F. 49a blank.
- (26) ff. 49b-50a. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work entitled *al-`Inaya*, which may be *`Inayat al-Mubtaghi fi Sharh Kifayat al-Mubtadi`*, the commentary by Ahmad Qushadali on *Kifayat al-Mubtadi` fil-Sarf* by Muhammad b. Pir `Ali al-Birkawi (981/1573), GAL G II, 441, No. 22.
- (27) ff. 50b-51a. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from an unidentified work. F. 51b blank.
- (28) f. 52a. Notes of varied nature.
- (29) ff. 52b-53a. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a gloss (*Qawluhu*) by Tag al-Shari`a.
- (30) ff. 53b-54a. Notes of varied nature.
- (31) f. 54b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work by Sadr al-Shari`a, which may be *Wiqayat al-Riwaya fi Masa`il al-Hidaya* by Mahmud b. Sadr al-Shari`a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*.
- (32) f. 55a. *Mu`akhadhat al-Mawla Qadizada*. Refutations (*Radd*) by Qadizada on several authors, including the previously mentioned. These are: Sa`di Efendi, Akmal al-Din, *Ghayat al-Bayan*, Sa`di Chelebi, *Sahib al-Nihaya*. Some notes are entitled: *Tahqiq al-Maqam*.

- (33) ff. 55b, 57a. Shorter notes of varied nature. Ff. 56a-b blank. On f. 57a a quotation from *Tafsir Qadi*, which is *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417.
- (34) f. 57b. Quotation from *Kitab al-Ashriba*, from a work entitled *al-Kafi*.
- (35) ff. 58a-67b. Quotation from an unidentified commentary or gloss.
- (36) ff. 68a-75b. Quotation from an unidentified gloss (*Qawluhu*) on *al-Mawaqif*, which is possibly the work by `Adud al-Din al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208, min Bahth al-A`rad.
- (37) f. 76a. Note on *Sifa*, God's attributes.
- (38) ff. 76b-77b. Quotation from a commentary, beginning with the section entitled *al-Mawqif al-Thalith fil-A`rad*. F. 78a almost blank.
- (39) ff. 78b-80a. A quotation from *Mutawwal*, being *al-Sharh al-Mutawwal*, the larger commentary by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390), GAL G II, 215, on *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Begins with *al-Fann al-Awwal 'Ilm al-Ma'ani*. See also No. 41, below. F. 80b blank.
- (40) f. 81a. A note on *Idrak*, perception.
- (41) ff. 81b-82b. A quotation which has the same beginning as No. 39, above, which comes from *Mutawwal*, being *al-Sharh al-Mutawwal*, the larger commentary by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390), GAL G II, 215, on *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Begins with *al-Fann al-Awwal 'Ilm al-Ma'ani*. Ff. 83a-b almost blank.
- (42) ff. 84a-86b. Quotation from an unidentified gloss (*Qawluhu*) on *'Ilm al-Ma'ani*. Some marginal notes on f. 86b contain indications of a source: *Sayyid Sharif*, possibly indicating the *Hashiya* by al-Sayyid al-Sharif al-Gurgani (d. 816/1413), GAL G II, 216, on *al-Sharh al-Mutawwal*, the larger commentary by Mas`ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390), GAL G II, 215, on *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. The indication may also refer to *al-Misbah* by al-Gurgani. Ff. 87-89 blank.
- (43) ff. 90a-b. Quotation from an unidentified gloss (*Qawluhu*), possibly from a work entitled *al-Kifaya*, which could be *Kifayat al-Akhyar fi Hall Ghayat al-Ikhtisar*, commentary by Abu Bakr b. Muhammad al-Hisni (d. 829/1426) on *al-Taqrif fil-Fiqh*, or *Ghayat al-Ikhtisar*, or *Mukhtasar fil-Fiqh 'ala Madhhab al-Imam al-Shafi'i*, by Abu Shuga` al-Isfahani (d. after 500/1106), GAL G I, 392. Ff. 91a-93a blank.
- (44) ff. 93b-94a. Quotation from a commentary, treating the terms *Tasawwur* and *Tasdiq*. Ff. 94b-96b blank.
- (45) f. 97a. Quotation from *Sharh al-Miftah lil-Sayyid al-Sharif*, possibly *al-Misbah*, the commentary by al-Sayyid al-Sharif al-Gurgani (d. 816/1413), GAL G II, 216, on *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Ff. 97b-98a blank.
- (46) ff. 98b-101a. Quotation from a gloss (*Qawluhu*) on Islamic law, *Fasl fil-Wikala bil-Nikah wa-Ghayriha*.
- (47) f. 102a. Quotation on *Wad' al-Qadamayn*, the way of placing the feet while performing *Sagda*, apparently from a work by al-Bazzazi or al-Bazzaz.
- (48) ff. 102b-104b. Quotation from a work on Islamic law, *Kitab al-Taharat*. Some marginal notes with indication of source: Sa`di Chelebi (f. 102b).

- (49) ff. 105a-107b. Quotation from a gloss (*Qawluhu*) on Islamic law, *Bab al-Witr*. Possibly from or concerning a work by an author called Ibn al-Hammam or Ibn al-Humam on *Sifat al-Salat*. The text was collected by Ibn al-'Imad, who signs with his name on f. 107b (inner margin).
- (50) ff. 108a-109b. Part from a gloss (*Qala, Qawluhu*) on Islamic law, *Kitab al-Nikah*. Abrupt end.
- (51) ff. 110a-b. Part from a gloss (*Qawluhu*). Abrupt beginning and ending. Ff. 111-112 blank.
- (52) f. 113a. Part of a gloss. In the margin indications of refutations (*Radd*), against Ibn al-Malak, al-Shaykh Akmal al-Din. F. 113b blank.
- (53) ff. 114a-115a. Part of a commentary (*matn* in red ink), a section on A`rad and *Sifat*. Refutation (*Radd*) notes in the margins, against al-Abhari (f. 114a), al-Mas`ud al-Shirwani (ff. 114b, 115a). Abrupt end.
- (54) f. 115b. A quotation from an unidentified philosophical work. Ff. 116a blank.
- (55) f. 116b. A gloss in a passage on commercial law in *al-Hidaya*, the commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*. Abrupt end. Unrelated notes on philosophical terminology on f. 117a.
- (56) ff. 117b-119b. Quotations, possibly from one or more glosses (*Qawluhu*), possibly in relation with *Matn Sakkaki* (f. 119b), which is *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Some authorities are mentioned: al-Mawla Ibn Kamal (f. 117b), Musannifak (f. 119a), Sayyid Sharif (f. 119b), Kamal Pasha (f. 119b), Kamal Pashazada (f. 119b), al-Mawla al-Shadhili (f. 119b). F. 120a blank.
- (57) f. 120b. Quotation from a gloss by Akmal al-Din on a work on Islamic law, here the part on commercial law (*Kitab al-Buyu`*).
- (58) ff. 121a-122b. Quotation from glosses by Ibn Malak, with refutation (*Radd*, f. 121a). The same for Husam Chelebi (f. 122a). Abrupt beginning and end.
- (59) f. 123a. Notes of varied content.
- (60) f. 123b. The beginning only of an anonymous commentary on a *Hadith* transmitted by Anas b. Malik. F. 124a blank.
- (61) f. 124b. Quotation from a philosophical work, the beginning only of *al-Mawqif al-Thalith fil-A`rad*. In the margin are notes with indication of source: al-Abhari, al-Sharif al-Gurgani, *Sahib al-Mawaqif*.
- (62) ff. 125a-127b. Possibly the continuation of the text on f. 124b, or an independent fragment, apparently on the theme of *Mash*. Authors in the margin: al-Mawla Ibn al-Kamal (f. 125b). Followed on ff. 127b-128a by some shorter, unrelated notes.
- (63) f. 127b. Quotation from a commentary (*matn* overlined) on Arabic grammar. F. 128a blank.
- (64) ff. 128b-129a. Quotation from a gloss (*Qawluhu*) by Sa`d al-Din (al-Taftazani?), possibly in relation with the *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Ff. 129b-130a blank.
- (65) ff. 130b-131b. Part of a gloss (*Qawluhu*) on a grammatical or philosophical work.
- (66) ff. 132a-b. On f. 132b is the beginning only of a gloss (*Qawluhu*) on a philosophical subject, beginning: *Qawluhu fi Mabahith al-Ayn*. On f. 132a is an indication of source,

related to the text on f. 132b: *`Agam Hashiya `ala Sharh al-Mawaqif min Mabahith al-Ayn `ala Ray` al-Hukm*. Ff. 133-134 blank.

(67) ff. 135a-b. Part of a commentary (*matn* overlined) on a grammatical subject (?).

Abrupt beginning and end. Ff. 136a-b blank.

(68) f. 137a. Notes of varied nature.

(69) f. 137b. A gloss (*Qala - aqulu*) by Qadizada on a text possibly by al-Gurgani on composition, *Tarkib*. Possibly in connection with the *Miftah al-`Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. Abrupt end.

(70) f. 138a. Notes of varied nature.

(71) ff. 138b-139a. Gloss (*Qala - aqulu*) by Kamal Pashazada, Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452. Ff. 139b, 140b blank. Short note on f. 140a.

(72) f. 141a. A note on the time of prayer. F. 142a shorter notes.

(73) f. 142b. The beginning only of a gloss (*Qawluhu - qultu*). On how to begin a text (*basma*, *hamdala*, etc.). F. 143a blank.

(74) ff. 143b-144a. Quotation from a gloss (*Qawluhu*) by Khudadad al-Dihlawi on a work on Islamic law, here *Kitab al-Nikah*. Ff. 144b-145a blank.

(75) f. 145b. Part of a gloss (*Hashiya, Qawluhu*), on a grammatical work. F. 146a blank.

(76) ff. 146b-147a. Part of a gloss (*Qala*) on *al-Hidaya*, the commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645 on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi`*. Ff. 147b-148b blank.

(77) ff. 149a-150b. Shorter notes of varied nature. On f. 150b some calculations.

[* Ar. 943]

Or. 944

Collective volume with texts in Arabic, paper, 204 + 1 ff., *naskh* and *nasta`liq* scripts, several hands, full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion).

(1) ff. 1a-7b. *Ta`liqa tatadammanu Dhikr Asrina `inda al-Kuffar ...* by Mustafa b. Gamal al-Din Ibn Karama (c. 1015/1606), not in GAL. CCO 847 (II, p. 187); CCA 960 (II, p. 89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 361.

(2) ff. 5a-47a: *`Anqa` Mughrib fi Ma`rifat Khatm al-Awliya` wa-Shams al-Maghrib*, by Ibn al-`Arabi (d. 638/1240), GAL S I, 794, No. 14. CCO 2235 (V, pp. 8-9). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 15. Also on title-page alternative title: *al-Wi`a` al-Makhtum `ala al-Sirr al-Maknun*. Section in secret script (ff. 44b-45a). Ff. 47b-51a blank.

(3) ff. 51b-96b. *al-Risala al-Kamaliyya al-Musammât bil-Fara`id*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 104. CCO 2068 (IV, p. 279). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 308. Not the *Gawahir al-Fara`id*, a work on the portions of inheritance by the same author, which is much shorter. Copied by Muhammad b. Ibrahim (f. 96a). Ff. 97a-99a blank.

(4) ff. 99b-204b. *Itmam al-Diraya li-Qurra` al-Nuqaya* commentary by Galal al-Din al-Suyuti (d. 911/1505), GAL G II, 156, on his own *al-Nuqaya*. CCO 11 (I, p. 10); CCA 11 (I, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 256. *Matn* distinguished by red overlining. Dated Tuesday 5 Rabi` I 1015, copied by al-Sayyid Muhammad b. al-Sayyid Yahya b. al-Sayyid Muhammad al-Husayni (colophon on f. 204b. Last folios blank.

[* Ar. 944]

Or. 945

Collective volume with medical and other texts and notes in Arabic and Persian, paper 8 + 60 ff., *nasta'liq* script, mostly by one copyist, another copyist is dated 974 AH (f. 58r), full-leather Islamic binding, gilded ornamentation (borders).

Before f. 1 are 8 blank leaves.

Note that Voorhoeve in his *Handlist* had made a finer division of the *magmu'a* than is given in CCO.

(1) f. 1. Arabic. Notes on the meaning of the word *Nahw*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 415.

(1a) f. 1. Arabic. Anonymous notes on *'ilm*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 415.

(2) ff. 2r-v. Arabic, with Persian. Mathematical notes by Muhammad b. Musa al-Busnawi (d. 1046/1636, GAL, index), partly in comment of a Persian text by Husayn b. Mu'in al-Din al-Maybudi (d. c. 904/1498), GAL G II, 210. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 432 (with indication of ff. 10-11).

(2a) f. 2v. Another mote, copied from the autograph of Muhammad Efendi al-Busnawi (d. 1046/1636, GAL, index).

(3) f. 3r. Arabic. *Risala fi Gam' al-Addad* by Salih al-Budahi (= ? from Buda). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 295. F. 3v blank.

(4) f. 4r. Arabic. Abstract from *Mawarid al-Kalim wa-Silk Durar al-Hikam* by Fayd al-Hindi (Faydi) (d. 1004/1594), GAL G II, 417. A short abstract on medical terminology. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 206.

(5) ff. 4r-v. Arabic. *fi Qawanin Tarkib al-Adwiya al-Qalbiyya* by Muhammad b. 'Ali Nagib al-Din al-Samarqandi (d. 619/1222), GAL G I, 491. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273.

(6) ff. 5r-6r and f. 17r. Arabic. Fragments only of *al-Nuzha al-Mubhiga fi Tashhid al-Adhhan wa-Ta'dil al-Amziga* by Dawud b. 'Umar al-Antaki (d. 1008/1599), GAL G II, 364. CCO III, p. 270 (No. 1380). CCO 1380 (III, p. 270). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 259. Ff. 6v-8r blank.

(7) ff. 8v-9r. Arabic. *Amrad al-Ma'ida*. Anonymous fragment on diseases of the stomach. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438. Ff. 9v-10r blank.

(8) ff. 10v-11v. Arabic. Commentary on a poem of nine lines about chronology, written by the author of the present commentary (*nazamtuha*). CCO 2576 (V, p. 179) gives the first line. CCO uses the class-mark Or. 945 (2) for this text. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 434.

(9) ff. 12r-13r. Persian. *Risala dar Sharh-i Alat-i Rasd* by Gamshid b. Mas'ud b. Mahmud al-Tabib, Ghiyath al-Din al-Kashi, who compiled the work in Dhu al-Qa'da 818 (f. 13r). CCO 2647 (V, p. 245, see also V, pp. 237-238) uses class-mark Or. 945 (3). Ff. 13v-16r blank.

(10) ff. 16v. Arabic. Treatise on general medicine by Dawud b. 'Umar al-Antaki (d. 1008/1599), GAL G II, 364. CCO 1380 (III, p. 270). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438. Divided into an introduction and two sections (*Fasl*).

(10a) f. 17r. A quotation from *al-Nuzha al-Mubhiga fi Tashhid al-Adhhan wa-Ta'dil al-Amziga* by Dawud b. 'Umar al-Antaki (d. 1008/1599), GAL G II, 364. See also No. 6, above. Ff. 17v-26r blank.

(11) ff. 26v-38v. Arabic. *Kitab Aghdhiyat al-Marda*, a treatise on medicine by Muhammad b. 'Ali Nagib al-Din al-Samarqandi (d. 619/1222), GAL G I, 491. Symptoms or complains

written in the margin, starting with headache. CCO 1351 (III, pp. 254-255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 4.

(12) ff. 38v-39v. Anonymous explanation of some medical terms, definitions. CCO 1351 III, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 437. Ff. 40r-51r blank.

(13) ff. 51v-52v. *Bab fil-Munazara*, short text about disputation, without mention of author. CCO 1351 (III, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.

(14) f. 53r. *Risala fi Tashrih al-'Ayn*, a note on eye surgery by Muhammad b. 'Ali Nagib al-Din al-Samarqandi (d. 619/1222), GAL G I, 491. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 305.

(15) ff. 53v-57v. Persian. Untitled treatise on the most famous poisons, such as coffee, tea, etc., by Salik al-Din Muhammad Hamawi Yazdi (c. 1000 AH). CCO 1401 (III, p. 281).

(16) f. 58r. *fi Bayan Ahwal al-Qahwa wa-Khassiyatiha wa-Manafi'iha*, a treatise on coffee by Muhammad Badr al-Din al-Qawsuni (Qusuni?), who lived in the time of the Ottoman Sultan Sulayman (d. 974/1566). GAL S II, 666. CCO 1401 (III, p. 281). Copied in 974 AH (f. 58r). In the form of question and answer, *Su'al* and *Gawab*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 43. Ff. 58v-59v blank.

(17) f. 60r. Recipe on the authority of Galinus.

(18) f. 60v. Turkish poetry. Two chronograms: on the birth of Prince Mehmed, son of Sultan Ibrahim, dated 1051/1642, by Cevri (Gawri, d. 1065/1654-1655, 9 distichs), GOD III, pp. 417-422, and Mezaki (Madhaqi, d. 1088/1677-1678, 8 distichs), GOD III, pp. 512-515. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 250-351.

[* Ar. 945]

Or. 946

Collective volume with texts in Arabic, paper, 106 ff., different copyists, *naskh* and *nasta'liq* scripts, half-leather standard Library binding. On f. 1a traces of a black wax seal.

- (1a). ff. 1r-v, 22v, 23r. Notes of all sorts, in different hands.
- (1) ff. 2r-22r. *al-Munqidh min al-Dalal* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 425. CCO 1490 (III, pp. 346-347). *Nasta'liq* script. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 234.
- (2) ff. 24r-38v. *Kitab Nur al-Sham'a fi Bayan Zuhur al-Gum'a*, by 'Ali b. Muhammad Ibn Ghanim al-Maqdisi (d. 1004/1596), GAL G II, 312. CCO 1881 (IV, p. 165). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 258. Arranged in an introduction, three chapters (*Bab*) and an epilogue.
- (2a) ff. 38v-39v. Quotations from several works, apparently all in relation with the subject matter of the previous text. The source of the quotations is indicated: *al-Karkar* (?) *min Bab al-Musafir*; *al-Bahr al-Ra'iq min Bab Salat al-Marid*; *Min al-Fatawa al-Zahiriyya min al-Bab al-Khamis fi Ahkam al-Safar* (f. 38v); *Nuqila min al-Durr al-Manthur fi Surat al-Shu'ara*; *al-Bahr al-Ra'iq Sharh al-Kanz min Bab Salat al-Musafir* (f. 39r); *al-Bahr al-Ra'iq min Bab al-Gum'a*; *al-Mazbur*, meaning a reference to the earlier mentioned work (f. 39v).
- (3) ff. 40v-60v. Parts only of *al-Bahr al-Ra'iq fi Sharh Kanz al-Daqa'iq*, commentary by Zayn al-'Abidin b. Ibrahim Ibn Nagim (Ibn Nugaym?) al-Misri (d. 970/1562) on *Kanz al-Daqa'iq fil-Furu'* by Abu al-Barakat 'Abdallah b. Ahmad b. Mahmud al-Nasafi (d. 710/1310), GAL S II, 265. CCO 1832 (IV, pp. 133-134). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151. The

present selection contains Bab Salat al-Gum'a (f. 40v). Source mentioned on f. 60v by the copyist of the notes, No. 2a, above.

(4) ff. 62r-75v. *Durar al-Sumut fima lil-Wudu' min al-Shurut*, by 'Ali b. 'Abdallah al-Samhudi al-Hasani al-Madani (d. 911/1506), GAL G II, 173, who completed the text in the eve of 1 Gumada I 891 [1486] in his house in Bab al-Rahma in Medina (f. 75v). Dated 25 Gumada II 993 [1585], colophon on f. 75v. CCO 1864 (IV, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 69.

(4a) ff. 76r-78r. Notes and quotations, in several hands, also by the copyist of No. 2a, above. Sources indicated are: *al-Bahr Sharh al-Kanz fi Bab Salat al-'Idayn*; *al-Bahr fil-Bab al-Mazbur* (f. 76r); *al-Bahr Sharh al-Kanz fi Bab Salat al-'Idayn* (f. 76v); *al-Bahr min al-Bab al-Mazbur* (f. 77r); *al-Bahr Sharh al-Kanz* (f. 77v); *al-Bahr min Bab Sagdat al-Tilawa* (f. 78r).

(5) ff. 79v-85v. *al-Salat al-Rabbaniyya fi Hukm man adraka Rak'a min Thulathiiyya wa-Ruba'iyya*, by Nuh b. Mustafa al-Rumi al-Hanafi (d. 1070/1659), GAL G II, 314. CCO 1901 (IV, pp. 172-173)). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 326.

(6) ff. 87v-103r. *Kitab Alfaz al-Kufr* by Muhammad b. Isma'il b. Mahmud b. Muhammad, known as Badr al-Rashid (d. 768/1366), GAL G II, 80. CCO 1842 (IV, pp. 139-140). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 10. On f. 87r the title: *Risala fi Bayan al-Alfaz wal-Af'al allati yalzamu minha al-Kufr*. Also on f. 87v notes, with sources indicated, in the hand of the copyist of No. 2a, above: *min al-Tatarkhaniyya min Kitab al-Murtaddin fi Fasl fil-'Ilm wal-'Ulama'*; *al-Qurtubi fi Qawlihi ...*; *Kitab al-Gawhara Sharh al-Quduri fi Kitab al-Hagg qubayl Bab al-Qur'an*.

(7) ff. 103v-106v. Quotations from *Fiqh* books on aspects of ritual prayer (*Salat*) and related subjects (*Tahara*, *Niyya*), which appears to be the common denominator of the texts in this collective volume. Some have been written by the copyist of No. 2a, above. Several sources are mentioned: *al-Gawhara al-Nayyira Sharh al-Quduri* (f. 104v); *min al-Gawhara al-Nayyira Sharh al-Quduri* (f. 105r); *Zakariyya' fi Tafsir Surat Al 'Imran*; *'Ayni Sharh al-Kanz* (f. 105v); *Qadikhan* (f. 106r); *'Ayni Sharh al-Kanz fi Kitab al-Da'wa*; *Qadikhan* (f. 106v). Not in Voorhoeve, *Handlist*.

[* Ar. 946]

Or. 947

Arabic, with some Turkish, European laid paper (watermark: crown), 142 ff., *nasta'liq* script, title on lower edge: *al-Fawa'ih al-Miskiyya fil-Fawatih al-Makkiyya*, owner's note by Mustafa b. al-Hagg Yusuf (?) al-Fasili, with seal print with date 1034 AH (f. 1a), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion). On several pages space has been left open for illustrations, but these were never added (ff. 67a, 67b, 84a, 84b).

al-Fawa'ih al-Miskiyya fil-Fawatih al-Makkiyya by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231. CCO 10 (I, pp. 9-10); CCA 10 (I, p. 19). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 82. The version in this MS consists of a prologue, and introduction, twenty-nine numbered chapters (*bab*) and an epilogue. The text makes the impression to be complete, but the figures, squares and more such graphics have been unmade, and the spaces left open for them remain empty.

- Copyist verse in Arabic on f. 141b.

- On f. 1a are two distichs (*Qit'a*) in Turkish on the present book, followed by a note in Turkish. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).

Content:

f. 2b. (Prologue).

ff. 7a-8a. Table of contents, with the names of the thirty chapters. The information on these pages is rather different from the actual content of the volume. Chapter titles are differently worded, and the list on ff. 7a-8a in fact contains thirty chapters whereas the volume only contains twenty-nine chapters.

- ٨ ظ. مقدمة
١٢ و. باب في السبب الباعث لانشاء هذا الكتاب
١٥ و. الباب الاول في البسمة
١٧ و. الباب الثاني في الحمدلة
١٩ و. الباب الثالث في معرفة بدأ دورة العرش
٢٠ ظ. الباب الرابع في معرفة بدء المعاني الروحانية
٢١ ظ. الباب الخامس في معرفة ابائنا العلويات وامهاتنا السفليات
٢٢ ظ. الباب السادس في معرفة الأرض التي خلقت من بقيه خميره طينيه
٢٥ و. الباب السابع في معرفة وجود الارواح **المارحية** النارية
٢٦ و. الباب الثامن في معرفة التواريخ التي اعتمد عليه (على صحتها صح) العلماء الاعيان من الهجرة النبوية الى الطوفان
٢٨ ظ. الباب التاسع في معرفة اخبار الانبياء عليهم السلام
٣٤ ظ. الباب العاشر في معرفة خروج المهدي ونزول عيسى وفتح قسطنطينية العظمى ورومية الكبرى وغير ذلك من الفوائد والجواهر الفريدة
٣٩ و. الباب الحادي عشر في معرفة معنى قوله صلعم ان الله يبعث لهذه الامة على رأس كل مائة سنة من يجدد لها دنيا
٦١ و. الباب الثاني عشر في معرفة فناء السالك في فناء المسالك
٦٦ ظ. الباب الثالث عشر في ارتياض السالك في رياض المسالك
٧٣ و. الباب الرابع عشر في نظم السلوك في مسامرة الملوك
٨٣ ظ. الباب الخامس عشر في نصوص آيات الاقلام وفصوص دلالات الاعلام
٨٦ و. الباب السادس عشر في قيد اصول الحقايق وضبط فصول الطرائق من قوانين العلماء المتفرسين ودواوين الحكماء المتبصرين
٩٦ و. الباب السابع عشر في معرفة **امة** الحكماء المرسوم بعيون الانبياء في طبقات الاطبا
١٠١ ظ. الباب الثامن عشر في معرفة الدراية لتنظيم في شرح اسم الله العظيم
١٠٦ و. الباب التاسع عشر في حقايق لا اله الا الله
١٠٨ ظ. الباب العشرين في معرفة درة الفنون في رؤية قرّة العيون في روبا المنام الجارى مجرى الالهام
١٢٠ و. الباب الحادى والعشرون في معرفة رؤية الله
١٢٣ ظ. الباب الثاني والعشرون في معرفة من غلب عليه الالتباس في رؤية رب الناس
١٢٥ و. الباب الثالث والعشرون في معرفة من رأى الله في المنام من العلماء والصالحين والفقراء العظام
١٢٦ و. الباب الرابع والعشرون في معرفة من رأى الله العطوف
١٣٠ و. الباب الخامس والعشرون في معرفة قدرة الاحلام في تعبير روبا السالكين من الصالحين والصوفية الاعلام ١٣٢ ظ.
١٣٦ و. الباب التاسع والعشرون في معرفة البدعة والرد على اهل الريا والسمة
١٤١ و. خاتمه

Chapter 16 mainly consists of *awa'il*.

¶ Ewald Wagner, *Arabische Handschriften*. Teil I. Wiesbaden 1976, p. 79, No. 92, describing MS Berlin Or. oct. 3931: 'Auf 100 Kapitel geplante, aber nur bis zum 30. Kapitel vollendete Enzyklopädie aus der Sicht mystischer and magischer Weltanschauung.'

According to Wagner the work is mainly based on al-Buni's *Shams al-Ma'arif* and Ibn al-'Arabi's *al-Futuhat al-Makkiyya*.

[* Ar. 947]

Or. 948

Collective volume with texts in Arabic, paper, 1 + 71 ff., *nasta'liq* script, one copyist, dated 995 AH (colophon on f. 68b), 996 AH (colophon on f. 39b), red wax seal (globe and cross) on fly-leaf in front, half-leather standard Library binding, pasted boards.
 (1a) ff. 1b-2a. Fragment on Arabic morphology. Ff. 2b-11a blank.
 (1) ff. 11b-39b. *Kafiyat Dhawi al-Adab fi 'ilm Kalam al-'Arab*, by Gamal al-Din 'Uthman b. 'Umar Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303. Dated Gumada I 996, copied by Ibrahim b. Muhammad (colophon on f. 39b). CCO 64 (I, pp. 36-37); CCA 181 (I, p. 102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 146. Ff. 40a-b blank. On f. 41a examples of composite expressions (*Tarkib*) with their names.
 (2) ff. 41b-61a. *al-Misbah fil-Nawh* by Nasir b. 'Abd al-Sayyid al-Mutarrizi (d. 610/1213), GAL G I, 293. See CCO 60 (I, p. 35), where the erroneous reference of Or. 948 (3) is given; CCA 172 (I, p. 98). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 217.
 (3) ff. 61b-68b. *Kitab al-'Awamil al-Mi'a*, by 'Abd al-Qahir b. 'Abd al-Rahman al-Gurgani (d. 471/1078), GAL G I, 287. Dated 26 Rabi' II 995, copied by Ibrahim b. Muhammad al-Sirafi (colophon on f. 68b). CCO 51 (I, p. 29); CCA 151 (I, p. 89). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 30. Ff. 69a-71b blank.
 Earlier provenance: 'No. 110' (fly-leaf in front).
 [* Ar. 948]

Or. 949

Collective volume with texts in Turkish and Arabic, paper, 1 + 119 + 3 ff., illustrations, dated mid Ragab 996 (June 1588), copied by Husayn b. Yahya al-Corlivi, known as Tursunzade (Nos. 1, 2, colophons on ff. 73b, 78a), red wax seal (globe and cross) on last leaf, half-leather standard Library binding, pasted boards.
 (1a) f. 1a. Table of contents for No. 1, below, mentioning the names of the several disciplines, and several unrelated shorter notes.
 (1) ff. 1b-73b. Turkish. *Nata'ig al-Funun*, a short encyclopedia containing fourteen disciplines, by Yahya b. Pir 'Ali b. Nasuh, using the *takhallus* Naw'i (d. 1007/1598-1599). Dated mid Ragab 996 (, f. 73b, June 1588). CCO 19 (I, pp. 14-15). Other title for the same work: *Nata'ig al-Funun wa-Mahasin al-Mutun*. The same hand as the following text. *Risale-i netayici l-fünun*.
 With illustrations:
 - f. 29b. Drawing of the *Aflak*, the spheres.
 - ff. 31a-b. Astronomical drawing (drafts?).
 See now also Jan Schmidt, 'The occult sciences and their importance in Ottoman culture. Evidence from Turkish manuscripts in Dutch Public collections', in: *Osmanlı Araştırmalar* 23 (2003), pp. 219-254, esp. p. 222, notes 11, 12; p. 223, note 14; p. 224, notes 16, 18; p. 226, note 22.
 (2) ff. 74a-78a. Turkish. The preface only of a translation of *Arba'in Hadithan* collected by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452. The translator may be identical with the author in the previously mentioned text. Copied by the same copyist as No. 1, above. CCO 1758 (IV, pp. 96-97).

- (3) ff. 78b-80b. Arabic. A fragment only of a work entitled *Kanz al-Ghayb* (fi 'ilm al-Raml). Anonymous. The work is written at the request of a certain Muhyi al-Din. With figures, tables and symbols. CCO 1241 (III, p. 185). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 151.
- (3a) f. 81a. A prayer in Arabic.
- (4) ff. 81b-106a. Arabic. *al-Fatawi al-Siragiyya*, beings answers by 'Umar b. 'Ali Qari' al-Hidaya (d. 829/1426), GAL G II, 81, to questions which were put at him. Dated 997 AH. CCO 1856 (IV, p. 151). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78. Title on f. 81b: *Su'alat Ba'd al-Hukkam wa-Agwibat Qari' al-Hidaya*. Dated a Monday in Rabi' I 997, copied by al-Qadi bi-Qada' ... (?), colophon on f. 106a.
- (4a) f. 106b. Notes in prose and poetry, in Turkish.
- (5) ff. 107a-117b. Notes: *Matlab ikhtalafu al-'Ulama' al-Muta'akhhirin fil-Qadar*. And: *Fasl fi Imra'at al-Gha'ib*, and other shorter texts, in Arabic and Turkish. A collection of *Fatwa's*, written in various hands. On juridical problems. CCO 1856 (IV, p. 151) mentions the sources used for this collection. Questions of Abu al-Su'ud (d. 982 AH). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78.
- (5a) f. 118a. Copy of a letter, signed by al-Faqir Sa'di.
- (5b) f. 118b. Note about death dates of several scholars. F. 119a blank.
- (5a) f. 119b. A Turkish poem on coffee consumption. Edited by Schmidt, I, p. 356. Also on f. 119b a note expressing the degree of effectivity when imploring from different great saints. Followed by three blank leaves.
- See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 351-357, with reproductions of f. 29b on p. 352, and f. 119b on p. 355.
- Earlier provenance: 'No. 76', on final leaf, upside down.
- [* Ar. 949]

Or. 950

- Collective volume with texts in Arabic, paper (different colours), 93 ff., *nasta'liq* script, several hands (ff. 1-81, 82-93), dated end Rabi' I 1047 (f. 61v), red wax seal on f. 1a.
- (1) ff. 1-44v. *Marah al-Arwah*, by Ahmad b. 'Ali Ibn Mas'ud (beginning 8/14th cent.), GAL G II, 21. CCO 85 (I, p. 49); CCA 130 (I, p. 123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 192. Occasional notes and vocalisation in an Orientalist hand (e.g. f. 44v).
- (2) ff. 45v-61v. *al-Tasrif al-'Izzi* by 'Izz al-Din 'Abd al-Wahhab b. Ibrahim al-Zangani (655/1257), GAL G I, 283. CCO 87 (I, p. 50); CCA 201 (I, p. 114). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 375. Occasional notes and vocalisation in an Orientalist hand (e.g. f. 61r).
- (3) ff. 63v-81v. *al-Maqsud fil-Tasrif*. Anonymous, sometimes ascribed to Abu Hanifa al-Nu'man b. Thabit (d. 150/767), GAL S I, 287. CCO 90 (I, p. 50); CCA 227 (I, p. 123). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 191.
- (4) ff. 82v-88r. *Bina' al-Af'al*. Anonymous. According to GAL S II, 631 by 'Abdallah al-Dunquzi, before 1038/1628). CCO 92 (I, p. 51); CCA 254 (I, p. 132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 52. Occasional notes in pencil in an Orientalist hand (e.g. f. 81r).
- (5) ff. 88v-93r. *al-Amthila al-Mukhtalifa*. Anonymous grammatical paradigm. CCO 93 (I, p. 51); CCA 255 (I, p. 132). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 14. The same or a very similar text in Or. 11.995 (3), below.

Or. 951

Collective volume with texts in Persian (No. 1) and Arabic (Nos. 2-15), paper, different copyists, both *naskh* and *nasta'liq* scripts (ff. 1r-20r, 21r-38r, 39v-55r, 56v-60v, 62v-67v, 68v-92r, 93v-110r, 111v-137v, 141a-165r, 166v-175v, 176v-189v), 189 ff., full-leather standard Library binding. Before f. 1 is a table of contents, showing that the present volume was already a *Magmu'a*, when Warner purchased it.

(1) ff. 1r-20r ff. Persian. *Akhlaq-i Asafi*, by Muhammad b. 'Abd al-Awwal (fl. 16th cent.), who dedicated this work to Ibrahim Pasha, the vizir of Sultan Sulayman (926-974 AH). Dated 937 AH. CCO 1965 (IV, pp. 221-222) gives a survey of the contents. The work is divided into an introduction and three *maqala*'s. Ff. 11b-19b *mugadwal*. See Levinus Warner and his Legacy (Leiden 1970), pp. 61-62. Title and author on f. a. *Kitab fi 'ilm al-Akhlaq lil-Fadil al-Nihirir bi-Saglu Amir*. On f. 20a is a dating by fractions: completed fil-Thani al-Tasi' lil-Sabi' min al-'Ushr al-Rabi' lil-'Ushr al-'Ashir al-Ma'i Sani al-Higra al-Nabawiyya (= ??), copied by Sha'ban al-Hamidi, and the remark the he copied it from the copy of its author, Afdal al-Muhaqqiqin Amir Muhammad Efendi al-Mudarris bi-Kalura (?).

(2) ff. 21r-25r. *Guz' fihi Shurut Amir al-Mu'minin 'Umar b. al-Khattab 'ala al-Nasara, wa-fihi Hadith Wasil al-Dimashqi wa-Munazaratihi lahum*. Anonymous. CCO 258 (I, pp. 142-143); CCA 359 (I, pp. 199-200). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104. List of Riwayat on f. 21a.

Owner's verse on f. 21a.

(3) ff. 26r-27v. *Qasida Mutadammana li-Hariq Dimashq*. A poem about the fire in Damascus in 740 AH, by Muhammad b. Yusuf al-Dafda' (d. 756/1355), GAL G II, 10. CCO 269 (I, pp. 156-158) quotes the two opening lines; CCA 362 (I, pp. 200-201). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 423. Composition of the poem completed on 1 Dhu al-Qa'da 740 in Damascus, commissioned by (or at the request of?) al-Mamluk Muhammad al-Khayyat (f. 27b).

(3a) ff. 28r-29r. *Fatawi* about the Christians in Damascus (with *gawab* by Taqi al-Din al-Subki, and *gawab* by al-Hanafiyya, al-Malikiyya and al-Hanabila). Edited by R.P.A. Dozy in CCO I, pp. 157-158). CCO 269 (I, pp. 156-158); CCA 362 (I, pp. 200-201). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 78. Copied by 'Ali b. al-Munagga al-Hanbali (f. 29r).

(4) ff. 30r-31r. *Nuskhat al-Marsum al-Sharif al-Warid min al-Abwab al-'Aliyya*. A decree of a Sultan of Egypt concerning the Christians, the Jews and the Samaritans. Edited by H.A. Hamaker, *Incerti auctoris liber De expugnatione Memphidis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammedi Omari filio, Wakidaeo, medinensi*. Leiden 1825, pp. 170 ff. CCO 266 (I, p. 153); CCA 360 (I, p. 200). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 418.

(5) ff. 32v-33r. *Surat al-Mahdar alladhi kutiba bi-Dimashq al-Mahrusa*. A witness account concerning the fire in Damascus in 740 AH, as told by the witness al-Rashid Salan b. Sulayman b. Murgi al-Nasrani, *katib al-maqarr al-'ilmi* Sangar al-Hamaqdar al-Maliki al-Nasiri. Recorded on 9 Dhu al-Qa'da 740. Edited by R.P.A. Dozy in CCO 268 (I, pp. 154-156); CCA 361 (I, p. 200). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(6) ff. 34r-38r. *Nuskhat al-Darg alladhi quri'at bi-Dar al-Imara bi-Dimashq al-Mahrusa*. An exhortation to holy war, composed in 707 AH, probably by Ahmad b. 'Abd al-Halim Ibn

- Taymiyya (d. 728/1328), GAL S II, 123. CCO 267 (I, pp. 153-154); CCA 363 (I, p. 201). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 258.
- (7) ff. 39r-55r. *Akhbar wa-Ash`ar wa-Nawadir wa-Mulah wa-Fiqar wa-Hikam wa-Wasaya Muntakhaba*, by Yaqut al-Musta`simi (d. 698/1298), GAL G I, 353. CCO 360 (I, pp. 201-202); CCA 397 (I, pp. 222-223). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9. On f. 39r a note saying that these two quires (*kurrasa*) come from a copy in the hand of Yaqut al-Musta`simi, and that it seems that he is the collector of these texts. On f. 55r a copy (not by the copyist) of the original colophon by Yaqut al-Musta`simi, dated the middle of Sha`ban 662 AH.
- (8) ff. 56v-60v. A panegyric by Galal al-Din b. Khayr al-Din al-Hanafi in honour of the Qadi al-`Askar al-Mansur. CCO 447 (I, p. 344); CCA 554 (I, p. 343). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 422.
- (9) ff. 62b-67v. Letters to the Ottoman Sultan Sulayman I b. Salim (reigned 1520-1566). CCO 274 (I, pp. 160-161), where there is an error in the CCO serial number; CCA 364 (I, pp. 201-202). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 418.
- (10) ff. 68v-92r. *Arba`un Hadithan fi Fadl al-`Adl*, by Ibn Hagar al-Haythami (d. 973/1565), GAL G II, 387, see Karahan, *Kirk Hadis*, index. CCO 1759 (IV, p. 97). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 22.
- Note: CCO 1144 (III, p. 134) erroneously refers to this number, but that should be Or. 951 (11), below.
- (11) ff. 93v-110r. Anonymous new edition of *Risala fil-`Amal bil-Rub` al-Mugayyab*, sometimes found under the title *al-Risala al-Fathiyya fil-A`mal al-Gaybiyya*, in some MSS ascribed to `Abdallah b. Khalil al-Maridini (d. 809/1406), GAL G II, 169, in other MSS ascribed to Badr al-Din Muhammad b. Muhammad Sibt al-Maridini (d. after 891/1486), GAL G II, 167. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292. The text consists of the old text, which is overlined, augmented with additional text, and comments in marginal notes. The title is mentioned at the end (f. 110r): *al-Rub` al-Mugayyab al-Muta`allaq bil-Qibla*.
- (12) ff. 111r-137v. Glosses by Zayn b. Ibrahim Ibn Nagim or Ibn Nugaym (d. 970/1562) on *Gami` al-Fusulayn* by Mahmud b. Isra`il Ibn Qadi Simawna (d. 819/1416), GAL G II, 225. CCO 1855 (IV, pp. 150-151). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 92. The author says (f. 111r) that he excerpted these *Hawashi* from notes by his father, Ibrahim Ibn Nagim al-Hanafi. See also the note on f. 137v.
- (13) ff. 141r-165r. *al-Muhakamat al-`Aliyya fil-Abhath al-Radawiyya fi I`rab Ba`d al-Ay al-Qur`aniyya*, by `Ali Chelebi b. Amr Allah al-Hamidi Qadi al-`Askar, known as Ibn Radi al-Din, *Mufti al-Sham*, Qinalizada (d. 979/1572), GAL S II, 644. CCO 1666 (IV, pp. 24-25). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 224.
- (14) ff. 166v-175v. Anonymous superglosses on the gloss of Sa`d al-Din al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-Kashshaf`an Haqa`iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 1669 (IV, pp. 25-26). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 155-156.
- (15) ff. 176v-189v. Commentary on *Qur`an* 3:86 by Ibrahim b. Muhammad al-Ma`muni (d. 1079 AH). CCO 1707 (IV, p. 44). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440.
- [* Ar. 951]

Or. 952

Collective volume with texts in Arabic, paper, 56 ff., *naskh* script, different copyists for either text, dated 974 AH (colophon on f. 55r), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, red wax seal inside front cover.

(1a) ff. 2v-3v. *Fasl al-'Ilm al-Laduni yuhsalu lil-Sufi bi-Hugumihi 'ala qalbihi*. Anonymous.

With on f. 3v a diagram on the divisions of the heart, according to the Sufi's. On ff. 3v-4r shorter notes on the heart. Ff. 4v-10v blank. On ff. 1r-v shorter notes, including one by an owner 'Abd al-Qadir al-'Amrani (?).

(1) ff. 11r-27v. *Kitab al-Nusus fi Tahqiq al-Tawr al-Makhsus* by Sadr al-Din Muhammad b. Ishaq al-Qunawi (d. 672/1263), GAL G I, 450. CCO 1521 (III, pp. 365-366). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 258. Much text on f. 11r blackened and made illegible. The treatise begins on f. 11v.

(2) ff. 28r-55r. *Kitab al-Asrar fi Dawa'ir Darat al-Anwar*, by Yusuf al-Tahwa'i, GAL S II, 1025. CCO 2283 (V, p. 32). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 28. Dated 3 Rabi' I 974, copied by Muhammad al-Salwani (colophon on f. 55r). F. 55v blank.

(3) f. 56r. Notes in a later hand on the theme of *Qalb*, heart.

[* Ar. 952]

Or. 953

Arabic, paper (occasionally coloured), 326 +3 ff., *naskh* script, from f. 310 onwards a later addition or replacement, before f. 310 apparently old, full-leather standard Library binding.

Kitab al-Wagiz fi Tafsir al-Qur'an al-'Aziz (so f. 1a), or *Tafsir al-Qur'an al-Wagiz* by Abu al-Husayn 'Ali b. Ahmad al-Wahidi al-Nisaburi (d. 468/1075), GAL G I, 411. CCO 1661 (IV, p. 22). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 354. Qur'anic text distinguished by overlining. The commentary covers the text from *surat al-Fatiha* till *surat al-Nas*. Last three leaves blank.

[* Ar. 953]

Or. 954

Persian, paper, 119 ff., *nasta'liq* script, half-leather standard Library binding, pasted boards, red wax seal on f. 3a.

Asrarnama by Farid al-Din 'Attar (d. after 586/1190). CCO 651 (II, p. 114). Title and author on ff. 2b, 117b. Identified with cat. Ethé No. 1031 (12).

- On f. 3a lines of Turkish poetry. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). On f. 3b is the erroneous title *Kitab al-Mantiq al-Tayr*.

[* Ar. 954]

Or. 955

Arabic, red coloured paper, 271 ff., *naskh* script, copied before 863 AH (because of owner's note by 'Ali b. al-Hadiri, dated beginning Shawwal 863 on f. 2a, and another note by him on the same page, see below), title on lower edge: *Kitab al-'Aqiba fi Ahwal al-Akhira*, full-leather Islamic binding (flap now lost), blind tooled ornamentation, several owners' seals, one of which of Abu Bakr (front fly-leaf, ff. 1a, 271a), red wax-seal (cross on globe) on front fly-leaf.

Kitab al-`Aqiba fil-Ba`th, by `Abd al-Haqq b. `Abd al-Rahman Ibn al-Kharrat (d. 581/1185), GAL G I, 371. CCO 2008 (IV, pp. 245-246). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 18.

- On f. 1a poetical quotations. On f. 2a personal notes (by several owners); also a note (in the hand of owner `Ali b. al-Hadiri) about the demise of his son, Kamal al-Din Muhammad, who died in the morning of Tuesday 23 Ramadan 863.

- On f. 271a an owner's note dated 934 by another member of the al-Hadiri family.

Binding described in Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters* (Wiesbaden 1962), p. 187, No. 382.

Earlier provenance: 'No. 103' on front fly-leaf.

[* Ar. 955]

Or. 956

Persian, with some Turkish, paper, 159 ff., *nasta`liq* script, illuminated opening page, entire text set in frame gold, black and blue ink, full-leather Islamic binding with flap, gilded ornamentation (borders, centre piece), owner's note by Yusuf Khalifa in 1035 AH (f. 3a, his seal prints are seen on ff. 3a, 3b, 157a), owner's mark by `Uthman (f. 159b), red wax-seal (cross on globe) on f. 1a.

Gulistan of Sa`di Shirazi (d. 691 AH). Title on f. 3b. CCO 473 (I, p. 355). At the end some notes in Turkish (ff. 158a, 159a).

Poetical lines in Persian on f. 3a.

See also Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 357.

Earlier provenance: 'No. 112'.

[* Ar. 956]

Or. 957

Collective volume with texts in Arabic, with some Turkish, paper, 152 ff., different hands, all *naskh*, red wax seal (f. 4a), full leather Leiden Library binding.

(1a) ff. 1a-4a. Notes in Arabic and Turkish. On f. 1a is an Arabic *Du`a` 'Ashura* (not in Voorhoeve). Also some poetry (f. 4a) on the preference of hell.

(1) ff. 4v-74r. *Durr al-Wa`izin wa-Dukhr al-`Abidin* (title on f. 5b: *Zukhr*). Anonymous work, written during the reign of the Ottoman Sultan Mehmed II (855-886/1451-1481) for the vizir Kamran (GAL S II, 325). CCO 2168 (IV, pp. 327-328). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 71. A work divided into 20 section (*maglis*). Or. 11.712, below, is another copy. There the title seems to be given as *Badr al-Wa`izin wa-Zukhr al-`Abidin* (or *Dhukhr*)

(2) ff. 74r-86r. Anonymous *Arba`in Hadithan*, on poverty (= ? *Arba`in al-Fuqara`*), different from MS Bankipore 959, VI; see Levi Della Vida, *Elenco* 1315, 2. Preceded and followed by other traditions. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 22.

(3) ff. 86r-90r. Treatise on forbidden food. Anonymous. CCO 1902 (IV, p. 173). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 444. Taken from several sources that are mentioned.

(3a) ff. 90r-92r. Juridical *Masa'il*, notes, quotations, etc. Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(4) ff. 92v-106v. *Ayyuha al-Walad* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. CCO 2150 (IV, p. 315). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 32.

(5) ff. 106v-124v. *Qurbat al-`Ahd*, abstract of *al-Ahadith al-Rataniyya* by Abu al-Rida Ratan (d. 632/1243), GAL S I, 626. CCO 1771 (IV, p. 101). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 5.

(6) ff. 124v-137v. Anonymous running commentary on a *Mukhtasar fil-Fara'id* by Muhammad b. Ahmad b. Mahmud b. `Ali b. Abi Talib, cf. GAL S II, 977, No. 59. CCO 1903 (IV, p. 173). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 228. The *matn* is distinguished by overlining. Or. 11.983, below, is a copy of the *matn* only. The commentary not remarked by Voorhoeve, who just mentions the title of the *matn*.

(6a) ff. 137v-138r. *Hadith*, prayers, scribbling.

(7) ff. 138v-150r. *al-Muqaddima fi al-Salat*, by *al-Imam* Abu al-Layth al-Samarqandi (d. c. 373/983), GAL G I, 196. Identified with MS Berlin Spr. 672 (Ahlwardt 3506). CCO 1897 (IV, pp. 170-171). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 444 (where the text is not identified). Words *Fasl* with special ornamentation.

At the beginning and end are several notes and shorter pieces, also in Turkish (beginning, also on f. 152r).

See also Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 357-358.

[* Ar. 957]

Or. 958

Collective volume containing a great number of, mostly philosophical, texts in Arabic, with some Turkish, 2 + 334 ff., several copyists: 1. dated 925 (colophons on ff. 21v, 35v, 55v), and 926 (colophon on f. 74v); 3. dated 950 (colophon on f. 302v); 2. dated 953 (colophon on f. 139r) and 954 (colophons on ff. 153v, 163r, 169v, 176v, 186v, 196v, 243v, 250r).

On f. 1r an owner's note by Muhammad b. Ibrahim al-Tabib. Also on f. 1r a quotation from Aflatun, and two distichs on `ilm.

Full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 11a.

Before the beginning are two unnumbered leaves, some notes in Arabic on the first page.

ff. 1r-2r. Table of contents. Ff. 3r, 4r, 10v are some notes, prayers, etc. The remaining pages are blank.

(1-3) ff. 3r-10v. According to the table of contents there should have been texts (1-3), but these were never added and the paper reserved for these has remained blank, albeit that the white space on these leaves has later been used for notes of varied nature.

Text No. 1 should have been: *Tafsir Surat wal-`Asr*, the exegesis of *Surat al-`Asr* (*Qur'an* 103) by Munla Galal al-Dawwani, with whom is meant Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217.

Text No. 2 should have been: *Risalat al-Hawra*, with which is meant *al-Hawra' fi Sharh al-Zawra'*, the commentary by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on his own *al-Zawra'*, or *Risalat al-Zawra'*.

Text No. 3 should have been *Risalat al-Zawra'*, by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218.

(4) ff. 11r-17r. Incomplete copy (abrupt beginning) of *Risala fi Tad`if al-Madhbah* by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 236, S N II, 330. A treatise on how to avert the plague, with

- reference to measures taken by Plato. CCO 1229 (III, p. 179) gives the chapter titles, and indicates several Hellenistic sources. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 302. Title according to the table of contents on f. 1r.
- (5) ff. 17r-19v. *Risala Wugudiyya* by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 1563 (III, p. 379). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 314. Title on f. 17r, in the margin. On f. 17v: *Risala Awradtu fiha Tahqiq Wugud al-Mabda' al-Awwal*.
- (6) ff. 19v-21v. *Risala fi Zarf al-Mutawwal*, by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. Dated 925 AH. CCO 83 (I, pp. 48-49); CCA 235 (I, p. 126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 306. On f. 19v: *Risala fima yata'allaqu bi-Huruf al-Tahaggi*. Dated Ramadan 925, copied by Hamid b. 'Abdallah b. Shaykh Duruz, in Madina-yi Edirne, in Madrasa-yi Beglerbegi (colophon on f. 21v).
- (7) ff. 22r-25r. The first part only of *'Uyun al-Hikma* by al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati No. 15. CCO 1446 (III, p. 320). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 394.
- (8) ff. 25r-27v. *Risala fi Maratib al-Mawgudat*, by Bahmanyar Ibn al-Marzuban (c. 430/1038), GAL G I, 458. CCO 1483 (III, p. 340). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299. On f. 25r is the title: *Risala fi Ithbat al-Mufaraqat wa-Ahwaliha*. [Note: possibly a confusion with No. 14, below?]
- (9) ff. 27v-35v. *Risala fil-Tasawwur wal-Tasdiq* by Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), GAL G II, 209. Dated 925 AH. CCO 1554 (III, p. 377). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 305. On f. 27v the title is: *Risala Mushtamila 'ala Tahqiq Ma'na al-Tasawwur wal-Tasdiq*. Dated 13 Ramadan 925, copied by Shaykh Hamid b. 'Abdallah, known as Shaykh Duruz (colophon on f. 35v).
- (10) ff. 35v-39r. *Risala fil-Sab' al-Shidad* by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 1564 (III, p. 379). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301.
- (11) ff. 39r-45v. *As'ila min al-Tibb*, medical questions by Muhammad b. Zakariyya' al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL G I, 234. CCO 1314 (III, p. 236). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 25. Beginning: *lima sara*.
- (12) ff. 45v-46r. *fi Hisab al-Ghalib wal-Maghlub*, here ascribed to Aristotle (Aristatalis), who allegedly wrote it (*istakhrafahu*) for Iskandar. CCO 1226 (III, pp. 177-178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 116, with a reference to MS Berlin, Ahlwardt No. 4248.
- (13) ff. 46r-46v. *Risala fi Mahiyyat al-Tabi'a*, by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1569 (III, p. 380). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299.
- (14) ff. 46v-47v. *Maratib al-Mawgudat* by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 1565 (III, p. 379). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 193.
- (14a) f. 47v. Quotation from *Sharh al-Misbah Isbah* (unidentified)
- (14b) f. 48r. *Fihrist Rasa'il Mawlana Galal*, with whom is meant Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501). It is a bibliography of his work, rather than a table of contents. Bibliographical items are numbered 1-36, plus a few unnumbered ones.
- (15) ff. 48v-55v. *Risala fil-Hudud*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 9. Dated 1 Shawwal (*Yawm al-'Id*) 925 (colophon on f. 55v). CCO 1462 (III, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.

- (16) ff. 55v-59r. Gloss by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on his own *al-Zawra'*, or *Risalat al-Zawra'*. CCO 1586 (III, p. 384). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. See also the remarks unders Nos. 2-3, above.
- (16a) f. 59r. Notes and quotations from several sources.
- (17) ff. 59v-61v. *Risalat al-Yara'a* by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL S II, 308. CCO 452 (I, p. 346); CCA 434 (I, p. 237). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 319. Title on f. 61v: *al-Risala al-Qalamiyya* with reference to the author: al-'Allama al-Fahhama al-A'zamiyya al-A'lamiyya al-Galaliyya al-Muhammadiyya al-Siddiqiyya al-Dawwaniyya.
- (17a) f. 61v. Several prayers, *Istikhara*, for after the *Salat*, etc. Also notes in Turkish. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
- (18) ff. 62r-v. *Risala fil-Farq bayn al-Hamd wal-Shukr*, by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 177 (I, p. 96); CCA 94 (I, p. 60). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 295.
- (18a) f. 63r. A quotation of eschatological content, taken from a work entitled *al-Fawa'ih al-Miskiyya* (*al-Fawa'ih al-Miskiyya fil-Fawatih al-Makkiyya* by 'Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231).
- (19) ff. 63v-64r. *al-Risala al-Wad'iyya* by 'Adud al-Din 'Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. Copy with extensive marginal glosses taken from the commentary by al-Gurgani. CCO 1552 (III, p. 376). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 313. Followed, on ff. 64r-v, by notes and quotations, some of which are apparently unrelated. Two quotations are from *Tafsir al-Fatiha* by Ibn al-Fanari (= *Tafsir al-Fatiha* by Muhammad b. Hamza al-Fanari (d. 834/1431), GAL G II, 233).
- (19a) f. 65r. The beginning only of a *Risala fi Adab al-Bahth*. The same text as MS Berlin Mo. 35 (26) = Ahlwardt 5337, where the text is attributed to Ibn Kamal Pasha = Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449, but the text is not identical with Or. 981 (18), below. F. 65v blank.
- (20) ff. 66r-v. A fragment only (*fi Mahiyyat al-Shayatin wal-Ginn*) taken from *Tafsir al-Fatiha* by Muhammad b. Hamza al-Fanari (d. 834/1431), GAL G II, 233. CCO 1690 (IV, p. 38). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353.
- (20a) f. 67r. Prayer ascribed to Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. *Munagat Murshid al-Salikin Qutb al-Muhaqqiqin al-Shaykh al-Ra'is Abi 'Ali b. Sina*.
- (21) ff. 67v-71v. *Risala fil-Kulliyyat wa-Tahqiqiha* by Qutb al-Din Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), GAL G II, 209. CCO 1555 (III, p. 377). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. Title on f. 71v: *Risala fi Tahqiq al-Kulliyyat bi-Usulihi wa-Qawa'idihi*. As author is given there Mawla [...] Qutb al-Din.
- (22) ff. 72r-v. *Risala fil-Tasawwurat* by Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1570 (III, p. 380). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 305. On f. 72v the text is described as *min Fawa'id al-Muhaqqiq Afdal al-Muta'akhhirin Galal al-Dawla wal-Din Muhammad al-Dawwani*.
- (23) ff. 72v-74v. *Risala fil-Mabda' al-Awwal* by Hasan Chelebi b. Muhammad Shah Ibn al-Fanari (d. 886/1481), GAL G II, 229. CCO 1562 (III, p. 379). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299. Title derived from the opening sentence. Dated Muharram 926 (f. 74v).
- (24a) ff. 74v-75r. Notes and quotations, one indicated as coming from *Kutub Daniyal* (f. 74v), another from *al-Kashshaf* by al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290 (f. 75r). Another note concerns the particle *fa-* (ff. 75r-74v).

- (24) ff. 75v-77v. Anonymous gloss on the commentary by Mawlanazada Ahmad b. Mahmud al-Harawi (data?) on the *Hidayat al-Hikma* by Athir al-Din al-Mufaddal b. `Umar al-Abhari (d. 663/1265), GAL G I, 464. CCO 1519 (III, pp. 364-365). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 113. The text commented upon is indicated by overlining. Ff. 78r-79r blank.
- (25) ff. 79v-80v. *al-Masa'il bi-Gawabatih*a. Four questions and answers about the meaning of life, etc., by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. CCO 1981 (IV, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 198.
- (26) ff. 80v-81v. Abstracts about the soul, taken from works of Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. CCO 1469 (III, p. 334). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439. On f. 80v indicated as *Fasl min Kalam al-Shaykh al-Ra'is fil-Nafs*.
- (27) ff. 81v-84v. *fi Bayan Nafs al-Amr* (this title taken from the opening sentence where it is indicated as the first *Matlab*, f. 81v), by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 1566 (III, p. 379). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 246. Possibly incomplete at the end (abrupt ending on f. 84v). F. 85r blank.
- (28-30) ff. 85v-89r. Various citations from philosophical works. The longest are by Ahmad al-Talisi al-Gili and Galal al-Din al-Dawwani. CCO 1571 (III, p. 380). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- f. 85v. Quotation from *Durrat al-Ghawwas fi Awham al-Khawass* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276.
 - f. 86r. A note on the words *Faqih, Hakim, Sufi, Faylasuf, Insan*. Also a quotation (*Fa'ida*) from *Sharh al-Fusus al-Farani* by Mawlana Amir Isma'il, one of the pupils of Galal al-Din al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217. And five distichs in Turkish. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
 - f. 86v. A note on the proof of God's existence by Ahmad al-Talisi al-Gili.
 - f. 87r. *Khawass-i Mashayikh-i Kubar*, on the special properties of the name Ahmad, in Turkish. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). A quotation from *Hashiyat `Adud*, a some other, shorter notes.
 - f. 87v. Quotations from *Hashiyat Sharh al-`Adud*. This is a reference to `Adud al-Din al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208.
 - f. 88r. Quotations from a work by Abu al-Layth, possibly Abu al-Layth al-Samarqandi (4/10th cent), GAL G I, 196. Also quotations from poetry by *Sahib al-Kashshaf*, namely Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 292. And a few lines of Turkish poetry. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
 - ff. 88v-89r. A short untitled text of philosophical content by Galal, with whom is apparently meant Galal al-Din Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217.
 - f. 89r. A quotation from *Sharh-i Mawaqif*, a reference to the work by `Adud al-Din al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208. And a quotation from *Durrat al-Ghawwas fi Awham al-Khawass* by al-Qasim b. `Ali al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. And a few other shorter texts.
- (31) ff. 89v-91r. *Mabahith al-Burhan* by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 1567 (III, p. 380). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 173. Title on f. 91r.
- (31a) f. 91r, margin. Quotation from the *Sharh* by Khawagazada on *Kitab al-Mawaqif* by al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208.

- (32) ff. 91r-98r. *Risala fil-Wugud al-Dihni* by Molla Lutfi (d. 900/1494), GAL G II, 235. CCO 1568 (III, p. 380). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 306. Given title, on the basis of the first sentence.
- (32a) f. 98v. A note on the difference between *Sahw*, negligence, and *Nisyan*, forgetting. Signed by `Ali Musa.
- (33b) f. 99r. Three notes (*Fa`ida*), signed by Bikzada al-Tabib in Bab al-Sa`ada. F. 99v blank.
- (33c) f. 100r. The title-page for No. 33, below, has been filled with notes and quotations. Lines of Turkish poetry by Nagati (Necati). Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). A *Waqf* note by Hamid b. Muhammad b. Shaykh Duruz for his children and grand-children, a quotation from *Hashiyat Sayyid Sharh `Adud* (by which is meant: a gloss on the commentary by al-Gurgani on the *Kitab al-Mawaqif* by al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 208), a note from Shuga` Khalifa, a quotation from the *Shifa* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 454, and from a source referred to as *Mukhtasar*.
- (33) ff. 100r-118v. *Risalat Ithbat al-Wagib* by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217. Written by two different copyists and on different kinds of paper (between ff. 109v-110r). CCO 1575 (III, p. 381). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298.
- (34) ff. 119r-132v. *Risala fil-Masa'il al-Ashara* by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217. CCO 1572 (III, pp. 380-381). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299. Possibly incomplete at the end. Ff. 133r-135v blank. From then on another copyist.
- (34a) f. 136r. The title-page of No. 35, below, has been used for notes and quotations: *Tafsir Qadi* (= *Anwar al-Tanzil wa-Asrar al-Ta'wil* by `Abdallah b. `Umar al-Baydawi (d. 716/1316?), GAL G I, 417), *Hawashi al-Tafsir* (uncertain), *Hashiyat al-Kashshaf lil-Mawla Sa'd al-Din* (= the *Hashiya* by Sa'd al-Din al-Taftazani (d. 791/1389) on *al-Kashshaf `an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. `Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290).
- (35) ff. 136r-139r. *Risalat al-Shaykh Abi al-Hasan `Ali b. Ridwan ila Atibba' Misr wal-Qahira al-Mu'izziyya [...]* li-yashku fiha Halahu wa-ma gara baynahu wa-bayna al-`Allama al-Mukhtar b. Hasan al-Baghdadi al-Tabib. Letter from `Ali Ibn Ridwan al-Misri (d. 460/1068), GAL G I, 484, to the Egyptian physicians about his controversy with Ibn Butlan. Dated 1 Dhu al-Higga 953, copied by Ahmad Wali al-Din al-Hunaydi al-Maliki (colophon on f. 139r). CCO 1334 (III, p. 244). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 437. F. 139v blank.
- (36) ff. 140r-153v. *Risala fil-Nafs*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati No. 102. CCO 1467 (III, pp. 333-334). Dated beginning Muharram 954, copied by Ahmad Wali al-Din al-Hunaydi al-Maliki al-Ash`ari al-Sa`idi (colophon on f. 153v). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 300.
- ¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 141, p. 215, where chapter 6 on music (f. 146) is discussed.
- (37) ff. 154r-163r. *Risala fil-Hudud*, by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 9. Dated beginning Muharram 954, copied by Ahmad Wali al-Din al-Hunaydi al-Maliki (colophon on f. 163r). CCO 1463 (III, p. 324). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296.
- (37a) f. 163v. A *dubayt* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Beginning: *ya Ghafilan `an Harakat al-Falak ...*
- (38) ff. 164r-169v. *Risala fi Taqasim al-Hikma* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Anawati No. 4. CCO 1478 (III, p. 338). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 305. Dated beginning

Muharram 954, copied by Ahmad Wali al-Din al-Hunaydi al-Maliki al-Ash`ari al-Sa`idi (colophon on f. 169v).

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 137, p. 211.

(39) ff. 170r-176v. *Risala fil-Huruf* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 47. Dated 954 AH. CCO 1479 (III, pp. 338-339). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 296. Dated Muharram 954, copied by Ahmad Wali al-Din al-Hunaydi al-Maliki al-Sa`idi al-Khazragi (colophon on f. 176v).

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 140, pp. 214-215, where the chapter on music is discussed.

(40) ff. 177r-186v. *Risala fi Mahiyyat al-`Ishq* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 230. Dated 954 AH. CCO 1480 (III, p. 339). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299. Dated Muharram 954, copied by Ahmad Wali al-Hunaydi al-Maliki al-Ash`ari al-Sa`idi (colophon on f. 186v).

(41) ff. 188r-197v. *Risala fil-Akhlaq* by al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 456. Anawati No. 246. CCO 2143 (IV, p. 313). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 291. Dated Muharram 954, copied by Ahmad Wali al-Hunaydi al-Maliki al-Ash`ari al-Sa`idi (colophon on f. 196v).

(41a) f. 197r is the title-page of No. 42, below, and contains several notes. *Huruf-i Higa-i Kufi*. A survey of Kufic script, with curiously drawn square-shaped letters of the Kufi alphabet. Also schematical notes of the division of sciences as treated in No. 42.

(42) ff. ff. 198r-243v. *al-Durr al-Nazim fi Ahwal al-`Ulum wal-Ta`lim*, anonymous reworking of *Irshad al-Qasid ila Asna al-Maqasid* by Muhammad b. Ibrahim b. Sa`id Ibn al-Akfani (d. 749/1348), GAL G II, 137. CCO 3 (I, p. 4; V, pp. 136-138); CCA 17 (I, pp. 21-23). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 136. See now also J.J. Witkam, *De Egyptische arts Ibn al-Akfani ...* (Leiden 1989), especially pp. 54, 254-264. A typewritten copy, with register, made by J.J. Witkam of Or. 958 (42) is Or. 23.066, below. Dated 954, copied by Ahmad Wali al-Hunaydi al-Maliki al-Ash`ari al-Sa`idi (colophon on f. 243v).

¶ See also Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979, No. 87, pp. 146-147, where the chapter on music is discussed.

(43) ff. 244r-246r. *Risala fil-Nafs al-Natiqa* by Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), GAL G II, 209. Dated 954 AH. CCO 1557 (III, p. 377). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 300. Dated 19 Dhu al-Qa`da 954, copied by Ahmad Wali al-Hunaydi al-Maliki al-Sa`idi al-Khazragi (colophon on f. 246r). F. 246v blank.

(44) ff. 247r-250r. *Risala fil-Kalam `ala al-Nafs al-Natiqa* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 455. Not identical with MS Berlin, Ahlwardt 5342. Published in *al-Kitab* 11 (April 1952), pp. 419-423. Dated the morning of 19 Dhu al-Qa`da 954, copied by Ahmad Wali al-Hunaydi al-Maliki al-Sa`idi al-Khazragi (colophon on f. 250r). CCO 1468 (III, p. 334). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. F. 250v blank.

(44a) f. 251r. Three quotations from a work entitled *Fawa`ih (al-Fawa`ih al-Miskiyya fil-Fawatih al-Makkiyya* by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231). Ff. 251v-252v blank.

(44b) f. 253r. A quotation from *al-Hawi al-Kabir* (= *Kitab al-Hawi* by Muhammad b. Zakariyya` al-Razi (d. 311/923 or 320/932), GAL S I, 419). Ff. 253v-254v blank.

- (45) f. 255r. *Risala fil-Tib*, treatise on aromatics by Ibn Sina (d. 428/1037, GAL G I, 456. Anawati No. 135. CCO 2140 (IV, p. 312). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 305.
- (46) ff. 255v-266v. *al-Adwiya al-Qalbiyya* by Abu `Ali al-Husayn b. `Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 458. Anawati No. 111. CCO 1330 (III, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 2.
- (46a) ff. 267r-268r. Notes, on illnesses mentioned by al-Zahrawi which are not mentioned by his predecessors (f. 267r). Apparently a reference to *al-Tasrif liman `agiza `an al-Ta`lif* by Abu al-Qasim Khalaf b. `Abbas al-Zahrawi al-Andalusi (d. 404/1013), GAL G I, 239. On two legendary persons with the name Luqman (f. 267v). A quotation on the difference between reality and dream, taken from *al-Fawa`ih al-Miskiyya fil-Fawatih al-Makkiyya* by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Bistami (d. 858/1454), GAL G II, 231 (f. 268r). A note on the subject of *Ta`wil Waqa`i` al-Sa`irin* (f. 268r). Ff. 268v-271r blank.
- (47) ff. 271v-302v. *Risala fil-Mahabba* by Khalil b. al-Yazdi. Autograph?. Dated 25 Sha`ban 950 (colophon on f. 302v). CCO 1598 (III, p. 388), where the arguments are given for this text being an autograph, but these are not entirely convincing. It is evident that the copy is a contemporary copy, but the year 950 AH being mentioned both in the text (f. 287v, line 2) and in the colophon does not automatically imply that this is an autograph copy of the text. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299.
- (48) ff. 303r-324r. Nasta`liq script almost entirely devoid of punctuation; at the latter part the rubrication is missing. Supergloss by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501) on the gloss by al-Gurgani (d. 816/1413) on the commentary by Qutb al-Din al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364) on *al-Risala al-Shamsiyya fi al-Qawa`id al-Mantiqiyya*, by Nagm al-Din `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 466. CCO 1534 (III, p. 371). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 311. Ff. 325r-331r blank.
- (49) ff. 331v-332r. Notes in Turkish, on a variety of (legal) subjects, copied by Sa`d al-Din. Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000). Ff. 332v-334v blank, except for a small note on f. 333v.
- [* Ar. 958]

Or. 959

Collective volume with texts in Arabic, paper, 1 + 273 + 4 ff., *naskh* script, one copyist, dated several dates in 995 AH (colophons on ff. 32v, 273v), full-leather Islamic binding with flap, blind tooled ornamentation (borders, medallion), red wax seal inside back cover.

On f. [1a] a list of the four titles contained in the present volume.

(1) ff. 1v-28v. *Risala fi Gawaz al-La`n `ala Yazid*, by `Abd al-Rahman b. Abi al-Hasan Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 503 (author's name on f. 1b, lines 8-9. Text transmitted to the copyist by Sharaf al-Din Abu Muhammad `Abd al-`Aziz b. Muhammad b. `Abd al-Muhsin al-Ansari al-Awsi, who had issued a Qira'a permit on Friday 2 Safar 956 (f. 1b). The text was copied by the copyist from a copy on which was the handwriting of the author and that of Sharaf al-Din Abu Muhammad `Abd al-`Aziz b. Muhammad b. al-Muhsin b. Muhammad b. Mansur al-Ansari in 977 (f. 28v). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 295.

(1a) ff. 28v-29v. Nine lines of poetry rhyming in *nun*, attributed to `Amr b. al-`As al-Sahmi (d. c. 42/663), GAS II, p. 284. Taken from the same source as No. 1, above.

(1b) ff. 29v-32v. *Qasida Lamiyya*, attributed to `Amr b. al-`As al-Sahmi (d. c. 42/663), GAS II, p. 284, and transmitted on the authority of Abu al-Fadl Ibn Muzahim al-Muqri. Dated 10 Muharram 995 (colophon on f. 32v). Ff. 33r-34r blank. Apparently taken from the same source as No. 1, above.

(2) ff. 34v-145r. *al-Masra` al-Shayn fi Qatl al-Husayn*, ascribed to Abu Mikhnaf Lut b. Yahya al-Azdi (d. 157/774), GAL G I, 65, GAS I, pp. 308-309. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 201. Title on f. 145r, author on ff. 35v-36r.

(3) ff. 145v-198v. *Akhdh al-Tha`r `ala Yad al-Sada al-Akhyar Ibrahim al-Thaqafi al-Mukhtar*, ascribed to Abu Mikhnaf Lut b. Yahya al-Azdi (d. 157/774), GAL G I, 65, GAS I, pp. 308-309 (where this text is mentioned under the title: *Khabar al-Mukhtar wa-Ibn Ziyad*). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 9. Title on f. 145r. On f. 198v the title is given as *Hadith al-Tha`r `ala Yad al-Mukhtar*. F. 199r blank.

(4) ff. 199v-273v. *Nubdha nuqilat min Kitab Gawahir al-`Iqdayn fi Fadl al-Sharafayn*, an abstract from *Gawahir al-`Iqdayn fi Fadl al-Sharafayn* by Nur al-Din `Ali b. `Abdallah al-Samhudi al-Shafi`i (d. 911/1506), GAL G II, 174, who compiled the work in 897 AH. Contains *dhikr* 14 and part of *dhikr* 15 of *qism* 2. See also CCO 2045 (IV, p. 271). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 97. At the end of the text is a *Takhmis*. Dated Saturday 29 Safar 995 (colophon on f. 273v). Followed by four blank leaves.

The contents of the four fascicules in this manuscript has been described in CCO 792 (II, pp. 163-167); CCA 909 (II, pp. 58-61).

[* Ar. 959]

Or. 960

Collective volume with texts in Turkish, paper, 105 pp., *naskh* script, one copyist, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards.

- (1) pp. 1-94. *Risala-yi Birgeli* (al-Birkawi, d. 981/1573), who compiled this well-known catechism in 970 AH. CCO 2123 (IV, p. 305). *Vasiyet-name. Wasiyyatnama-yi Birgeli Muhammad Efendi* (f. 1b).
 - (2) pp. 94-101. Short treatise, with *basmala* of its own, on the necessary and permitted attributes of God. CCO 2123 (IV, p. 305).
 - (3) pp. 102-105. Enumeration of the thirty obligatory acts (*furud*). CCO 2123 (IV, p. 305). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 358-359.
- (Ar. 960)

Or. 961

Collective volume with texts in Arabic and Persian, with some Turkish, paper, 69 ff., *nasta`liq* script, dated 1 Muharram 972 (colophon on f. 69a), owner's note by al-Sayyid `Abdallah, using the *takhallus* Sabzi, b. al-Sharif Isma`il, known as Salami, dated 15 Ragab 1065, who received the book as a gift from a friend (f. 1a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards, red wax seal on f. 1a.

(1) ff. 1a-56a. *Sharh Kalimat al-Khulafa al-Rashidin al-Murshidin*, commentary in Persian by Ahmad b. Ishaq al-Watwat (d. 573/1177, or 578 AH), GAL S I, 486, on four sets of Arabic sayings (*Sad Kalima*), one by each righteous caliph, dated 972 AH. CCO 234 (I, p. 192); CCA 374 (I, pp. 211-212). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 332.

From f. 44b onwards, beginning with the sayings of the caliph `Ali, there is marginal commentary in Turkish.

The *matn* is distinguished by overlining. At the end of each section the title is given.

ff. 1b-13b: *Sad kalima-yi Siddiq-i Akbar*. As author is mentioned Muhammad b.

Muhammad al-`Umari al-Rashid al-Katib al-Watwat (f. 1b).

ff. 14b-30b: *Sad kalimat-i `Umar b. al-Khattab*. As author is mentioned Muhammad b.

Muhammad al-`Umari al-Rashid al-Katib (f. 14b).

ff. 31b-43b: *Sad kalima-yi Dhu al-Nurayn*. As author is mentioned Muhammad b.

Muhammad al-`Umari al-Rashid al-Katib (f. 31b). With some commentary in Turkish, from f. 34b onwards.

ff. 44b-56a: *Sad kalima-yi Amir al-Mu'minin Asad Allah al-Ghalib `Ali b. Abi Talib*. Each Arabic sentence is followed by a Persian *dubayt*, which in turn is followed by commentary. As original compiler of the Arabic text `Amr b. Bahr al-Gahiz (d. 255/868), GAL G I, 146, is mentioned, and as author of the selection of the sayings and of the Persian translation and commentary Muhammad b. Muhammad b. `Abd al-Galil al-Watwat (f. 44b). This part with sayings of `Ali b. Abi Talib is the same text which also exists independently under the title *Mi'at Kalima*, the hundred apophthegms of the *imam* `Ali b. Abi Talib (d. 40/660), GAL G I, 44 (Arabic text and Persian *dubayt*'s compared with those in Or. 25.668, below).

Each section is executed as a separate text.

(2) ff. 56b-69a. *Nathr al-La'ali min Kalimat Amir al-Mu'minin `Ali*, a collection of proverbs ascribed to `Ali b. Abi Talib, GAL S I, 75. Arabic text (distinguished by overlining) with Persian explanation. Dated Friday night 1 Muharram 972 (colophon on f. 69a, August 9, 1564). On f. 56b title: *Kitab Nathr al-La'ali min Kalam Amir al-Mu'minin wa-Imam al-Muttaqin Asad Allah al-Ghalib wa-Matlub Kull Talib `Ali b. Abi Talib*. CCO 234 (I, p. 192); CCA 377 (I, p. 212). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 250.

See also Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 359-360.

[* Ar. 961]

Or. 962

Collective volume with texts in Persian and Turkish, paper, 116 ff., *nasta'liq* script by one copyist, half-leather standard Library binding, pasted boards, red wax seal (f. 1a).

(1) ff. 2b-101b. Persian and Turkish. *Daqa'iq al-Haqa'iq*, Persian-Turkish vocabulary (concentrating on the distinctions between homonyms and synonyms in Persian) by Mawla Ahmad b. Sulayman, known as Kamal Pasha Zada (d. 940/1533), who dedicated this work to Ibrahim Pasha (d. 942/1536), the *sahib diwan*, grand-vizir, during the reign of Sultan Sulayman. CCO 183 (I, p. 99).

(2) ff. 102b-116b. Turkish. *Risala-yi Ya'iyya*. Treatise by Mawla Ahmad b. Sulayman, known as Kamal Pasha Zada (d. 940/1533) on the suffix *-i* in the Persian language. The beginning is edited in CCO 99 (I, pp. 53-55).

In the prelims several shorter pieces, also in Persian.

See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 360-362.

Earlier provenance: 'No. 119' (f. 1a).

[* Ar. 962]

Or. 963

Collective volume with texts in Arabic, paper, 121 ff., half-leather European binding.

(1) ff. 1-76r. Commentary by Sa'd al-Din Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din 'Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. CCO 1995 (IV, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. Extensive glossing, especially in the beginning. *Nasta'liq* script, dated 929 AH (f. 76r)

(2) ff. 77v-112v. Gloss by Ahmad b. Musa al-Khayali (d. after 862/1458) on the commentary by Sa'd al-Din Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din 'Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. Dated 929 AH. CCO 1996 (IV, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. Same hand as previous text.

Extensive glossing, especially in the beginning. Dated middle of Dhu al-Higga 929 (f. 112r). Ff. 112b-115b blank. Notes on ff. 116r, 117r, 121r. Another copy is Or. 11.899, below.

(3) ff. 117v-120v. *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din 'Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. CCO 1991 (IV, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. Illuminated *basmala* (f. 117v). Old European notes, in pencil.

[* Ar. 963]

Or. 964

Arabic, paper, 115 ff., *naskh* script, dated 19 Dhu al-Higga 887, copied by Muhammad b. 'Abdallah Abu al-Sa'adat from the copy by the author's son *Bayad Sahih* on f. 91b, owner's note by Abu al-Su'ud al-Shahadi al-Hanafi in 1029 AH, owner's note by Ibn Muhammad Hafiz Ibrahim, known as 'Itrizada in Aleppo in Safar 1067, with a seal (f. 1a), red wax seal (f. 1a), full-leather standard Library binding, replacing an Islamic binding with flap.

Durar al-Bihar fi Madhahib al-A'imma al-Akhyar Abi Hanifa wal-Malik wal-Shafi'i wa-Ahmad, by Abu 'Abdallah Muhammad b. Yusuf al-Qunawi (d. 788/1386), GAL G II, 81, who completed the work in the course of 740 AH (notes on f. 115a). CCO 1849 (IV, p. 145). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 68.

On f. 115b scribbling.

[* Ar. 964]

Or. 965

Arabic, paper, 168 ff., *naskh* script, with rubrication, representants for the rubrication in the margins, dated 2 Sha'ban 865, copied by Muhammad b. Muhammad b. Abu al-... al-

Shafi'i (colophon on f. 167b), half-leather Islamic binding, originally with flap (now lost), pasted boards (marbled paper), owner's note by Muslih al-Din b. Muhammad b. Hasan b. Husayn al-Rawi (f. 1a), reader's note by Muhammad b. Muhammad b. Muhammad b. Abi Bakr b. Abi al-Hasan `Ali b. Muhammad b. Salih b. Ra'fat b. Salih b. Muhammad al-Ansari, known as al-Galali on 17 Rabi' II 870 (f. 2a), title on lower edge: *Badhl al-Ma'un*, red wax seal on f. 1a.

Badhl al-Ma'un fi Fawa'id al-Ta'un by Ahmad b. `Ali Ibn Hagar al-`Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 69, who completed the work in Gumada II 833 (note on f. 166a). CCO 2034 (IV, pp. 261-262). On f. 166b a note on the demise of the author on 22 Dhu al-Higga 852, at the beginning of a plague epidemic. On ff. 167a-b is an ex-libris text, indicating that the book belonged to the library of the Mamluk Sultan al-Malik al-`Aziz Yusuf Abu al-Mahasin (reigned for 94 days in 841-842 AH), son of al-Sultan al-Shahid al-Ashraf Abu al-Nasr Barsbay al-Hanafi. Ff. 168a-b blank. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 35.

[*Ar. 965]

Or. 966

Arabic, paper (occasionally coloured), 138 ff. (no. ff. 48-49 given), *naskh* script, illuminated title-page (f. 1a), not dated but apparently a 'medieval' manuscript, full-leather standard Library binding.

Diwan al-Sababa, by Shihab al-Din Ahmad Ibn Abi Hagala (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 428 (I, pp. 292-293); CCA 497 (I, p. 304). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 66.

Earlier provenance: Dated Islamic owners' notes: 936 AH (f. 138b); 1031 AH (f. 1a).

'No. 45' (f. 1a).

Inscription in Latin at the end (f. 139b): 'In Amicitia tesseram Reliquit | manus Amicam. | Ricardo Prior. Anglo-Brittanus | Aleppo 10. Iuniji. 1654. |

[* Ar. 966]

Or. 967

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian, paper, 263 ff., *naskh* script, several hands, dated 959 AH (f. 160r) but an owner's note is dated 957 (f. 4r), full-leather standard Library binding.

f. 1r. Notes of varied nature (law of succession, abbreviations, etc.), in *nasta'liq* script.

f. 1v. Notes. Also the table of contents (for text No. 1, below), written by the copyist. F. 2r blank.

(1a) ff. 2v-3v. *Nasta'liq* script. A quotation from the work entitled *al-Muhadhdhab al-Bari'*, a commentary by Ahmad b. Fahd al-Hilli (d. 841/1437), GAL S I, 712; G II, 164, on *al-Nafi' fi Mukhtasar al-Shara'i'*, the compendium by Zayn al-Din b. `Ali al-`Amili al-Shahid al-Thani (d. 966/1558) of his own work *Masalik al-Afham ila Tanqih Shara'i' al-Islam*, being a commentary on *Shara'i' al-Islam* by Nagm al-Din Ga`far b. Muhammad b. Sa'id al-Hilli al-Muhaqqiq al-Awwal (d. 676/1277), GAL G I, 406.

On f. 4r are abbreviations for reference to *Hadith* works. Also on f. 4a are owners' notes: Ibn `Ali Hasan al-Kashi, dated Gumada II 974; Muhammad b. Hasan al-Kashi, possibly the son the previously mentioned owner; and another one, with the name erased, and dated 957 AH. Also other notes, recipes, etc.

- (1) ff. 4v-160r. *al-Nafi' fi Mukhtasar al-Shara'i'*, compendium by Zayn al-Din b. 'Ali al-'Amili al-Shahid al-Thani (d. 966/1558) of his own work *Masalik al-Afham ila Tanqih Shara'i' al-Islam*, being a commentary on *Shara'i' al-Islam* by Nagm al-Din Ga'far b. Muhammad b. Sa'id al-Hilli al-Muhaqqiq al-Awwal (d. 676/1277), GAL G I, 406. Dated Sunday in the middle of Rabi' I 959, copied by Malik 'Ali b. Mir Muhammad b. Haydar Tibrizi (colophon on f. 160r, with copyist verse in Persian). CCO 1794 (IV, p. 116). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 330.
- (1b) ff. 160v-162r. Sayings of the Prophet Muhammad, *Hadith*, mostly without Isnad. F. 162v blank.
- (2) ff. 163v-199v. *Kashf al-Riba 'an Ahkam al-Ghiba* by Zayn al-Din b. 'Ali al-'Amili al-Shahid al-Thani (d. 966/1558), GAL G II, 325. CCO 2174 (IV, pp. 330-331). Dated Wednesday 5 Muharram 959, copied by Malik 'Ali b. Mir Muhammad b. Haydar (colophon on f. 199v, with copyist's verse). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 154. Ff. 200r-202v blank.
- (2a) ff. 203r-204v. *Naskh* script. A quotation from an unidentified work entitled *al-Tadhkira* on the subject of greeting and returning the greeting. Ff. 205r-207r blank.
- (2b) ff. 207v-208v. *Nasta'liq* script. *Risala fi Nikah al-Mut'a* by 'Ali b. 'Abd al-'Al, who is probably identical with 'Ali b. al-Huayn 'Abd al-'Ali al-Karaki al-Muhaqqiq al-Thani (d. 945/1538), GAL S II, 574-575, where this *Risala* is not mentioned, however.
- (2c) ff. 209r-v. *Nasta'liq* script. A note transmitted on authority of the *imam* 'Ali b. Abi Talib, on the special properties of a *sura* of the *Qur'an*.
- (3) ff. 210v-257v. Commentary by 'Ali b. 'Abd al-'Ali, who is probably identical with 'Ali b. al-Huayn 'Abd al-'Ali al-Karaki al-Muhaqqiq al-Thani (d. 945/1538), GAL S II, 574-575, on *al-Nafi' fi Mukhtasar al-Shara'i'*, compendium by Zayn al-Din b. 'Ali al-'Amili al-Shahid al-Thani (d. 966/1558) of his own work *Masalik al-Afham ila Tanqih Shara'i' al-Islam*, being a commentary on *Shara'i' al-Islam* by Nagm al-Din Ga'far b. Muhammad b. Sa'id al-Hilli al-Muhaqqiq al-Awwal (d. 676/1277), GAL G I, 406. CCO 1796 (IV, pp. 116-117). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 330. On f. 210r a dated owner's mark of 959 AH, with the name made illegible.
- (3a) ff. 258r-v. Quotations from *Nahg al-Balagha*. On ff. 258r-v: a *Khutba* by the *imam* 'Ali b. Abi Talib, known as *al-Khutba al-Shaqshaqiyya*. On f. 259r part from a *Wasiyya* by the *imam* 'Ali b. Abi Talib, and another quotation from the same source.
- (3b) f. 259v. Anecdote between Hisham b. 'Abd al-Malik and the poet al-Farazdaq (d. 110/728), GAL G I, 53, with quotations of poetry of the latter.
- (3c) f. 260r. Note in Persian on prayer. Also lines of Persian poetry. And a recipe against hemorrhoids (*bawasir*), in Arabic. Ff. 261v-262r pasted onto one another, which fact makes the texts on these pages illegible.
- (3d) f. 262v. A list of 24 disapproved actions. And another note, and a short table of contents for the present volume.
- (3e) ff. 263r-v. Several different notes, both in Arabic and Persian. On f. 263v is a note in Persian on *Tadakhul*, *Tawafuq*, *Tasharuk* and *Tabayun* and one in Arabic on the same subject, taken from a work entitled *Tahrir al-Ahkam*.
- [* Ar. 967]

Or. 968

Collective volume with texts in Persian, paper, 2 + 80 + 2 ff., *nasta'liq* script, dated 855 (f. 43a) and 858 (f. 80b), owner's note on f. 43b by Muhammad b. Hasan b. Yahya is dated 927 AH and located Baladiyya-yi Sultaniyya, another owner's note on f. [1b] by Hasan, known as Baha'i, time-keeper (*Muwaqqit*) in Gami` Sultan Muhammad Khan Ghazi, and teacher (*Mudarris*) bi-Madrasa-yi Gubbachi Bashi in Qustantiniyya, in the year 1055 AH, full-leather Oriental binding without ornamentation, red wax seal on f. 1a..

- (1) ff. 1b-43a. *Zad al-Musafirin* by Husayni Sadat (d. 719 AH), dated 20 Gumada I 855 (colophon on f. 43a). CCO 664 (II, pp. 116-117), where a survey of the chapter titles is given.
- (2) ff. 44b-58a. *Rushna'i-nama*, composed in 343 AH by Nasir-i Khusraw. CCO 630 (II, pp. 107-108), where a survey of the chapter titles is given.
- (3a) ff. 58b-63b. An incomplete (abrupt end) unidentified theological prose text. CCO 696 (II, p. 124).
- (3) ff. 64a-80b. A poem on Sufi matters. CCO 696 (II, p. 124). Dated 1 Gumada II 858, copied in Baladiyya-yi Sultaniyya (colophon on f. 80b).
Remaining two leaves blank.
[* Ar. 968]

Or. 969

Collective volume with texts in Arabic and Turkish, with some Persian, paper, 202 ff., *nasta'liq* script, title on lower edge: *Dustur al-Lugha lil-Batanzi*, half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper).

- (1a) f. 1a. Notes and quotations, in Arabic.
- (1b) f. 1b. Anecdote in Persian, on the enhancement of memory.
- (1c) ff. 2a-1b. *Bab al-Gam` wal-Tasghir*, the chapter on the plural and on diminution, apparently taken from a text on Arabic morphology, in Arabic.
- (1) ff. 2b-191b. Arabic. *Dustur al-Lugha al-'Arabiyya* by Abu `Abdallah al-Husayn b. Ibrahim b. Ahmad al-Natanzi Dhu al-Bayanayn (d. 499/1106, or 497/1103), GAL G I, 288. CCO 128 (I, pp. 74-75); CCA 103 (I, p. 65). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 72. The work is divided into 28 books (*Kitab*), according to the number of letters of the alphabet. Paper edges provided with silk threads for easy reference.
- (2) ff. 192a-194b. Turkish. The beginning only (chapters 1-2) of *Miftah al-Lugha*, a grammar of the Persian language by Mahmud b. Adham (Mahmud b. Edhem of Amasya, cf. `OM I, p. 160), who wrote the work in 896/1491 and who dedicated it to Sultan Bayezid (ruled 886-918/1481-1512). CCO 98 (I, p. 53). C.A. Storey, *Persian literature. A bibliographical survey*. London 1953-, vol. III/1, p. 65. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 363, where also the here following notes are described more extensively.
- On f. 195a are medical recipes, partly in Turkish.
- On f. 195b a note in Turkish. F. 196a blank.
- On ff. 196b-197a are two quotations from a work, or author, here referred to as *Kafi*, both on technicalities of ritual prayer (*Salat*). Ff. 197b-201a almost entirely blank.
- On f. 201b are three distichs. A name is written over them: Sa`d b. Hamid. F. 202a blank.

f. 202b. Notes and poetical quotations, in Arabic and Turkish.
[* Ar. 969]

Or. 970

Collective volume with texts in Arabic, paper, 192 ff., *naskh* script with *nasta'liq* features, dated Wednesday 25 Shawwal 970 copied by Ishaq b. Muhammad b. 'Abd al-Karim al-Mahuti (?) al-Shafi'i al-Qadiri in Mekka (colophon on f. 193a), red wax seal on f. 1a, full-leather standard Library binding, whereas it can be seen that the former binding had a flap.

(1) ff. 1a-193a. *Bughyat al-'Ulama' wal-Ruwat*, an appendix (*Dhayl*) by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Sakhawi (d. 902/1497), to *Raf' al-Isr 'an Qudat Misr* by the former's Shaykh Ahmad b. 'Ali Ibn Hagar al-'Asqalani (d. 852/1449), GAL G II, 70. CCO 905 (II, pp. 317-321) gives the list of biographees. CCA 1118 (II, pp. 190-192). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 281. On f. 1a the title is given as *Hadha Kitab Dhayl al-Sakhawi 'ala Raf' al-Isr 'an Qudat Misr li-Shaykhihi Shaykh al-Islam Ibn Hagar [...]*. Also on f. 1a is a list of biographees.

(2) ff. 193b-194a. *Qasida* of 27 distichs by al-Qadi Abu Ya'la Hamza b. 'Abd al-Razzaq b. Abi Hasin (not in GAL), in which he bewails Mukhlis al-Dawla Abu al-Futuh Muqallad b. Nasr b. Sa'd al-Kinani (f. 193b). CCO 905 (II, p. 321). Not in Voorhoeve, *Handlist*. Copied by another copyist. F. 194b blank.

[* Ar. 970]

Or. 971

Collective volume with texts in Arabic, paper, 190 + 1 ff., *naskh* (ff. 1-63b) and a much smaller *nasta'liq*-like scripts (from f. 63b onwards), dated 866 AH (f. 38b) and 879 AH (f. 190b), the second part copied by Nur al-Din al-Mahalli (ff. 64b, 190b), full-leather standard Library binding, black wax seal on f. 1a.

The common subject of the two texts in this volume is the opposition against Sufism.

(1) ff. 1a-38b. *Tanbih al-Ghabi 'ala Takfir Ibn al-'Arabi*, or *al-Nusus min Kufr al-Fusus*, by Burhan al-Din Abu al-Hasan Ibrahim b. 'Umar b. Hasan b. 'Ali b. Abi Bakr al-Biqai al-Shafi'i, who had settled in Cairo, *Nazil al-Qahira al-Mu'izziyya* (d. 885/1480), GAL G II, 142. The draft (*Miswadda*) was completed in Shawwal 864, this copy was copied at the end of 866 AH (colophon on f. 38b). CCO 2039 (IV, pp. 265-266). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 364. The formula in the colophon (*Qala Musannifuhu ... farightu min Miswaddat hadha al-Kitab ...*) would at first sight point at the possibility that this is an autograph copy. It is more probable, however, that the copyist directly heard this from the author. That latter possibility is corroborated by the reader's note on the title-page (f. 1a), dated Cairo 866, written by the reader/copyist, in which he also mentions the author of the work.

(2) ff. 39a-190b. *Sawab al-Gawab*, by Burhan al-Din Abu al-Hasan Ibrahim b. 'Umar b. Hasan b. 'Ali b. Abi Bakr al-Biqai al-Shafi'i (d. 885/1480), GAL G II, 142. In the copy of the Bodleian Library the title is: *al-Natiq bil-Sawab al-Farid li-Takfir Ibn al-Farid*. The text is followed, from f. 63b onwards, by further notes entitled *al-Radd al-Kashif li-Murad Ahl al-Ittihad*. After the author had incorporated in his text the notes of the copyist Nur al-Din 'Ali b. Muhammad al-Mahalli, he called the entire work *al-Gawab al-Hadd ila Tahqiq al-Murad min Talbis Ahl al-Ittihad*. CCO 2040 (IV, pp. 266-268). See Voorhoeve, *Handlist*, p.

334. On f. 190b the copyist, `Ali b. Muhammad b. Muhammad b. Muhammad b. `Ali al-Mahalli al-Shafi'i, is said to have finished copying and reading (*Kitabatan wa-Mutala'atan*) the text during a period which ended on 16 Ramadan 879 (f. 190b). Information from CCO: The preface, mentioned by Haggi Khalifa (II, pp. 88 ff.), is not available in the present copy. Here, first thirty lines from *al-Qasida al-Ta'iyya* or *al-Ta'iyya al-Kubra* by Ibn al-Farid (d. 632/1235), GAL G I, 262, are given, which are the commented upon, although in an order different from the order in the *Diwan* of Ibn al-Farid. This treatment of the lines by Ibn al-Farid is followed, from f. 48a onwards, by matters raised by other theologians.

On f. 64a begins in fact a new, though related text, here referred to as gloss, *Hashiya*, which al-Biqā'i gave the title *al-Radd al-Kashif li-Murad Ahl al-Ittihad* (f. 64b). That text was further complemented by Nur al-Din al-Mahalli, and the whole text, *Hashiya* and additions, then received the title *al-Gawab al-Hadd ila Tahqiq al-Murad min Talbis Ahl al-Ittihad* (f. 64b).

About the marginal notes the following can be observed:

Notes, mostly of textual nature, possibly in the hand of al-Biqā'i himself could be in the margins of ff. 64b, 69a, 93a, 104a, 170a.

Some marginal notes (ff. 108a, 108b) are provided with *Shaykhuna*, meaning that the information comes from al-Biqā'i, but at the same time that he cannot be the person who wrote these notes.

Other marginal notes are written by the copyist under his own responsibility and signed with *Katibuhu* (ff. 133a).

In addition to the above there are numerous smaller notes, the origin of which cannot precisely be determined.

On f. 39a is a *Fa'ida*, telling that an earlier work on the same subject is *al-Ghayth al-'Arid fi Mu'aradat Diwan Ibn al-Farid* by Shihab al-Din Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13.

[* Ar. 971]

Or. 972

Persian, paper, 188 + 2 ff., *nasta'liq*, illuminated double opening page (ff. 1b-2a); entire text set in gold frames, dated Thursday 17 Ragab 952 (colophon on f. 188a), half-leather standard Library binding, pasted boards.

Diwan of Hafiz (d. 792/1390). CCO 671 (II, p. 118).

[*Ar. 972]

Or. 973

Arabic, paper (with alternating colours: yellowish, reddish), 3 + 149 + 6 ff., illuminated colophon: dated Sha'ban 729, copied by Muhammad b. Musa b. Ahmad b. al-Nu'man b. al-Mundhir (f. 149a), half-leather Islamic binding with flap, pasted boards (marbled paper, not old), red wax seal on f. [1a].

Vol. 2 only of *Mir'at al-Zaman fi Ta'rikh al-A'yan* by Yusuf b. Qizoglu Sibte Ibn al-Gawzi (d. 654/1257), GAL G I, 347. CCO 756 (II, p. 147); CCA 834 (II, p. 18). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 216.

On f. [3b] title and author, written in Arabic by an 18th-century (?) European scholar.
Earlier provenance: 'No. 65' (f. 1a). Title-page with considerable damage, a few owners' notes still visible. The 6 extra ff. at the end are blank.
[* Ar. 973]

Or. 974

Arabic, paper, 1 + 202 ff., *naskh* script, dated Friday 1 Ramadan 854 (colophon on f. 200a, name of copyist apparently erased there), full-leather standard Library binding (but originally the volume must have had a binding with flap), black wax seal on f. 1a
Sukkardan al-Sultan al-Malik al-Nasir, by Ahmad b. Yahya Ibn Abi Hagala al-Tilimsani (d. 776/1375), GAL G II, 13. CCO 422 (I, p. 291); CCA 491 (I, p. 303). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 345.

On f. [1a] are several readers' notes (*Mutala'a*). Also four distichs. On f. [1b] is a *Hadith*.

On ff. 200b-20b are poetical quotations, in several different hands

[* Ar. 974]

Or. 975

Arabic, paper (different sorts: a mix of glazed and unpolished paper), 92 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding.

Kitab al-Tanwir fi Isqat al-Tadbir by Tag al-Din Abu al-Fadl Ahmad b. Fakhr al-Din Abu Bakr Muhammad b. Rashid al-Din Abi Muhammad 'Abd al-Karim Ibn 'Ata' Allah al-Maliki al-Iskandari (d. 709/1309), GAL G II, 117. CCO 2253 (V, pp. 18-19), where the class-mark is erroneously given as Cod. 275. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 367.

On ff. 1b-2a are some short prayer text. Also an amulet text against fever. On ff. 94a-b are notes of varied nature. One is a *Mugarrab* for selling, another is an amulet text.

On f. 94b: 'J. van Hell Lit. H.H.H.'

[* Ar. 975]

Or. 976

Arabic, paper, 64 ff., *naskh* script of calligraphic quality (almost fully vocalized), on ff. 1b-2b dividing discs in gold ink, owner's note by Ahmad b. Mustafa dated 20 Sha'ban 1043.

Apology of Islam against the Christians.

Untitled work, see Steinschneider, *Polemische und apologetische Literatur in arabischer Sprache zwischen Muslimen, Christen und Juden, nebst Anhängen verwandten Inhalts. Mit Benutzung handschriftlicher Quellen*. Leipzig, 1877. (Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes, Bd. 6, No. 3), p. 142, No. ??; E. Fritsch, *Islam und Christentum im Mittelalter. Beiträge zur Geschichte der muslimischen Polemik gegen das Christentum in Arabischer Sprache*. Breslau 1930 (Breslauer Studien zur historischen Theologie, No. 17), pp. 36 ff. The work was composed in 859 AH (f. 46b: 'eight hundred and fifty-nine years have passed over the advent of prophethood and no one has come up with such a *sura*'). Its title may be: *Hugag al-Milla al-Hanafyya wa-Gawab Kull Su'al*. See also MS Paris, BNF, Arabe 1463. CCO 2086 (IV, pp. 288-289). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 449.

[* Ar. 976]

Or. 977

Arabic, with some Turkish, *naskh* script in several hands (after f. 167), paper, 198 ff.

al-Mugiz al-Qanun fil-Tibb, the commentary by 'Ali b. Abi al-Hazm Ibn al-Nafis (d. 687/1288) on *al-Qanun fil-Tibb*, by Abu 'Ali al-Husayn b. 'Abdallah Ibn Sina (d. 428/1037),

GAL G I, 493. CCO 1321 (III, p. 239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 263.
 Extensive gloss in the margins of ff. 161b-163b. Ff. 167-168 are apparently replacements, with possibly a lacuna between ff. 168-169.
 On ff 1a, 2a, 198a-b notes in several hands in Turkish (medical recipes, etc.). Not in Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000).
 [* Ar. 977]

Or. 978

Arabic, with some Turkish, paper (partly coloured), 77 ff., dated 25 Dhu al-Qa`da 881 (colophon on f. 77b), half-leather European binding, pasted boards, red wax seal on f. 1a. provided with threads for easy reference.
al-Takallum `ala al-Ahadith al-Mashhura allati Zahiruha al-Tashbih wa-Radduha ila al-Muhkam, by Abu Bakr Muhammad b. al-Hasan Ibn Furak al-Ansari al-Isbahani (d. 406/1015), GAL G I, 166; GAS I, 610-611. CCO 1734 (IV, pp. 59-60). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 359. The text has been edited (but not with the Leiden MS) by Musa Muhammad `Ali: Abu Bakr Ibn Furak, *Mushkil al-Hadith wa-Bayanuhu*, Bayrut 1405/1985 [8361 B 26].
 On f. 1a is a poem of 6 distichs, written in 900 AH by someone who was in prison in Cairo.
 On f. 1a an owner's note by Mustafa b. `Abdallah b. Muhammad in Damascus, dated 973 AH.
 On the fly-leaf at the beginning and the end are notes in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 364.
 [*Ar. 978]

Or. 979

Arabic, paper, 1 + 150 ff., *nasta`liq*-like script, autograph, dated 12 Dhu al-Qa`da 945, copied by Husayn b. `Abd al-Samad al-Shafi`i al-Harithi al-Hamdani in Madinat Qustantiniyya (colophon on f. 149b), full-leather standard Library binding, but the volume has been bound previously in an Islamic binding with flap, red wax seal on f. 1a.
 On f. 1a an owner's note by Husayn, known as Nagizada. Title on lower edge: *Nur al-Haqiqah*.
Nur al-Haqiqah wa-Nawr al-Hadiqa by Husayn b. `Abd al-Samad al-Harithi (d. 984/1576), GAL S II, 576. CCO 445 (I, pp. 343-344); CCA 520 (I, pp. 324-325). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 257.
 On ff. 1b-3b is a table of contents, also by the copyist/author. Ff. 4a-b blank
 On f. 5a a copyist verse, on f. 148b, after the colophon, two distichs by the author.
 [* Ar. 979]

Or. 980

Arabic, paper, 218 ff., *naskh* script, dated Thursday 2 Ramadan 971, copied by `Abd al-Latif al-Sha`rani b. al-Marhum `Abd al-Muhsin al-Sha`rani (?), colophon on f. 218b), full-leather standard Library binding.
Badr al-Tali` fi Hall Gam` al-Gawami` fil-Usul, commentary by Galal al-Din al-Mahalli (d.

864/1460) on *Gam`al-Gawami` fil-Usul* (= *Usul al-Fiqh*), by `Abd al-Wahhab b. `Ali al-Subki (d. 771/1370), GAL G II, 89. CCO 1844 (IV, p. 143). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 90-91. *Matn* written in red ink, *Sharh* in black ink.

On f. 1a. Quotations from *al-Gami` al-Saghir* by al-Suyuti, and other notes.

[* Ar. 980]

Or. 981

Collective volume with a great number of mostly Arabic, but also Persian and Turkish texts, paper, 296 ff., several different hands, red wax seal on f. 1r. full-leather standard Library binding.

On f. 1r are some notes on the contents of the volume. Collective title on lower edge:

Magnu`a Mushtamila `ala [...] min al-Rasa'il wa-Ghayrihi.

(1) ff. 2r-13r. *Tafsir Surat al-Mulk* (67), from *Tafsir al-Qur'an* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449. CCO 1698 (IV, p. 41). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 353. Qur'anic text indicated by overlining.

(1a) f. 14r. Notes on a variety of subjects: the spelling of *fa-Hasb*; the question why does a newly born cry?, with the answer.

(1b) f. 14v. Question whether the *Salat al-Ginaza* is *sunna*.

(2) ff. 15r-18r. Glosses by Ahmad b. Mustafa Tashköprüzada (d. 968/1560), GAL G II, 426, on a commentary on *Qur'an* 15:4. CCO 1701 (IV, pp. 41-42). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440. Qur'anic text indicated by overlining.

(3) ff. 19v-24v. *Sharh Surat al-Rahman* (*Qur'an* 55). Anonymous. CCO 1716 (IV, p. 46). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 333. Qur'anic text indicated by overlining.

(4) f. 25r. *I`rab al-Isti`adha wa-I`rab al-Fatiha* (*Qur'an* 1 with the introductory prayer). Anonymous. CCO 1717 (IV, p. 46). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 134. Qur'anic text written in red ink. Ff. 25v-31r blank.

(5) ff. 31v-32r. *Risala fi anna Ithbat al-Sani` bi-Huduth al-`Alam bi-Imkanihi*, by Galal al-Din Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1573 (III, p. 381). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292.

(6) ff. 32r-32v. *Risalat <al>-Lata'if al-Khams* by `Ali Chelebi Qinalizada (d. 979/1572), GAL G II, 433. CCO 1603 (III, p. 390). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 316.

(7) ff. 32v-33v. *Risalat fi Tawgih al-Tashbih alladhi tadammanahu Lafz kama tasallaytu `ala Ibrahim* by Galal al-Din Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501; the MS has *li-Wahid min al-Fudala'*), GAL G II, 217. CCO 2048 (IV, p. 273). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318. The question is whether or not the *Tasliya* over the Prophet Ibrahim may be made in the same way as the *Tasliya* over the Prophet Muhammad. The question was raised by a certain `Abd al-Rahman al-Husayni.

(8) ff. 33v-37r. *Risala fi Iman Fir`awn* by Galal al-Din Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 217, No. 7, with reference to *Qur'an*, sura 10:90. CCO 2049 (IV, p. 273; V, p. 144). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. Another copy is Or. 11.919 (23), below.

(9) ff. 37r-39r. *Risala Muta`allaqa bi-Idafat Lafz al-Kitab*, Explanation of the words *Kitab al-Tahara*. Anonymous (MS: *li-Wahid min Uli al-Albab*). CCO 2520 (V, p. 145); CCA 257 (I, pp. 132-133). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 415.

(10) ff. 39r-40r. *Risala fil-Farq bayn Madhhab al-Asha`ira wal-Maturidiyya*, by Yahya b. `Ali b.

- Nasuh Naw'i Efendi (d. 1007/1598), GAL G II, 443. CCO 1882 (IV, pp. 165-166). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 295.
- (11) ff. 41v-42r. *Risala Muta'allaqa bil-Fiqh*. A short anonymous (MS: *li-Wahid min al-Adhkiya' al-Muta'akhhirin*) treatise on *fiqh*. CCO 1883 (IV, p. 166). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 444. The work reads as a gloss (*Qala – Aqulu*) on a work by Sadr al-Shari'a, apparently *al-Wiqaya*. The probable identification is that we have here a text derived from the work entitled *Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya* by Mahmud b. Sadr al-Shari'a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*.
- (12) ff. 42v-45v. *Risala fi Tahqiq al-Hal*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 68. CCO 1592 (III, p. 386). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 303.
- (13) ff. 46r-48r. *Risala fi Tahqiq al-Ruh* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 67 = 80. Dated 1005 AH. CCO 2058 (IV, p. 277). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317.
- (14) ff. 48v-49r. *Risala fi Tafsir Aya min Ayat surat al-Fagr*. Anonymous (MS: *li-Ba'd min al-Fudala'*) commentary on *Qur'an* 89:24 ff. CCO 1718 (IV, p. 46). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440.
- (14a) f. 49v. *Maqala fil-Mughibat al-Khams*. Anonymous (MS: *lil-Mawla Mufti al-Thaqalayn*), by whom is meant Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, who is mentioned in the last line. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 222.
- (15) ff. 49v-51. *fil-Zakat*, by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1553), GAL G II, 451. CCO 1866 (IV, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404. The identification of the author is based on a note over the basmala. It is improbable that that note would indicate the authorship of the following text, rather than that of the previous text. Rubrics are missing.
- (16) ff. 51r-54r. *Risala Ma'mula fi 'Ilm al-Kalam* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 453. CCO 1593 (III, p. 386). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 297.
- (17) ff. 54r-56r. *Risala fi Bayan Hayat al-Shuhada'* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 450, No. 36. Dated 1005 AH. CCO 2060 (IV, p. 278). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 293.
- (18) ff. 56v-57v. *Risala Ma'mula fi Adab al-Bahth*, by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL S II, 670. CCO 2651 (V, p. 251). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 291.
- (19) ff. 57v-58v. *Risala Mag'ula fi Bayan Ma'na al-Ga'l*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), being an abstract from the first part of the *Risala Ma'mula fi Bayan Ma'na al-Ga'l wa-Tahqiq anna Nafs al-Mahiyya Mag'ula*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 61. CCO 79 (I, p. 47). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 308-309.
- (20) ff. 58v-59r. *Du'a' al-Fatiha al-Kabira*, with commentary. CCO 2211 (IV, p. 346). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67.
- (21) ff. 60r-89r. Turkish. *Kitab-i Gulzar dar Nazira-yi Gulistan-i Shugufa-zar*, by 'Abd al-Magid b. Shaykh Nasuh of Tosya (probably died 973/1565-1566), using the *takhallus* Magidi, Mecidi, who completed the work in 969/1561-1562. On the title-page (f. 60r) it is said that the work was written in imitation of the *Gulistan* by Sa'di Shirazi. Divided into 8 chapters (*bab*), which together contain 40 stories (*hikayet*). Dated end Rabi' II 1005

(December 1596, see the unconventional colophon on f. 89r), copied in one of the 'Eight Colleges' of Istanbul. CCO 2569 (V, p. 174). Copyist verses in Turkish on f. 89r. See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 365-368, with a reproductions of f. 65v on p. 366 and of f. 89r on p. 368. No other manuscripts of this text seem to have survived.

(22) ff. 90v-109v. Turkish. Treatise by Mawla Ahmad b. Sulayman, known as Kamal Pasha Zada (d. 940/1533), GAL G II, 451, on the suffix *-i* in the Persian language. The beginning is edited in CCO I, pp. 53-55 (No. 99). CCO 101 (I, p. 55). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 367, 369.

(22a) f. 110r. Quotation from a work by Abu al-Su'ud on *fa'in khiftum*, and other places at the end of *surat al-Baqara* (Qur'an 2). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(23) ff. 111v-112r. Fragment of a commentary or gloss (*Qawluhu*) on a work on the subject of *Usul al-Fiqh*. CCO 1911 (IV, p. 176). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 444.

(24) ff. 113v-122r. *al-Rawda al-Aniqa fi Bayan al-Shari'a wal-Haqiqa*, by 'Abd al-'Aziz b. Ahmad al-Dirini (d. 697/1297), GAL S I, 811. Dated 15 Ragab 1024, copied in Madinat Abyar (colophon on f. 121v, where there is also a collation note by Muhammad b. Khalil al-Shafi'i al-Abyari, who seems to be the copyist of the present text as well). CCO 2176 (IV, p. 331). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 287.

(24a) f. 122r. Persian. *Su'al* and *Gawab* taken from a work by Galal al-Din Muhammad b. As'ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. The name of Muhammad b. Muhammad, known as Aqsara'i is mentioned as well. This may mean that it is a quotation from the Persian work *al-As'ila wal-Agwiba al-Muta'alliqa bil-Qur'an wal-Hadith* by Gamal al-Din Muhammad b. Muhammad al-Aqsara'i (d. before 800 AH).

(25) ff. 122v-123r. Anonymous commentary on *Qur'an* 48:1-2. CCO 1722 (IV, p. 47). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440.

(25a) ff. 123v-124r. Several notes: Quotations from the *Tafsir* by al-Baydawi (f. 123v), quotations from the *Kashshaf* of al-Zamakhshari (f. 124r), and a quotation from the *Mutawwal*. With this reference is meant *al-Sharh al-Mutawwal*, the longer commentary by Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294.

(26) ff. 124r-125v, 128v-129v. Some glosses by al-Gurgani (d. 816/1413) concerning the longer commentary (*al-Sharh al-Mutawwal*) by Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 2540 (V, pp. 154-155); CCA 311 (I, p. 161). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211. Ff. 126a-127a blank. Ghanizada may be the copyist of these fragments.

(26a) ff. 127v-128r. Some fragments by Ghanizada (d. 1026/1617) concerning the longer commentary (*al-Sharh al-Mutawwal*) by Mas'ud b. 'Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *Talkhis al-Miftah*, an abridgment by Muhammad b. 'Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d.

626/1229), GAL G I, 294. CCA 311 (I, p. 161). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-211. Ghanizada may be the copyist of these fragments. On f. 128r is also a quotation from a work by Sa`di Efendi.

(27) ff. 130r-136r. *Risalat al-Ghayb* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 451, No. 74. CCO 2062 (IV, p. 278). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 314. F. 136v blank.

(28) ff. 137r-155r. Various abstracts from commentaries on the *Qur`an*, and other works. CCO 1723 (IV, pp. 47-48). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 440. These are:

(28a) f. 137r. A note by `Abdallah b. Tursun on a passage in a work by `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (d. 898 AH). Ff. 137v-144r blank.

(28b) f. 144v. One page only from a work or paragraph on *Manasik al-Hagg*, pilgrimage ritual, written with a wide linespace, meant and used for interlinear commentary. Ff. 145r-v blank.

(28c) ff. 146r-147r. Notes on *Manasik al-Hagg*, pilgrimage ritual, by Ghanizada (d. 1026/1617): *Min Ba`d Ta`liqat al-Ustadh al-Shahir bi-Ghanizada* (f. 146r, with a eulogy implying that he is still alive when the notes are written). Possibly autograph notes. Ff. 147v-148r blank.

(28d) ff. 148v-149r. Note on *Qur`an* 36:96.

(28e) ff. 149r-v. Note on *Qur`an* 2:91. And a sequel on the same subject.

(28f) f. 150r-151r. *Nasta`liq* script. Notes on the subject of Kafir and Muslim, possibly a sequel to the previously mentioned notes, taken from several sources which are indicated in the margin: Abu al-Su`ud, Kamal Pashazada, Mulla Khusraw, Shaykhzada, Kazaruni. Ff. 151v-154r blank.

(28g) ff. 154v-155r. *Bab Radd al-Iman*, a chapter quoted from *Sharh Adab al-Qada*, which is a commentary on *Adab al-Qadi* by Ahmad b. `Umar al-Shaybani al-Khassaf (d. 261/874), GAL G I, 173. F. 155v blank.

(29) ff. 156v-161r. Notes by Muhammad al-Bursawi (10/16th cent.), a *mulazim* (follower, student?) of Husam Efendi, known as Qara Chelebizada, on the Supergloss by Khatibzada al-Rumi (d. 901/1495), on al-Gurgani's gloss on the commentary by Mirak Shams al-Din Muhammad b. Mubarakshah al-Bukhari (d. c. 740/1340), on *Hikmat al-Ayn* by `Ali b. `Umar al-Qazwini al-Katibi (d. 675/1276, or. 693/1294), GAL G I, 467. CCO 1528 (III, p. 369). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 114 (where the author of the notes is erroneously mentioned as al-Rasawi). Also on f. 161r: *Muddat al-Mulazama* 57 sana.

(29a) ff. 161v-162v. Quotations from a work entitled *Ta`rifat*, which is probably *al-Ta`rifat*, the 'Definitions' by `Ali b. Muhammad al-Gurgani al-Sayyid al-Sharif (d. 816/1413), GAL G II, 216. F. 163r blank.

(30) ff. 163v-166r. Commentary by (or just copied by?) Ibrahim al-Shami (working in al-Madrasa al-Sarrafiyya in Bursa) on a passage in *Talkhis al-Miftah*, which is an abridgment by Muhammad b. `Abd al-Rahman al-Qazwini Khatib Dimashq (d. 739/1338) of Book 3 of *Miftah al-Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 2541 (V, p. 155); CCA 312 (I, p. 161). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 210-212. Ff. 166v-168r blank.

¶ Text 31 is in reverse order.

(31) ff. 171r-168v. Anonymous abstracts from a *Hashiya* of Book 3 of *Miftah al-Ulum* by al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294. CCO 81 (I, p. 47); CCA 313 (I, p. 162). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 210. F. 171v blank.

- (31a) f. 172r. *Asami Shurrah al-Miftah*, list of names of the commentators of the *Miftah al-'Ulum*, by Yusuf b. Abi Bakr al-Sakkaki (d. 626/1229), GAL G I, 294.
- (31b) f. 172v. A note on the meaning of the word *Fahm*. F. 173r blank.
- (31c) ff. 176v-173v. Notes on the same subject as No. 31b, above, and other subjects. F. 177r blank.
- (32) ff. 177r-180v. Treatise by Muhammad al-Rasawi on the grammatical figure of *al-akhassiyya*, on the authority of his teachers Khatib-zada (d. 940 AH), GAL G II, 429, and Husam Efendi Qara Chelebi (d. 965 AH). CCO 2518 (V, p. 144); CCA 242 (I, p. 129). *Al-Akhassiyya* is explained as *Ziyadat al-Zuhur fil-Ikhtisas*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 414. The ascription to Muhammad al-Rasawi is given by CCO, followed by Voorhoeve, but does not seem to be borne out by the MS itself. If this Rasawi is the author, which remains to be seen, the name should at least be read as Bursawi (as on f. 161r, above). F. 181r blank.
- (32a) f. 181v. An note by Mulla Khusraw, taken from a work entitled *Sharh al-Zahidi*. Ff. 182r-183r blank.
- (33) ff. 183v-187v. Gloss by 'Abd al-Qadir b. Hasan b. Mustafa b. 'Abd al-Halim, known as Qara Hasanzada al-Hamidi (or. Al-Humaydi, lived 959/1552) on *Sharh al-Wiqaya*, commentary by 'Ubayd Allah b. Mas'ud al-Mahbubi Sadr al-Shari'a al-Thani (d. 747/1346) on *Wiqayat al-Riwaya fi Masa'il al-Hidaya* by Mahmud b. Sadr al-Shari'a al-Awwal al-Mahbubi (7/13th cent.), which is a commentary on *al-Hidaya*, by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. CCO 1804 (IV, p. 121). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52. At the end Turkish poetry of 11 *bayt* (ff. 187r-v). See Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 369.
- (34) ff. 188v-190r. *Risala fi Bayan Tabaqat al-Masa'il*, by 'Ali Chelebi Qinalizada (d. 979/1572), GAL G II, 433. Dated 1005 AH. CCO 1884 (IV, p. 166). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 294.
- (34a) f. 190v. Notes by Akhi Yusuf b. Gunayd, a *Mudarris* in one of the 'Eight' in al-Qustantiniyya. In the margin is a note in Turkish, written in red ink and provided with gold pounce: Akhi Chelebi ...
- (34b) ff. 191r-v. Quotations. Some sources are mentioned: *Sharh Shir'a* (with *Shir'a* is possibly meant the work *Kitab Shir'at al-Islam ila Dar al-Salam* by Rukn al-Islam Sadid al-Din Muhammad b. Abi Bakr al-Bukhari Imamzada al-Sharghi (d. 573/1177), GAL S I, 642); Bada'i' (f. 91v), and on f. 91v a note on the difference between *Ta'wil* and *Tafsir*, signed by Hasan Chelebi. F. 192r blank.
- (34c) f. 192v. A lexicographical note on the expression *Hasbuna Allah*, the source of which is indicated as *Tag al-Asma'*.
- (34d) f. 193r. *Hikaya*, by 'Abd al-Rahman.
- (34e) f. 193v. Poetry and prose notes. Poetry by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 450, and a note in prose by Sa'di Chelebi. Also mentioned: al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290; Hasan Chelebi (on *Bara'at al-Istihlal*), *Diwan al-Adab*, apparently the lexicographical work by Ishaq b. Ibrahim al-Farabi (d. 350/961), GAL G I, 127.
- (34f) ff. 194r-v. Notes from different sources: Mawlana al-Halabi, *Tami' al-Tafawi* (?), al-

- Mashariq* (probably *Mashariq al-Anwar al-Nabawiyya min Sihah al-Akhbar al-Mustafawiyya* by al-Hasan b. Muhammad al-Saghani (d. 650/1252), GAL S I, 613), and others. F. 195r blank.
- (34g) f. 195v. Quotation from several sources: Qadi Khan, *Qadir al-Hidaya*, *Fatawi*, al-Shaykh Akmal al-Din, *Bazzariyya*. F. 196r blank.
- (34h) f. 196v. A note by Mustafa, known as Wisali. And explanation of Qur'an 2:7 according to the author of *al-Kashshaf*, al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. F. 197r blank.
- (34i) f. 197v. Explanation in Turkish of an Arabic line of text. F. 198r blank.
- (34k) f. 198v. Short quotation Charapardi, by which is meant *Sharh al-Shafiya*, commentary by Fakhr al-Din Ahmad b. Hasan al-Garabardi (Charapardi, Garapardi, Garberdi, d. 746/1345) on *Kitab al-Tasrif*, that is *al-Muqaddima al-Shafiya fi 'Ilm al-Tasrif* by Gamal al-Din Abu 'Amr 'Uthman b. Abi Bakr Ibn al-Hagib (d. 646/1249), GAL G I, 303.
- (35) ff. 199v-212r. Anonymous superglosses on the gloss of Sa'd al-Din al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-Kashshaf 'an Haqa'iq al-Tanzil* by Mahmud b. 'Umar al-Zamakhshari (d. 538/1144), GAL G I, 290. CCO 2030 (IV, p. 258). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 155-156. Older folio numbers indicate a different origin of this part of the volume.
- (36) ff. 212v-219v. *Risala fi Kawna Nabiiyyina Akhir al-Anbiya' Ba'thatan la Da'watan*, by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 450. CCO 2063 (IV, p. 278). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 157.
- (37) ff. 220r-223v. *Risala Ma'mula fima yata'llaqu bi-Mas'alat Khalq al-Qur'an min al-Kalam wal-Furqan bayn al-Haqq wal-Batil fi hadha al-Maqam*, (here also inscribed as: *Risala fi Bahth al-Kalam*), by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449, No. 3. CCO 2064 (IV, p. 278). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299.
- (38) ff. 224r-240r. *Risalat al-Ta'rib*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 109. CCO 80 (I, p. 47); CCA 239 (I, p. 128). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 318. Lemma's written in the margins.
- (39) ff. 240v-244r. *Risala fi Madh al-Sa'y wa-Dhamm al-Batala* by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 95. CCO 2172 (IV, p. 329) has the title *al-Risala fil-Bahth 'ala al-Sa'y wal-Man' 'an al-Batala*, which is the title given at the end of the text (f. 244r). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 299.
- (40) ff. 244v-248v. *Risala fi Khalq al-A'mal*, by Muhammad b. Muhammad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. The *risala* is also known as *Tahqiq al-Maqal fi Khalq al-A'mal*. CCO 1574 (III, p. 381). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. On f. 244v the title is written as: *Risala tata'llaqu bi-Kawna Af'al al-'Ibad Makhluqatan lillah kama huwa al-Madhab al-Haqq*. F. 249r blank.
- (41) ff. 249v-253r. Commentary by Sayyidi Efendi on a chapter in *al-Hidaya*, by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, a commentary on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. CCO 1806 (IV, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52. On f. 249v inscribed with the title: *Risalat al-Marhum Sayyidi Efendi fi Awwal Bab ma yaguzu an yaf'alah al-Mukatib, min al-Hidaya*. With autograph signature on f. 253r: *harrara al-Faqir al-Haqir Sayyidi*, who is not the copyist of the text, however.
- (42) ff. 253v-262v. *Risala fi Bayan Ahwal al-Salaf wa-Tabaqatihim min al-'Ulama' al-Rasikhin*, by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL S II, 672, No. 125. CCO 1630

(V, p. 226); CCA 1112 (II, p. 188). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 293. On f. 253v inscribed with the title: *Tabaqat al-Fuqaha' Naqis min Awwalihi*. Lemma's of the biographees written in red ink. F. 263r blank.

(43) ff. 263v-267r. *Sharh Kitab al-Rada' min al-Hidaya*, commentary by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533) on a chapter of *al-Hidaya*, by 'Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645, a commentary on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. CCO 1807 (IV, p. 122). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 51-52.

(44) ff. 267v-269r. *Risalat al-Mizan*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 450, No. 33. CCO 2065 (IV, p. 279). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 316.

(45) ff. 269v-273r. *fi Tahqiq anna al-Qur'an Kalam Allah* by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 449. CCO 2066 (IV, p. 279). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357.

(46) ff. 273r-278r. *Risala fi Tafsil ma qila fi Amr al-Tafdil*, by Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 453, No. 118. CCO 2067 (IV, p. 279). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 302. On f. 273r inscribed in the margin with the title: *Tafsil al-Madhahib fi Amr al-Tafdil*.

(47) ff. 278r-283r. *Rahat al-Arwah fi Daf' Afat al-Ashbah* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 102. CCO 2036 (IV, p. 263). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 282. Inscribed on f. 278r with the title *Risalat Ta'un*. Magical squares on ff. 280v, 281r, 282r. Another copy is Or. 11.919 (19), below.

(48) ff. 283v-296r. *Risala Murattaba fi Tahqiq Luzum al-Imkan lil-Mumkin* by Ahmad b. Sulayman Ibn Kamal Pasha (d. 940/1533), GAL G II, 452, No. 71. CCO 1594 (III, p. 387). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 309. Inscribed on p. 283v with the title *Risala fi anna Azaliyyat al-Imkan hal yastalzim Imkan al-Azaliyya am la*. F. 296v blank.

[* Ar. 981]

Or. 982

Turkish, paper, 203 ff., *nasta'liq* script, 'old', f. 1 is a later replacement and 34 *bayt*'s are missing as compared to the edition by Timurtaş (Istanbul 1963), half-leather standard Library binding.

Incomplete copy (abrupt end) of *Khusraw u Shirin*, by Yusuf Sinan Germiyani, using the *takhallus* Shaykhi (Şeyhi, d. 855/1451-1452). A work based on the Persian *Khusraw u Shirin* by Nizami Gangawi (died c. 600/1203-1204). On ff. 1b-23a is a lengthy introduction, including the author's preface, as well as sections in praise of Sultan Murad II (reigned 824-855 AH, with interruptions), who is apparently the dedicatee of the text.

CCO 704 (II, p. 127). Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, pp. 369-372, with an illustration of f. 18a on p. 371.

[* Ar. 982]

Or. 983

Arabic, paper, 44 ff., dated 961 AH.

ff. 1b-44a. *al-Urguza fil-Tibb* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 114. CCO 1325 (III, p. 241). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391. Preceded (f. 1a) by notes in prose and poetry. Completed on Sunday 18 Muharram 961, by the copyist Muhammad b. al-Hagg

Zakariyya' (f. 44a). On f. 44b notes of practical use: list of numerical values of the letters, names of planets, names of signs of the Zodiac, the beginning of a list of the month according to the Byzantine calendar.
[* Ar. 983]

Or. 984

Arabic, with some Turkish, paper, 151 ff., *nasta'liq* script, half-leather standard Library binding, pasted boards, red wax seal on f. 1a.

On f. 1a. Notes.

On f. 1b Fihrist al-Kitab, table of contents, not by the copyist, with reference to chapter numbers.

On f. 2a. Prayer, Du'a'.

ff. 2b-150b. *al-Ta'bir al-Munif wal-Ta'wil al-Sharif* by Muhammad b. Qutb al-Din al-Izniqui (d. 885/1480), GAL S II, 328, 1041. CCO 1228 (III, p. 178). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 349.

At the end (f. 151a) are two *Fatwa's* by Abu al-Su'ud, in Turkish. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), p. 372.

On f. 151b *Du'a' Qarithiyya*. Apparently a prayer text or an invocation text made up of euphonic words in a magical language, the meaning of which escapes me.

[* Ar. 984]

Or. 985

Arabic, paper, 1 + 199 + 2 ff., *naskh* script, ff. 192, 199 are a later replacements, title on lowerd edge: *Tawarikh*, full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 1a. *Mukhtasar al-Duwal* or *Mukhtasar fi al-Duwal* (latter title on f. 1b) by Yuhanna Abu al-Farag Ibn al-'Ibri (Barhebraeus, d. 1286 AD), GAL G I, 349. CCO 760 (II, p. 147); CCA 839 (II, pp. 19-20). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 227-228.

- On f. 1a is an account of a disaster in which many people died and which took place in the year 1651 (which era?).

- On f. 199b, facing the end of the text, is a note in Karshuni: *Hadha Kitab Tawarikh al-Muluk min Mari Giriguriyus ibn al-'Ibri*.

- The final two leaves are blank.

[* Ar. 985]

Or. 986

Arabic, paper, 4 + 337 + 2 ff., *naskh* script, dated Tuesday Rabi' I 879, copied by 10-6-50-60 ibn 40-8-40-4 ibn 100-200-4-50-1 (so in the colophon, meaning: "Ywns ibn Mhmd ibn Qrdn", on f. 337b), full-leather standard Library binding, owner's note by Muhammad b. Taqi al-Din al-Husayni (f. [1a]), and an owner's note by 'Uthman b. Qasim, dated Ragab 977 (f. [2a]), red wax seal on f. [1a].

al-Sirr al-Maktum fi Mukhatabat al-Nugum (this title according to Haggi Khalifa) a work by Fakhr al-Din al-Razi (d. 606/1209), GAL G I, 506, in which are collected *Tilasmāt*, *'Aza'im*, *Sihriyyat*, etc. Title in the Leiden MS: *al-Sirr al-Maktum fi Tilasmāt al-Kawakib al-Sab'a* (f. 1b) The text is divided into an introduction, five parts (*Maqala*) and an epilogue. The *Maqalat* are subdivided into chapters (*Bab*) and sections (*Naw'*). On ff. 111a-b, 116a-133b

are *Gadawil*. Magical figures on f. 265a, and smaller ones *passim*. CCO 1080 (III, p. 101).
 See Voorhoeve, *Handlist*, p. 342.
 Earlier provenance: 'No. 28' (f. [1a]).
 [* Ar. 986]

Or. 987

Collective volume with texts in Arabic, paper, 63 ff., *naskh* script, representants for the rubrication in the margins (e.g. f. 50b), on f. 58a is a marginal note, half-leather standard Library binding, pasted boards, red wax seal on f. 2a.

- On ff. 1a, 2a are notes, prose and poetry.

(1) ff. 2b-58b. Commentary and supplement by al-Mamluk Muhammad b. al-Zurayf (f. 58b) on the *Urguza* by Yahya b. 'Abd al-'Azim al-Gazzar (d. 669/1270 or 679/1281), GAL G I, 335 entitled *al-'Uqud al-Durriyya fil-Umara' al-Misriyya*. CCO 835 (II, p. 184); CCA 969 (II, pp. 93-94). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390. The author relates (f. 2b) that he read the *Urguza* by Abu al-Husayn al-Gazzar, entitled *al-'Uqud al-Durriyya fil-Umara' al-Misriyya*, in which the author arrived at treating the rule of al-Malik al-Sa'id, but then he died. A number of authors has written a sequel (*Dhayl*) on the said *Urguza*, among them al-Qadi Shihab al-Din Ibn Fadl Allah al-'Umari, al-Shaykh Salah al-Din al-Safadi, al-Shaykh Shams al-Din Muhammad b. Abi Bakr b. 'Ali al-Hasani al-Suyuti, which went as far as the rule of al-Malik al-Ashraf Barsbay. Then the present author wrote a supplement (*Tatimma*), in which the rule of al-Malik al-'Aziz and al-Malik al-Zahir Abu Sa'id Chaqmaq was treated. And now he has set out to make a short commentary (*Sharhan Mukhtasaran*) on the *Urguza*. The work was dedicated to Khuskildi al-Maliki al-Zahiri (ff. 2b, 58b). About the dedicatee it is said that he is a pilgrim to the House of God and a visitor to the grave of the Prophet Muhammad.

(2) ff. 59a-60a. Anonymous supplement (in different hand) in prose to the preceding text, treating several more rulers of Egypt, the last one being al-Malik al-Ashraf, the last Mamluk ruler of Egypt. This is supplemented (f. 60a) by an account on the Ottoman Sultan Selim, who conquered Egypt in 1517. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

(3) ff. 61a-b. A note, transmitted on the authority of al-Shaykh Shams al-Din, concerning a detail in the *Mawa'iz al-I'tibar* by Taqi al-Din al-Maqrizi (d. 845/1442), GAL S II, 37.

(4) ff. 62a-63a. Miscellaneous notes, in several hands, on a historical detail (f. 62a), on al-Sukhuna by reading *surat Yasin* (Qur'an 36) and other means (f. 62a), poetry by al-Shaykh Tag al-Din b. Sharaf (f. 62b), a note on headache (f. 62b), *Du'a' al-Istikhara* (f. 62b), a prayer for a situation of emergency (f. 63a), a medicine useful against *al-Hubba al-Ifrangi* (f. 63b, followed by another one at the bottom of the page), another medicine against headache (f. 63a), recipes for different purposes, with a diagram (f. 63a).

[* Ar. 987]

Or. 988

Arabic, paper (some coloured), 1 + 479 pp., *nasta'liq* script, dated the middle of Sha'ban 885, copied by Ibrahim b. Muhammad b. Ibrahim b. Musafir, known as Ibn al-Sarim (colophon on p. 476), half-leather Islamic binding, flap now missing, pasted boards (marbled paper), red wax seal on p. 2.

Kitab Duwal al-Islam, a compendium by Muhammad b. Ahmad al-Dhahabi (d. 748/1348), GAL G II, 46, on his own *Ta'rikh al-Islam*. CCO 764 (II, p. 148); CCA 845 (II, p. 22). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 371-372.
 - Lines of Arabic poetry on pp. 2, 477-479.
 [* Ar. 988]

Or. 989

Collective volume with texts in Arabic, with some Persian and Turkish, paper (different sorts), 1+ 120 ff., several different copyists, and script. Red wax seal (f. 1a, with offset on opposite page). European, half-leather library binding. Table of contents for the first four texts in the volume in f. [1]a. Illustrations.

The volume makes the general impression that it is a pile-up of disparate fragments, all more or less in the same size, all from varied origine, which were bound together, possibly even as late as after their arrival in Leiden.

(1) ff. 1a-25b. *al-Siham al-Khariqa fi al-Radd 'ala al-Zanadiqa* by Sa'd al-Din Abu Sa'id b. Muhammad al-Dayri (d. 868/1463), GAL S II, 144. CCO 2041 (IV, p. 268).

See Voorhoeve, *Handlist*, p. 336. Title on f. 1a, text begins on f. 1b. *Naskh* script, dated 9 Dhu al-Qa'da 849, copied for his own use by 'Abd al-Ghani b. Abi Hamad al-Hanafi, *tilmidh mu'allifihi* ('a pupil of the author'), in Aleppo (colophon on f. 25b).

(1a) f. 26r-27v. *Fi Tahqiq al-Kulliyyat* by al-Qutb (title on f. 26a; author in table of contents). Extracts or quotations from a work by 'al-Qutb'. With the latter must be meant Qutb al-Din Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), GAL G II, 209, and **not**: Qutb al-Din Mahmud b. Mas'ud b. Muslih al-Shirazi (d. 710/1311), GAL G II, 211, because the former is also the alleged author of the next-following text. On f. 27v is a geometrical drawing. F. 28r blank. The work must have a relationship with the here following text, the title of which is almost the same.

(2) ff. 28v-33r. *Risala fil-Kulliyyat wa-Tahqiqiha* by Muhammad b. Muhammad al-Razi al-Tahtani (d. 766/1364), GAL G II, 209. CCO 1556 (III, p. 377). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 298. CCO 1556 (III, p. 377).

(2a) ff. 33v-35v. *Fawa'id Manthura* (thus in table of contents), sundry notes on geometrical subjects in prose.

(3) ff. 36r-37r. Fragment (abrupt beginning) of a historical text on the descendant of the *imam* 'Ali b. Abi Talib. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428. CCO 793 (II, pp. 167-168); CCA 910 (II, p. 61).

(3a) ff. 37v-41v. Fragment (end missing) of an anonymous and untitled text of the history of the *imam* 'Ali b. Abi Talib. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 428. CCO 793 (II, pp. 167-168); CCA 910 (II, p. 62).

(4) ff. 42r-v. Unfinished treatise on *'ilm al-Firasa*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435. CCO 1239 (III, p. 184).

(4a) ff. 43r-52v. Notes on a variety of subjects, poetry, prose, also quotations, often with indication of the source.

(4b) ff. 53r-54r. Divinatory notes (*raml*, numerical value of letters). On f. 53v is the *Surat al-Fatiha* (*Qur'an* 1), provided with numbers, with numbers written underneath the words. F. 54v blank.

- (4c) ff. 55r-59v. A table (*gadwal*) with the names of the planets, followed by notes with *raml* indications, and two circles (*dawa'ir*), followed by explanations, in Turkish.
- (5) ff. 60a-75b. Notes on grammatical and cabbalistic subjects, in Arabic, Persian and Turkish, possibly a sequel to the preceding. The first quire is mostly filled with a Persian-Turkish glossary. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 435. CCO 1239 (III, p. 184).
- (6a) f. 76r. Two anonymous fragments, written by the same copyist as the following text. The first fragment is ascribed to Nagm al-Din Kubra (d. 618/1221), GAL S I, 810.
- (6) ff. 76v-81r. *Waqa'i' al-Khalwa* by Sa'id b. al-Mutahhar al-Bakharzi, whose teacher is Nagm al-Din Kubra (d. 618/1221), GAL S I, 810. Dated 22 Ragab 694, copied by 'Abdallah b. Muhammad al-Urtuhi (or al-Artugi (?), colophon on f. 81r). CCO 2252 (V, p. 18). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 397. The *nisba* of the copyist is derived from Urtuh (or Artug [?]) Tagikan (f. 81r).
- (6a) ff. 81v-83v. An incomplete (end missing) sequel (with a *basmala* of its own) to the preceding text, *Waqa'i' al-Khalwa* by Sa'id b. al-Mutahhar al-Bakharzi (his teacher Nagm al-Din Kubra (d. 618/1221), GAL S I, 810, by the same copyist as preceding, hence also from 694 AH. CCO 2252 (V, p. 18). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 397.
- (7) ff. 84r-93b. Incomplete copy (beginning missing) of a text *fil-Munasabat bayn al-Masharib* (title on f. 93b). Anonymous of eschatological content. CCO 1232 (III, pp. 180-181), quotes the end. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 233. Beginning seems to be missing. At the very end (f. 93v) the Ottoman Sultan Sultan Murad III (reigned 982-1003 AH) is mentioned.
- (7a) ff. 94r-v. *Fasl fi Ru'yat Allah ta'ala*, a quotation from a work entitled *Manaqib-i Imam-i A'zam*.
- (7b) ff. 95r-98v. Notes and quotations, of varied nature, Islamic law, Sufism. Some with indication of the source.
- (7c) ff. 99r-102v. Collection of Turkish poetry, two dated (f. 99r: 1025 AH; f. 100r: 1022 AH). *Qasida's*.
- (7d) f. 103r. Notes taken from a legal work, called *al-Bazzaziyya*, and notes taken from other works.
- (7e) f. 103v. *Surat Waqfiyya Turkiyya Latifa*. Turkish.
- (8) f. 104r-v. *Risala fi Sabb al-Nabi* by (according to Haggi Khalifa) Husayn b. 'Abd al-Rahman Husam Chelebi (d. 926/1520), GAL G II, 231. CCO 1865 (IV, p. 159). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 301. The present manuscript gives as its author (f. 104b): Akhi Celebi Efendi.
- (8a) ff. 105r-v. Notes on issues of Islamic law.
- (9a) f. 106r. Five unidentified distichs, from three different compositions. On f. 117v similar poetry, in the same handwriting.
- (9) ff. 106v-117v. *Guz' fi Adab al-Takallum* compiled by Muhammad b. 'Ali al-Zuhra al-Husayni al-Halabi (cf. GAL G I, 514, S I, 710) collected from works by Abu al-Hasan 'Ali b. Muhammad b. Habib al-Mawardi (d. 450/1058), GAL G I, 386. Other title: *Guz' fi Adab al-Mutakallim* (CCA). Dated 818 AH f. 117v). CCO 2539 (V, p. 154); CCA 322 (I, p. 172). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104.
- (9a) ff. 118r-119v. *I'tirad 'ala al-Hariri* (so written several times in the margins). Incomplete text (just two leaves, without beginning or end), possibly a commentary or

gloss on a text by al-Hariri (d. 516/1122), GAL G I, 276. *Matn* is written in red ink. The text quotes *al-Qamus al-Muhit* by Muhammad b. Ya'qub al-Firuzabadi (d. 817/1415), GAL S II, 234, so that the present compilation must be contemporary or younger than that work. CCO 2539 (V, p. 154); CCA 322 (I, p. 172).

See for the Turkish materials in this volume Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. I (Leiden 2000), pp. 372-374.

[* Ar. 989]

Or. 990

Collective volume with texts in Persian (Nos. 1-3, 5) and Arabic (Nos. 1, 2a, 4), paper, 25 pp., *naskh* script, dated 847 (f. 16a), 850 (f. 80a), 851 (f. 153a), copied by Anbiya (?) b.

Mahmud in Kankariyya (f. 153a), standard Library binding, traces of red wax seals on f. 1a. Indication of contents on f. 2a.

(1a) ff. 2b-3a. Persian. *Bab dar Riyadat wa-Asbab-i Khalwat*, taken from a work (*az guftar*) by Shihab al-Din al-Suhrawardi (d. 632 AH). CCO 2109 (IV, p. 299).

(1) ff. 4a-16a. Persian and Arabic. Incomplete (beginning is missing) copy of an anonymous and untitled compendium, mainly treating the Youngest Day and life in the hereafter. It is a commentary in Persian on a work in Arabic, beginning on f. 4a with *Fasl 3 (Fasl-i siwwum dar Isharat-i har du Gihan)*. The last section is numbered No. 30. CCO 2109 (IV, p. 299). Not in Voorhoeve, *Handlist*. Dated 847 AH (f. 16a).

(2) ff. 16b-31b. Persian. *Kalimat dar Taqrir-i Maqamat-i Mashayikh dar 'Ishq* by Ahmad Ghazzali (d. 520 AH). CCO 2292 (V, pp. 36-37) gives a survey of the contents. The text is divided into eight chapters (*Bab*).

(2a) margin of ff. 22b-23a. Arabic. *Hikayat. Qala Dhu al-Nun ...*

(3) ff. 32b-61a. *Maqsad-i Aqsa* by 'Aziz b. Muhammad al-Nasafi (fl. middle 7th cent. AH). The work is divided in eight sections (*fasl*) and then eight chapters (*bab*). CCO 2305 (V, pp. 42-43) gives part of the preface. Not dated, but middle of the 9th cent. AH. CCO 2307 (V, p. 43).

(3a) f. 61a. Persian. Quotation from *Mizan al-A'mal* by Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 423. Not in Voorhoeve, *Handlist*. Also two distichs in Persian.

(4) ff. 61b-80a. Arabic. Abstracts from *'Awarif al-Ma'arif* by 'Umar b. Muhammad b. 'Abdallah b. Muhammad al-Suhrawardi (d. 632/1234), GAL G I, 440. Dated Rabi' I 850 (f. 80a). CCO 2231 (V, pp. 6-7). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 31.

(5) ff. 80b-153a. Persian. Untitled treatise (no author mentioned) on the sayings and acts of old pious men, in order to serve as an example for the younger ones. Divided into 20 chapters (*bab*). The chapters are divided into anecdotes (*Hikayat*). The author must be quite antique. CCO 2317 (V, pp. 50-51) gives arguments for this, and quotes some of the chapter titles. *Bayad Sahih* on f. 151a. Dated in the middle of Muharram 851, copied by Anbiya (?) b. Mahmud in Kankariyya (colophon on f. 153a).

[* Ar. 990]

Or. 991

Collective volume with texts in Arabic, paper, 79 ff., *naskh* script, several hands (one dated 1 Ramadan 992, colophon on f. 32r), in full-leather stand Library binding.
f. [1r]. Notes of varied nature.

f. [1v]. Table of contents of the volume.

(1) ff. 1r-19r. Incomplete text (abrupt end) of *Kashf al-Rayb fil-`Amal bil-Gayb* by Muhammad b. Ahmad al-Mizzi (d. 750/1349), GAL G II, 126. CCO 1100 (III, p. 110). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 154. Title on f. 1r written in gold ink, with black outline. Text divided in 65 chapters (*Bab*). Abrupt end on f. 19r.

(1a) f. 1r. *Fa'ida fi Ma'rifat Istikhrag Agza' Sa'at al-Nahar*.

(2) ff. 22v-24v. *Qawa'id fi Marifat Samt al-Qibla wal-Awqat bi-Aqrab al-Turuq wal-Alat*. Anonymous. CCO 1161 (III, p. 140). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 273. The text is arranged in an introduction and eight sections (*Fasl*).

(3) ff. 25v-28v. *Risala fil-`Amal bil-Rub` al-Mawsum bil-Muqantararat* (or: *al-Marsum `alayhi al-Muqantararat*), by Ahmad b. Ragab Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128. CCO 1128 (III, p. 126). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292. The work is written for the beginner. It is divided into an introduction and ten sections (*Fasl*).

(4) ff. 29r-32r. *Risala Latifa Badi'a fil-`Amal bil-Rub` al-Mugayyab*, by `Abd al-`Aziz b. Muhammad al-Wafa'i (d. 874/1469), GAL G II, 129, which he extracted (*lakhkhastuha*) from his own work *Nuzhat al-Nazar fil-`Amal bil-Shams wal-Qamar*. The text is divided into an introduction, ten chapters (*Bab*) and an epilogue. CCO 1125 (III, pp. 124-125). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 260. Dated 1 Ramadan 992 (colophon on f. 32r, where as author is mentioned Shihab al-Din Ahmad Ibn al-Magdi (d. 850/1447), GAL G II, 128).

(5) ff. 41r-49v. *Risala `ala al-Rub` al-Mugayyab fi `Ilm al-Miqat*, by Ghars al-Din Khalil b. Shihab al-Din Ahmad Ibn al-Naqib al-Halabi (d. 971/1563), GAL S II, 665. CCO 1150 (III, p. 136). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 290. On f. 41r a simply illuminated title-page. Also on f. 41r three lines of subject related poetry. The text is divided into an introduction and twenty chapters (*Bab*). Copyist verse in Arabic on f. 49v.

(6) ff. 50v-78r. Anonymous commentary (probably by `Abd al-Rahman b. Muhammad al-Tarabulusi (944/1537)) of *Risala fil-`Amal bil-Rub` al-Mugayyab*, sometimes found under the title *al-Risala al-Fathiyya fil-`amal al-Gaybiyya*, in some MSS ascribed to `Abdallah b. Khalil al-Maridini (d. 809/1406), GAL G II, 169, in other MSS ascribed to Badr al-Din Muhammad b. Muhammad Sibti al-Maridini (d. after 891/1486), GAL G II, 167. Dated 927 AH. CCO 1145 (III, p. 134). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 292. *Matn* in red ink, *sharh* in black ink.

¶ Or. 991, Or. 992 and Or. 993 are bound together in one full-leather standard Library binding.

[* Ar. 991]

Or. 992

Collective volume with texts in Arabic, paper, 20 ff., cursive hand (*nasta'liq?*), in a full-leather Standard Library binding.

CCO 1160 (III, p. 140) describes the content of the volume.

(1) ff. 1a-15a. *Risala fil-Asturlab*. Anonymous. Divided into 64 sections (*Fasl*), with interruptions and space left open. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 128.

(2) ff. 15b-18a. Various medical notes. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 128.

(3) f. 20a. Notes about the planets (and signs of the Zodiac?).

¶ Or. 991, Or. 992 and Or. 993 are bound together in one full-leather standard Library binding.

[* Ar. 992]

Or. 993

Collective volume with texts in Arabic, paper, 52 pp.

(1) pp. 1-40. *Kitab al-'Amal bil-Safiha al-Zigiyya*, by Abu Ishaq Ibrahim b. Yahya al-Naqqash, known as Ibn al-Zarqala (Azarquiel, d. 493/1100), GAL G I, 472. CCO 1070 (III, pp. 96-97). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 12. See José M. Millás Vallicrosa, *Estudios sobre Azarquiel*. Madrid-Granada 1943-1950, pp. 430-431, 446. At the bottom of p. 1 are two lines in Hebrew script. The text is in *Maghribi* script. On p. 1 the title is given as *Risala 'ala al-Safiha al-Zarqaliyya* libn al-Zarqal. The text contains 61 chapters (*Bab*). On p. 41 are two lines in Hebrew script.

(2) pp. 45-52. *Risalat al-Safiha al-Gami'a lil-'Urud Kulliha*. Anonymous. See José M. Millás Vallicrosa, *Estudios sobre Azarquiel*. Madrid-Granada 1943-1950, p. 446. CCO 1158 (III, p. 139). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 317. The text is in *Maghribi* script. Acad. 50 is copy by Shahin Kandi of this manuscript.

¶ Or. 991, Or. 992 and Or. 993 are bound together in one full-leather standard Library binding.

[* Ar. 993]

Or. 994 a

Collective volume with texts in Arabic, different kinds of paper, 179 pp., several copyists.

(1) pp. 1-18. Anonymous manual of juggling tricks. CCO 1234 (III, p. 182). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 434. The MS shows a sort of title: *Abwab fi Taghy al-Nar* and the text rather reads as a short manual of pyrotechnics.

(1a) pp. 19-20. Precepts on how to make amulets with Qur'anic sura's: al-Nisa' (4), al-Ma'ida (5), Hud (11), Bani Isra'il (17), Hamim 'Asaqa (42), al-Qamar (54), Anfal (8). CCO 1234 (III, p. 182). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

(2) pp. 21-46. Anonymous *Tadhyil* of the *Urguza fil-Tibb* by Ibn Sina (d. 428/1037), GAL G I, 457. Anawati No. 114. In the MS, this text is presented as Ibn Sina's *Urguza*. Copied in Madrasat al-Qaymuriyya in Damascus on Thursday 17 Shawwal 908 AH, by 'Umar b. Muhammad b. 'Umar al-Ansari al-Shami (p. 46). CCO 1369 (III, p. 264). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.

(3) pp. 47-134. Anonymous collection of poems from Syria, c. 700 AH, GAL G I, 258. CCO 525 (II, pp. 24-27) gives a detailed survey of the contents of the collection. Copied by several copyists. CCA 729 (I, pp. 452-455). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 424.

(4) pp. 135-179. Anonymous collection of ornate prose, equally from Syria, and of the same period as the preceding text. More than one copyist. According to a quire marks (p. 135) this would be a work entitled *al-Fadiliyyat lil-Fadil ...* CCO 525 (II, p. 26-27) gives more details. CCA 729 (I, pp. 452-455). Not in Voorhoeve's *Handlist*.

[* Ar. 994a]

Or. 994 b

Arabic, paper, 10 ff., *naskh* script, recent paper pasted binding.

Fragment (one *kurrasa*) of an encyclopedic work on geography. The text starts with an account about San'a', in Yemen (f. 1a), and continues on the same page with Madinat al-Babi. On f. 2a: *fi Mada'in al-Gazira*, f. 2b. *fi Mada'in al-Sham wal-Sawahil*, f. 5b. *Fasl fi Fadl Dimashq*. On f. 10b abrupt end. CCO 742 (II, pp. 139-140); CCA 794 (II, p. 3). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 427.

[* Ar. 994 b]

Or. 995

Collective volume with texts in Arabic, paper, 220 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 1a.

CCO 1416 (III, pp. 292-296) gives a description of the entire volume.

(1) ff. 1-40r. *al-Nihaya fi 'ilm al-Rimaya*, by al-Husayn b. 'Abd al-Rahman al-Yunini (676/1277), GAL S I, 905. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 252. The text consists of an *Urguza*, provided with commentary in prose. *Urguza* in red ink, *Sharh* in black ink.

(2) ff. 40r-42r. *Bab Shurut al-Imam al-Shafi'i wa-Urguzatuhu*, on shooting (*ramy*). GAL G I, 190, mentions a *Kitab al-Sabq wal-Ramy* by Muhammad b. Idris al-Shafi'i (d. 204/820), and Ahlwardt No. 5540 mentions some verse on archery by the same. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 348.

(3) ff. 42r-91v. *Urguza* on archery, by Husayn b. 'Abd al-Rahman al-Yunini (676/1277), GAL S I, 905, who compiled it during a holiday in Damascus in 676 AH (f. 42a), with commentary. *Urguza* in red ink, *Sharh* in black ink. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(4) ff. 91v-110v. *Urguza* on archery, by Husayn b. 'Abd al-Rahman al-Yunini (676/1277), GAL S I, 905, with commentary. *Urguza* in red ink, *Sharh* in black ink. Dated 887 See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(5) ff. 110v-112v. *Urguza* on archery, by Zayn al-Din al-Farra. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(5a) ff. 112v-115v. Some poems on archery by Husayn b. 'Abd al-Rahman al-Yunini (676/1277), GAL S I, 905. Dated 17 Sha'ban 887 (colophon on f. 115v). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(6) ff. 115r-118r. *Bab 'ilm al-'Uqud*. Anonymous *Urguza*. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 390.

(7) ff. 118v-168v. Treatise on archery by Ahmad b. Muhammad al-Khazgi al-Ba'labakki (beginning of 9/15th cent., see f. 165v). Dated 17 Shawwal 887, copied by Muhammad b. Khushgildi (colophon on f. 168v). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.

(8) ff. 169r-175v. Various notes and poems about archery. Dated 887 AH. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 438.:

(8a) f. 169r. *Tariqat Sahmayn min Qaws Wahid*.

(8b) ff. 169v-170r. *Urguza* on archery by Badr al-Din Sahib al-Kufa.

(8c) ff. 170r-172r. *Urguza* on archery by Salih al-Shaghuri.

(8c) ff. 172r-172v. *Urguza* on archery by Salih al-Shaghuri.

(8d) ff. 172v-173r. *Khutba Badi'a*.

- (8e) ff. 173v-174r. Poem by `Abd al-Rahman b. Numayy.
- (8f) ff. 174r-176v. Poem by Shuga` al-Din b. al-Faraz al-Qawwas. A *qira'a* note of a session of reading presided by Shams al-Din Muhammad b. Shihab al-Din Ahmad b. al-Sabuni, *Mu'addib al-Aytam*, educator of the orphans, bi-Maktab al-Sabuniyya, in the beginning of Shawwal 950, and recorded by `Ali b. Sadaqa (f. 176v).
- (9) ff. 177v-193r. *Urguza fil-Rimaya*. Anonymous. Dated 23 Shawwal 887(f. 193r). . See Voorhoeve, *Handlist*, p. 391.
- (9a) f. 193v. Anecdote as told by al-Ghazzali.
- (10a) ff. 194v-208v. A text on archery, beginning with *Bab Fada'il al-Ramy*, incomplete at the end. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- (10b) ff. 209v-213r. *Urguza* on archery. Dated Friday 20 Rabi` I 959 (f. 213r, where also an owner's note by Muhammad b. Muhammad al-Sabuni al-`Agluni, dated mid-Ragab 985). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- (11) ff. 219v-. *`Ayyar Sahm al-Khita'i*.
[* Ar. 995]

Or. 996

Arabic, paper, 1 + 109 ff., *naskh* script, dated 16 Shawwal 808, copied by Ahmad al-...? (colophon on f. 109b), full-leather standard Library binding, wax seal on f. [1a].
al-Guyush al-Islamiyya fil-Radd `ala al-Firqa al-Gahmiyya, by Muhammad b. Abi Bakr Ibn Qayyim al-Gawziyya (d. 751/1350), GAL G II, 106. CCO 2022 (IV, p. 253). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 104.

- On f. 1a an owner's note by Husayn Galabi, Nazir al-Bimaristan al-Mansuri, and the note written by Muhammad Muhammad al-Qassas al-Muqri al-Siddiqi al-Shafi'i, in 982 AH. A note by the same owner is in Or. 998, f. 1a, below.
[* Ar. 996]

Or. 997

Collective volume with texts in Arabic (Nos. 1-6, 8-12) , Persian (Nos. 7, 7a) and Turkish (No. 6a), paper, 199 ff., several copyists are involved, with several dates. Wax seal on f. 2a.

(1) 2v-9v. Arabic. *Tahqiq Madhhab al-Sufiyya wal-Mutakallimin wal-Hukama' al-Mutaqaddimin* (title on f. 2v), by `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Gami (d. 898/1492), GAL G II, 207. CCO 2274 (V, p. 27). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 357. Or. 12.443 (5), below, is the same text.

(2) ff. 10r-12v. Arabic. *al-Zawra'*, by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218. CCO 1579 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.

(3) ff. 12v-19r. Arabic. *al-Hawra' fi Sharh al-Zawra'*, commentary by Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501), GAL G II, 218, on his own *al-Zawra'*, or *Risalat al-Zawra'*. CCO 1582 (III, p. 383). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 404.

(3a) f. 19v. Quotation from *al-Nihaya Sharh al-Hidaya*, by Ibn al-Shihna al-Halabi (d. 815/1412), a commentary on *al-Hidaya*, a commentary by `Ali b. Abi Bakr al-Marghinani (d. 593/1197), GAL S I, 645) on his own work entitled *Bidayat al-Mubtadi'*. Not in Voorhoeve's *Handlist*. ff. 20-22. Blank.

- (3b) f. 23a. Quotations from several works, including the preceding text.
- (3c) f. 23b. Several quotations: *al-Musabba`at Khawassuha Madhkura fil-Ihya`*. Followed by a quotation from *al-Masabih*.
- (3d) ff. 24a-b. Annotated table of contents of the following text.
- (4) ff. 25v-50v. *Qism* 1-2 of *Gawahir al-Qur`an* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 421. CCO 2986 (IV, pp. 239-240). CCO 1986 (IV, pp. 239-240). See Voorhoeve, *Handlist*, pp. 97-98.
- (5) ff. 52v-86v. Anonymous treatise on human knowledge. Dated 926 AH. CCO 1591 (III, pp. 385-386) gives the beginning of the text. The (draft ?) version (*taswid*) of this text was completed on a Friday, in the middle of Dhu al-Qa`da 926 AH. This is clearly *not* the draft version, and apparently *taswid* must mean here just 'writing'. See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- (6) ff. 87r-100v. Correspondence between Sadr al-Din al-Qunawi (d. 672/1273), GAL G I, 450, S I, 808, and Nasir al-Din al-Tusi (672/1274). Here only the latter's letter. CCO 1524 (III, p. 367). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 439.
- (6a) ff. 102v-104r. Turkish. *Silsila* of the founder of the Naqshbandiyya order, Baha' al-Din Muhammad b. Muhammad al-Bukhari, known as Naqshband. Ff. 104v-106r: blank.
- (7) ff. 106v-140v. Persian. Anonymous commentary on a poem consisting of quatrains, on the nature of God. The author seems to have lived after 700 AH. CCO 2102 (IV, pp. 295-296) gives the first lines. Copied on a Saturday in Ragab 921 AH (f. 140v).
- (7a) f. 141r. Persian. Quotation from a work entitled *al-Diha wal-Sada*, by Galal al-Din al-Dawwani (d. 907/1501). Ff. 141v-142r are blank.
- (8) ff. 142v-153r. Part only (abrupt ending) of *`Aqa'id-i Galali*, commentary by Galal al-Din Muhammad b. As`ad al-Dawwani (d. 907/1501) on *al-`Aqa'id al-`Adudiyya* by `Adud al-Din `Abd al-Rahman b. Ahmad al-Igi (d. 756/1355), GAL G II, 209. Dated 921 AH. CCO 2026 (IV, p. 255). CCO 2026 (IV, p. 255). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17. Ff. 153v-156r are blank.
- (9) ff. 156v-170r. *Risala fil-`Ilm al-Laduni* by `Ali b. Ahmad Ibn Abi al-Hasan, GAL S II, 1001. CCO 2279 (V, p. 30). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 297, who has as class-mark Or. 997 (10) for this text. F. 170v is blank.
- (10) ff. 171r-174r. Quotations only of *Ilgam al-`Awamm `an `Ilm al-Kalam*, by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 421. c. 925 AH. CCO 1492 (III, p. 347). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 127, where class-mark Or. 997 (11) is given for this text.
- (10a) ff. 174v-175v. Quotation from the *Risala* by Aq Shams al-Din, and a quotation from *Risalat Asrar al-Anwar* by al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 421. Not in Voorhoeve's *Handlist*. Ff. 176r-178r are blank.
- (11) ff. 178r-180r. Incomplete copy (ends with treatment of *sura* 37) of a Turkish treatise *Khawass al-Qur`an*, on the virtues of the *suras*. CCO 2129 (IV, p. 307). Not in Voorhoeve's *Handlist*. Ff. 180v-183v are blank. See Jan Schmidt, *Catalogue*, vol. 1 (2000), pp. 374-376, with a reproduction of f. 178b on p. 375.
- (12) ff. 184r-199v. *Bayan al-Asrar lil-Talibin* by Mawlana Yusuf, GAL S II, 1012, a work on *tasawwuf* which is divided into 24 sections (*fasl*). CCO 2281 (V, p. 31). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 45, where class-mark Or. 997 (14) is given.
- [* Ar. 997]

Or. 998

Collective volume with texts in Arabic, paper (occasionally coloured), 109 ff., *naskh* script, full-leather standard Library binding, red wax seal on f. 1a, reproduced by A. van der Heide, *Hebrew manuscripts* (Leiden 1977), opp. p. 14.

On ff. 1r, 19r are owner's by Muhammad b. Muhammad b. `Abd al-Rahman b. al-Qassas al-Muqri al-Siddiqi al-Shafi'i al-Wafa'i, both dated 979 AH. A note by the same owner is in Or. 996, f. 1a.

(1) ff. 1r-4r. *al-Guz' fihī Fada'il 'Ashar Dhi al-Higga*, by `Abdallah b. Muhammad Ibn Abi al-Dunya (d. 281/894), GAL G I, 153, a *ta'lif* with several *riwaya*'s on f. 1a. CCO 1732 (IV, pp. 58-59). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 73.

(2) ff. 4r-18v. *Kitab fihī Qatla al-Qur'an* by Ahmad b. Muhammad al-Tha'labi (d. 427/1035), GAL G I, 350, a *ta'lif* with several *riwaya*'s on f. 4a-b. CCO 1980 (IV, p. 230). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 219. Edition and (German) translation on the basis of the two Leiden manuscripts by Beate Wiesmüller, *Die vom Koran Getöteten. At-Ta'labis Qatla l-Qur'an nach der Istanbul und den Leidener Handschriften*. Würzburg 2002.

(3) ff. 19r-109v. *Kitab al-Qussas wal-Mudhakkirin*, by `Abd al-Rahman b. `Ali Ibn al-Gawzi (d. 597/1200), GAL G I, 503. Dated 979 AH. Title-page (f. 19r) written by the owner. CCO 2156 (IV, pp. 318-321). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 280. Dated Thursday 7 Gumada I 879, copied by Magd al-Din al-Mansur b. `Ali al-Ghumri (colophon on f. 109v).

There are three recent editions of this text, which all are founded on the Leiden manuscript, since no other MSS are known to exist. These are the editions by:

- Merlin L. Swartz, *Kitab al-Qussas wa-al-mudhakkirin. Including a critical edition, annotated translation and introduction*. Beyrouth 1971 (Recherches No. 47).

- Qasim al-Samarra'i, *Kitab al-Qussas wa-al-mudhakkirin*. Tasnif Abi al-Farag Abd al-Rahman b. Ali b. Muhammad b. Ali Ibn al-Gawzi. al-Riyad 1403/1983.

- Muhammad b. Lutfi al-Sabbagh, *Kitab al-Qussas wa-al-mudhakkirin*. Ta'lif Abi al-Farag Abd al-Rahman b. Ali Ibn al-Gawzi. Beirut 1403/1983.

[* Ar. 998]

Or. 999

Collective volume with texts in Arabic, paper, 94 ff., *naskh* script, half-leather binding, pasted boards. The part from f. 25 onwards apparently belonged to another collective volume.

On f. 1a is an owner's mark by al-Sayyid Muhammad b. `Umar known as al-`Urdu, dated 1060 AH. He was an acquaintance of Levinus Warner, see the references under Or. 1025, below.

On f. [1b] is a quotation from a *Qasida* by al-`Abbas b. al-Ahnaḥ.

Preceding the text on 2 ff. are notes in poetry and prose.

(1) ff. 1b-24b. *al-Madnun bihi 'ala Ghayr Ahlihi* by Abu Hamid Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 425. CCO 1984 (IV, pp. 238-239). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 175.

(2) ff. 28a-86b. Commentary by Sa'd al-Din Mas'ud b. `Umar al-Taftazani (d. 792/1390) on *al-'Aqa'id* by Nagm al-Din `Umar b. Muhammad al-Nasafi (d. 537/1142), GAL G I, 427. *Matn* in red ink, *Sharh* in black ink. Dated Monday night 26 Sha'ban 875 (colophon on f. 86b). CCO 1993 (IV, p. 242). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 17.

- (2a) f. 87a. *Du`a`*. Two short prayers, not in Voorhoeve, *Handlist*.
 (3) ff. 87b-88a. Notes on the arrangement of Qur'anic words. Also notes for memorization (?) about the Prophet Muhammad and the `Ashara. CCO 1772 (IV, pp. 101-102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 441.
 (3a) ff. 88a-91a. Notes of Qur'anic interest, the explanation of abbreviations used in the references to the Qur'an readers. On f. 91a notes on the properties of Qur'anic *sura`s*.
 (3b) ff. 91b-93b. Notes, on the ancestors of the Prophet Muhammad, and other subjects.
 (4) ff. 93b-94b. *Du`a` Idris*. Transmitted on the authority of al-Hasan b. Yahya al-Shahid. CCO 1772 (IV, pp. 101-102). See Voorhoeve, *Handlist*, p. 67. Followed on f. 94b by a note on the properties of some Qur'anic texts.
 [* Ar. 999]

Or. 1000

Collective volume with texts in Persian, with some Turkish and Arabic, paper, 140 ff., different hands (*naskh* and *nasta`liq* scripts), half-leather standard Library binding, black wax seal on f. 8a).

(1a) ff. 1a-7a. Turkish poetry, a chronogram by `Uthman Dede, a preacher in Istanbul (d. 1095/1684), cf. GOD III, p. 532. Ff. 1b-6b blank. On f. 7a several notes, also Turkish poetry.

(1) ff. 7b-29b. *Lama`at-i `Iraqi* or *Lama`at-i Qudsi dar Tawhid* (so on f. 29a), by Fakhr al-Din `Iraqi (d. 688 AH), divided into 28 chapters (*lam`a*), treating the grades of mystical love. *Naskh* script. Dated Saturday 1 Shawwal 832 (colophon on f. 29b). CCO 2298 (V, p. 39).

(1b) ff. 29b-32a, 49b-52b. Poetical quotations in a cursive hand, apparently a later addition to the preceding. Several poets are mentioned: Shaykh Thana'i (Sana'i?), `Iraqi, Khusraw, Hafiz, Nasir.

(2) ff. 32b-49b. Anonymous commentary on a poem consisting of quatrains, on the nature of God. The author seems to have lived after 700 AH. *Naskh* script, from f. 40b onwards the rubrication is missing. CCO 2104 (IV, p. 296).

(2a) ff. 52b-53a. Quotations from Arabic works: *al-Mishkat* (f. 52b) and *al-Masabih* (f. 53a).

(3) ff. 53b-104a. Commentary by Darwish Ahmad b. Musa on the *targi`* poem of Shaykh Awhad al-Din al-Kirmanî (d. 697 AH), title and authors on ff. 53b, 104a. *Nasta`liq* script. Copied by `Ali Akbar b. Sayyid Hibat Allah al-Kani, in Tabriz, the capital (Astana) of Mir Haydar al-Tuni (colophon on f. 104a). CCO 2300 (V, pp. 39-40).

(3a) Margins of ff. 53b-73a filled with poetry. Some poets are mentioned: Ibn Yamin (f. 53b and ff.), Rami (f. 67b), Farghani (f. 68b), Gabbari (f. 71b).

(3b) Margins of ff. 73a-76a. *Dibacha-yi Hadiqa-yi Shaykh Sana'i* (title on f. 73a). The introduction of the *Hadiqat al-Haqiqa wa-Shari`at al-Tariqa*, or *Hadiqa-yi Hakim Sana'i*, or *Fakhri-nama*, the famous mystical work by Abu al-Magd Magdud b. Adam al-Sana'i al-Ghaznawi, or shortly Hakim Sana'i (d. 576). The introduction may be the one written by Muhammad b. `Ali al-Raffa.

(3c) Margin of f. 76b. Line of Persian poetry.

(3d) Margin of ff. 70a-80b. Arabic. *Arba`in Hadithan*, taken from the *Muntakhabat* of Amir Kabir `Ali Hamadani. Not in Voorhoeve, *Handlist*.

(3e) Margin of ff. 81b-85a. Notes in Persian.

- (3f) Margin of ff. 85a-90b. Persian commentary on *Asma' Allah al-Husna*.
- (3g) Margin of ff. 91a-102a, ff. 104b-170b. Fragments of a work in Persian on Islamic law, ascribed to (margin f. 104b) Muhammad b. Muhammad al-Ghazzali (d. 505/1111), GAL G I, 421: *Bab dar Du'a' ...*, followed by *Bab al-Ghusl* (f. 91b), *Bab al-Mash* (f. 92b), *Bab al-Tayammum* (f. 92b), etc. The unnumbered chapters have subsections, called *Mas'ala*. The beginning of this text is in the margins of ff. 104b-107b.
- (4) ff. 104b-107b. Several *targi'*, by Shaykh Nasiri Bukhari, Sayyid Nasimi, Amir Ashraf, 'Iraqi, several verses by Ni'mat Allah and possibly others, and shorter poetical fragments from works by Khosrawi, 'Attari and Nawa'i. CCO 2300 (V, p. 40). In the margins the beginning of text No. 3g, above.
- (5) f. 108a. *Dar Kayfiyyat-I Bimari*, a text in Persian on illnesses, arranged according to the days of the week and ascribed to Ga'far al-Sadiq (d. 148/765).
- (6) ff. 108b-110a. Extract from a work in Persian by al-Shaykh Kamal al-Din 'Abd al-Razzaq Kashani (d. 730 AH), on Sufi terminology. See also CCO 2300 (V, p. 40).
- (7) ff. 110a-139b. Poetical anthology, with pieces by Bidil, Nawa'i (numerous pieces), Khusraw, Sultan Bayazid, 'Attar, and possibly others.
- (8) f. 140a. Turkish poetry by Rami (d. 1049/1639), GOD III, p. 286. Additions in Turkish at several places, all containing poetry (in text No. 3, on the fly-leaf, ff. 110b-114b, 116b-139b). See for the fragments in Turkish: Jan Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts in the Library of Leiden University and other collections in the Netherlands*. Vol. I. Leiden 2000, p. 376.
- [* Ar. 1000]

The Warner collection is continued as Or. 1001 – Or. 1199.

Bibliography

Abū al-Fidā': *Géographie d'Aboulfeda. Texte Arabe, publié d'après les manuscrits de Paris et Leyde* par Reinaud et Mac Guckin de Slane. Paris 1840

Maria Luisa Agati, *Il libro manoscritto. Introduzione alla codicologia*. Roma 2003

George S. Anawati, *Mu'allafāt Ibn Sīnā*. Cairo 1950

Aristotle: J. Brugman & H.J. Drossaart Lulofs, *Aristotle, Generation of animals. The Arabic translation commonly ascribed to Yahya ibn al-Bitriq*. Leiden 1971

Aristotle: R. Kruk, *The Arabic version of Aristotle's Parts of animals. Book xi-xiv of the Kitab al-Hayawan*, Amsterdam 1979

F.A. Arnold, *Chrestomathia Arabica* [...], Halle 1853

Luisa María Arvide Cambra, *Un tratado de oftalmología en Abulcasis*. Almería 2000

ʿAṭṭār: *The Tadhkiratu l-awliya* ("Memoirs of the saints") of Muhammad ibn Ibrahim Fariduddin Attar. Edited in the original Persian with preface, indices and variants etc. by Reynold A. Nicholson. With a critical introd. by Mirza Muhammad b. Abdul-Wahhab-i Qazwini. 2 vols. London/Leiden 1905

Abd al-Rahman Badawi, *al- Aflatuniya al-muhdatha `inda al- `Arab. Neoplatonici Apud Arabes*. Cairo 1955

Al-Baladhuri: M.J. de Goeje, *Liber expugnationis regionum auctore imamo Ahmed ibn Jahja ibn Djabir al-Beladsori, quem e codice Leidensi et codice Musei Brittanici edidit* M.J. de Goeje. Leiden 1866

Anthony Lo Bello, *The commentary of al-Nayrizi on book I of Euclid's Elements of Geometry. With an introduction on the transmission of Euclid's Elements in the Middle Ages*. Leiden 2003 (Ancient Mediterranean and Medieval Texts and Contexts. Medieval Philosophy, Mathematics, and Science. Volume 1)

C. Berkvens-Stevelinck, *Catalogue des manuscrits de la collection Prosper Marchand*. Avec la collaboration de Adèle Nieuweboer. Leiden 1988. (Codices manuscripti No. 26)

Marthe Bernus-Taylor (a.o.), *Les Andalousies de Damas à Cordoue*. Exposition présentée à l'Institut du monde arabe du 28 novembre 2000 au 15 avril 2001. Paris 2000

R. Breugelmans (ed.), *Goed gezien. Tien eeuwen wetenschap in handschrift en druk*. Leiden 1988

Catalogus bibliothecae Jacobi Golii, quae publ. auct. distrah. 4 jun. 1668. Leiden 1668

Catalogus principvm, civitatvm, et singvlariorvm, qui donatione vel inter vivos vel mortis caussa, bibliothecam pvblicam, in Academia Lugduno-Batava institutam, liberaliter ditarunt, Leiden 1597

Catalogus Variorum Librorum e Bibliothecis Francisci Raphelengii Hebraeae linguae quondam Professoris & Academiae Leidensis Typographi, ejusque filiorum [...]. Leiden 1626

CCA I: M.J. de Goeje & M.Th. Houtsma, *Catalogus Codicum Arabicarum Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae. Editio secunda.* Vol. 1. Leiden 1888.

CCA II: M.J. de Goeje & Th.W. Juynboll, *Catalogus Codicum Arabicorum Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae. Editio secunda.* II/1 (all published). Leiden 1907.

CCO I: R.P.A. Dozy, *Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae.* vol. 1. Leiden, 1851.

CCO II: R.P.A. Dozy, *Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae.* vol. 2. Leiden, 1851.

CCO III

P. de Jong & M.J. de Goeje, *Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae,* vol. 3. Leiden 1865.

CCO IV

P. de Jong & M.J. de Goeje, *Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae.* Vol. 4. Leiden 1866.

CCO V: M.J. de Goeje, *Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae.* vol. 5. Leiden, 1873.

CCO VI: M.Th. Houtsma, *Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae.* vol. 6. Leiden 1877

La Croze: *Lexicon Aegyptiaco-Latinum. Ex veteribus illius linguae monumentis summo studio collectum et elaboratum a Maturino Veyssiere La Croze, quod in compendium redegit ita ut nullae Voces Aegyptiacaе, nullaеque earum significationes omitterentur,* Christianus Scholtz. *Notulas quasdam et indices adjecit* Carolus Godofredus Woide. Oxford 1775

G.W.J. Drewes (a.o.), *Levinus Warner and his Legacy.* Leiden 1970

- Th. Erpenius (ed.), *Novum D.N. Jesu Christi Testamentum arabice ex Bibliotheca Leidensi ...* Leiden 1616
- Euclides: R.O. Besthorn, J.L. Heiberg, G. Junge, J. Raeder & W. Thomson, *Codex Leidensis 399,1. Euclidis Elementa ex interpretatione Al-Hadschdschadschii cum commentariis Al-Narizii*. Copenhagen 1897-1932
- Al-Fārābī: *Compendium legum Platonis*. Edidit et Latine vertit Franciscus Gabrieli. London 1952. (Plato arabus. vol. 3; Corpus Platonicum medii aevi)
- Al-Ġāhiz: *Bab al-`Irafa wal-Zagr wal-Firasa `ala Madhhab al-Furs*. Ed. by N. Inostrančew in: *Zapiski vostocnago otdelenija imp. russk. arch. obsc.*, vol. 18, fasc. 2-3 (1908), pp. 113-232
- GAL: Carl Brockelmann, *Geschichte der arabischen Litteratur*. 5 vols. Leiden 1937-1949
- August von Gall, *Der hebräische Pentateuch der Samaritaner*. Giessen 1914-1918 (5 vols.)
- Petrus Gassendi, *Catalogus rarorum Librorum, quos ex Oriente nuper advexit, et in publica Bibliotheca inclytae Leydensis Academiae deposuit [...]* Jacobus Golius. Paris 1630
- al-Ġazarī: *The book of knowledge of ingenious mechanical devices by Ibn al-Razzaz al-Jazari*. Translated and annotated by Donald R. Hill. Dordrecht 1974
- W. Gesenius, *De Bar Alio et Bar Bahlulo. Lexicographis Syro-Arabicis ineditis commentatio liter.-philol.* Leipzig 1834
- Frank Glaser de Lugo, *Omar Khayyam y la teoria de las paralelas*. N.p. 1987
- Jacobus Golius, *Lexicon Arabico-Latinum, contextum ex probatioribus Orientis lexicographis*. Leiden 1653
- Georg Graf, *Geschichte der christlichen arabischen Literatur*. Città del Vaticano, 1944-1953 (5 vols.)
- J. Gravius, *Astronomica quaedam ex traditione Shah Cholgii Persae. Una cum hypothesibus planetarum*. London 1652
- H.A. Hamaker, *Specimen catalogi codicum mss. Orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae [...]*. Leiden 1820
- A. Hamilton, 'Nam tirones sumus'. Franciscus Raphelengius' *Lexicon Arabico-Latinum* (Leiden 1613)', in: *De Gulden Passer* 66-67 (1988-1989), pp. 557-589. (On pp. 586-588 is: 'Appendix. Raphelengius' Arabic Manuscripts in the Leiden University Library').

A. Hamilton, 'Franciscus Raphelengius. The Hebraist and his manuscripts' in *De Gulden Passer* 68 (1990), pp. 105-117

J.B. Harley & David Woodward (edd.), *The History of Cartography*, vol. 2, book I. Chicago, London 1992

Albert van der Heide, *Hebrew Manuscripts of Leiden University*. Leiden 1977

Hero : 'Les mécaniques ou l'élevateur de Heron d'Alexandrie, publ. [...] sur la version arabe de Qostâ ibn Lûqâ et trad. en français par M. le Baron Carra de Vaux, in *JA* 9e Ser. I (1893) 386-472, II (1893), 152

Jan Hogendijk, 'Discovery of an 11th-century Geometrical Compilation: the *Istikmal* of Yusuf al-Mu'taman ibn Hud, King of Saragossa', in: *Historia Mathematica* 13 (1986), pp. 43-52.

J.P. Hogendijk, 'Le roi-géomètre al-Mu'taman Ibn Hud et son Livre de la Perfection (Kitab al-Istikmal)', in *Histoire des Mathématiques Arabes* (Actes, Premier Colloque International sur l'Histoire des Mathématiques Arabes, Alger, 1, 2, 3 Décembre 1986), Alger 1988, pp. 51-66

Ernst Honigsmann, *Die sieben Klimata und die POLEIS EPISHMOI. Eine Untersuchung zur Geschichte der Geographie und Astrologie im Altertum und Mittelalter*. Heidelberg 1929

M.Th. Houtsma, 'Zum Kitâb al-Fihrist', in: *WZKM* 4 (1890), pp. 217-235

Ibn Abi Zar' al-Fasi, *Annales regum Mauritaniae a condito Idrisidarum imperio ad annum fugae 726 ab Abu-l Hasan Ali ben Abd Allah Ibn Abi Zer' Fesano vel, ut alii malunt, Abu Muhammed Salih Ibn Abd El Halim Granatensi conscriptos*, ad libr. mss. fidem edidit, script. variet. notavit, Latine vertit, observationibusque illustravit Car. Joh. Tornberg. Upsala 1843-1846

Ibn Durayd: *Poemation Ibn Doreidi, cum scholiis Arabicis excerptis Chaluwiae et Lachumaei. E codicibus manuscriptis, Latine conversum, et observationibus micellaneis illustratum. Accedunt observata de vocibus Hebraeo-Arabicis ac regulis syntaxeos Arabicae, nec non rerum explicatarum argumento, in suis indicibus posita, curavit et edidit Aggaeus Haitsma [...]*. Franeker 1773

Ibn Ġubayr: William Wright, *The travels of Ibn Jubair*. Leiden 1852

Ibn Ġubayr: *The travels of Ibn Jubayr*. Edited from a MS. In the University Library of Leyden by William Wright. Second edition revised by M.J. de Goeje. Leiden/London 1907 (*E.J.W. Gibb Memorial Series*, vol. 5)

Ibn Khaldūn, *Le Livre des Exemples*. I. *Autobiographie*. *Muqaddima*. Texte traduit, présenté et annoté par Abdesselam Cheddadi. Paris 2002 (Bibliothèque de la Pléiade 490)

Ibn Māsawayh, *Le Livre des axiomes médicaux (Aphorismi)*. *Edition du texte arabe et des versions latines avec traduction française et lexique* par Danielle Jacquart et Gerard Troupeau. Genève, Paris 1980

Ibn al-Nadīm: Gustav Flügel, *Kitab al-Fihrist*. Mit Anmerkungen herausgegeben von Gustav Flügel. Nach dessen Tode besorgt von Johannes Roediger und August Mueller. Leipzig 1871-1872

Ibn al-Saqqat, *Muqaddima fil-`Arud li-Abi `Abdallah Muhammad b. `Ali al-Ansari Ibn al-Saqqat (min A`lam Fas fil-Qarn al-Sadis al-Higri)*. Tahqiq wa-Taqdim `Ali al-Ghaziwi (Laghziwi). Fas 2000

Ibn Sina: *Le livre des théorèmes et des avertissements*. Publié d'après les Manuscrits de Berlin, de Leyde et d'Oxford et traduit avec éclaircissements par J. Forget. Leyde 1892

Icones Leidenses. De portretverzameling van de Rijksuniversiteit te Leiden. Leiden 1973

M.Ş. Ipşiroğlu, *İslâmda resim yasağı ve sonuçları*, Istanbul 1971

A.G.P. Janson, *Summiere beschrijvingen van alle Syrische handschriften*. Mei 1991. (Unpublished typescript)

Robert Jones, 'Piracy, war, and the acquisition of Arabic manuscripts in Renaissance Europe', in *MME* 2 (1987), pp. 96-110

P. de Jong, *Catalogus codicum Orientalium Bibliothecae Academiae Regiae Scientiarum [...]*. Leiden 1862

T.W.J. Juynboll (ed.): *Chronicon Samaritanum, Arabice conscriptum, cui titulus est Liber Josuae*. Ex unico cod. Scaligeri nunc primum edidit, Latine vertit, annotatione instruxit et dissertationem de Codice, de Chronico, et de quaestionibus, quae hoc libro illustrantur praemisit Th. Guil. Joh. Juynboll. Leiden 1848

W.M.C. Juynboll, *Zeventiende-eeuwsche beoefenaars van het Arabisch in Nederland*. Utrecht 1931

Murad Kamil, *Des Josef ben Gorion (Josippon) Geschichte der Juden, nach den Handschriften in Berlin, London, Oxford, Paris und Strassburg herausgegeben*. New York 1954

Al-Kharā'itī, *Makarim al-aklaq wa-ma`aliha*, Cairo 1350 (1931-1932)

Elaheh Kheirandish, *The Arabic version of Euclid's Optics (Kitab Uqlidis fi Ikhtilaf al-Manazir)*. Edited and translated with historical introduction and commentary. New York 1999

P.S. van Koningsveld, *The Latin-Arabic glossary of the Leiden University library. A contribution to the study of Mozarabic manuscripts and literature*. Leiden 1976

Max Krause, *Die Sphärik von Menelaos aus Alexandrien in der Verbesserung von Abu Nasr Mansur B. Ali B. Iraq. Mit Untersuchungen zur Geschichte des Textes bei den islamischen Mathematikern*. Berlin 1936 (Abhandlungen der Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen. 3. Folge, No. 17)

Nico Kruit & Jan Just Witkam, *A list of Coptic manuscript materials in the Papyrological Institute Leiden and in the Library of the University of Leiden*. Leiden 2000

W. Kubitschek in his *Die Kalenderbücher von Florenz, Rom und Leyden*. Wien 1915 (Denkschriften der Ka. Akad. d. Wiss. in Wien. Phil.-hist. Kl. 57, Abh. 3)

Ana Labarta, 'El prólogo de *al-Kitab al-Musta'ini*', in *Estudios sobre historia de la ciencia árabe*. Barcelona 1980.

Ana Labarta, 'La Farmacología de Ibn Buklaris: sus fuentes', in *Actas del IV Coloquio Hispano Tunecino*. Madrid 1983.

P. de Lagarde, *Materialien zur Kritik und Geschichte des Pentateuchs*. Leipzig 1867

C. de Landberg, *Conquête de la Syrie et de la Palestine par Salah ed-din*. Leiden 1888

John A. Lane, *The Arabic type specimen of Franciscus Raphelengius's Plantinian printing office (1595). A facsimile with an introduction*. Leiden 1997

G.J. Lette (1724-1760), *Caab ben Zoheir, Carmen panegyricum in laudem Muhammedis. Item Amralkeisi Moallakah cum scholiis et versione Levini Warneri. Accedunt sententiae Arabicae imperatoris Ali et nonnulla ex Hamasa et Diwan Hudeilitarum. Omnia e MSS bibliothecae batavae edidit, vertit, notisque illustravit Gerardus Joannes Lette. Praemissa est laudatio [...] Alberti Schultens*. Leiden 1748

Martin Levey & Safwat S. Souryal, 'The introduction of the *Kitab al-Musta'ini* of Ibn Biklarish (fl. 1106)', in *Janus* 55 (1969)

Martin Levey, 'The Pharmacological Table of Ibn Biklarish', in *Journal of the History of Medicine* 26 (1971)

Reuben Levy, *The Nasihat-nama known as Qabus-nama of Kai-Kaus b. Iskandar b. Qabus b. Washmgir*. London 1951 (E.J.W. Gibb Memorial Series, NS 18)

E. Lévi-Provençal, *Les historiens des Chorfa. Essai sur la littérature historique et biographique au Maroc du XVIe au XXe siècle*. Paris 1922

J.B. van Loon, *Tarikh-i Shaikh Uwais (History of Shaikh Uwais). An important source for the history of Adharbaijan in the fourteenth century*. The Hague 1954

Lise Manniche, *Sacred Luxuries. Fragrance, aromatherapy and cosmetics in Ancient Egypt*. London 1999

A. Meursinge is *Specimen e litteris Orientalibus, exhibens Sojutii Librum de interpretibus Korani ex ms. codice Bibliothecae Leidensis editum et annotatione illustratum ad publicam disceptationem proponit*. Leiden 1839

K.A. de Meyier & E. Hulshoff Pol, *Codices bibliothecae publicae graeci*. Leiden 1965

José M. Millás Vallicrosa, *Estudios sobre Azarquiel*. Madrid-Granada 1943-1950

P.C. Molhuysen, *Codices Scaligerani (praeter Orientales)*, Leiden 1910

B. Moritz, *Arabic palaeography. A collection of Arabic texts from the first century of the Hidjra till the year 1000*. Cairo 1905

Salah al-Din al-Munaggid, 'Igazat al-Sama' fil-Makhtutat al-Qadima', in: *MMMA* 1 (1955), pp. 232-251

Al-Nağrānī: al-Sayyid Muhammad al-Shahid (ed.), *al-Kamil fil-Istiqsa' fima balaghana min Kalam al-Qudama'*, lil-Shaykh al-`Allama Taqi al-A'imma wal-Din Mukhtar b. Mahmud al-`Agali al-Mu` tazili, *al-shahir bi-Taqi al-Din al-Nagrani*. Cairo 1420/1999

Hannah Neudecker, *The Turkish Bible translation by Yahya b. Ishak, also called Haki (1659)*. Leiden 1994

Th. Nöldeke, *Geschichte des Qorans*. Göttingen 1869

Polemon: G. Hoffmann, *Polemonis De Physiognomia Liber, Arabice et Latine*, in : R. Foerster, *Scriptores Physiognomici Graeci et Latini*, Leipzig 1893, pp. 93-294

Cl. Ptolemaeus, *Opera astronomica minora* (ed. J.L. Heiberg), Leipzig 1907

Ptolemy: *Le 'Petit commentaire' de Théon d'Alexandrie aux tables faciles de Ptolémée*, (edited and translated by) Anne Tihon. Città del Vaticano 1978 (Studi e testi 282)

- Ptolemy: Anne Tihon (ed.), *Le grand commentaire de Théon d'Alexandrie aux tables faciles de Ptolémée. Livres II et III*. Città del Vaticano 1991 (Studi e testi 340)
- R. Rashed & B. Vahabzadeh, *Al-Khayyam mathématicien*. Paris 1999
- Al-Rāzī: Paul Kraus, *Risala fi Fihrist Kutub Muhammad b. Zakariyya' al-Razi / Epître de Beruni contenant le répertoire des ouvrages de Muhammad b. Zakariyya al-Razi*. Paris 1936
- M'barek Redjala, 'Un texte inédit de la Muqaddima', in *Arabica* 22 (1975), pp. 320-323
- H.P.J. Renaud, 'Trois études d'histoire de la médecine arabe en Occident. 1. Le Musta'ini d'Ibn Beklares', in *Hesperis* 10 (1930-1931)
- H. Ritter, 'La parure des cavaliers und die Literatur über die ritterlichen Künste', in *Der Islam* 18 (1929), pp. 116-154
- George Saliba, 'An Observational Notebook of a Thirteenth-Century Astronomer', *Isis* 74 (1983) pp. 388-401
- George Saliba, 'Solar Observations at the Maraghah Observatory before 1275. A new set of parameters', in *Journal for the History of Astronomy* 16 (1985), pp. 113-122
- George Saliba, 'The Determination of New Planetary Parameters at the Maragha Observatory', in *Centaurus* 29 (1986) pp. 249-271
- J.J. Scaliger, *Opus novum de Emendatione Temporum in VIII libros tributum*, Paris 1583
- Jan Schmidt, *Pure water for thirsty muslims. A study of Mustafa Ali of Gallipoli's Künhü l-Ahbar*. Leiden 1992
- J. Schmidt, *Catalogue of Turkish manuscripts Vol. 1*. Leiden 2000
- Jan Schmidt, 'The occult sciences and their importance in Ottoman culture. Evidence from Turkish manuscripts in Dutch Public collections', in: *Osmanlı Araştırmalar* 23 (2003), pp. 219-254
- A. Schmoelders, *Documenta Philosophiae Arabum*. Bonn 1836
- Rudolf Sellheim, 'Eine späte zusammenfassende Sprichwörtersammlung aus der zweiten Hälfte des 7./13. Jahrhunderts', in I.R. Netton (ed.) *Studies in Honour of Clifford Edmund Bosworth*, vol. 1 (Leiden 2000), pp. 95-112
- F. Sepmeijer, *Een weerlegging van het Christendom uit de 10e eeuw. De brief van al-Hasan b. Ayyub aan zijn broer Ali*. Kampen 1985

C.F. Seybold, *Glossarium Latino-Arabicum ex unico qui existat codice Leidensi undecimo saeculo in Hispania conscripto, nunc primum ed., praefatione notisque instruxit, tabulam phototypicam adiecit ...* Berlin 1900

Amnon Shiloah, *The theory of music in Arabic writings (c. 900-1900)*. München 1979

F. Spanheim, *Catalogus bibliothecae publicae lvgdvno-batavae noviter recognitus. Accessit Incomparabilis thesaurus librorum orientalium, praecipue mss.* Leiden 1674

M. Steinschneider, *Catalogus Codicum Hebraeorum Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae.* Leiden 1858

M. A. Thompson, *An Introduction to Greek and Latin palaeography*. Oxford 1912

Gerald R. Tibbetts, 'The Balkhi School of Geographers', in: J.B. Harley & David Woodward (edd.), *The History of Cartography*, vol. 2, book I (Chicago, London 1992), pp. 134-135, No. 40

H. Usener, in *Chronica minora saec. IV,V,VI,VII* (ed. Th. Mommsen), Berlin 1892-1898 (3 vols., Monumenta Germaniae historica. Auctorum antiquissimorum 9, 11, 13): 'Laterculus Heraclianus' (pp. 447-449), 'Laterculus Leoninus' (pp. 450-453), 'Fasti Heracliani' (pp. 392-396, 399-410)

W.R. Veder, 'Leporello (not from 'Don Giovanni')', in: Chr. de Backer, and others, (edd.), *Codex in context. Studies over codicologie, kartuizergeschiedenis en laatmiddeleeuws geestesleven aangeboden aan Prof. Dr. A. Grujjs*, Nijmegen 1985 (*Nijmeegse codicologische cahiers* 4-6), pp. 313-317

P. Voorhoeve, *Handlist of Arabic manuscripts in the Library of the University of Leiden and other collections in The Netherlands*. The Hague, etc. (2nd edition) 1980 (Codices Manuscripti VII)

C. van Waenen, *Sententiae arabice et latine Ali b. Abi Talib. E codicibus manuscriptis descripsit, latine vertit et annotationibus illustravit [...]*. Oxford 1806

Al-Wāqīdī: *De expugnatione Memphidis et Alexandriae, vulgo adscriptus Abou Abdallae Mohammedi Omari filio, Wakidaeo, medinensi. Textum arabicum ex codice bibliothecae L.B. descripsit, plurimisque vitiis purgatum edidit et annotationem adjecit Henricus Arentius Hamaker.* Leiden 1825

Levinus Warner, *Sulloge ellenikôn paroimiôn. Ekdidomene hupo D.C. Hesseling.* Athens 1900 (in: N.G. Politis, *Meletai peri tou biou kai tes glosses tou ellenikou laou*, II)

- W. Scott Watson, 'An Arabic version of the Epistle of Dionysius the Areopagite to Timothy', in *American Journal of Semitic Languages and Literatures* 16 (1899), pp. 225-241
- Max Weisweiler, *Der islamische Bucheinband des Mittelalters*. Wiesbaden 1962
- Stefan Wild, 'Jugglers and fraudulent sufis', in *Proceedings of the VIth Congress of Arabic and Islamic Studies* (1972). Stockholm 1975, pp. 58-63
- J.J. Witkam, *Seven Specimens of Arabic Manuscripts preserved in the Library of the University of Leiden*. Leiden 1978
- J.J. Witkam, art. 'Aflimun', in: *Encyclopedia of Islam*. New Edition. Supplement (1980), pp. 44-45
- J.J. Witkam, *Jacobus Golius (1596-1667) en zijn handschriften*. Leiden 1980
- Jan Just Witkam, The Leiden manuscript of the Kitab al-Musta'ini, [published as pre-print in 2006]: <http://www.islamicmanuscripts.info/preprints/index.html> (extract 31 December 2006)
- F. Woepcke, *L'Algèbre d'Omar Alkhayyami*. Paris 1851
- F. Wüstenfeld, *Jacut's Moschtarik, das ist Lexicon geographischer Homonyme. Aus den Handschriften zu Wien und Leyden*, Göttingen 1846
- Yāqūt: *Lexicon geographicum, cui titulus est: Marasid al-ittala ala asma al-amkina wa-al-biqā. E duobus codicibus manuscriptis nunc primum Arabice edd.* T.G.J. Juynboll et J.J.B. Gaal. Leiden 1852-1864
- Al-Zamakhshari: J.G. Wetzstein, *Samachsharii Lexicon Arabicum Persicum*. Leipzig 1850